HYUNDAI



# KEZELÉSI KÉZIKÖNYV

**Kezelés**
**Karbantartás**
**Műszaki adatok**

**A Kezelési kézikönyvben található összes információ a kézikönyv kiadásának időpontjában érvényes jellemzőkön alapul. A Hyundai fenntartja magának a jogot, hogy termékeinek folyamatos fejlesztése érdekében előzetes bejelentés nélkül bármikor változtatásokat hajtson végre a gépkocsin.**

**Ez a kézikönyv ennek a gépkocsitípusnak valamennyi változatára vonatkozóan tartalmaz ismertetést és a kezelésükkel összefüggő tudnivalókat, beleértve a széria, valamint a feláras extra felszereléseket is. Ily módon olyan felszerelésekre vonatkozó információkkal is találkozhat ebben a kézikönyvben, amelyek az Ön által vásárolt gépkocsiban nem találhatók meg.**

**Vegye figyelembe, hogy egyes modellek jobbkormányos változatban is készülnek. A jobbkormányos változatokra vonatkozó egyes műveletek magyarázata és illusztrációja tükörképe a kézikönyvben leírtaknak.**

## FIGYELEM: A HYUNDAI GÉPKOCSIJÁN VÉGZETT MÓDOSÍTÁSOK

Ne hajtson végre semmilyen módosítást Hyundai gépkocsiján. A módosítások károsan befolyásolhatják Hyundai gépkocsija biztonságát, élettartamát és teljesítményét. A módosított vagy utólag beszerelt alkatrészek, részegységek által okozott következménykárokra nem vonatkozik a gyártómű garanciája. Bizonyos módosítások az adott ország Közlekedési Minisztériuma vagy más kormányintézménye által megállapított szabályok megszegését is jelentik.

## RÁDIÓ ADÓ-VEVŐ VAGY MOBILTELEFON BESZERELÉSE

Az Ön gépkocsijában elektronikus üzemanyag-befecskendezés és más elektronikus berendezések találhatók. Előfordulhat, hogy a helytelenül beszerelt, illetve beállított rádió adó-vevő vagy mobiltelefon megzavarja a gépkocsi elektronikus rendszereit. Ezért javasoljuk, hogy ilyen berendezések beszerelése esetén gondosan kövesse a készülék gyártójának beszerelési útmutatóját, vagy kérjen tanácsot Hyundai márkakereskedőjétől.

## BIZTONSÁGI ÉS A GÉPKOCSI KÁROSODÁSÁRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

Ez a kézikönyv az információk egy részét „VIGYÁZAT” „FIGYELEM” és „MEGJEGYZÉS” címszavakkal jelölten tartalmazza.

Ezek jelentése a következő:

**⚠ VIGYÁZAT**

**Az olyan helyzeteket jelöli, amelyeknél a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása az egészségre káros lehet, illetve súlyos testi sérülést vagy akár halálos kimenetelű balesetet okozhat. Tartsa be a „VIGYÁZAT” címmel megjelölt tanácsokat.**

**⚠ FIGYELEM**

**Az olyan helyzeteket jelöli, amelyeknél a felhívás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi vagy tartozékainak sérülését, károsodását okozhatja. Tartsa be a „FIGYELEM” címmel megjelölt tanácsokat.**

**✻MEGJEGYZÉS**

**Az érdekes vagy hasznos információkat jelzi.**

# ELŐSZÓ

Köszönjük Önnek, hogy a Hyundai-t választotta. Rendkívüli örömünkre szolgál, hogy Önt a Hyundai tulajdonosok egyre bővülő táborában üdvözölhetjük. Járműveink magas technikai és technológiai színvonalára igen büszkék vagyunk.

Ennek a Kezelési kézikönyvnek az a célja, hogy megismertesse Önt a gépkocsija helyes használatával, tulajdonságaival és működésével. Javasoljuk, hogy tanulmányozza át figyelmesen, ugyanis a könyvben található információk elengedhetetlenül fontosak a gépkocsi üzemeltetéséhez, valamint nagyban hozzájárulnak ahhoz, hogy a gépkocsi a legnagyobb megelégedésére szolgálja Önt.

***A gyártómű ajánlása alapján lehetőség szerint minden karbantartási és szerviz beavatkozást hivatalos Hyundai márkaszervizben javasolt elvégeztetni, mivel csak a hivatalos Hyundai márkaszervizek rendelkeznek minden, a Hyundai járművek szakszerű karbantartásához, javításához szükséges eszközzel és szaktudással. A hivatalos márkaszerviz hálózaton kívül elvégzett karbantartások és javítások a gyártói garancia megszűnését eredményezhetik.***

## HYUNDAI MOTOR COMPANY

**Megjegyzés**: Mivel a gépkocsi esetleges későbbi tulajdonosainak is szüksége lehet az itt található információkra, kérjük, hogy a gépkocsi eladásakor adja át ezt a kézikönyvet az új tulajdonosnak. Köszönjük.

**⚠ FIGYELEM**

**Súlyos motor- és hajtáslánc károsodást okozhat a Hyundai előírásainak nem megfelelő, gyenge minőségű üzem- és kenőanyagok használata. Mindig a Kezelési kézikönyv Műszaki adatok című fejezetének 8-6 oldalán ismertetett előírásoknak megfelelő, jó minőségű üzem- és kenőanyagokat használjon.**

Copyright 2013 Hyundai Motor Company. Minden jog fenntartva. A Hyundai Motor Company előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos ezt a kézikönyvet vagy ennek egy részét bármilyen eszközzel megjelentetni, terjeszteni vagy sokszorosítani.

## Eredeti Hyundai alkatrészek

1. **Mit jelent az, hogy eredeti Hyundai alkatrészek?** Az eredeti Hyundai alkatrészek megegyeznek a Hyundai Motor Company által a jármű gyártásához használt alkatrészekkel. Ezeket az optimális biztonság, teljesítmény és megbízhatóság biztosítására fejlesztettük ki és teszteltük a vásárlóink részére.

2. **Miért kell eredeti Hyundai alkatrészt használni?** Az eredeti Hyundai alkatrészeket úgy terveztük meg és fejlesztettük ki, hogy kielégítsék a szigorú gyártási követelményeket. Utángyártott, hamisított vagy bontott alkatrészekre nem vonatkozik a Hyundai új gépkocsi garancia vagy más Hyundai garancia.

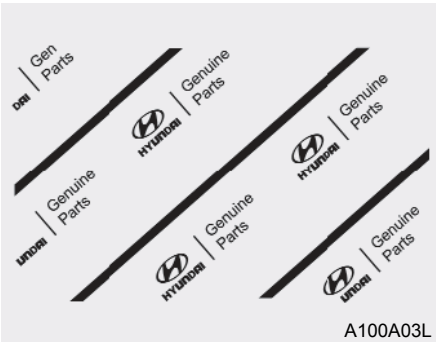
   Ezen túlmenően az utángyártott, hamisított vagy bontott alkatrészek beszerelése vagy meghibásodása által az eredeti Hyundai alkatrészekben keletkező károkat, meghibásodásokat sem fedezi a Hyundai garanciája.

3. **Miről ismerheti fel az eredeti Hyundai alkatrészeket?**

   Nézze meg az eredeti Hyundai alkatrész logót a csomagoláson (lásd alább).

   Az exportált eredeti Hyundai alkatrészek csomagolásán az adatok csak angolul szerepelnek.

   Az eredeti Hyundai alkatrészek és részegységek kizárólag a hivatalos Hyundai márkaszervizekben vásárolhatók, illetve rendelhetők meg.



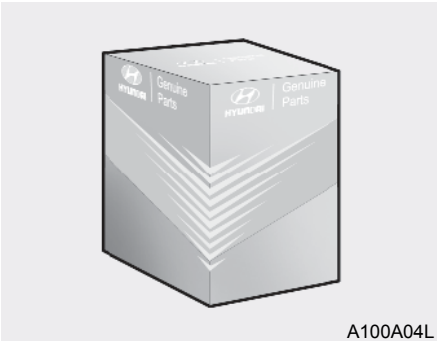
A100A03L



A100A01L



A100A02L



A100A04L

# TARTALOMJEGYZÉK


Bevezetés 1

A gépkocsi áttekintése 2

A gépkocsi biztonsági berendezései 3

A gépkocsi általános jellemzői 4

A gépkocsi vezetése 5

Teendők szükséghelyzetben 6

Karbantartás 7

Műszaki adatok és vásárlói információk 8

Tárgymutató T

# Bevezetés



**A kezelési kézikönyv használata..... 1-2**
**Üzemanyagra vonatkozó előírások ..... 1-2**
- **Benzinmotor..... 1-2**
- **Dízelmotor..... 1-4**

**A gépkocsi kezelésével kapcsolatos útmutatások ..... 1-6**
**A gépkocsi bejáratása ..... 1-6**
**Visszajelző lámpa szimbólumok a műszercsoportban ..... 1-7**

## A KEZELÉSI KÉZIKÖNYV HASZNÁLATA

Ez a kezelési kézikönyv ahhoz kíván segítséget nyújtani, hogy gépkocsijának vezetése a lehető legtöbb örömet szerezze Önnek. A Kezelési kézikönyv sokféle módon tud segítséget nyújtani. Nyomatékosan javasoljuk az egész útmutató alapos áttanulmányozását. A halálos vagy súlyos sérülések elkerülése érdekében különösen figyelmesen olvassa el a kézikönyvben VIGYÁZAT és FIGYELEM megjegyzésekkel jelölt részeket.

A kézikönyvben a szöveges részeket ábrák egészítik ki annak érdekében, hogy a lehető legjobban elmagyarázzák Önnek, miként élvezheti gépkocsija használatát. A kézikönyv olvasása során megismerheti a gépkocsi jellemzőit és a fontos biztonsági információkat, valamint tanácsokat kap a különböző útviszonyok közötti vezetéshez.

A kézikönyv fő témáit a tartalomjegyzék ismerteti. A keresést célszerű a tárgymutató segítségével elkezdeni, amely a kézikönyv összes információját betűrendben tartalmazza.

Fejezetek: Ez a kézikönyv nyolc fejezetet, valamint tárgymutatót tartalmaz. Mindegyik fejezet egy rövid tartalomjegyzékkel kezdődik, így Ön egy pillanat alatt eldöntheti, hogy ez a fejezet tartalmazza-e az Ön által keresett információkat.

A kézikönyvben számos VIGYÁZAT, FIGYELEM és MEGJEGYZÉS jelzésű információt talál. Ezek az Ön személyes biztonságának növelése érdekében készültek. A VIGYÁZAT, FIGYELEM és MEGJEGYZÉS jelzésű részeket gondosan olvassa el, és tartsa be az ezekben ismertetett ÖSSZES eljárást és javaslatot.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A VIGYÁZAT olyan helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén az egészségre káros lehet, illetve súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.**

**⚠ FIGYELEM**

***A FIGYELEM olyan helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén a jármű károsodását okozhatja.***

**✻ MEGJEGYZÉS**

**A MEGJEGYZÉS érdekes vagy hasznos információkat tartalmaz.**

## ÜZEMANYAGRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

### Benzinmotor

***Ólommentes benzin***

**Európa**

A gépkocsi optimális teljesítménye érdekében olyan ólommentes benzin használata ajánlott, amely megfelel az EN 228 szabványnak, és eléri vagy meghaladja a 95-ös oktánszám (RON - Research Octane Number)/91 AKI (Anti Knock Index - kopogás index) értékeket. Használható 91-94 oktánszámú (RON)/87-90 kopogás indexű (AKI) ólommentes benzin, azonban ez a gépkocsi teljesítményének kismértékű csökkenését eredményezheti.

**Kivéve Európa**

Az Ön új gépkocsiját kizárólag 91-es oktánszámú (RON - Research Octane Number)/87 AKI (Anti Knock Index – kopogás index) vagy azt meghaladó értékű ólommentes benzin használatára tervezték.

Az Ön új gépkocsiját úgy tervezték, hogy ÓLOMMENTES ÜZEMANYAGGAL maximális teljesítményt érjen el, és minimális legyen a kipufogógáz károsanyagtartalma, valamint a gyújtógyertyák szennyeződése.

**⚠ FIGYELEM**

***SOHA NE HASZNÁLJON ÓLOMTARTALMÚ BENZINT. Az ólomtartalmú benzin használata káros a katalizátorra, és javíthatatlanul károsítja a motorvezérlő rendszer részét képező lambda-szondát, valamint negatívan befolyásolja a károsanyag-kibocsátást.***

***Soha ne használjon olyan üzemanyagba keverhető üzemanyag-ellátó rendszer tisztító adalékot, amelyet a Hyundai nem javasol. (Azt tanácsoljuk, hogy további információkért lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.)***

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ne folytassa az üzemanyaggal való feltöltést, ha a töltőpisztoly automatikusan kikapcsol.**
- **Mindig ellenőrizze a tanksapka biztonságos meghúzását, hogy megelőzze az üzemanyag kifolyását egy baleset bekövetkezésekor.**

### *Ólmozott benzin (bizonyos típusok esetében)*

Néhány országban a gépkocsi ólmozott benzinnel történő használata is engedélyezett. Amennyiben ólmozott benzint kíván használni, azt tanácsoljuk, hogy érdeklődje meg egy hivatalos HYUNDAI márkakereskedőtől, hogy a gépkocsiban használható-e ólmozott benzin.

Az ólmozott benzin oktánszám besorolása megegyezik az ólommentes benzinével.

### *Alkohol és metanol tartalmú benzin*

Az E85 vagy gasohol néven is ismert bioetanolt, amely benzin és etanol (etil-alkohol) keveréke, és a metanolt (amely faszeszként is ismert) tartalmazó benzint és bioetanolt ólommentes vagy ólmozott benzinnel együtt vagy ahelyett forgalmazzák.

Ne használjon olyan bioetanol üzemanyagot, amely 10%-nál több etanolt tartalmaz, és soha ne használjon olyan benzint vagy bioetanolt, amely akármilyen kis mennyiségű metanolt tartalmaz. Ezek az üzemanyagok vezethetőségi problémákat okozhatnak, és károsíthatják az üzemanyag-ellátó rendszert.

Hagyja abba a bioetanol üzemanyag használatát, ha bármi rendellenességet tapasztal a motor működésében.

A gépkocsi vagy a motor bármilyen károsodása vagy teljesítménycsökkenése nem tartozik a gyártó garanciális kötelezettségei közé, ha az alábbi üzemanyagok bármelyikét használja:

1. Olyan bioetanol üzemanyag, amely 10%-nál több etanolt tartalmaz.
2. Metanolt tartalmazó benzin vagy bioetanol.
3. Ólmozott benzin vagy ólmozott bioetanol.

**⚠ FIGYELEM**

***Soha ne használjon metanolt tartalmazó üzemanyagot. Hagyja abba az olyan bioetanol üzemanyag használatát, amely rontja a vezethetőséget.***

*MTBE (metil-tercier-butil-éter) használata*

A HYUNDAI azt tanácsolja, hogy ne használjon olyan üzemanyagot gépkocsijához, amelynek térfogat-százalékos MTBE (metil-tercier-butil-éter) tartalma több mint 15% (oxigén tömegaránya 2,7% feletti).

Az olyan üzemanyag, amelynek térfogat-százalékban mérve 15%-nál magasabb (oxigén tömegaránya 2,7% feletti) az MTBE (metil-tercier-butil-éter) tartalma, csökkentheti a jármű teljesítményét, gőzbuborék-képződést vagy nehéz motorindítást okozhat.

**⚠ FIGYELEM**

***Az Ön gépkocsijának garanciája nem vonatkozik az üzemanyag-ellátó rendszert ért károkra és a motor teljesítményének csökkenésével járó problémákra, ha olyan üzemanyagot használ gépkocsijához, amelynek térfogat-százalékban mért MTBE tartalma több mint 15% (oxigén tömegaránya 2,7%-nál több).***

*Soha ne használjon metanolt*

Metanol (faszesz) tartalmú üzemanyagok nem használhatók a járművében. Ez az üzemanyagtípus csökkentheti a jármű teljesítményét, és károsíthatja az üzemanyag-ellátó rendszer egységeit.

*Üzemanyag-adalékok*

A HYUNDAI azt ajánlja, hogy olyan jó minőségű üzemanyagot használjon, amely megfelel az európai (EN228) vagy azzal egyenértékű üzemanyag szabványoknak.

Abban az esetben, ha az ügyfelek rendszeresen alacsony minőségű üzemanyagot használnak, beleértve az üzemanyag-adalékokat is, és indítási problémákkal, illetve egyenetlenül járó motorral szembesülnek, 15000 km-enként töltsenek egy flakon üzemanyag-adalékot az üzemanyagtartályba. Az adalékok a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben vásárolhatók meg, ahol tájékoztatást adnak azok használatával kapcsolatban. Ne keverje egyéb adalékokkal.

*A gépkocsi használata külföldön*

Ha gépkocsijával külföldre utazik, ügyeljen a következőkre:

- Tartsa be a regisztrációra és a biztosításokra vonatkozó előírásokat.
- Érdeklődjön, hogy a gépkocsijához megfelelő üzemanyag kapható-e.

## Dízelmotor

*Gázolaj*

A dízelmotor csak a kereskedelemben kapható, az EN 590 szabványnak megfelelő gázolajjal üzemeltethető. (EN: „European Norm” = európai szabvány). Ne használjon tengeri hajókhoz készült gázolajat, fűtőolajat vagy olyan üzemanyag-adalékokat, amelyek nincsenek bevizsgálva, mivel ezek megnövelik a motor kopását, és a motor, valamint az üzemanyag-ellátó rendszer károsodását okozzák. A jóváhagyás nélküli üzemanyagok és/vagy üzemanyag-adalékok használata a gépkocsira vonatkozó garancia megszűnésével jár.

A gépkocsijába olyan gázolajat töltsön, amelynek cetánszáma 51 fölötti. Ha többféle gázolaj kapható, akkor ügyeljen arra, hogy a hőmérsékleti viszonyoknak megfelelően téli vagy nyári gázolajat használjon.

- -5 °C felett ... Nyári gázolajat.
- -5 °C alatt ... Téli gázolajat.

Mindig gondosan ellenőrizze, hogy elegendő üzemanyag van-e a tartályban: Ha a motor az üzemanyag hiánya miatt áll le, az üzemanyag-ellátó rendszert teljes mértékben légteleníteni kell az újraindítás érdekében.

### ⚠ FIGYELEM

- ***A tartályba egyáltalán ne töltsön benzint vagy vizet. Ha ez bekövetkezik, akkor le kell ereszteni a tartály tartalmát, és légteleníteni kell a rendszert. Ezzel elkerülhető az üzemanyag-ellátó szivattyú megszorulása és a motor károsodása.***
- ***Télen a fagypont alatti hőmérséklet miatt bekövetkező kellemetlenségek kivédése érdekében keverjen a gázolajhoz a paraffin kiválását megakadályozó adalékot a termék használati útmutatója szerinti mennyiségben, ha a hőmérséklet -10 °C alá csökken. Ne használjon 20%-nál több petróleumot tartalmazó gázolajat.***

### ⚠ FIGYELEM - Gázolaj

***DPF rendszerrel szerelt gépkocsik esetében részecskeszűrős dízel gépjárművekhez előírt minőségű motorikus gázolajat kell használni.***

***Amennyiben magas kéntartalmú (50 ppm kéntartalom fölötti) gázolajat és jóváhagyás nélküli adalékokat használ, az a DPF rendszer károsodását és fehér füst kibocsátását okozhatja.***

*Biodízel*

A kereskedelemben kapható olyan dízel üzemanyag, amely 7%-nál kevesebb biodízelt tartalmaz, és általában „B7 dízel” néven kerül forgalomba. Ezt akkor lehet a gépkocsiban használni, ha a biodízel megfelel az EN 14214 vagy ezzel egyenértékű szabványnak. (EN: „European Norm” = európai szabvány). A 7%-ot meghaladó biodízelek, a repce metil-észterből (RME), zsírsav metil-észterből (FAME), növényi olaj metil-észterből (VME) stb. előállított biodízelek vagy a gázolaj és biodízel keverékek használata a motor fokozott kopását és az üzemanyag-ellátó rendszer károsodását okozza. A nem megfelelő üzemanyagok használata miatt elvégzendő javítás vagy a kopott alkatrészek cseréje nem tartozik a gyártó által nyújtott garancia hatálya alá.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Soha ne használjon olyan dízel üzemanyagot, B7 biodízelt vagy egyebet, amely nem felel meg az érvényes kőolajipari szabványoknak.***
- ***Soha ne használjon olyan üzemanyag-adalékot vagy kezelési eljárást, amelyet a gépkocsi gyártója nem javasol, vagy használatát nem hagyta jóvá.***

## A GÉPKOCSI KEZELÉSÉVEL KAPCSOLATOS ÚTMUTATÁSOK

Hasonlóan más, ilyen típusú gépkocsikhoz, az Ön gépkocsijának nem megfelelő üzemeltetése a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez, balesethez vagy a gépkocsi felborulásához vezethet.

Az Ön gépkocsijának speciális tulajdonságai (nagyobb szabad magasság, nyomtáv stb.) miatt a súlypontja magasabban van, mint más típusú gépkocsiké. Más szavakkal, ezeket nem arra tervezték, hogy ugyanolyan sebességgel kanyarodjanak, mint a hagyományos kétkerék-meghajtású gépkocsik. Kerülje az éles kanyarokat vagy a hirtelen manővereket. Ismét hangsúlyozzuk, hogy az Ön gépkocsijának nem megfelelő üzemeltetése a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez, balesethez vagy a gépkocsi felborulásához vezethet. **Mindenképpen olvassa el a jelen kézikönyv 5. fejezetének „A gépkocsi felborulás kockázatának csökkentése” című részét.**

## A GÉPKOCSI BEJÁRATÁSA

Nincs szükség speciális bejáratási időszakra. Az első 1000 kilométer alatt az alábbi néhány egyszerű óvatossági előírás betartásával megnövelheti a motor teljesítményét, gazdaságosságát és a gépkocsi élettartamát.

- Ne pörgesse túl a motort.
- Haladás közben tartsa a motor fordulatszámát 2000 és 4000 fordulat/perc közötti értéken.
- Ne haladjon hosszú időn keresztül azonos sebességgel, legyen ez akár alacsony vagy magas sebesség. A motor fordulatszámának változtatása nagyon fontos a motor jól végrehajtott bejáratása érdekében.
- Veszélyhelyzetek kivételével kerülje az erős fékezéseket, hogy a fékberendezés alkatrészei megfelelően illeszkedjenek egymáshoz.
- Ne járassa a motort alapjáraton 3 percnél hosszabb ideig egyhuzamban.
- Az első 2000 kilométer megtétele alatt ne vontasson utánfutót.

## VISSZAJELZŐ LÁMPA SZIMBÓLUMOK A MŰSZERCSOPORTBAN


Nyitott ajtóra figyelmeztető lámpa


Nyitott ajtó és csomagtérajtó helyzetét jelző lámpa


Nyitott csomagtérajtóra figyelmeztető lámpa


Nyitott napfénytetőre figyelmeztető lámpa


Biztonsági öv figyelmeztető lámpa


Tompított fényszóró visszajelző lámpa*


Távolsági fényszóró visszajelző lámpa


Első ködfényszóró visszajelző lámpa*


Hátsó ködlámpa visszajelző lámpa*


Helyzetjelző világítás visszajelző lámpa*


Irányjelző visszajelző lámpa


ESC visszajelző lámpa*



ESP kikapcsolás visszajelző lámpa*



ABS figyelmeztető lámpa


Légzsák figyelmeztető lámpa


Rögzítőfék és alacsony fékfolyadékszint figyelmeztető lámpa


Motorolajnyomás figyelmeztető lámpa


Motorolajszint figyelmeztető lámpa (dízelmotor*)


4WD (négykerék-meghajtás) rendszer figyelmeztető lámpa*



4WD LOCK (összezárt négykerék-meghajtás) visszajelző lámpa*


Akkumulátortöltő rendszer figyelmeztető lámpa


Motor hibajelző lámpa*


Indításgátló figyelmeztető lámpa*


Cruise (automata sebességtartó berendezés) visszajelző lámpa*



Cruise SET (automata sebességtartó berendezés beállítás) visszajelző lámpa*


Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa


Elektronikus szervokormány (Electronic power steering - EPS) rendszer figyelmeztető lámpa*


Fokozatváltási mód kijelző*


Manuális sebességváltó fokozatváltás jelző*/ automata sebességváltó fokozat kijelző*


Izzítás visszajelző lámpa (kizárólag dízelmotoroknál)


Víz az üzemanyagszűrőben figyelmeztető lámpa (kizárólag dízelmotoroknál)


DBC visszajelző lámpa*



Kulcs nincs a zárba behelyezve figyelmeztető lámpa*


Alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés*


Motor hűtőfolyadék-hőmérséklet figyelmeztető lámpa


Alacsony légnyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője*



ECO visszajelző lámpa*


AUTO STOP visszajelző az ISG-hez*

*: egyes változatoknál

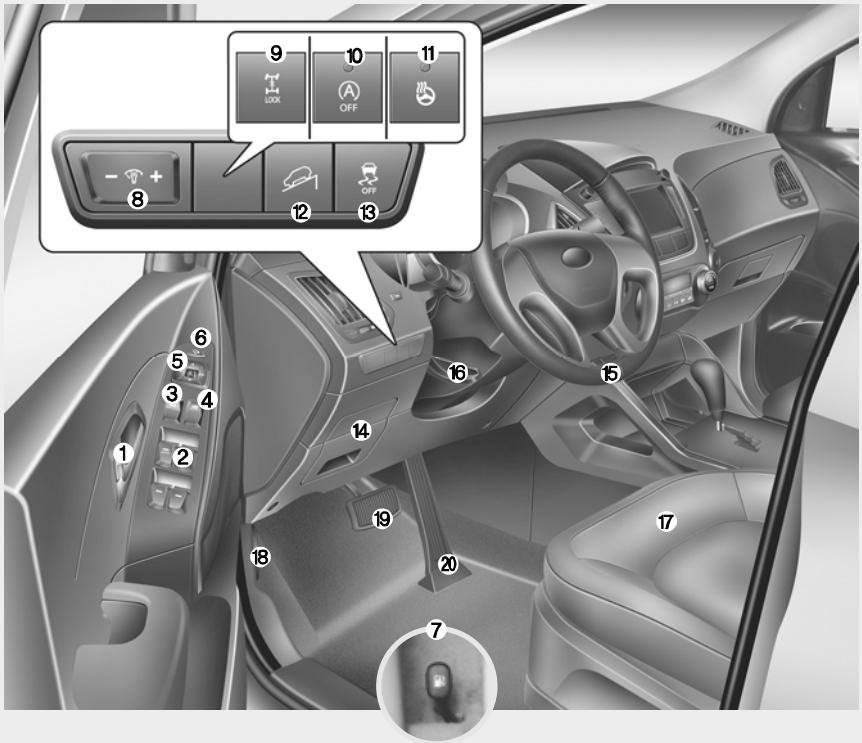
✻ További részletek a 4. fejezetben, a „Műszercsoport” című részben találhatók.

# A gépkocsi áttekintése

**A gépkocsi utasterének áttekintése ..... 2-2**
**Ismerkedés a műszerfallal ..... 2-4**
**Motortér ..... 2-6**

## A GÉPKOCSI UTASTERÉNEK ÁTTEKINTÉSE

Balkormányos változatok



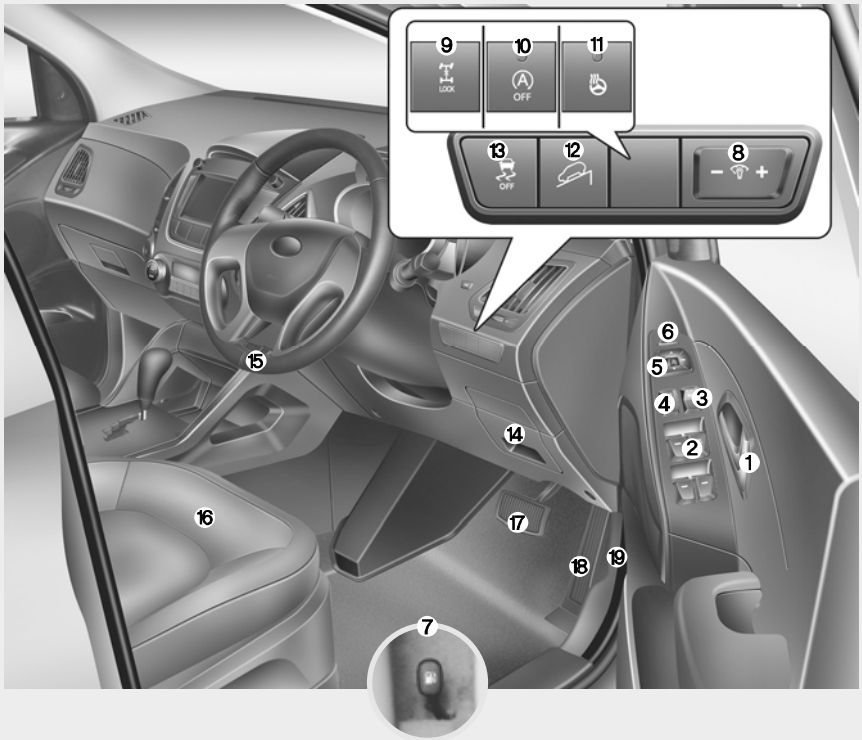

❊ A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

1. Ajtózáró/-nyitó gomb ..... 4-16
2. Elektromos ablakemelő kapcsolók* ..... 4-21
3. Központi zár nyomógomb* ..... 4-16
4. Elektromos ablakmozgatást letiltó kapcsoló* ..... 4-24
5. Külső visszapillantó tükör állítógomb* .. 4-44
6. Külső visszapillantó tükör behajtás gomb* ..... 4-45
7. Üzemanyag-töltőnyílás fedél kioldókar ..... 4-27
8. Műszercsoport megvilágítás fényerő-szabályozó kapcsoló* ..... 4-47
9. 4WD Lock (négykerék-meghajtás összezárás) kapcsoló* ..... 5-29
10. ISG OFF (Idle Stop and Go - alapjárati leállító és beindító) rendszer kikapcsoló gomb* ..... 5-17
11. Kormánykerék fűtés gomb* ..... 4-35
12. DBC kapcsoló* ..... 5-45
13. ESC OFF (kikapcsoló) nyomógomb* .... 5-41
14. Biztosítéktábla ..... 7-55
15. Kormánykerék ..... 4-34
16. Kormánykerék magasságállítás* ..... 4-35
17. Ülés ..... 3-2
18. Motorháztető nyitókar ..... 4-25
19. Fékpedál ..... 5-35
20. Gázpedál

*: egyes változatoknál

OEL013001

Jobbkormányos változatok




1. Ajtózáró/-nyitó gomb ..... 4-16
2. Elektromos ablakemelő kapcsolók* ..... 4-21
3. Központi zár nyomógomb* ..... 4-16
4. Elektromos ablakmozgatást letiltó kapcsoló* ..... 4-24
5. Külső visszapillantó tükör állítógomb* .. 4-44
6. Külső visszapillantó tükör behajtás gomb* ..... 4-45
7. Üzemanyag-töltőnyílás fedél kioldókar ..... 4-27
8. Műszercsoport megvilágítás fényerő-szabályozó kapcsoló* ..... 4-47
9. 4WD Lock (négykerék-meghajtás összezárás) kapcsoló* ..... 5-29
10. ISG OFF (Idle Stop and Go - alapjárati leállító és beindító) rendszer kikapcsoló gomb* ..... 5-17
11. Kormánykerék fűtés gomb* ..... 4-35
12. DBC kapcsoló* ..... 5-45
13. ESC OFF (kikapcsoló) nyomógomb* .... 5-41
14. Biztosítéktábla ..... 7-55
15. Kormánykerék ..... 4-34
16. Ülés ..... 3-2
17. Fékpedál ..... 5-35
18. Gázpedál
19. Motorháztető nyitókar ..... 4-25

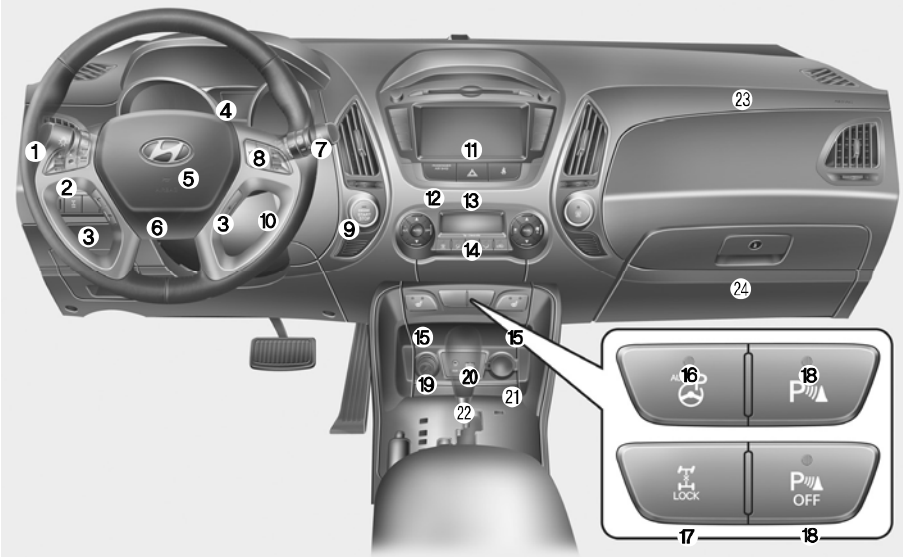
*: egyes változatoknál

❉ A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

OEL013001R-1

## ISMERKEDÉS A MŰSZERFALLAL

Balkormányos változatok



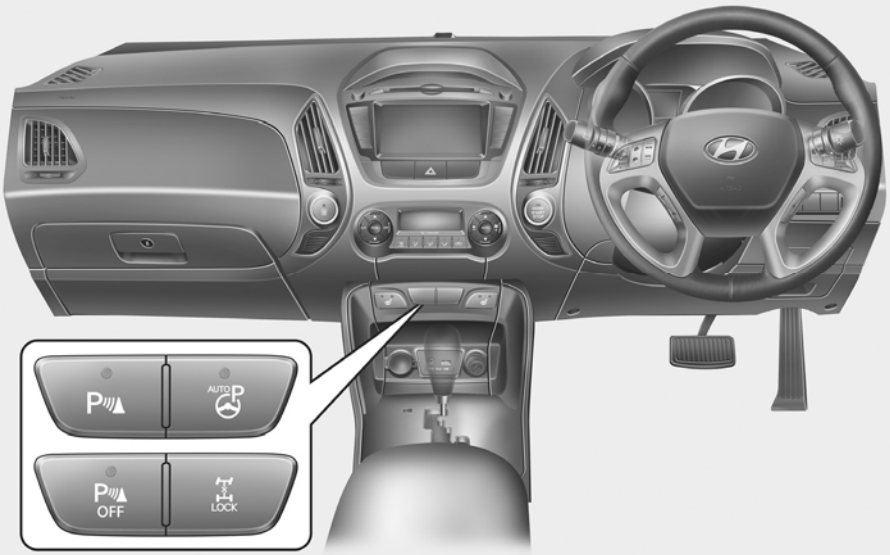

❊ A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

1. Világítás/irányjelző kapcsoló ..... 4-100
2. Audiorendszer kezelőszervek a kormánykeréken* ..... 4-147
3. Bluetooth telefon kezelőszervek* ..... 4-180, 233
4. Műszercsoport ..... 4-46
5. Kürt ..... 4-36
6. Vezető oldali első légzsák ..... 3-47
7. Ablaktörlő és -mosó ..... 4-106
8. Automata sebességtartó berendezés (cruise control) kezelőszervek* ... 5-50
9. Motorindító/-leállító gomb* ..... 5-9
10. Gyújtáskapcsoló ..... 5-5
11. Digitális óra és audioberendezés/AVN* berendezés ..... 4-141
12. Utas oldali első légzsák BE/KI visszajelző* ..... 3-46
13. Elakadásjelző/vészvillogó kapcsoló .. 4-98
14. Légkondicionáló berendezés*4-115, 4-124
15. Ülésfűtés gombok* ..... 3-13
16. Parkolást segítő intelligens rendszer ON/OFF (be-/kikapcsoló) gomb* ..... 4-92
17. 4WD Lock (négykerék-meghajtás összezárás) kapcsoló* ..... 5-29
18. Parkolást segítő rendszer ON/OFF (be-/kikapcsoló) gomb* ..... 4-81
19. Szivargyújtó* ..... 4-138
20. AUX, USB* ..... 4-141
21. Elektromos csatlakozóaljzat* ..... 4-140
22. Sebességváltó kar ..... 5-19, 5-22
23. Utas oldali első légzsák* ..... 3-49
24. Kesztyűtartó ..... 4-135

*: egyes változatoknál

OEL013002

Jobbkormányos változatok




❈ A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

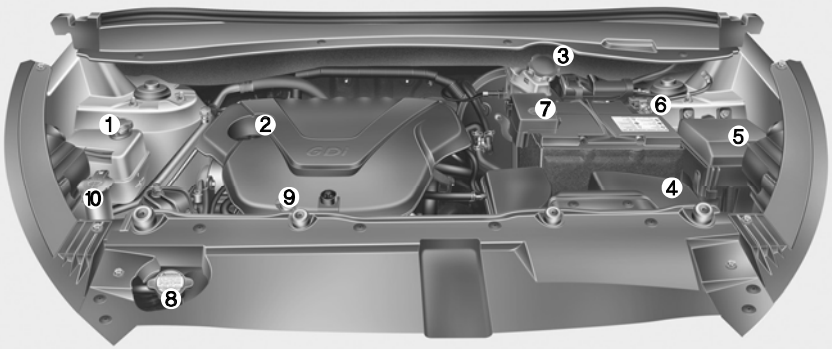
1. Világítás/irányjelző kapcsoló ..... 4-100
2. Audiorendszer kezelőszervek a kormánykeréken* ..... 4-147
3. Bluetooth telefon kezelőszervek* ..... 4-180, 233
4. Műszercsoport ..... 4-46
5. Kürt ..... 4-36
6. Vezető oldali első légzsák ..... 3-47
7. Ablaktörlő és -mosó ..... 4-106
8. Automata sebességtartó berendezés (cruise control) kezelőszervek* ... 5-50
9. Motorindító/-leállító gomb* ..... 5-9
10. Digitális óra és audioberendezés/AVN* berendezés ..... 4-141
11. Utas oldali első légzsák BE/KI visszajelző* ..... 3-46
12. Elakadásjelző/vészvillogó kapcsoló .. 4-98
13. Légkondicionáló berendezés*4-115, 4-124
14. Ülésfűtés gombok* ..... 3-13
15. Parkolást segítő intelligens rendszer ON/OFF (be-/kikapcsoló) gomb* ..... 4-92
16. 4WD Lock (négykerék-meghajtás összezárás) kapcsoló* ..... 5-29
17. Parkolást segítő rendszer ON/OFF (be-/kikapcsoló) gomb* ..... 4-81
18. Szivargyújtó* ..... 4-138
19. AUX, USB* ..... 4-141
20. Elektromos csatlakozóaljzat* ..... 4-140
21. Sebességváltó kar ..... 5-19, 5-22
22. Utas oldali első légzsák* ..... 3-49
23. Kesztyűtartó ..... 4-135

*: egyes változatoknál

OEL013002R-1

## MOTORTÉR

■ **Benzinmotor (1.6L)**



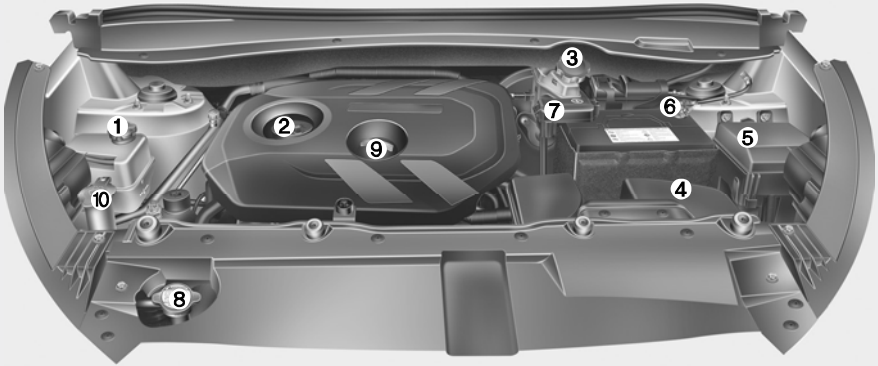

1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály ..... 7-28
2. Motorolaj-betöltő nyílás sapka ..... 7-26
3. Fék és tengelykapcsoló* folyadéktartály ..... 7-30
4. Levegőszűrő ..... 7-34
5. Biztosítéktábla ..... 7-55
6. Akkumulátor negatív pólus ..... 7-41
7. Akkumulátor pozitív pólus ..... 7-41
8. Hűtősapka ..... 7-29
9. Motorolajszint-mérő pálca ..... 7-26
10. Szélvédőmosó folyadéktartály ..... 7-31

*: egyes változatoknál

❈ A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

OEL070301

■ **Benzinmotor (2.0L)**



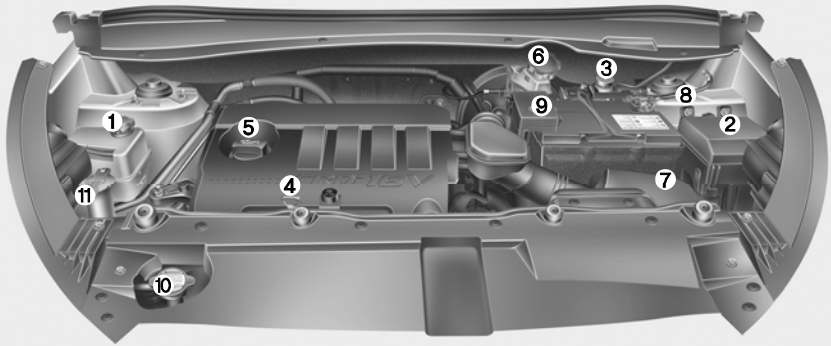

1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály ..... 7-28
2. Motorolaj-betöltő nyílás sapka ..... 7-26
3. Fék és tengelykapcsoló* folyadéktartály ..... 7-30
4. Levegőszűrő..... 7-34
5. Biztosítéktábla..... 7-55
6. Akkumulátor negatív pólus..... 7-41
7. Akkumulátor pozitív pólus ..... 7-41
8. Hűtősapka ..... 7-29
9. Motorolajszint-mérő pálca ..... 7-26
10. Szélvédőmosó folyadéktartály ..... 7-31

*:egyes változatoknál

❈ A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

OLM073300

■ **Dízelmotor (1.7L)**




1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály ..... 7-28
2. Biztosítéktábla ..... 7-55
3. Üzemanyagszűrő ..... 7-32
4. Motorolajszint-mérő pálca ..... 7-34
5. Motorolaj-betöltő nyílás sapka ..... 7-26
6. Fék és tengelykapcsoló* folyadéktartály ..... 7-30
7. Levegőszűrő ..... 7-34
8. Akkumulátor negatív pólus ..... 7-41
9. Akkumulátor pozitív pólus ..... 7-41
10. Hűtősapka ..... 7-29
11. Szélvédőmosó folyadéktartály ..... 7-31

*: egyes változatoknál

❈ A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

OEL070302

■ **Dízelmotor (2.0L)**




1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály ..... 7-28
2. Biztosítéktábla ..... 7-55
3. Üzemanyagszűrő ..... 7-32
4. Motorolajszint-mérő pálca ..... 7-34
5. Motorolaj-betöltő nyílás sapka ..... 7-26
6. Fék és tengelykapcsoló* folyadéktartály ..... 7-30
7. Levegőszűrő ..... 7-34
8. Akkumulátor negatív pólus ..... 7-41
9. Akkumulátor pozitív pólus ..... 7-41
10. Hűtősapka ..... 7-29
11. Szélvédőmosó folyadéktartály ..... 7-31

*: egyes változatoknál

❈ A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

OLM079002

# A gépkocsi biztonsági jellemzői


**Ülés ..... 3-2**
- **Első ülés ..... 3-5**
- **Hátsó ülés ..... 3-12**

**Biztonsági övek ..... 3-17**
- **Biztonsági öv rendszer ..... 3-17**
- **Előfeszítővel szerelt biztonsági öv ..... 3-24**
- **Biztonsági öv óvintézkedések ..... 3-27**
- **Biztonsági övek kezelése ..... 3-29**

**Gyermekbiztonsági rendszer ..... 3-31**
- **A gyermekbiztonsági rendszer használata ..... 3-32**

**Légzsák - passzív biztonsági rendszer ..... 3-42**
- **Hogyan működik a légzsákrendszer? ..... 3-43**
- **Ne szereljen gyermekülést az első utasülésre ..... 3-44**
- **Légzsák figyelmeztető és visszajelző lámpa ..... 3-45**
- **A passzív biztonsági berendezés (SRS) egységei és funkciói ..... 3-47**
- **Vezető és utas oldali első légzsákok ..... 3-49**
- **Oldallégzsák ..... 3-54**
- **Függönylégzsák ..... 3-56**
- **Miért nem nyílt ki a gépkocsim légzsákja a baleset során? (A légzsák kinyílásának és a kinyílás elmaradásának feltételei) ..... 3-58**
- **A passzív biztonsági berendezés (SRS) karbantartása ..... 3-63**
- **Kiegészítő biztonsági óvintézkedések ..... 3-64**
- **Tartozékok elhelyezése vagy átalakítások elvégzése légzsákkal szerelt gépkocsiban ..... 3-64**
- **Légzsák figyelmeztető címke ..... 3-65**

## ÜLÉS




### Első ülés

(1) Előre- és hátramozgatás
(2) Ülés háttámla dőlésszögének állítása
(3) Üléspárna magasságának állítása (vezetőülés)
(4) Gerinctámasz (vezetőülés)*
(5) Ülésfűtés*
(6) Fejtámla

### Hátsó ülés

(7) Háttámla lehajtása
(8) Fejtámla
(9) Kartámasz
(10) Ülésfűtés*

* egyes változatoknál

### ⚠ VIGYÁZAT - Rögzítetlen tárgyak

**A vezetőülés előtt, a padlón rögzítetlenül elhelyezett tárgyak igen veszélyesek lehetnek, mert elmozdulásukkor zavarhatják a pedálok működtetését, és balesetet okozhatnak. Ne helyezzen semmit az első ülések alá.**

### ⚠ VIGYÁZAT - Az ülés háttámla függőleges helyzetbe állítása

**Az ülés háttámlájának függőlegesre állítása közben tartsa meg a háttámlát, lassan eressze vissza, és ügyeljen arra, nehogy valaki a támla közelében legyen. Ha a háttámla visszaállításakor nem fogja meg a háttámlát, akkor előfordulhat, hogy a háttámla előrecsapódik, és sérüléseket okoz az előtte tartózkodó személynek.**

### ⚠ VIGYÁZAT - A vezető felelőssége a jobb első ülésen ülő utasért

**Ha valaki úgy utazik a jobb első ülésen, hogy a háttámla hátra van döntve, az baleset esetén súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet. Ha baleset esetén az ülés háttámlája hátra van döntve, az utas csípője átcsúszhat az öv alsó része alatt, ami komoly erőhatást fejt ki a védtelen hasfalra. Ez súlyos vagy halálos belső sérüléseket okozhat. A vezetőnek fel kell hívnia a jobb első ülésen ülő utas figyelmét arra, hogy a gépkocsi haladása közben tartsa a háttámlát függőleges helyzetben.**

### ⚠ VIGYÁZAT

**Ne használjon az ülésen olyan párnát, amely csökkenti az ülés és az utas közötti súrlódást. Az utas csípője egy baleset vagy hirtelen fékezés során átcsúszhat a biztonsági öv alsó ága alatt. Súlyos vagy halálos belső sérüléseket okozhat az, hogy a biztonsági öv nem tudja szabályosan ellátni feladatát.**

### ⚠ VIGYÁZAT - Vezetőülés

- **Menet közben soha ne állítson az ülés helyzetén. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.**
- **Ne legyen semmi az ülés közelében, ami akadályozhatja az ülés megfelelő beállítását. Ha a háttámla mögött tárgyakat helyez el, vagy egyéb módon akadályozza a háttámla megfelelő rögzítését, hirtelen fékezés vagy ütközés esetén súlyos vagy halálos sérülések keletkezhetnek.**
- **Mindig úgy vezessen, hogy a háttámlát függőlegeshez közeli helyzetbe állítja, és a csípőövet kényelmesen és alacsonyan a csípőjén vezeti át. Ez a legjobb helyzet annak érdekében, hogy az öv egy baleset bekövetkezésekor minél nagyobb védelmet nyújtson.**

**(folytatás)**

(folytatás)

- A légzsák okozta lehetséges sérülések elkerülése érdekében mindig üljön olyan távol a kormánykeréktől, amilyen távolság még biztosítja a gépkocsi kényelmes és biztonságos irányítását. Ajánlatos úgy ülni a kormánykerék mögött, hogy az legalább 250 mm távolságra legyen a mellkasától.

**⚠ VIGYÁZAT - Hátsó ülések háttámlája**

- A hátsó ülés háttámláját biztonságosan be kell akasztani. Ellenkező esetben, hirtelen fékezés vagy ütközés esetén az utasok és tárgyak előreeshetnek, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.

(folytatás)

(folytatás)

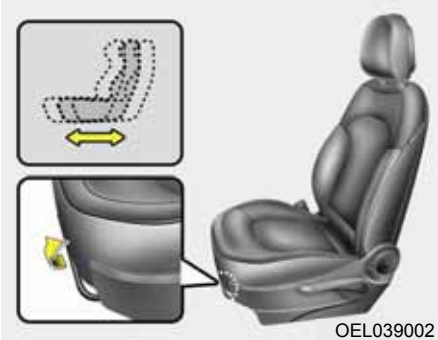
- A poggyászt és az egyéb csomagokat le kell fektetni a csomagtérben. A nagy, nehéz tárgyakat, illetve az egymásra halmozott csomagokat rögzíteni kell. Semmilyen körülmények között se helyezze a csomagokat a hátsó ülés támlájánál magasabbra. Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása hirtelen fékezés, ütközés vagy borulás esetén súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.
- Az utasoknak nem szabad a csomagtérben vagy a lehajtott ülés háttámláján utazniuk. Menet közben az összes utasnak megfelelően helyet kell foglalnia az ülésekben, és használnia kell a biztonsági övet.
- Amikor visszaállítja az ülés támláját függőleges helyzetbe, a támla előre- és hátramozdításával győződjön meg annak biztonságos rögzüléséről.

**⚠ VIGYÁZAT**

Az ülések beállítását követően az ülések előre-hátra történő, a kioldókar használata nélküli mozgatásával mindig ellenőrizze, hogy azok megfelelően rögzítve vannak-e. A vezetőülés hirtelen vagy váratlan mozgása a jármű feletti uralom elvesztését okozhatja, ami balesethez vezethet.

**⚠ VIGYÁZAT**

- Rendkívüli óvatossággal járjon el, hogy elkerülje a kezeinek vagy egyéb tárgyaknak az ülés szerkezetébe való becsípődését.
- Ne helyezzen öngyújtót a padlóra vagy az ülésre. Az ülés mozgatásakor gáz áramolhat ki az öngyújtóból, ami tüzet okozhat.


OEL039002

## Első ülés

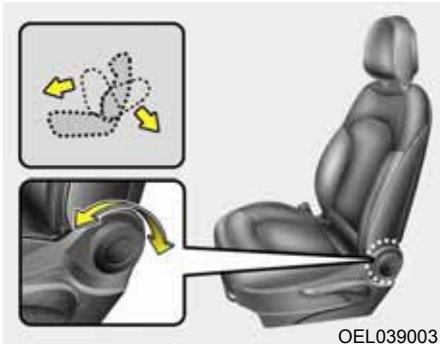
*Manuális beállítás*

**Állítás előre és hátra**

Az ülés előre- és hátraállításának módja:

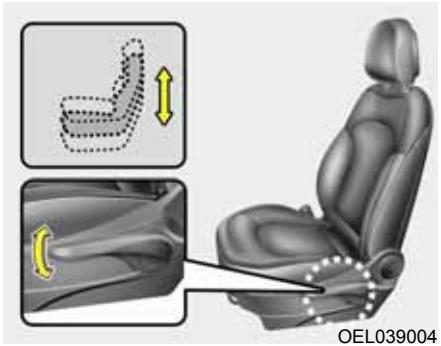
1. Húzza felfelé és tartsa ebben a helyzetben a hosszirányú állítás kioldókart.
2. Csúsztassa az ülést a kívánt helyzetbe.
3. Eressze el a kart, és ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően rögzült-e.

A beállítást elindulás előtt hajtsa végre, és az ülés kioldókar használata nélküli előre-hátra történő mozgatásával mindig ellenőrizze, hogy megfelelően rögzült-e a kívánt helyzetben. Ha az ülés elmozdul, akkor nem rögzült megfelelően.


OEL039003

*Az ülés háttámla dőlésszögének beállítása*

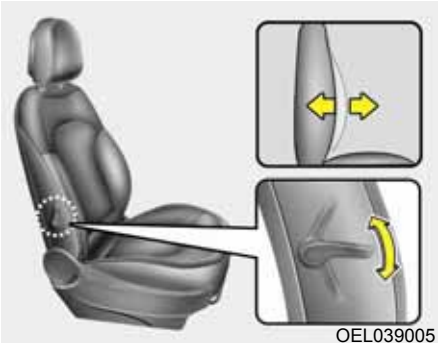
Az ülés háttámla dőlésszögének beállításához forgassa előre vagy hátra a gombot a kívánt dőlésszög eléréséig.


OEL039004

**Üléspárna magasságának állítása (vezetőülés, egyes változatoknál)**

Az üléspárna magasságának beállításához mozdítsa felfelé vagy lefelé az ülésmagasság-állító kart.

- A magasság csökkentéséhez nyomja lefelé a kart több alkalommal.
- A magasság növeléséhez húzza felfelé a kart több alkalommal.


OEL039005

*Deréktámasz (egyes változatoknál)*

A deréktámaszt az üléstámla oldalán lévő kar mozgatásával lehet állítani. A kar elforgatása növeli vagy csökkenti a deréktámasztás mértékét.

*Automatikus állítás (egyes változatoknál)*

Az első ülés az üléspárna külső oldalán található kezelőgombok használatával állítható be. Mielőtt elindítaná a gépkocsit, úgy állítsa be az ülést, hogy könnyen elérje a kormányt, a pedálokat és műszerfalon található kapcsolókat.

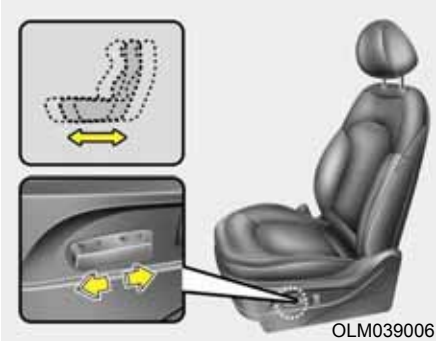
**⚠ VIGYÁZAT**

**Az elektromos mozgatású üléseket kikapcsolt gyújtással is lehet állítani.**

**Ezért soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermekeket a gépkocsiban.**

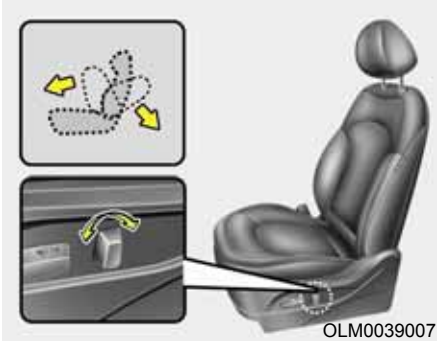
**⚠ FIGYELEM**

- ***Az ülést egy elektromos motor mozgatja. Miután befejezte az ülés beállítását, ne működtesse azt tovább. Az ülés túl sokáig tartó működtetése károsíthatja az elektromos berendezést.***
- ***Működés közben az elektromos ülésmozgatás sok energiát fogyaszt. Az akkumulátor szükségtelen lemerülésének megelőzése érdekében ne használja az elektromos ülésállítást a szükségesnél tovább, miközben a motor nem jár.***
- ***Egyszerre ne használjon kettő vagy több ülésállító gombot. Ez az ülést mozgató motor vagy az elektromos berendezés meghibásodásához vezethet.***


OLM039006

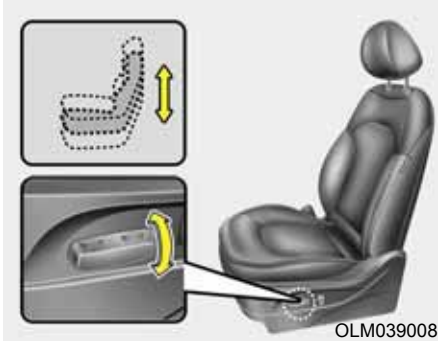
**Állítás előre és hátra**

A kezelőgomb előre- vagy hátranyomásával állítsa be az ülést a kívánt pozícióba. Amint az ülés a kívánt pozíciót elérte, engedje el a gombot.


OLM0039007

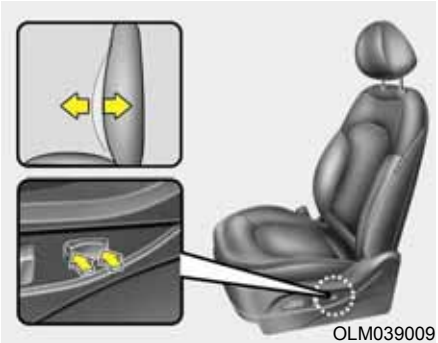
**Ülés háttámla dőlésszögének beállítása**

A kezelőgomb előre- vagy hátranyomásával állítsa be az üléstámlát a kívánt dőlésszögbe. Amint az ülés a kívánt pozíciót elérte, engedje el a gombot.


OLM039008

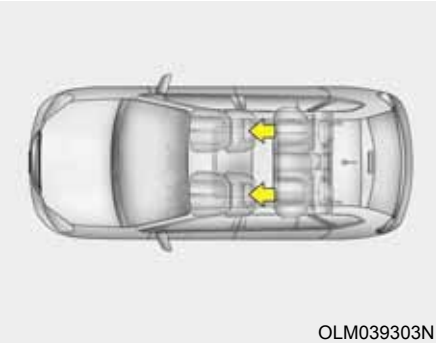
**Ülőlap magasságának állítása (vezetőülés)**

A kezelőgomb felhúzásával felemelhető vagy lenyomásával leereszthető az üléspárna. Amint az ülés a kívánt pozíciót elérte, engedje el a gombot.


OLM039009

**Deréktámasz (vezetőülés)**

A deréktámaszt a gomb megnyomásával lehet állítani.


OLM039303N

*Fejtámla*

A vezetőülés és az első utasülés a benne ülők biztonsága és kényelme érdekében fejtámlával rendelkezik.

A fejtámla nem csupán a vezető, illetve az első utas kényelmét szolgálja, hanem a fej és a nyak védelmét is növeli ütközés esetén.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **A maximális védőhatás érdekében a fejtámlát úgy állítsa be, hogy annak közepe egy vonalba essen az ülésen helyet foglaló szemmagasságával. Általában az emberek fejének tömegközéppontja szemmagasságban van. A fejtámlát úgy állítsa be, hogy olyan közel legyen a fejéhez, amennyire csak lehetséges. Ezért ne használjon olyan párnát, amely távol tartja a testet a háttámlától.**
- **Ne használja a gépkocsit fejtámlák nélkül, mert ez egy baleset bekövetkezésekor súlyos sérülésekhez vezethet. A jól beállított fejtámla védelmet nyújthat a nyaksérülések ellen.**
- **Ne állítsa a vezetőülés fejtámla magasságát, miközben a gépkocsi mozgásban van.**

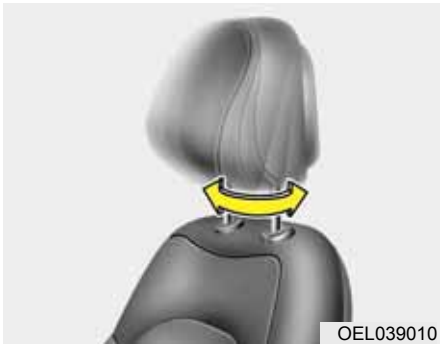



**Aktív fejtámla (egyes változatoknál)**

Az aktív fejtámlát úgy tervezték, hogy hátulról történő ütközés esetén előre és felfelé mozduljon el. Ez megakadályozza, hogy a vezető és az első utas feje hátrafelé mozduljon el, így csökkenti a nyaksérülések kockázatát.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Az ülés és a fejtámla kioldó gombja között rés jelenhet meg az ülésbe való beüléskor, illetve az ülés előre-hátra mozgatásakor. Ügyeljen arra, hogy ne csípje be az ujját vagy más testrészét a résbe.**

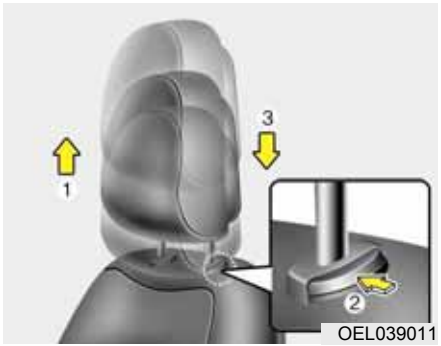



**Dőlésszög beállítása (egyes változatoknál)**

A fejtámla dőlésszöge a fejtámla alsó részének előrehúzásával vagy hátranyomásával állítható. A fejtámlát úgy állítsa be, hogy megfelelően támassza meg a fejet és a nyakat.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A túlzott előrehúzás vagy hátranyomás károsíthatja a fejtámlát.**




**A magassági helyzet beállítása**

A fejtámlát a felemeléshez húzza felfelé a kívánt helyzetig (1). A fejtámla leeresztéséhez nyomja be és tartsa benyomva a fejtámla tartóján lévő kioldógombot (2), és tolja lefelé a fejtámlát a kívánt helyzetig (3).



OEL039012

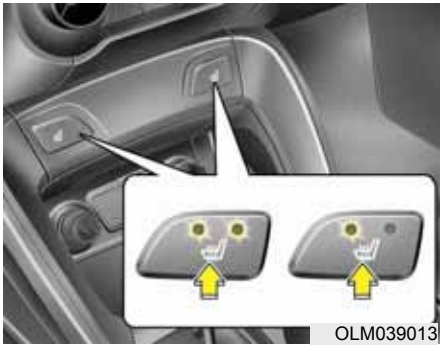
**Eltávolítás**

A fejtámla eltávolításához húzza felfelé a fejtámlát ütközésig, majd nyomja meg a kioldógombot (1), miközben felfelé húzza a fejtámlát (2).

A fejtámla visszaszereléséhez helyezze be a fejtámla rúdjait (3) a nyílásokba, miközben benyomja a kioldógombot (1). Ezután állítsa be a megfelelő magasságra.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Bizonyosodjon meg arról, hogy a fejtámla a beállítást követően megfelelően reteszelődik a helyén, mert csak így nyújtja a megfelelő védelmet.**


OLM039013

***Ülésfűtés (egyes változatoknál)***

Az ülésfűtés az első ülések hideg időben történő felmelegítésére szolgál. A gyújtáskapcsoló „ON” állásában az egyes kapcsolók megnyomásakor a vezető- vagy az első utasülés fűtése bekapcsol. Enyhe időjárás esetén, vagy ha nincs szükség az ülésfűtésre, tartsa a kapcsolókat „OFF” (kikapcsolt) állásban.

- A gomb megnyomásakor a hőmérséklet beállítás az alábbi módokon változik:

OFF→HIGH ( ) → LOW ( )

KI → MAGAS → ALACSONY

- A gyújtás bekapcsolásakor az ülésfűtés alaphelyzetben, azaz OFF (kikapcsolt) állapotban van.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Az ülésfűtés bekapcsolt állapotában az ülésben lévő fűtőrendszer automatikusan ki- és bekapcsol az ülés hőmérsékletétől függően.**

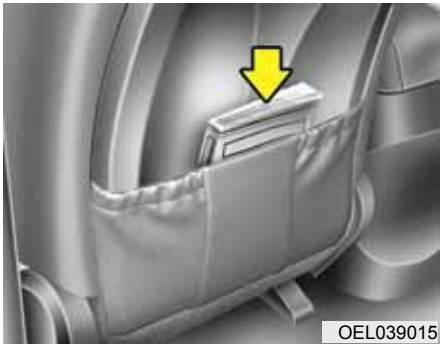
**⚠ FIGYELEM**

- ***Az üléskárpit tisztításához ne használjon szerves oldószereket, festékhígítót, sebbenzint, alkoholt vagy motorbenzint. Ezek károsíthatják az ülésfűtést vagy magát az ülést.***
- ***Ha az ülésfűtés bekapcsolt állapotban van, az ülésfűtés túlmelegedésének elkerülése érdekében ne helyezzen semmilyen olyan tárgyat (mint például takarót, párnát vagy üléshuzatot) az ülésekre, amelyek szigetelik a hőt.***
- ***Ne helyezzen nehéz vagy éles tárgyakat az ülésfűtéssel szerelt üléspárnára. Ezek sérülést okozhatnak az ülésfűtés egységeiben.***

**⚠ VIGYÁZAT - Az ülésfűtés égető hatású**

**Az utasok különös óvatossággal használják az ülésfűtést, mert túlzott hőhatás vagy égési sérülések veszélye áll fenn. Az ülésfűtés még alacsony hőmérséklet esetén is égési sérüléseket okozhat, különösen, ha hosszú ideig van használatban. A vezetőnek különös figyelemmel kell lennie olyan utasok szállítása esetén, akik:**

1. **Újszülöttek, gyermekek, idős vagy mozgáskorlátozott személyek, illetve beteg személyek.**
2. **Érzékeny bőrű vagy könnyen égési sérüléseket szenvedő személyek.**
3. **Kimerült személyek.**
4. **Ittas személyek.**
5. **Kábultságot vagy aluszékonyságot okozó gyógyszeres kezelés alatt álló (pl.: altató vagy egyéb ilyen hatású tablettákat szedő) személyek.**

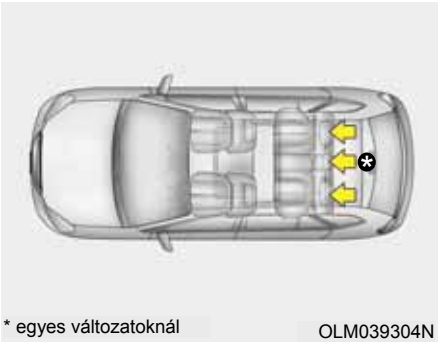



*Üléstámla tartózseb*

Az üléstámlán lévő tartózsebet a bal és a jobb első ülés támláinak hátsó részén helyezik el.

**⚠ VIGYÁZAT - Üléstámla tartózsebek**

**Ne tegyen nehéz vagy éles tárgyakat az üléstámla zsebekbe. Baleset esetén ezek elszabadulhatnak, és sérüléseket okozhatnak az utasoknak.**




## Hátsó ülés

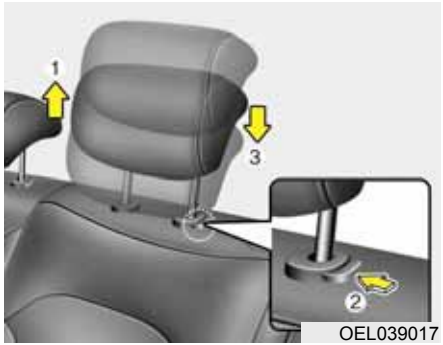
### *Fejtámla*

A hátsó ülésen/üléseken az összes ülőhelynél fejtámla található az utasok biztonsága és kényelme érdekében.

A fejtámla nem csupán az utasok kényelmét szolgálja, hanem a fej és a nyak védelmét is növeli ütközés esetén.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **A maximális védőhatás érdekében a fejtámlát úgy állítsa be, hogy annak közepe egy vonalba essen az ülésen helyet foglaló szemmagasságával. Általában az emberek fejének tömegközéppontja szemmagasságban van. A fejtámlát úgy állítsa be, hogy olyan közel legyen a fejéhez, amennyire csak lehetséges. Ezért ne használjon olyan párnát, amely távol tartja a testet a háttámlától.**
- **Ne közlekedjen a járművel fejtámlák nélkül. Az ülésen helyet foglalók súlyos sérüléseket szenvedhetnek baleset esetén. A jól beállított fejtámla védelmet nyújthat a súlyos nyaksérülések ellen.**




**A magassági helyzet beállítása**

A fejtámlát a felemeléshez húzza felfelé a kívánt helyzetig (1). A fejtámla leeresztéséhez nyomja be és tartsa benyomva a fejtámla tartóján lévő kioldógombot (2), és tolja lefelé a fejtámlát a kívánt helyzetig (3).




**Eltávolítás**

A fejtámla eltávolításához húzza felfelé a fejtámlát ütközésig, majd nyomja meg a kioldógombot (1), miközben felfelé húzza a fejtámlát (2).

A fejtámla visszaszereléséhez helyezze be a fejtámla rúdjait (3) a nyílásokba, miközben benyomja a kioldógombot (1). Ezután állítsa be a megfelelő magasságra.

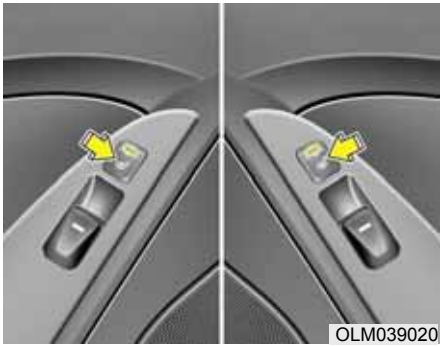
**⚠ VIGYÁZAT**

**Bizonyosodjon meg arról, hogy a fejtámla a beállítást követően megfelelően reteszelődik a helyén, mert csak így nyújtja a megfelelő védelmet.**




***Kartámasz***

A kartámasz használatához húzza ki azt előrefelé a háttámlából.




***Ülésfűtés (egyes változatoknál)***

Az ülésfűtés a hátsó ülések hideg időben történő felmelegítésére szolgál. A gyújtáskapcsoló „ON” állásában az egyes kapcsolók megnyomásakor a hátsó ülések fűtése bekapcsol.

Enyhe időjárás esetén, vagy ha nincs szükség az ülésfűtésre, tartsa a kapcsolókat „OFF” (kikapcsolt) állásban.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Az ülésfűtés bekapcsolt állapotában az ülésben lévő fűtőrendszer automatikusan ki- és bekapcsol az ülés hőmérsékletétől függően.**

### ⚠ FIGYELEM

- ***Az üléskárpit tisztításához ne használjon szerves oldószereket, festékhígítót, sebbenzint, alkoholt vagy motorbenzint. Ezek károsíthatják az ülésfűtést vagy magát az ülést.***
- ***Ha az ülésfűtés bekapcsolt állapotban van, az ülésfűtés túlmelegedésének elkerülése érdekében ne helyezzen semmilyen olyan tárgyat (mint például takarót, párnát vagy üléshuzatot) az ülésekre, amelyek szigetelik a hőt.***
- ***Ne helyezzen nehéz vagy éles tárgyakat az ülésfűtéssel szerelt üléspárnára. Ezek sérülést okozhatnak az ülésfűtés egységeiben.***

### ⚠ VIGYÁZAT - Az ülésfűtés égető hatású

**Az utasok különös óvatossággal használják az ülésfűtést, mert túlzott hőhatás vagy égési sérülések veszélye áll fenn. Az ülésfűtés még alacsony hőmérséklet esetén is égési sérüléseket okozhat, különösen, ha hosszú ideig van használatban. A vezetőnek különös figyelemmel kell lennie olyan utasok szállítása esetén, akik:**

1. **Újszülöttek, gyermekek, idős vagy mozgáskorlátozott személyek, illetve beteg személyek.**
2. **Érzékeny bőrű vagy könnyen égési sérüléseket szenvedő személyek.**
3. **Kimerült személyek.**
4. **Ittas személyek.**
5. **Kábultságot vagy aluszékonyságot okozó gyógyszeres kezelés alatt álló (pl.: altató vagy egyéb ilyen hatású tablettákat szedő) személyek.**

***A hátsó ülés lehajtása***

A hátsó üléstámlák lehajthatóak a hosszú tárgyak szállításának megkönnyítése vagy a csomagtartó térfogatának megnövelése érdekében.

### ⚠ VIGYÁZAT

**A hátsó üléstámlák lehajthatóságának az a célja, hogy olyan hosszabb tárgyakat tudjon szállítani, amelyek nem férnek el a csomagtérben.**

**Soha ne engedje meg az utasainak, hogy az ülés lehajtott háttámláján ülve utazzanak. Ez nem a megfelelő üléshelyzet, és ilyenkor a biztonsági övek sem használhatók. Ez baleset, illetve hirtelen fékezés esetén súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet. A lehajtott háttámlán szállított tárgyak magassága nem érhet túl az első ülések háttámlájának felső részén. Ha fölötte lennének csomagok, akkor azok hirtelen fékezéskor előrecsúszva sérülést vagy károkat okozhatnának.**

1. Illessze be a hátsó ülés biztonsági öv csatját a párna és a támla közötti zsebbe és a biztonsági öv hevedert a vezetőfülbe, hogy megelőzze az öv sérülését.
2. Állítsa az első ülés támláját függőleges helyzetbe, és amennyiben szükséges, csúsztassa előre az első ülést.
3. Állítsa a fejtámlát a legalsó helyzetbe.




4. Húzza meg a támlalehajtó kart, és hajtsa a támlát a gépkocsi elejének irányába.




5. A hátsó ülés használatához emelje fel és húzza hátra a támlát. Az üléstámlát határozottan húzza meg, amíg kattanó hangot nem hall. Ellenőrizze, hogy az üléstámla megfelelően rögzült-e a helyén.
6. Helyezze vissza a hátsó biztonsági övet a megfelelő helyre.
7. Ha az ülés háttámlája teljesen rögzült, ismét ellenőrizze az üléstámlát előrehajtó kar piros címkéjét.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A hátsó háttámla lehajtott helyzetéből függőlegesre való visszahajtásakor:**

**Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a biztonsági öv hevedere vagy a csat rögzítőszerkezete. Emellett ügyeljen arra is, hogy a biztonsági öv hevedere ne gyűrődjön vagy csípődjön be a hátsó ülésbe. A háttámla függőleges helyzetbe való visszaállításakor a háttámla felső részének megmozgatásával mindig győződjön meg arról, hogy az teljesen rögzült-e. Ennek elmulasztása baleset vagy hirtelen fékezés esetén az üléstámla előredőlését okozhatja, ami a csomagok előrezuhanását, és így súlyos vagy halálos sérülés bekövetkezését válthatja ki.**

**⚠ VIGYÁZAT - Az ülés háttámla függőleges helyzetbe állítása**

**Az ülés háttámlájának függőlegesre állítása közben tartsa meg a háttámlát, és lassan eressze vissza. Ha a háttámla visszaállításakor nem fogja meg a háttámlát, akkor előfordulhat, hogy a háttámla előrecsapódik, és sérüléseket okoz az előtte tartózkodó személynek.**

**⚠ FIGYELEM - A hátsó biztonsági öv csatjainak sérülése**

***A hátsó ülés háttámlájának előrehajtásakor vagy csomagnak a hátsó üléspárnára helyezésekor illessze a biztonsági öv csatját a háttámla és az üléspárna között lévő tartózsebbe. Ezzel elkerülheti, hogy a csatot megrongálja a hátsó ülés támlája vagy egy csomag.***

**⚠ FIGYELEM - Hátsó biztonsági övek**

***A háttámla függőleges helyzetbe való visszaállításakor ne felejtse el visszatenni a vállöveket a megfelelő helyükre. A biztonsági öv heveder átvezetése a vezetőfüleken elősegíti azt, hogy a biztonsági öv ne gyűrődjön meg vagy ne csípődjön be az ülés mögé vagy alá.***

**⚠ VIGYÁZAT - Csomagok**

**A csomagokat mindig rögzíteni kell, nehogy egy ütközés esetén az utastérbe beesve sérülést okozzanak a gépkocsiban utazóknak. Különösen óvatosan járjon el, ha tárgyakat helyez a hátsó ülésre, mivel ezek frontális ütközés esetén nekicsapódhatnak az első ülésen helyet foglalóknak.**

**⚠ VIGYÁZAT - Csomagok elhelyezése**

**A csomagok behelyezésekor vagy kiemelésekor tartsa be a következőket: automata sebességváltó esetén állítsa a sebességváltó kart P (Park) állásba, míg manuális sebességváltó esetén hátramenetbe (R) vagy 1. sebességfokozatba, valamint húzza be biztonságosan a kéziféket, és állítsa le a motort. Ezek elmulasztása esetén a gépkocsi elmozdulhat, ha a sebességváltó kart véletlenül más helyzetbe kapcsolja.**

## BIZTONSÁGI ÖVEK

### Biztonsági öv rendszer

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ahhoz, hogy a biztonsági öv rendszer a maximális védelmet tudja nyújtani, menet közben az övet mindig be kell csatolni.**
- **A biztonsági övek akkor a leghatékonyabbak, ha az ülés háttámlák függőleges helyzetben vannak.**
- **12 éves vagy annál fiatalabb gyermekeknek a hátsó ülésen, megfelelően rögzítve kell utazniuk. Soha ne engedje, hogy gyermek az első ülésen utazzon. Ha 12 évnél idősebb gyermek az első ülésen utazik, a megfelelően beállított biztonsági övvel rögzítse, és az ülést állítsa annyira hátra, amennyire csak lehetséges.**
- **Soha ne használja úgy a vállövet, hogy az a kar alatt vagy a hát mögött helyezkedik el. A nem megfelelően elhelyezett vállöv baleset bekövetkezésekor súlyos sérülések okozója lehet. A vállöv középen helyezkedjen el a vállon, és feküdjön fel a kulcscsontra.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ne használja megcsavarodva a biztonsági övet. A megcsavarodott biztonsági öv nem tudja a feladatát megfelelően ellátni. Ütközés bekövetkezésekor vágott sebet ejthet. Győződjön meg arról, hogy a heveder egyenesen, megcsavarodás nélkül fekszik fel.**
- **Ügyeljen arra, hogy a heveder szövete és a felcsévélő szerkezet ne sérüljön meg. Ha a heveder szövete vagy a felcsévélő szerkezet megsérült, cseréltesse ki.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**A biztonsági övet úgy tervezték, hogy az emberi test felépítését vették alapul. Ezért úgy kell használni, hogy alacsonyan, a medence elülső részén vagy a medencén, valamint a mellkason és a vállon feküdjön fel (kialakítástól függően). Kerülje, hogy az öv alsó része a hasfalon haladjon keresztül.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**A biztonsági övet olyan szorosra állítsa be, ami még nem zavarja a kényelmes utazást. A biztonsági öv csak így képes a tervezettnek megfelelő védelmet biztosítani. A laza biztonsági öv csak jelentősen kisebb biztonságot tud nyújtani a gépkocsiban utazók részére.**

**Ügyeljen arra, hogy az öv ne szennyeződjön fényesítő-, csiszoló-, polírozóanyagokkal, olajjal, egyéb vegyszerekkel és különösen ne akkumulátorsavval.**

**A biztonságos tisztítást enyhén szappanos vízzel lehet elvégezni. A biztonsági övet ki kell cserélni, ha a heveder kirojtosodott, beszennyeződött vagy megsérült. Azokat a biztonsági öveket, amelyeket egy súlyos baleset bekövetkezésekor használtak, magától értetődően ki kell cserélni még akkor is, ha nem látható sérülés rajtuk. Ne használjon megcsavarodott hevederű övet. Mindegyik biztonsági övet csak egy személy használja. Nagyon veszélyes az, ha az ülésen helyet foglaló személy ölében szállított gyermeket becsatolják az övvel.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Tilos bármiféle olyan jellegű módosítást végezni, vagy a biztonsági öv szerkezetébe olyan eszközöket behelyezni, amelyek akár a felcsévélő szerkezetet, akár az egész biztonsági öv egységet megakadályozzák abban, hogy megszüntesse az öv lazaságát.**
- **A biztonsági öv becsatolásakor ügyeljen arra, hogy ne egy másik ülés csatjába csatolja be az övet. Ez nagyon veszélyes helyzetet teremt, mert előfordulhat, hogy a biztonsági öv nem nyújt megfelelő védelmet.**
- **Vezetés közben ne csatolja ki, illetve ne csatolja be és ki egymásután többször a biztonsági övet. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.**
- **A biztonsági öv becsatolásakor bizonyosodjon meg arról, hogy a biztonsági öv nem halad keresztül kemény vagy törékeny tárgyakon.**
- **Bizonyosodjon meg arról, hogy nincs semmi a csatban, ami akadályozhatja az öv biztonságos becsatolását.**



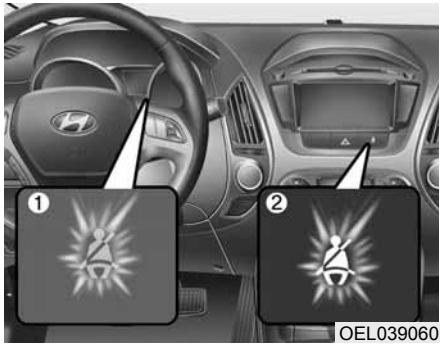

*Biztonsági öv figyelmeztető lámpa*

**■ A típus**

A vezető figyelmeztetése érdekében a gyújtás minden bekapcsolásakor a biztonsági öv figyelmeztető lámpa kb. 6 másodpercig attól függetlenül villog, hogy az öv be van-e csatolva vagy sem.

Ha a gyújtás bekapcsolása után a vezető kicsatolja a biztonsági övét, akkor a jelzőlámpa további kb. 6 másodpercig újra villogni kezd.

Ha a gyújtás bekapcsolásakor nincs becsatolva a vezető biztonsági öve, vagy a gyújtás bekapcsolása után kicsatolja a biztonsági övet, akkor a biztonsági öv figyelmeztető hangjelzés hallható kb. 6 másodpercig. Ha ekkor becsatolja a biztonsági övet, a hangjelzés azonnal megszűnik (egyes változatoknál).




**■ B típus**

(1) Vezető biztonsági öv figyelmeztető lámpa
(2) Első utas biztonsági öv figyelmeztető lámpa

A vezető és az első utas figyelmeztetése érdekében a gyújtás minden bekapcsolásakor a vezető és az első utas biztonsági öv figyelmeztető lámpák kb. 6 másodpercig attól függetlenül világítanak, hogy az övek be vannak-e csatolva vagy sem.

Ha a gyújtás bekapcsolásakor nincs becsatolva a vezető vagy az első utas biztonsági öve, vagy a gyújtás bekapcsolása után kicsatolják a biztonsági övet, akkor a megfelelő biztonsági öv figyelmeztető lámpa az öv becsatolásáig világít.

Ha továbbra is becsatolatlan biztonsági övvel túllépi a 9 km/h sebességet, a világító figyelmeztető lámpa villogni kezd, és egészen addig villog, amíg a sebesség 6 km/h alá nem csökken.

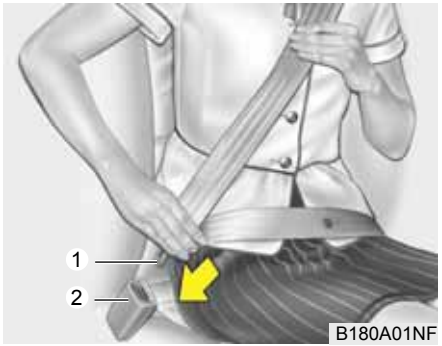
Ha továbbra is becsatolatlan biztonsági övvel túllépi a 20 km/h sebességet, akkor a biztonsági öv figyelmeztető hangjelzés kb. 100 másodpercig hallható lesz, és a megfelelő figyelmeztető lámpa villogni fog.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A nem megfelelő helyzetben történő utazás jelentősen befolyásolja az első utas oldali ülés biztonsági öv figyelmeztető rendszerét. Fontos, hogy a vezető megfelelően tájékoztassa utasát az ebben az útmutatóban ismertetett, helyes ülőhelyzet elfoglalásáról.**

**✻ MEGJEGYZÉS**

- **Az első utas biztonsági öv figyelmeztető lámpája a középső kijelzőpanelen található.**
- **Az első utas biztonsági öv figyelmeztető lámpája akkor is villog vagy világít 6 másodpercig, ha az ülésen senki sem foglal helyet.**
- **Az első utas biztonsági öv figyelmeztető rendszer akkor is működésbe léphet, ha csomagot helyez az első utasülésre.**




*Hárompontos biztonsági öv*

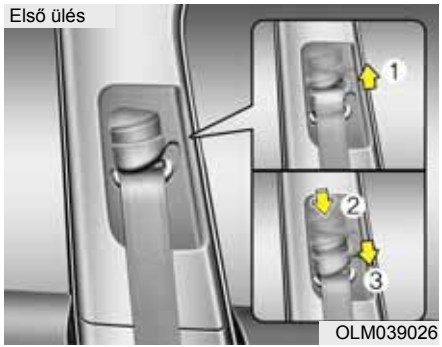
**A biztonsági öv becsatolása:**

A biztonsági öv becsatolásához húzza ki az övet a felcsévélő szerkezetből, és csatlakoztassa a fém nyelvet (1) a csatba (2). A nyelv rögzülésekor kattanó hang hallható.

A biztonsági öv automatikusan beáll a megfelelő hosszra, miután kézzel beállította a csípőöv kényelmes helyzetét. Ha lassan előrehajol, akkor az öv hosszabbá válik, és engedi ezt az elmozdulást. Hirtelen fékezés vagy ütközés esetén azonban az öv reteszelődik a pillanatnyi helyzetében. Ugyancsak reteszelődik az öv, ha túl gyorsan hajol előre.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Ha nem tudja kihúzni az övet a csévélő szerkezetből, határozottan rántsa meg az övet, és engedje el. Ezután az öv finoman kihúzható.**




**Magasságállítás**

A maximális kényelem és biztonság érdekében a vállöv rögzítési pontja 4 különböző magasságba állítható.

Ha az állítható magasságú biztonsági öv vállhevedere túl közel van a nyakhoz, akkor nem nyújtja a leghatásosabb védelmet. Úgy állítsa be a vállhevedert, hogy az a mellkasán és az ajtó felőli vállának a közepén feküdjön fel, ne pedig a nyakánál helyezkedjen el.

A vállöv magasságának beállításához csúsztassa felfelé vagy lefelé a magasságállítót a megfelelő pozícióba.

A magasságállító felemeléséhez húzza azt felfelé (1). Lefelé állításkor nyomja meg a magasságállítón lévő gombot (2), és csúsztassa a szerkezetet (3) lefelé.

Eressze el a gombot, hogy a tartó rögzüljön a helyén. Próbálja meg elcsúsztatni az állítószerkezetet, hogy meggyőződjön a rögzítettségéről.

**⚠ VIGYÁZAT**

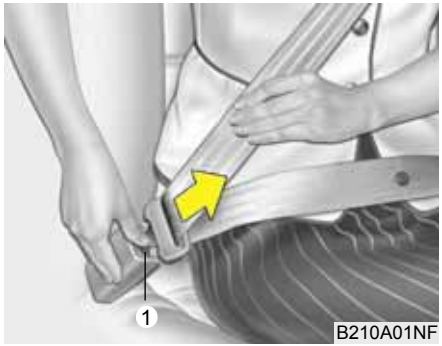
- **Győződjön meg arról, hogy a vállöv tartója rögzült-e a megfelelő magassági helyzetben. Soha ne állítsa be úgy a vállövet, hogy az a nyakán vagy az arcán haladjon keresztül. A nem megfelelően beállított biztonsági öv baleset bekövetkezésekor súlyos sérülések okozója lehet.**
- **Ha egy baleset után nem cserélik ki a biztonsági övet, akkor a sérült biztonsági öv nem nyújt megfelelő védelmet egy újabb ütközés esetén, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet. Baleset után a lehető leghamarabb cseréltesse ki a biztonsági öveket.**




**⚠ VIGYÁZAT**

**A csípőövet a lehető legalacsonyabban és kényelmesen, a csípőjén, és ne a derekán helyezze el. Ha a csípőöv nagyon magasan helyezkedik el a derekán, akkor baleset esetén megnő a sérülés valószínűsége. Ne legyen mindkét karja az öv alatt vagy felett. A becsatolt biztonsági övet az ábrán látható módon, úgy kell viselni, hogy az egyik kar az öv fölött, a másik az öv alatt legyen.**

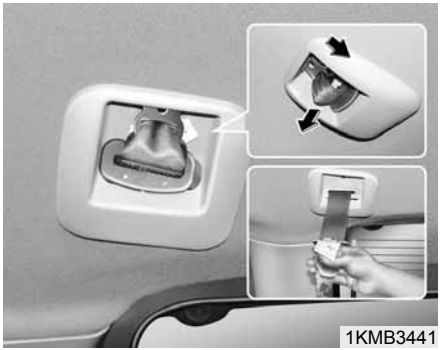
**Soha ne viselje úgy a biztonsági övet, hogy annak ferde ágát az ajtó felőli karja alatt vezeti át.**




**A biztonsági öv kicsatolása:**

A biztonsági öv az övcsaton lévő kioldógomb (1) megnyomásával csatolható ki. Kicsatolása után a visszacsévélő szerkezetnek az övet automatikusan vissza kell húznia.

Ha ez nem következik be, ellenőrizze, hogy nem csavarodott-e meg az öv, majd próbálja meg újra.



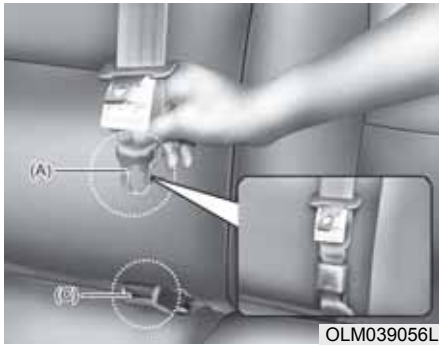

*Hárompontos hátsó középső biztonsági öv (egyes változatoknál)*

**A hátsó középső biztonsági öv becsatolása**

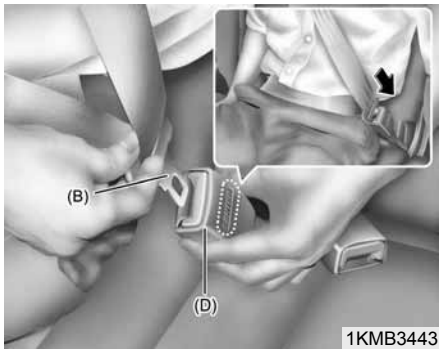
1. Vegye ki az öv egység fedelének nyílásából az övnyelvet, és lassan húzza ki azt a csévélőszerkezetből.

**⚠ VIGYÁZAT - Csomagok**

***Győződjön meg arról, hogy a csomagok megfelelően rögzítettek a hátsó csomagtérben. Ellenkező esetben, hirtelen fékezés vagy bizonyos ütközések esetén károsodhat a hátsó középső biztonsági öv.***




2. Nyomja be az öv nyelvét (A) a csat nyitott részébe (C), amíg a záródást jelző kattanást nem hallja. Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv ne legyen megcsavarodva.




3. Húzza ki az öv nyelvét (B), és nyomja be az öv nyelvét (B) az övcsat (D) nyitott részébe, amíg a záródást jelző kattanást nem hallja. Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv ne legyen megcsavarodva.

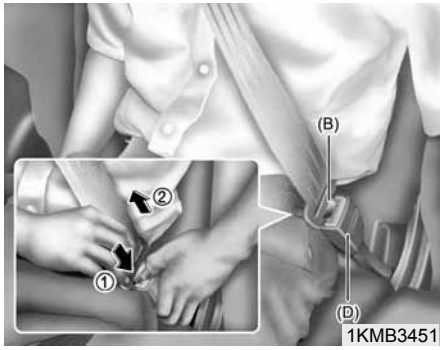
**⚠ FIGYELEM**

***A hátsó középső biztonsági övet a „CENTER" feliratú csattal kell használni.***

A nyelv rögzülésekor kattanó hang hallható. A biztonsági öv automatikusan beáll a megfelelő hosszra, miután kézzel beállította a csípőöv kényelmes helyzetét. Ha lassan előrehajol, akkor az öv hosszabbá válik, és engedi ezt az elmozdulást. Hirtelen fékezés vagy ütközés esetén az öv reteszelődik a pillanatnyi helyzetében. Ugyancsak reteszelődik az öv, ha túl gyorsan hajol előre.

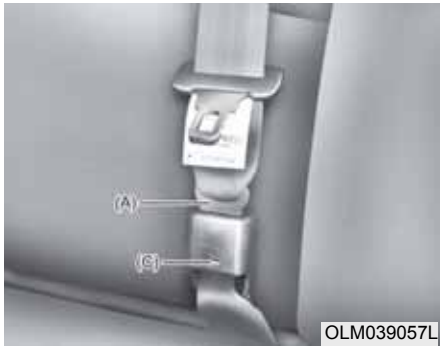
**⚠ VIGYÁZAT**

**A hátsó középső biztonsági öv használatakor az összes nyelvet megfelelően rögzíteni kell a csatokban. Ha valamelyik nyelv és csat nem megfelelően rögzített, az baleset esetén megnöveli a sérülés valószínűségét.**

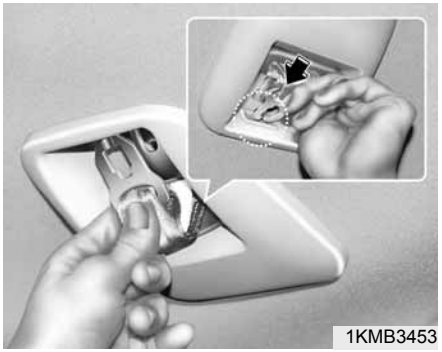



*A hátsó középső biztonsági öv kicsatolása*

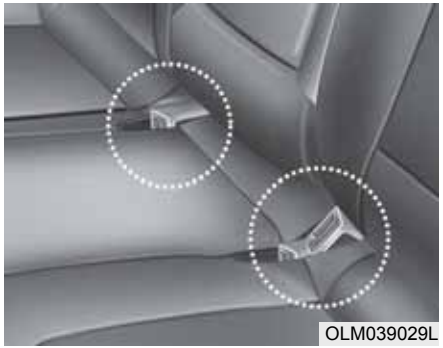
1. Nyomja meg a csaton lévő kioldógombot (D), és távolítsa el a nyelvet (B) a csatból (D).




2. A hátsó középső biztonsági öv felcsévéléséhez helyezze a csatot a hevedert kioldó nyílásba (C). Húzza fel az övhevedert (A), és engedje, hogy az automatikusan felcsévélődjön.




3. Helyezze be az öv nyelvét (A) az öv egység fedelének nyílásába.




***A hátsó biztonsági öv használaton kívüli tárolása***

A használaton kívüli övcsatok elhelyezhetők a hátsó ülés háttámlája és az üléspárna között található tartózsebben.


OLM039031

- A biztonsági öv heveder átvezetése a vezetőfüleken elősegíti azt, hogy a biztonsági öv ne gyűrődjön meg vagy ne csípődjön be az ülés mögé vagy alá.

  A biztonsági öv behelyezése után felfelé húzva feszítse meg a hevedert.

### ⚠ FIGYELEM

***A biztonsági övet a használathoz akassza ki a vezetőfülekből.***

***Ha úgy húzza meg a biztonsági övet, hogy azt még a vezetőfülek tartják, megsérülhetnek a vezetőfülek, és/vagy az öv szövete károsodhat.***


OED030300

## Előfeszítővel szerelt biztonsági öv (egyes változatoknál)

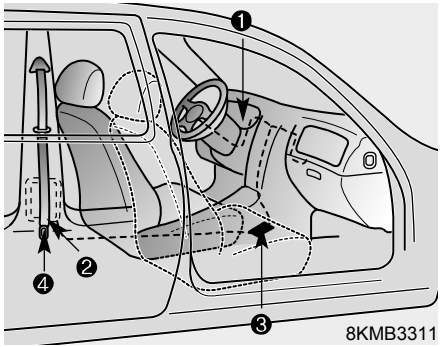
Az Ön gépkocsijában a vezető és az első utas oldali ülés biztonsági öve előfeszítővel van ellátva. Az előfeszítő feladata, hogy bizonyos frontális ütközések esetén a heveder visszacsévélésével szorosra húzza az övet, és biztosan megtartsa az utast. A biztonsági öv előfeszítők elegendően súlyos frontális ütközés esetén léphetnek működésbe.

Amikor a gépkocsi hirtelen megáll, vagy az utas túl gyorsan próbál előrehajolni, az öv visszacsévélő szerkezete reteszelődhet. Bizonyos frontális ütközések esetén az előfeszítő működésbe lép, és szorosabbra húzza a biztonsági övet az ülésben helyet foglaló testén.

Amennyiben az előfeszítő működésekor a rendszer túl nagy övfeszítést érzékel a vezető vagy az utas biztonsági övén, az övfeszítőn belüli terheléskorlátozó némileg csökkenti az öv feszességét (egyes változatoknál).

### ⚠ VIGYÁZAT

**A biztonság érdekében győződjön meg arról, hogy az öv hevedere nem laza, illetve nincs megcsavarodva, és mindig megfelelő helyzetben üljön az ülésben.**




A biztonsági öv előfeszítő rendszer az alábbi alkatrészekből áll. Ezek helyzetét az ábra mutatja:

1. SRS légzsák figyelmeztető lámpa
2. Visszacsévélő és övfeszítő egység
3. SRS légzsák vezérlőegység
4. Rögzítési pont övfeszítő egység (vezető oldal, egyes változatoknál)

**⚠ VIGYÁZAT**

**Az övfeszítő maximális hatékonyságának érdekében:**

1. **A biztonsági övet helyesen kell viselni, és a megfelelő helyzetbe kell állítani. Kérjük, hogy figyelmesen olvassa el és kövesse a jelen kezelési kézikönyvben a gépkocsi biztonsági rendszerére vonatkozó előírásokat, beleértve a légzsákra és a biztonsági övekre vonatkozó előírásokat is.**
2. **Bizonyosodjon meg arról, hogy Ön és utasai mindig megfelelően becsatolt biztonsági övekkel utaznak.**

**✻ MEGJEGYZÉS**

- **A biztonsági öv előfeszítők aktiválódásakor az utastérben erős hanghatás jelentkezik, és füstszerű finom por látható. Ez a normál működés következménye, és az egészségre nem ártalmas.**
- **Érzékeny személyeknél ez a finom por bőrirritációt okozhat. Kerülendő a keletkezett por hosszú időtartamú belélegzése. A biztonsági öv előfeszítő aktiválódását kiváltó ütközés után gondosan mossa le az érintett bőrfelületeket.**
- **Mivel ugyanaz az érzékelő aktiválja az SRS légzsákot és a biztonsági öv előfeszítőt, a műszercsoportban lévő SRS légzsák figyelmeztető lámpa a gyújtás bekapcsolása után kb. 6 másodpercig világít, és azután kialszik.**

### ⚠ FIGYELEM

***Ha a biztonsági öv előfeszítő meghibásodott, a figyelmeztető lámpa még akkor is világít, ha az SRS légzsák rendszer hibátlan. Ha a gyújtás bekapcsolásakor az SRS légzsák figyelmeztető lámpa nem világít, vagy a kb. 6 másodperces világítási időtartam után égve marad, illetve menet közben felgyullad, azt tanácsoljuk, hogy minél előbb keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert.***

### ⚠ VIGYÁZAT

- **A biztonsági öv előfeszítőt úgy tervezték, hogy csak egy alkalommal képes működni. Az aktiválódás után az előfeszítős biztonsági öveket ki kell cseréltetni. Típustól függetlenül, minden esetben ki kell cseréltetni a balesetben megsérült összes biztonsági övet.**
- **A biztonsági öv előfeszítő mechanizmus aktiválódás után jelentősen felforrósodik. Ne érintse meg a biztonsági öv előfeszítő mechanizmust az aktiválódás után néhány percig.**
- **Ne kísérelje meg házilag ellenőrizni vagy kicserélni az előfeszítővel szerelt biztonsági öveket. Azt tanácsoljuk, hogy a berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.**
- **Ne ütögesse a biztonsági öv előfeszítő egységet.**
- **Semmilyen módon se kísérelje meg házilag karbantartani vagy javítani az előfeszítővel szerelt biztonsági öv rendszert.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A biztonsági öv előfeszítő rendszer helytelen kezelése, ütögetése, módosítása, javítása és szétszerelése a rendszer hibás működéséhez vagy véletlen működésbe lépéséhez és súlyos sérülésekhez vezethet.**
- **A biztonsági övet mindig csatolja be, ha gépjárművet vezet vagy gépjárműben utazik.**
- **Ha a biztonsági öv előfeszítőt selejtezni kell, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.**

### Biztonsági öv óvintézkedések

**⚠ VIGYÁZAT**

**Menet közben a vezetőnek és az összes utasnak mindig be kell csatolnia a biztonsági övet. Hirtelen fékezés vagy ütközés esetén a biztonsági övek és a biztonsági gyermekülések csökkentik a gépkocsiban utazók súlyos vagy halálos sérüléseinek kockázatát. A biztonsági öv használata nélkül az első ülésen utazók túl közel kerülhetnek a kinyíló légzsákhoz, nekiütődhetnek a gépkocsi belső egységeinek vagy kirepülhetnek a gépkocsiból. A megfelelően használt biztonsági öv jelentősen csökkenti a fenti veszélyeket.**

**Mindig tartsa be az ebben a kézikönyvben található, a biztonsági övekre, a légzsákokra és az ülésekre vonatkozó elővigyázatossági szabályokat.**

*Csecsemők és kisgyermekek*

Vegye figyelembe az idevonatkozó magyarországi előírásokat. A csecsemő és kisgyermek biztonsági üléseket az előírásoknak megfelelően kell a hátsó ülésen elhelyezni és rögzíteni. Ezzel kapcsolatos további információkat ennek a fejezetnek a gyermekülésekkel foglalkozó, „Gyermekbiztonsági rendszer” című részében talál.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A gépkocsiban utazó valamennyi személynek, a csecsemőket és kisgyermekeket is beleértve, megfelelően rögzített helyzetben kell lennie. Gyermeket menet közben soha ne tartson karban vagy ölben. Egy ütközés során fellépő hirtelen erőhatás kitépheti a gyermeket a karjából, és a gyermek nekicsapódhat a gépkocsi belső részének. Mindig használjon a gyermek magasságának és súlyának megfelelő biztonsági gyermekülést.**

**✻ MEGJEGYZÉS**

**A kisgyermekeknek a legnagyobb védelmet akkor nyújtja, ha a hátsó ülésen, a biztonsági szabványoknak megfelelő gyermekülésben, megfelelően rögzítve szállítja őket. Bármilyen gyermekbiztonsági eszköz vásárlása előtt ellenőrizze a terméken lévő címke alapján, hogy az megfelel-e a hazai biztonsági előírásoknak. A biztonsági gyermekülésnek meg kell felelnie a gyermek magasságának és súlyának. Ellenőrizze az ülésen lévő címkén ezeket az információkat. A részleteket tanulmányozza ebben a fejezetben, a „Gyermekbiztonsági rendszer” című részben.**

*Nagyobb gyermekek*

Azokat a gyermekeket, akik túl nagyok ahhoz, hogy gyermekülésbe üljenek, ültesse a hátsó ülésre, és használja a gépkocsi eredeti hárompontos biztonsági öveit. Az alsó részt a csípőn olyan szorosan és alacsonyan vezesse, amennyire az lehetséges. Rendszeresen ellenőrizze az öv elhelyezkedését. Ahogy a gyermek menet közben mozog, az öv elmozdulhat az eredetileg beállított helyzetből. A gyermekek számára baleset során a legnagyobb biztonságot az nyújtja, ha a hátsó ülésen utaznak, és a megfelelő biztonsági berendezésben rögzítettek. Ha egy nagyobb, 12 év feletti gyermeket kénytelen az első ülésre ültetni, akkor a hárompontos biztonsági övvel biztonságosan rögzíteni kell, és az ülést teljesen hátra kell tolni. 12 éves vagy ennél fiatalabb gyermekeket a hátsó ülésen, biztonságosan rögzítve kell elhelyezni. SOHA ne ültessen 12 éves vagy ennél fiatalabb gyermekeket az első ülésre. SOHA ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést a gépkocsi első ülésére.

Ha a vállöv kissé érinti a gyermek nyakát vagy arcát, akkor próbálja meg a gépkocsi közepe felé elhelyezni őt. Ha még így is beleér az öv a gyermek arcába vagy nyakába, akkor térjen vissza a gyermekülés használatára.

**⚠ VIGYÁZAT - Vállövek kisgyermekek esetében**

- **Soha ne engedjen gyermeket menet közben úgy utazni, hogy a vállöv beleér a nyakába vagy az arcába.**
- **Ha a gyermek a biztonsági övet nem megfelelően használja, vagy az öv nincs jól beállítva, akkor halálos vagy súlyos sérülések bekövetkezésének veszélye áll fenn.**

*Várandós nők*

Várandós nőknek is javasolt a biztonsági öv használata, amellyel egy baleset esetén csökkenthető a sérülések kockázata. A csípőövet a lehető legalacsonyabbra kell helyezni, úgy, hogy ne a hason, hanem a csípőn feküdjön fel. Speciális tanácsokért forduljon orvosához.

**⚠ VIGYÁZAT - Várandós nők**

**A várandós nőknek sohasem szabad az öv alsó részét a hasnak azon részére vagy a fölé helyezniük, ahol a magzat található, mivel az öv egy ütközés során sérülést okozhat a magzatnak.**

*Sérült személy*

Sérült személy szállítása esetén is használni kell a biztonsági övet. Szükség esetén kérjen orvosi tanácsot.

*Egy személy, egy biztonsági öv*

Két személy, legyen az akár gyermek, soha ne utazzon úgy, hogy azonos biztonsági övet használ. Ez súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet baleset esetén.

*Menet közben ne feküdjön le*

A baleseti sérülések valószínűségének csökkentése és a biztonsági berendezések hatékonyságának növelése érdekében menet közben az összes utas felülve, függőlegeshez közeli helyzetbe állított első üléstámlákkal utazzon. A biztonsági öv nem képes megfelelő védelmet nyújtani, ha az utas lefekszik a hátsó ülésen, vagy az első ülés támlája hátradöntött állapotban van.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha úgy vezet, hogy az ülés háttámlája hátra van döntve, akkor ütközés vagy hirtelen fékezés esetén megnő a súlyos vagy halálos sérülések bekövetkezésének veszélye. A passzív biztonsági berendezések (biztonsági öv, légzsákok) hatékonysága nagymértékben lecsökken, ha menet közben az ülés hátradöntött állapotban van. A biztonsági öv akkor működik megfelelően, ha az kényelmesen, a csípőn és a mellkason felfeküdve helyezkedik el. Minél jobban hátradöntött az ülés támlája, annál nagyobb a veszélye annak, hogy az utas átcsúszik a csípőöv alatt, és súlyos belső sérüléseket szenved, vagy az utas nyaka nekicsapódik a vállövnek. A vezető és az utasok üljenek egyenesen az ülésen, megfelelően csatolják be a biztonsági övet, és az ülések háttámláját állítsák függőleges helyzetbe.**

## Biztonsági övek kezelése

A biztonsági övet soha sem szabad szétszerelni vagy módosítani. Emellett figyelmet kell fordítani arra, hogy a biztonsági öv és a mechanizmus ne sérüljön meg az ülés vagy az ajtó alkatrészeitől vagy egyéb helytelen használattól.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A hátsó ülés lehajtott háttámlájának függőleges helyzetbe való visszahajtásakor ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv hevedere vagy a csat ne sérüljön meg. Ügyeljen arra is, hogy a biztonsági öv hevedere ne gyűrődjön vagy csípődjön be a hátsó ülésbe. A biztonsági öv sérült hevederrel vagy csattal nem lehet elég erős, és valószínűleg nem működik megfelelően egy ütközés vagy hirtelen fékezés esetén, ami súlyos sérülést okozhat. Ha a biztonsági öv hevedere vagy a csat megsérült, azonnal cseréltesse ki azokat.**

***Rendszeres ellenőrzés***

Ajánlatos a biztonsági övek rendszeres ellenőrzése kopási vagy bármilyen sérülési nyomok szempontjából. Bármely alkatrész sérülése esetén a biztonsági övet minél előbb ki kell cseréltetni.

***Tartsa a biztonsági öveket tisztán és szárazon***

A biztonsági öveket tisztán és szárazon kell tartani. Ha a biztonsági öv beszennyeződött, enyhén szappanos oldattal és langyos vízzel kell megtisztítani. Fehérítőszert, erős hatású mosószert vagy súrolószert nem szabad használni, mert ezek károsítják és gyengítik a szövetanyagot.

***Mikor kell a biztonsági övet kicserélni?***

A teljes biztonsági öv egységet vagy egységeket ki kell cserélni, amennyiben használatban volt vagy voltak a gépkocsit ért baleset során. A biztonsági övet akkor is ki kell cserélni, ha szemmel nem látható a sérülése. Azt tanácsoljuk, hogy a biztonsági övek használatával kapcsolatos további kérdésekkel forduljon egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizhez.

## GYERMEKBIZTONSÁGI RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

Ha gyermek utazik a gépkocsiban, akkor mindig a hátsó ülésen, megfelelően rögzítve kell ülnie, hogy minél kisebb legyen a sérülés veszélye balesetkor vagy hirtelen fékezés, illetve manőver esetén. A baleseti statisztikák azt mutatják, hogy a gyermekek nagyobb biztonságban vannak a hátsó ülésen megfelelően bekötve, mint az első ülésen. Nagyobb gyermekek, akik nem gyermekülésben ülnek, használják az egyik biztonsági övet.

Vegye figyelembe az idevonatkozó magyarországi előírásokat. A csecsemő és kisgyermek biztonsági üléseket az előírásoknak megfelelően kell a hátsó ülésen elhelyezni és rögzíteni. Olyan, a kereskedelemben kapható gyermekbiztonsági berendezést használjon, amely megfelel a magyarországi biztonsági előírásoknak. A gyermekbiztonsági rendszereket úgy tervezik, hogy azokat a gépkocsiba a biztonsági övvel vagy hevederes rögzítéssel és/vagy ISOFIX tartókkal (egyes változatoknál) erősítsék.

A nem biztonságosan rögzített gyermek súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet ütközés esetén. Kisgyermekek és csecsemők részére gyermekülést vagy csecsemőhordozót kell beszerelni. A gyermekbiztonsági berendezés vásárlása előtt győződjön meg arról, hogy az rögzíthető gépkocsijának biztonsági övével, és megfelelő a gyermek testméretéhez. Kövesse a gyártó által biztosított használati útmutató utasításait a gyermekbiztonsági berendezés beszerelésekor.

### ⚠ VIGYÁZAT

- **A gyermekbiztonsági rendszert csak a hátsó ülésre szabad erősíteni. Soha ne helyezze a gyermekülést vagy a csecsemőhordozót a jobb első ülésre. Az utas oldali légzsák kinyílását előidéző baleset esetén a légzsák súlyos vagy halálos sérülést okozhat a jobb első ülésre gyermekülésben vagy hordozóban elhelyezett gyermeknek vagy csecsemőnek. Ebből következik, hogy a gyermekbiztonsági rendszert csak a hátsó ülésre szerelje be.**
- **A napon parkoló gépkocsiban a biztonsági öv vagy a gyermekülés nagyon felforrósodhat, még akkor is, ha a külső hőmérséklet nem tűnik nagyon melegnek. Mielőtt a gyermeket behelyezi a gépkocsiba, ellenőrizze az üléskárpit, a biztonsági öv és a csatok hőmérsékletét.**
- **A használaton kívüli gyermekülést helyezze a csomagtartóba, vagy rögzítse a biztonsági övvel, nehogy előrecsapódjon egy hirtelen fékezés vagy ütközés során.**
- **A felfúvódó légzsák súlyos vagy halálos sérülést okozhat az első ülésen utazó gyermeknek. A gyermekek, még azok is, akik túl nagyok a gyermeküléshez, a hátsó ülésen utazzanak.**

### ⚠ VIGYÁZAT

**A súlyos vagy végzetes sérülések lehetőségének csökkentése érdekében:**

- **Bármilyen korú gyermeknek sokkal biztonságosabb, ha a hátsó ülésen megfelelően rögzítve utazik. Ha egy gyermek az első ülésen utazik, a felfúvódó légzsák erőteljes ütést mérhet rá, ami súlyos vagy végzetes sérülést okozhat.**
- **A gyermekülés beszerelésekor és használatakor mindig kövesse a gyermekülés gyártójának utasításait.**
- **Mindig ellenőrizze, hogy a gyermekülés megfelelően rögzített-e, és a gyermek jól be van-e kötve a gyermekülésbe.**
- **Gyermeket menet közben soha ne tartson karban vagy ölben. Egy ütközés során fellépő hirtelen erőhatás kitépheti a gyermeket a karjából, és a gyermek nekicsapódhat a gépkocsi belső részének.**
- **Soha ne kössön be egy gyermeket a vele együtt utazó felnőtt biztonsági övével. Egy ütközés alkalmával a biztonsági öv mélyen benyomódhat a gyermek testébe, és ezzel súlyos belső sérüléseket okozhat.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

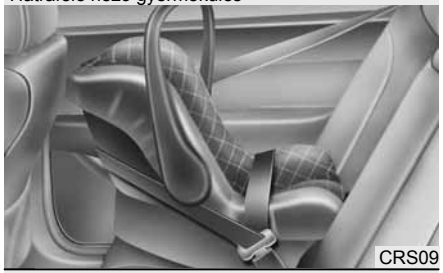
- **Soha, még rövid időre se hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépkocsiban. A gépkocsi nagyon gyorsan felmelegedhet, ami súlyos egészségkárosodást okozhat a gyermeknek. Még a nagyon fiatal gyermek is mozgásba hozhatja véletlenül a gépkocsit, becsípheti magát az ablakkal, vagy bezárhatja magát és a többieket a gépkocsiba.**
- **Soha ne engedje, hogy két gyermek vagy két személy ugyanazt a biztonsági övet használja.**
- **A gyermekek utazás közben gyakran mozognak, és helyüket változtatják, ami veszélyes lehet. Soha ne engedje, hogy a gyermekek a vállövvel a karjuk alatt vagy a hátuk mögött utazzanak. Mindig megfelelően helyezze el és kösse be a gyermekeket a hátsó ülésen.**
- **Soha ne engedje, hogy menet közben a gyermek az ülésen vagy a padlón felálljon vagy feltérdeljen. Egy ütközés vagy egy hirtelen fékezés során a gyermek nagy erővel ütődhet a gépkocsi belsejének, és súlyos sérülést szenvedhet.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Soha ne használjon olyan csecsemőhordozót vagy biztonsági gyermekülést, amelyet az ülés háttámláján keresztül kell rögzíteni. Ez nem biztos, hogy megfelelő védelmet nyújt baleset esetén.**
- **A közvetlen napsütésben parkoló gépkocsi biztonsági öve nagyon felforrósodhat. Mindig ellenőrizze a biztonsági öv és a csat hőmérsékletét, mielőtt a gyermeket becsatolja.**
- **Azt tanácsoljuk, hogy baleset után vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **Ha a vezetőülés miatt nincs elegendő hely a biztonsági gyermekülés beszerelésére, akkor a gyermekülést a jobb oldali ülésre helyezze.**

Hátrafelé néző gyermekülés




Előrefelé néző gyermekülés




## A gyermekbiztonsági rendszer használata

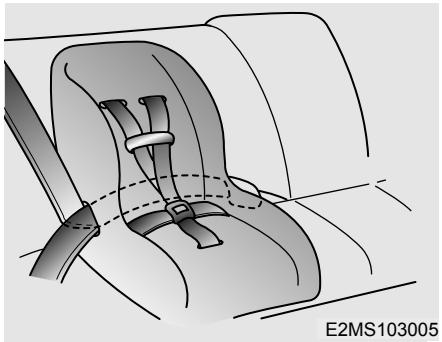
Kisgyermekek és csecsemők részére gyermekülést vagy csecsemőhordozót kell beszerelni. Ennek a gyermekülésnek vagy csecsemőhordozónak a gyermek méretéhez megfelelő méretűnek kell lennie, és a gyártó előírásait követve kell beszerelni. Biztonsági okokból azt javasoljuk, hogy a gyermekbiztonsági rendszert a hátsó ülésre szerelje.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Soha ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést a jobb első ülésre, mert fennáll a veszélye annak, hogy a felfúvódó légzsák nekiütközik a hátrafelé néző gyermekülésnek, és halálos sérülést okoz.**

**⚠ VIGYÁZAT - Gyermekülés beszerelése**

- **Ha a gyermekülés a gépkocsiban vagy a gyermek az ülésben nem megfelelően rögzített, akkor egy ütközés alkalmával nagymértékben megnő a gyermek súlyos vagy halálos sérülésének a kockázata. Mielőtt beszerelné a gyermekülést, olvassa el a gyermekbiztonsági berendezés gyártója által biztosított használati útmutató utasításait.**
- **Ha a biztonsági öv nem úgy működik, ahogy ebben a fejezetben leírjuk, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **Ha nem tartja be a kézikönyv gyermekülésre vonatkozó útmutatásait, valamint figyelmen kívül hagyja a gyermekülés gyártójának utasításait, az megnöveli egy baleset során a sérülések valószínűségét, és súlyosabbá teheti a bekövetkező sérüléseket.**



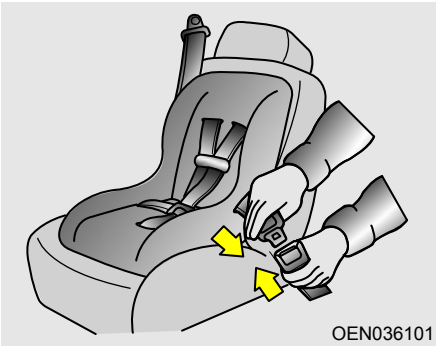

*A gyermekülés rögzítése hárompontos biztonsági övvel*

A gyermekülés a hátsó szélső vagy középső ülésekre történő beszereléséhez a következők szerint járjon el:

1. Helyezze a gyermekülést a hátsó ülésre, és vezesse át a hárompontos övet a gyermekülés körül vagy azon keresztül. Kövesse az ülés gyártójának utasításait. Ellenőrizze, hogy az öv hevedere ne legyen megcsavarodva.

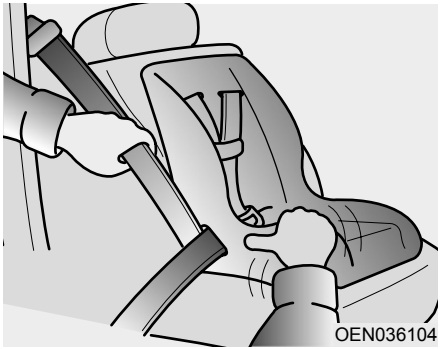
**⚠ VIGYÁZAT**

**A hátsó középső biztonsági öv használatakor vegye figyelembe a jelen fejezet „Hárompontos hátsó középső biztonsági öv” című részében leírtakat is.**




2. Csatolja be a hárompontos biztonsági övet. Figyeljen arra, hogy hallja-e a kapcsolódást jelző kattanó hangot.

*Úgy helyezze el a kioldógombot, hogy veszély esetén könnyen hozzá lehessen férni.*




3. Csatolja be a biztonsági övet, és hagyja, hogy teljesen megszűnjön az öv lazasága. A beszerelés után a gyermekülés minden irányú mozgatásával ellenőrizze, hogy a rögzítés megfelelő-e.

Ha meg kell feszíteni a biztonsági övet, akkor húzza a hevedert a felcsévélő szerkezet felé. Kicsatoláskor eressze el a biztonsági övet, hogy automatikusan visszacsévélődjön, és visszaálljon a normál elhelyezkedésű utas általi használatra.

***Gyermekülés alkalmassága az egyes ülőhelyeknél biztonsági övvel rögzítve - Európa***

Olyan biztonsági gyermekülést használjon, amelyet hivatalosan jóváhagytak, és gyermeke számára alkalmas. Biztonsági gyermekülés használatakor vegye figyelembe a következő táblázatot.

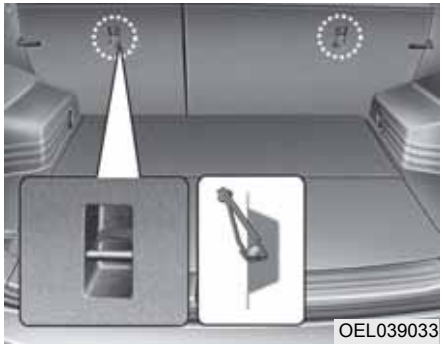
| Korcsoport | Ülőhely | | |
|---|---|---|---|
| | Első utasülés | Hátsó szélső ülés | Hátsó középső ülés |
| 0: 10 kg-ig (0 - 9 hónap) | U* | U | U |
| 0+: 13 kg-ig (0 - 2 éves korig) | U* | U | U |
| I: 9 kg - 18 kg (9 hónap - 4 év) | U* | U | U |
| II & III: 15 kg - 36 kg (4 - 12 éves korig) | U* | U | U |

U: Olyan „univerzális” kategóriájú ülésekhez alkalmas, amelyek használata jóváhagyott ehhez a súlycsoporthoz

U*: Olyan „univerzális” kategóriájú ülésekhez alkalmas, amelyek használata jóváhagyott ehhez a súlycsoporthoz
(Ülés helyzete: legelső helyzet, üléstámla: függőleges helyzet)

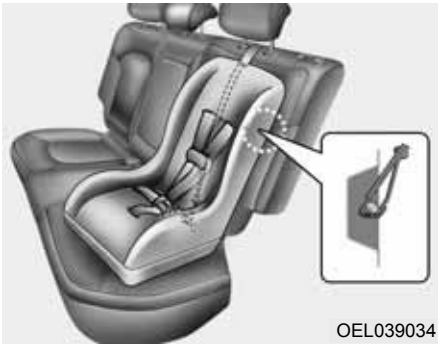
**⚠ VIGYÁZAT**

**Azt tanácsoljuk, hogy még abban az esetben is a hátsó ülésre szerelje a biztonsági gyermekülést, ha az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsolója az OFF (KI) állásban van. A gyermek biztonsága érdekében az utas oldali első légzsákot ki kell kapcsolni, ha kivételes körülmények között gyermekülés beszerelése válna szükségessé az első utasülésre.**




***Biztonsági gyermekülés beszerelése hevederes rögzítési rendszerrel (egyes változatoknál)***

A biztonsági gyermekülés rögzítőkampók tartófülei a hátsó ülések hátoldalán találhatók.




1. Vezesse át a biztonsági gyermekülés hevederét a háttámla fölött.
   Állítható fejtámlájú járműveknél a rögzítőhevedert a fejtámla alatt és a fejtámla rudak között vezesse át, egyébként a rögzítőhevedert a háttámla fölött vezesse.
2. Csatlakoztassa a rögzítőheveder kampóját a megfelelő biztonsági gyermekülés tartófülhöz, és húzza meg az ülés rögzítéséhez.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha a gyermekülés a gépkocsiban vagy a gyermek az ülésben nem megfelelően rögzített, akkor egy ütközés alkalmával nagymértékben megnő a gyermek súlyos vagy halálos sérülésének a kockázata. A gyermekülés beszerelése és használata során mindig kövesse a gyermekülés gyártójának utasításait.**

**⚠ VIGYÁZAT - Rögzítőheveder**

**Ne erősítsen egynél több gyermekülést egy tartóhevederhez vagy egy alsó rögzítési ponthoz. Több gyermekülés rögzítése esetén annyira megnövekedhet a hevederek vagy a rögzítési pontok terhelése, hogy elszakadhatnak vagy eltörhetnek, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.**

**⚠ VIGYÁZAT - A gyermekülés ellenőrzése**

**A gyermekülés biztonságos rögzítettségét annak jobbra-balra és felle mozgatásával ellenőrizze. A nem megfelelően rögzített gyermekülés lebillenhet, kifordulhat vagy leválhat a rögzítésről, ami súlyos vagy halálos sérülést okozhat.**

**⚠ VIGYÁZAT - Gyermekülés rögzítési pont**

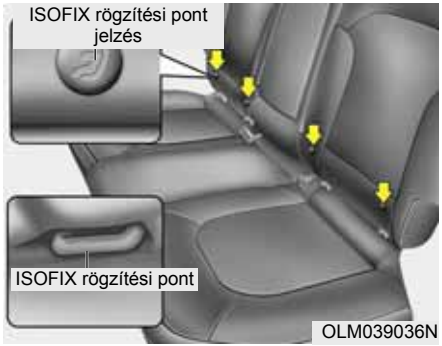
- **A gyermekülés rögzítési pontokat úgy méretezték, hogy csak a megfelelően rögzített gyermekülések által keltett terheléseknek álljanak ellen. Semmilyen körülmények között sem használhatók felnőtt biztonsági övekhez, illetve a gépkocsi egyéb felszerelési tárgyainak megtartására vagy rögzítésére.**
- **A rögzítőheveder nem láthatja el kifogástalanul feladatát, ha az eredeti hevederrögzítési-ponttól eltérő helyre erősítik.**


OLM039035

*Biztonsági gyermekülés beszerelése „ISOFIX" rendszerrel és hevederes rögzítési rendszerrel (egyes változatoknál)*

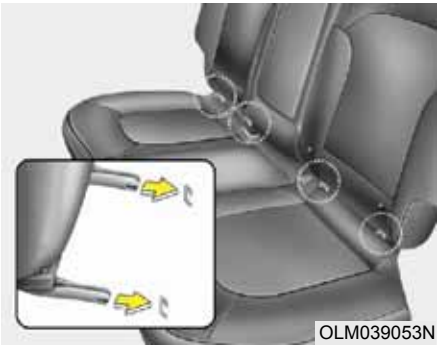
Az ISOFIX a gyermekülések egy olyan szabványosított rögzítési módszere, amely feleslegessé teszi a normál felnőtt biztonsági övek használatát az ülés járműben való rögzítéséhez. Ez sokkal biztonságosabb és egyértelműbb elhelyezést nyújt, és további előny az egyszerűbb és gyorsabb beszerelés.

Egy ISOFIX ülés csak akkor szerelhető be, ha rendelkezik az ECE-R 44 előírások szerinti járműspecifikus vagy univerzális jóváhagyással.



OLM039036N

A hátsó ülések háttámlájának mindkét oldalán, az alsó részen egy-egy ISOFIX szimbólum található. Ezek a szimbólumok mutatják az alsó rögzítési pontokat az ilyen rendszerű gyermekülésekhez.


OLM039053N

Mindkét hátsó szélső ülés rendelkezik egy pár ISOFIX rögzítési ponttal, valamint megfelelő felső heveder rögzítési ponttal a háttámla hátoldalán. Az ISOFIX rögzítési pontok az üléspárna és a háttámla között helyezkednek el, és ISOFIX ikonnal jelöltek.

A beszerelésnél az ülés ISOFIX csatlakozóinak kapcsolódniuk kell a gépkocsi ISOFIX rögzítési pontjaihoz (figyeljen a KATTANÁSRA, ellenőrizze az esetleges vizuális kijelzőt a gyermekülésen, és végezzen biztonsági ellenőrzést az ülés meghúzásával).

Az ECE-R 44 szerinti univerzális jóváhagyású gyermeküléseket kiegészítésképpen egy felső tartóhevederrel is rögzíteni kell a hevedernek a háttámlán lévő rögzítési ponthoz való erősítésével.

A gyermekülés beszerelését és használatát az ISOFIX üléshez mellékelt beszerelési útmutató alapján kell elvégezni.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A gyermekülést teljesen hátratolva úgy tegye az üléstámlához, hogy az üléstámla dőlése a függőlegeshez legközelebbi helyzetből 2 fokozattal hátradöntött legyen.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ha a jármű „ISOFIX” rendszerét használja a gyermekülés hátsó ülésre szereléséhez, a jármű összes használaton kívüli biztonsági övének fémnyelvét be kell illeszteni az öv csatjába, és a biztonsági öv hevederét a gyermekülés háta mögött, visszacsévélten kell elvezetni. Ezzel megelőzhető, hogy a gyermek elérje és megfogja a szabadon lévő biztonsági öveket. A becsatolatlan fémnyelvek lehetővé teszik, hogy a gyermek elérje a szabadon lévő biztonsági öveket. Ez a gyermekülésben lévő gyerek nyakára csavarodva fulladást és súlyos sérülést vagy halált okozhat.**
- **Ne helyezzen semmit az alsó rögzítési pontok közelébe. Szintén győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv nem csípődött be az alsó rögzítési pontokba.**

**A gyermekülés rögzítése**

1. A gyermekülés ISOFIX tartóhoz erősítésekor illessze a gyermekülés nyelvét az ISOFIX tartóra. Figyeljen arra, hogy hallja-e a kapcsolat létrejöttét jelző kattanó hangot.

**⚠ FIGYELEM**

***Ügyeljen arra, hogy a beszerelés során a biztonsági öv hevederét ne sértse meg vagy ne csípje be az ISOFIX ülésnyelv és az ISOFIX tartó.***

2. Csatlakoztassa a rögzítőheveder kampóját a biztonsági gyermekülés tartófülhöz, és húzza meg az ülés rögzítéséhez. (Kövesse az előző oldalon található útmutatót.)

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ne szereljen be gyermekülést a jármű ISOFIX tartóit használva a hátsó ülés középső ülőhelyére. Az ISOFIX tartók csak a hátsó ülés bal és jobb szélső helyein állnak rendelkezésre. Ne használja rendeltetési céljától eltérően az ISOFIX tartókat, ne kísérelje meg egy gyermekülés hátsó középső ülőhelyre való rögzítését az ISOFIX tartók segítségével.**
  **Ütközés esetén a gyermekülés ISOFIX rögzítései nem elég erősek az ülés középső helyen való megtartásához, eltörhetnek, és ezzel súlyos vagy halálos sérülést okozhatnak.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ne erősítsen egynél több gyermekülést egy alsó rögzítési ponthoz. A helytelen többletterheléstől annyira megnövekedhet a rögzítési pontok vagy a hevedertartó terhelése, hogy eltörhetnek, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.**
- **Az ISOFIX vagy ISOFIX kompatibilis gyermekülést kizárólag azokra a megfelelő helyekre erősítse, amelyek az ábrán láthatók.**
- **Mindig kövesse a gyermekülés gyártójának beszerelési és használati utasításait.**

***Gyermekülés alkalmassága a jármű ISOFIX rögzítési pontjaihoz - Európa***

| Súlycsoport | Méretosztály | Rögzítés | Jármű ISOFIX rögzítési pontjai | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Első utasülés | Hátsó szélső ülés (vezető oldal) | Hátsó szélső ülés (utas oldal) | Hátsó középső ülés |
| Mózeskosár | F | ISO/L1 | - | x | x | - |
| | G | ISO/L2 | - | x | x | - |
| 0: 10 kg-ig | E | ISO/R1 | - | IUF | IUF | - |
| 0+: 13 kg-ig | E | ISO/R1 | - | IUF | IUF | - |
| | D | ISO/R2 | - | IUF | IUF | - |
| | C | ISO/R3 | - | IUF | IUF | - |
| I: 9 - 18 kg | D | ISO/R2 | - | IUF | IUF | - |
| | C | ISO/R3 | - | IUF | IUF | - |
| | B | ISO/F2 | - | IUF | IUF | - |
| | B1 | ISO/F2X | - | IUF | IUF | - |
| | A | ISO/F3 | - | IUF | IUF | - |

IUF = Olyan előrenéző univerzális kategóriájú ISOFIX gyermekülésekhez alkalmas, amelyek használata jóváhagyott ehhez a súlycsoporthoz.

IL = Bizonyos, a mellékelt listán szereplő ISOFIX gyermekülésekhez (CRS) alkalmas. Ezek az ISOFIX gyermekülések a „járműspecifikus", „korlátozott" vagy „féluniverzális" kategóriákba tartoznak.

X = az ISOFIX rögzítési pont nem alkalmas az ilyen súlycsoportú és/vagy méretosztályú ISOFIX gyermekülések számára.

* Mind az ISO/R2, mind az ISO/R3 csak úgy szerelhető be, ha az utasülés a legelöl lévő helyzetben van.

* ISOFIX gyermekülés rendszer méretosztályok és rögzítések

A - ISO/F3: Teljes magasságú, előrefelé néző biztonsági gyermekülés „totyogóknak" (magasság 720 mm)

B - ISO/F2: Csökkentett magasságú, előrefelé néző biztonsági gyermekülés „totyogóknak" (magasság 650 mm)

B1 - ISO/F2X: Csökkentett magasságú, második háttámlafelület-kialakítási változatú előrefelé néző biztonsági gyermekülés „totyogóknak" (magasság 650 mm)

C - ISO/R3: Teljes méretű, hátrafelé néző biztonsági gyermekülés „totyogóknak"

D - ISO/R2: Csökkentett méretű, hátrafelé néző biztonsági gyermekülés „totyogóknak"

E - ISO/R1: Csecsemő méretű, hátrafelé néző biztonsági gyermekülés

F - ISO/L1: Bal oldalra néző biztonsági gyermekülés helyzet (mózeskosár)

G - ISO/L2: Jobb oldalra néző biztonsági gyermekülés helyzet (mózeskosár)

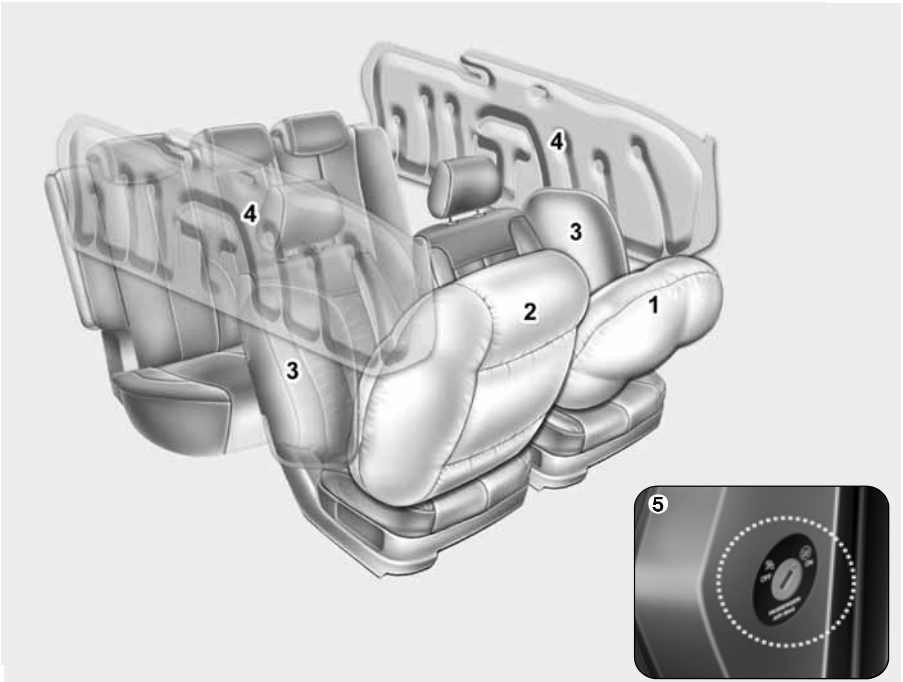
*Ajánlott gyermekbiztonsági rendszerek – Európa*

| Súlycsoport | Név | Gyártó | Rögzítés típusa | ECE-R44 jóváhagyási szám |
|---|---|---|---|---|
| 0-1 csoport (0 - 18 kg) | FAIR G0/1 S | FAIR S.r.l | hátrafelé néző, a járműspecifikus „D” típusú ISOFIX talapzattal | E4 04443718 |
| | Baby Safe Plus | Britax Römer | a gépkocsi hárompontos biztonsági övével | E1 04301146 |
| 1. csoport (9 - 18 kg) | FAIR G0/1 S | FAIR S.r.l | előrefelé néző, járműspecifikus „A” típusú ISOFIX talapzattal | E4 04443718 |
| | Duo Plus | Britax Römer | a járműspecifikus ISOFIX alsó rögzítési ponttal és felső tartóhevederrel | E1 04301133 |
| | | Britax Römer | a gépkocsi hárompontos biztonsági övével | E1 04301133 |

*Információk a biztonsági gyermekülések (CRS) gyártójáról*

FAIR S.r.l http://www.fairbimbofix.com
Britax Römer http://www.britax.com

## LÉGZSÁK - PASSZÍV BIZTONSÁGI RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




❈ Előfordulhat, hogy a gépkocsi légzsákjai az ábrán láthatótól eltérnek.

OLM032301N/OYN039026

(1) Vezető oldali első légzsák
(2) Utas oldali első légzsák*
(3) Oldallégzsák*
(4) Függönylégzsák*
(5) Első utas oldali légzsák BE/KI kapcsoló*

*: egyes változatoknál

**⚠ VIGYÁZAT**

**Az ütközés vagy borulás esetén a keletkező sérülések kockázatának és súlyosságának csökkentése érdekében a vezetőnek és az utasoknak még a légzsákkal felszerelt gépkocsiban is be kell csatolniuk a biztonsági övet.**

### Hogyan működik a légzsákrendszer?

- A légzsákok csak a gyújtáskapcsoló „ON” vagy „START” állásában aktiválódhatnak (szükség esetén képesek felfúvódni).
- A légzsákok egy megfelelő erősségű frontális, vagy - ha a gépkocsi oldallégzsákokkal vagy függönylégzsákokkal szerelt - oldalirányú ütközés bekövetkezésekor azonnal felfúvódnak annak érdekében, hogy megvédjék az utasokat a súlyos testi sérülésektől.
- Nem lehet meghatározni egy konkrét sebességet, amelynél a légzsákok felfúvódnak.

  Általában a légzsákokat úgy tervezik, hogy a légzsák az ütközés súlyosságától és irányától függően fúvódjon fel. Ez a két tényező határozza meg, hogy az érzékelők küldenek-e elektronikus kioldási/felfúvódási jelet.
- A légzsákok felfúvódása még egy sor egyéb tényezőtől is függ. Ezek a gépkocsi sebessége, az erőhatás szöge, a gépkocsi, illetve az ütközésben részt vevő tárgyak sűrűsége és merevsége. A kinyílást kiváltó tényezők azonban nem korlátozódnak kizárólag a fent leírtakra.
- Az első légzsákok pillanatok alatt teljesen felfúvódnak és leeresztenek.

  Baleset bekövetkezésekor a légzsákok felfúvódása szemmel gyakorlatilag nem követhető. Sokkal nagyobb a valószínűsége annak, hogy Ön a baleset után a leeresztett légzsákot fogja látni, ahogy az lelóg a tárolási helyéről.
- Annak érdekében, hogy a légzsákok egy súlyos ütközés során kifejthessék védőhatásukat, azonnal fel kell fúvódniuk. A légzsákok felfúvódási ideje alkalmazkodik az ütközés lefolyásának rendkívül rövid időtartamához. Szükségszerűen a légzsáknak időben ott kell lennie az utas és a gépkocsi szerkezetei között, mielőtt az utas ezeknek nekiütközne. A felfúvódási sebesség csökkenti a súlyos vagy életveszélyes sérülések kockázatát egy súlyos ütközés bekövetkezéskor, így ez egy fontos része a légzsákok tervezésének.

  Ennek ellenére a légzsák felfúvódása is képes sérüléseket okozni, ami természetes jelenség. Ezek a következők lehetnek: archorzsolódás, csontzúzódás vagy -törés, amelyek a felfúvódás nagy sebességének következményei, mivel a légzsák igen nagy erővel terjeszkedik ki.
- **Előfordulhatnak olyan körülmények, amikor a vezetőre a kormányban lévő légzsák mér ütést, és okoz halálos sérülést, különösen akkor, ha a vezető túl közel ül a kormánykerékhez.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **A kinyíló légzsák által okozott súlyos vagy halálos személyi sérülések elkerülése érdekében a vezető üljön olyan távol a kormánykeréktől, amennyire az lehetséges (legalább 250 mm távolságra). Az első utasülésen utazó mindig tolja hátra annyira az ülést, amennyire ezt meg lehet tenni, és üljön az ülés hátsó részén.**
- **A baleset bekövetkezésekor a légzsák azonnal felfúvódik. Ha az utasok nem a megfelelő helyzetben utaznak, sérülést szenvedhetnek a nagy erővel kiterjeszkedő légzsáktól.**
- **A légzsák felfúvódása következtében a következő sérülések keletkezhetnek: horzsolások az arcon vagy a testen, üvegszilánkok által okozott sérülések vagy égési sérülések.**

*Zajhatás és füstképződés*

A légzsák felfúvódása jelentős hanghatással jár, valamint füst és por keletkezik a gépkocsin belül. Ezek normális jelenségek, amelyeket a kioldó gyújtószerkezet okoz. A légzsák felfúvódása után esetleg nehézlégzési zavarok jelentkezhetnek, amit a biztonsági öv szorítása, a légzsák ütőhatása és a keletkező füst és por belélegzése okozhat. **Amint lehetséges, azonnal nyissa ki az ablakokat és/vagy az ajtót annak érdekében, hogy csökkentse a rossz közérzetet, és a keletkező füst és por irritáló hatása ne érje hosszú ideig.**

Annak ellenére, hogy a keletkező füst és por nem mérgező, bőr-, szem-, orr- és torokirritációt okozhat. Ha ezt tapasztalja, akkor minél előbb mosakodjon meg, öblítse le az érintett felületeket hideg vízzel, és forduljon orvoshoz, ha a tünetek továbbra is fennállnak.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A légzsákok aktiválódása az érintett egységek (kormánykerék, műszerfal és/vagy a tető hossztartó mindkét oldala) felforrósodását okozza. A sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a légzsákok tárolási helyét közvetlenül a légzsákok felfúvódása után.**




OYDESA2042

*Ne szereljen gyermekülést az első utasülésre*

Soha ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést a gépkocsi első utasülésére. Ha a légzsák kinyílik, nekiütődik a hátrafelé néző gyermekülésnek, ami súlyos vagy végzetes sérülést okozhat.

Továbbá ne helyezzen előrefelé néző gyermekülést sem a gépkocsi első utasülésére. Ha az utas oldali első légzsák felfúvódik, súlyos vagy végzetes sérülést okozhat a gyermeknek.

Ha a gépkocsi utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsolóval szerelt, szükség esetén be- vagy kikapcsolhatja az utas oldali első légzsákot.

További részletekért tanulmányozza a 3-52. oldalon leírtakat.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **SOHA ne szereljen menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést előtte lévő BEKAPCSOLT LÉGZSÁKKAL védett ülésre! Ez a GYERMEK HALÁLÁT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT okozhatja.**
- **Rendkívüli veszély! Soha ne szereljen menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést előtte lévő légzsákkal védett ülésre!**
- **Soha ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést a gépkocsi első utasülésére. Ha az utas oldali első légzsák felfúvódik, súlyos vagy végzetes sérülést okozhat.**
- **Amennyiben az oldal- és/vagy függönylégzsákkal felszerelt gépkocsi hátsó ülésén helyezi el a gyermeket, ügyeljen arra, hogy a gyermekbiztonsági rendszert az ajtótól a lehető legtávolabb helyezze el, és azt megfelelően rögzítse a helyére. Az oldal- és/vagy a függönylégzsák felfúvódása a gyermek súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.**



W7-147

### Légzsák figyelmeztető és visszajelző lámpa

*Légzsák figyelmeztető lámpa*

A műszercsoportban lévő légzsák figyelmeztető lámpa feladata, hogy tájékoztatást adjon a passzív biztonsági berendezés (SRS) működőképességéről és esetleges meghibásodásáról.

A gyújtás bekapcsolásakor a figyelmeztető lámpának kb. 6 másodpercig világítania kell, majd ki kell aludnia.

Ellenőriztesse a rendszert, ha:

- A figyelmeztető lámpa nem világít a gyújtás bekapcsolását követően.
- A figyelmeztető lámpa 6 másodperc eltelte után bekapcsolva marad.
- Menet közben a figyelmeztető lámpa felgyullad.
- A figyelmeztető lámpa bekapcsolt gyújtásnál villog.



OEL039061

***Bekapcsolt utas oldali első légzsákot visszajelző lámpa (ON) (egyes változatoknál)***

Az utas oldali első légzsák „ON” (BE) visszajelző lámpa kb. 4 másodpercre felgyullad a gyújtás bekapcsolása után.

Az utas oldali első légzsák „ON” (BE) visszajelző lámpa akkor is felgyullad, amikor az utas oldali légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsolóját a BE állásba fordítják, majd kb. 60 másodperc múlva kialszik.



OEL039052

***Kikapcsolt utas oldali első légzsákot visszajelző lámpa (OFF) (egyes változatoknál)***

Az utas oldali első légzsák „OFF” (KI) visszajelző lámpa kb. 4 másodpercre felgyullad a gyújtás bekapcsolása után.

Az első utas légzsák „OFF” (KI) visszajelző akkor is felgyullad, amikor az utas oldali légzsák BE/KI kapcsolóját a KI állásba fordítják, majd akkor alszik ki, amikor az utas oldali elülső légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsolóját a BE állásba fordítják.

### ⚠ FIGYELEM

***Ha az utas oldali első légzsák BE/KI kapcsoló hibás, a légzsák OFF (KI) visszajelző nem gyullad fel (az utas oldali elülső légzsák bekapcsolására figyelmeztető (ON) visszajelző lámpa felgyullad, majd kb. 60 másodperc múlva kialszik). Ilyenkor az utas oldali első légzsák akkor is fel fog fúvódni frontális ütközés esetén, ha az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló OFF (KI) állásban van.***

***Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.***

## A passzív biztonsági berendezés (SRS) egységei és funkciói

A passzív biztonsági berendezés (SRS) az alábbi egységekből áll:

1. Vezető oldali első légzsák modul*
2. Első ütközésérzékelők*
3. Utas oldali első légzsák modul*
4. Visszacsévélő és övfeszítő egységek*
5. Oldalütközés-érzékelők*
6. Függönylégzsák modulok*
7. Oldallégzsák modulok*
8. SRS légzsák vezérlőegység (SRSCM)
9. Légzsák figyelmeztető lámpa
10. Rögzítési pont övfeszítő egység (vezető oldal)
11. Utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló*
12. Utas oldali első légzsák BE/KI visszajelző*

*: egyes változatoknál

Bekapcsolt gyújtásnál a passzív biztonsági berendezés vezérlőegység (SRSCM) folyamatosan ellenőrzi a berendezés részegységeit. Meghatározza azt, hogy egy frontális vagy egy közel frontális, illetve oldalütközés hatása elegendően nagy-e ahhoz, hogy szükségessé tegye a légzsákok vagy a biztonsági öv előfeszítő kioldását.

A műszercsoportban található SRS légzsák figyelmeztető lámpa a gyújtás bekapcsolása után kb. 6 másodpercig világít, majd kialszik.

### ⚠ VIGYÁZAT

**Az alábbi jelenségek bármelyikének előfordulása a passzív biztonsági berendezés hibájára utal. Azt tanácsoljuk, hogy a rendszert kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse.**

- **A figyelmeztető lámpa nem világít a gyújtás bekapcsolását követően.**
- **A figyelmeztető lámpa 6 másodperc eltelte után bekapcsolva marad.**
- **Menet közben a figyelmeztető lámpa felgyullad.**
- **A figyelmeztető lámpa bekapcsolt gyújtásnál villog.**

Vezető oldali első légzsák (1)




A vezető oldali első légzsák a kormánykerék közepén, míg az első utas oldali légzsák a műszerfal paneljában, a kesztyűtartó felett helyezkedik el. Ha a passzív biztonsági berendezés vezérlőegység megfelelően nagy frontális ütközést érzékel, automatikusan kioldja az első légzsákokat.

Vezető oldali első légzsák (2)



B240B02L

Kioldáskor a légzsák egységben keletkező nyomás hatására a légzsák fedele felszakad és kettéválik. A fedél további kinyílása ezután lehetővé teszi a légzsák teljes felfúvódását.

Vezető oldali első légzsák (3)



B240B03L

A teljesen felfúvódó légzsák a helyesen beállított biztonsági övvel együtt lassítja a vezető, illetve az utas testének előre irányuló mozgását, és csökkenti a fej és a mellkas sérülésének veszélyét.

A légzsák a teljes felfúvódás után azonnal elkezd leereszteni, biztosítva a vezetőnek az előrefelé való kilátást és a gépkocsi kormányzását vagy egyéb kezelőszervek használatát.

Utas oldali első légzsák



B240B05L

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Utas oldali légzsákkal szerelt gépkocsi esetében ne helyezzen semmit (pohártartó, kazettatartó, öntapadós címke stb.) az utas elé a műszerfal kesztyűtartó feletti paneljére. Az ilyen tárgyak veszélyesek lehetnek, mert a légzsák felfúvódásakor elrepülhetnek, és sérülést okozhatnak.**
- **Ha légfrissítő tartályt szerel fel az utastérben, akkor azt ne helyezze sem a műszercsoport közelébe, sem pedig a műszerfal felületére. Ezek veszélyesek lehetnek, mert a légzsák felfúvódásakor elrepülhetnek, és sérülést okozhatnak.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**• A légzsák kinyílása erős hangképződéssel és füstszerű finom por keletkezésével jár. Ezek a jelenségek a normális működés jelei és az egészségre nem veszélyesek – a finom por a légzsák töltete. A légzsák kinyílásakor keletkező por bőr- és szemirritációt, és egyes személyeknél asztmatikus tüneteket okozhat. A légzsákok felfúvódása után az érintett bőrfelületet mindig alaposan mossa le langyos vízzel és enyhén szappanos oldattal.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**• A passzív biztonsági berendezés csak akkor működőképes, amikor a gyújtás be van kapcsolva. Ha a gyújtáskulcs „ON" állásba fordítása után a légzsák figyelmeztető lámpa egyáltalán nem gyullad fel, illetve a motor beindítását követően égve marad, vagy menet közben felgyullad, a rendszer nem működik megfelelően. Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

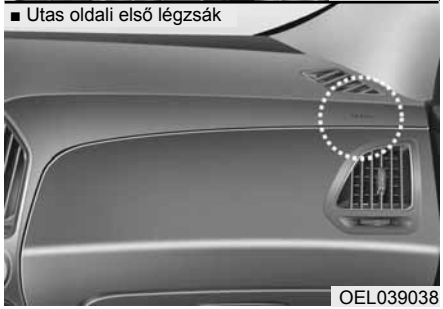
**• Mielőtt kicserél egy biztosítékot vagy leköti az akkumulátorsarut, fordítsa a gyújtáskapcsolót LOCK állásba, és vegye ki a kulcsot. Soha ne távolítsa el vagy cserélje ki a légzsákrendszerhez tartozó biztosítéko(ka)t, ha a gyújtás be van kapcsolva. Ha ezt a figyelmeztetést figyelmen kívül hagyja, az SRS légzsák figyelmeztető lámpa világítani fog.**

■ Vezető oldali első légzsák



OEL039037

■ Utas oldali első légzsák



OEL039038

### Vezető és utas oldali első légzsákok (egyes változatoknál)

Az Ön gépkocsijában mind a vezető, mind az első utas oldali ülés passzív biztonsági rendszerrel (légzsák) és háromrompontos biztonsági övvel van ellátva.

A rendszer jelenlétére a kormánykerék közepén, valamint a műszerfal utas oldali részén, a kesztyűtartó felett található légzsákfedélen elhelyezett „AIR BAG” felirat hívja fel a figyelmet.

A légzsákrendszer részegységei a kormánykerék közepébe beépített vezető oldali légzsák, valamint a műszerfal jobb oldalán, a kesztyűtartó felett található utas oldali légzsák.

A légzsákok feladata, hogy a biztonsági öv mellett fokozott védelmet nyújtsanak a vezető és az első ülésen helyet foglaló utas számára megfelelő súlyosságú frontális ütközés esetén.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Menet közben mindig használja a biztonsági övet és a biztonsági gyermekülést – minden úton, minden időben, mindenki! A légzsák felfúvódása jelentős erőhatással, a másodperc törtrésze alatt következik be. A biztonsági övek segítik az utasok megfelelő helyzetben tartását, hogy a légzsák előnyeit minél jobban ki lehessen használni.**

**(folytatás)**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha a gépkocsiban utazók nincsenek, vagy nem megfelelően vannak bekötve, a felfúvódó légzsák súlyos sérüléseket okozhat. Mindig tartsa be az ebben a kézikönyvben található, a biztonsági övekre, a légzsákokra és a gépkocsiban utazók biztonságára vonatkozó elővigyázatossági szabályokat.**

**A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése, és a passzív biztonsági berendezések által nyújtott előnyök maximális kihasználása érdekében:**

- **Soha ne helyezzen gyermekeket vagy ülésmagasítót az első ülésre.**
- **A gyermekek mindig legyenek bekötve a hátsó ülésen. Bármilyen korú gyermek számára ez a legbiztonságosabb hely.**
- **Az első és az oldallégzsákok sérülést okozhatnak az utasok számára, ha az első ülésen helyet foglalók nem megfelelő helyzetben ülnek.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Az ésszerűség határán belül tolja olyan távol az ülést az első légzsákoktól, ami még megengedi a vezetőnek a gépkocsi megfelelő irányítását.**
- **A gépkocsiban utazó egyetlen személy se üljön vagy hajoljon túl közel a légzsákokhoz. Ha a vezető és az utas nem megfelelően helyezkedik el a gépkocsiban, akkor súlyosan megsérülhetnek a felfúvódó légzsákoktól.**
- **Soha ne támaszkodjon az ajtónak vagy a középső oszlopnak – mindig úgy üljön, hogy a háta függőlegeshez közeli helyzetben legyen.**
- **Soha ne helyezzen tárgyakat a légzsák modulokra vagy azok közelébe a kormánykerékre, a műszercsoporthoz és az utas elé a műszerfal kesztyűtartó feletti paneljére, mert az itt lévő tárgyak a légzsák felfúvódásakor veszélyesek lehetnek.**

**(folytatás)**

(folytatás)

- Ne végezzen semmilyen beavatkozást a passzív biztonsági rendszer vezetékein és egyéb egységein, és ne kösse le ezek csatlakozásait. Ha ezt teszi, akkor ez a légzsák véletlenszerű felfúvódása vagy üzemképtelensége által okozott sérüléshez vezethet.
- Ha menet közben az SRS légzsák figyelmeztető lámpa folyamatosan égve marad, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.
- A légzsákokat csak egyszer lehet használni. Azt tanácsoljuk, hogy baleset után haladéktalanul cseréltesse ki a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.
- A passzív biztonsági berendezést úgy tervezték, hogy az első légzsákok kioldása csak elegendően erős behatásra következzen be. Ennek az erőhatásnak a gépkocsi hossztengelyéhez képest 30°-osnál kisebb szögben kell érnie a karosszéria elejét. A légzsákok csak egyszer fúvódnak fel. A biztonsági öveket mindig becsatolva kell viselni.

(folytatás)

(folytatás)

- Az első légzsákokat úgy tervezték, hogy ne oldódjanak ki oldalirányú vagy hátulról jövő erőhatás következtében, illetve felborulás esetén. Emellett jó tudni, hogy a légzsákok nem nyílnak ki olyan frontális ütközéskor, amely kisebb az előre meghatározott határértéknél.
- Soha nem szabad gyermek- vagy csecsemőülést az első utasülésre helyezni. Ha egy balesetben működésbe lép az utas oldali légzsák, az súlyos vagy halálos sérülést okozhat az első ülésen lévő gyermeknek vagy csecsemőnek.
- 12 éves vagy annál fiatalabb gyermekeknek a hátsó ülésen, megfelelően rögzítve kell utazniuk. Soha ne engedje, hogy gyermek az első ülésen utazzon. Ha 12 évnél idősebb gyermek az első ülésen utazik, a megfelelően beállított biztonsági övvel rögzítse, és az ülést állítsa annyira hátra, amennyire csak lehetséges.

(folytatás)

(folytatás)

- Az összes típusú ütközés esetében nyújtott maximális védelem érdekében a gépkocsiban utazó összes személy, beleértve a vezetőt is, mindig csatolja be a biztonsági övet, mivel a légzsák csak a megfelelő üléshelyzetben csökkenti a súlyos vagy végzetes sérülések veszélyét. Menet közben ne üljön vagy hajoljon a szükségesnél közelebb a légzsákhoz.
- A nem megfelelő ülőhelyzet súlyos vagy végzetes sérüléshez vezethet egy baleset során. Az összes utas üljön függőleges helyzetben, függőlegesre beállított ülés háttámlával, az üléspárna közepén, becsatolt biztonsági övvel. A lábát kényelmesen eressze le és tartsa a padlón a gépkocsi megállásáig, amíg a vezető ki nem húzta a gyújtáskulcsot.

(folytatás)

**(folytatás)**

- **A légzsákok nagyon gyorsan fúvódnak fel annak érdekében, hogy ütközéskor megfelelő védelmet nyújtsanak. Ha egy utas nem megfelelő helyzetben utazik, és nem csatolta be biztonsági övét, a felfúvódó légzsáktól súlyos vagy végzetes sérülést szenvedhet.**




*Utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló (egyes változatoknál)*

Az utas oldali első légzsák kikapcsolható az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsolóval, ha gyermekülést szerelnek az első utasülésre, vagy ha az első utasülésen nem utazik senki.

A gyermek biztonsága érdekében az utas oldali első légzsákot ki kell kapcsolni, ha kivételes körülmények között hátrafelé néző gyermekülés beszerelése válna szükségessé az első utasülésre.




**Az utas oldali első légzsák ki- vagy bekapcsolása:**

Az utas oldali első légzsák kikapcsolásához helyezze a gyújtáskulcsot az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsolóba, és fordítsa OFF (KI) állásba. Az utas oldali első légzsák kikapcsolt állapotára figyelmeztető lámpa (⛐) mindaddig folyamatosan világít, amíg az utas oldali első légzsákot vissza nem kapcsolják.

Az utas oldali első légzsák bekapcsolásához helyezze a gyújtáskulcsot az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsolóba, és fordítsa ON (BE) állásba. Az utas oldali első légzsák kikapcsolt állapotára figyelmeztető lámpa kialszik, és az utas oldali első légzsák bekapcsolására figyelmeztető lámpa (⛐) kb. 60 másodpercig világít.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Egyes modelleknél az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló egy hasonló kisméretű merev eszközzel elforgatható. Mindig ellenőrizze az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló állapotát és a légzsák be- vagy kikapcsolására figyelmeztető lámpát.**

**✻ MEGJEGYZÉS**

- **Ha az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló ON (BE) állásban van, az utas oldali első légzsák működőképes, ezért gyermekülést vagy csecsemőhordozót nem szabad az első utasülésre szerelni.**
- **Ha az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló OFF (KI) állásban van, az utas oldali első légzsák hatástalanítva van.**

**⚠ FIGYELEM**

- ***Ha az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló nem megfelelően működik, akkor a műszercsoportban a légzsák figyelmeztető lámpa (  ) világít. Ilyenkor az utas oldali első légzsák kikapcsolt állapotára figyelmeztető lámpa (  ) nem gyullad fel, (az utas oldali elülső légzsák bekapcsolására figyelmeztető (ON) visszajelző lámpa felgyullad, majd kb. 60 másodperc múlva kialszik), és a légzsák vezérlőegység visszakapcsolja az utas oldali első légzsákot, így az utas oldali első légzsák akkor is fel fog fúvódni frontális ütközés esetén, ha az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló OFF (KI) állásban van.***

  ***Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.***

***(folytatás)***

***(folytatás)***

- ***Ha a gyújtás bekapcsolásakor az SRS légzsák figyelmeztető lámpa nem világít, illetve menet közben felgyullad, azt tanácsoljuk, hogy minél előbb keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert.***

**⚠ VIGYÁZAT**

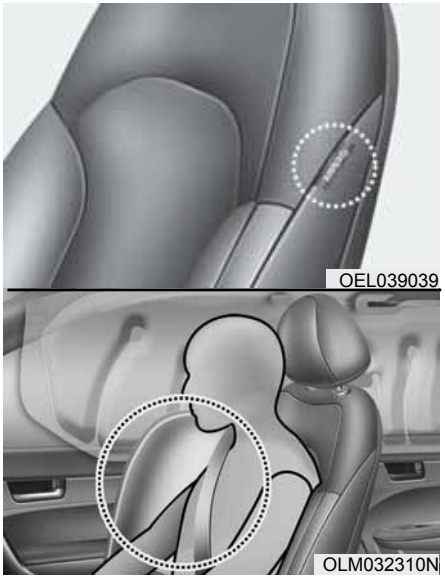
- **A vezető felel az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló megfelelő helyzetének beállításáért.**
- **Csak akkor kapcsolja ki az utas oldali első légzsákot, ha a gyújtás ki van kapcsolva, egyébként az SRS légzsák rendellenes működése léphet fel.**

  **Továbbá fennáll annak a veszélye, hogy a vezető és/vagy az utas oldali első légzsák és/vagy az oldallégzsák és a függönylégzsák nem, vagy nem megfelelően lép működésbe egy ütközés során.**
- **Soha ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést az első utasülésre. Kivételesen indokolt esetben csak akkor tegyen így, ha az utas oldali első légzsákot kikapcsolta. Ha egy balesetben működésbe lép az utas oldali légzsák, az súlyos vagy halálos sérülést okozhat az első ülésen lévő gyermeknek vagy csecsemőnek.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Még ha a gépkocsija rendelkezik is utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsolóval, akkor se szereljen biztonsági gyermekülést az első utasülésre. Soha nem szabad gyermek- vagy csecsemőülést az első utasülésre helyezni. Azokat a gyermekeket, akik túl nagyok ahhoz, hogy gyermekülésbe üljenek, ültesse a hátsó ülésre, és használja a gépkocsi eredeti hárompontos biztonsági öveit. A gyermekek számára baleset során a legnagyobb biztonságot az nyújtja, ha a hátsó ülésen utaznak, és a megfelelő biztonsági berendezésben rögzítettek.**
- **Ha elkerülhetetlen ok miatt mégis gyermekülést szerelt az első ülésre, kapcsolja ki az utas oldali első légzsákot, majd azonnal kapcsolja vissza, amint már nincs szükség a gyermekülés használatára.**




### Oldallégzsák (egyes változatoknál)

A gépkocsi mindkét első ülésénél oldallégzsák is található. A légzsák feladata, hogy a biztonsági öv általi védelmet kiegészítve fokozott biztonságot nyújtson a vezetőnek és a jobb első ülésen ülő utasnak.

- Az oldallégzsákokat úgy tervezték, hogy csak bizonyos oldalirányú erőhatás következtében lépjenek működésbe. Oldalütközéskor a légzsák kinyílása függ az ütközés erejétől, szögétől, sebességétől és helyétől.
- Az oldallégzsákok nemcsak az ütközés felőli oldalon nyílnak ki, hanem az ellentétes oldalon is.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne engedje, hogy az oldallégzsákkal és/vagy függönylégzsákkal szerelt gépkocsiban utazók fejükkel vagy testükkel az ajtónak dőljenek, karjukat az ajtón pihentessék, kikönyököljenek az ablakon, vagy tárgyakat helyezzenek el az ajtó és maguk közé.**

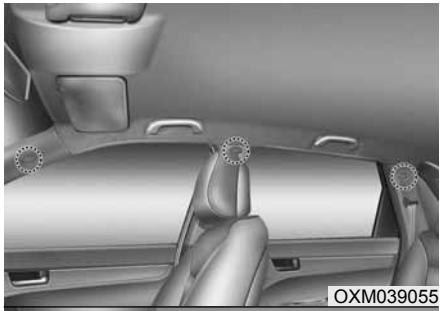
**⚠ VIGYÁZAT**

- **Az oldallégzsák a biztonsági öveket kiegészítő biztonsági berendezés a vezető és az utas számára, de nem helyettesíti azokat. Ebből következik, hogy a biztonsági övet a gépkocsi haladása közben mindig be kell csatolni. A légzsákok csak olyan oldalirányú ütközés esetén nyílnak ki, amely komoly sérülést okozna a gépkocsiban ülőknek.**
- **Annak érdekében, hogy az oldallégzsák-rendszer a legnagyobb védelmet nyújtsa, és ne okozzon sérülést a kinyíló légzsák, az első üléseken ülő személyeknek függőlegeshez közeli helyzetben kell ülniük, és mindig be kell csatolniuk a biztonsági övet. A vezető keze a kormánykeréken a 9 és 3 óra helyzetben legyen. Az utas a karját és kezét fektesse az ölébe.**
- **Az ülésre ne tegyen üléshuzatot.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Az üléshuzat csökkenti az oldallégzsák hatékonyságát, vagy meggátolhatja annak működését.**
- **Ne szereljen semmit az ülések oldalára, illetve az oldallégzsákok közelébe.**
- **Ne helyezzen semmilyen tárgyat a légzsákra vagy a légzsák és a gépkocsiban utazó személy közé.**
- **Ne helyezzen semmilyen tárgyat (pl. esernyőt, táskát stb.) az első ajtó és az első ülés közé. Az ilyen tárgyak az oldallégzsák kinyílásakor elrepülhetnek, és sérülést okozhatnak.**
- **A légzsák nem kívánt kinyílása személyi sérülést okozhat, ezért bekapcsolt gyújtásnál kerülje az oldallégzsák érzékelőjét érő nagyobb ütéseket.**
- **Ha az ülés vagy az üléskárpit megsérült, azt tanácsoljuk, hogy javíttassa meg a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben. Tájékoztassa a szerviz személyzetét, hogy az Ön gépkocsija oldallégzsákokkal szerelt.**


OXM039055


OLM032311N

## Függönylégzsák (egyes változatoknál)

A függönylégzsákok a gépkocsitető hossztartóinak mindkét oldalán, az első és hátsó ajtók felett találhatók.

Ezeket úgy tervezték, hogy az első üléseken utazók, valamint a hátsó üléssor szélső ülésein utazók fejének nyújtsanak védelmet bizonyos oldalirányú ütközések esetén.

- A függönylégzsákokat úgy tervezték, hogy bizonyos oldalirányú erőhatás következtében lépjenek működésbe. Oldalütközéskor a légzsák kinyílása függ az ütközés erejétől, szögétől, sebességétől és helyétől.
- A függönylégzsákok nemcsak az ütközés felőli oldalon nyílnak ki, hanem az ellentétes oldalon is.
- A függönylégzsákokat nem úgy tervezték, hogy minden oldalirányú ütközés következtében kinyíljanak.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Annak érdekében, hogy az oldal- és függönylégzsákok a legnagyobb védelmet nyújtsák, az első üléseken és a hátsó szélső üléseken helyet foglaló személyeknek függőlegeshez közeli helyzetben kell ülniük, és mindig be kell csatolniuk a biztonsági övet. Nagyon fontos, hogy a gyermekek megfelelő gyermekülésben a hátsó ülésen utazzanak.**
- **Ha gyermekek a hátsó, szélső ülésen utaznak, megfelelő gyermekülésben kell elhelyezni őket.**
  **Figyeljen arra, hogy a gyermekülést minél távolabb helyezze el az ajtótól, és a gyermekülés biztonságosan rögzített helyzetben legyen.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

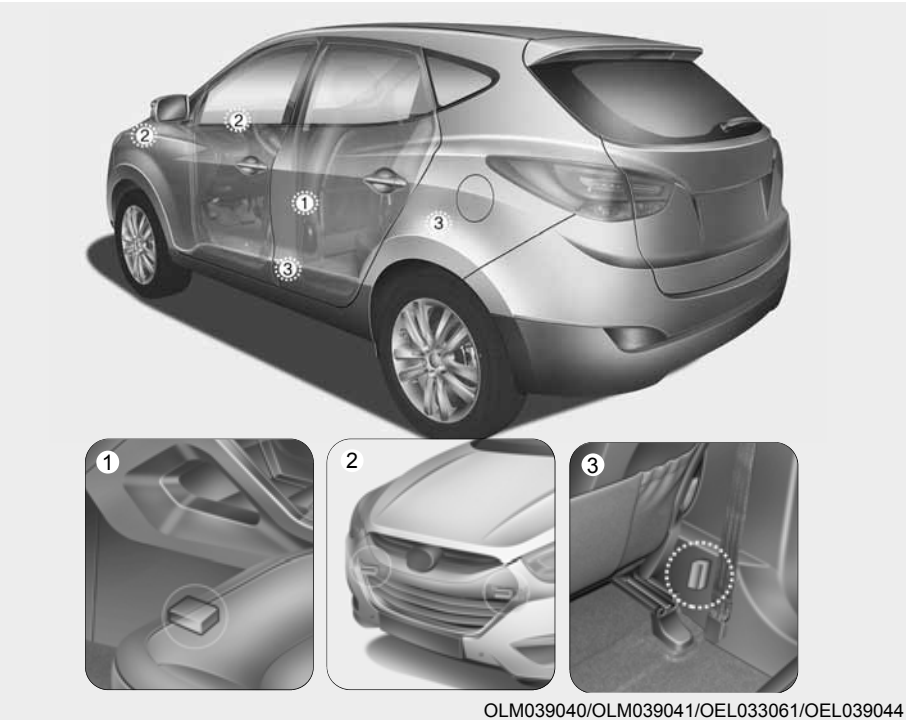
- **Ne engedje, hogy az oldallégzsákkal és/vagy függönylégzsákkal szerelt gépkocsiban utazók fejükkel vagy testükkel az ajtónak dőljenek, karjukat az ajtón pihentessék, kikönyököljenek az ablakon, vagy tárgyakat helyezzenek el az ajtó és maguk közé.**
- **Soha ne szerelje szét, és ne kísérelje meg megjavítani az oldal- és függönylégzsák egyik egységét sem. Azt tanácsoljuk, hogy a berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.**

**A fent ismertetett előírások figyelmen kívül hagyása jelentősen megnöveli a baleset során bekövetkező súlyos vagy halálos sérülés kockázatát.**

**Miért nem nyílt ki a gépkocsim légzsákja a baleset során? (A légzsák kinyílásának és a kinyílás elmaradásának feltételei)**

**Egy sor olyan balesettípus van, amelyek bekövetkezésekor a légzsáktól nem várható el, hogy kiegészítő védelmet nyújtson.**

**Ezek a balesetek a hátulról érkező ütközések, a másodiknak vagy harmadiknak bekövetkező ütközések egy ütközéssorozat esetén, valamint az alacsony sebességű ütközések.**




OLM039040/OLM039041/OEL033061/OEL039044

*Légzsák ütközésérzékelők*

(1) SRS légzsák vezérlőegység
(2) Első ütközésérzékelő
(3) Oldalütközés-érzékelő (egyes változatoknál)

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ügyeljen arra, hogy semmilyen tárgy ne fejthessen ki ütőhatást azokra a helyekre, ahová a légzsákok vagy az ütközésérzékelők vannak szerelve.**

  **Ez a légzsákok nem kívánt kinyílásához vezethet, ami személyi sérülést vagy halált okozhat.**
- **Ha az érzékelők felszerelési helyét vagy szögét bármilyen módon megváltoztatják, a légzsákok akkor is kinyílhatnak, amikor nem szükséges, vagy nem fúvódnak fel, amikor ezt meg kellene tenniük. Ez súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.**

  **Ezért ne hajtson végre semmilyen javítást vagy módosítást az érzékelőkön és azok környezetében. Azt tanácsoljuk, hogy a berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Problémát okozhat, ha az érzékelők felszerelési szöge megváltozik az első lökhárító, a karosszéria vagy a B és a C oszlopok (ahol az oldalütközés-érzékelők vannak) deformációja miatt. Azt tanácsoljuk, hogy a berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.**
- **Az Ön gépkocsiját úgy tervezték, hogy az ütközések erőhatását elnyelje, és bizonyos ütközéseknél a légzsákok működésbe lépjenek. Lökhárító védőrács vagy nem eredeti lökhárító felszerelése nagymértékben befolyásolhatja a gépkocsi ütközési tulajdonságait és a légzsákok nyitási hatékonyságát.**




*A légzsákok felfúvódásának feltételei*

**Első légzsákok**

Az első légzsákokat úgy tervezték, hogy egy frontális ütközés esetén az ütközés erejének, sebességének és az ütközési erőhatás szögének függvényében fúvódjanak fel.





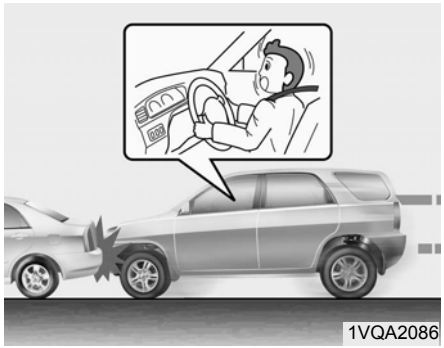


**Oldal- és függönylégzsákok (egyes változatoknál)**

Az oldal- és/vagy a függönylégzsákokat úgy tervezték, hogy akkor nyíljanak ki, amikor az oldalsó ütközésérzékelők az oldalirányú ütközés erejének, sebességének és az ütközés szögének függvényében oldalirányú erőhatást érzékelnek.

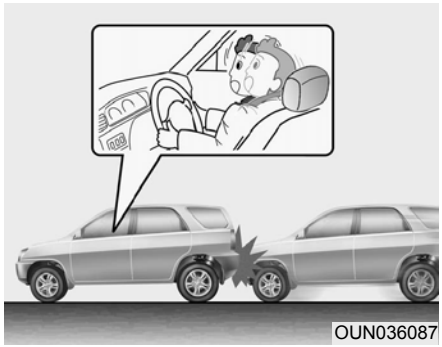
Annak ellenére, hogy az első (vezető és utas oldali) légzsákokat úgy tervezték, hogy kizárólag frontális ütközések esetén nyíljanak ki, akkor is felfúvódhatnak másfajta ütközéskor, ha az érzékelők elölről jövő, a kioldáshoz elegendő mértékű erőhatást észlelnek. Az oldallégzsákokat (oldal- és/vagy függönylégzsákokat) úgy tervezték, hogy csak oldalirányú ütközések esetén nyíljanak ki, azonban akkor is felfúvódhatnak másfajta ütközéskor, ha az érzékelők elegendő erejű oldalirányú erőhatást észlelnek.

Ha a karosszériát az út egyenetlenségei vagy az útfelületből kiálló tárgyak miatt éri jelentős erőhatás, a légzsákok kinyílhatnak. Nagyon óvatosan vezessen rossz minőségű, nem gépkocsik közlekedésére kialakított, egyenetlen felületű úton, hogy elkerülje a légzsákok nem kívánt kinyílását.




***Olyan körülmények, amikor a légzsákok nem fúvódnak fel***

- Egyes, kis sebességnél bekövetkezett ütközések esetén előfordul, hogy a légzsákok nem fúvódnak fel. A légzsákokat úgy méretezték, hogy ilyen esetekben ne nyíljanak ki, mert a biztonsági öv védelmén túl nem nyújtanának többletbiztonságot.

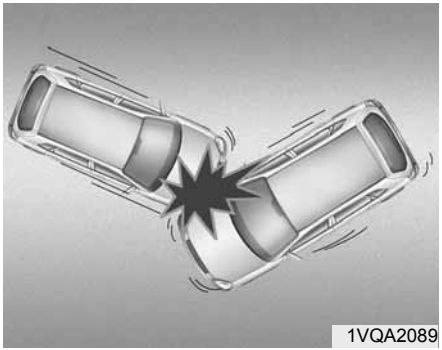

OUN036087

- Az első légzsákokat nem arra tervezték, hogy hátulról érkező ütközések esetén kinyíljanak, mivel ilyenkor az utasok a hátulról jövő erőhatás következtében hátrafelé mozdulnak el. Ilyen esetekben a felfúvódó légzsákok nem nyújtanak semmilyen többletvédelmet.

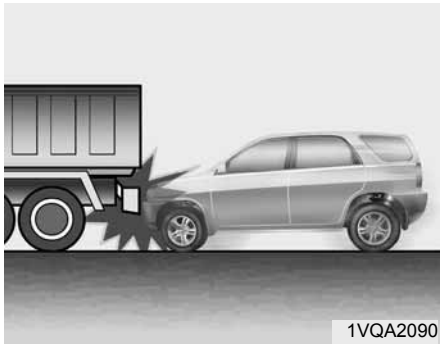


OVQ036018N

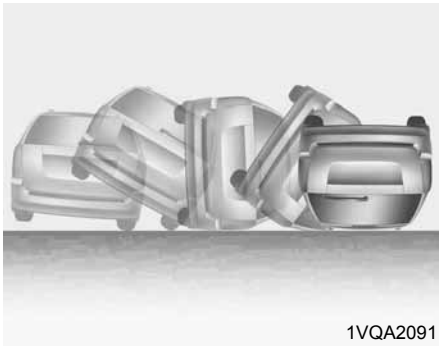
- Az első légzsákok oldalirányú ütközések erejétől sem nyílnak ki, mivel ekkor az utasok oldalirányban mozdulnak el, és a felfúvódó első légzsákok nem nyújtanak semmilyen többletvédelmet.
- Azonban az oldalütközés intenzitásának és szögének, valamint a gépkocsi sebességének függvényében az oldal- és függönylégzsákok (amennyiben a gépkocsi azokkal szerelt) kinyílhatnak.


1VQA2089

- Szöget bezáró ütközéskor az utasok az ütközési erő hatására olyan irányba mozdulnak el, amerre a légzsákok nem nyújtanának semmilyen többletvédelmet, ezért az érzékelők nem működtetik a légzsákokat.

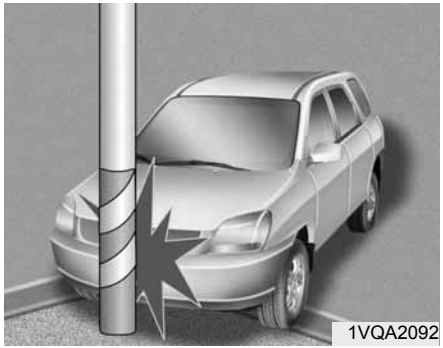

1VQA2090

- Az ütközés bekövetkezése előtt a vezetők gyakran erősen fékeznek. Az erős fékezés következtében a gépkocsi eleje lesüllyed, és a gépkocsi az előtte haladó magas felépítésű jármű alá csúszhat. A légzsákok ilyen aláfutásos baleseteknél nem feltétlenül fúvódnak fel, mivel az ilyen típusú ütközéseknél az érzékelőket érő erőhatás jelentősen lecsökken.


1VQA2091

- Előfordulhat, hogy egy borulásos baleset során a légzsákok nem fúvódnak fel, mert nem nyújtanának védelmet az utasok számára.

  Azonban az oldal- és/vagy függönylégzsákok kinyílhatnak, ha jármű oldalirányú ütközés hatására borult fel, és a jármű oldal- és függönylégzsákokkal szerelt.


1VQA2092

- A légzsákok akkor sem fúvódnak fel feltétlenül, ha a gépkocsi például villanyoszlopnak vagy fának ütközik. Ilyenkor az ütközés ereje egy területre koncentrálódik, és ez nem jut el kellő intenzitással az ütközésérzékelőkhöz.

### A passzív biztonsági berendezés (SRS) karbantartása

A passzív biztonsági berendezések nem igényelnek karbantartást, és nincsenek olyan alkatrészei, amelyek karbantartását házilagosan biztonságosan el lehet végezni. Ha a légzsák figyelmeztető lámpa nem világít vagy folyamatosan világít, azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul vizsgáltassa meg gépkocsiját egy HYUNDAI márkaszervizben.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **A passzív biztonsági berendezés egységein, vezetékein végzett módosítás, beleértve bármilyen jelvény, tábla, címke elhelyezését a műszerfal tetejére, vagy a karosszéria szerkezetének megváltoztatását, nagymértékben ronthatja a berendezés működésének hatékonyságát, ami nagy valószínűséggel sérüléshez vezet.**
- **A légzsákfedelek tisztításához kizárólag puha, száraz, vagy tiszta vízzel kissé megnedvesített törlőkendőt használjon. Az oldó- vagy a tisztítószerek károsíthatják a légzsákfedeleket, ezáltal hátrányosan befolyásolhatják a rendszer megfelelő kioldódását.**
- **Soha ne helyezzen tárgyakat a légzsák modulokra vagy azok közelébe a kormánykerékre, a műszercsoporthoz és az utas elé a műszerfal kesztyűtartó feletti paneljére, mert az itt lévő tárgyak a légzsák felfúvódásakor veszélyesek lehetnek.**
- **Ha a légzsákok felfúvódtak, azt tanácsoljuk, hogy cseréltesse ki a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ne végezzen semmilyen beavatkozást a passzív biztonsági rendszer vezetékein és egyéb egységein, és ne kösse le ezek csatlakozásait. Ha ezt teszi, akkor ez a légzsák véletlenszerű felfúvódása vagy üzemképtelensége által okozott sérüléshez vezethet.**
- **Ha a légzsákrendszer egységeit le kell selejtezni, vagy a gépkocsi bontásra kerül, speciális elővigyázatossági előírások betartására van szükség. Azt tanácsoljuk, hogy az ezzel kapcsolatos óvintézkedések és szükséges információk megismeréséért keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt. Az elővigyázatossági eljárások be nem tartása nagymértékben megnöveli a személyi sérülések kockázatát.**
- **Ha a gépkocsiba nagyobb mennyiségű víz került (pl. átázott a szőnyeg, vagy az utastér padlóján áll a víz), vagy ha a gépkocsi akár csak részben is elmerült, ne próbálja beindítani a motort, hanem azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy HYUNDAI márkaszervizzel.**

### Kiegészítő biztonsági óvintézkedések

- **Soha ne engedje meg utasainak, hogy a csomagtérben vagy a lehajtott ülés háttámláján utazzanak.** Az összes utas üljön függőleges testtartásban és teljesen hátul az ülésben, a lábuk legyen a padlón, és csatolják be a biztonsági öveket.
- **Az utasok menet közben ne keljenek fel az ülésről, és ne cseréljenek helyet egymással.** Azok az utasok, akik nem csatolják be biztonsági övüket, egy ütközés vagy egy hirtelen fékezés esetén nekicsapódhatnak a gépkocsi belsejének vagy a többi utasnak, esetleg kieshetnek a gépkocsiból.
- **Minden biztonsági övet úgy méreteztek, hogy csak egy utast tud megtartani.** Ha több mint egy utas használja ugyanazt a biztonsági övet, súlyos vagy halálos sérülés következhet be egy ütközéskor.
- **A biztonsági övre ne helyezzen semmilyen kiegészítő szerkezetet.** A kényelmet vagy a biztonsági öv áthelyezését szolgáló kiegészítések csökkenthetik az öv által nyújtott védelmi hatást, és ütközéskor megnő a súlyos sérülések esélye.
- **Az utasok ne viseljenek semmilyen kemény vagy éles tárgyat a légzsák és testük között.** Az ölben vagy szájban tartott kemény vagy éles tárgyak a légzsák felfúvódásakor súlyos sérülést okozhatnak.
- **Az összes utas tartsa távol magát a légzsákfedelektől.** Az összes utas üljön függőleges testtartásban és teljesen hátul az ülésben, a lábuk legyen a padlón, és csatolják be a biztonsági öveket. Ha az utasok túl közel vannak a légzsákfedelekhez, akkor megsérülhetnek a légzsákok felfúvódásakor.
- **Ne szereljen vagy helyezzen tárgyakat a légzsákfedelekre vagy azok közelébe.** Az első vagy az oldallégzsákok fedelére helyezett tárgyak akadályozhatják a légzsák helyes működését.
- **Nem szabad az első üléseket átalakítani.** Az első ülések átalakítása akadályozhatja a passzív biztonsági rendszer érzékelő egységeinek vagy az oldallégzsákok működését.
- **Ne helyezzen semmit az első ülések alá.** Az első ülések alá helyezett tárgyak akadályozhatják a passzív biztonsági rendszer érzékelő egységeinek működését, és rongálhatják a vezetékeket.
- **Soha ne tartson csecsemőt vagy gyermeket ölben.** Egy balesetben súlyos sérülést szenvedhet vagy meghalhat a gyermek vagy a csecsemő. Az összes csecsemő vagy gyermek a hátsó ülésen utazzon, és legyen biztonságosan rögzítve egy megfelelő gyermekbiztonsági ülésben.

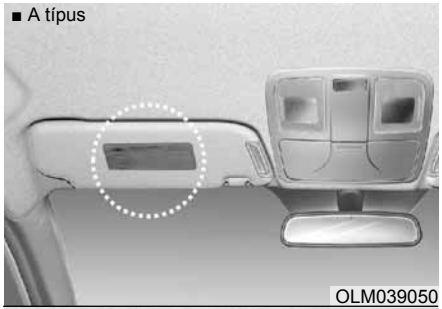
**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ha az utas nem megfelelően vagy rossz helyzetben ül, túl közel kerülhet a felfúvódó légzsákhoz, nekicsapódhat a gépkocsi belső szerkezeteinek, vagy kirepülhet a gépkocsiból, és súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.**
- **Az összes utas üljön függőleges helyzetben, függőlegesre beállított ülés háttámlával az üléspárna közepén, becsatolt biztonsági övvel. A lábszárát kényelmesen nyújtsa ki, és a lába legyen a padlón.**

### Tartozékok elhelyezése vagy átalakítások elvégzése légzsákkal szerelt gépkocsiban

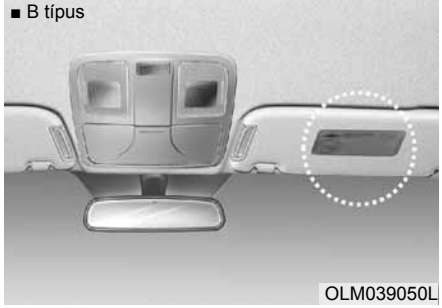
A gépkocsi alvázán, a lökhárítón, az első vagy a hátsó karosszériaelemeken elvégzett átalakítások vagy a futómű módosításai nagymértékben befolyásolják a légzsákrendszer működését.

■ A típus



OLM039050

■ B típus



OLM039050L

### Légzsák figyelmeztető címke (egyes változatoknál)

A gépkocsiban a vezetőt és az utasokat a légzsákrendszer lehetséges veszélyeire figyelmeztető címkéket helyeznek el.

Jegyezze meg jól, hogy ezek a kötelezően előírt figyelmeztetések elsősorban a gyermekek biztonságos szállítására vonatkoznak, de mi szeretnénk figyelmeztetni a felnőttekre leselkedő veszélyekre is. Ezeket ismertettük az előző oldalakon.

# A gépkocsi általános jellemzői


**Kulcsok ..... 4-4**
- **Jegyezze fel a kulcs kódját ..... 4-4**
- **A kulcs használata ..... 4-4**
- **Indításgátló rendszer ..... 4-5**

**Távvezérlős „keyless entry” kulcsrendszer ..... 4-7**
- **Távvezérlős „Keyless entry” kulcsrendszer működése ..... 4-7**
- **A távvezérlőre vonatkozó elővigyázatossági előírások ..... 4-8**
- **Az elem cseréje ..... 4-9**

**Intelligens kulcs ..... 4-10**
- **Az intelligens kulcs funkciói ..... 4-10**
- **Az intelligens kulcs elővigyázatossági előírásai ..... 4-12**
- **Ajtónyitás/-zárás vészhelyzetben ..... 4-12**

**Riasztóberendezés ..... 4-13**
- **Riasztási állapot ..... 4-14**
- **Kikapcsolt állapot ..... 4-14**

**Ajtózárak ..... 4-15**
- **Az ajtózárak működtetése kívülről ..... 4-15**
- **Az ajtózárak működtetése a gépkocsi belső teréből ..... 4-16**
- **Zárreteszelés (deadlock) ..... 4-17**
- **Sebességtől függő ajtózáró rendszer ..... 4-18**
- **Gyermekbiztonsági záras hátsó ajtó ..... 4-18**

**Csomagtérajtó ..... 4-19**
- **A csomagtérajtó nyitása ..... 4-19**
- **A csomagtérajtó becsukása ..... 4-19**

**Ablakok ..... 4-21**
- **Elektromos ablakmozgatás ..... 4-22**

**Motorháztető ..... 4-25**
- **A motorháztető nyitása ..... 4-25**
- **A motorháztető zárása ..... 4-26**

**Üzemanyagtöltő-nyílás fedél ..... 4-27**
- **Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél kinyitása ..... 4-27**
- **Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél becsukása ..... 4-27**

**Panoráma napfénytető ..... 4-30**
- **Nyitott napfénytetőre figyelmeztetés ..... 4-30**
- **A napfénytető billentése ..... 4-32**
- **A napfénytető alapbeállítása ..... 4-33**

**Kormánykerék ..... 4-34**
- **Elektromos szervokormány ..... 4-34**
- **Kormánykerék fűtés ..... 4-35**
- **Kürt ..... 4-36**
- **Flex kormányrásegítő rendszer ..... 4-37**

**Visszapillantó tükrök ..... 4-39**
- **Belső visszapillantó tükör ..... 4-39**
- **Külső visszapillantó tükör ..... 4-43**

**Műszercsoport ..... 4-46**
- **Műszercsoport megvilágítás ..... 4-47**
- **Az LCD kijelző beállítása ..... 4-47**
- **Műszerek ..... 4-48**
- **Sebességfokozat-váltás kijelző ..... 4-52**

**LCD kijelző ..... 4-54**
- **LCD üzemmódok ..... 4-54**
- **Információs üzemmód ..... 4-55**
- **Felhasználói beállítások üzemmód ..... 4-56**
- **Figyelmeztető üzenetek ..... 4-58**

**Fedélzeti számítógép ..... 4-64**
- **Áttekintés ..... 4-64**
- **Fedélzeti számítógép üzemmódok ..... 4-64**
- **Trip A/B ..... 4-65**
- **Üzemanyag-fogyasztás ..... 4-66**
- **Figyelmeztető és visszajelző lámpák ..... 4-68**
- **Visszajelző lámpák ..... 4-77**

**Parkolást segítő rendszer ..... 4-81**
- **Hátsó parkolást segítő rendszer típusa ..... 4-81**
- **Első/hátsó parkolást segítő rendszer típusa ..... 4-85**

**Parkolást segítő intelligens rendszer ..... 4-87**
- **Működési feltétel ..... 4-88**
- **Olyan körülmények, amikor a rendszer nem működik ..... 4-88**
- **Működési mód ..... 4-91**
- **A rendszer kikapcsolása parkolás közben ..... 4-95**
- **Kiegészítő utasítások ..... 4-96**
- **Figyelmeztetés a rendszer rendellenes működésére ..... 4-97**

**Tolatókamera ..... 4-98**

**Elakadásjelző vészvillogó ..... 4-98**

**Világítás ..... 4-99**
- **Akkumulátorkímélő funkció ..... 4-99**
- **Kísérőfényszóró funkció ..... 4-99**
- **Üdvözlőfényszóró funkció ..... 4-99**
- **A világítás bekapcsolása ..... 4-100**
- **Távolsági fényszóró bekapcsolása ..... 4-101**
- **Irányjelzés és sávváltás jelzés ..... 4-102**
- **Ködfényszóró ..... 4-103**
- **Hátsó ködlámpa ..... 4-103**
- **Nappali menetjelző fény ..... 4-104**
- **Fényszórómagasság-állító berendezés ..... 4-104**

**Ablaktörlő és -mosó berendezés ..... 4-106**
- **Szélvédőtörlők ..... 4-107**
- **Szélvédőmosó berendezés ..... 4-108**
- **Hátsó ablaktörlő és -mosó kapcsoló ..... 4-109**

**Belső világítás ..... 4-110**
- **Térképolvasó lámpa ..... 4-110**
- **Utastér-világítás lámpatest ..... 4-111**
- **Piperetükör-világítás ..... 4-111**
- **Csomagtér-világítás lámpatest ..... 4-111**
- **Kesztyűtartó-világítás lámpatest ..... 4-112**

**Jégmentesítés ..... 4-113**
- **Hátsó ablak fűtés ..... 4-113**

**Manuális légkondicionáló berendezés ..... 4-115**
- **Fűtés és légkondicionálás .....4-116**
- **A rendszer működése .....4-120**
- **Pollenszűrő .....4-122**
- **A légkondicionáló hűtőközeg és a kompresszorban lévő olaj mennyiségének ellenőrzése .....4-123**

**Automatikus légkondicionáló berendezés ..... 4-124**
- **Automatikus fűtés és légkondicionálás .....4-125**
- **Manuális fűtés és légkondicionálás.....4-126**

**Szélvédő jég- és páramentesítése..... 4-132**
- **Manuális légkondicionáló berendezés.....4-132**
- **Automatikus légkondicionáló berendezés.....4-133**

**Tárolórekesz ..... 4-135**
- **Középkonzol tárolórekesz.....4-135**
- **Kesztyűtartó.....4-135**
- **Hűtődoboz.....4-136**
- **Napszemüveg-tároló rekesz .....4-136**

**Belső felszerelések ..... 4-138**
- **Szivargyújtó .....4-138**
- **Hamutartó.....4-138**
- **Pohártartó.....4-139**
- **Napellenző.....4-139**
- **Elektromos csatlakozóaljzat .....4-140**
- **Digitális óra.....4-141**
- **Aux, USB és iPod® csatlakozó.....4-141**
- **Padlószőnyeg rögzítési pont(ok) ..... 4-142**
- **Poggyászrögzítő háló (tartó) ..... 4-142**
- **Csomagtartó takaróroló..... 4-143**

**Külső felszerelések.....4-145**
- **Tetősín ..... 4-145**

**Audiorendszer.....4-146**

## KULCSOK

### Jegyezze fel a kulcs kódját



A kulcskódot a kulcskészlethez mellékelt kulcskódos címkére nyomtatják.

Ha elveszíti a kulcsokat, azt tanácsoljuk, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt. Vegye le a kulcskódot tartalmazó címkét, és tartsa biztonságos helyen. A kulcskódot jegyezze fel, és tartsa biztonságos, hozzáférhető helyen, de ne a gépkocsiban.

### A kulcs használata

- A kulcs segítségével lehet beindítani a motort.
- Ennek segítségével lehet zárni és nyitni az ajtókat.
- Valamint ezzel lehet zárni és nyitni a kesztyűtartót (egyes változatoknál).

**⚠ VIGYÁZAT**

**Azt tanácsoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó cserealkatrészeket használjon. Utángyártott kulcs használata esetén előfordulhat, hogy a kulcs a START helyzetből nem tér vissza az ON állásba. Ilyen esetben az indítómotor folyamatosan működik, és ez a tönkremenetelét okozhatja. Ezenkívül az elektromos vezetékeket is túlterhelheti a nagy áramfelvétel, ami tüzet okozhat.**

**⚠ VIGYÁZAT - Gyújtáskulcs (intelligens kulcs)**

**Ha gyermeket felügyelet nélkül hagy a gépkocsiban, akkor nagyon veszélyes, ha a gyújtáskulcs (intelligens kulcs) a gépkocsiban marad, még akkor is, ha a kulcs nincs a gyújtáskapcsolóban, illetve az indítógomb nincs ACC vagy ON állásban.**

**A gyermekek utánozzák a felnőtteket, és könnyen behelyezhetik a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, vagy megnyomhatják az indítógombot.**

**A gyújtáskulcs (intelligens kulcs) segítségével a gyermek működtetheti az elektromos ablakokat, egyéb egységeket kapcsolhat be, vagy még a motort is beindíthatja, ami súlyos vagy halálos sérülést okozhat.**

**Soha ne hagyja a kulcsot a gépkocsiban felügyelet nélküli gyermekkel együtt, amikor a motor jár.**

## Indításgátló rendszer

A gépkocsi elektronikus motorindításgátló rendszerrel van felszerelve, hogy csökkenjen a gépkocsi illetéktelen személy általi használatának veszélye.

A gépkocsi indításgátló rendszere a gyújtáskulcsban lévő transzponderből és a gépkocsiban elhelyezett elektronikus berendezésekből áll. A gyújtás minden egyes bekapcsolásakor az indításgátló rendszer ellenőrzi és meghatározza, hogy a gyújtáskulcs érvényes-e vagy sem.

Ha a kulcs érvényes, akkor a motor beindítható.

Ha a kulcs nem érvényes, akkor a motor nem indítható be.

***Az indításgátló rendszer kikapcsolása:***

Helyezze be a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, és fordítsa a kulcsot az ON állásba.

***Az indításgátló rendszer bekapcsolása:***

Az indításgátló rendszer bekapcsolása: Kapcsolja ki a gyújtást (fordítsa a kulcsot OFF állásba). Az indításgátló rendszer automatikusan működésbe lép. A járműhöz tartozó érvényes gyújtáskulcs nélkül a motor nem indítható be.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A gépkocsi ellopásának megelőzése érdekében soha ne hagyja a tartalék kulcsot a gépkocsiban. Az Ön indításgátlójának jelszava egy titkos ügyfél jelszó, amelyet biztonságos helyen kell tartani. Ne hagyja ezt a számot sehol a gépkocsiban.**

**✻ MEGJEGYZÉS**

**A motor indításakor ne tartson más indításgátlós kulcsot a közelben. Ilyenkor előfordulhat, hogy a motor nem indul be, vagy beindulása után hamarosan leáll. Egymástól elkülönített helyen tartsa az egyes kulcsokat, így elkerülheti a rendellenes működést.**

**⚠ FIGYELEM**

***Ne helyezzen fém tárgyakat a gyújtáskapcsoló közelébe.***

***Előfordulhat, hogy a motor a transzponder jelének továbbítását akadályozó fémtárgyak miatt nem indul be.***

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Ha további kulcsokra van szüksége, vagy elveszített egy kulcsot, azt tanácsoljuk, hogy vegye fel a kapcsolatot egy HYUNDAI márkaszervizzel.**

### ⚠ FIGYELEM

***A gyújtáskulcsban lévő transzponder fontos része az indításgátló rendszernek. A transzpondert úgy tervezték, hogy évekig hibamentesen működjön, de ügyelni kell arra, hogy ne érje nedvesség, statikus elektromosság és mechanikai hatás. A transzponder meghibásodása a rendszer üzemzavarához vezethet.***

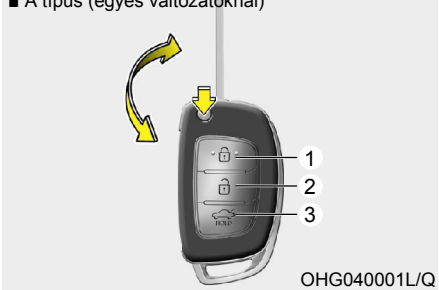
### ⚠ FIGYELEM

***Ne cserélje ki vagy módosítsa az indításgátló rendszert, mert ez az indításgátló rendszer működésképtelenségéhez vezethet. Azt tanácsoljuk, hogy a berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.***

***Ha az indításgátló rendszer meghibásodása illetéktelen beavatkozástól, módosítástól vagy beállítástól következett be, akkor erre nem vonatkozik a gyári garancia.***

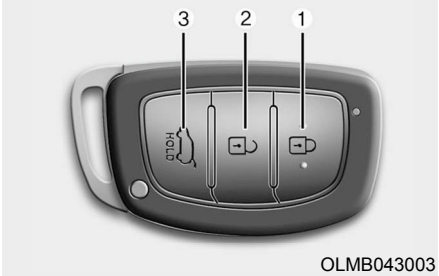
# TÁVVEZÉRLŐS „KEYLESS ENTRY” KULCSRENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

■ A típus (egyes változatoknál)




OHG040001L/Q

■ B típus (egyes változatoknál)




OLMB043003

## Távvezérlős „Keyless entry” kulcsrendszer működése

■ *A típus*

A kulcs kihajtásához nyomja meg a kioldógombot, és a kulcs automatikusan kinyílik. A kulcs becsukásához kézzel hajtsa be a kulcstollat, miközben nyomva tartja a kioldógombot.

**⚠ FIGYELEM**

***Ne hajtsa be a kulcstollat a kioldógomb megnyomása nélkül. Ez a kulcs károsodását okozhatja.***

■ *B típus*

A mechanikus kulcs eltávolításához nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldógombot, és vegye ki a mechanikus kulcsot.

A mechanikus kulcsot úgy szerelje vissza, hogy behelyezi a kulcsot a nyílásba, és addig nyomja, amíg kattanó hangot nem hall.

*Zárás (1)*

Ha megnyomja a zárógombot, az összes ajtó (és a csomagtérajtó) bezáródik. Bezáródáskor az irányjelzők egyszeri felvillanással jelzik, hogy az összes ajtó zárva van. Ha azonban valamelyik ajtó nyitva marad, az irányjelzők nem villannak fel. Csukja be az ajtót, majd próbálja meg ismét bezárni az ajtókat.

*Nyitás (2)*

Ha megnyomja a nyitógombot, akkor az összes ajtó zárszerkezete kinyílik.

Az összes ajtó zárszerkezet nyitott állapotát az irányjelzők kétszeri felvillanása jelzi. A gomb megnyomása után az ajtók automatikusan visszazáródnak, ha nem nyitja ki valamelyik ajtót 30 másodpercen belül.

*A csomagtérajtó nyitása (3) (egyes változatoknál)*

A csomagtérajtó zárszerkezete kinyílik, ha a gombot több mint 1 másodpercig nyomja.

Az irányjelzők kétszer felvillannak annak jelzésére, hogy a csomagtérajtó zárszerkezete nyitva van. Azonban a gomb megnyomása után a csomagtérajtó automatikusan visszazáródik, ha nem nyitja ki az ajtót 30 másodpercen belül. Továbbá, ha a csomagtérajtót kinyitja, majd becsukja, a csomagtérajtó zárszerkezete automatikusan reteszelődik.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**A gombra írt „HOLD” [nyomva tartani] felirat arról tájékoztat, hogy a gombot nyomva kell tartani.**

### A távvezérlőre vonatkozó elővigyázatossági előírások

✻ MEGJEGYZÉS

A távvezérlő az alábbi esetekben nem működik:

- A gyújtáskulcs a gyújtáskapcsolóban van.
- Túllépte a működési távolság határát (kb. 10 m).
- A távvezérlőben levő elem lemerült.
- Más gépkocsik vagy egyéb tárgyak leárnyékolják a jelet.
- Túl alacsony a hőmérséklet.
- A távvezérlő közelében rádiójelet kibocsátó forrás, mint például rádió adóállomás vagy repülőtér található, és az interferencia gátolja a távvezérlő normál működését.

Ha a távvezérlő nem működik megfelelően, az ajtók nyitását és zárását az indítókulccsal végezze. Ha bármilyen rendellenességet tapasztal a távvezérlő működésével kapcsolatban, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

(folytatás)

(folytatás)

- Ha a távvezérlő nagyon közel van a mobiltelefonjához vagy az okostelefonjához, a távvezérlőből érkező jelet megzavarhatják a mobiltelefon vagy az okostelefon normál működése során kibocsátott rádióhullámok. Ez különösen akkor fontos, amikor a telefon aktív, például telefonhívás kezdeményezése, bejövő hívás fogadása, szöveges üzenet és/vagy e-mailek küldése/fogadása van folyamatban. Ne helyezze a távvezérlőt és a mobiltelefonját vagy az okostelefonját ugyanabba a nadrág- vagy kabátzsebbe, és tartson megfelelő távolságot a két készülék között.

⚠ FIGYELEM

*Tartsa távol a távvezérlőt víztől vagy bármilyen egyéb folyadéktól. Amennyiben a távvezérlő meghibásodása ezen okok miatt következik be, akkor erre nem vonatkozik a gyártói garancia.*

⚠ FIGYELEM

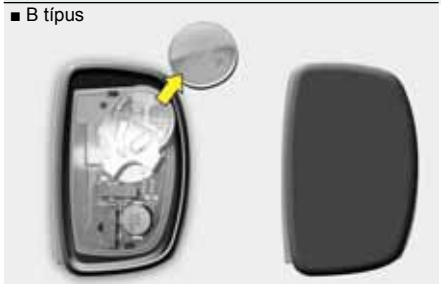
*Olyan módosítások, amelyeket nem hagyott kifejezetten jóvá a megfelelőségért felelős fél, érvényteleníthetik a felhasználónak a berendezés működtetéséhez való jogát. Amennyiben a keyless entry rendszer működésképtelensége a megfelelőségért felelős fél kifejezett jóváhagyásával nem rendelkező átalakításokra vagy módosításokra vezethető vissza, akkor erre a meghibásodásra nem vonatkozik a gépkocsi gyártója által biztosított garancia.*

■ A típus



OLM042302

■ B típus



OLM043439

### Az elem cseréje

A távvezérlő 3 V-os lítium elemet használ, amely normál körülmények között sok évig működik. Amennyiben az elem cseréje szükséges, kövesse az alábbi eljárást:

1. A résbe illesszen egy vékony szerszámot, és óvatosan feszítse szét a távvezérlő fedelének középső részét.
2. Cserélje ki az elemet egy új elemre (CR2032). Az elem cseréjekor ügyeljen arra, hogy az elem helyzete megfelelő legyen.
3. Az elemet az eltávolítással ellentétes sorrendben helyezze vissza.

Azt tanácsoljuk, hogy a távvezérlő cseréje érdekében lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

### ⚠ FIGYELEM

- ***A „keyless entry" rendszer távvezérlőjét úgy tervezték, hogy évekig hibamentesen működjön, azonban ha nedvesség vagy statikus elektromos behatás éri, akkor meghibásodhat. Ha nem biztos abban, miként kell a távvezérlőt használni, vagy az elemcserét nem tudja végrehajtani, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.***
- ***Nem megfelelő elem használata tönkreteheti a távvezérlőt. Győződjön meg arról, hogy az előírt elemet használja.***
- ***A távvezérlőt a hosszú élettartam érdekében ne ejtse le, ne mártsa vízbe, és ne tegye ki hő vagy erős napsugárzás hatásának.***

### ⚠ FIGYELEM

***A helytelenül kezelt elemek károsíthatják a környezetet és az egészséget.***

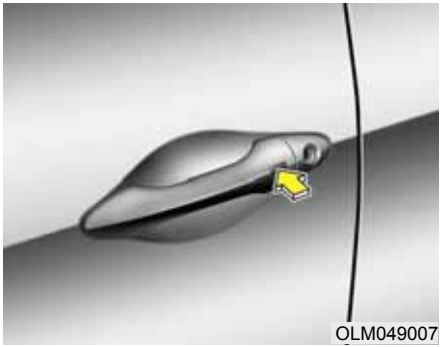
***Az adott ország törvényi előírásai szerint kezelje a hulladék akkumulátort és elemeket.***

## INTELLIGENS KULCS - „SMART KEY” (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)


OLMB043005

Az intelligens kulccsal bezárhatja vagy kinyithatja az ajtókat (és a csomagtérajtót), továbbá a kulcs behelyezése nélkül akár el is indíthatja a motort.

Az intelligens kulcson lévő gombok funkciói hasonlóak a „keyless entry” távvezérlő rendszeréhez. (Bővebb információk a fejezet „Távvezérlős «Keyless entry» kulcsrendszer” című részében találhatók.)


OLM049007

### Az intelligens kulcs funkciói

Az intelligens kulccsal bezárhatja vagy kinyithatja az ajtókat (és a csomagtérajtót). Továbbá be is indíthatja a motort. Részletes információkat a következőkben talál.

*Zárás*

Ha megnyomja az első ajtók külső kilincsén található gombot, amikor az összes ajtó becsukott állapotú, és valamelyik ajtó zárszerkezete nyitott, akkor az összes ajtó (és a csomagtérajtó) bezáródik. Bezáródáskor az irányjelzők egyszer felvillannak annak jelzésére, hogy az ajtók (és a csomagtérajtó) zárva vannak. A gomb csak abban az esetben működik, ha az intelligens kulcs a külső kilincstől mérve 0,7 - 1 m-es távolságon belül van. Amennyiben meg akar arról győződni, hogy az ajtók zárva vagy nyitva vannak, ellenőrizze az ajtózáró gombot a gépkocsin belül, vagy húzza meg a külső ajtónyitó kilincset.

A gomb megnyomása ellenére az ajtók nem záródnak be, és 3 másodpercig hangjelzés hallható, amennyiben az alábbi esetek valamelyike áll fenn:

- Az intelligens kulcs a gépkocsiban van.
- A motort indító/leállító gomb ACC vagy ON helyzetben van.
- Valamelyik ajtó (a csomagtérajtó kivételével) nyitva van.

### *Nyitás*

Ha megnyomja az első ajtók külső kilincsén található gombot, amikor az összes ajtó becsukott és reteszelt állapotú, akkor az összes ajtó (és a csomagtérajtó) zárszerkezete kinyílik. Az irányjelzők kétszer felvillannak annak jelzésére, hogy az ajtók (és a csomagtérajtó) zárszerkezete nyitva van. A gomb csak abban az esetben működik, ha az intelligens kulcs a külső kilincstől mérve 0,7 - 1 m-es távolságon belül van.

Amint a rendszer felismeri az első külső kilincstől mért 0,7 – 1 m-es hatótávolságon belül levő intelligens kulcsot, akkor más, kulccsal nem rendelkező személyek is kinyithatnak egy ajtót.

### *A csomagtérajtó nyitása*

Amennyiben a csomagtérajtó kilincsétől mért 0,7 – 1 m távolságon belül tartózkodik az intelligens kulccsal, akkor a csomagtérajtó gombjának megnyomásakor a csomagtérajtó zárszerkezete kinyílik.

Az irányjelzők kétszer felvillannak annak jelzésére, hogy a csomagtérajtó zárszerkezete nyitva van. Továbbá, ha a csomagtérajtót kinyitja, majd becsukja, a csomagtérajtó zárszerkezete automatikusan reteszelődik.

### *A motor beindítása*

A motort a kulcs behelyezése nélkül is elindíthatja. Részletes információkat a kézikönyv 5. fejezetében, „A motor indítása intelligens kulccsal” című részben talál.

### Az intelligens kulcs elővigyázatossági előírásai

✻ MEGJEGYZÉS

- Ha bármilyen ok miatt elveszíti az intelligens kulcsot, nem fogja tudni beindítani a motort. Szükség esetén szállíttassa el a gépkocsit. Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.
- Maximum 2 db intelligens kulcsot lehet egy gépkocsihoz hozzárendelni. Ha elveszít egy intelligens kulcsot, azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsijával és a kulccsal haladéktalanul keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.
- Az intelligens kulcs nem fog működni, ha az alábbiak közül valamelyik körülmény fennáll:
  - Az intelligens kulcs közelében rádiójelet kibocsátó forrás, mint például rádió adóállomás vagy repülőtér található, és az interferencia gátolja az intelligens kulcs normál működését.
  - Az intelligens kulcs közelében rádió adó-vevő vagy mobiltelefon található.
  - Másik gépkocsi kulcsát működtetik a gépkocsi közelében.

(folytatás)

(folytatás)

Ha az intelligens kulcs nem megfelelően működik, az ajtókat hagyományos módon, a mechanikus kulccsal nyissa és zárja. Ha bármilyen rendellenességet tapasztal az intelligens kulcs működésével kapcsolatban, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

- Ha az intelligens kulcs nagyon közel van a mobiltelefonjához vagy az okostelefonjához, az intelligens kulcsból érkező jelet megzavarhatják a mobiltelefon vagy az okostelefon normál működése során kibocsátott rádióhullámok. Ez különösen akkor fontos, amikor a telefon aktív, például telefonhívás kezdeményezése, bejövő hívás fogadása, szöveges üzenet és/vagy e-mailek küldése/fogadása van folyamatban. Ne helyezze az intelligens kulcsot és a mobiltelefonját vagy az okostelefonját ugyanabba a nadrág- vagy kabátzsebbe, és tartson megfelelő távolságot a két készülék között.

⚠ FIGYELEM

***Tartsa távol az intelligens kulcsot víztől vagy bármilyen egyéb folyadéktól. Amennyiben a kulcs meghibásodása ezen okok miatt következik be, akkor erre nem vonatkozik a gyártói garancia.***



OEL043305

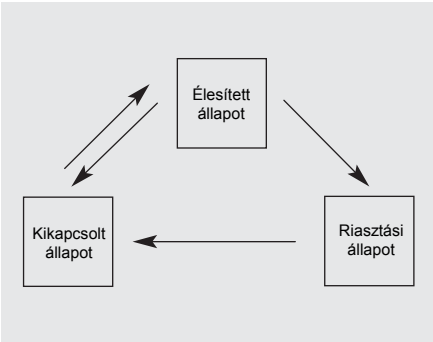
### Ajtónyitás/-zárás vészhelyzetben

Ha az intelligens kulcs nem a megszokott módon működik, az ajtókat hagyományos módon, a mechanikus kulccsal tudja nyitni és zárni.

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldógombot (1), és vegye ki a mechanikus kulcsot (2).
2. Helyezze be a kulcsot a külső ajtókilincs nyílásába. Nyitáshoz fordítsa a kulcsot a gépkocsi hátsó része felé, míg záráshoz fordítsa a kulcsot a gépkocsi eleje felé.

   A mechanikus kulcsot úgy szerelje vissza, hogy behelyezi a kulcsot a nyílásba, és addig nyomja, amíg kattanó hangot nem hall.

## RIASZTÓBERENDEZÉS (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




A riasztóberendezés a gépkocsiba való illetéktelen behatolás ellen nyújt védelmet. A rendszer működésének három állapota van: az első az élesített, a második a riasztási, a harmadik pedig a kikapcsolt állapot. A riasztás kiváltásakor a rendszer hangjelzéssel és az irányjelző lámpák felvillantásával végez riasztást.

### Élesített állapot

Álljon meg a gépkocsival, és állítsa le a motort. Élesítse a riasztót az alábbiak szerint:

1. Húzza ki a gyújtáskulcsot a gyújtáskapcsolóból, és szálljon ki a gépkocsiból.
2. Győződjön meg arról, hogy az összes ajtó, a csomagtérajtó és a motorháztető tökéletesen be legyen csukva.
3. • Zárja be az ajtókat a távvezérlő (vagy az intelligens kulcs) zárógombja segítségével.

   A fenti lépések befejezése után az irányjelzők egyszer felvillannak, jelezve a riasztó élesítését.

   Ha valamelyik ajtó vagy a csomagtérajtó nyitva maradt, az irányjelzők nem villannak fel, és a riasztó nem élesedik be. Csukja be az ajtót, majd próbálja meg ismét bezárni az ajtókat.

   • Az első ajtók külső kilincsén található gomb megnyomásával úgy zárja be az ajtókat, hogy Önnél van az intelligens kulcs.

   A fenti lépések befejezése után az irányjelzők egyszer felvillannak, jelezve a riasztó élesítését.

   Ha valamelyik ajtó (vagy a csomagtérajtó) nyitva maradt, az irányjelzők nem villannak fel, és a riasztó nem élesedik be. Csukja be az ajtót, majd próbálja meg ismét bezárni az ajtókat.

   Ha a motorháztető nyitva maradt, az irányjelzők nem villannak fel, és a riasztó nem élesedik be. Csukja le a motorháztetőt. Az irányjelzők egyszer felvillannak, és a riasztóberendezés beélesedik.

- **Ne élesítse addig a rendszert, amíg az összes utas el nem hagyta a gépkocsit. Amennyiben a rendszert úgy élesíti, hogy még utasok tartózkodnak a gépkocsiban, a riasztóberendezés a gépkocsi elhagyásakor működésbe léphet. Amennyiben valamelyik ajtót, a csomagtérajtót/csomagtartófedelet vagy a motorháztetőt a rendszer élesítése utáni 30 másodpercen belül kinyitják, a rendszer a szükségtelen riasztás elkerülése érdekében kikapcsolja önmagát.**

### Riasztási állapot

A riasztás aktiválódik, ha az alábbiak bármelyike bekövetkezik, miközben a rendszer élesítve van:

- Az egyik első vagy hátsó ajtót kinyitják a távvezérlő (vagy az intelligens kulcs) használata nélkül.
- A csomagtérajtót kinyitják a távvezérlő (vagy az intelligens kulcs) használata nélkül.
- A motorháztetőt kinyitják.

A sziréna megszólal, és az irányjelzők 27 másodpercig folyamatosan villognak, hacsak meg nem történik a rendszer kikapcsolása. A rendszer kikapcsolásához nyissa ki az ajtókat a távvezérlővel (vagy az intelligens kulccsal).

### Kikapcsolt állapot

A rendszer kikapcsol az alábbi esetekben:

*Távvezérlő*

- Megnyomják az ajtónyitó gombot.
- A motort beindítják.
- A gyújtáskapcsoló 30 másodpercnél tovább „ON” állásban van.

*Intelligens kulcs*

- Megnyomják az ajtónyitó gombot.
- Megnyomják az első ajtó külső gombját úgy, hogy közelben van az intelligens kulcs.
- A motort beindítják.

Az ajtók kinyitása után az irányjelzők kétszer felvillannak annak jelzésére, hogy a rendszer kikapcsolt.

A nyitógomb megnyomása után a rendszer automatikusan visszaélesedik, ha nem nyitja ki valamelyik ajtót (vagy a csomagtérajtót) 30 másodpercen belül.

### ✻ MEGJEGYZÉS - Indításgátló rendszer

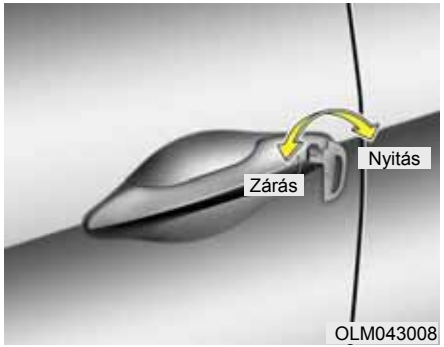
- **Ha a rendszer nem kapcsol ki a távvezérlő hatására, helyezze a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, és indítsa be a motort. Ekkor a rendszer kikapcsol.**
- **Ha elveszíti a kulcsokat, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**

### ⚠ FIGYELEM

***Ne cserélje ki vagy módosítsa a riasztóberendezést, mert ez a rendszer működésképtelenségéhez vezethet. Azt tanácsoljuk, hogy a berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.***

***Ha a riasztóberendezés meghibásodása illetéktelen beavatkozástól, módosítástól vagy beállítástól következett be, akkor erre nem vonatkozik a gyári garancia.***

## AJTÓZÁRAK




### Az ajtózárak működtetése a gépkocsin kívülről

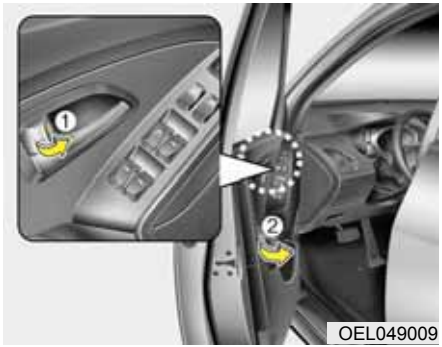
- Nyitáshoz fordítsa a kulcsot a gépkocsi hátsó része felé, míg záráshoz fordítsa a kulcsot a gépkocsi eleje felé.
- Ha kulccsal zárja vagy nyitja a vezető oldali ajtót, akkor (egyes változatoknál) az összes ajtózár automatikusan bezáródik / kinyílik.
- Az ajtózárakat a távvezérlővel (vagy az intelligens kulccsal) is be lehet zárni, illetve ki lehet nyitni.
- Ha az ajtózárakat kinyitotta, akkor az ajtókat a kilincs meghúzásával lehet kinyitni.
- Az ajtókat a becsukáskor kézzel nyomja meg. Ellenőrizze, hogy az ajtók biztonságosan becsukódtak-e.

### ✻ MEGJEGYZÉS

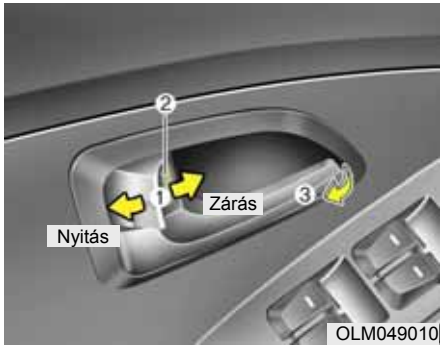
- **Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy az ajtó zárszerkezete és mechanizmusa befagyás miatt nem működik megfelelően.**
- **Ha az ajtózárakat sokszor egymás után, gyorsan zárja és nyitja a kulccsal vagy a zárógombbal, akkor a rendszer leblokkol egy időre, hogy megvédje a rendszer elemeit és az áramkört a meghibásodástól.**

### ⚠ VIGYÁZAT

- **Ha nem csukja be biztonságosan az ajtót, az ajtó ismét kinyílhat.**
- **Ügyeljen arra, nehogy valakinek a testére vagy kezére rácsukódjon az ajtó.**




- Az ajtó kulcs nélküli zárásához nyomja a belső ajtózáró gombot (1) a „Lock” [zárás] helyzetbe, és csukja be az ajtót (2).
- Ha a központi ajtózáró gombbal zárja az ajtót, akkor az összes ajtó automatikusan bezáródik.
- Amikor gépkocsiját őrizetlenül hagyja, mindig vegye ki a gépkocsiból a gyújtáskulcsot, húzza be a kéziféket, csukja be az összes ablakot, és zárja be az összes ajtót.




## Az ajtózárak működtetése a gépkocsi belső teréből

*Az ajtózáró gombbal*

- Az ajtó nyitásához tolja az ajtózáró gombot (1) a „nyitás” helyzetbe. Ekkor a gombon lévő piros jelzés (2) láthatóvá válik.
- Az ajtó zárásához tolja az ajtózáró gombot (1) a „zárás” helyzetbe. Ha az ajtó megfelelően bezáródik, akkor a gombon lévő piros jelzés (2) eltűnik.
- Az ajtó nyitásához húzza kifelé a kilincset (3).
- Ha az összes ajtó belső kilincsét akkor húzza meg, amikor az ajtózáró gomb zárt helyzetben van, a gomb nyitott helyzetbe áll, és az ajtó kinyílik (egyes változatoknál).
- Az első ajtókat nem lehet bezárni, ha a gyújtáskulcs a gyújtáskapcsolóban van, és valamelyik első ajtó ki van nyitva.
- Az ajtókat nem lehet bezárni, ha az intelligens kulcs a gépkocsiban van, és valamelyik ajtó nyitva van.




*A központi zár kapcsolóval*

Működtesse a központi ajtózár gombjának megnyomásával.

- Ha a kapcsoló első részét (1) nyomja meg, az összes ajtó bezáródik.
- Ha a kapcsoló hátsó részét (2) nyomja meg, a gépkocsi összes ajtajának zárszerkezete kinyílik.
- Mindazonáltal, ha bármelyik ajtó (vagy a csomagtérajtó) nyitva van, az ajtók nem záródnak be a központi zár kapcsoló első részének (1) megnyomásakor.
- Ha azonban az intelligens kulcs a gépkocsiban van, és bármelyik ajtó nyitva van, az ajtók nem záródnak be a központi zár kapcsoló első részének (1) megnyomásakor.

**⚠ VIGYÁZAT - Ajtók**

- **Az ajtókat mindig teljesen csukja be és zárja be, ha a gépkocsi mozgásban van, hogy megelőzze az ajtók véletlenszerű kinyílását. A zárt ajtók továbbá elriasztják a potenciális behatolókat, amikor a gépkocsi megáll vagy lassít.**
- **Ügyeljen arra, hogy az ajtók kinyitásakor a gépkocsi közelében lévő más gépkocsikhoz, motorkerékpárokhoz, kerékpárokhoz vagy gyalogosokhoz ne érhessen hozzá az ajtó. Az ajtó kinyitása ilyen esetekben sérüléshez vagy károkozáshoz vezethet.**

**⚠ VIGYÁZAT - Lezáratlan gépkocsik**

**A gépkocsi lezáratlanul hagyása esetén meglophatják, vagy egyéb károkozás következhet be olyan személy részéről, aki a gépkocsiban elrejtőzik, miközben Ön távol van. Amikor gépkocsiját őrizetlenül hagyja, mindig vegye ki a gépkocsiból a gyújtáskulcsot, húzza be a kéziféket, csukja be az összes ablakot, és zárja be az összes ajtót.**

**⚠ VIGYÁZAT - Felügyelet nélkül hagyott gyermekek**

**A bezárt gépkocsi erősen felmelegedhet, ezáltal súlyos sérülést vagy halált okozhat a gépkocsiból kijutni nem tudó, felügyelet nélkül maradt gyermekeknek vagy állatoknak. Emellett, a gyermekek működésbe hozhatnak olyan berendezéseket, amelyek sérülést okozhatnak számukra, vagy más egyéb módon bántódásuk eshet olyan személytől, aki bejut a gépkocsiba. Soha ne hagyjon gyermekeket vagy állatokat felügyelet nélkül a gépkocsiban.**

### Zárreteszelés - deadlock (egyes változatoknál)

Egyes gépkocsik deadlock rendszerrel vannak ellátva. Ha a deadlock bekapcsolása megtörtént, az megakadályozza az ajtók mind belülről, mind kívülről való nyitását, ezzel tovább növeli a jármű biztonságát.

A gépkocsi deadlock funkcióval való bezárásához az ajtókat az (intelligens) kulccsal vagy a „Keyless Entry” távvezérlőjével kell lezárni. A gépkocsi kinyitásához az (intelligens) kulcsot vagy a távvezérlőt kell ismét használni.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne zárja be az ajtókat a kulcs (intelligens kulcs) vagy a távvezérlő segítségével, ha bárki van a gépkocsiban. A gépkocsiban lévő utas nem tudja kinyitni az ajtókat az ajtózáró gombbal. Például, ha az ajtókat a távvezérlővel zárta be, a gépkocsiban lévő utas nem tudja kinyitni az ajtókat a távvezérlő nélkül.**

### Sebességtől függő ajtózáró rendszer (egyes változatoknál)

Az összes ajtó automatikusan bezáródik, ha a gépkocsi sebessége túllépte a 15 km/h-t. Az összes ajtó zárszerkezete automatikusan kinyílik a motor leállításakor vagy a gyújtáskulcs kivételekor (egyes változatoknál).




### Gyermekbiztonsági záras hátsó ajtó

A gyermekbiztonsági zár a hátsó ajtóknak a gépkocsi belsejéből történő véletlenszerű kinyitását akadályozza meg. Mindig használja a gyermekbiztonsági zárat, ha gyermek utazik a gépkocsiban.

1. Nyissa ki a hátsó ajtót.
2. Állítsa át az ajtó hátsó élén található gyermekbiztonsági zárat a „Lock” (zárt) helyzetbe. Amikor a gyermekbiztonsági zár a zárt „Lock ( )” állapotban van, a hátsó ajtót a belső kilincs meghúzása ellenére sem lehet a gépkocsi belsejéből kinyitni.
3. Csukja be a hátsó ajtót.

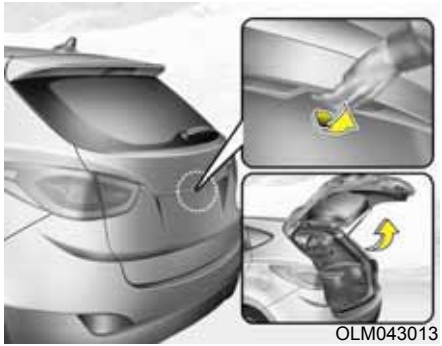
A hátsó ajtó kinyitásához húzza meg a külső kilincset.

Annak ellenére, hogy a hátsó ajtók zárszerkezete nyitva van, a hátsó ajtók a belső kilincs (1) meghúzására sem nyílnak ki, amíg a gyermekbiztonsági zárat nem nyitották ki.

**⚠ VIGYÁZAT - Hátsó ajtózárak**

**Ha a gyermekek a gépkocsi mozgása közben véletlenül kinyitják a hátsó ajtókat, kieshetnek, és súlyosan megsérülhetnek vagy meghalhatnak. Ezért a hátsó ajtók belülről történő kinyitásának megakadályozására mindig használja a gyermekbiztonsági zárat, ha gyermekek utaznak a gépkocsiban.**

## CSOMAGTÉRAJTÓ


OLM043013

### A csomagtérajtó nyitása

- A csomagtérajtó zárszerkezete bezáródik vagy kinyílik, ha az ajtók bezárásához vagy kinyitásához a kulcsot, a távvezérlőt (vagy az intelligens kulcsot) használja, illetve a központi zár kapcsolóját működteti.
- Ha a csomagtérajtó zárszerkezete nyitva van, a kinyitáshoz a kilincset meg kell húzni felfelé.
- Ha valamennyi ajtó reteszelt állapotú, és az intelligens kulcson lévő csomagtérajtó nyitógombot 1 másodpercnél hosszabb ideig nyomja, a csomagtérajtó zárszerkezete kinyílik. Amint a csomagtérajtót kinyitja, majd becsukja, a csomagtérajtó zárszerkezete automatikusan reteszelődik.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy az ajtó zárszerkezete és mechanizmusa befagyás miatt nem működik megfelelően.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**A csomagtérajtó felfelé lendül. Ügyeljen arra, hogy a csomagtérajtó nyitásakor ne legyen semmilyen tárgy vagy személy annak közelében.**

**⚠ FIGYELEM**

***Mielőtt gépkocsijával elindulna, győződjön meg arról, hogy a csomagtérajtó be van-e csukva. A csomagtérajtót emelő teleszkópok és a felerősítő szerkezetek károsodhatnak, ha nem csukja be elindulás előtt a csomagtérajtót.***


OLM043014

### A csomagtérajtó becsukása

A csomagtérajtó becsukásakor kissé engedje le, és határozottan nyomja lefelé a csomagtérajtót. Győződjön meg arról, hogy a csomagtérajtó zárszerkezete bekattan-e.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A csomagtérajtó becsukása előtt győződjön meg arról, hogy az arca, keze, karjai, testrészei nincsenek az ajtó útjában.**

**⚠ FIGYELEM**

***Győződjön meg arról, hogy semmi nincs a csomagtérajtó zárnyelv és a zárütköző közelében, mert megsérülhet a csomagtérajtó zárnyelve.***

**⚠ VIGYÁZAT - Kipufogógázok**

**Ha úgy halad gépkocsijával, hogy a csomagtérajtó nyitva van, a kipufogógázok bejuthatnak az utastérbe, ami súlyos vagy halálos egészségkárosodást okozhat.**

**Ha nyitott csomagtérajtóval kell vezetnie, kapcsolja be a szellőzést, és nyissa ki az összes ablakot, hogy a friss levegő beáramolhasson az utastérbe.**

**⚠ VIGYÁZAT - Hátsó csomagtér**

**Utasok soha ne utazzanak a csomagtérben, ahol nincs számukra biztonsági öv. Balesetkor vagy hirtelen fékezéskor bekövetkező sérülések elkerülése érdekében minden utasnak becsatolt biztonsági övvel kell utaznia.**



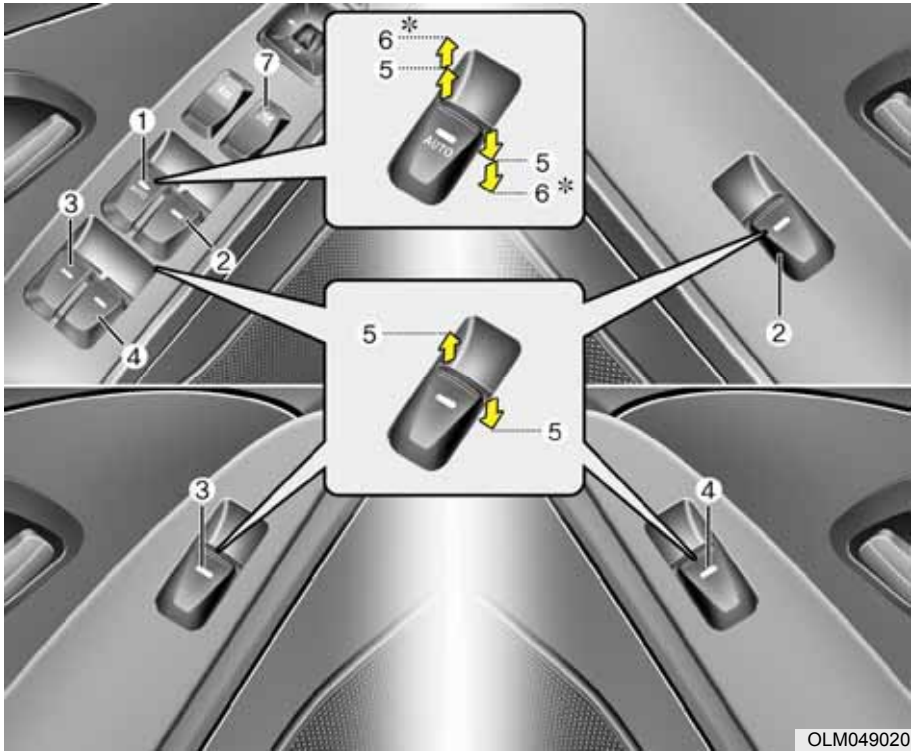

### Csomagtérajtó vésznyitása

A csomagtérajtó alján található a vésznyitó kar. Ha valakit véletlenül a csomagtérbe zárnak, a csomagtérajtó kinyitható a kioldókar megnyomásával és a csomagtérajtó kifelé nyomásával.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Vészhelyzet esetére legyen tisztában azzal, hogy hol található a vésznyitó kar, és hogyan kell kinyitni a csomagtérajtót olyan esetben, ha valaki véletlenül a csomagtérbe záródik.**
- **Soha senki nem tartózkodhat a csomagtérben. A csomagtér baleset esetén nagyon veszélyes hely.**
- **A vésznyitó kart csak vészhelyzet esetén használja. Rendkívül óvatosan járjon el, különösen akkor, ha a gépkocsi mozgásban van.**

## ABLAKOK




(1) Vezető oldali ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló
(2) Utas oldali ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló
(3) Bal hátsó ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló
(4) Jobb hátsó ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló
(5) Ablak leengedése és felhúzása
(6) Automatikus ablakemelés*/-leeresztés*
(7) Elektromos ablakmozgatást letiltó kapcsoló

*: egyes változatoknál

### ✻ MEGJEGYZÉS

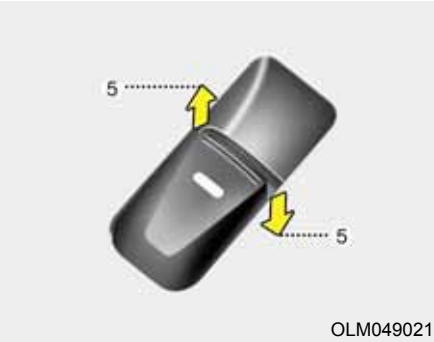
**Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy az elektromos ablak befagyás miatt nem működik megfelelően.**

### Elektromos ablakmozgatás

Az elektromos ablakmozgatás csak a gyújtáskapcsoló ON állásában működtethető. Mindegyik ajtón található egy kapcsoló az ajtó ablakának mozgatásához. A vezető oldali ajtón található egy letiltó kapcsoló, amellyel ki lehet kapcsolni a hátsó (vagy első) utasablakok működtetését.
Az elektromos ablakokat a gyújtáskulcs kivétele vagy ACC vagy LOCK állásba fordítása után még kb. 30 másodpercig lehet működtetni. Ha azonban kinyitja az első ajtókat, az elektromos ablakmozgatás még a 30 másodperces időtartamon belül sem működik. A vezető oldali ajtón van egy főkapcsoló, ahonnan az összes ablak mozgatható.

#### ✻ MEGJEGYZÉS

**Leeresztett hátsó ablakokkal, illetve (részlegesen vagy teljesen) nyitott napfénytetővel (egyes változatoknál) közlekedve a gépkocsiban széllökések jelentkezhetnek, vagy pulzáló zaj hallható. Ez a zaj normális jelenség, és az alábbiak végrehajtásával csökkenthető vagy megszüntethető. Ha a zaj egyik vagy mindkét hátsó ablak leeresztett állapotában jelentkezik, akkor részlegesen, kb. 2,5 cm-rel eressze le mindkét első ablakot. Ha a zajt nyitott napfénytetőnél tapasztalja, kismértékben csökkentse a napfénytető nyitását.**



OLM049021

*Ablak leengedése és felhúzása*

Az ablakok leengedéséhez vagy felhúzásához nyomja le vagy húzza fel a kívánt ablak kapcsolóját az első kattanásig (5).



OLM049022

*Az ablak automatikus leeresztése (egyes változatoknál) (vezető oldali ablak)*

Nyomja le az elektromos ablakmozgató kapcsolót egy pillanatra a második kattanásig (6). Ekkor a vezető oldali ablak teljesen leereszkedik, még akkor is, ha elengedi a kapcsolót. Ha az ablak mozgását egy kívánság szerinti helyzetben meg akarja állítani, húzza fel a kapcsolót egy pillanatra az ablak mozgásával ellentétes irányba.



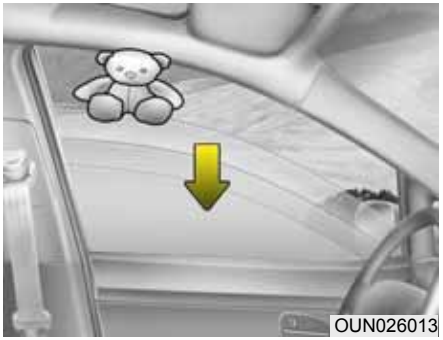
OLM049023

*Az ablak automatikus felhúzása/leeresztése (egyes változatoknál) (vezető oldali ablak)*

Nyomja le vagy húzza fel az elektromos ablakmozgató kapcsolót egy pillanatra a második kattanásig (6). Ekkor a vezető oldali ablak teljesen leereszkedik vagy felemelkedik, még akkor is, ha elengedi a kapcsolót. Ha az ablak mozgását meg akarja állítani egy kívánság szerinti helyzetben, az ellenkező irányba húzza fel vagy nyomja le a kapcsolót egy pillanatra, majd engedje el.

Amennyiben az elektromos ablakemelő nem működik megfelelően, a rendszert az alábbi módon újra be kell állítani:

1. Fordítsa a gyújtáskapcsolót ON helyzetbe.
2. Zárja be a vezető oldali ablakot, és legalább 1 másodpercig tartsa a gombot továbbra is felhúzva, miután az ablak teljesen bezáródott.


OUN026013

**Automatikus visszanyitás (egyes változatoknál)**

Ha felfelé mozgás közben valamilyen tárgy vagy egy testrész visszatartja az üveget, akkor az ablak érzékeli az ellenállást, és a felfelé mozgása megáll. Ezután az ablak kb. 30 cm-t leereszkedik, hogy lehetővé tegye a tárgy eltávolítását.

Ha az ablak folyamatosan felfelé húzott gombnál érzékeli az ellenállást, akkor az ablak mozgása megáll, és kb. 2,5 cm-t leereszkedik. Amennyiben az automatikus leeresztést követően 5 másodpercen belül ismét folyamatosan felfelé húzza a gombot, az automatikus visszanyitás nem fog működni.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Az automatikus visszanyitási funkció csak akkor aktív a vezető oldali ablaknál, ha a gomb teljes felhúzásának hatására az automatikus felemelés funkció működik. Az automatikus visszanyitás funkció nem működik, ha az ablak emelése az elektromos ablakemelő gomb félállásba mozdításának hatására történik.**

### ⚠ VIGYÁZAT

**A sérülések elkerülése és a gépkocsi megóvása érdekében mindig ellenőrizze, hogy nincs-e akadály az ablak útjában. Ha egy 4 mm-nél kisebb átmérőjű tárgy szorul be az üveg és a felső ablakkeret közé, előfordulhat, hogy az automatikus visszanyitás nem érzékeli azt, így nem állítja meg automatikusan az ablakot, és nem végzi el a visszanyitást.**




*Elektromos ablakmozgatást letiltó kapcsoló*

A vezető le tudja tiltani a hátsó ablakemelő kapcsolók működését, ha megnyomja a tiltó kapcsolót, és a lock [letiltott] helyzetbe (lenyomott helyzetbe) állítja azt. Ha az elektromos ablakemelőt tiltó kapcsoló lenyomott állapotú:

- A vezető oldali főkapcsoló egységről működtethető az első utasablakok mozgatása, de nem lehet működtetni a hátsó utasablakok mozgatását.
- Az első utas oldali kapcsoló egységről lehet működtetni az első utasablak mozgatását.
- A hátsó utasok kapcsoló egységéről nem lehet működtetni a hátsó utasablakok mozgatását.

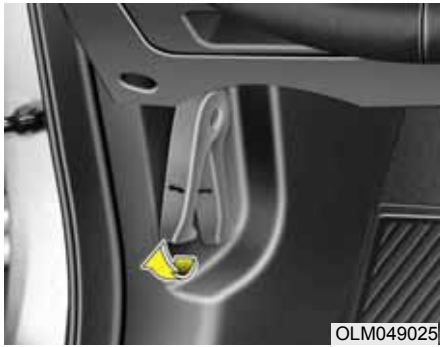
### ⚠ FIGYELEM

- ***Az elektromos ablakmozgató rendszer károsodásának elkerülése érdekében egyidejűleg ne nyisson vagy csukjon kettő vagy több ablakot. Ezzel megnöveli a biztosítékok élettartamát is.***
- ***Soha ne kísérelje meg, hogy a főkapcsoló egységen és az egyes ablakoknál egy időben ellenkező irányba működteti az ablakot. Ha ezt megtörténik, akkor az ablak megáll, és nem lehet sem leengedni, sem felhúzni.***

### ⚠ VIGYÁZAT - Ablakok

- **Soha ne hagyja a kulcsot a gépkocsiban felügyelet nélküli gyermekkel együtt, amikor a motor jár.**
- **SOHA ne hagyjon felügyelet nélküli gyermeket a gépkocsiban. Még a kisgyermekek is véletlenül mozgásba hozhatják a gépkocsit, becsíphetik magukat az ablakba, vagy más módon sérülést okozhatnak maguknak vagy másoknak.**
- **Felhúzás előtt minden esetben kétszer is ellenőrizze, hogy biztos legyen abban, nincs senkinek a karja, keze, feje vagy egyéb akadály az ablak mozgásának útjában.**
- **Ne engedje, hogy a gyermekek az elektromos ablakokkal játszanak. Tartsa az elektromos ablak vezetőajtón lévő letiltó kapcsolóját a „LOCK” (lenyomott) állapotban. Ha egy gyermek nem szándékosan működteti az ablakokat, súlyosan megsérülhet.**
- **Az ablakon ne hajoljon ki és ne könyököljön ki menet közben.**

## MOTORHÁZTETŐ




### A motorháztető nyitása

1. Húzza meg a nyitókart a motorháztető kinyitásához. A motorháztetőnek egy kicsit meg kell emelkednie.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Akkor nyissa fel a motorháztetőt, ha a motort leállította, a gépkocsi sima, vízszintes felületen áll, és automata sebességváltó esetén a sebességváltó kart a P (Park) állásba helyezte, illetve manuális sebességváltóval szerelt gépkocsi esetén az 1. (első) vagy a hátrameneti fokozatba kapcsolt, és behúzta a rögzítőféket.**




2. Menjen a gépkocsi elejéhez, emelje fel kissé a motorháztetőt, húzza meg a biztonsági zárat (1) a motorháztetőn belül, középen, és emelje fel a motorháztetőt (2).




3. Húzza ki a kitámasztórudat.
4. Támassza meg a motorháztetőt a kitámasztórúddal.

**⚠ VIGYÁZAT - Forró részek**

**A tartórudat a gumival bevont részénél fogja meg. A műanyag megakadályozza, hogy forró motor esetén a felhevült fém megégesse.**

### A motorháztető zárása

1. A motorháztető lecsukása előtt ellenőrizze az alábbiakat:
   - Az összes feltöltőnyílás sapkája megfelelően vissza van helyezve.
   - Kesztyűt, rongyot és egyéb éghető anyagot el kell távolítani a motortérből.
2. Helyezze vissza a kitámasztórudat a csíptetőjébe, így elkerülheti a zörgést.
3. Eressze le a motorháztetőt, és tartsa meg kb. 30 centiméterrel a zárt helyzet felett, majd engedje el a tetőt. Ellenőrizze, hogy rögzült-e a helyén.

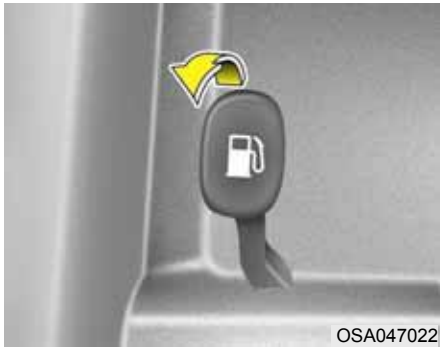
**⚠ VIGYÁZAT - Motorháztető**

- **A motorháztető lecsukása előtt ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza a lecsukást. Ha a motorháztető zárását valami akadályozza, akkor anyagi kár és súlyos személyi sérülés következhet be.**
- **Ne hagyjon kesztyűt, rongyot és egyéb éghető anyagot a motortérben. Ha erről megfeledkezne, a motor hőjétől tűz keletkezhet.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Elindulás előtt kétszer is ellenőrizze, hogy a motorháztető megfelelően reteszelődött-e. Ha a motorháztető nem záródott le megfelelően, akkor menet közben felnyílhat, ezáltal teljesen eltakarhatja a kilátást, ami miatt balesetet szenvedhet.**
- **A kitámasztórudat mindig teljesen be kell helyezni a nyílásba, ha a motorteret vizsgálja. Ezzel megelőzhető, hogy a motorháztető leessen és sérülést okozzon.**
- **Ne közlekedjen felemelt motorháztetejű gépkocsival. A motorháztető eltakarja a kilátást, és lecsapódhat, illetve megsérülhet.**

## ÜZEMANYAGTÖLTŐ-NYÍLÁS FEDÉL

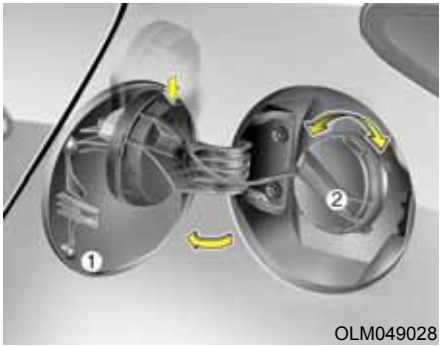

OSA047022

### Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél kinyitása

Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél belülről, a gépkocsiból nyitható a nyitókar meghúzásával.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a fedél befagyott, és emiatt nem nyílik, óvatos ütögetésével vagy nyomogatásával törje meg körülötte a jeget, majd nyissa ki a fedelet. Ne feszegesse a fedelet. Ha szükséges, használjon bevizsgált jégmentesítő folyadékot (ne fagyálló hűtőfolyadékot), vagy álljon be fűtött helyre a gépkocsival, hogy a jég leolvadjon.**



OLM049028

1. Állítsa le a motort.
2. Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél kinyitásához húzza meg felfelé a nyitókart.
3. Hajtsa ki teljesen az üzemanyagtöltő-nyílás fedelét (1).
4. Az eltávolításhoz forgassa a betöltősapkát (2) az óramutató járásával ellentétes irányba.
5. Töltse fel a tartályt üzemanyaggal.

### Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél becsukása

1. A betöltősapka visszahelyezéséhez forgassa azt az óramutató járásával megegyező irányba, amíg kattanást nem hall. Ez jelzi azt, hogy a sapkát biztonságosan rögzítette.
2. Csukja be az üzemanyagtöltő-nyílás fedelét, és kissé nyomja meg, majd ellenőrizze, hogy biztonságosan bezáródott-e.

**⚠ VIGYÁZAT - Üzemanyag-feltöltés**

- **Ha a nyomás alatt lévő üzemanyag kifröccsen, beszennyezheti a ruháját vagy bőrét, ami miatt tűzveszély vagy égési sérülések veszélye áll fenn. A tanksapkát mindig óvatosan, lassan csavarja le. Ha a sapka üzemanyagot enged ki, vagy sziszegő hang hallható, várjon, amíg ez a jelenség megszűnik, mielőtt lecsavarja a sapkát.**
- **Ne folytassa az üzemanyaggal való feltöltést, ha a töltőpisztoly automatikusan kikapcsol.**
- **Mindig ellenőrizze a tanksapka biztonságos meghúzását, hogy megelőzze az üzemanyag kifolyását egy baleset bekövetkezésekor.**

**⚠ VIGYÁZAT - Üzemanyag-feltöltés közben fennálló veszélyek**

**A gépkocsihoz használt üzemanyagok gyúlékony anyagok. Az üzemanyag-feltöltésnél vegye figyelembe az alábbi irányelveket. A biztonsági előírások be nem tartása súlyos személyi sérüléshez, égési sérüléshez, tűzhalálhoz vagy robbanáshoz vezethet.**

- **Olvassa el és tartsa be az üzemanyagtöltő állomásokon kifüggesztett biztonsági óvintézkedéseket.**
- **A tankolás előtt tudakolja meg, hogy hol található az üzemanyag biztonsági elzárója, ha ilyennel rendelkezik a töltőállomás.**
- **Mielőtt megérintené a töltőpisztolyt, vezesse le a potenciálisan veszélyes statikus elektromos feltöltődést. A kisütéshez érintse meg a gépkocsi valamelyik fém részét biztonságos távolságban a tartály betöltőnyílásától, a töltőpisztolytól vagy egyéb benzinforrástól.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ne szálljon vissza a gépkocsiba, ha elkezdte az üzemanyaggal feltöltést, mivel statikus elektromosságot generálhat, ha bizonyos anyagokkal (poliészter, szatén, nejlon stb.) érintkezésbe kerül, hozzájuk dörzsölődik, vagy súrolja azokat. A statikus elektromos kisülés meggyújthatja az üzemanyaggőzöket, és robbanás következhet be. Ha vissza kell ülnie a gépkocsiba, szüntesse meg a ruháján létrejött statikus feltöltődésből adódó elektromosságot. A kisütéshez érintse meg a gépkocsi valamelyik fém részét biztonságos távolságban a tartály betöltőnyílásától, a töltőpisztolytól vagy egyéb benzinforrástól.**
- **Ha bevizsgált üzemanyagkannát használ, akkor az üzemanyag betöltése előtt helyezze a kannát a földre. A kannából származó statikus elektromos kisülés meggyújthatja az üzemanyaggőzöket. Miután a feltöltés megkezdődött, tartsa fenn a folyamatos érintkezést a gépkocsival a feltöltés befejezéséig.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**Csak olyan műanyag kannát használjon, amelyet benzintárolás céljára készítettek.**

- **Mobiltelefonját ne használja az üzemanyaggal való feltöltés során. A mobiltelefonok által keltett elektromos áram és/vagy elektronikus interferencia meggyújthatja az üzemanyaggőzöket.**
- **Tankolás közben mindig állítsa le a motort. A motor elektromos berendezései által keltett szikra meggyújthatja az üzemanyaggőzöket. A tankolás befejezése után, mielőtt beindítaná a motort, ellenőrizze, hogy a betöltősapka biztonságosan a helyén van-e, és a fedél be van-e zárva.**
- **Töltőállomáson, különösen a tankolás ideje alatt, SOHA NE használjon gyufát vagy öngyújtót, NE DOHÁNYOZZON, és ne hagyjon égő cigarettát a gépkocsiban. A gépkocsi üzemanyagok igen gyúlékonyak, és meggyulladhatnak nyílt láng következtében.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha az üzemanyag betöltése során tűz ütne ki, azonnal hagyja el a gépkocsi környékét, értesítse a töltőállomás személyzetét és a tűzoltókat. Kövesse az általuk adott biztonsági utasításokat.**

### ⚠ FIGYELEM

- ***A gépkocsi feltöltését az 1. fejezet „Az üzemanyagra vonatkozó előírások” című részében előírtakat figyelembe véve végezze.***
- ***Ha a betöltősapkát ki kell cserélni, azt tanácsoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó cserealkatrészeket használjon. A nem megfelelő betöltősapka súlyos működési rendellenességet okozhat az üzemanyag-ellátó vagy a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerben.***
- ***Ne hagyja, hogy az üzemanyag kifolyjon a karosszéria külső felületére. Bármilyen üzemanyag tönkreteheti a fényezett felületeket.***
- ***Tankolás után mindig ellenőrizze a tanksapka biztonságos meghúzását, hogy megelőzze az üzemanyag-szivárgást egy baleset bekövetkezésekor.***

## PANORÁMA NAPFÉNYTETŐ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

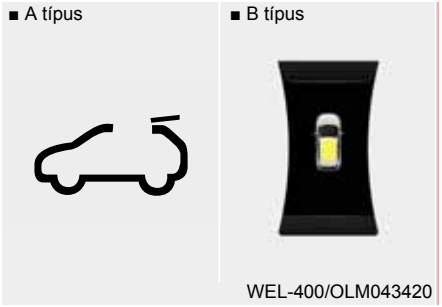

OLM049030

Ha a gépkocsi napfénytetővel szerelt, akkor a napfénytetőt a tetőpanelen lévő napfénytető kezelőkarral elcsúsztathatja vagy felemelheti.

A napfénytető nyitása vagy zárása csak a gyújtáskapcsoló „ON” állásában lehetséges.

### Nyitott napfénytetőre figyelmeztető hangjelzés (egyes változatoknál)

■ A típus ■ B típus


WEL-400/OLM043420

Ha a vezető eltávolítja a gyújtáskulcsot (intelligens kulccsal: leállítja a motort), és kinyitja a vezetőajtót, miközben a napfénytető nincs teljesen becsukott állapotban, a figyelmeztető hangjelzés kb. 7 másodpercre megszólal, és:

- A típus: A nyitott napfénytetőre figyelmeztető lámpa kb. 7 másodpercig világít vagy villog.
- B típus: A nyitott napfénytető ábrája jelenik meg az LCD kijelzőn.

Csukja be megfelelően a napfénytetőt, amikor elhagyja a gépkocsit.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy a napfénytető befagyás miatt nem működik megfelelően.**
- **A gépkocsi mosása vagy eső után törölje le a vizet a napfénytetőről, mielőtt kinyitná azt.**

### ⚠ FIGYELEM

- ***Ne nyomja tovább a napfénytető működtető gombjait, miután a napfénytető elérte a teljesen nyitott, zárt vagy felbillentett helyzetet. Ez a motor vagy a rendszer egységeinek meghibásodásához vezethet.***
- ***Győződjön meg arról, hogy teljesen becsukta a napfénytetőt, amikor elhagyja a gépkocsit. Ha a napfénytető nyitott állapotában van, az eső vagy a hó átszivároghat a napfénytetőn, és eláztathatja a gépkocsi belső részeit, illetve elősegíti, hogy lopás áldozatává váljon.***

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A napfénytetőt nem lehet felbillenteni elcsúsztatott helyzetben, de felbillentett helyzetben el lehet csúsztatni.**

### ⚠ VIGYÁZAT

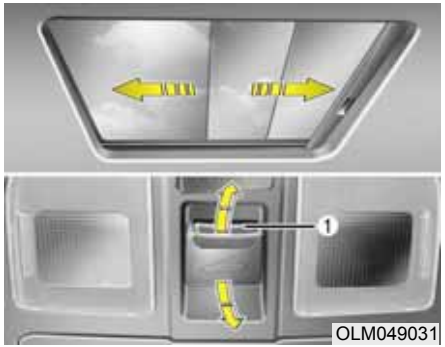
- **Menet közben soha ne mozgassa a napfénytetőt vagy az árnyékoló rolót. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.**
- **Ha a tetőcsomagtartón csomagokat akar szállítani, ne működtesse a napfénytetőt.**
- **Ha a tetőcsomagtartón csomagokat szállít, ne helyezzen nehéz tárgyakat a napfénytető vagy az üvegtető fölé.**
- **Ne engedje, hogy gyermekek működtessék a napfénytetőt.**

## A napfénytető csúsztatása

A napfénytető kinyitása vagy becsukása előtt nyissa ki az árnyékoló rolót.

A napfénytető kinyitásához húzza meg hátrafelé a napfénytető kezelőkarját.

A napfénytető bezárásához nyomja előre vagy húzza lefelé a napfénytető kezelőkarját a biztonsági kapcsolóval (1).




**A napfénytető automatikus kinyitásához:**

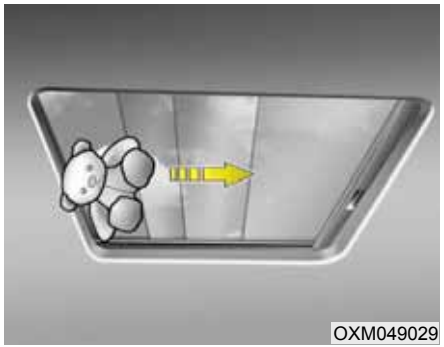
Húzza a napfénytető kezelőkarját hátra a második meghatározott helyzetig, majd engedje el. A napfénytető elcsúszik a teljesen nyitott helyzetig.

Ha bármely ponton meg kívánja állítani a napfénytető mozgását, húzza meg vagy nyomja meg a kart egy pillanatra.

**A napfénytető automatikus becsukásához:**

Nyomja a kezelőkart előre a második meghatározott helyzetig, majd engedje el. A napfénytető automatikusan teljesen becsukódik.

Ha bármely ponton meg kívánja állítani a napfénytető mozgását, húzza meg vagy nyomja meg a kart egy pillanatra.


OXM049029

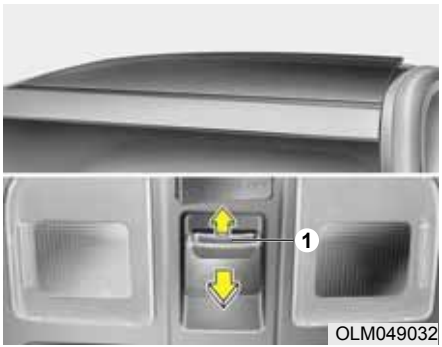
*Automatikus visszanyitás*

Ha az automatikus zárás során valamilyen tárgy vagy valakinek egy testrésze visszatartja a napfénytetőt, akkor a napfénytető visszanyílik, majd megáll.

Az automatikus visszanyitás funkció nem működik, ha egy kis méretű tárgy szorul be a tetőablak csúszó üvege és kerete közé. Mielőtt bezárná a napfénytetőt, mindig ellenőrizze, hogy senki és semmi ne akadályozza a tető mozgását.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Soha ne próbálja szándékosan becsíptetni valamelyik testrészét az automatikus visszanyitás funkció működtetésére.**
- **Előfordulhat, hogy az automatikus visszanyitás funkció nem működik, ha a napfénytető valamit éppen a teljesen zárt állás elérése előtt csíp be.**



OLM049032

## A napfénytető billentése

A napfénytető kinyitása vagy becsukása előtt nyissa ki az árnyékoló rolót.

A napfénytető kinyitásához nyomja meg felfelé a kezelőkart.

A napfénytető becsukásához húzza meg a kart a biztonsági kapcsolóval (1) lefelé, amíg a napfénytető a kívánt helyzetbe nem ér.

**⚠ VIGYÁZAT - Napfénytető**

- **Ügyeljen arra, nehogy valakinek a feje, keze vagy más testrésze a záródó napfénytető útjába kerüljön.**
- **Ne dugja ki a fejét, nyakát, karját vagy egyéb testrészét a napfénytetőn menet közben.**
- **Mielőtt bezárja a napfénytetőt, győződjön meg arról, hogy az utasok keze és arca biztonságos távolságban van.**

**⚠ FIGYELEM**

- ***Rendszeresen távolítsa el az összegyűlt szennyeződést a vezetősínekről.***
- ***Ha akkor próbálja meg kinyitni a napfénytetőt, amikor a hőmérséklet fagypont alatt van, illetve ha a tetőt befedte a hó vagy a jég, az üveg vagy a motor károsodhat.***
- ***Ne hagyja az árnyékoló rolót zárt állapotban, amikor a napfénytető nyitva van.***




## Árnyékoló roló

Az árnyékoló roló a napfénytető és az üvegtető alatt található.

Szükség esetén kézzel nyissa vagy zárja.

A napfénytető kinyitása vagy becsukása előtt nyissa ki az árnyékoló rolót.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Az anyagának jellemzője miatt normális jelenség, ha ráncok képződnek az árnyékoló rolón.**

## A napfénytető alapbeállítása

Ha a jármű akkumulátora lemerült vagy lekötötték, az alábbiak szerint el kell végezni a napfénytető alapbeállítását:

1. Fordítsa a gyújtáskapcsolót ON helyzetbe.
2. Nyissa ki az árnyékoló rolót.
3. Csukja be a napfénytetőt.
4. Engedje el a napfénytető kezelőkarját.
5. Nyomja a napfénytető kezelőkarját előre a zárásirányba (kb. 10 másodpercig), amíg a napfénytető egy kicsit megmozdul. Ezután engedje el a kezelőkart.
6. Nyomja a kezelőkart előre a zárásirányba, amíg a napfénytető az alábbiak szerint működik.

   BILLENTÉS NYITÁS →
   CSÚSZTATÁS NYITÁS →
   CSÚSZTATÁS ZÁRÁS

   Ezután engedje el a kezelőkart.

Ha ezeket elvégezte, akkor a napfénytető rendszer alapbeállítása megtörtént.

## KORMÁNYKERÉK

### Elektromos szervokormány (egyes változatoknál)

A szervokormány egy elektromos motort használ a gépkocsi kormányzásának segítéséhez. Ha a gépkocsi motorja áll, a szervokormány rendszer nem működik, de a gépkocsi kormányozható marad, azonban a kormányzásához nagyobb erőkifejtés szükséges.

Az elektromos motor által meghajtott kormányrásegítést a szervokormány vezérlőegység működteti, amely a motor vezérléséhez érzékeli a kormánykeréken kifejtett nyomatékot és a gépkocsi sebességét.

A jobb kezelhetőség érdekében a kormánykerék elforgatása nagyobb erőkifejtést igényel, ha a gépkocsi sebessége növekszik, és könnyebbé válik, ha a gépkocsi sebessége csökken.

Ha a jármű normál használata során bármilyen változást érez a kormánykerék elforgatási ellenállásában, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A gépkocsi normál működése során az alábbi jelenségek következhetnek be:**

- **Az EPS figyelmeztető lámpa nem gyullad fel.**
- **A kormányzási erőszükséglet a gyújtás bekapcsolása után nem csökken le azonnal. Ez akkor következik be, amikor a rendszer elvégzi az EPS rendszer diagnosztikáját. A diagnosztika befejezése után a kormányzási erőszükséglet visszatér a normál állapotba.**
- **Egy kattanó zaj hallható az EPS relé felől, miután a gyújtáskapcsolót az „ON" vagy a „LOCK" állásba fordította.**
- **Motorzaj hallható, ha a gépkocsi áll vagy alacsony sebességgel halad.**
- **A kormányzási erőszükséglet megnő, ha a kormánykereket álló gépkocsinál folyamatosan forgatják. Azonban néhány perc után a rendszer visszatér a normál működési állapotba.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha az Electric Power Steering (elektromos kormányrásegítő) rendszer nem működik megfelelően, a műszercsoportban lévő figyelmeztető lámpa felgyullad. A kormánykerék nehezen kezelhetővé válik, vagy rendellenesen működik. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **Ha a kormánykereket alacsony hőmérsékleten mozgatja, rendellenes zaj jelentkezhet. Ha a hőmérséklet emelkedik, a zaj megszűnik. Ez a rendszer normális viselkedése.**

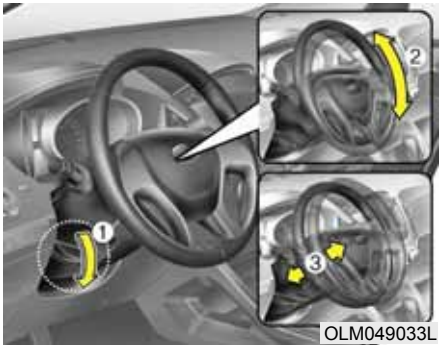
### Állítható magasságú kormánykerék

Az állítható magasságú kormánykerék lehetővé teszi, hogy beállítsa a kormánykerék helyzetét, mielőtt elindul a gépkocsival. A kormánykerék megemelhető, hogy ki- és beszállás közben több hely álljon rendelkezésre (egyes változatoknál).

A kormánykereket úgy állítsa be, hogy kényelmes legyen vezetés közben, és a műszerfal műszerei és jelzőlámpái jól láthatók legyenek.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Menet közben soha ne állítsa a kormánykerék szöghelyzetét és magasságát. Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, ami súlyos személyi sérüléssel járó balesetet okozhat.**
- **A beállítás után mozgassa meg a kormánykereket felfelé és lefelé, hogy megbizonyosodjon a megfelelően rögzített helyzetéről.**



OLM049033L

A kormánykerék szöghelyzetének beállításához húzza lefelé a rögzítőkart (1), és állítsa be a kormánykereket a kívánt szöghelyzetbe (2) és a kívánt magassági helyzetbe (3, egyes változatoknál), majd húzza felfelé a rögzítőkart, hogy rögzítse a kormánykereket. Elindulás előtt ellenőrizze, hogy a kormánykerék beállítása megfelelő-e.

■ Balkormányos változatok


OEL043300

■ Jobbkormányos változatok


OEL043300R

### Kormánykerék fűtés (egyes változatoknál)

A kormánykerék fűtés nyomógombját a gyújtáskapcsoló ON állásában megnyomva bekapcsol a kormánykerék fűtése. A gombon lévő visszajelző ekkor felgyullad. A kormánykerék fűtésének kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot. A gombon lévő visszajelző ekkor kialszik.

A kormánykerék fűtése a bekapcsolást követően kb. 30 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

Amennyiben a gyújtást a motor leállítását követően fél órán belül (a fűtés gomb működtetése után) ismét bekapcsolja, a fűtés bekapcsolt állapotban marad.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Ne szereljen semmilyen fogantyút vagy borítást a kormánykerékre. Ez a kormánykerék fűtőrendszerének károsodását okozza.***
- ***A fűtött kormánykerék tisztításához ne használjon szerves oldószereket, festékhígítót, sebbenzint, alkoholt vagy motorbenzint. Ezek károsíthatják a kormánykerék felületét.***
- ***Ha éles tárggyal megsérti a kormánykereket, a fűtött kormánykerék alkatrészei megsérülhetnek.***



OLM049034

**Kürt**

A kürt megszólaltatásához nyomja meg a kürt szimbólumot a kormánykeréken.

Rendszeresen ellenőrizze a kürt működését.

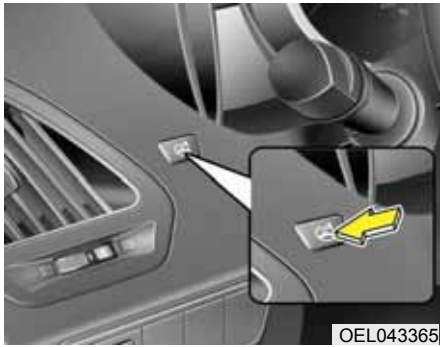
### ✻ MEGJEGYZÉS

**A kürt megszólaltatásához a kürt szimbólummal jelzett területet nyomja meg a kormánykeréken (lásd az ábrán). A kürt csak akkor szólal meg, ha ezt a területet nyomja meg.**

### ⚠ FIGYELEM

***A kürt működtetéséhez ne üsse meg erősen a kormánykereket, és ne csapjon rá az öklével.***

***Ne nyomja meg a működtető területet éles, hegyes tárggyal.***

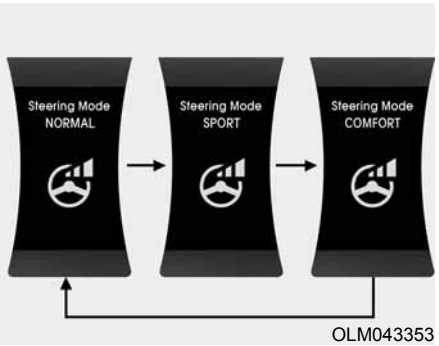



## Flex kormányrásegítő rendszer (egyes változatoknál)

A flex kormányrásegítő rendszer a vezető vezetési igényeinek megfelelően vagy az útviszonyoktól függően kezeli a kormányzási erőszükségletet.

A kormányzási mód gomb megnyomásával lehet a kívánt kormányzási módot kiválasztani. A kormányzási mód gomb megnyomása után a kiválasztott kormányzási mód megjelenik az LCD kijelzőn.

Amennyiben a kormányzási mód gombot 4 másodpercen belül megnyomja, a kormányzási mód a fenti ábrák szerint fog változni.




Amennyiben a kormányzási mód gombot nem nyomja meg kb. 4 másodpercig, az LCD kijelző az előző képernyőre vált vissza.




***Normál üzemmód***

A normál üzemmód közepes erőkifejtéssel történő használatot nyújt.




OLM043355

*Comfort [kényelmi] üzemmód*

A kormánykerék könnyebben kezelhetővé válik. A comfort üzemmód használata általában városi forgalomban vagy a gépkocsi parkolásakor célszerű. Továbbá a comfort üzemmód a gyengébb fizikumú vezetőknek is segít a vezetésben.




OLM043356

*Sport üzemmód*

A kormánykerék elforgatásához nagyobb erőkifejtés szükséges. A sport üzemmód használata általában autópályán való vezetés során javasolt.

### ⚠ FIGYELEM

- ***A biztonsága érdekében, amennyiben a kormányzási mód gombot a kormánykerék elforgatása közben nyomja meg, az LCD kijelző átvált, de a kormányzási erőszükséglet nem azonnal módosul. A kormánykerék elforgatása után a kormányzási erőszükséglet automatikusan a választott módnak megfelelő szintre vált át.***
- ***Óvatosan járjon el, amikor a kormányzási módot vezetés közben változtatja.***
- ***Amikor az elektronikus szervokormány nem működik megfelelően, a flex kormányrásegítő rendszer sem fog működni.***

## VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK

### Belső visszapillantó tükör

A belső visszapillantó tükröt úgy állítsa be, hogy az a hátsó ablak látómezejének közepén nézzen át. Ezt a beállítást elindulás előtt hajtsa végre.

**⚠ VIGYÁZAT - Kilátás hátra**

**Ne helyezzen olyan tárgyakat a hátsó ülésre vagy a csomagtérbe, amelyek akadályozhatnák a kilátást a hátsó ablakon.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne állítson a visszapillantó tükrön, amikor a gépkocsi mozgásban van. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne módosítsa a belső visszapillantó tükröt, és ne szereljen fel széles látószögű tükröt. Baleset bekövetkezésekor vagy a légzsákok felfúvódásakor ez sérülést okozhat.**




*Nappali és éjszakai állásba állítható belső visszapillantó tükör*

Ezt a beállítást elindulás előtt, az átkapcsoló kar nappali állásában végezze el.

Ha éjjel az Ön mögött haladó gépkocsik fényszórója vakítja Önt, akkor húzza a kart maga felé, hogy csökkentse a vakító hatást.

*Vegye figyelembe, hogy ha a tükör éjszakai állásban van, kevésbé tisztán lehet benne hátrafelé látni.*

*Elektrokromatikus tükör (ECM) (egyes változatoknál)*

Az elektromos visszapillantó tükör automatikusan szabályozza az Ön mögött haladó gépkocsik fényszórói által okozott vakítást éjszaka, vagy nem megfelelő látási viszonyok között. A tükörbe épített szenzor érzékeli a gépkocsi körüli fényerőt, és automatikusan szabályozza az Ön mögött haladó gépkocsik fényszórója általi vakítást.

A motor működése közben a tükörben lévő érzékelő automatikusan szabályozza a vakító hatást.

Amikor a sebességváltót hátrameneti (R) fokozatba kapcsolja, a tükör automatikusan a legvilágosabb beállításra vált annak érdekében, hogy segítse a vezetőt a hátrafelé kilátásban.

**⚠ FIGYELEM**

***A tükör tisztításához használjon üvegtisztítóval benedvesített papírtörlőt vagy hasonló anyagot. Ne fújjon üvegtisztítót közvetlenül a tükörre, mivel a folyadék beszivároghat a tükör burkolata mögé.***




**Az elektromos visszapillantó tükör használata:**

- Nyomja meg az ON/OFF gombot (1) az automatikus elsötétítés bekapcsolásához. A tükör visszajelző lámpa ekkor felgyullad.
  Nyomja meg az ON/OFF gombot az automatikus elsötétítés kikapcsolásához. A tükör visszajelző fény ekkor kialszik.
- A tükör alapértelmezetten az ON (bekapcsolt) helyzetben van a gyújtás bekapcsolásakor.




*Elektrokromatikus tükör (ECM) iránytűvel*

1. Funkciókezelő gomb
2. Állapot-visszajelző LED
3. Hátsó fényérzékelő
4. Kijelző ablak

Az automatikusan elsötétedő visszapillantó tükör automatikusan szabályozza a hátul lévő gépkocsi fényszórója általi vakítást. Ehhez kapcsolja be úgy, hogy a gombot megnyomja, és 3 másodpercnél hosszabb, de 6 másodpercnél rövidebb ideig megnyomva tartja. A kikapcsoláshoz a gombot még egyszer ugyanúgy kell benyomni és nyomva tartani.

**1. Az iránytű funkció használata**

Nyomja meg a kioldó gombot, és ezután a gépkocsi haladási iránya megjelenik a kijelzőn. A gomb ismételt megnyomása és elengedése kikapcsolja a kijelzőt.

Haladási irány kijelző

- E: kelet
- W: nyugat
- S: dél
- N: észak

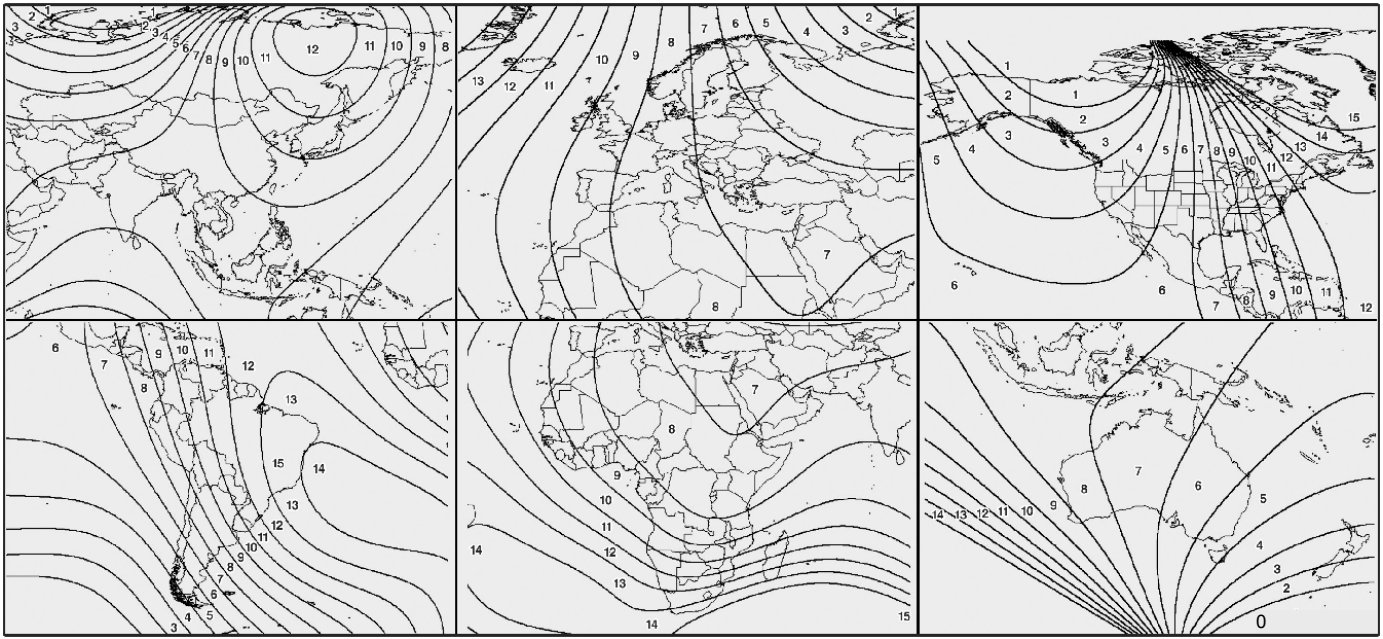
pl.) NE: észak-kelet

**2. Kalibrálási eljárás**

Nyomja meg és tartsa benyomva a gombot 9 másodpercnél hosszabb, de 12 másodpercnél rövidebb ideig. Ha az iránytű memóriája törlődik, egy „C” betű jelenik meg a kijelzőn.

- Kétszer (vagy amíg az iránytű kijelzése megjelenik) vezesse körbe a gépkocsit 8 km/h sebességnél lassabban.
- Jobbra és balra is lehetséges a körbehaladás, és ha a kalibrálás befejeződött, az iránytű kijelzése megjelenik.
- Addig haladjon körbe, amíg az iránytű kijelzése meg nem jelenik.

**Iránytű zóna**



**3. Az iránytű zóna beállítása**

1. Keresse meg az aktuális helyzet és eltérés zóna számát a zóna térképen.
2. Nyomja meg és tartsa benyomva a gombot 6 másodpercnél hosszabb, de 9 másodpercnél rövidebb ideig. Az aktuális zóna száma megjelenik a kijelzőn.
3. Nyomja meg a gombot többször egymás után, amíg a megfelelő zóna száma megjelenik a kijelzőn. Miután befejezte a gomb megnyomását, a kijelzőn néhány másodpercen belül meg fog jelenni az iránytű által jelzett irány.

**4. A tükör szöghelyzetének beállítása (egyes változatoknál):**

Mivel a tükör a vezető irányába elfordított szöghelyzetben van, az iránytűs tükör kompenzálni tudja azt, hogy a vezető a gépkocsi bal oldalán (balkormányos gépkocsi) vagy jobb oldalán (jobbkormányos gépkocsi) ül.

A bal oldali („L”) vagy a jobb oldali („R”) beállításhoz az alábbiak szerint járjon el:

1. Nyomja meg és tartsa benyomva a gombot 12 másodpercnél tovább.
2. Engedje el a gombot, majd az ismételt megnyomással válthat át „L” és „R” között.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ez az eljárás az iránytű kalibrálásának megszűnését is eredményezi.**

3. Az iránytű újrakalibrálásához vezesse kétszer teljesen körbe a gépkocsit 8 km/h sebességnél lassabban.

### ⚠ FIGYELEM

***1. Ne helyezzen a gépkocsira mágnessel rögzülő síléctartót, antennát vagy bármilyen egyéb tárgyat. Ezek befolyásolják az iránytű működését.***

***2. Ha az iránytű az ismételt beállítást követően rövid idő elteltével eltér a helyes jelzéstől, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.***

***3. Az iránytű nem biztos, hogy a megfelelő irányt mutatja alagutakban, vagy meredek emelkedőn vagy lejtőn való haladás során. (Az iránytű visszatér a megfelelő irányba, amikor a gépkocsi olyan területre ér, ahol a föld mágnesessége stabil.)***

***4. A tükör tisztításához használjon üvegtisztítóval benedvesített papírtörlőt vagy hasonló anyagot. Ne fújjon üvegtisztítót közvetlenül a tükörre, mivel a folyadék beszivároghat a tükör burkolata mögé.***

### Külső visszapillantó tükör

A tükröt mindenképpen elindulás előtt állítsa be.

A gépkocsi mind a bal, mind a jobb oldalon rendelkezik külső visszapillantó tükörrel. A tükrök pozícióját az erre a célra szolgáló kapcsolóval, távirányítással lehet beállítani. Az egész tükörházat be lehet hajtani, hogy elkerülje a sérülést automata mosóban vagy szűk helyen való áthaladáskor.

**⚠ VIGYÁZAT - Visszapillantó tükrök**

- **A jobb oldali külső visszapillantó tükör domború. Bizonyos országokban a bal oldali külső visszapillantó tükör is domború. Emiatt a benne látszó tárgyak közelebb vannak, mint ahogy a tükörben látszanak.**
- **Sávváltáskor a tényleges távolság megállapítására használja a belső visszapillantó tükröt vagy a közvetlen megfigyelést.**

**⚠ FIGYELEM**

***Ne kaparja le a jeget a tükör felületéről, mert ezzel megsértheti az üvegfelületet. Ha a jég akadályozza a tükör mozgását, ne erőltesse a tükör beállítását. A jég eltávolítására használjon jégoldó spray-t, illetve forró vízbe áztatott szivacsot vagy puha rongyot.***

**⚠ FIGYELEM**

***Ha a tükör a rárakódott jégtől megakadt, ne erőltesse a beállítást. A jégmentesítéshez használjon bevizsgált jégmentesítő spray-t (ne fagyálló hűtőfolyadékot), vagy álljon be fűtött helyre a gépkocsival, hogy a jég leolvadjon.***

**⚠ VIGYÁZAT**

**Menet közben ne hajtsa be vagy ki a külső tükröket, illetve ne állítson rajtuk. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.**




*Távirányítás*

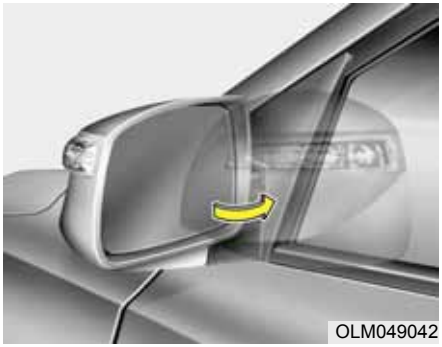
**Elektromos típus (egyes változatoknál)**

Az elektromos állítású tükör távirányító kapcsolója segítségével lehet a bal és a jobb oldali tükrök állását változtatni. A tükrök egyenkénti beállítása: kapcsolja a kart (1) a jobb (R) vagy a bal (L) állásba, attól függően, hogy a jobb vagy a bal oldali tükröt szeretné beállítani. Ezután a tükörállító kapcsoló megfelelő pontját megnyomva állítsa a tükröt fel, le, jobbra vagy balra.

A beállítás után kapcsolja a kart középső (semleges) állásba, nehogy valamelyik tükör véletlenül elállítódjon.

### ⚠ FIGYELEM

- ***A tükör mozgása megáll, amikor eléri a maximálisan beállítható szöget, de a motor tovább forog, amíg a kapcsolót nyomja. Ne nyomja a kapcsolót a szükségesnél hosszabb ideig, mert a motor meghibásodhat.***
- ***Ne próbálja meg a külső visszapillantó tükröt kézzel beállítani. Ha ezt teszi, akkor károsodhatnak az alkatrészek.***




*A külső visszapillantó tükör behajtása*

**Manuális típus**

A külső visszapillantó tükör behajtásához fogja meg a tükör házát, és hajtsa a gépkocsi hátsó része felé.




**Elektromos típus (egyes változatoknál)**

A külső visszapillantó tükör behajtásához nyomja meg a gombot.

A kihajtáshoz ismét nyomja meg a gombot.

### ⚠ FIGYELEM

***Az elektromos típusú külső visszapillantó tükör akkor is működik, ha a gyújtáskapcsoló az OFF állásban van. Azonban az akkumulátor fölösleges lemerítésének elkerülése érdekében álló motornál ne állítsa a tükröket a szükségesnél hosszabb ideig.***

### ⚠ FIGYELEM

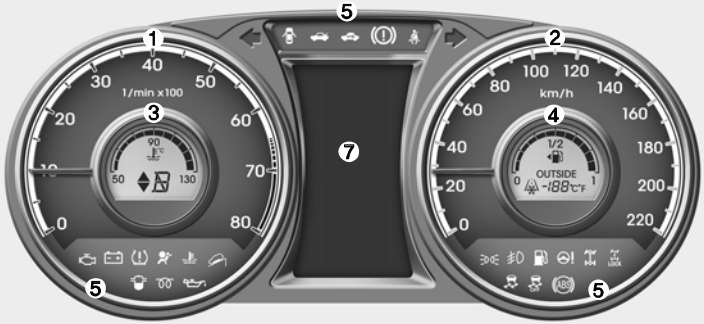
***Elektromos külső visszapillantó tükör esetében ne próbálja meg azt kézzel behajtani. Ez a tükörmozgató motor meghibásodásához vezethet.***

## MŰSZERCSOPORT

■ **A típus**




■ **B típus**




1. Fordulatszámmérő
2. Sebességmérő
3. Motor hűtőfolyadék hőmérő
4. Üzemanyagszint-mérő
5. Figyelmeztető és visszajelző lámpák (egyes változatoknál)
6. Kilométer-számláló/Fedélzeti számítógép (egyes változatoknál)
7. LCD kijelző

❈ A jármű tényleges műszercsoportja az ábrázolttól eltérő lehet.
További részletek a „Műszerek” című részben, a következő oldalakon találhatók.

OEL043308/OEL043307

Balkormányos változatok



OLM049052

Jobbkormányos változatok

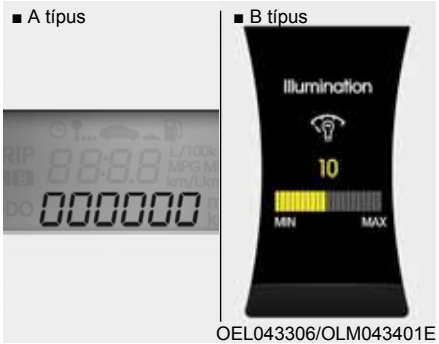


OLM049052R

## Műszercsoport megvilágítás (egyes változatoknál)

A helyzetjelző lámpák vagy a fényszórók bekapcsolt állapotában nyomja meg a megvilágítást állító gombot a műszercsoport megvilágítás fényerejének beállításához.

■ A típus ■ B típus




OEL043306/OLM043401E

- A műszercsoport megvilágítás fényereje kijelzésre kerül.
- Ha a fényerősség eléri a minimális vagy a maximális fokozatot, egy figyelmeztető hangjelzés szólal meg.




OEL043702/Q

## LCD kijelző beállítása (egyes változatoknál)

Az LCD kijelző üzemmódjai között a kormánykeréken található gombokkal lehet átkapcsolni.

(1) : MODE gomb az üzemmódok közötti átkapcsoláshoz

(2) ▼ : SELECT/RESET gomb

❈ Az LCD kijelző üzemmódjainak leírása ennek a fejezetnek az „LCD kijelző” című részében található.

■ A típus (km/h)




■ B típus (km/h)




■ A típus (MPH)




■ B típus (MPH)




OEL049307/OEL049038/OEL049309/OEL049310

## Műszerek

### *Sebességmérő*

A sebességmérő a gépkocsi előremeneti sebességét mutatja.

A sebességmérő km/h és/vagy mérföld/h mértékegységre kalibrált.

■ A típus

Benzin



Dízel



OEL049305

■ B típus

Benzin



Dízel



OEL049306

### *Fordulatszámmérő*

A fordulatszámmérő a motor hozzávetőleges percenkénti fordulatszámát méri (rpm: fordulat/perc).

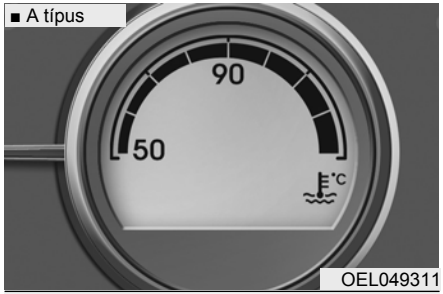
A fordulatszámmérő segítséget nyújt Önnek a megfelelő sebességi fokozat kiválasztásához, amivel elkerülhető a rángatás vagy a motor túlpörgetése.

A gyújtáskulcs ACC vagy ON állásában, álló motor esetén a fordulatszámmérő mutatója néha kissé mozoghat. Ez a mozgás nem rendellenes, és nem befolyásolja a fordulatszámmérőnek a motor működése közbeni pontosságát.

### ⚠ FIGYELEM

***Ne járassa a motort a fordulatszámmérő PIROS ZÓNÁJÁBAN. Ez a motor súlyos károsodásához vezethet.***

■ A típus




OEL049311

■ B típus




ODMEMM2352

### *Motor hűtőfolyadék hőmérő*

Ez a műszer a motor hűtőfolyadék hőmérsékletét jelzi a gyújtás bekapcsolt állapotában.

Álljon meg gépkocsijával, ha a motor túlmelegedett. Ha a motor túlmelegedett, kövesse a 6. fejezet „Ha a motor túlmelegszik” című részében foglaltakat.

**⚠ FIGYELEM**

***Ha a műszer mutatója a normál tartományon túl kitér a „” irányába, az azt jelenti, hogy a motor túlmelegedett, és a motor károsodhat.***

**⚠ VIGYÁZAT**

**Soha ne vegye le a hűtősapkát, amíg a motor még forró. A hűtőrendszer nyomás alatt van, a forró víz kifröccsenhet, ami súlyos égési sérüléseket okozhat. Várja meg, amíg a motor lehűl, mielőtt hűtőfolyadékot töltene a kiegyenlítő tartályba.**

■ A típus




■ B típus




*Üzemanyagszint-mérő*

Az üzemanyagszint-mérő a tartályban lévő üzemanyag hozzávetőleges mennyiségét mutatja. Az üzemanyagtartály feltöltési mennyiségét a 8. fejezetben találja meg. A szintjelző műszer még egy alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpát is tartalmaz, amely akkor jelez, ha a tartály majdnem üres.

Emelkedőkön vagy kanyarokban az üzemanyagszint-mérő mutatója ingadozhat, vagy az alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa a szokásosnál hamarabb bekapcsolhat az üzemanyag mozgása miatt.

**⚠ VIGYÁZAT - Üzemanyagszint-mérő**

**Ha kifogy az üzemanyag, az az utasok számára veszélyt jelenthet.**

**Álljon meg időben, és mielőbb tankoljon, ha világít a figyelmeztető lámpa, és a műszer mutatója a 0 (üres) jelzés felé közeledik.**

**⚠ FIGYELEM**

***Kerülje a rendkívül alacsony üzemanyagszinttel való közlekedést. Ha kifogy az üzemanyag, az a motorban gyújtáskimaradást okozhat, ami a katalizátor károsodását eredményezheti.***

■ A típus




OEL043306

■ B típus




OLM043060

### *Kilométer-számláló*

A kilométer-számláló a gépkocsi által eddig megtett teljes távolságot mutatja. Ez alapján kell megállapítani az időszakos karbantartások esedékességét.

- A kilométer-számláló mérési tartománya: 0 - 999999 kilométer vagy mérföld.




OEL049127L

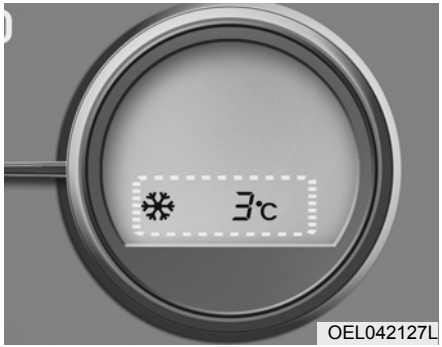
### *Külső hőmérséklet-kijelző*

Ez a műszer a pillanatnyi külső hőmérsékletet jelzi ki Celsius-fokban (°C) vagy Fahrenheit-fokban (°F), egyfokos felbontással.

- Hőmérséklet-tartomány: -40 °C - 60 °C (-40 °F - 140 °F)

A kijelzőn megjelenő külső hőmérséklet nem azonnal változik, mint egy általános hőmérőnél. Ez azért szükséges, hogy megelőzhető legyen a vezető figyelmének elvonása. A hőmérséklet mértékegysége átállítható Celsius-fokról Fahrenheit-fokra vagy Fahrenheit-fokról Celsius-fokra az LCD kijelző „User settings” [felhasználói beállítások] üzemmódja segítségével.

❈ További információk ennek a fejezetnek az „LCD kijelző” című részében találhatók.




OEL042127L

### *Jeges útra figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)*

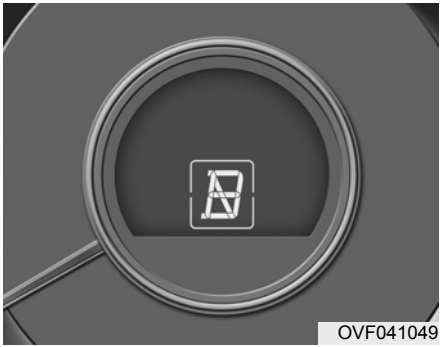
Ez a figyelmeztető lámpa arra hívja fel a figyelmet, hogy az úttest jeges lehet.

A következő feltételek fennállása esetén a figyelmeztető lámpa (és a külső hőmérséklet kijelzése is) tízszer villog, majd égve marad, és három figyelmeztető hangjelzés is hallható.

- A külső hőmérséklet-kijelzőn megjelenített hőmérséklet kb. 4 °C alatt van.
- A gyújtáskapcsoló vagy a motorindító/-leállító gomb az ON állásban van.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a jeges útviszonyokra figyelmeztető lámpa menet közben felgyullad, vezessen óvatosabban és biztonságosabban, tartózkodjon a túl magas sebességtől, az erős gyorsításoktól, a hirtelen fékezésektől vagy az éles kanyaroktól stb.**

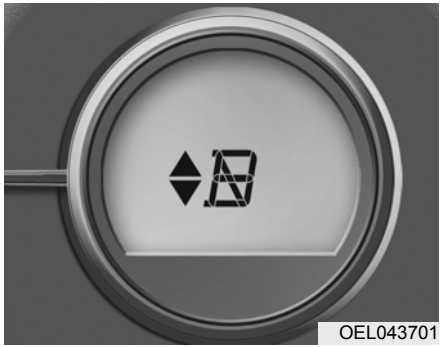



**Sebességfokozat kijelző**

***Automata sebességváltó fokozat kijelző (egyes változatoknál)***

Ez a kijelző az automata sebességváltó kar helyzetét mutatja.

- Parkolás: P
- Hátramenet: R
- Üres: N
- Előremenet: D
- Sport üzemmód: 1, 2, 3, 4, 5, 6




***Automata sebességváltó fokozatváltás kijelző (egyes változatoknál, Európa)***

A Sport üzemmódban ez a kijelző arról tájékoztat, hogy melyik fokozat kapcsolása szükséges az üzemanyag-takarékos vezetéshez.

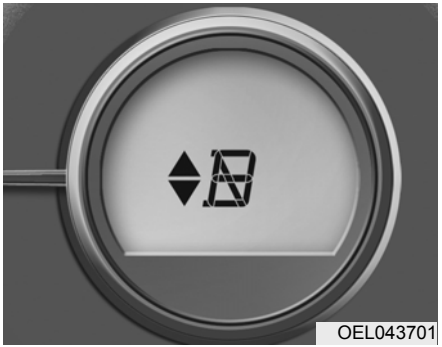
- Magasabb sebességfokozat kapcsolása: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6
- Alacsonyabb sebességfokozat kapcsolása: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5

Például

▲3 Azt jelzi, hogy ajánlatos 3. sebességfokozatba felkapcsolni (jelenleg a váltókar a 2. vagy az 1. sebességfokozatban van).

▼3 Azt jelzi, hogy ajánlatos 3. sebességfokozatba visszakapcsolni (jelenleg a váltókar a 4., az 5. vagy a 6. sebességfokozatban van).

Ha a rendszer nem működik megfelelően, a kijelzés nem látható.




***Manuális sebességváltó fokozatváltás jelző (egyes változatoknál)***

Ez a kijelző arról tájékoztat, hogy melyik fokozat kapcsolása szükséges az üzemanyag-takarékos vezetéshez.

- Magasabb sebességfokozat kapcsolása: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6
- Alacsonyabb sebességfokozat kapcsolása: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5

Például

▲3 Azt jelzi, hogy ajánlatos 3. sebességfokozatba felkapcsolni (jelenleg a váltókar a 2. vagy az 1. sebességfokozatban van).

▼3 Azt jelzi, hogy ajánlatos 3. sebességfokozatba visszakapcsolni (jelenleg a váltókar a 4., az 5. vagy a 6. sebességfokozatban van).

Ha a rendszer nem működik megfelelően, a kijelzés nem látható.

## LCD KIJELZŐ

### LCD üzemmódok (egyes változatoknál)

| Üzemmódok | Jelkép<br>B típus | Magyarázat |
|---|---|---|
| Fedélzeti számítógép |  | Ez az üzemmód olyan információkat jelenít meg, mint a napi kilométer-számláló, az üzemanyag-fogyasztás stb. További részletek ennek a fejezetnek a „Fedélzeti számítógép” című részében találhatók. |
| Információ |  | Ez az üzemmód tájékoztat a karbantartási intervallumról (kilométerben vagy napokban), illetve a gumiabroncs-nyomás ellenőrző rendszerrel vagy az ablakmosó folyadékkal kapcsolatos figyelmeztető üzenetekről. |
| Felhasználói beállítások |  | Ebben az üzemmódban megváltoztathatja az ajtók, a lámpák és más egyebek beállításait. |

❈ Az LCD kijelző üzemmódjainak kezelésére vonatkozóan további információk ennek a fejezetnek az „LCD kijelző kezelése” című részében találhatók.



OLM043404E

## Információs üzemmód

*Karbantartási intervallum*

**Service in [Karbantartás esedékes xxx km-en vagy napon belül]**

Kiszámítja és kijelzi a következő tervszerű karbantartás esedékességét (kilométerben vagy napokban).

Ha a hátralévő kilométerek vagy napok száma eléri az 1500 kilométert (900 mérföldet), illetve 30 napot, akkor a „Service in” [Karbantartás esedékes] felirat minden alkalommal megjelenik néhány másodpercre, amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON állásba kapcsolja.



OLM043405E

**Service required [Karbantartás szükséges]**

Ha nem végezteti el a gépkocsi karbantartását az előzőleg megadott karbantartási intervallum leteltekor, akkor a „Service required” [Karbantartás szükséges] felirat minden alkalommal megjelenik néhány másodpercre, amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON állásba kapcsolja. (A kijelzett kilométerek és napok száma helyett „---” jelenik meg.)

A karbantartási intervallum előzőleg megadott értékre történő visszaállításához:

- Aktiválja a visszaállítási módot a [▼] gomb 5 másodpercnél hosszabb idejű megnyomásával, majd ismét nyomja meg a [▼] gombot 1 másodpercnél hosszabb ideig (Európa).
- Egy másodpercnél hosszabb időre nyomja meg a [▼] gombot (kivéve Európa).

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Az alábbi feltételek bármelyikének fennállása esetén a kijelzett kilométerek és napok száma helytelen lehet.**

- **Az akkumulátorkábel nincs csatlakoztatva.**
- **A biztosítéktábla kapcsolója ki van kapcsolva.**
- **Az akkumulátor lemerült.**



OLM043406E

## Felhasználói beállítások üzemmód

*Ismertetés*

Ebben az üzemmódban megváltoztathatja az ajtók, a lámpák és más egyebek beállításait.

*Ajtó*

**Auto Door Lock [Automatikus ajtózárás] (egyes változatoknál)**

- Off [Ki]:
  Az automatikus ajtózárás működése kikapcsol.
- Speed [Sebesség]:
  Az összes ajtó automatikusan bezáródik, ha a gépkocsi sebessége túllépte a 15 km/h-t.
- Shift Lever [Váltókar]:
  Az összes ajtó automatikusan bezáródik, ha az automata sebességváltó kapcsolókarját P (Park) állásból R (Reverse - hátramenet), N (Neutral - üres) vagy D (Drive - előremeneti fokozat) állásba mozdítják.

**Auto Door Unlock [Automatikus ajtónyitás] (egyes változatoknál)**

- Off [Ki]:
  Az automatikus ajtózár nyitás működése kikapcsol.
- Key Out or Power Off [Kulcs kivétele vagy gyújtás kikapcsolása]:
  Az összes ajtózár automatikusan kinyílik, amikor a gyújtáskulcsot eltávolítják a gyújtáskapcsolóból vagy a motorindító/-leállító gombot az OFF állásba kapcsolják.
- Driver Door Unlock [Vezető ajtajának nyitása]:
  Az összes ajtózár automatikusan kinyílik, amikor a vezető oldali ajtó zárszerkezete kinyitásra kerül.
- Shift Lever [Váltókar]:
  Az összes ajtózár automatikusan kinyílik, ha az automata sebességváltó kapcsolókarját P (Park) állásba mozdítják.

**Horn Feedback [Kürt visszajelzés] (egyes változatoknál)**

Ha kijelöli ezt a menüpontot, akkor a kürt általi visszajelzés funkció bekapcsolt állapotú lesz.

Az ajtó távvezérlő zárógombbal történő bezárása után, ha 4 másodpercen belül ismét megnyomja a zárógombot, akkor egy figyelmeztető hang hallható annak jelzésére, hogy az összes ajtó be van zárva.

### *Lamp [Lámpa]*

**Head Lamp Delay [Késleltetett fényszóró] (egyes változatoknál)**

Ha kijelöli ezt a menüpontot, akkor a késleltetett fényszóró és az üdvözlőfényszóró funkciók működése bekapcsolt állapotú lesz.

### *Beállítások*

**Language [Nyelv] (egyes változatoknál)**

Válassza ki az LCD kijelzőn használni kívánt nyelvet.

**SPAS voice [SPAS hang] (egyes változatoknál)**

Beállítja a SPAS hanginformáció hangerejét.

**Temperature Unit [Hőmérséklet mértékegység]**

Átváltja a hőmérséklet mértékegységet °C (Celsius) fokról °F (Fahrenheit) fokra vagy °F (Fahrenheit) fokról °C (Celsius) fokra.

**AVG Fuel Eco Reset [Átlagfogyasztás lenullázása]**

- Auto Reset [Automatikus nullázás]:
  Az átlagfogyasztás a tankoláskor automatikusan lenullázódik.
- Manual Reset [Manuális nullázás]:
  Az átlagfogyasztás nem nullázódik le automatikusan a tankoláskor.

További részletek ennek a fejezetnek a „Fedélzeti számítógép” című részében találhatók.




OLM043407E

***Service Interval [Karbantartási intervallum] (kivéve Európa)***

Ebben az üzemmódban aktiválható a karbantartási intervallum funkció, megadva a távolságot (kilométer vagy mérföld) és az időtartamot (hónap).

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a karbantartási intervallum beállítása nem lehetséges az Ön gépkocsiján, akkor azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**




OLM043413E

## Figyelmeztető üzenetek (egyes változatoknál)

***Shift to "P" position [Kapcsoljon „P" állásba] (intelligens kulcs rendszer és automata sebességváltó esetén)***

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a motort úgy próbálja leállítani, hogy a sebességváltó kar nincs P (Park) állásban.
- Ekkor a motorindító/-leállító gomb az ACC helyzetbe kapcsol. (Ha még egyszer megnyomja a motorindító/-leállító gombot, akkor az ON helyzetbe kapcsol.)




OLM043410E

***Low Key Battery [A kulcsban lévő elem lemerült] (intelligens kulcs rendszer esetén)***

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha az intelligens kulcsban lévő elem lemerült állapotban van, amikor a motorindító/-leállító gomb az OFF helyzetbe kerül.



OLM043500N

***Press start button while turn steering [Nyomja meg a start gombot, miközben mozgatja a kormánykereket] (intelligens kulcs rendszer esetén)***

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a kormányzár nem old ki megfelelően a motorindító/-leállító gomb megnyomásakor.
- Ez azt jelenti, hogy a kormánykerék jobbra és balra történő mozgatása közben kell megnyomnia a motorindító/-leállító gombot.



OLM043502N

***Steering wheel unlocked [Kormányzár kioldva] (intelligens kulcs rendszer esetén)***

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a kormányzár nem reteszelődik, amikor a motorindító/-leállító gomb az OFF helyzetbe kerül.



OLM043503N

***Check steering wheel lock system [Ellenőrizze a kormányzár rendszert] (intelligens kulcs rendszer esetén)***

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a kormányzár nem reteszelődik megfelelően, amikor a motorindító/-leállító gomb az OFF helyzetbe kerül.



OLM043415E

***Press brake pedal to start engine [Nyomja meg a fékpedált a motor beindításához] (intelligens kulcs rendszer és automata sebességváltó esetén)***

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a fékpedál lenyomása nélkül többször megnyomja a motorindító/-leállító gombot, és emiatt az kétszer is az ACC helyzetbe kerül.
- Ez azt jelenti, hogy a motor beindításához lenyomva kell tartani a fékpedált.



OLM043416E

***Press clutch pedal to start engine [Nyomja meg a tengelykapcsoló-pedált a motor beindításához] (intelligens kulcs rendszer és manuális sebességváltó esetén)***

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a tengelykapcsoló-pedál lenyomása nélkül többször megnyomja a motorindító/-leállító gombot, és emiatt az kétszer is az ACC helyzetbe kerül.
- Ez azt jelenti, hogy a motor beindításához lenyomva kell tartani a tengelykapcsoló-pedált.



OLM043408E

***Key not in vehicle [A kulcs nincs a gépkocsiban] (intelligens kulcs rendszer esetén)***

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha az intelligens kulcs nincs a gépkocsi belső terében, amikor a motorindító/-leállító gombot megnyomja.
- Ez azt jelenti, hogy mindig tartsa magánál az intelligens kulcsot.




OLM043409E

***Key not detected [Kulcs nem érzékelhető] (intelligens kulcs rendszer esetén)***

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha az intelligens kulcs jelenléte nem érzékelhető, amikor a motorindító/-leállító gombot megnyomja.




OLM043411E

***Press start button again [Nyomja meg ismét a start gombot] (intelligens kulcs rendszer esetén)***

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a rendszer hibája miatt nem lehet működtetni a motorindító/-leállító gombot.
- Ez azt jelenti, hogy a motorindító/-leállító gomb ismételt megnyomásával beindíthatja a motort.
- Ha a figyelmeztetés a motorindító/-leállító gomb minden egyes megnyomásakor megjelenik, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.




OLM043412E

***Press start button with smart key [Nyomja meg a start gombot az intelligens kulccsal] (intelligens kulcs rendszer esetén)***

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a motorindító/-leállító gombot megnyomja, miközben a „Key not detected” [Kulcs nem érzékelhető] üzenet látható.
- Ekkor az indításgátló visszajelző lámpája villog.




OLM043417E

***Check fuse "BRAKE SWITCH" [Ellenőrizze a féklámpa-kapcsoló biztosítékát] (intelligens kulcs rendszer és automata sebességváltó esetén)***

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a féklámpa-kapcsoló biztosítéka szakadt.
- Ezt azt jelenti, hogy a biztosítékot egy újra kell cserélni. Ha ez nem lehetséges, akkor a motor az ACC helyzetben lévő motorindító/-leállító gomb 10 másodpercig tartó megnyomásával indítható be.




OLM043414E

***Shift to "P" or "N" to start engine [Kapcsoljon „P” vagy „N” állásba a motor indításához] (intelligens kulcs rendszer és automata sebességváltó esetén)***

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a motort úgy próbálja beindítani, hogy a sebességváltó kar nincs P (Park) vagy N (üres) állásban.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A motor a sebességváltó kar N (üres) állásában is beindítható. Azonban a biztonság érdekében azt javasoljuk, hogy a motort a sebességváltó kar P (Park) állásában indítsa be.**



OLM043418

***Door open [Ajtó nyitva]***

- Ez azt jelenti, hogy valamelyik ajtó nyitva van.


OLM043419

***Tailgate Open [Csomagtérajtó nyitva]***

- Ez azt jelenti, hogy a csomagtérajtó nyitva van.


OLM043420

***Sunroof Open [Napfénytető nyitva] (egyes változatoknál)***

- Ez azt jelenti, hogy a napfénytető nyitva van.



OLM043501N

***Low Washer Fluid [Alacsony ablakmosó folyadék szint] (egyes változatoknál)***

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg a karbantartásra figyelmeztető üzemmódban, amikor az ablakmosó folyadék tartály majdnem üres.
- Ez azt jelenti, hogy fel kell töltenie az ablakmosó folyadék tartályát.

## FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

■ A típus



OEL043703

■ B típus



OEL043702

### Áttekintés

***Ismertetés***

A fedélzeti számítógép egy mikroszámítógép által vezérelt vezetői információs rendszer, amely a vezetéssel kapcsolatos információkat jeleníti meg.

### ✻ MEGJEGYZÉS

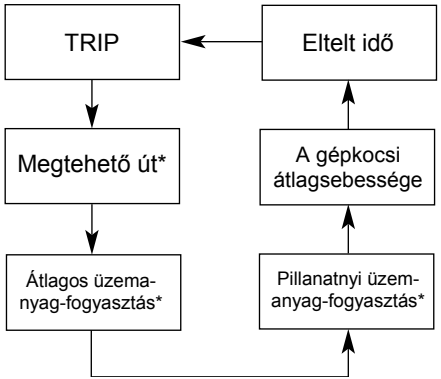
**Egyes, a fedélzeti számítógépben tárolt, vezetéssel kapcsolatos információk (például az Average Vehicle Speed [A gépkocsi átlagos sebessége]) lenullázódnak, ha az akkumulátort lekötik.**

### Fedélzeti számítógép üzemmódok

A fedélzeti számítógép üzemmódja a gomb rövid megnyomásának hatására az alábbiak szerint változik.

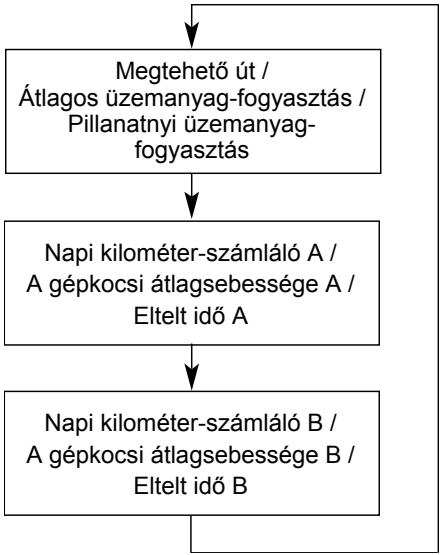
- A típus: TRIP gomb
- B típus: [▼]

• **A típus (egyes változatoknál)**

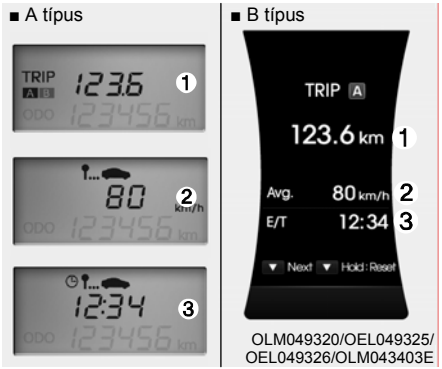



*: egyes változatoknál

- **B típus (egyes változatoknál)**




❈ Az LCD kijelző üzemmódjainak kezelésére vonatkozóan további információk ennek a fejezetnek az „LCD kijelző kezelése” című részében találhatók.




OLM049320/OEL049325/
OEL049326/OLM043403E

## Trip A/B

### *Napi kilométer-számláló (1)*

- A típus
  TRIP: Napi kilométer-számláló

- B típus
  TRIP A:
  Napi kilométer-számláló A→⛽: Sorrend módosult
  TRIP B:
  Napi kilométer-számláló B→▼: Sorrend módosult

- A napi kilométer-számláló az utolsó lenullázás óta megtett távolságot mutatja.
  - A távolság tartománya: 0.0 - 9999.9 km vagy mérföld.
- A napi kilométer-számláló lenullázásához 1 másodpercnél hosszabb időre nyomja meg a TRIP gombot (A típus: TRIP, B típus: ▼), amikor a kijelzőn a napi kilométer-számláló látható.

### *Átlagsebesség (2)*

- A gépkocsi átlagsebességét az átlagsebesség utolsó lenullázása óta megtett távolságból és az utazási időből számítja ki a rendszer.
  - Sebességtartomány: 0 - 999 km/h vagy mérföld/h.
- A gépkocsi átlagsebességének lenullázásához 1 másodpercnél hosszabb időre nyomja meg a trip gombot (A típus: TRIP, B típus: ▼), amikor a kijelzőn a gépkocsi átlagsebessége látható.

## ✻ MEGJEGYZÉS

- **A gépkocsi átlagsebessége nem jelenik meg, amíg a gyújtáskapcsoló vagy a motorindító/-leállító gomb ON helyzetbe állításától kezdve megtett út 300 méternél kevesebb, vagy az eltelt idő 10 másodpercnél rövidebb.**
- **A gépkocsi átlagsebessége akkor is változik, ha a gépkocsi járó motorral várakozik.**

***Eltelt idő (3)***

- Az eltelt idő az eltelt idő számlálójának utolsó lenullázása óta eltelt utazási időt mutatja.
  - Az idő tartománya (óó:pp): 00:00 - 99:59
- Az eltelt idő számlálójának lenullázásához 1 másodpercnél hosszabb időre nyomja meg a trip gombot (A típus: TRIP, B típus: ▼), amikor a kijelzőn az eltelt idő számlálója látható.

## ✻ MEGJEGYZÉS

**Az eltelt idő akkor is növekszik, ha a gépkocsi járó motorral várakozik.**




OLM049321/OEL049323/
OEL049324/OLM043402E

## Üzemanyag-fogyasztás

***Megtehető út (1)***

- A megtehető út a tartályban lévő üzemanyag-mennyiséggel még megtehető becsült távolságot mutatja.
  - A távolság tartománya: 50 - 9999 kilométer vagy 30 - 9999 mérföld.
- Amikor a becsült távolság 50 km alatt van, a fedélzeti számítógép kijelzőjén a „---” jelzés látható a megtehető távolság helyén.

## ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha a gépkocsi nincs vízszintes helyzetben, vagy ha az akkumulátort lekötötték, előfordulhat, hogy a „még megtehető távolság” funkció nem működik megfelelően.**
- **A még megtehető távolság egy becsült érték, amelytől a ténylegesen megtehető távolság eltérhet.**
- **A fedélzeti számítógép nem érzékeli a betöltött üzemanyagot, ha kevesebb mint 6 litert töltenek az üzemanyagtartályba.**
- **Az átlagfogyasztás és a még megtehető távolság értékek jelentősen eltérhetnek a vezetési feltételek, a vezetési szokások és a gépkocsi állapotának függvényében.**

*Átlagos üzemanyag-fogyasztás (2)*

- Az átlagos üzemanyag-fogyasztást az átlagos üzemanyag-fogyasztás utolsó lenullázása óta megtett távolságból és az annak során elhasznált üzemanyag mennyiségéből számítja ki a rendszer.
  - Az üzemanyag-fogyasztás tartománya: 0.0 - 99.9 l/100 km vagy MPG.
- Az átlagfogyasztás lenullázása történhet manuálisan vagy automatikusan.

**Manuális nullázás**

Az átlagos üzemanyag-fogyasztás manuális lenullázásához 1 másodpercnél hosszabb időre nyomja meg a trip gombot (A típus: TRIP, B típus: ▼), amikor a kijelzőn az átlagos üzemanyag-fogyasztás értéke látható.

**Automatikus nullázás**

Az átlagos üzemanyag-fogyasztás akkor nullázódik (---), amikor több mint 6 liter üzemanyag betöltését követően a gépkocsi sebessége túllépi az 1 km/h-t.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A pontosabb számítás érdekében az átlagos üzemanyag-fogyasztás nem jelenik meg, amíg a gyújtáskapcsoló vagy a motorindító/-leállító gomb ON helyzetbe állításától kezdve megtett út 50 méternél kevesebb, vagy az eltelt idő 10 másodpercnél rövidebb.**

*Pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás (3)*

- Ebben az üzemmódban a gépkocsi utolsó néhány másodpercben mért pillanatnyi fogyasztását jeleníti meg a rendszer, amikor a gépkocsi sebessége meghaladta a 10 km/h-t.
  - Az üzemanyag-fogyasztás tartománya:

  A típus: 0 - 99.9 l/100 km vagy MPG.

  B típus: 0 - 30 l/100 km vagy 0 - 50 MPG.

## Figyelmeztető és visszajelző lámpák

A gyújtás bekapcsolásakor (ne indítsa be a motort) az összes figyelmeztető és visszajelző lámpa ellenőrzése megtörténik. Ha valamelyik lámpa nem világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

A motor beindítása után ellenőrizze, hogy az összes figyelmeztető lámpa kialszik-e. Ha bármelyik tovább világít, akkor az azt jelzi, hogy Önnek erre figyelmet kell fordítani. A rögzítőfék kiengedése után a rögzítőfék figyelmeztető lámpának ki kell aludnia. Az üzemanyag figyelmeztető lámpa akkor világít, ha kevés az üzemanyag a tartályban.

*ECO visszajelző lámpa (egyes változatoknál)*




**Ez a visszajelző lámpa az alábbi esetekben világít:**

Ha az aktív ECO rendszert az ACTIVE ECO gomb megnyomásával bekapcsolja.

További információkat az 5. fejezetben, az „Aktív ECO rendszer” című részben talál.

*Légzsák figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)*



Ez a figyelmeztető lámpa a gyújtás bekapcsolásakor kb. 6 másodpercig világít.

Ez a figyelmeztető lámpa akkor is felgyullad, ha a passzív biztonsági rendszer meghibásodott. Ha a LÉGZSÁK figyelmeztető lámpa egyáltalán nem gyullad fel a gyújtáskulcs ON állásba fordításakor, illetve a motor beindítását követő 6 másodperc után folyamatosan tovább világít, vagy menet közben felgyullad, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a légzsák rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

*Blokkolásgátló rendszer (Anti-lock brake system - ABS) figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)*



A gyújtás bekapcsolása után ez a figyelmeztető lámpa kb. 3 másodpercig világít, majd kialszik, ha a rendszer hibátlanul működik.

Ha az ABS figyelmeztető lámpa menet közben világít, vagy a gyújtás bekapcsolásakor nem világít, akkor az ABS rendszer meghibásodott.

Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben. Ilyenkor a hagyományos fékberendezés működőképes marad, de a blokkolásgátló funkció nélkül.

**Elektronikus fékerő elosztó (Electronic Brake force Distribution - EBD) rendszer figyelmeztető lámpa**



Ha menet közben a két figyelmeztető lámpa egyidejűleg világít, akkor valószínűleg hibás a gépkocsi ABS és EBD rendszere.

Ebben az esetben az ABS és a normál fékrendszer valószínűleg nem működik megfelelően. Azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha mind az ABS, mind a fék figyelmeztető lámpa folyamatosan világít, akkor a gépkocsi fékberendezése nem működik megfelelően. Ilyenkor egy hirtelen fékezés esetén váratlan és veszélyes helyzetbe kerülhet. Ebben az esetben ne haladjon nagy sebességgel, és kerülje a hirtelen fékezést.**

**Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Ha az ABS vagy a fék figyelmeztető lámpa folyamatosan világít, akkor előfordulhat, hogy a sebességmérő vagy a kilométer-számláló / napi kilométer-számláló nem működik. Az EPS figyelmeztető lámpa szintén felgyulladhat, és a kormányzási erőszükséglet megnőhet vagy lecsökkenhet. Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

*Biztonsági öv figyelmeztető lámpa és hangjelzés (egyes változatoknál)*



**Biztonsági öv figyelmeztető lámpa**

A vezető figyelmeztetése érdekében a gyújtás minden bekapcsolásakor a biztonsági öv figyelmeztető lámpa kb. 6 másodpercig attól függetlenül villog vagy világít, hogy az öv be van-e csatolva vagy sem.

A részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza a 3. fejezet biztonsági övvel foglalkozó részét.

*Irányjelző visszajelző lámpák*



A műszercsoportban villogó zöld nyilak az irányjelzők által jelzett irányt mutatják. Ha a nyíl villogás nélkül folyamatosan világít, a szokásosnál gyorsabban villog, vagy egyáltalán nem gyullad fel, az az irányjelző hibáját jelzi. Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Ez a visszajelző akkor is villog, ha a vészvillogók be vannak kapcsolva.

*Tompított fényszóró visszajelző lámpa (egyes változatoknál)*



Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha bekapcsolja a tompított fényszórót.

*Távolsági fényszóró visszajelző lámpa*



Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha bekapcsolja a távolsági fényszórót, vagy amikor az irányjelző kapcsoló meghúzásával a fénykürtöt működteti.

*Helyzetjelző világítás visszajelző lámpa (egyes változatoknál)*



Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha bekapcsolja a helyzetjelzőt vagy a tompított fényszórót.

*Ködfényszóró visszajelző lámpa (egyes változatoknál)*



Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha bekapcsolja a ködfényszórót.

*Hátsó ködlámpa visszajelző lámpa (egyes változatoknál)*



Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha bekapcsolja a hátsó ködlámpát.

***Motorolajnyomás figyelmeztető lámpa***



A figyelmeztető lámpa felgyullad, ha a motorolaj nyomása alacsony.

Ha a figyelmeztető lámpa menet közben felgyullad:

1. Húzódjon le óvatosan az út szélére, álljon meg, és állítsa le a motort.
2. A motor álló helyzetében ellenőrizze az olajszintet. Ha alacsony az olajszint, akkor töltse utána a szükség szerinti mennyiséget.

Ha a figyelmeztető lámpa az olaj utántöltése után is világít, vagy nincs kéznél olaj, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

### ⚠ FIGYELEM

***Ha az olajnyomás figyelmeztető lámpa felgyulladása után nem állítja le azonnal a motort, súlyos motorkárosodás következhet be.***

### ⚠ FIGYELEM

***Ha az olajnyomás figyelmeztető lámpa járó motor esetén felgyullad és égve marad, súlyos motorkárosodás következhet be. Járó motor esetén az olajnyomás figyelmeztető lámpa mindig felgyullad, ha nem elegendő az olajnyomás. A gyújtás normál üzemi körülmények között történő bekapcsolásakor a figyelmeztető lámpa világít, de kialszik, amikor a motor beindul. Ha járó motor esetén égve marad az olajnyomás figyelmeztető lámpa, az súlyos motorhibára utal.***

***Ha ezt tapasztalja, a biztonságot figyelembe véve a lehető leggyorsabban álljon meg gépkocsijával, állítsa le a motort, és ellenőrizze az olajszintet. Ha az olajszint alacsony, töltse fel a motort olajjal a megfelelő szintig, és indítsa be a motort. Ha még mindig világít a figyelmeztető lámpa, azonnal állítsa le a motort. Minden olyan esetben, amikor járó motornál az olajnyomás figyelmeztető lámpa világít, ne használja a gépkocsit, amíg egy HYUNDAI márkaszerviz nem ellenőrizte azt.***

***Motorolajszint figyelmeztető lámpa (dízelmotor, egyes változatoknál)***



A motorolajszint figyelmeztető lámpa akkor gyullad fel, ha a motorolaj szintjét ellenőrizni kell.

Ha a figyelmeztető lámpa felgyullad, akkor amint lehetséges, ellenőrizze a motorolaj szintjét, és szükség szerint töltsön a motorba olajat.

Az előírt olajat lassan, kis adagokban töltse a betöltőnyílásba. (Olaj utántöltési mennyiség: körülbelül 0,6 ~ 1,0 liter.)

Kizárólag az előírásoknak megfelelő olajat használjon. (Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)

Ne töltsön be túl sok motorolajat, az olajszint ne legyen a szintmérő pálca F jelzése fölött.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha a motorolaj betöltése után kb. 50 - 100 km-t halad a motor bemelegedését követően, a figyelmeztető lámpa ki fog aludni.**
- **Kapcsolja be és ki a gyújtást 10 másodpercen belül háromszor, és a figyelmeztető lámpa azonnal kialszik. Ha azonban a figyelmeztető lámpát anélkül kapcsolja ki, hogy motorolajat töltene be, a lámpa a motor bemelegedését követő kb. 50 - 100 km-es utazás után ismét fel fog gyulladni.**

### ⚠ FIGYELEM

***Ha a lámpa az olaj betöltését és a motor bemelegedését követő kb. 50 - 100 km-es utazás után folyamatosan világít, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.***

***Az olajszintet még akkor is rendszeresen kell ellenőrizni és szükség szerint utántölteni, ha a lámpa nem gyullad fel a motor beindítása után.***

### *Rögzítőfék és alacsony fékfolyadékszint figyelmeztetés*



**Rögzítőfék figyelmeztetés**

A rögzítőfék figyelmeztető lámpa akkor világít, ha a gyújtáskapcsoló „ON” vagy „START” állásban van, és a rögzítőfék be van húzva. A rögzítőfék kiengedése után a figyelmeztető lámpának ki kell aludnia.

**Alacsony fékfolyadékszint figyelmeztetés**

Ha a figyelmeztető lámpa égve marad, az arra utal, hogy a tartályban alacsony a fékfolyadék szintje.

Ha a figyelmeztető lámpa égve marad:

1. Vezessen óvatosan a következő biztonságos helyre, ahol meg tud állni.
2. Állítsa le a motort, ellenőrizze azonnal a fékfolyadék szintjét, és töltsön utána szükség szerint. Ellenőrizze a fék összes egységét, hogy nem szivárog-e a fékfolyadék.
3. Ha bárhol fékfolyadék-szivárgást észlel, és a figyelmeztető lámpa folyamatosan világít, akkor a fékberendezés nem működik megfelelően. Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

A gépkocsi átlós elrendezésű kétkörös fékrendszerrel rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy az egyik fékkör meghibásodása esetén két kerékkel még mindig tud fékezni. Ha csak az egyik fékkör működik, a szokásosnál hosszabbá válik a pedálút, és nagyobb erővel kell nyomni a pedált a gépkocsi megállításához. Továbbá egy fékkörrel fékezve jelentősen meghosszabbodik a fékút is, hiszen a fékrendszernek csak a fele működik. Ha menet közben az egyik fékkör kiesik, alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolással, erősebb motorfékkel segítse a fékezést, majd a lehető leghamarabb álljon meg biztonságos helyen a gépkocsival.

Az izzó működésének ellenőrzéséhez a gyújtáskapcsoló ON helyzetében vizsgálja meg, hogy a rögzítőfék és a fékfolyadék figyelmeztető lámpa felgyullad-e.

### ⚠ VIGYÁZAT

**A gépkocsi vezetése világító figyelmeztető lámpával rendkívül veszélyes. Ha a fék figyelmeztető lámpa folyamatosan égve marad, azt tanácsoljuk, hogy javíttassa meg a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

*TPMS (gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer) visszajelző lámpa (egyes változatoknál)*

**Alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés**



**Alacsony légnyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője**



Az alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés 3 másodpercre jelenik meg a gyújtáskapcsoló „ON” állásba fordítása után.

Az alacsony gumiabroncs légnyomásra és a gumiabroncs helyzetére figyelmeztető jelzések felgyulladnak, ha egy vagy több gumiabroncs légnyomása jelentősen alacsonyabb az előírtnál.

A gumiabroncsok alacsony légnyomására figyelmeztető jelzés kb. 1 perces villogás után világít, ha probléma jelentkezik a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszerben.

Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

A részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza a 6. fejezet TPMS-sel foglalkozó részét.

**⚠ VIGYÁZAT - Biztonságos megállás**

- **A TPMS nem képes külső tényezők által okozott komoly és hirtelen gumiabroncs sérülésekre figyelmeztetni.**
- **Ha a gépkocsi bármilyen instabilitását érzékeli, azonnal vegye le a lábát a gázpedálról, majd fokozatosan és finoman fékezzen, és lassan húzódjon le egy biztonságos helyre az úttestről.**

*Auto stop (automatikus leállítás) visszajelző (egyes változatoknál)*



A visszajelző lámpa akkor világít, amikor a motor az ISG (Idle Stop and Go - alapjárati leállító és beindító) rendszer „Idle Stop” [alapjárati leállítás] üzemmódjára vált.

Amikor bekövetkezik az automatikus indítás, a műszercsoport „auto stop” visszajelző lámpája 5 másodpercig villog.

További részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza az 5. fejezet elején az „ISG (Idle stop and go - alapjárati leállító és beindító) rendszer”-rel foglalkozó részt.

## ✻ MEGJEGYZÉS

**Amikor az ISG rendszer automatikusan beindítja a motort, egyes figyelmeztető lámpák (ABS, ESP, ESP OFF, EPS vagy a rögzítőfékre figyelmeztető lámpa) néhány másodpercre felgyulladhatnak.**

**Ez azért következhet be, mert alacsony az akkumulátor feszültsége. Ez azonban nem jelenti azt, hogy a rendszer meghibásodott.**

### *Akkumulátortöltő rendszer figyelmeztető lámpa*



Ez a figyelmeztető lámpa vagy a generátor, vagy az elektromos töltési rendszer meghibásodását jelzi.

Ha mozgó gépkocsinál ez a figyelmeztető fény felgyullad, az alábbiak szerint járjon el:

1. Vezessen a legközelebbi biztonságos helyre.
2. A motor leállított állapotában ellenőrizze, hogy a generátor ékszíja nem lazult-e meg, vagy nem szakadt-e el.
3. Ha az ékszíj megfelelő, akkor a probléma valahol az elektromos töltési rendszerben van. Azt tanácsoljuk, hogy végeztesse el a rendszer ellenőrzését egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### *Nyitott ajtóra figyelmeztető lámpa*



Ez a figyelmeztető lámpa a gyújtáskapcsoló bármely helyzetében világít akkor, ha egy ajtó nincs megfelelően becsukva.

### *Nyitott csomagtérajtóra figyelmeztető lámpa*



Ez a figyelmeztető lámpa a gyújtáskapcsoló bármely helyzetében világít akkor, ha a csomagtérajtó nincs megfelelően becsukva.

### *Nyitott ajtó helyzetét kijelző lámpa (beleértve a csomagtérajtót is)*



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít, ha egy ajtó vagy a csomagtérajtó nincs megfelelően becsukva.

A lámpa jelzi a nyitott ajtót vagy a csomagtérajtót.

### *Nyitott napfénytetőre figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)*



Ha a vezető eltávolítja a gyújtáskulcsot (intelligens kulccsal: leállítja a motort), és kinyitja a vezetőajtót, miközben a napfénytető nincs teljesen becsukott állapotban, a figyelmeztető hangjelzés kb. 7 másodpercre megszólal, és a nyitott napfénytetőre figyelmeztető lámpa kb. 7 másodpercig világít vagy villog.

Csukja be megfelelően a napfénytetőt, amikor elhagyja a gépkocsit.

### *Indításgátló visszajelző (egyes változatoknál)*



**Intelligens kulcs rendszer nélkül**

Ez a lámpa felgyullad, ha a gyújtáskulcsot a motor indítása érdekében a gyújtáskapcsolóba helyezi, és ON állásba fordítja.

Ekkor beindíthatja a motort. A visszajelző elalszik, ha a motor beindult.

Ha a gyújtáskapcsoló ON állásában, a motor indítása előtt a lámpa villog, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**Intelligens kulcs rendszerrel**

Az intelligens kulccsal felszerelt változatoknál az alábbiak bekövetkezésekor az indításgátló visszajelző lámpa világít, villog vagy kialszik.

- Ha az intelligens kulcs a gépkocsiban van, és az ENGINE START/STOP (motorindító/-leállító) gomb ACC vagy ON állásban van, kb. 30 másodpercig világít, jelezve, hogy a motor indítható. Ha azonban az intelligens kulcs nincs a gépkocsiban, és az ENGINE START/STOP (motorindító/-leállító) gombot megnyomja, a figyelmeztető lámpa néhány másodpercig villog, jelezve, hogy a motort nem lehet beindítani.
- Ha a visszajelző csak 2 másodpercig világít, és kialszik az ENGINE START/STOP (motorindító/-leállító) gomb ON állásba kapcsolásakor, miközben az intelligens kulcs a gépkocsiban van, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.
- Ha a kulcsban levő elem gyenge, akkor az ENGINE START/STOP (motorindító/-leállító) gomb megnyomásakor a visszajelző lámpa villog, és a motor nem indítható. Az intelligens kulcsot a tartójába helyezve azonban a motor beindítható. A figyelmeztető lámpa akkor is villog, ha az intelligens kulcs rendszerrel kapcsolatos alkatrészek meghibásodnak.

### *Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa*



Ez a figyelmeztető lámpa azt jelzi, hogy az üzemanyagtartály majdnem üres. Ha felgyullad, tankoljon minél előbb. Ha világító alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpával, vagy üres tartályt („E") mutató üzemanyagszint-jelzővel közlekedik, gyújtáskimaradások következhetnek be, amitől károsodhat a katalizátor.

### *Motor hibajelző lámpa (MIL) (Malfunction Indicator Lamp)*



Ez a figyelmeztető lámpa része a motor azon szabályozási rendszerének, amely a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer egységeit vezérli. Ha ez a lámpa menet közben világít, az a károsanyag-kibocsátás szabályozási rendszerben valahol észlelt potenciális rendellenességre utal.

Ez a lámpa a gyújtáskulcs ON állásba fordításakor felgyullad, és a motor beindulása után néhány másodperccel kialszik. Ha menet közben felgyullad, vagy a gyújtáskulcs ON állásba fordításakor nem világít, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert.

Általában a gépkocsi ezután is vezethető, de ajánlatos ellenőriztetni a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### ⚠ FIGYELEM

***Ha tartósan úgy használja gépkocsiját, hogy világít a motor hibajelző lámpa, károsodhat a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer, ami a motor teljesítményének csökkenéséhez és/vagy az üzemanyag-fogyasztás növekedéséhez vezethet.***

### ⚠ FIGYELEM - Benzinmotor

***Ha a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer figyelmeztető lámpa világít, akkor a katalizátor károsodhat, ami a motor teljesítményének csökkenését eredményezheti. Azt tanácsoljuk, hogy a rendszert kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse.***

### ⚠ FIGYELEM - Dízelmotor (DPF-fel szerelt változatoknál)

***Ha a hibára figyelmeztető lámpa villog, előfordulhat, hogy a villogás megszűnik, ha a gépkocsival 60 km/h-nál nagyobb sebességgel vagy a 2. fokozatnál magasabb fokozatban, 1500 - 2000 fordulat/perces motorfordulatszámmal halad egy bizonyos ideig (körülbelül 25 percig).***

***(folytatás)***

***(folytatás)***

***Ha a hibára figyelmeztető lámpa az eljárás elvégzése ellenére tovább villog, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és vizsgáltassa át a rendszert.***

***Ha továbbra is úgy használja gépkocsiját, hogy hosszan tartóan villog a hibára figyelmeztető lámpa, károsodhat a DPF rendszer, és az üzemanyag-fogyasztás növekedhet.***

### ⚠ FIGYELEM - Dízelmotor

***Ha a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer figyelmeztető lámpa villog, akkor a befecskendezett gázolajmennyiség szabályozásával kapcsolatos hiba állhat fenn, ami a motor teljesítményének csökkenéséhez, zajos égéshez és romló károsanyag-kibocsátáshoz vezethet. Azt tanácsoljuk, hogy a rendszert kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse.***

## Visszajelző lámpák



***Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) visszajelző lámpa (egyes változatoknál)***

**Ez a visszajelző lámpa az alábbi esetekben világít:**

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha az ESC rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

  Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**Ez a visszajelző lámpa az alábbi esetekben villog:**

Az ESC rendszer működése során.

További információkat az 5. fejezetben, az „Elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC)” című részben talál.




***Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) OFF visszajelző lámpa (egyes változatoknál)***

**Ez a visszajelző lámpa az alábbi esetekben világít:**

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha az ESC rendszert az ESC OFF gomb megnyomásával kikapcsolja.

További információkat az 5. fejezetben, az „Elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC)” című részben talál.



***Sebességtartó automatika visszajelző lámpa (egyes változatoknál)***

**Sebességtartó automatika visszajelző lámpa**

A visszajelző lámpa akkor világít, ha a sebességtartó automatika rendszer be van kapcsolva.

A műszercsoportban lévő sebességtartó automatika visszajelző lámpa akkor világít, ha a kormánykeréken lévő sebességtartó automatika ON-OFF gombot megnyomják.

A visszajelző lámpa kialszik, ha a sebességtartó automatika ON-OFF gombot ismét megnyomják. További információt a sebességtartó automatika rendszer működéséről az 5. fejezetben található „Sebességtartó automatika rendszer” című részben talál.

**Cruise SET (sebességtartó beállítás) visszajelző lámpa** **SET**

A visszajelző lámpa akkor világít, ha a sebességtartó automatika (-SET vagy RES+) kapcsolója ON állásban van.

A műszercsoportban lévő sebességtartó automatika SET visszajelző lámpa akkor világít, ha a kormánykeréken lévő (-SET vagy RES+) gombot megnyomja.

A sebességtartó automatika SET visszajelző lámpa kialszik, ha a sebességtartó automatika CANCEL (törlés) gombját megnyomja, vagy a rendszert kikapcsolja.

***DBC (Downhill Brake Control - lejtmeneti féke-rő-szabályozó) visszajelző (egyes változatoknál)***



Amikor bekapcsolja a gyújtást, a DBC figyelmeztető lámpa felgyullad, de kb. 3 másodperc múlva ki kell aludnia.

A DBC visszajelző akkor világít, ha megnyomta a DBC gombot, és a rend-szer bekapcsolt.

Meredek lejtőn 35 km/h-nál alacsonyabb sebességgel lefelé haladáskor a DBC működésbe lép, és a DBC visszajelző villog, hogy jelezze a DBC működését.

Ha a piros figyelmeztető fény világít, a DBC rendszer rendellenesen működhet. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

***HIÁNYZÓ KULCS figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)***

**KEY OUT**

Ha az ENGINE START/STOP (motorindító/-leállító) gomb ACC vagy ON állásában valamelyik ajtó ki van nyitva, a rendszer ellenőrzi az intelligens kulcs meglétét. Ha az intelligens kulcs nincs a gépkocsiban, a figyelmeztető lámpa villog, és ha az összes ajtót becsukják, kb. 5 másodperces hangjelzés hallható. A gépkocsi mozgása közben a figyelmeztető lámpa kialszik. Tartsa az intelligens kulcsot a gépkocsiban, vagy helyezze az intelligens kulcs tartójába.

***Kulcs a gyújtáskapcsolóban maradt figyelmeztető hangjelzés (egyes változatoknál)***

Ha a gyújtáskapcsoló ACC vagy ON állásában a vezető oldali ajtót kinyitja, figyelmeztető hangjelzés szólal meg. Ez figyelmeztet arra, hogy ne zárja be a kulcsot a gépkocsiba. A figyelmeztető hangjelzés mindaddig hallatszik, amíg ki nem húzza a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, vagy a vezető oldali ajtót be nem csukja.

*Izzítás visszajelző lámpa (dízelmotor)*



A visszajelző lámpa a gyújtás bekapcsolásakor világít. A motort akkor lehet beindítani, amikor az izzítás visszajelző lámpa kialszik. A visszajelző lámpa bekapcsolási időtartama függ a hűtőfolyadék és a külső levegő hőmérsékletétől, valamint az akkumulátor töltöttségi állapotától.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a motort nem indítja be az izzítás befejezésétől számított 10 másodpercen belül, akkor kapcsolja ki és ismét kapcsolja be a gyújtást, hogy az izzítóberendezés újból működésbe lépjen.**

### ⚠ FIGYELEM

***Ha menet közben, üzemmeleg motornál továbbra is világít vagy villog az izzítás visszajelző lámpa, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.***

*Víz az üzemanyag-szűrőben figyelmeztető lámpa (dízelmotor)*



Ez a figyelmeztető lámpa a gyújtáskulcs ON állásba fordításakor 3 másodpercig világít, azután kialszik. Ha a lámpa akkor is világít, amikor a motor jár, az azt jelenti, hogy víz gyűlt össze az üzemanyagszűrőben. Ha ezt tapasztalja, le kell ereszteni a vizet az üzemanyagszűrőből. További információkat a 7. fejezetben, az „Üzemanyagszűrő” című részben talál.

### ⚠ FIGYELEM

***Amikor az üzemanyagszűrő figyelmeztető lámpája világít, csökkenhet a motor teljesítménye (a gépkocsi sebessége és az alapjárati fordulatszám). Ha huzamosabb ideig így használja gépkocsiját, akkor károsodhatnak a motor egységei és a befecskendező rendszer. Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.***

*4WD rendszer figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)*



A gyújtáskapcsoló ON állásba fordításakor a négykerék-meghajtás (4WD) rendszer figyelmeztető lámpa felgyullad, majd néhány másodperc múlva kialszik.

A négykerék-meghajtás (4WD) rendszer figyelmeztető lámpa felgyulladása a 4WD rendszer meghibásodását jelzi. Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

***4WD LOCK (összezárt négykerék-meghajtás) visszajelző lámpa (egyes változatoknál)***




Az összezárt négykerék-meghajtás visszajelző lámpája akkor világít, ha a 4WD LOCK gombot megnyomja. A 4WD LOCK (összezárt négykerék-meghajtás) üzemmód célja a hajtóerő növelése mindenekelőtt nedves útfelületen, havas úton és/vagy terepen történő közlekedéskor. A 4WD LOCK visszajelző lámpa kialszik, ha a gombot ismét megnyomja.

### ⚠ FIGYELEM

***Ne használja a 4WD LOCK (összezárt négykerék-meghajtás) üzemmódot száraz aszfalton vagy autópályán, mert ez a négykerék-meghajtás rendszer alkatrészeinek zajosságát, vibrációját vagy károsodását okozhatja.***

***Motor hűtőfolyadék-hőmérséklet figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)***



A figyelmeztető lámpa akkor gyullad fel, ha a motor hűtőfolyadék hőmérséklete 120 ± 3 °C fölött van.

Álljon meg gépkocsijával, ha a motor túlmelegedett. Ha a motor túlmelegedett, kövesse a 6. fejezet „Túlmelegedés” című részében foglaltakat.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha motor hűtőfolyadék-hőmérsékletre figyelmeztető lámpa világít, az azt jelzi, hogy a túlmelegedés a motor károsodását okozhatja.**

***Elektronikus szervokormány (Electronic Power Steering - EPS) rendszer figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)***

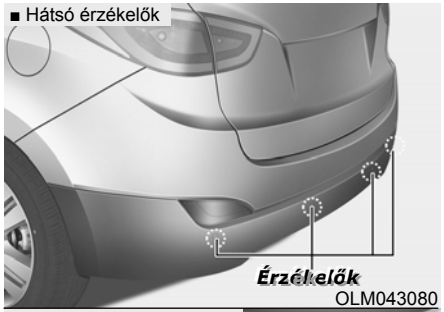


Ez a visszajelző lámpa a gyújtáskulcs ON állásba fordításakor felgyullad, azután kialszik.

Ez a lámpa akkor is felgyullad, ha az EPS meghibásodott. Ha menet közben gyullad fel, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

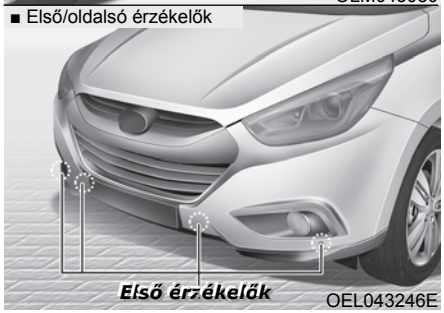
## PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

■ Hátsó érzékelők




OLM043080

■ Első/oldalsó érzékelők




OEL043246E

A parkolást segítő rendszer a gépkocsi hátra- vagy előrefelé haladása során hangjelzéssel vagy a kijelzőn (LCD) megjelenő jelzéssel figyelmezteti a vezetőt az első, a hátsó és az oldalsó érzékelők által a hatótávolságukon belül észlelt tárgyakról.

Ez egy kiegészítő rendszer, és nem arra tervezték, hogy helyettesítse a vezető különös figyelmét és óvatosságát.

Az érzékelési tartomány és az érzékelők által észlelt tárgyak köre korlátozott. Előrehaladás vagy tolatás közben ugyanúgy figyeljen az Ön előtti és mögötti területre, mint ha parkolást segítő rendszer nélküli gépkocsit vezetne.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A parkolást segítő rendszer csak egy kiegészítő funkciónak tekintendő. A vezetőnek ellenőrzés alatt kell tartania az elöl és hátul lévő területeket. A parkolást segítő rendszer működését sok tényező és környezeti körülmény befolyásolhatja, ezért előfordulhat, hogy nem megfelelően működik, így a felelősség mindig a vezetőt terheli.**

■ Balkormányos változatok




OEL049223

■ Jobbkormányos változatok




OEL049223R

### Hátsó parkolást segítő rendszer típusa (egyes változatoknál)

A hátsó érzékelő a gépkocsi és a tárgy közötti távolságot észleli. A tolatássegítő rendszer a vezetőt a gépkocsi hátrafelé történő mozgása során azzal segíti, hogy hangjelzést ad, ha a gépkocsi mögött 120 cm távolságon belül valamilyen tárgy van.

Ez egy kiegészítő rendszer, és nem arra tervezték, hogy helyettesítse a vezető különös figyelmét és óvatosságát. Az érzékelési tartomány és az érzékelők által észlelt tárgyak köre korlátozott. Tolatás közben ugyanolyan óvatossággal járjon el, mint ha tolatássegítő rendszer nélküli gépkocsit vezetne.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A tolatássegítő rendszer csak egy kiegészítő funkció. A tolatássegítő rendszer működését sok tényező befolyásolhatja (a környezeti körülményeket is beleértve). A vezető felelőssége, hogy ellenőrizze a gépkocsi mögötti területet a tolatás előtt és közben.**

*Működési feltétel*

- Ez a rendszer tolatás közben és a gyújtáskapcsoló ON állásában működik.

  10 km/h-nál nagyobb sebesség esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően.
- A rendszer akkor kapcsol be, amikor a tolatássegítő rendszer OFF gombján lévő visszajelző nem világít. Ha ki szeretné kapcsolni a tolatássegítő rendszert, ismét nyomja meg a tolatássegítő rendszer OFF gombját. (A gombon lévő visszajelző ekkor felgyullad.) A rendszer bekapcsolásához ismét nyomja meg a gombot. (A gombon lévő visszajelző ekkor kialszik.)
- Az érzékelési távolság a tolatássegítő rendszer működése közben kb. 120 cm.
- Ha egyszerre kettőnél több tárgyat érzékel a rendszer, a legközelebb lévőt fogja először felismerni.

*Figyelmeztető hangok típusai*

- Ha egy tárgy 120 cm - 61 cm távolságra van a hátsó lökhárítótól:

  A hangjelzés szaggatottan szól.
- Ha egy tárgy 60 cm - 31 cm távolságra van a hátsó lökhárítótól:

  A hangjelzés rövidebb időközönként szólal meg.
- Ha egy tárgy 30 cm távolságon belül van a hátsó lökhárítótól:

  A hangjelzés folyamatosan szól.

*Olyan körülmények, amikor a rendszer nem működik*

A tolatássegítő rendszer akkor nem működik megfelelően, ha:

1. A nedvesség ráfagyott az érzékelőre. (Amint a nedvességet eltávolították, az érzékelő megfelelően működik.)
2. Az érzékelőt idegen anyag borítja, mint pl. hó vagy víz, illetve az érzékelő fedele le van takarva. (Amint az anyagot eltávolították, vagy az érzékelőt nem takarja semmi, az érzékelő megfelelően működik.)
3. Egyenetlen felületű úton történő haladáskor (földút, kavicsos út, huppanók, lejtő).
4. Túlságosan nagy zajt okozó tárgyak (gépkocsi kürt, hangos motorkerékpár vagy tehergépkocsi légfék) vannak az érzékelők érzékelési tartományában.
5. Erős eső vagy vízpermet esetén.
6. Vezeték nélküli rádióadók vagy mobiltelefonok vannak az érzékelő érzékelési tartományában.
7. Az érzékelőt hó borítja.
8. Utánfutó vontatásakor.
9. Fénycsövekkel megvilágított helyen.

Az érzékelési tartomány lecsökkenhet, ha:

1. Az érzékelőt idegen anyag, mint pl. hó vagy víz borítja. (Az érzékelő a szennyeződés eltávolítása után megfelelően működik.)
2. A külső hőmérséklet különösen magas vagy alacsony.

Előfordulhat, hogy az érzékelő az alábbi tárgyakat nem ismeri fel:

1. Éles vagy vékony tárgyak, mint pl. kötelek, láncok vagy kis méretű oszlopok.
2. Olyan tárgyak, amelyek elnyelik az érzékelő frekvenciáját, mint pl. ruhák, szivacsos anyagok vagy hó.
3. Nem ismerhetőek fel az 1 méternél alacsonyabb és 14 centiméternél keskenyebb tárgyak.

*Hátsó parkolást segítő rendszerre vonatkozó elővigyázatossági előírások*

- Előfordulhat, hogy a hátsó parkolást segítő rendszer figyelmeztető hangjelzése a sebesség és az érzékelt tárgyak formájának függvényében nem a korábban ismertetett sorrendben történik.
- A hátsó parkolást segítő rendszer rendellenesen működhet, ha a gépkocsi lökhárítójának magasságát vagy az érzékelő beépítését módosították vagy az megsérült. Bármilyen, nem gyárilag beszerelt alkatrész vagy berendezés zavarhatja az érzékelő teljesítményét.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem ismeri fel az érzékelőhöz 30 cm-nél közelebb lévő tárgyakat, vagy ilyen esetben nem megfelelő távolságot érzékel. Legyen óvatos a rendszer használatakor.
- Ha az érzékelőt jég, hó, szennyeződés vagy víz borítja, az érzékelő nem működik, amíg a szennyeződést el nem távolítja egy puha ruhával.
- Ne nyomja, karcolja vagy üsse meg az érzékelőt. Ezzel kárt okozhat az érzékelőben.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ez a rendszer csak olyan tárgyakat tud érzékelni, amelyek az érzékelők működési tartományában vannak. Ahol nincsenek érzékelők, ott nem ismeri fel a tárgyakat. Továbbá a vékony vagy kis méretű tárgyakat, mint pl. oszlopokat, illetve az érzékelők közötti tárgyakat sem érzékeli a rendszer.**

**Tolatáskor minden esetben vizuálisan is ellenőrizze a gépkocsi mögötti területet.**

**Tájékoztassa a rendszer működésének képességeiről és korlátairól azokat a vezetőket, akik nem ismerik a rendszert.**

### ⚠ VIGYÁZAT

**Fokozott körültekintéssel járjon el, ha a gépkocsit az úton lévő tárgyakhoz közel vezeti, és rendkívül óvatos legyen, ha gyalogosokhoz, gyermekekhez közel halad. Legyen tudatában annak, hogy távolsága, mérete vagy anyaga miatt néhány tárgyat nem érzékelnek a szenzorok, és ezek mindegyike befolyásolhatja az érzékelők hatékonyságát. Minden esetben, bármerre is halad a gépkocsi, végezzen vizuális ellenőrzést annak biztosítására, hogy a gépkocsi útjában ne legyen semmilyen akadály.**

*Öndiagnosztika*

Ha a sebességváltó R állásba kapcsolásakor nem hallható egy figyelmeztető hangjelzés, vagy a figyelmeztető hangjelzés szakaszosan szól, az a tolatássegítő rendszer meghibásodását jelezheti. Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### ⚠ VIGYÁZAT

**A gépkocsi garanciája nem terjed ki a tolatássegítő rendszer meghibásodása miatt bekövetkező balesetre vagy károkozásra, illetve az utasok sérüléseire. Mindig biztonságosan és óvatosan vezessen.**

■ Balkormányos változatok




■ Jobbkormányos változatok




## Első/hátsó parkolást segítő rendszer típusa (egyes változatoknál)

Az első/hátsó parkolást segítő rendszer az első/hátsó érzékelők és az elöl lévő oldalsó érzékelők segítségével észleli a tárgytól való távolságot.

Ha kiválasztja a parkolást segítő intelligens rendszert, az első/hátsó parkolást segítő rendszer működésbe lép.

Ha a kormánykereket kezelő lépés van soron, akkor az első/hátsó parkolást segítő rendszer kiiktatása kikapcsolja a parkolást segítő intelligens rendszert is.

### *Működési feltétel*

- A parkolást segítő rendszer akkor kapcsol be, és a gombon lévő visszajelző akkor gyullad fel, amikor a parkolást segítő rendszer kapcsolóját (P) bekapcsolt gyújtással megnyomja. A rendszer a sebességváltó előremeneti, hátrameneti és üres állásában működik.

  A parkolást segítő gomb automatikusan bekapcsol, és működésbe hozza a parkolást segítő rendszert, amikor a sebességváltót hátrameneti (R) fokozatba kapcsolják. Ha a gépkocsi sebessége meghaladja a 10 km/h-t, a figyelmeztetés nem fog működni.
- Ha a rendszer egyszerre kettőnél több tárgyat érzékel, a figyelmeztető kijelző az összeset jelzi.
- Ha a rendszer egyszerre kettőnél több tárgyat érzékel, figyelmeztető hangjelzéssel a legközelebb lévőt fogja jelezni.
- Tolatás során, ha az első és a hátsó érzékelő ugyanakkora távolságra észlel egy tárgyat, a rendszer a hátsó akadályra figyelmeztet először.
- Az oldalsó érzékelők figyelmeztető jelzései akkor kapcsolnak be, amikor a sebességváltó hátrameneti (R) fokozatban van.

### *Figyelmeztető hangok típusai*

**Előrehaladás közben**

- Ha egy tárgy 100 cm - 61 cm távolságra van a lökhárítótól: a hangjelzés szaggatottan szól.
- Ha egy tárgy 60 cm - 31 cm távolságra van a lökhárítótól: a hangjelzés rövidebb időközönként szólal meg.
- Ha egy tárgy 30 cm távolságon belül van a lökhárítótól: a hangjelzés folyamatosan szól.

**Hátrafelé haladáskor vagy a sebességváltó kar N (üres) állásában**

- Ha egy tárgy 120 cm - 61 cm távolságra van a lökhárítótól: a hangjelzés szaggatottan szól.
- Ha egy tárgy 60 cm - 31 cm távolságra van a lökhárítótól: a hangjelzés rövidebb időközönként szólal meg.
- Ha egy tárgy 30 cm távolságon belül van a lökhárítótól: a hangjelzés folyamatosan szól.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Ez a rendszer csak az érzékelők érzékelési tartományában, az érzékelők előtti területen képes az akadályok észlelésére.***

  ***Egyéb területeken, ahol nincsenek érzékelők, nem képes a tárgyak felismerésére. Továbbá a vékony vagy kis méretű tárgyakat, mint pl. oszlopokat, illetve az érzékelők közötti tárgyakat nem érzékeli a rendszer. Előrehaladáskor vagy tolatáskor minden esetben vizuálisan is ellenőrizze a gépkocsi előtti és mögötti területet.***
- ***Tájékoztassa a rendszer működésének képességeiről és korlátairól azokat a vezetőket, akik nem ismerik a rendszert.***

### ⚠ VIGYÁZAT

**Fokozott körültekintéssel járjon el, ha a gépkocsit az úton lévő tárgyakhoz közel vezeti, és rendkívül óvatos legyen, ha gyalogosokhoz, gyermekekhez közel halad. Legyen tudatában annak, hogy távolsága, mérete vagy anyaga miatt néhány tárgyat nem érzékelnek a szenzorok, és ezek mindegyike befolyásolhatja az érzékelők hatékonyságát. Minden esetben, bármerre is halad a gépkocsi, végezzen vizuális ellenőrzést annak biztosítására, hogy a gépkocsi útjában ne legyen semmilyen akadály.**

***Öndiagnosztika***

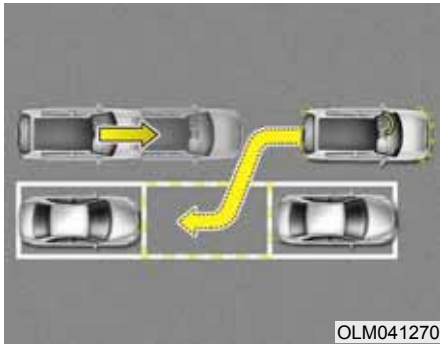
Ha az első/hátsó parkolást segítő rendszer meghibásodása esetén működtetni szeretné a rendszert, háromszor megszólal a figyelmeztető hangjelzés. Ilyenkor a kapcsolón lévő visszajelző lámpa villog, és a műszercsoportban megjelenő figyelmeztetés villog. Ekkor azonban a gépkocsi útjában levő akadályra vonatkozó figyelmeztetés nem szólal meg.

Azt tanácsoljuk, hogy ilyen esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### ⚠ VIGYÁZAT

**A gépkocsi garanciája nem terjed ki a parkolást segítő rendszer meghibásodása miatt bekövetkező balesetre vagy károkozásra, illetve az utasok sérüléseire. Mindig biztonságosan és óvatosan vezessen.**

## PARKOLÁST SEGÍTŐ INTELLIGENS RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




A parkolást segítő intelligens rendszer lehetővé teszi az Ön számára, hogy a gépkocsi érzékelői által talált helyen leparkolja a gépkocsit. Ez egy olyan kiegészítő rendszer, amely üzeneteket jelenít meg, és hangjelzéses figyelmeztetést nyújt a kormánykerék kezelése során.

Az érzékelési tartomány és az érzékelők által észlelt tárgyak köre korlátozott. A gépkocsi mozgása közben ugyanolyan óvatossággal járjon el, mint ha parkolást segítő rendszer nélküli gépkocsit vezetne.

Ezzel a parkolást segítő intelligens rendszerrel kizárólag a hátrafelé, párhuzamosan végrehajtott parkolás lehetséges.

A parkolást segítő intelligens rendszert ilyen parkolóhelyek elfoglalása esetén használja.

Ha nincsenek gépkocsik az előtt a parkolóhely előtt, ahová a gépkocsival be szeretne állni, a parkolást segítő intelligens rendszer működése nem támogatott. A 45°-ban történő parkolás szintén nem támogatott.

Előfordulhat, hogy a gépkocsi a rendszer segítségével való leparkolás után nem pontosan az Ön kívánsága szerinti helyen áll meg. Például a gépkocsija és a másik gépkocsi vagy a fal közötti távolság nem egyezik meg az Ön által kívánt helyzettel.

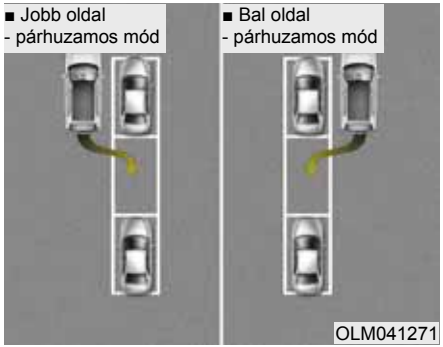
Szükség esetén kapcsolja ki a parkolást segítő intelligens rendszert, és manuálisan parkolja le a gépkocsit.

Ha kiválasztja ezt a rendszert, a figyelmeztető hangjelzés mindig tájékoztatja Önt arról, hogy vannak-e tárgyak az első/hátsó parkolást segítő rendszer hatósugarán belül.

Ha a rendszer működése során, a parkolóhely keresése után kikapcsolja az első/hátsó parkolást segítő rendszert, a parkolást segítő intelligens rendszer is kikapcsol.

### ⚠ VIGYÁZAT

- **Előfordulhat, hogy a parkolást segítő intelligens rendszer a környezeti körülmények vagy egyéb feltételek miatt nem működik megfelelően. A vezetőnek mindig meg kell győződnie a tárgyak jelenlétéről. Ez a rendszer a parkolás segítésére szolgál, ne hagyatkozzon kizárólagosan erre a rendszerre. A környezeti körülményeknek megfelelően, mindig óvatosan és biztonságosan eljárva parkolja le a gépkocsit.**
- **A rendszer nem a megszokott módon működik, ha a gépkocsi futóműve beállítást igényel. Azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **Ha az eredeti gumiabroncsokat eltérő típusú és méretű gumiabroncsokra cseréli, a parkolási képesség megváltozhat. A gumiabroncsok cseréjekor mindig ugyanolyan típusú és méretű gumiabroncsokat használjon.**




### Működési feltétel

Akkor használja a parkolást segítő intelligens rendszert, ha a következőkben ismertetett valamennyi feltétel teljesül. Ez a rendszer segít a gépkocsi parkoló gépkocsik közötti vagy parkoló gépkocsi mögötti leparkolásában.

- Ha a parkolóhely egyenes vonal mentén helyezkedik el;
- Ha párhuzamos parkolás szükséges;
- Ha a parkoló gépkocsik azonosíthatók;
- Ha elegendő hely áll rendelkezésre a gépkocsi manőverezéséhez.

### Olyan körülmények, amikor a rendszer nem működik

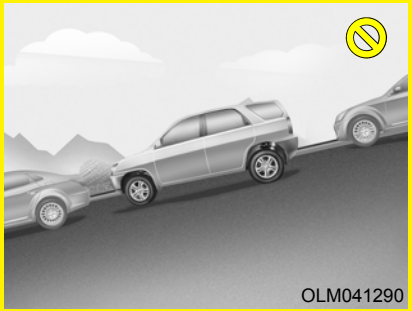
Soha ne használja a parkolást segítő intelligens rendszert a következő esetekben, mert ilyenkor a rendszer hatékonysága csökken, a rendszer kikapcsol, vagy ütközés veszélye áll fenn.

- A parkolóhely kanyarban helyezkedik el
- Lejtős úton
- A gépkocsihoz képest szélesebb vagy hosszabb rakománnyal terhelt gépkocsi esetén
- 45°-os parkolóhely esetén
- Szemetes, füves vagy korláttal elkerített parkolóhely esetén
- Erős havazásban vagy esőben
- Egy oszlop van a parkolóhely közelében
- Hólánccal vagy szükségpótkerékkel felszerelt gépkocsival
- Az előírtnál alacsonyabb vagy magasabb gumiabroncs légnyomás esetén
- A gépkocsira csatolt utánfutóval
- Csúszós vagy szennyezett útfelületen
- Bukkanós úttest esetén
- Tehergépjármű vagy autóbusz áll a parkolóhelyen
- Az érzékelőt idegen anyag borítja, mint pl. hó vagy víz, illetve az érzékelő fedele le van takarva
- A nedvesség ráfagyott az érzékelőre.
- Motorkerékpár vagy kerékpár áll a parkolóhelyen
- Hulladékgyűjtő edény vagy korlát található a parkolóhelyen
- Erős szélben
- A gumiabroncsot jóváhagyás nélküli gumiabroncsra cserélték
- Helytelen beállítású futómű esetén
- A parkolóhely virágágyáshoz vagy bokorhoz közeli

**⚠ VIGYÁZAT**

**Az esetlegesen súlyos sérülést okozó váratlan, kiszámíthatatlan végeredmény miatt az alábbi körülmények között ne használja a parkolást segítő intelligens rendszert. Ne használja a parkolást segítő intelligens rendszert:**

**1. Lejtős úton parkoláskor**




**A parkolást segítő intelligens rendszer lejtős úton történő működésekor a vezetőnek magának kell a gáz- és fékpedált kezelnie. Ha a vezető nem szokott hozzá a pedálkezeléshez, ütközéses baleset következhet be.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**2. Parkolás hóval borított helyen**

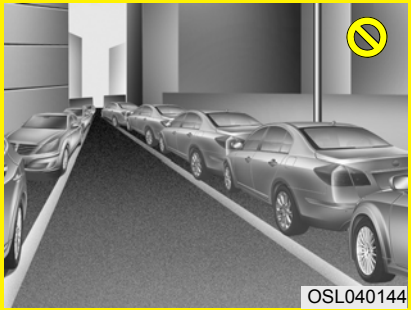



**A hótakaró mennyiségének függvényében az érzékelési képesség csökkenhet. Ha gépkocsi a parkolást segítő intelligens rendszer segítségével végzett parkolás során megcsúszik, a rendszer kikapcsolhat. Ha a vezető nem szokott hozzá a gáz- és fékpedál kezeléséhez, ütközéses baleset következhet be.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**3. Parkolás szűk helyen**

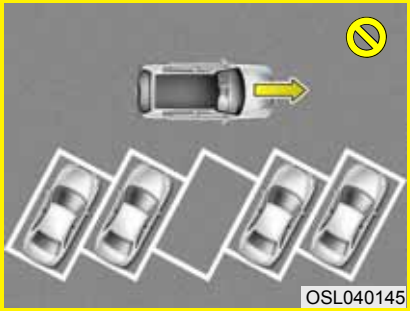



**Ha a hely nem elég nagy a parkoláshoz, előfordulhat, hogy a helykeresés nem működik szűk úton. Még ha működik is a helyérzékelő funkció, legyen óvatos.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**4. 45°-os parkolóhely esetén**




**A parkolást segítő intelligens rendszer egy, a párhuzamos parkolásra szolgáló kiegészítő rendszer. Az átlós (45°-os) parkolás nem lehetséges. Még ha a gépkocsi be is tud állni a parkolóhelyre, akkor se működtesse a parkolást segítő intelligens rendszert. Ilyenkor a parkolást segítő intelligens rendszer párhuzamos parkolást kísérel meg.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**5. Parkolás egyenetlen útfelületen**



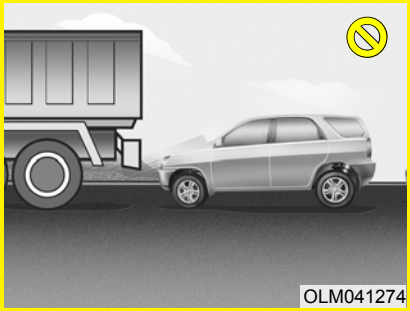

**A gépkocsi egyenetlen útfelületen való leparkolásakor a vezetőnek óvatosan kell a pedálokat (tengelykapcsoló, gáz vagy fék) kezelnie. Ha nem így jár el, váratlan, kiszámíthatatlan lehet a végeredmény.**

**Előfordulhat, hogy a rendszer kikapcsol, amikor a gépkocsi megcsúszik. Ha a vezető nem szokott hozzá a pedálkezeléshez, ütközéses baleset következhet be.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**6. Parkolás teherautó mögött**

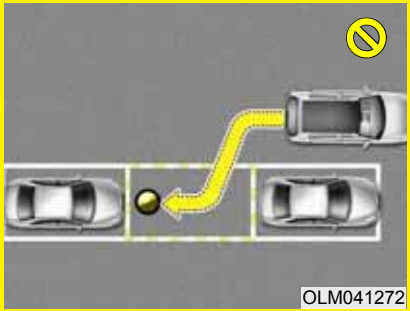



**Koccanás következhet be egy olyan jármű (például teherautó) mögötti parkolás során, amelynek platója magasan helyezkedik el.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**7. Ha valamilyen tárgy helyezkedik el a parkolóhelyen**




**A parkolást segítő intelligens rendszer még akadályok jelenléte esetén is észlelheti a parkolóhelyet. Ha ilyen esetben kísérli meg a gépkocsi leparkolását, balesetet okozhat. Ne használja a parkolást segítő intelligens rendszert.**

**Mindenesetre soha ne bízza magát teljesen a parkolást segítő intelligens rendszerre. Minden körülményről meggyőződve tegye meg a biztonság érdekében szükséges lépéseket.**

## Működési mód

A parkolást segítő intelligens rendszer használata előtt győződjön meg arról, hogy a körülmények lehetővé teszik-e a rendszer használatát. A biztonság érdekében minden esetben benyomott fékpedállal működtesse a rendszert: például minden lépés előtt (miközben megnyomja a rendszer ON/OFF [BE/KI] gombját vagy fokozatváltáskor stb.) nyomja le a fékpedált.

Ha a gépkocsit a parkolást segítő intelligens rendszerrel parkolja le, kövesse a következő általános lépéseket:

1. A parkolást segítő intelligens rendszer kiválasztása
2. A parkolási üzemmód kiválasztása
3. Parkolóhely keresése: lassan haladjon előre
4. A keresés befejeződik: az érzékelő általi automatikus keresés
   Mindazonáltal a parkolás előtt a vezetőnek meg kell győződnie a valós parkolási körülményekről.
5. A kormánykerék kezelése (párhuzamos, hátrafelé történő parkolás)
   (1) A sebességváltó kart a műszercsoportban kijelzettek szerint használja
   (2) Mindig lassan, automata sebességváltós gépkocsinál a fékpedálra helyezett lábbal haladjon
6. A parkolást segítő intelligens rendszerrel végzett parkolás befejeződött
7. Szükség esetén manuális irányítással módosítsa a gépkocsi helyzetét

A parkolóhely méretétől, a kiválasztott üzemmódtól és a környezeti körülményektől függően a kijelzési sorrend változhat. Kövesse a következő működési módot.

■ Balkormányos változatok



OEL043248

■ Jobbkormányos változatok



OEL043248R

### 1. A parkolást segítő intelligens rendszer kiválasztása

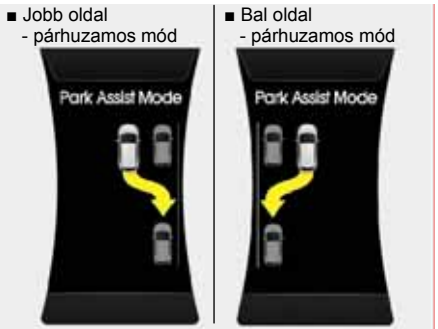
A gomb megnyomásával válassza ki a parkolást segítő intelligens rendszert. A műszercsoport kijelzőjén megjelenik az útmutatásokat tartalmazó kijelzés, valamint felgyullad a rendszer gombján és az első/hátsó parkolást segítő rendszer gombján lévő visszajelző.

A rendszer működése során a tárgyak észlelésekor figyelmeztető hangjelzés hallható. A rendszer kikapcsolásához 2 másodpercnél hosszabb ideig nyomja meg a rendszerválasztó gombot (). A motor leállítása, majd ismételt beindítása után ez a rendszer kikapcsolt állapotú marad.

Szükség esetén nyomja meg ezt a gombot.

■ Jobb oldal - párhuzamos mód

■ Bal oldal - párhuzamos mód




OLM043428E/OLM043429E

### 2. A parkolási üzemmód kiválasztása

Benyomott fékpedállal kapcsoljon üres (N) vagy előremeneti (D) fokozatba, és a gomb () megnyomásával válassza ki a kívánt parkolási módot.

A rendszer bekapcsolásakor automatikusan a jobb oldali - párhuzamos mód kerül kiválasztásra.

Ha folyamatosan megnyomva tartja a kapcsolót, a bal oldali - párhuzamos parkolási mód kerül kiválasztásra. A kapcsoló ismételt megnyomásával kiléphet a parkolást segítő intelligens rendszer üzemmódból.



OLM043430E/OLM043431E

### 3. Parkolóhely keresése

Tartson az ábrákon szemléltetett, állandó 0,5 - 1 m-es távolságot a parkoló gépkocsiktól. Lassan haladjon a kívánt parkolóhely felé. Az oldalsó érzékelők automatikusan végzik a parkolóhely keresését. Ha a gépkocsi sebessége meghaladja a 30 km/h-t, figyelmeztető üzenet tájékoztatja a vezetőt. Ha a gépkocsi sebessége meghaladja a 40 km/h-t, a rendszer kikapcsol.

Ha forgalmas helyen közlekedik, kapcsolja be az elakadásjelzőt, hogy a többi gépkocsi kikerülhesse.

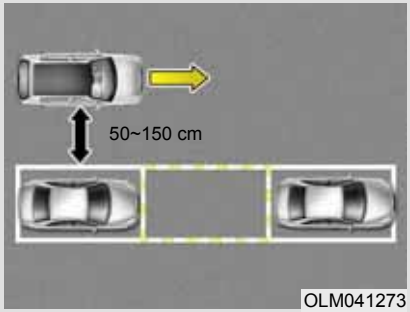
Ha szűk a parkolóhely, lassan haladjon a kívánt parkolóhely felé.

A parkolóhely keresése csak akkor fejeződik be, amikor elegendő hely van a gépkocsi leparkolásához.

#### ⚠ FIGYELEM

- ***Bekapcsolt parkolóhely-keresési funkcióval történő vezetéskor nem lehetséges a parkolóhely keresése, ha az alábbi körülmények közül valamelyik fennáll:***
  - ***(1) Ha a kiválasztott területen nincs már ott leparkolt gépkocsi***
  - ***(2) Ha a hely a gépkocsi elhaladása után szabadul fel***
  - ***(3) Ha a kiválasztott parkolóhely előtti terület üres***
- ***A következő esetekben előfordulhat, hogy a parkolást segítő intelligens rendszer nem a megszokott módon működik.***
  - ***(1) Ha az érzékelők befagytak***
  - ***(2) Ha az érzékelők szennyezettek***
  - ***(3) Erős havazásban vagy esőben***
  - ***(4) Oszlopok vagy akadályok közelében***
- ***A parkolóhely-keresés befejezését követően is csak akkor használja a parkolást segítő intelligens rendszert, miután meggyőződött a biztonságos körülményekről.***

#### ⚠ FIGYELEM - Parkolóhely keresése közben



OLM041273

***Párhuzamos parkolás esetén, a parkolóhely keresése során tartson 50 - 150 cm-es távolságot a parkoló gépkocsiktól, és lassan haladjon.***

***Ha a gépkocsi és a parkoló gépkocsik közötti távolság 50 cm-nél kisebb vagy 150 cm-nél nagyobb, a parkolóhely érzékelése nem pontos.***



OLM043432E/OLM043433E

### 4. Keresés befejezése

Miközben lassan halad, a parkolóhely-keresés befejezését a műszercsoport hangjelzéssel jelzi. Megállás után kapcsolja a sebességváltó kart hátrameneti (R) fokozatba.

**⚠ FIGYELEM**

- ***Lassan, automata sebességváltós gépkocsi esetében a fékpedálra helyezett lábbal haladjon.***
- ***Ha az érzékelt parkolóhely mérete nem megfelelő, a rendszer kikapcsolhat a kormánykerék-kezelési fázisban.***

  ***Ha a parkolóhely mérete nem megfelelő, ne parkolja le a gépkocsit.***



OLM043426E

### 5. Kormányzási manőver (párhuzamos, hátrafelé történő parkolás)

Ha a sebességváltó kar R (hátrameneti) fokozatba kapcsolt, a kormánykerék vezérlése a műszercsoportban megjelenő figyelmeztetések szerint automatikusan történik.

Ha ilyenkor a kormánykerék küllői közé nyúl, megsérülhet a keze. Ezért ne tegye a kezét a kormánykerék küllői közé.

**Ha erősen megragadja a kormánykereket a parkolás megakadályozására, a rendszer kikapcsol.**

Mindazonáltal a vezetőnek a fékpedál felengedése előtt mindig ellenőriznie kell a környezetet. Mindig lassan vezessen.

**Ha a fékpedál felengedése után a gépkocsi nem indul el hátrafelé, csak az után nyomja le óvatosan a gázpedált, miután ellenőrizte a közelben lévő tárgyakat.**

**Semmi esetre se lépje túl a 7 km/h sebességet. Ha szükséges, nyomja meg a fékpedált, és álljon meg. Ha a gépkocsi sebessége meghaladja a 7 km/h-t, a rendszer kikapcsol.**

### ⚠ FIGYELEM

- ***Ha az előre- vagy hátrafelé történő haladás során nem ügyel a figyelmeztető üzenetekre, előfordulhat, hogy a parkolási helyzet nem lesz megfelelő.***

  ***Ha azonban a 3. figyelmeztető hangjelzés (folyamatos sípolás) megszólal, a környezet ellenőrzése után lassan haladjon az ellentétes irányba.***
- ***A gépkocsi leparkolása során óvatosan, automata sebességváltós gépkocsi esetében a fékpedálra helyezett lábbal haladjon előre vagy hátra, miután befejeződött a kormányzási manőver.***
- ***Ha a gépkocsi sebessége túl magas, ütközéses baleset következhet be.***
- ***Ha a gépkocsi leparkolása során a 3. figyelmeztető hangjelzés (folyamatos sípolás) megszólal, az azt jelenti, hogy a gépkocsi túl közel van az akadályokhoz. Személyesen ellenőrizze a közelben lévő tárgyakat.***

### A rendszer kikapcsolása parkolás közben

Nyomja meg a parkolást segítő intelligens rendszer gombját, illetve fordítsa el balra vagy jobbra a kormánykereket.




OLM043434E/OLM043435E




OLM043422E

### 5.1. Fokozatváltás a kormányzási manőver közben

Ha a parkolási manőver közben egy sípoló hangjelzéssel együtt a fenti figyelmeztető üzenetek jelennek meg, kapcsolja a műszercsoportban jelzett fokozatot, és a féket használva parkolja le a gépkocsit.

A fékpedál felengedése előtt mindig ellenőrizze az Ön előtti és mögötti területet. Állítsa meg a gépkocsit, ha túl magas a gépkocsi sebessége, és szükség esetén haladéktalanul álljon meg a fékpedál benyomásával.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A gépkocsival való parkolás során váratlanul gépkocsik és gyalogosok közelíthetik meg a gépkocsit, ezért a balesetek elkerülése érdekében óvatosan járjon el.**




OLM043427E

### 6. A parkolást segítő intelligens rendszerrel végzett parkolás befejezése

Még a parkolást segítő intelligens rendszer segítségével történő parkolás során is a vezetőnek kell a fékpedált működtetnie.

A műszercsoportban megjelenő üzenet utasításait követve fejezze be a gépkocsi leparkolását. A környezeti körülményeket figyelembe véve, a kormánykerék használatával fejezze be a gépkocsi leparkolását.

A parkolást segítő intelligens rendszer beavatkozása után ellenőrizze a gépkocsija előtt és mögött lévő gépkocsiktól való távolságot, és ellenőrizze a gépkocsiját.




OLM043425E/OLM043423E

### Kiegészítő utasítások

Ha a parkolást segítő intelligens rendszer működik, a műszercsoportban a parkolási iránytól függetlenül megjelenhetnek a fenti üzenetek. A műszercsoportban a körülményektől függően további üzenetek is megjelenhetnek.

A rendszer működése során az utasításokat követve irányítsa a gépkocsit. A biztonság érdekében a vezetőnek mindig óvatosan kell eljárnia.

### ⚠ FIGYELEM

***A rendszer az alábbi körülmények között kikapcsol, ezért ilyenkor önállóan parkolja le a gépkocsit:***

***1. Parkolóhely keresése során***
- ***Ha az ABS/ESP működésbe lép.***
- ***Ha a gépkocsi sebessége meghaladja a 40 km/h-t.***
- ***Ha megnyomja a parkolást segítő intelligens rendszer nyomógombját.***
  ***(Az első és hátsó parkolást segítő rendszer a szokásos módon működik.)***
- ***Ha a sebességváltó kart hátrameneti (R) fokozatba kapcsolja.***

***2. A kormányzási manőver során***
- ***Ha az ABS/ESP működésbe lép.***
- ***Ha a gépkocsi sebessége meghaladja a 7 km/h-t.***
- ***Ha megnyomja a parkolást segítő intelligens rendszer nyomógombját.***
  ***(Az első és hátsó parkolást segítő rendszer a szokásos módon működik.)***
- ***Ha a sebességváltó kart a parkolóhelyre való beállás előtt D (Drive) állásba kapcsolja.***
- ***Ha erősen megfogja a kormánykereket.***



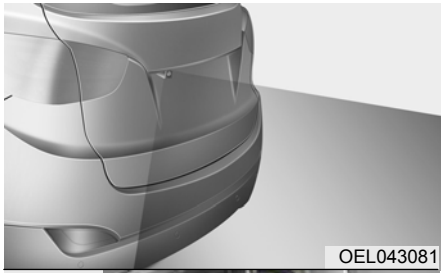
OLM043424E

### Figyelmeztetés a rendszer rendellenes működésére

Ha probléma jelentkezik a parkolást segítő intelligens rendszernél, a rendszer bekapcsolásakor egy figyelmeztető üzenet jelenik meg, és a gombon világít a visszajelző. Három figyelmeztető hangjelzés hallható.

Ilyenkor ne használja a parkolást segítő intelligens rendszert. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

## TOLATÓKAMERA (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)


OEL043081

■ A típus



OEL049082

■ B típus



OEL049083

A tolatókamera a gyújtáskapcsoló ON (BE) állásában, a sebességváltó hátrameneti (R) fokozatának kapcsolásakor, bekapcsolt tolatólámpa esetén lép működésbe.
Ez egy kiegészítő rendszer, amely a gépkocsi mögötti tárgyakat mutatja tolatás közben a belső visszapillantó tükörbe épített képernyőn keresztül.

B típus
A tolatókamerát bekapcsolt állapotban az ON/OFF gomb megnyomásával lehet kikapcsolni.
A tolatókamera ismételt bekapcsolásához nyomja meg még egyszer az ON/OFF gombot, amikor a gyújtás bekapcsolt, és a sebességváltó hátrameneti (R) fokozatban van. A tolatókamera akkor is automatikusan bekapcsol, ha a gyújtást ki-, majd bekapcsolja.

### ⚠ VIGYÁZAT

- **Ez csupán egy kiegészítő rendszer. A vezető felelőssége a belső/külső visszapillantó tükrök és a gépkocsi mögötti terület ellenőrzése tolatás előtt és közben, mivel a kamera holtterében levő tárgyak nem látszanak a képernyőn.**
- **Mindig tartsa tisztán a kamera lencséjét. Ha a lencse idegen anyaggal szennyezett, a kamera nem működhet megfelelően.**

## ELAKADÁSJELZŐ VÉSZVILLOGÓ


OLM049084

A vészvillogót akkor kell bekapcsolni, ha veszélyes helyen kényszerül megállni a gépkocsival. Ha vészhelyzetben kell megállnia, akkor annyira húzódjon félre az útról, amennyire csak lehetséges.

Ha megnyomja a vészvillogó kapcsolót, akkor bekapcsol a vészvillogó. Ekkor az összes irányjelző lámpa villog. A vészvillogót akkor is be lehet kapcsolni, ha a gyújtáskulcs nincs a gyújtáskapcsolóban.

A vészvillogó kikapcsolásához nyomja meg ismét a kapcsolót.

## VILÁGÍTÁS

### Akkumulátorkímélő funkció

- Ennek a funkciónak az a célja, hogy megelőzze az akkumulátor lemerülését. A rendszer automatikusan kikapcsolja a helyzetjelző világítást, amikor a vezető kihúzza a gyújtáskulcsot, és kinyitja a vezető oldali ajtót.
- Ennek a funkciónak köszönhetően a helyzetjelző lámpák automatikusan kikapcsolnak, amikor a vezető elhagyja a gépkocsit.

  Ha szükség van arra, hogy a világítás kihúzott gyújtáskulccsal be legyen kapcsolva, akkor a következők szerint járjon el:

  1) Nyissa ki a vezető oldali ajtót.
  2) Kapcsolja ki, majd újra kapcsolja be a helyzetjelző fényeket a kormányoszlopon lévő világításkapcsolóval.

### Kísérőfényszóró funkció (egyes változatoknál)

A fényszórók (és/vagy a hátsó helyzetjelzők) kb. 5 percig bekapcsolva maradnak a gyújtáskulcs eltávolítása vagy a gyújtáskapcsoló ACC vagy LOCK állásba fordítása után. Ha azonban kinyitják és bezárják a vezetőajtót, a fényszórók kb. 15 másodperc múlva kikapcsolnak.

A fényszórók kikapcsolhatók a távvezérlő (vagy az intelligens kulcs) zárógombjának kétszeri megnyomásával, illetve a világításkapcsoló tompított vagy Auto állásból való elfordításával.

**⚠ FIGYELEM**

***Ha a vezető nem a vezetőajtón, hanem egy másik ajtón keresztül hagyja el a gépkocsit, az akkumulátorkímélő funkció nem lép működésbe, és a kísérőfényszóró funkció nem kapcsol ki automatikusan. Ezért ez az akkumulátor lemerülését okozza. Ilyen esetben bizonyosodjon meg arról, hogy a gépkocsi elhagyása előtt kikapcsolta a világítást.***

### Üdvözlőfényszóró funkció (egyes változatoknál)

Ha a fényszórókapcsoló ON vagy AUTO állásban van, valamint az összes ajtó (és a csomagtérajtó) becsukott és bezárt állapotú, a távvezérlő (vagy az intelligens kulcs) nyitógomb megnyomásának hatására a fényszórók kb. 15 másodpercre felgyulladnak.

Ha a fényszórókapcsoló AUTO állásban van, a funkció csak sötétben működik.

Ha ekkor ismét megnyomja a távvezérlő (vagy az intelligens kulcs) ajtónyitó vagy ajtózáró gombját, a fényszórók azonnal kialszanak.



OBK049045N

## A világítás bekapcsolása

A világításkapcsolónak egy tompított fényszóró állása és egy helyzetjelző világítás állása van.

A világítás bekapcsolásához forgassa el a kar végén lévő kapcsolót az alábbi pozíciók egyikébe:

(1) Kikapcsolt helyzet
(2) Helyzetjelző világítás
(3) Tompított fényszóró
(4) Automatikus világítás helyzet (egyes változatoknál)


OBK049046N

*Helyzetjelző világítás ( )*

Ha a világításkapcsoló a helyzetjelző világítás állásban van, bekapcsol a helyzetjelző, a rendszámtábla és a műszercsoport világítás.

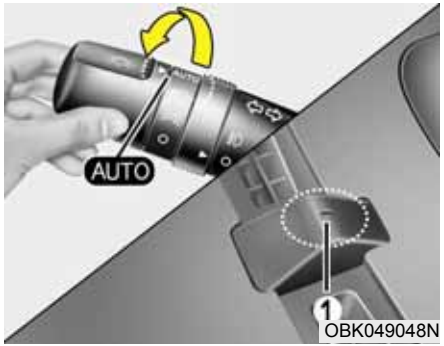

OBK049047N

*Tompított fényszóró állás ( )*

Ha a világításkapcsoló a tompított fényszóró állásban van, akkor bekapcsolnak a tompított fényszórók, az első és a hátsó helyzetjelzők, a rendszámtábla és a műszercsoport világítás.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A fényszórók csak akkor kapcsolhatók be, ha a gyújtáskapcsoló ON állásban van.**




*Automatikus világítás helyzet (egyes változatoknál)*

A világításkapcsoló AUTO állásában a helyzetjelzők és a tompított fényszórók a gépkocsi környezetének fényerősségétől függően kapcsolnak be és ki.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Soha ne helyezzen semmit a műszerfalon lévő érzékelőre (1). Ez biztosítja a világítás rendszer automatikus működtetését.***
- ***Ne használjon ablaktisztítót az érzékelő tisztításához. A tisztítószer vékony filmréteget hagyhat a felületen, ami zavarhatja az érzékelő működését.***
- ***Ha a gépkocsi szélvédője színezett, vagy bármilyen más bevonattal van ellátva, előfordulhat, hogy az automatikus világítás rendszer nem működik megfelelően.***




### Távolsági fényszóró bekapcsolása

A távolsági fényszóró bekapcsolásához tolja a kart a szélvédő felé. A tompított világítás bekapcsolásához húzza vissza a kart.

A távolsági fényszóró visszajelző lámpa a távolsági fényszóró bekapcsolásakor felgyullad.

Az akkumulátor lemerülését megakadályozandó ne hagyja hosszú ideig a világítást bekapcsolva, ha nem jár a motor.

### ⚠ VIGYÁZAT

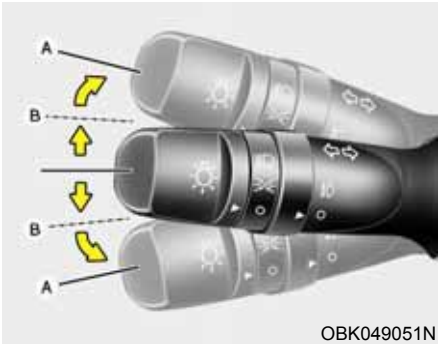
**Ne használja a távolsági fényszórókat, ha más gépkocsik vannak a közelben. A távolsági fényszórók használata elvakíthatja a többi gépkocsivezetőt.**



OBK049049N

*Fénykürt használata*

A fénykürt használatához húzza a kart hátra. Ha a kart elengedi, az a normál (tompított világítás) helyzetbe áll vissza. A fénykürt használatához nem kell a tompított fényszórót bekapcsolni.




OBK049051N

**Irányjelzés és sávváltás jelzés**

Az irányjelző lámpák csak a gyújtáskapcsoló ON állásában működnek. A megfelelő irányba való jelzéshez mozgassa a kart felfelé vagy lefelé (A). A zöld nyíl alakú visszajelző lámpák jelzik, hogy melyik irányjelző működik.

Kanyarodás után az irányjelző kar automatikusan visszaáll alaphelyzetbe. Ha az irányjelző a kanyarodás befejezése után továbbra is működik, kézzel tolja vissza a kart a kikapcsolt állásba.

Sávváltáskor az irányjelző kart mozdítsa el kissé a kívánt irányba (B), és tartsa ott. A kar elengedésekor az irányjelző visszaáll a kikapcsolt alaphelyzetbe.

Ha az irányjelző visszajelzője folyamatosan világít, vagy nem villog, illetve rendellenesen villog, akkor az egyik irányjelzőizzó kiégett, és azt ki kell cserélni.

*Egy érintésre működő sávváltás funkció (egyes változatoknál)*

Az egy érintésre működő sávváltás funkció bekapcsolásához mozdítsa el kissé az irányjelző kart, majd engedje el. A sávváltás jelzésekor az irányjelzők háromszor villannak fel.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Ha az irányjelző rendellenesen lassan vagy gyorsan villog, valószínűleg az egyik izzó kiégett, vagy érintkezési hiba lépett fel az áramkörben.**


OBK049052N

### Ködfényszóró (egyes változatoknál)

A ködfényszóró köd, eső vagy sűrű hóesés stb. miatti rossz látási viszonyok között javítja a láthatóságot. A ködfényszórók bekapcsolásához először a helyzetjelző, illetve a tompított világítást kell bekapcsolni, majd el kell fordítani a ködfényszóró kapcsolót (1).

A ködfényszóró kikapcsolásához fordítsa a ködfényszóró kapcsolót (1) az OFF állásba.

**⚠ FIGYELEM**

***Bekapcsolt állapotban a ködfényszóróknak nagy az áramfelvételük. Csak akkor kapcsolja be a ködfényszórókat, ha rosszak a látási viszonyok.***

■ A típus


OAM049046L

■ B típus


OED040806

### Hátsó ködlámpa (egyes változatoknál)

A hátsó ködlámpák bekapcsolásához kapcsolja be a tompított fényszórókat, majd fordítsa a hátsó ködlámpa kapcsolóját (1) a bekapcsolt helyzetbe.

A hátsó ködlámpák akkor kapcsolnak be, ha a hátsó ködlámpa kapcsolót a bekapcsolt helyzetbe fordítja, miután bekapcsolta az első ködfényszórókat (egyes változatoknál) és a helyzetjelzőket.

A hátsó ködlámpák kikapcsolásához ismét fordítsa a hátsó ködlámpa kapcsolót a bekapcsolt állásba, illetve kapcsolja ki a külső világítást vagy a ködfényszórót.

**✻ MEGJEGYZÉS**

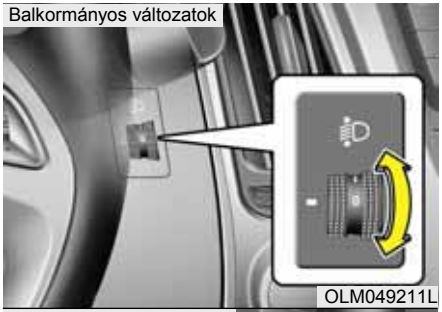
**A hátsó ködlámpák bekapcsolásához a gyújtáskapcsolónak ON állásban kell lennie.**

### Nappali menetjelző fény (egyes változatoknál)

A nappali menetjelző fények (DRL) könnyebbé teszik a gépkocsi nappali észlelését a közlekedés többi résztvevője számára. A DRL számos különféle vezetési helyzetben hasznos lehet, és különösen nagy segítséget nyújt hajnalban vagy napnyugtakor.

A DRL rendszer kikapcsolja a fényszórókat, ha:

1. A helyzetjelzők bekapcsoltak.
2. A motor áll.




### Fényszórómagasság-állító berendezés (egyes változatoknál)

A magasságállító kapcsoló elforgatásával lehet a szállított személyek számának és a csomagtartóban lévő tárgyak tömegének függvényében a fényszóró fénysugarának magasságát változtatni.

Minél nagyobb a kapcsoló pozíciószáma, annál alacsonyabbra irányul a fényszóró fénysugara. Mindig állítsa a fényszóró magasságát a megfelelő értékre, hogy az ne vakítsa a közlekedés többi részvevőjét.

Az alábbi táblázat segíthet Önnek a fényszóró helyes beállításában. A táblázatban nem szereplő egyéb esetekben állítsa a fényszóró magasságát az itt szereplő feltételekhez viszonyított legközelebbi állásba.

| Terhelési állapot | Kapcsoló állása |
|---|---|
| Csak vezető | 0 |
| Vezető + első utas | 0 |
| Összes utas (a vezetőt is beleértve) | 1 |
| Vezető + összes utas + maximális megengedett terhelés | 2 |
| Vezető + maximális megengedett terhelés | 3 |

*Automatikus típus*

A szállított személyek számának és a csomagtartóban lévő tárgyak tömegének függvényében a fényszóró fénysugár magasságának állítása automatikusan történik.

Ez különböző körülmények között is a megfelelő magasságú fénysugarat biztosítja.

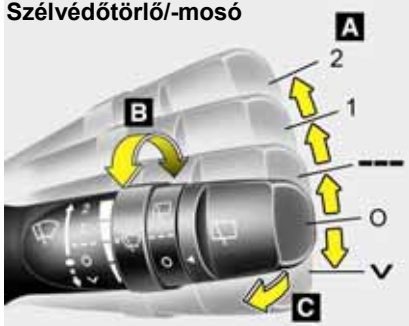
**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha a berendezés annak ellenére sem működik megfelelően, hogy a gépkocsi hátsó része az utasok elhelyezkedése miatt alacsonyabb helyzetet vesz fel, illetve a fénysugár a legmagasabb vagy legalacsonyabb helyzet felé irányul, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa meg gépkocsiját egy HYUNDAI márkaszervizben.**

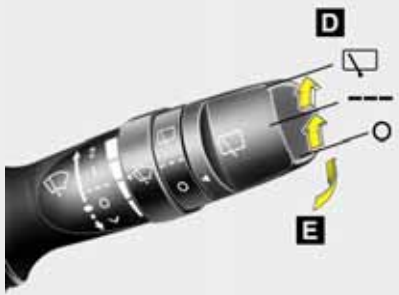
**Ne kísérelje meg a vezetékek házilagos ellenőrzését vagy cseréjét.**

## ABLAKTÖRLŐ ÉS -MOSÓ BERENDEZÉS

**Szélvédőtörlő/-mosó**




**Hátsó ablaktörlő/-mosó**




OXM049230L/OAM049048L

**A: Ablaktörlő sebesség állítás (elöl)**
- V – Egy törlés
- O – Ki
- --- – Szakaszos törlés
- AUTO* – Automatikus törlés
- 1 – Alacsony törlési sebesség
- 2 – Magas törlési sebesség

**B: Szakaszos törlés időtartam állítás**

**C: Mosás rövid törléssel (elöl)**

**D: Hátsó ablaktörlő/-mosó működtetés**
- – Folyamatos törlés
- --- – Szakaszos törlés (egyes változatoknál)
- O – Ki

**E: Mosás rövid törléssel (hátul)**

*: egyes változatoknál

### Szélvédőtörlő

A gyújtáskapcsoló ON állásában az alábbiak szerint működik.

∨ : Egyszeri törlési ciklushoz mozdítsa a kart ebbe az állásba, majd engedje el. Az ablaktörlő folyamatosan működik, amíg a kart ebben a helyzetben tartja.

O: Az ablaktörlő kikapcsolva

--- : Az ablaktörlő szakaszosan működik ugyanazzal a törlési intervallummal. Ezt a fokozatot gyenge esőben vagy ködszitálás esetén használja. A sebesség változtatásához fordítsa el a sebességállító gombot.

1 : Normál törlési sebesség

2 : Gyors törlési sebesség

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a szélvédőn sok hó vagy jég halmozódott fel, a megfelelő működés biztosítása érdekében, az ablaktörlők használata előtt kapcsolja be a szélvédő jégmentesítő funkciót kb. 10 percre, vagy addig, amíg a hó/jég eltűnik.**

**Amennyiben nem távolítja el a havat és/vagy jeget az ablaktörlő és -mosó használata előtt, az károsíthatja a törlő- és mosórendszert.**




*Automatikus szabályozás (egyes változatoknál)*

Az eső mennyiségét érzékelő, és a törlési ciklus frekvenciáját szabályozó esőérzékelő a szélvédő felső részén található. Minél intenzívebb az eső, annál gyorsabb az ablaktörlő működése. Az eső elmúltával az ablaktörlő megáll.

A sebesség változtatásához fordítsa el a sebességállító gombot (1).

Ha a gyújtáskapcsoló ON állásában az ablaktörlő-kapcsolót AUTO helyzetbe fordítja, a rendszer önellenőrzése érdekében a lapátok egy törlési ciklust végeznek. Ha nem használja az ablaktörlőt, állítsa a kapcsolót OFF helyzetbe.

### ⚠ FIGYELEM

***Ha a gyújtáskapcsoló ON állásban és az ablaktörlő kapcsoló AUTO üzemmódban van, fordítson fokozott figyelmet az alábbi helyzetekben a kezek vagy más testrészek sérülésének elkerülésére:***

- ***Ne érintse meg a szélvédő esőérzékelővel szembeni felső részét.***
- ***Ne törölje meg a szélvédő felső részét nedves vagy vizes szivaccsal, illetve ronggyal.***
- ***Ne nyomja meg a szélvédőüveget.***

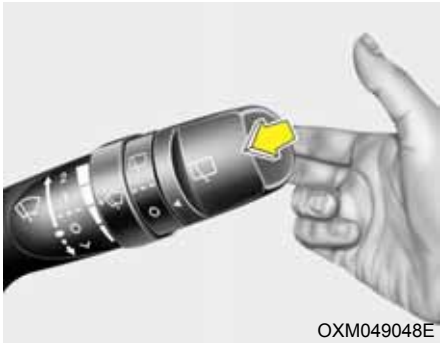
### ⚠ FIGYELEM

***A gépkocsi mosásakor az automata törlés kikapcsolásához állítsa az ablaktörlő-kapcsolót a kikapcsolt (OFF) helyzetbe.***

***Az ablaktörlő működésbe léphet, és a lapátok megsérülhetnek, ha a kapcsoló az AUTO helyzetben áll a gépkocsi mosása közben.***

***Ne távolítsa el a szélvédő utas oldali felső részén található érzékelő borítását. A rendszer alkatrészei megsérülhetnek, és erre nem vonatkozik a gyártói garancia.***

***A gépkocsi téli indításakor állítsa az ablaktörlő-kapcsolót a kikapcsolt (OFF) helyzetbe. Ellenkező esetben a lapátok működésbe léphetnek, és a jég károsíthatja az ablaktörlőlapátokat. Mindig távolítsa el az összes havat és jeget, és megfelelően jégtelenítse a szélvédőt az ablaktörlő használata előtt.***



OXM049048E

## Szélvédőmosó berendezés

A mosófolyadék szélvédőre permetezéséhez, és 1-3 törlési ciklus megtételéhez húzza az OFF (kikapcsolt) állásban levő kapcsolókart hátra.

Ezt a funkciót akkor használja, ha a szélvédő szennyezett.

A permetezés és törlés addig működik, amíg a kart el nem engedi.

Ha a mosóberendezés nem működik, ellenőrizze a mosófolyadék szintjét. Ha a folyadékszint nem megfelelő, töltsön be megfelelő, nem koptató szélvédőmosó folyadékot a tartályba.

A tartály betöltőnyílása a motortérben elöl, az utas felőli oldalon található.

### ⚠ FIGYELEM

***A mosószivattyú lehetséges károsodásának megelőzése érdekében ne használja az ablakmosót, ha a tartály üres.***

### ⚠ VIGYÁZAT

**Ne használja a mosót fagypont alatti hőmérsékleten a szélvédő jégmentesítő funkcióval való felmelegítése előtt, mert a mosófolyadék ráfagyhat a szélvédőre, és ez zavarhatja a kilátást.**

### ⚠ FIGYELEM

- ***A lapátok vagy a szélvédő lehetséges károsodásának megelőzése érdekében ne használja az ablaktörlőt, ha a szélvédő száraz.***
- ***A lapátok károsodásának megelőzése érdekében ne használjon benzint, kerozint, festékhígítót vagy más oldószert a lapátokon vagy azok közelében.***
- ***Az ablaktörlőkarok és egyéb részegységek károsodásának megelőzése érdekében ne próbálja meg kézzel mozgatni az ablaktörlőket.***

***(folytatás)***

***(folytatás)***

- ***Az ablaktörlők és a mosórendszer lehetséges károsodásának megelőzése érdekében télen fagyálló ablakmosó folyadékot használjon.***

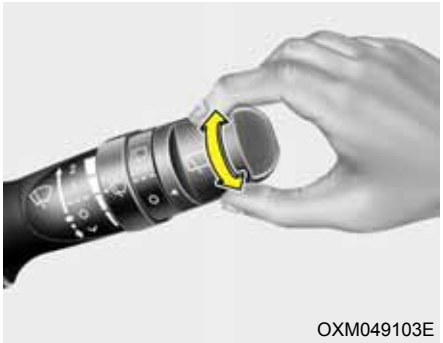
*Fényszórómosó (egyes változatoknál)*

Ha a gépkocsi fényszórómosóval is fel van szerelve, akkor ez a szélvédőmosó berendezéssel egyidejűleg működik. Akkor lép működésbe, ha a tompított fényszóró bekapcsolt állapotú és a gyújtáskapcsoló vagy a motorindító/-leállító gomb az ON állásban van.

A berendezés a fényszórókra permetezi a mosófolyadékot.

## ✻ MEGJEGYZÉS

- **Rendszeres időközönként ellenőrizze a fényszórómosót, meggyőződve arról, hogy a mosófolyadékot megfelelően a fényszórók burájára permetezi a berendezés.**
- **A fényszórómosót az utolsó használat után 15 perccel lehet ismét működtetni.**



OXM049103E

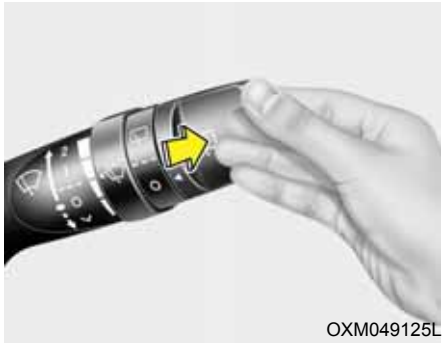
### Hátsó ablaktörlő és -mosó kapcsoló

A hátsó ablaktörlő és -mosó kapcsoló az ablaktörlő-kapcsolókar végén található. Fordítsa a kapcsolót a kívánt helyzetbe a hátsó ablaktörlő és -mosó használatához.

– Normál törlési működés

--- – Szakaszos törlés (egyes változatoknál)

O – Az ablaktörlő kikapcsolva



OXM049125L

A hátsó mosófolyadék permetezéséhez, és 1-3 törlési ciklus megtételéhez nyomja előre a kapcsolókart. A permetezés és törlés addig működik, amíg a kart el nem engedi (egyes változatoknál).

## BELSŐ VILÁGÍTÁS

### ⚠ FIGYELEM

***Ne használja hosszabb ideig a belső világítást, ha a motor nem jár.***

***Ez az akkumulátor lemerüléséhez vezethet.***

### ⚠ VIGYÁZAT

**Ne használja a belső világítást sötétben történő vezetés során. A belső világítás zavarhatja a kilátást, ami miatt baleset következhet be.**




### Térképolvasó lámpa (egyes változatoknál)

A térképolvasó lámpa be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a lámpaburát (1).

- : Az utastér-világítás lámpa állandóan bekapcsolt állapotban marad.
- : Az utastér-világítás lámpa a gyújtáskapcsoló helyzetétől függetlenül akkor világít, ha valamelyik ajtót (kivéve a csomagtérajtót) kinyitja. Ha az ajtózárakat (kivéve a csomagtérajtót) a távvezérlővel (vagy az intelligens kulccsal) nyitja ki, de az ajtók (kivéve a csomagtérajtót) csukva maradnak, az utastér-világítás lámpa kb. 30 másodpercig világít.

  Az utastér-világítás lámpa az ajtó (kivéve a csomagtérajtót) becsukása után kb. 30 másodperccel fokozatosan elhalványul. Azonban a gyújtáskapcsoló ON állásában, vagy ha az összes ajtót (kivéve a csomagtérajtót) bezárta, a világítás azonnal kialszik.

  Ha a gyújtáskapcsoló ACC vagy LOCK állásában az egyik ajtó (kivéve a csomagtérajtót) nyitva van, az utastér-világítás lámpatest kb. 20 percig világít. Ha azonban valamelyik ajtót (kivéve a csomagtérajtót) a gyújtáskapcsoló ON állásában nyitják ki, az utastér-világítás lámpa folyamatosan világít.
- : A lámpák akkor sem világítanak, ha egy ajtót kinyitnak.

  ❉ Ha a lámpát a bura (1) megnyomásával kapcsolják be, a lámpa akkor is bekapcsol, ha a kapcsoló (2) az OFF állásban van, és akkor sem kapcsol ki, ha a kapcsoló (2) az OFF állásba kerül.




**Utastér-világítás lámpatest**

Nyomja meg a gombot a lámpa ki- vagy bekapcsolásához.

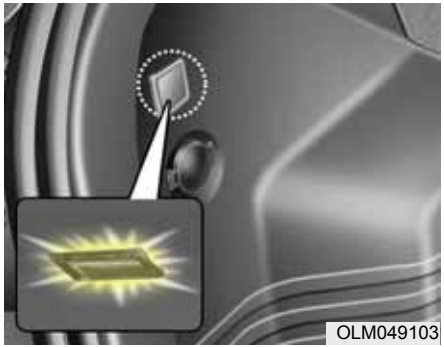



**Piperetükör-világítás (egyes változatoknál)**

- : A gomb megnyomására a lámpa bekapcsol.
- ○ : A gomb megnyomására a lámpa kikapcsol.

**⚠ FIGYELEM - Piperetükör-világítás (egyes változatoknál)**

- ***Használaton kívül mindig kapcsolja ki a piperetükör világítását. Ha a piperetükör bezárása a lámpa kikapcsolása nélkül történik, az az akkumulátor lemerüléséhez vagy a napellenző károsodásához vezethet.***
- ***Kapcsolja ki a lámpát, mielőtt a napellenzőt visszahajtja az eredeti pozíciójába.***




**Csomagtér-világítás lámpatest (egyes változatoknál)**

A lámpa a csomagtérajtó nyitott állapotában világít.




**Kesztyűtartó-világítás lámpatest (egyes változatoknál)**

A lámpa a kesztyűtartó kinyitásakor kapcsol be.

Ez a lámpa csak a helyzetjelző vagy a tompított fényszóró bekapcsolt állapotában működik.

## JÉGMENTESÍTÉS

### ⚠ FIGYELEM

***A jégmentesítő fűtőszálak a hátsó ablak belső felületére vannak felragasztva, ezért az épségük megőrzése érdekében soha ne használjon éles tárgyat vagy súrolóanyagot tartalmazó ablaktisztító szert a hátsó ablak tisztításához.***

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A szélvédő jégmentesítéséről és páramentesítéséről részletesen ebben a fejezetben, a „Szélvédő jég- és páramentesítése" című részben olvashat**

■ A típus



OLM049109

■ B típus



OLM049110

### Hátsó ablak fűtés

A hátsó ablak fűtés járó motornál melegíti a hátsó ablakot annak érdekében, hogy kívülről és belülről eltávolítsa a párát és a vékony jégréteget.

A hátsó ablak fűtés bekapcsolásához nyomja meg a műszerfal közepén lévő kapcsolót. A hátsó ablak fűtés bekapcsolt állapotában a kapcsolón lévő visszajelző lámpa világít.

Ha nagyobb mennyiségű hó rakódott a hátsó ablakra, a fűtés bekapcsolása előtt söpörje le azt.

A hátsó ablak fűtés kb. 20 perc elteltével vagy a gyújtás kikapcsolásakor automatikusan kikapcsol. A hátsó ablak fűtés kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot.

***Külső visszapillantó tükör jégmentesítő (egyes változatoknál)***

Ha a gépkocsi külső visszapillantó tükör jégmentesítővel is fel van szerelve, akkor ez a hátsó ablak jégmentesítő berendezéssel egyidejűleg működik.




***Ablaktörlő jégmentesítő (egyes változatoknál)***

**Intelligens kulcs nélkül**

Ez a funkció csak járó motornál működik. Az első ablaktörlő jégmentesítő bekapcsolásához nyomja meg az első ablaktörlő jégmentesítő gombot. A gombon lévő visszajelző lámpa világít, ha a jégmentesítő be van kapcsolva.

Az első ablaktörlő jégmentesítő 20 perc elteltével vagy a gyújtás kikapcsolásakor automatikusan kikapcsol. A jégmentesítő kikapcsolásához nyomja meg ismét az első ablaktörlő jégmentesítő gombot.

**Intelligens kulccsal**

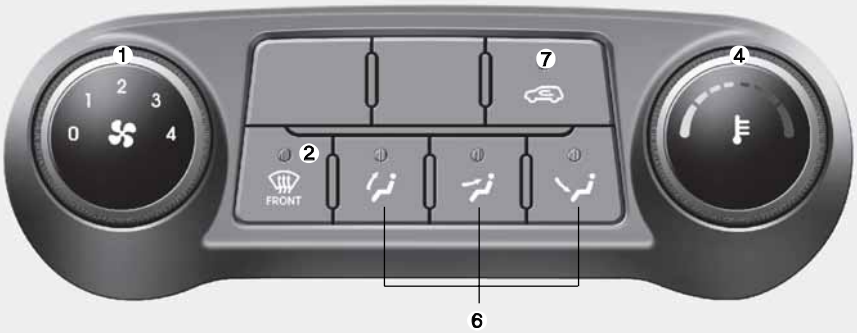
Ha a gépkocsi ablaktörlő jégmentesítővel is fel van szerelve, akkor ez a hátsó ablak jégmentesítő berendezéssel egyidejűleg működik.

## MANUÁLIS LÉGKONDICIONÁLÓ BERENDEZÉS (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

■ **A típus**




■ **B típus**

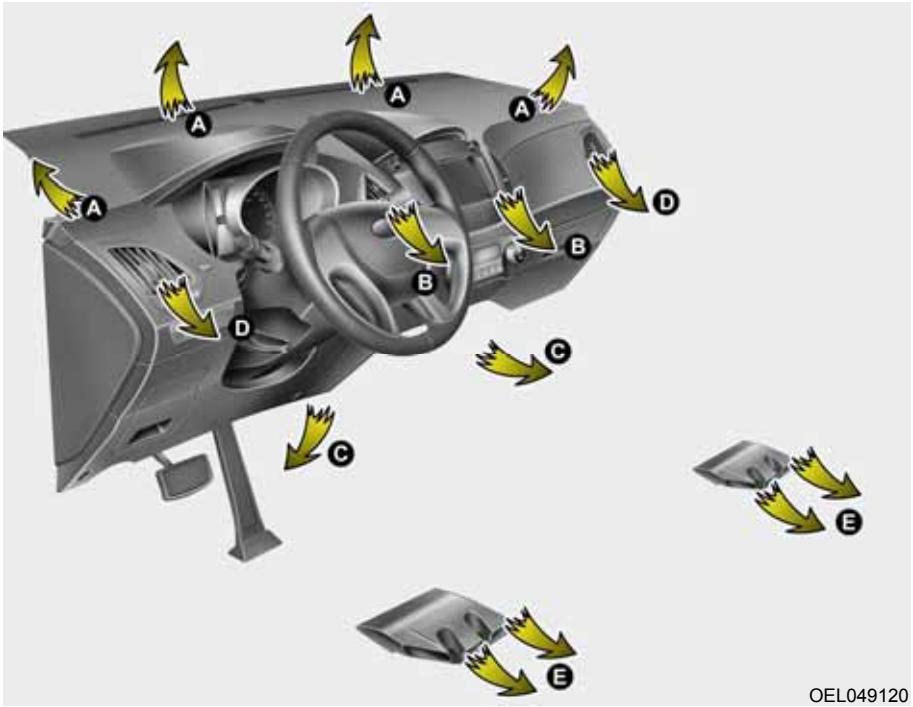



1. Ventilátor fordulatszám-szabályozó gomb
2. MAX jég- és páramentesítő gomb (szélvédő jég- és páramentesítése)
3. MAX A/C kiválasztó gomb (egyes változatoknál)
4. Hőmérséklet-szabályozó forgatógomb
5. Légkondicionálás gomb (egyes változatoknál)
6. Üzemmód kiválasztó gomb
7. Belső levegő keringtetés gomb

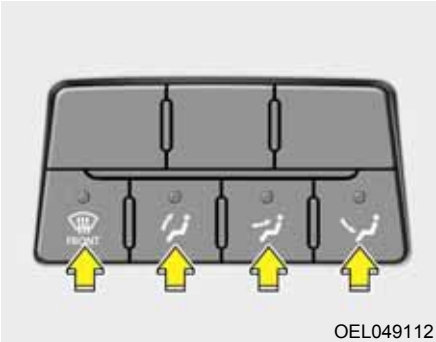
OEL049111/OEL049111U

**Fűtés és légkondicionálás**

1. Indítsa be a motort.
2. Állítsa az üzemmód kapcsolót a kívánt helyzetbe.
   A fűtés és hűtés hatékonyságának fokozására:
   - Fűtés:
   - Hűtés:
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
5. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
6. Ha légkondicionálás szükséges, kapcsolja be a légkondicionáló rendszert (egyes változatoknál).



OEL049120


OEL049112

*Üzemmód kiválasztás*

A levegőelosztási módot kiválasztó gombok határozzák meg a szellőzőrendszeren átáramló levegő irányát.

Ha a gombot egyszer nyomja meg, akkor a hozzá tartozó funkció bekapcsol, és ha ismét megnyomja a gombot, a funkció kikapcsol.

**Pára- és jégmentesítő irányítási mód (A, D)**

A levegőáramlás legnagyobb része a szélvédőre irányított, és kis mennyiségű levegő áramlik az oldalablakok páramentesítésére.

**Arcra irányítás üzemmód (B, D)**

A levegő a felsőtestre és az arcra irányított. Kiegészítésképpen mindegyik kilépőnyílás beállítható úgy, hogy a levegő a kívánt irányba áramoljon ki.

**Padlóra irányítás (C, E, A, D)**

A levegőáramlás legnagyobb része a padlóra irányított.

**Pára- és jégmentesítő irányítási mód (A, D)**

A levegőáramlás legnagyobb része a szélvédőre irányított.

A kívánt levegőáramlás elérése érdekében egyszerre 2-3 üzemmód is kiválasztható.

- arc ( ) + padló ( ) üzemmód
- arc ( ) + jég- és páramentesítő ( ) üzemmód
- padló ( ) + jég- és páramentesítő ( ) üzemmód
- arc ( ) + padló ( ) + jég- és páramentesítő ( ) üzemmód



OEL049113

**MAX A/C szint (B, D) (egyes változatoknál)**

A MAX A/C üzemmód a gépkocsi belső terének gyorsabb lehűtésére szolgál.

A levegő a felsőtestre és az arcra irányított.

Ebben az üzemmódban a légkondicionálás és a levegőkeringtetés állása automatikusan kerül kiválasztásra.


OEL049114

**Műszerfali levegőkilépő nyílások**

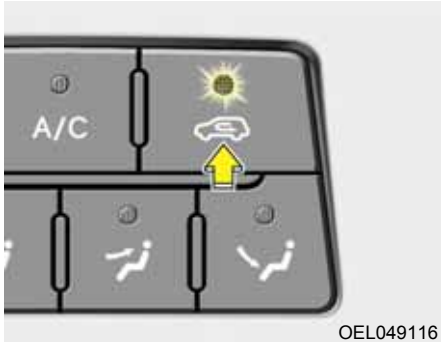
A levegőkilépő nyílások a szellőzést állító kerékkel külön nyithatók vagy zárhatók.

Az áramlás irányát a levegőkilépő nyílásnál található karral, az ábrán látható módon lehet változtatni.


OEL049115

*Hőmérséklet-szabályozás*

A hőmérséklet-állító forgatógomb segítségével lehet a szellőzőrendszerből áramló levegő hőmérsékletét beállítani. Az állítógomb jobbra forgatásának hatására nő, balra forgatásának hatására pedig csökken az utastér levegőjének hőmérséklete.



OEL049116

*Levegőbeáramlás állítása*

A levegőbeáramlás módosításával lehet beállítani, hogy az utastérbe kívülről (friss) levegő jusson be, vagy az utastérben keringtetve áramoljon.

A levegőbeáramlási mód megváltoztatásához nyomja meg a gombot.

**Belső levegő keringtetés állás**



Ha a beállított üzemmód a belső levegő keringtetése, akkor az utastérből kiszívott levegő a fűtésrendszeren keresztül visszaáramlik az utastérbe, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

**Külső (friss) levegő beáramlás állás**



Ha a beállított üzemmód a külső (friss) levegő beáramlása, akkor a levegő kívülről lép be, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

## ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha hosszú ideig használja a belső levegő keringtetés üzemmódot (bekapcsolt légkondicionálás üzemmód nélkül), a szélvédő, a hátsó ablak és az oldalablakok belülről bepárásodhatnak, és az utastér levegője elhasználttá válhat.**

**Ha hosszú ideig használja a belső levegő keringtetés üzemmódot a légkondicionáló berendezés bekapcsolt állapotában, akkor az utastér levegője túlzottan szárazzá válik.**

## ⚠ VIGYÁZAT

- **Ha folyamatosan használja a belső levegő keringtetést, megnő a gépkocsiban a levegő páratartalma, ami az ablakok párásodásához és korlátozott kilátáshoz vezet.**
- **Ne aludjon el a gépkocsiban, ha a légkondicionáló berendezés vagy a fűtés be van kapcsolva. Ez súlyos egészségkárosodást vagy halált okozhat, mivel lecsökken az oxigén koncentrációja és/vagy a test hőmérséklete.**
- **A légkondicionáló rendszer folyamatos használata belső levegő keringtetés üzemmódban álmosságot és elalvást idézhet elő, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez vezethet. A lehető leghosszabb időre állítsa a levegő beáramlását a külső (friss) levegő állásra.**




OEL049117

*Ventilátor fordulatszám-szabályozás*

A ventilátor a gyújtáskapcsoló „ON” állásában kapcsolható be.

A ventilátor fordulatszámát állító forgatógomb segítségével változtatható a ventilátor fordulatszáma, ezzel a szellőzés intenzitása. A gomb jobbra forgatásával nő, balra forgatásával pedig csökken a ventilátor fordulatszáma.

A ventilátor fordulatszámát állító gomb „0” állásában a ventilátor kikapcsol.



OYF043118A

***A ventilátorok kikapcsolásához***

A ventilátorok kikapcsolásához forgassa a ventilátor fordulatszámát állító kapcsolót a „0” állásba.



OEL049118

***Légkondicionálás (egyes változatoknál)***

Nyomja meg az A/C gombot a légkondicionálás bekapcsolásához (a visszajelző lámpa felgyullad). Nyomja meg a gombot még egyszer a légkondicionálás kikapcsolásához.

## A rendszer működése

***Szellőzés***

1. Állítsa az üzemmód kapcsolót a helyzetbe.
2. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.

***Fűtés***

1. Állítsa az üzemmód kapcsolót a helyzetbe.
2. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
5. Ha a levegő páratartamát kívánja fűtés közben csökkenteni, kapcsolja be a légkondicionálást (egyes változatoknál).

- Ha a szélvédő párásodik, állítsa a levegőelosztási módot a vagy a állásba.

**Használati tanácsok**

- Ha el akarja kerülni, hogy por és kellemetlen gázok jussanak az utastérbe a szellőzőrendszeren keresztül, ideiglenesen kapcsolja be a belső levegő keringtetési módot. Ha a zavaró szennyeződés elmúlt, ne felejtsen el visszakapcsolni a friss levegő beáramlási módra, hogy friss levegő jusson az utastérbe. Ez elősegíti a vezető figyelmének fenntartását, és kellemesebb környezetet jelent.
- A levegő a fűtő-/hűtőrendszer számára a szélvédő előtti rácson keresztül áramlik be. Ügyeljen arra, hogy ezt ne zárja el falevél, hó, jég vagy egyéb anyag, gátolva a levegő beáramlását.
- Az utastérben kialakuló párásodás elkerülése érdekében a levegő belépését állítsa friss levegő beáramlási módra, kapcsolja be a légkondicionáló berendezést, és állítsa be a hőmérsékletet a kívánt értékre.

***Légkondicionálás (egyes változatoknál)***

A HYUNDAI gépkocsik légkondicionáló rendszere környezetbarát R-134a hűtőközeggel van feltöltve.

1. Indítsa be a motort. Nyomja meg a légkondicionáló ki-/bekapcsoló gombot.
2. Állítsa az üzemmód kapcsolót a helyzetbe.
3. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő vagy belső keringtetés üzemmódra.
4. Állítsa be a ventilátor fordulatszámát és a hőmérsékletet, hogy a maximális kényelem érzetét nyújtsa.

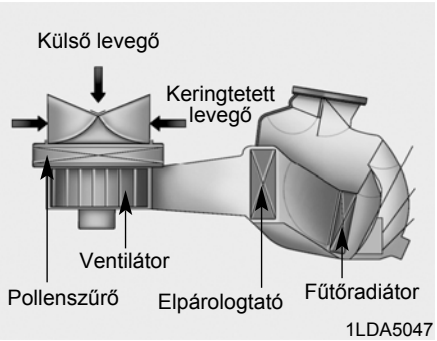
- Ha maximális hűtésre van szükség, fordítsa a hőmérséklet-szabályozót teljesen balra (nyomja meg a MAX A/C üzemmódot bekapcsoló gombot - egyes változatoknál/piacokon), majd állítsa a ventilátor sebességet a legmagasabb fokozatra.

## ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha a légkondicionáló berendezés be van kapcsolva, és emelkedőn vagy sűrű forgalomban halad, gyakran ellenőrizze a motor hűtőfolyadék hőmérőt, különösen akkor, ha magas a külső hőmérséklet. A légkondicionáló berendezés működése a motor túlmelegedését okozhatja. Ha a motor túlmelegedett, akkor folyamatosan használja a szellőzőventilátort, azonban kapcsolja ki a légkondicionáló berendezést.**
- **Ha nedves időben kinyitja az ablakot, a légkondicionáló berendezés páralecsapódást idézhet elő az utastérben. Mivel a túlzott mennyiségű lecsapódott pára károsíthatja az elektromos berendezéseket, a légkondicionáló berendezést csak akkor használja, ha az ablakok csukva vannak.**

**Légkondicionáló berendezés használati tanácsok**

- Ha meleg időben tűző napsütésen parkolt, nyissa ki az ablakokat egy rövid időre, hogy a forró levegő kiáramoljon az utastérből.
- Esős, párás időben az utastér levegőjének a páratartalma megnő. Az ablakok párásodásának csökkentése érdekében kapcsolja be a légkondicionáló berendezést.
- A légkondicionáló berendezés működése közben időnként a motor fordulatszámának kismértékű változását észlelheti, ahogy a légkondicionáló kompresszor ki- és bekapcsol. Ez a rendszer normális működési jelensége.
- Kapcsolja be a légkondicionáló berendezést havonta egyszer néhány percre a rendszer maximális teljesítményének fenntartása érdekében.
- A légkondicionáló berendezés használata közben észlelheti, hogy a gépkocsi alatt, a jobb oldalon tiszta víz csöpög vagy folyik (akár tócsa mennyiségű is lehet) a talajra. Ez a rendszer normális működési jelensége.
- A légkondicionáló berendezés használatakor a legnagyobb hűtőhatást a belső keringtetési mód bekapcsolásakor éri el. Azonban folyamatos használat esetén az utastér levegője elhasznált lesz.
- A hűtési folyamat alatt a gyors lehűlés és a beáramló nedves levegő következtében időközönként kismértékű párafelhő alakulhat ki. Ez a rendszer normális működési jelensége.




## Pollenszűrő (egyes változatoknál)

A pollenszűrő a kesztyűtartó mögött helyezkedik el. Feladata a por és egyéb szennyeződések kiszűrése a fűtő és légkondicionáló rendszeren keresztül beáramló levegőből. Ha a por és egyéb szennyeződések egy idő után lerakódnak a szűrőben, lecsökken az átáramló levegő mennyisége. Ennek az a következménye, hogy a szélvédő bepárásodik még akkor is, ha a külső (friss) levegő beáramlás üzemmód van beállítva. Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy cseréltesse ki a pollenszűrőt egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Cseréltesse ki a szűrőt a karbantartási ütemtervben megadottak szerint.**
  **Ha a gépkocsival huzamosabb ideig erősen szennyezett levegőjű területen, pl. poros utakon közlekedik, a pollenszűrőt gyakrabban kell ellenőrizni és cserélni.**
- **Ha hirtelen lecsökken az utastérbe belépő levegő mennyisége, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

### A légkondicionáló hűtőközeg és a kompresszorban lévő olaj mennyiségének ellenőrzése

Ha a hűtőközeg mennyisége kevés, akkor a légkondicionáló teljesítménye csökken. A túltöltés szintén káros hatással van a légkondicionáló működésére. Ezért, ha a légkondicionáló berendezés rendellenesen működik, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Nagyon fontos, hogy a javítás során a légkondicionáló rendszerbe a megfelelő típusú és mennyiségű olaj és hűtőközeg kerüljön. Ellenkező esetben károsodhat a kompresszor, és a rendszer rendellenesen működhet.**

### ⚠ VIGYÁZAT

**A szakszerűtlenül végzett beavatkozás a javítást végző személy súlyos sérülését okozhatja. Azt tanácsoljuk, hogy bővebb információkért keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**

## AUTOMATIKUS MŰKÖDÉSŰ LÉGKONDICIONÁLÓ BERENDEZÉS (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

■ **A típus**




■ **B típus**




1. AUTO (automatikus szabályozás) gomb
2. Vezető oldali hőmérséklet-szabályozó gomb
3. Légkondicionáló berendezés kijelző
4. Utas oldali hőmérséklet-szabályozó gomb
5. Kétzónás hőmérséklet-szabályozás kiválasztó gomb
6. Kikapcsoló gomb
7. Szélvédő jég- és páramentesítő gomb
8. Légkondicionálás gomb*
9. Ventilátor fordulatszám-szabályozó gomb
10. Belső levegő keringtetés gomb
11. Üzemmód kiválasztó gomb

OEL049121/OEL049121R

■ A típus




OEL049122

■ B típus




OEL049122R

### Automatikus fűtés és légkondicionálás

1. Nyomja meg az AUTO gombot.

Az üzemmódok, a ventilátor sebesség, a levegő beáramlás és a légkondicionálás szabályozása automatikusan történik a hőmérséklet beállítása után.

■ A típus




■ B típus



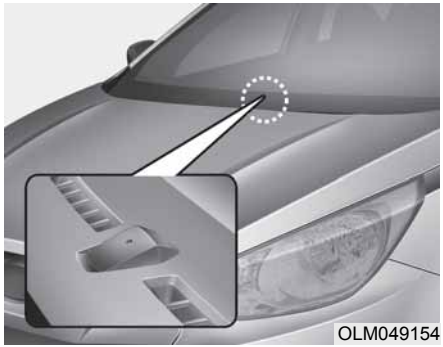

OEL049125-1

2. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Az automatikus működés kikapcsolásához nyomja meg valamelyik gombot az alábbiak közül:**
  - **Üzemmód kiválasztó gomb**
  - **Szélvédő jég- és páramentesítő gomb**
  - **Ventilátor fordulatszám-szabályozó gomb**

  **A kiválasztott funkciót kézzel lehet állítani, miközben a többi funkció automatikusan működik.**
- **A kényelem és a légkondicionáló hatékonyságának növelése érdekében használja az AUTO gombot, és a hőmérsékletet állítsa 22 °C-ra.**



OLM049154

### ✻ MEGJEGYZÉS

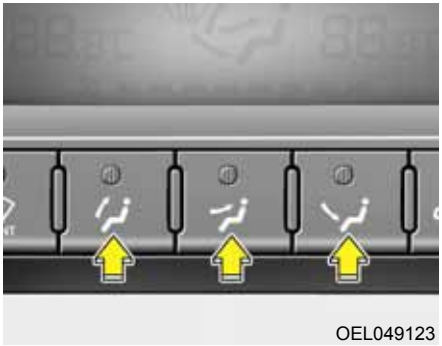
**Soha ne helyezzen semmit a műszerfalon lévő érzékelőre, hogy ezzel biztosítsa a fűtés és hűtés jobb szabályozását.**

### Manuális fűtés és légkondicionálás

A fűtő- és hűtőrendszer kézzel is szabályozható, ha az AUTO gomb kivételével bármelyik gombot megnyomja vagy elforgatja. Ebben az esetben a rendszer folyamatosan, a kiválasztott gombok sorrendjének megfelelően működik.

1. Indítsa be a motort.
2. Állítsa az üzemmód kapcsolót a kívánt helyzetbe.
   A fűtés és hűtés hatékonyságának fokozására:
   - Fűtés:
   - Hűtés:
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
5. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
6. Ha légkondicionálás szükséges, kapcsolja be a légkondicionáló rendszert.

Nyomja meg az AUTO gombot a rendszer teljesen automatikus szabályozásához.




*Üzemmód kiválasztás*

A levegőelosztási módot kiválasztó gomb határozza meg a szellőzőrendszeren átáramló levegő irányát.

Tanulmányozza a „Manuális légkondicionáló rendszer” című részben található ábrát.

Ha a gombot egyszer nyomja meg, akkor a hozzá tartozó funkció bekapcsol, és ha ismét megnyomja a gombot, a funkció kikapcsol.

**Arcra irányítás üzemmód (B, D)**

A levegő a felsőtestre és az arcra irányított. Kiegészítésképpen mindegyik kilépőnyílás beállítható úgy, hogy a levegő a kívánt irányba áramoljon ki.

**Padlóra irányítás (C, E, A, D)**

A levegőáramlás legnagyobb része a padlóra irányított.

**Pára- és jégmentesítő irányítási mód (A, D)**

A levegőáramlás legnagyobb része a szélvédőre irányított.

A kívánt levegőáramlás elérése érdekében egyszerre 2-3 üzemmód is kiválasztható.

- arc ( ) + padló ( ) üzemmód
- arc ( ) + jég- és páramentesítő ( ) üzemmód
- padló ( ) + jég- és páramentesítő ( ) üzemmód
- arc ( ) + padló ( ) + jég- és páramentesítő ( ) üzemmód



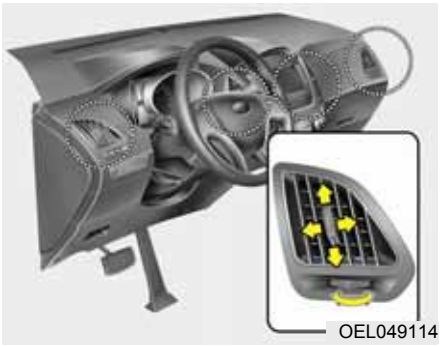
OEL049124

**Maximális (MAX) jég- és páramentesítő üzemmód**

Ha bekapcsolja a MAX jég- és páramentesítő üzemmódot, az alábbi automatikus rendszerbeállítások lépnek működésbe:

- a légkondicionáló rendszer bekapcsol.
- a külső (friss) levegő beáramlás üzemmód kerül kiválasztásra.
- a ventilátor fordulatszáma magas sebességre kapcsol.

A MAX jég- és páramentesítő üzemmód kikapcsolásához nyomja meg az üzemmód gombot, vagy ismét a MAX jég- és páramentesítő gombot, illetve az AUTO gombot.

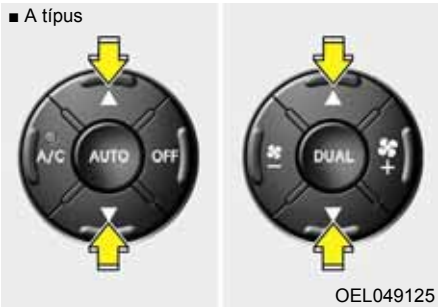

OEL049114

**Műszerfali levegőkilépő nyílások**

A levegőkilépő nyílások a szellőzést állító kerékkel külön nyithatók vagy zárhatók.

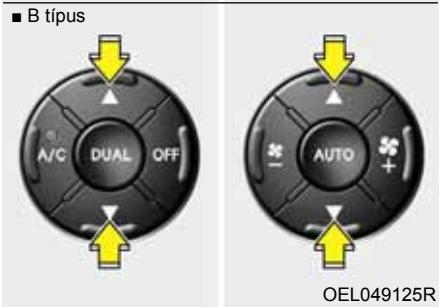
Az áramlás irányát a levegőkilépő nyílásnál található karral, az ábrán látható módon lehet változtatni.

■ A típus



OEL049125

■ B típus



OEL049125R

*Hőmérséklet-szabályozás*

A hőmérséklet a ▲ gomb nyomva tartásának hatására a maximális értékre (HI) növekszik.

A hőmérséklet a ▼ gomb nyomva tartásának hatására a minimális értékre (LO) csökken.

A gomb megnyomásakor a hőmérséklet 0,5 °C-os lépésekben emelkedik vagy csökken. Ha a legalacsonyabb hőmérsékletet állítja be, a légkondicionáló folyamatosan fog működni.

■ A típus




OEL049126

■ B típus




OEL049126R

**A vezető és az utas oldali hőmérséklet eltérő beállítása**

1. Nyomja meg a DUAL gombot a hőmérséklet oldalankénti szabályozásához. Az utas oldali hőmérséklet-szabályozó gomb használatakor szintén DUAL üzemmódra vált át a rendszer.
2. Használja a vezető oldali hőmérséklet-szabályozó gombot a vezető oldali hőmérséklet állításához. Használja az utas oldali hőmérséklet-szabályozó gombot az utas oldali hőmérséklet állításához.

Ha a vezető oldali hőmérséklet a legmagasabb (HI) vagy a legalacsonyabb (LO) hőmérsékletre van beállítva, akkor a DUAL üzemmód kikapcsol a maximális hűtés vagy fűtés eléréséhez.

**A vezető és az utas oldali hőmérséklet egyenlő beállítása**

1. Az üzemmód kikapcsolásához nyomja meg ismét a DUAL gombot. Ekkor az utas oldali hőmérséklet a vezető oldali hőmérséklettel megegyező értékre áll.
2. Használja a vezető oldali hőmérséklet-szabályozó gombot. A vezető és az utas oldali hőmérséklet állítása egyformán történik.

**Hőmérséklet mértékegység átváltása (egyes változatoknál)**

A hőmérséklet mértékegységét Celsius fokról Fahrenheit fokra az alábbiak szerint állíthatja át:

Miközben az OFF gombot megnyomva tartja, nyomja meg, és tartsa 3 másodpercig vagy tovább megnyomva az AUTO gombot.

Ekkor a kijelző Celsius fokról Fahrenheit fokra vagy Fahrenheit fokról Celsius fokra vált.

Ha az akkumulátor lemerült vagy azt lekötötték, a hőmérséklet kijelzési mód Celsius fokra áll vissza.




*Levegőbeáramlás állítása*

Ezzel lehet beállítani, hogy az utastérbe kívülről (friss) levegő jusson be, vagy az utastérben keringtetve áramoljon.

A levegőbeáramlási mód megváltoztatásához nyomja meg a gombot.

**Belső levegő keringtetés állás**



Ha a beállított üzemmód a belső levegő keringtetése, akkor az utastérből kiszívott levegő a fűtésrendszeren keresztül visszaáramlik az utastérbe, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

**Külső (friss) levegő beáramlás állás**



Ha a beállított üzemmód a külső (friss) levegő beáramlása, akkor a levegő kívülről lép be, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha hosszú ideig használja a belső levegő keringtetés üzemmódot (bekapcsolt légkondicionálás üzemmód nélkül), a szélvédő, a hátsó ablak és az oldalablakok belülről bepárásodnak, és az utastér levegője elhasználttá válhat.**

**Ha hosszú ideig használja a belső levegő keringtetés üzemmódot a légkondicionáló berendezés bekapcsolt állapotában, akkor az utastér levegője túlzottan szárazzá válik.**

### ⚠ VIGYÁZAT

- **Ha folyamatosan használja a belső levegő keringtetést, megnő a gépkocsiban a levegő páratartalma, ami az ablakok párásodásához és korlátozott kilátáshoz vezet.**
- **Ne aludjon el a gépkocsiban, ha a légkondicionáló berendezés vagy a fűtés be van kapcsolva. Ez súlyos egészségkárosodást vagy halált okozhat, mivel lecsökken az oxigén koncentrációja és/vagy a test hőmérséklete.**
- **A légkondicionáló rendszer folyamatos használata belső levegő keringtetés üzemmódban álmosságot és elalvást idézhet elő, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez vezethet. A lehető leghosszabb időre állítsa a levegő beáramlását a külső (friss) levegő állásra.**

■ A típus




OEL049129

■ B típus




OEL049129R

*Ventilátor fordulatszám-szabályozás*

A ventilátor fordulatszám-szabályozó gomb használatával változtatható a ventilátor sebessége.

A (✻+) gomb megnyomására nő, a (-✻) gomb megnyomására pedig csökken a ventilátor fordulatszáma. A ventilátor kikapcsolásához nyomja meg az első ventilátor OFF gombot.

■ A típus




OEL049130

■ B típus




OEL049130R

### *Légkondicionáló berendezés*

Nyomja meg az A/C gombot a légkondicionálás bekapcsolásához (a visszajelző lámpa felgyullad).

Nyomja meg a gombot még egyszer a légkondicionálás kikapcsolásához.

■ A típus




OEL049131

■ B típus




OEL049131R

### *Kikapcsolt üzemmód*

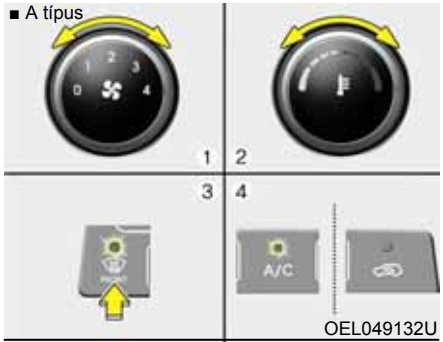
Nyomja meg az első ventilátor OFF gombot az első légkondicionáló rendszer kikapcsolásához. Továbbra is használhatja a levegő beáramlását szabályozó gombokat, amíg a gyújtáskulcs az ON állásban van.

## SZÉLVÉDŐ JÉG- ÉS PÁRAMENTESÍTÉSE

**⚠ VIGYÁZAT - Szélvédőfűtés**

**Ne használja a pozíciót hűtés közben, amikor nagyon nedves az idő. A külső levegő és a szélvédő közötti hőmérséklet-különbség hatására a szélvédő külső felülete bepárásodhat, ami rontja a kilátást. Ebben az esetben állítsa a levegőelosztási módot kiválasztó gombot állásra és a ventilátor fordulatszámát alacsonyabb értékre.**

- A maximális jég- és páramentesítő hatás elérése érdekében a hőmérséklet-szabályozó gombot forgassa teljesen jobbra (meleg állapot), a ventilátor fordulatszám-szabályozó gombját pedig a maximális fordulatszámra.
- Ha a padlóra is szeretne meleg levegőt irányítani jég- és páramentesítés közben, állítsa be a padló/jégmentesítés helyzetet.
- Elindulás előtt tisztítsa le az összes havat és jeget a szélvédőről, a hátsó ablakról, a visszapillantó tükrökről és az oldalablakokról.
- Tisztítsa le az összes havat és jeget a motorháztetőről és a levegőbelépő rácsokról, amivel fokozhatja a fűtés és a jégmentesítés hatékonyságát, valamint csökkentheti az utastér párásodásának valószínűségét.

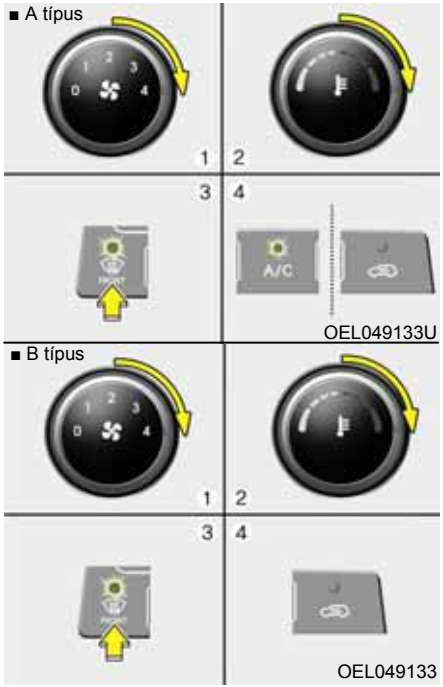



### Manuális légkondicionáló berendezés

***A szélvédő belső oldalának páramentesítése***

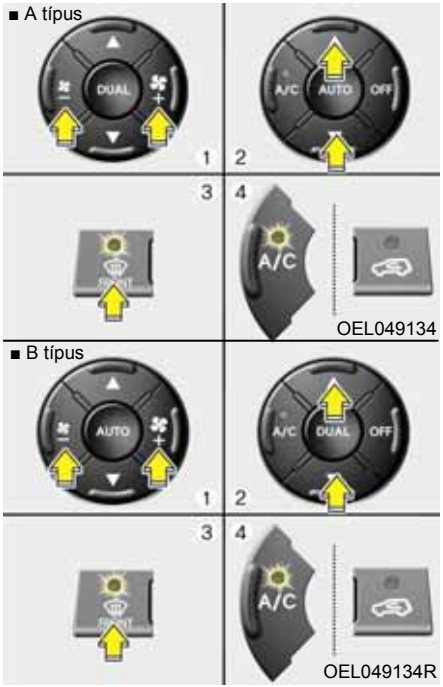
1. Állítsa a ventilátor fordulatszámát a kívánt értékre.
2. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
3. Válassza ki a üzemmódot.
4. A külső (friss) levegő beáramlás üzemmód automatikusan kerül kiválasztásra. A üzemmódban automatikusan bekapcsol a légkondicionálás is (egyes változatoknál).

Ha a légkondicionálás (egyes változatoknál) és/vagy a külső (friss) levegő helyzet nem kapcsol be automatikusan, nyomja meg a megfelelő gombot kézzel.




***A szélvédő külső oldalának jégmentesítése***

1. Állítsa a ventilátor fordulatszámát a legmagasabb értékre.
2. Állítsa a hőmérsékletet a legmelegebb értékre.
3. Válassza ki a üzemmódot.
4. A külső (friss) levegő beáramlás és a légkondicionálás üzemmód (egyes változatoknál) automatikusan kerül kiválasztásra.



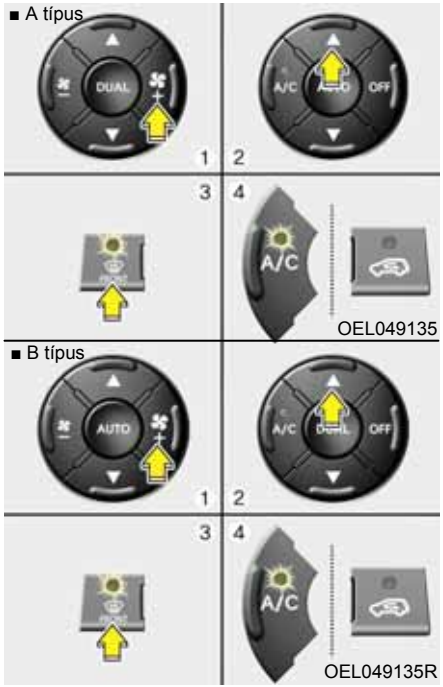

## Automatikus légkondicionáló berendezés

***A szélvédő belső oldalának páramentesítése***

1. Állítsa a ventilátor fordulatszámát a kívánt értékre.

2. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
3. Nyomja meg a jégmentesítő gombot ().
4. A légkondicionálás bekapcsolása az érzékelt környezeti hőmérséklet alapján történik, és a külső (friss) levegő helyzet automatikusan kiválasztásra kerül.

Ha a légkondicionálás nem kapcsol be automatikusan, nyomja meg kézzel a megfelelő gombot. Ha a pozíciót választja, a ventilátor fordulatszáma megemelkedik.




***A szélvédő külső oldalának jégmentesítése***

1. Állítsa a ventilátor fordulatszámát a legmagasabb értékre.
2. Állítsa a hőmérsékletet a legmagasabb (HI) értékre.
3. Nyomja meg a jégmentesítő gombot ().
4. A légkondicionálás bekapcsolása az érzékelt környezeti hőmérséklet alapján történik, és a külső (friss) levegő helyzet automatikusan kiválasztásra kerül.

## TÁROLÓREKESZEK

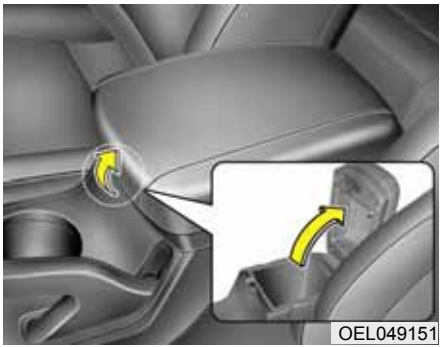
Ezek a tárolórekeszek a vezető és az utasok apróbb tárgyainak elhelyezésére szolgálnak.

**⚠ FIGYELEM**

- ***A lopások elkerülése érdekében ne hagyjon értékeket a tárolórekeszekben.***
- ***A tárolórekeszek fedelét mindig tartsa csukva menet közben. Ne helyezzen a tárolórekeszekbe olyan sok tárgyat, hogy a fedelet ne lehessen biztonságosan becsukni.***

**⚠ VIGYÁZAT - Gyúlékony anyagok**

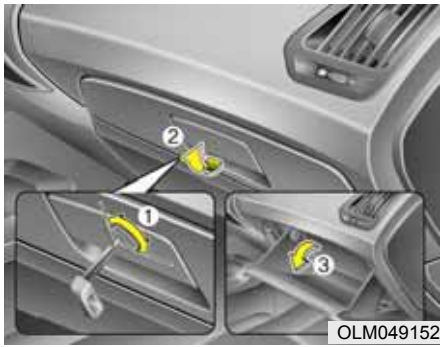
**Ne tároljon öngyújtót, propán-bután gázpalackot vagy egyéb gyúlékony és robbanóanyagot a gépkocsiban. Ezek tüzet vagy robbanást okozhatnak, ha a gépkocsi hosszú ideig túlzottan nagy hőmérsékletnek van kitéve.**




### Középkonzol tárolórekesz (egyes változatoknál)

Ezek a tárolórekeszek a vezető és az elöl ülő utas apróbb tárgyainak elhelyezésére szolgálnak.

A középkonzol tárolórekesz kinyitásához húzza meg felfelé a kart.




### Kesztyűtartó

A kesztyűtartó a gépkocsi gyújtáskulcsával (egyes változatoknál) bezárható és kinyitható.

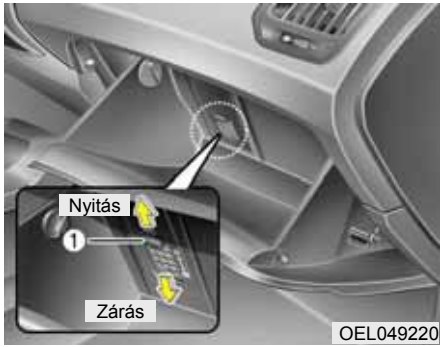
A nyitáshoz húzza meg a kart, és a kesztyűtartó automatikusan kinyílik. Használat után csukja be a kesztyűtartót.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A baleset vagy hirtelen fékezés esetén bekövetkező sérülések veszélyének csökkentése érdekében a kesztyűtartót menet közben mindig tartsa becsukva.**

**⚠ FIGYELEM**

***Ne tároljon hosszú ideig élelmiszert a kesztyűtartóban.***




### Hűtődoboz (egyes változatoknál)

Italos dobozokat vagy egyéb dolgokat tarthat hidegen a kesztyűtartóban található fúvóka nyitó/záró karjának (1) használatával.

1. Kapcsolja be a légkondicionálást.
2. Állítsa a kesztyűtartóban található fúvóka nyitó/záró karját (1) a nyitott állásba.
3. Ha nem használja a hűtődobozt, állítsa a kart (1) a zárt helyzetbe.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Ha a hűtődobozban valamilyen tárgy elzárja a levegőkilépő nyílást, a hűtődoboz hűtésének hatékonysága lecsökken.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne tároljon romlandó élelmiszert a hűtődobozban, mert előfordulhat, hogy a doboz nem tudja fenntartani az élelmiszer frissen tartásához szükséges állandó hőmérsékletet.**



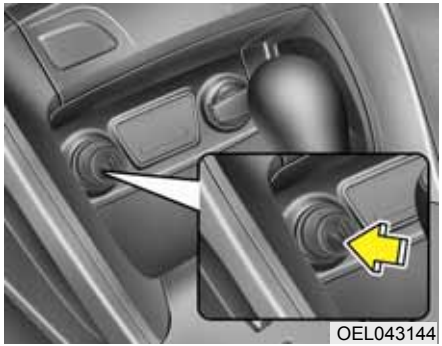

### Napszemüveg-tároló rekesz

A napszemüveg tárolórekeszének kinyitásához nyomja meg a fedelet, és a rekesz lassan kinyílik. Úgy helyezze a napszemüveget a rekeszbe, hogy a lencsék kifelé nézzenek. Nyomja meg a fedelet a bezáráshoz.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Napszemüvegen kívül más tárgyat ne tároljon a tárolórekeszben. Az ilyen tárgyak hirtelen megállás vagy baleset során kirepülhetnek a rekeszből, ami a gépkocsiban ülő utasok sérüléséhez vezethet.**
- **Ne nyissa ki a rekeszt, amikor a gépkocsi mozgásban van. A belső visszapillantó tükröt eltakarhatja a nyitott napszemüveg-tároló rekesz.**
- **A szemüveg törésének vagy deformálódásának elkerülése érdekében ne erőltessen szemüveget a napszemüveg-tároló rekeszbe. Személyi sérülést okozhat, ha erőltetve próbálja meg kinyitni a tárolót, amikor abba szemüveg szorult.**

## BELSŐ FELSZERELÉSEK


OEL043144

### Szivargyújtó (egyes változatoknál)

A szivargyújtó a gyújtáskapcsoló „ACC” vagy „ON” állásában használható.

A szivargyújtó használatához nyomja be teljesen a szivargyújtó betétet a foglalatába. A fűtőelem felizzása után a betét automatikusan kiugrik a „kész” helyzetbe.

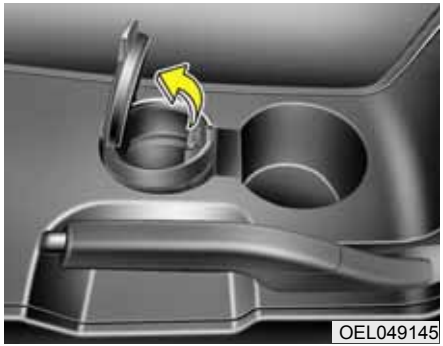
Ne tartsa benyomva a szivargyújtót. Ez károsíthatja a fűtőszálat, és tűzveszélyt okozhat.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **A fűtőbetét felizzása után ne tartsa benyomva a szivargyújtót, mert túlmelegedhet.**
- **Ha a szivargyújtó nem ugrik vissza 30 másodpercen belül, akkor húzza ki kézzel, mert túlmelegedhet.**

**⚠ FIGYELEM**

***Nem szabad semmilyen egyéb elektromos fogyasztót (pl.: borotva, porszívó, kávéfőző stb.) a foglalatba csatlakoztatni, mert ezek károsíthatják a foglalatot, vagy elektromos meghibásodást okozhatnak.***


OEL049145

### Hamutartó (egyes változatoknál)

A hamutartó használatához nyissa ki a hamutartó fedelét.

A hamutartó tisztításához vagy kiürítéséhez húzza azt ki.

**⚠ VIGYÁZAT - A hamutartó használata**

- **Ne használja a hamutartót szeméttartónak.**
- **A hamutartóba helyezett cigaretta vagy gyufa az egyéb éghető anyaggal érintkezve tüzet okozhat.**

## Pohártartó

**⚠ VIGYÁZAT - Forró italok**

- **Ne helyezzen forró italt tartalmazó fedetlen poharakat a pohártartóba menet közben. A kiömlő forró ital égési sérülést okozhat. A vezető az őt érő ilyen égési sérülések következményeképpen elveszítheti a jármű feletti uralmát.**
- **Egy ütközés vagy hirtelen fékezés során csökkentheti a személyi sérülések esélyét, ha menet közben nem helyez fedetlen, rögzítetlen üvegeket, poharakat, italos dobozokat stb. a pohártartóba.**

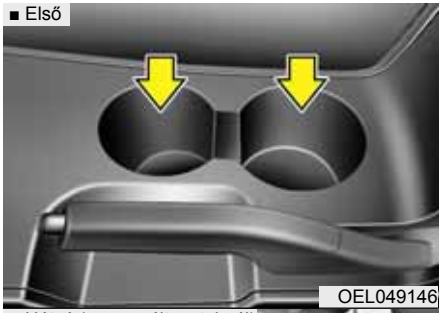
**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne tegye ki az italos dobozokat vagy palackokat közvetlen napsugárzás hatásának, és ne helyezze azokat a felforrósodott gépkocsiba, mert felrobbanhatnak.**

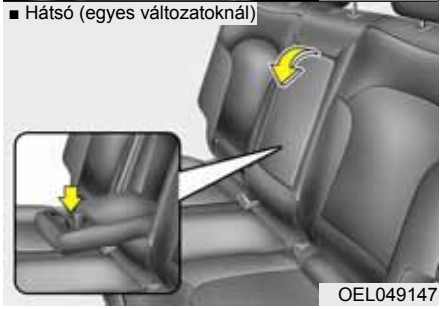
**⚠ FIGYELEM**

***Ne helyezzen fedetlen poharakat a pohártartóba menet közben. A kiömlő ital az elektromos rendszerek meghibásodását okozhatja.***

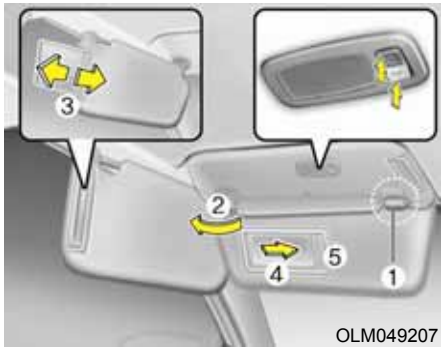
■ Első




■ Hátsó (egyes változatoknál)




Poharakat és kisméretű italos dobozokat lehet a pohártartókban elhelyezni.




**Napellenző**

A napellenző védelmet nyújt a szélvédőn vagy az oldalablakokon besugárzó közvetlen fényhatással szemben.

A használathoz húzza a napellenzőt lefelé.

A napellenző oldalablaknál való használatához hajtsa le, akassza ki a tartófülből (1), és forgassa oldalra (2) a napellenzőt. Állítsa a napellenző kiegészítését (egyes változatoknál) előre vagy hátra (3).

A piperetükröt úgy tudja használni, ha lehajtja a napellenzőt, és elcsúsztatja a tükör fedelét (4).

A világítás be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a kapcsolót (egyes változatoknál).

• : A lámpa bekapcsol.

• : A lámpa kikapcsol.

Jegyek tárolására jegytároló zsebet is (5) talál a napellenzőn (egyes változatoknál).

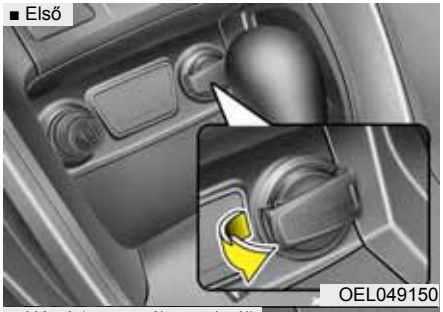
**⚠ FIGYELEM - Piperetükör-világítás (egyes változatoknál)**

- ***Használaton kívül mindig kapcsolja ki a piperetükör világítását. Ha a piperetükör bezárása a lámpa kikapcsolása nélkül történik, az az akkumulátor lemerüléséhez vagy a napellenző károsodásához vezethet.***
- ***A napellenző kiegészítését mindig a napellenző oldalra forgatása után használja.***

**⚠ VIGYÁZAT**

**Biztonsága érdekében ne takarja el a látómezejét a napellenző használata során.**

■ Első



OEL049150

■ Hátsó (egyes változatoknál)



OLM049153

**Elektromos csatlakozóaljzat**

Az elektromos csatlakozóaljzatot úgy tervezték, hogy mobiltelefonokat és egyéb olyan elektromos fogyasztókat lásson el tápfeszültséggel, amelyek képesek a gépkocsi elektromos rendszerével működni. Ezeknek az elektromos fogyasztóknak a maximális áramfelvétele 10 A lehet, és csak járó motornál szabad ezeket használni.

**⚠ FIGYELEM**

- ***A csatlakozóaljzatot csak akkor használja, ha jár a motor. A használat befejezésekor húzza ki a fogyasztó csatlakozódugóját. Ha egy elektromos fogyasztót hosszú ideig úgy használ, hogy a motor nem jár, akkor az akkumulátor lemerülhet.***
- ***Csak 12 V-os és maximálisan 10 A áramfelvételű elektromos fogyasztót csatlakoztasson.***
- ***Ha a csatlakozóaljzatot használja, állítsa a légkondicionálót vagy a fűtést a legalacsonyabb működési szintre.***
- ***Használat után csukja be a fedelet.***
- ***Néhány elektronikus készülék elektronikus interferenciát okozhat, ha a jármű csatlakozóaljzatához csatlakoztatják. Ezek a készülékek az audioberendezésben túlzott statikus zajt kelthetnek, és a gépkocsi többi elektronikus egységében egyéb meghibásodást okozhatnak.***

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne helyezze az ujját vagy idegen tárgyakat (tűket stb.) a csatlakozóaljzatba, és ne érintse meg azt nedves kézzel. Elektromos áramütés érheti.**



OEL044208/Q

**Digitális óra (egyes változatoknál)**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Menet közben ne állítsa az órát. Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, ami súlyos személyi sérüléssel járó balesetet okozhat.**

Az akkumulátorsaruk lekötése vagy az óra biztosíték cseréje után a pontos időt be kell állítani.

A gyújtáskapcsoló ACC vagy ON állásában az állítógombok a következőképpen használhatók:

*Az óra beállítása*

**Kikapcsolt audiorendszer esetén**

1. Addig nyomja a SETUP CLOCK [ÓRABEÁLLÍTÁS] gombot, amíg az óra villogni kezd a kijelzőn.
2. A gomb (1) elforgatásával állítsa be az órát, majd nyomja meg a gombot.

**Bekapcsolt audiorendszer esetén**

1. Nyomja meg a SETUP CLOCK [ÓRABEÁLLÍTÁS] gombot.
2. A gomb (1) elforgatásával válassza ki a CLOCK [ÓRA] üzemmódot, majd nyomja meg a gombot.
3. A gomb (1) elforgatásával állítsa be az órát, majd nyomja meg a gombot.



OEL043195

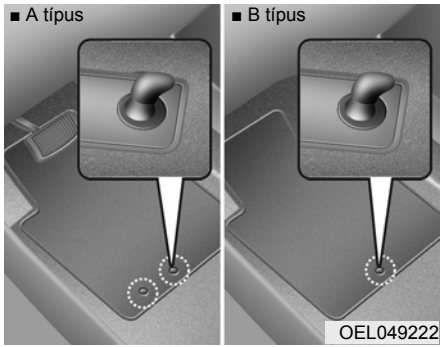
## Aux, USB és iPod® (egyes változatoknál)

Ha az Ön járműve rendelkezik AUX és/vagy USB (universal serial bus) csatlakozóval, akkor az AUX csatlakozóval audiokészülékeket, az USB csatlakozóval USB készülékeket használhat.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Az áramellátó csatlakozóaljzatra csatlakoztatott hordozható audioeszközök használata esetén a lejátszás során zaj jelentkezhet. Ha ez történik, akkor a hordozható audioeszköz saját áramforrását használja.**

❉ Az iPod® az Apple Inc. márkavédjegye.




**Padlószőnyeg rögzítési pont(ok) (egyes változatoknál)**

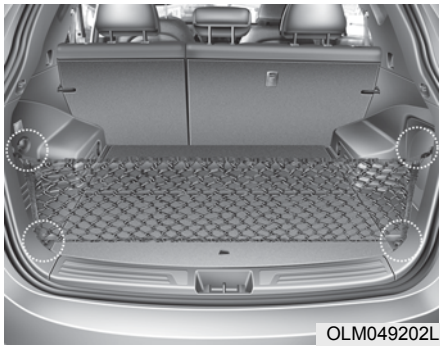
Padlószőnyegnek a padlókárpiton való használata esetén bizonyosodjon meg arról, hogy a padlószőnyeg rögzül a járműben lévő rögzítési pont(ok)hoz. Ez megakadályozza a padlószőnyeg előrecsúszását.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A következőkben leírtakat BÁRMILYEN padlószőnyegnek a gépkocsiba való beszerelésekor be kell tartani.**

- **A gépkocsival való elindulás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a padlószőnyegek biztonságosan rögzülnek a járműben lévő rögzítési pontokhoz.**
- **SEMMILYEN ESETBEN se használjon olyan padlószőnyeget, amely nem rögzíthető stabilan a járműben lévő rögzítési pontokhoz.**
- **Ne helyezzen egymás fölé több padlószőnyeget (pl. gumi padlószőnyeget a szöveg padlószőnyeg tetejére). Az egyes helyekre csak egy padlószőnyeget helyezzen el.**

**FONTOS – Az Ön gépkocsiját vezető oldali padlószőnyeg rögzítési pontokkal látták el, amelyeket a padlószőnyeg biztonságos rögzítésére terveztek. A pedálokkal való érintkezés elkerülése érdekében a HYUNDAI azt tanácsolja Önnek, hogy kizárólag a HYUNDAI által ebbe a gépkocsitípusba tervezett padlószőnyeget szereljen be.**




**Poggyászrögzítő háló (tartó) (egyes változatoknál)**

A tárgyak csomagtérben való elmozdulásának megakadályozása érdekében a csomagtérben található négy tartófület használhatja a poggyásztartó háló rögzítésére.

Azt tanácsoljuk, hogy amennyiben szükséges, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

### ⚠ FIGYELEM

***Annak érdekében, hogy megakadályozza a tárgyakban vagy a gépkocsiban keletkező károkat, óvatosan járjon el törékeny tárgyak vagy ömlesztett anyagok csomagtartóban való szállításakor.***

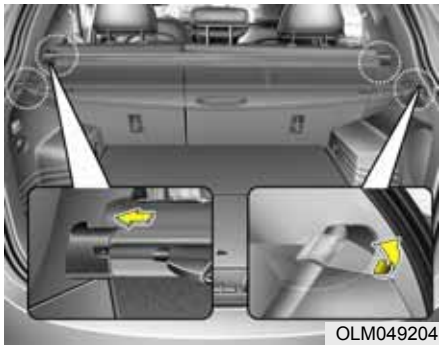
### ⚠ VIGYÁZAT

**A szemsérülések elkerülése érdekében NE feszítse túl a poggyásztartó hálót. MINDIG úgy tartsa arcát és testét, hogy távol legyen a visszacsapódó háló útjától. NE használja a hálót, ha az láthatóan kopott vagy sérült.**




### Csomagtartó takaróroló (egyes változatoknál)

A csomagtartó takaróroló a csomagtérben tárolt tárgyak elrejtésére használható.




A csomagtartó takaróroló használatához húzza hátrafelé a fogantyút, és helyezze a csapokat a hornyokba.




Használaton kívül helyezze a csomagtartó takarórolót a csomagtér alsó részére (egyes változatoknál).

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ne helyezzen tárgyakat a csomagtartó takarórolóra. Ezek a tárgyak előrerepülhetnek a gépkocsi belsejébe, és baleset vagy fékezés során sérüléseket okozhatnak a jármű utasainak.**
- **Soha ne engedjen senkit a csomagtérben utazni. Azt csak csomagok számára tervezték.**
- **A jármű egyensúlyának fenntartása érdekében helyezze a csomagok súlypontját annyira előre, amennyire csak lehetséges.**

**⚠ FIGYELEM**

***Ne helyezzen csomagokat a csomagtartó takarórolóra, mivel az megsérülhet vagy deformálódhat.***

## KÜLSŐ FELSZERELÉSEK


OLM049206

### Tetősín (egyes változatoknál)

Ha a gépkocsin van tetősín, akkor a gépkocsi tetejére poggyászt helyezhet fel.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a gépkocsi napfénytetővel szerelt, ügyeljen a poggyász tetősínre helyezésekor, hogy az ne akadályozza a napfénytető működését.**

### ⚠ FIGYELEM

- ***Poggyász tetősínen szállítása esetén tegye meg a szükséges óvintézkedéseket annak biztosítására, hogy a poggyász ne károsítsa a gépkocsi tetejét.***
- ***Nagy tárgyak tetősínen történő szállítása esetén győződjön meg arról, hogy azok mérete nem haladja meg a tető teljes hosszát vagy szélességét.***

### ⚠ VIGYÁZAT

- **Az alábbi specifikáció azt a maximális súlyt jelzi, amelyet a tetősínre helyezhet. Amennyire lehetséges, a terhelést egyenlően ossza el a keresztrudakon és a tetősínen, és rögzítse azt szilárdan.**

| | |
|---|---|
| TETŐSÍN | 100 kg<br>EGYENLŐEN ELOSZTVA |

**A meghatározott súlyhatáron felüli poggyász tetősínre történő helyezése károsíthatja a gépkocsit.**

**(folytatás)**

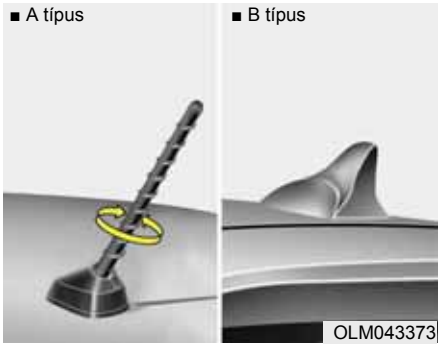
**(folytatás)**

- **A gépkocsi súlypontja magasabbra kerül, ha a tetősínen poggyász van. Kerülje a hirtelen elindulást, fékezést, az éles kanyarokat, a hirtelen manővereket vagy a nagy sebességgel haladást, mivel ezek a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez vagy borulással járó baleset bekövetkezéséhez vezethetnek.**
- **Mindig lassan vezessen, és óvatosan kanyarodjon, ha a tetősínen poggyászt szállít. Az elhaladó gépkocsik által keltett vagy természetes eredetű erős széllökések miatt hirtelen felfelé irányuló szívóhatás érheti a tetősínen szállított tárgyakat. Ez különösen akkor igaz, ha nagyméretű, sima tárgyakat szállít, mint pl.: falapokat vagy matracokat. Ez a tárgyak leesését okozhatja a tetősínről, ami kárt tehet a gépkocsiban vagy a gépkocsi közelében lévő személyekben, tárgyakban.**
- **Annak érdekében, hogy megelőzze a károkat vagy a tárgyak elvesztését, rendszeresen ellenőrizze vezetés előtt és közben is, hogy a tetősínen elhelyezett tárgyak megfelelően rögzítettek-e.**

## AUDIORENDSZER

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha utólag beszerelhető HID (gázkisüléses) fényszóróizzót épít be, az audió és az elektronikus berendezések rendellenesen működhetnek.**
- **Ne használjon vegyszereket (illatszert, kozmetikai olajat, naptejet, kéztisztítót és légfrissítőt) az utastér tisztítására, illetve kerülje, hogy ilyen anyagok a belső alkatrészekkel érintkezésbe kerüljenek, mivel ezek károsodást vagy elszíneződést okozhatnak.**




### Antenna

*Tetőantenna*

A gépkocsi mind az AM, mind az FM hullámsávok vételére alkalmas tetőantennával van ellátva. Az A típusú antenna leszerelhető kivitelű. A leszereléshez forgassa az antennát az óramutató járásával ellentétes irányba. A felszereléshez forgassa az antennát az óramutató járásával megegyező irányba.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Mielőtt olyan helyre áll be gépkocsijával, ahol kicsi a tető fölötti távolság, vagy autómosóba hajt be, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva távolítsa el az A típusú antennát. Ha nem így jár el, az antenna megsérülhet.***
- ***A megfelelő vétel érdekében nagyon fontos, hogy visszaszereléskor teljesen húzza meg és állítsa teljesen felemelt helyzetbe az antennát. Azonban lehajtható vagy leszerelhető az antenna, amikor parkol, vagy amikor a tetőcsomagtartóra csomagot helyez fel.***
- ***A tetőcsomagtartón levő csomagokat lehetőleg az antennától távol helyezze el, hogy az antenna megfelelően vegye a rádióadásokat.***



OLM049194

## Audiorendszer kezelőgombok a kormánykeréken (egyes változatoknál)

A kormánykerékre szerelt audió kezelőgombok a biztonságos vezetést segítik elő.

**⚠ FIGYELEM**

***Egyszerre ne használjon több kezelőgombot.***

*VOL (+ / -) (1) (HANGERŐ)*

- Nyomja meg a (+) gombot a hangerő növeléséhez.
- Nyomja meg a (-) gombot a hangerő csökkentéséhez.

*SEEK ( ∧ / ∨ ) (2) (KERESÉS)*

Ha a SEEK gombot 0,8 másodpercnél tovább tartja megnyomva, az egyes üzemmódokban az alábbiak szerint működik:

**RÁDIÓ üzemmód**

AUTO SEEK (automatikus keresés) kiválasztó gombként működik.

**CDP (CD-lejátszó) üzemmód**

FF/REW (előre-/hátraforgatás) gombként működik.

**CDC (CD-váltó) üzemmód**

DISC UP/DOWN (CD-lemez váltó) gombként működik.

Ha a SEEK gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig tartja megnyomva, az egyes üzemmódokban az alábbiak szerint működik:

**RÁDIÓ üzemmód**

PRESET STATION (előre beállított állomás) váltó gombként működik.

**CDP (CD-lejátszó) üzemmód**

TRACK UP/DOWN (műsorszám előre-/hátraléptetés) gombként működik.

**CDC (CD-váltó) üzemmód**

TRACK UP/DOWN (műsorszám előre-/hátraléptetés) gombként működik.

Az audió kezelőgombok részletes használatát jelen fejezet későbbi oldalai ismertetik.

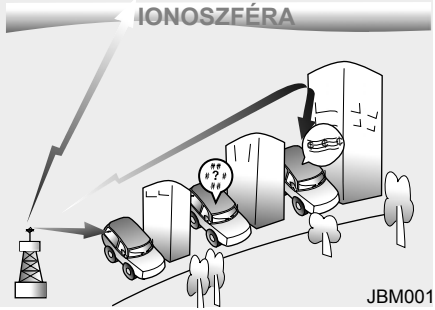
*MODE (3) (ÜZEMMÓD)*

Nyomja meg a gombot a rádió vagy a CD (compact disc) üzemmód kiválasztásához.

*MUTE (4) (ELNÉMÍTÁS)*

- Nyomja meg a MUTE gombot a hang elnémításához.
- A MUTE gomb ismételt megnyomására a hang ismét hallható.

**FM rádióadás vétele**



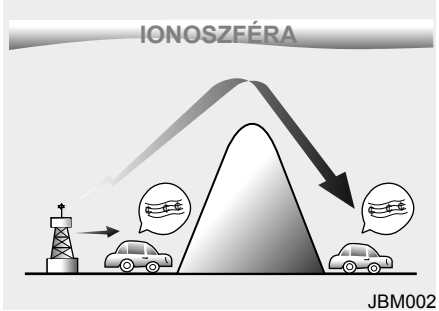

## A gépkocsi audiorendszerének működése

Az AM és FM hullámsávú rádiójeleket rádió-adótornyokból sugározzák. Ezeket a jeleket veszi a gépkocsija antennája. Onnan eljut a rádiókészülékbe, amely továbbítja a gépkocsi hangszóróihoz.

A megfelelően erős rádiójelet a gondosan tervezett audiorendszer a legjobb minőségben tudja visszaadni. Olykor azonban előfordul, hogy a gépkocsijához érkező jelek nem elég erősek és nem elég tiszták.

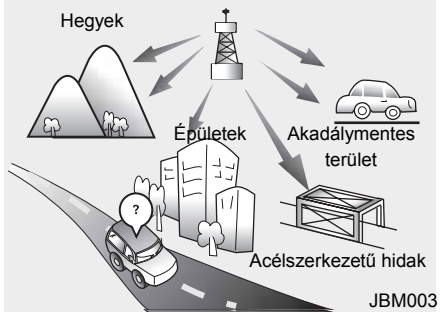
Ez olyan tényezők következménye lehet, mint a rádióadó távolsága, másik, erős rádióadók közelsége, vagy épületek, hidak, esetleg más nagyméretű akadályok jelenléte a térségben.

**AM rádióadás vétele**

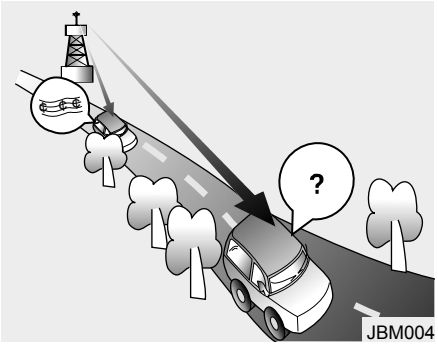



Az AM hullámsávú rádióadások nagyobb távolságban is vehetők, mint az FM hullámsávú adások. Ennek az az oka, hogy az AM rádióhullámokat alacsonyabb frekvenciákon sugározzák. Ezek a hosszú, alacsony frekvenciájú rádióhullámok oly módon tudják követni a Föld görbületét, hogy visszaverődnek az ionoszféráról, így nem hagyják el egyenesen az atmoszférát. Ezen túlmenően meg tudják kerülni az akadályokat, így a jeleknek jobb a lefedettsége.

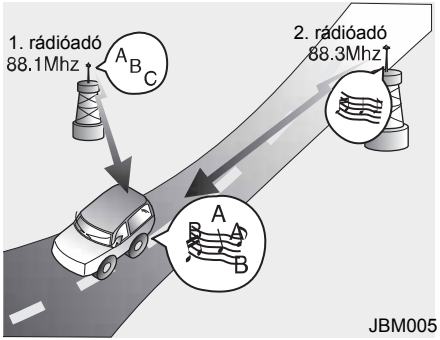
**FM rádióadó**




Az FM hullámsávú rádióadásokat magasabb frekvenciákon sugározzák, amelyek nem követik a Föld görbületét. Emiatt az FM hullámsávú rádióadások már az adótól kis távolságban is gyengülni kezdenek. Továbbá az FM rádiójeleket könnyen befolyásolják épületek, hegyek vagy egyéb akadályok. Ezek eredményeként olyan hangjelenségek fordulhatnak elő, amelyekről úgy vélheti, valamilyen probléma van a rádiókészülékkel. A következő jelenségek normálisnak számítanak, és nem jelzik a készülék esetleges hibáját:




- Halkulás - Amint a gépkocsi távolodik a rádióadótól, a jel gyengül, és a hang halkulni kezd. Ha ez előfordul, javasoljuk, hogy válasszon másik, erősebb jelet sugárzó rádióállomást.
- Torzulás/sercegés - Gyenge FM jelek vagy a rádióadó és a gépkocsi közötti akadályok rádiójelet zavaró hatása sercegést, torzulást okozhat. A magas hangszín csökkentésével ezek a hatások enyhíthetők, míg a zavarok el nem múlnak.




- Átváltás rádióállomások között - Az FM jel gyengülésével az ahhoz a frekvenciához közeli másik, nagy teljesítményű jel vétele kezdődik. Ennek az az oka, hogy a készülék mindig a legtisztábban vehető rádiójelre hangol. Ha ez előfordul, javasoljuk, hogy válasszon másik, erősebb jelet sugárzó rádióállomást.
- Jelkioltás - A több irányból vett jelek torzulásokat vagy ingadozásokat okozhatnak. Ezt a jelenséget az ugyanattól a rádióadótól származó közvetlen és visszavert jel vétele, vagy egymáshoz közeli frekvenciájú két különböző rádióadó jeleinek vétele idézheti elő. Ha ez előfordul, válasszon másik, erősebb jelet sugárzó rádióállomást, amíg ez az állapot el nem múlik.

### *Mobiltelefon vagy rádió adó-vevő használata*

A gépkocsiban használt mobiltelefon zavaró hatása miatt zajokat bocsáthat ki az audiorendszer. Ez nem utal a készülék hibájára. Ilyen esetben az audiokészüléktől a lehető legtávolabb használja a mobiltelefont.

**⚠ FIGYELEM**

***A gépkocsiban használt mobiltelefonhoz vagy rádió adó-vevőhöz külön külső antennát kell csatlakoztatni. Ha a mobiltelefont vagy a rádió adó-vevőt csak a saját antennájával használja az utastérben, az zavarhatja a gépkocsi elektronikus rendszereit, és károsan befolyásolhatja a gépkocsi biztonságos működését.***

**⚠ VIGYÁZAT**

**Mobiltelefonját ne használja vezetés közben. A mobiltelefon használatához álljon meg egy biztonságos helyen.**

### A lemez kezelése

- Ha az utastér hőmérséklete túl magas, a rendszer használata előtt nyissa ki az ablakokat, hogy az utastér kiszellőzzön.
- Az MP3/WMA fájlok engedély nélküli másolása és használata törvénytelen. Csak jogtiszta CD-ket használjon.
- A CD-k tisztításához ne használjon benzolt vagy hígítót, illetve az analóg hanglemezekhez használatos normál tisztítószereket és mágneses spray-ket.
- A lemezfelület megsértésének elkerülése érdekében a CD-ket óvatosan, kizárólag a szélükön vagy a középső furatnál fogja meg.
- Lejátszás előtt tisztítsa meg a lemez felületét egy puha, szálmentes textillel (a törlést középről kifelé végezze).
- Ne sértse meg a lemez felületét, és ne helyezzen rá öntapadós szalagot vagy papírt.
- Soha ne helyezzen más tárgyat a lejátszóba, mint CD-t (egyszerre egy lemeznél többet ne helyezzen be).
- A CD-t használat után a karcolódástól és a portól való védelem érdekében helyezze vissza a tokjába.
- A CD-R/CD-RW (írható/újraírható) lemezek fajtájától függően előfordulhat, hogy nem működnek megfelelően. Ez a gyártótól, a típustól, valamint a gyártási eljárástól és a felvételi módtól függhet. Ilyen esetekben a további használat az audiorendszer rendellenes működését, meghibásodását okozhatja.

#### ✻ MEGJEGYZÉS - Másolás ellen nem kompatibilis módon védett audió CD-lemezek lejátszása

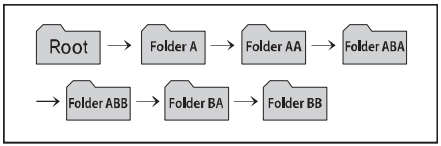
**Számos másolás ellen védett audió CD-lemez nem felel meg a nemzetközi audió CD szabványnak (Red Book), és előfordulhat, hogy ezeket a lemezeket a készülék nem tudja lejátszani. Vegye figyelembe, hogy az ilyen másolás ellen védett audió CD-lemezek használata miatti működési rendellenesség nem a CD-lejátszó, hanem a CD hibája.**

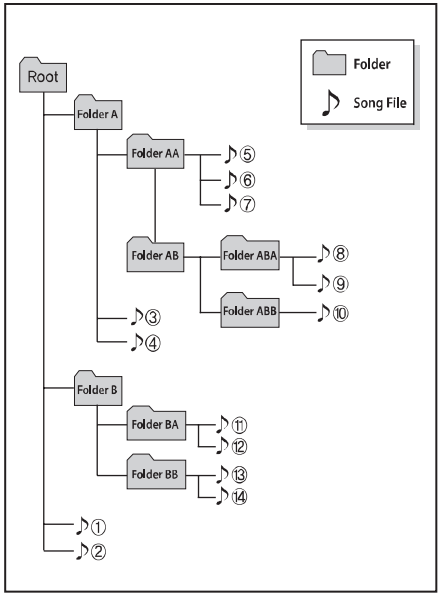
#### ✻ MEGJEGYZÉS

**A fájlok (mappák) lejátszási sorrendje:**

1. **Zeneszámok lejátszási sorrendje: ① - ⑭ sorrendben.**
2. **Mappák lejátszási sorrendje:**

✻ **Ha a mappa nem tartalmaz zeneszámokat, a mappa nem kerül kijelzésre.**



**⚠ VIGYÁZAT**

- **Menet közben ne a képernyőt nézze. A képernyő huzamosabb ideig történő nézése közlekedési balesethez vezethet.**
- **Ne szerelje szét vagy össze, illetve ne módosítsa az audiorendszert. Az ilyen tevékenységek balesetet, tüzet vagy áramütést okozhatnak.**
- **A telefon vezetés közben történő használata a forgalomra irányuló figyelem csökkenéséhez vezethet, és növelheti a balesetek előfordulásának valószínűségét. A telefon funkciót a gépkocsi leparkolását követően használja.**
- **Ügyeljen arra, hogy ne öntsön vizet vagy tegyen idegen tárgyakat a készülékbe. Az ilyen tevékenységek füstöt, tüzet vagy a termék meghibásodását okozhatják.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ne használja a készüléket, ha a képernyő üres vagy nincs hang, mert ezek a jelenségek a termék hibás működésére utalhatnak. Ilyen esetekben a további használat baleseteket (tűz, áramütés) okozhat, vagy a termék meghibásodásához vezethet.**
- **Ne érjen az antennához mennydörgés vagy villámlás során, mert ez villámcsapás miatt bekövetkező áramütéshez vezethet.**
- **Ne álljon meg vagy parkoljon tiltott helyen azért, hogy a terméket működtesse. Az ilyen tevékenységek balesethez vezethetnek.**
- **A rendszert bekapcsolt gyújtás mellett használja. A rendszer álló motornál vagy kikapcsolt gyújtás mellett történő huzamosabb használata az akkumulátor lemerülését okozhatja.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A figyelmetlen vezetés a gépkocsi feletti uralom elvesztését eredményezheti, ami balesethez vezethet, és súlyos sérüléseket vagy halált okozhat. A vezető elsődleges felelőssége a gépkocsi biztonságos és törvénytisztelő üzemeltetése. Mivel bármilyen kézben tartott készülék, egyéb berendezés vagy a gépkocsi rendszereinek használata elvonhatja a vezető figyelmét, aki máshová tekintve nem összpontosít a gépkocsi biztonságos működésére, ezért ezek vagy a törvény által tiltott berendezések használata mindig kerülendő a gépkocsi használata során.**

### ⚠ FIGYELEM

- *A készülék vezetés közben történő használata a külső környezetre irányuló figyelem csökkenése miatt balesetet okozhat. A készülék használata előtt parkoljon le a gépkocsijával.*
- *A hangerőt olyan szintre állítsa be, amely mellett a vezető hallhatja a gépkocsin kívülről érkező hangokat. Balesetet okozhat, ha olyan körülmények között vezet, hogy a külső hangokat nem hallja.*
- *Figyeljen a hangerő beállítására, amikor bekapcsolja a készüléket. A készülék bekapcsolásakor hirtelen jelentkező rendkívül magas hangerő halláskárosodást okozhat. (A készülék kikapcsolásakor állítsa megfelelő szintre a hangerőt.)*

*(folytatás)*

*(folytatás)*

- *Kapcsolja be a gépkocsi gyújtását, mielőtt használja ezt a készüléket. Ne használja az audiorendszert huzamosabb ideig kikapcsolt gyújtás mellett, mert az ilyen használat az akkumulátor lemerüléséhez vezethet.*
- *Ne tegye ki a készüléket komoly rázkódásnak vagy ütésnek. A képernyő elülső részét érő közvetlen nyomás károsíthatja a folyadékkristályos vagy érintőképernyőt.*
- *A készülék tisztításakor győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és száraz, puha rongyot használjon. Soha ne használjon durva anyagokat, vegyszeres rongyokat vagy oldószereket (alkohol, benzin, hígító stb.), mert ezek károsíthatják a készülék paneljét, vagy a szín elváltozását/a minőség romlását okozhatják.*

*(folytatás)*

*(folytatás)*

- *Ne tartson italt az audiorendszer közelében. A kiömlő ital az audiorendszer meghibásodását okozhatja.*
- *A termék meghibásodása esetén forduljon az értékesítőhöz vagy egy javítóműhelyhez.*
- *Ha az audiorendszer elektromágneses környezetbe kerül, akkor zajjal járó interferencia jelentkezhet.*
- *Ne használjon maró vagy lúgos kémhatású folyadékokat (illatszert, kozmetikai olajat stb.) a műszerfal tisztítására, illetve kerülje, hogy ilyen anyagok a műszerfallal érintkezésbe kerüljenek, mivel ezek károsodást vagy elszíneződést okozhatnak.*

## ✻ MEGJEGYZÉS - AZ USB ESZKÖZ HASZNÁLATA

- **Külső USB készülék használatához bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva a gépkocsi indításakor. Csak indítás után csatlakoztassa a készüléket.**
- **Ha csatlakoztatott USB készülékkel indítja a motort, az károsíthatja az USB eszközt. (Az USB flash memóriák érzékenyek az elektromos hatásokra.)**
- **Ha a motort úgy indítja be vagy állítja le, hogy a külső USB készülék csatlakoztatva van, előfordulhat, hogy a külső USB eszköz nem fog működni.**
- **Előfordulhat, hogy a rendszer nem játszik le nem eredeti MP3 vagy WMA fájlokat.**
  1) **Csak 8 Kbps - 320 Kbps közötti tömörítési arányú MP3 fájlok játszhatók le.**
  2) **Csak 8 Kbps - 320 Kbps közötti tömörítési arányú WMA zenei fájlok játszhatók le.**
- **Alkalmazzon a statikus elektromossággal szembeni óvintézkedéseket a külső USB készülék csatlakoztatása vagy eltávolítása közben.**
- **Kódolt MP3-lejátszó nem ismerhető fel.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A külső USB készülék állapotától függően előfordulhat, hogy a csatlakoztatott külső USB eszköz nem lesz felismerhető.**
- **Ha a külső USB készülék bájt/szektor formázása nem 512 bájtos vagy 2048 bájtos, akkor a készülék nem ismerhető fel.**
- **Csak FAT 12/16/32 formázású USB eszközt használjon.**
- **Lehet, hogy az USB I/F jóváhagyás nélküli USB készülékek nem ismerhetők fel.**
- **Győződjön meg arról, hogy az USB csatlakozó nem érintkezik emberi testrésszel vagy bármilyen egyéb tárggyal.**
- **Ha rövid időn belül ismételten többször csatlakoztatja és eltávolítja az USB eszközt, az károsíthatja a készüléket.**
- **Egy USB készülék csatlakoztatása vagy eltávolítása közben esetleg furcsa zaj hallható.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha a külső USB készüléket USB lejátszási mód során távolítja el, a külső USB eszköz károsodhat vagy rendellenesen működhet. Ezért akkor távolítsa el a külső USB eszközt, amikor a készülék nem működik, vagy másik üzemmód (pl. rádió, CD) aktív.**
- **A külső USB készülék típusától és kapacitásától, illetve a készüléken tárolt fájlok típusától függően változó lehet a készülék felismerési ideje.**
- **Ne használja az USB eszközt zenei fájlok lejátszásától eltérő célokra.**
- **Videók USB-n keresztül történő lejátszását a berendezés nem támogatja.**
- **Olyan USB tartozékok használata az USB I/F csatlakozóval, mint töltők vagy fűtőberendezések, csökkentheti a teljesítményt, vagy problémákat okozhat.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha olyan készülékeket használ, mint például egy külön vásárolt USB hub, előfordulhat, hogy a gépkocsi audiorendszere nem ismeri fel az USB eszközt. Ebben az esetben az USB készüléket közvetlenül a jármű multimédia aljzatához csatlakoztassa.**
- **Ha az USB készülék logikai meghajtókra osztott, akkor csak a legmagasabb prioritású meghajtón lévő zenei fájlokat ismeri fel a gépkocsi audioberendezése.**
- **Lehet, hogy nem ismeri fel az olyan MP3-lejátszó/ mobiltelefon/ digitális kamera eszközöket, amelyek nem ismerhetőek fel szabványos USB I/F készülékek által.**
- **Lehet, hogy az USB-n keresztül való töltést egyes hordozható készülékek nem támogatják.**
- **A gépkocsi vibrációja következtében fellépő érintkezési hibák miatt USB csatlakozós merevlemezek vagy i-stick típusú USB eszközök nem támogatottak.**
- **Egyes nem szabványos USB készülékek (METAL COVER TYPE USB) nem ismerhetők fel.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Egyes USB flash memória olvasó (mint pl. CF, SD, micro SD stb.) vagy külső HDD típusú készülékek nem ismerhetők fel.**
- **A DRM (DIGITAL RIGHTS MANAGEMENT - digitális jogkezelő) technológiával védett zenei fájlok nem ismerhetők fel.**
- **Az USB memórián tárolt adatok elveszhetnek ennek a készüléknek a használata során, ezért a készüléken tárolt fontos személyes adatokról mindig készítsen biztonsági mentést.**
- **Kérjük, kerülje az olyan USB memória termékek használatát, amelyek kulcstartóként vagy mobiltelefon tartozékként használhatóak, mivel ezek az USB aljzat sérülését okozhatják. Kérjük, bizonyosodjon meg arról, hogy csak az ábrán bemutatott típusú csatlakozóval ellátott termékeket használ.**



### ✻ MEGJEGYZÉS - AZ iPod® KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

- Előfordulhat, hogy egyes iPod® modellek nem támogatják a kommunikációs protokollt, és a fájlok lejátszása nem megfelelően történik.
  Támogatott iPod® modellek:
  - iPod® Mini
  - iPod® 4. (fényképezőgép) - 6. (klaszszikus) generációi
  - iPod® Nano 1. - 4. generációi
  - iPod® Touch 1. - 2. generációi
- Az iPod®-on a zeneszámok keresési vagy lejátszási sorrendje eltérhet az audiorendszer keresési sorrendjétől.
- Ha az iPod® saját belső problémája miatt működésképtelen, indítsa újra az iPod®-ot (reset). (Újraindítás - Reset: Lásd az iPod® kezelési útmutatójában.)
- Lehet, hogy az iPod® nem működik a megszokott módon, ha az akkumulátora lemerült.

(folytatás)

(folytatás)

- Egyes iPod® készülékek, mint például az iPhone®, a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiát használó interfészen keresztül csatlakoztathatók. A készüléknek *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audió képességgel (mint például *Bluetooth*® vezeték nélküli sztereó fülhallgató) kell rendelkeznie. A készülék képes a lejátszásra, de nem kezelhető az audiorendszer segítségével.
- Az iPod® funkcióinak az audiorendszerrel történő használatához az iPod® készülékkel együtt vásárolt vezetéket használja.
- Az iPod®/iPhone® készülék tulajdonságaitól függően ugrálás vagy rendellenes működés léphet fel.
- Amennyiben az iPhone® mind *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével, mind USB vezetéken keresztül kapcsolódik, előfordulhat, hogy a lejátszás nem lesz megfelelő. Az iPhone® készüléken hangkimenetként (hangforrásként) válassza ki a dokkoló csatlakozót vagy a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiát.

(folytatás)

(folytatás)

- Amikor az iPod® készüléket az iPod® Power Cable (iPod® áramellátó vezeték) segítségével csatlakoztatja, teljesen nyomja be a csatlakozót a multimédia csatlakozóaljzatba. Ha nincs teljesen benyomva, az iPod® és az audioberendezés közötti kommunikáció megszakadhat.
- Az iPod® és az audiorendszer hanghatásainak állításakor a két készülék hanghatásai átfedik egymást, ami csökkentheti a hang minőségét, vagy eltorzíthatja a hangot.
- Kapcsolja ki az iPod® equalizer funkcióját, ha az audiorendszeren állítja a hangzást, és kapcsolja ki az audiorendszer equalizer funkcióját, ha az iPod® equalizer funkcióját használja.
- Kösse le az iPod®-ról az iPod® vezetéket, ha nem használja az iPod®-ot a gépkocsi audioberendezésével. Egyébként az iPod® tartozék üzemmódban maradhat, és előfordulhat, hogy nem működik megfelelően.

■ **CD-lejátszó: AC100ELEE, AC110ELEE**







✻ Nincs Bluetooth logó, ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológián alapuló funkció funkció nem támogatott.

## A RENDSZER KEZELŐSZERVEI ÉS FUNKCIÓI

❈ A kijelző és a beállítások módja a választott audioberendezéstől függően eltérő lehet.

### Audioberendezés




1. ⏏ (CD-lemez kiadása)
- Lemez kiadása.

2. RADIO
- Átkapcsol az FM/AM üzemmódra.
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor az FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA sorrendben vált át.

3. MEDIA
- Átkapcsol a CD, USB MP3, USB (iPod®), AUX, My Music, BT Audio üzemmódra.
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor a CD, USB (iPod®), AUX, My Music, BT Audio sorrendben vált át.

4. PHONE (egyes változatoknál)
- A Phone [Telefon] képernyőt kezeli

❈ Ha a telefon nincs csatlakoztatva, a csatlakoztatási képernyő jelenik meg.

5. SEEK TRACK
- Rádió üzemmód: automatikusan keresi a rádióadások frekvenciáit.
- CD, USB, iPod®, My Music üzemmódok
  - A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: a következő vagy a megelőző műsorszámra (fájlra) lép.
  - A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: gyorsan forgatja visszafelé vagy előre a jelenleg lejátszott műsorszámot.

6. PWR/VOL forgatógomb
- ◉ Áramellátás gomb: a gomb megnyomása be-/kikapcsolja a készüléket.
- ◉ Hangerő forgatógomb: a gombot balra vagy jobbra forgatva beállítható a hangerő.




7. 1 ~ 6 (Előre beállított adók gombjai)
- Rádió üzemmód: elmenti a frekvenciákat (rádióállomások csatornáit), vagy az elmentett frekvenciákra (rádióállomásokra) hangol.
- CD, USB, iPod®, My Music üzemmód
  - 1 RPT Repeat [Ismétlés]
  - 2 RDM Random [Véletlen sorrendben történő lejátszás]
- A Radio, Media, Setup [Beállítás] és Menu felugró képernyőn a szám menü kerül kiválasztásra.

8.
- A gomb minden egyes rövid (0,8 másodpercnél rövidebb ideig tartó) megnyomásakor kikapcsolja ➟ bekapcsolja ➟ kikapcsolja a képernyőt.

❈ Az audiokészülék továbbra is működésben marad, csak a képernyő kapcsol ki. A képernyő kikapcsolt állapotában bármelyik gomb megnyomása ismét visszakapcsolja a képernyőt.

9. TA SCAN
- Rádió üzemmód
  - A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva : TA On/Off [Be/Ki].
  - A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: egyenként 5 másodpercig bemutatja az összes rádióállomást.
- Média üzemmód
  - A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: 10 másodpercet lejátszik minden egyes műsorszámból (fájlból).

❈ Ismét nyomja meg és tartsa megnyomva a gombot az aktuális zeneszám (fájl) lejátszásának folytatásához.

10. SETUP CLOCK
- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: a Display [Kijelző], Sound [Hang], Clock [Óra], Phone [Telefon], System setting [Rendszer beállítása] üzemmódokra lép.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: a Time setting [Óra beállítása] képernyőre lép.

11. MENU

Kijelzi az aktuális üzemmódra vonatkozó menüket.

❈ iPod® lista: átlép a felsőbb kategóriába.

12. PTY FOLDER
- FM: RDS programtípus kiválasztása.
- MP3 CD, USB üzemmód: mappa keresése.

13. TUNE [Hangolás] forgatógomb
- Rádió üzemmód: a gombot balra vagy jobbra forgatva állítható a frekvencia.
- CD, USB, iPod® üzemmód: a gombot balra vagy jobbra forgatva kereshetők a műsorszámok (fájlok).

❉ Amikor a kívánt zeneszám jelenik meg, nyomja meg a gombot a műsorszám lejátszásához.

- A kijelölést mozgatja az összes kiválasztás menüben, és kiválasztja a menüket.



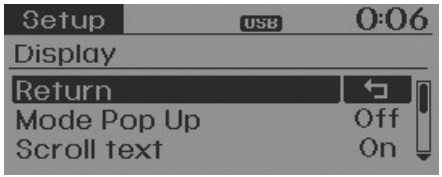

14. FM
- Átkapcsol az FM üzemmódra.
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor az FM1 ➟ FM2 ➟ FMA sorrendben vált át.

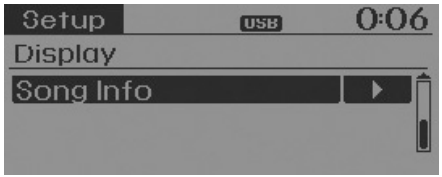
15. AM
- Átkapcsol az AM üzemmódra.
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor az AM ➟ AMA sorrendben vált át.

## SETUP [Beállítás] - AC100ELEE, AC110ELEE

### Kijelző beállítások

Nyomja meg a SETUP CLOCK gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Display” [Kijelző] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az RPT gomb segítségével. ▶ A menüpontok között a ◉ TUNE forgatógombbal lépkedhet.




### Mode Pop up [Felugró mód]

A „Mode Pop up” [Felugró mód] ▶ On [Be] állapotúra módosítja a kiválasztási módot.

- A funkció „On” [Bekapcsolt] állapotában az üzemmód állítására szolgáló felugró képernyő megjelenítése érdekében nyomja meg a RADIO vagy a MEDIA gombot.
- Amikor megjelenik a felugró képernyő, a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 - 6 gombok használatával választható ki a kívánt üzemmód.

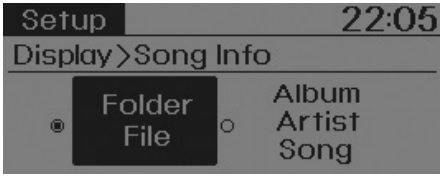
### Scroll Text [Szöveg görgetése]

A „Scroll Text” [Szöveg görgetése] funkció ▶ az On/Off [Be/Ki] állapotokba állítható.

- On : Fenntartja a görgetést
- Off : Csak egyszer végez görgetést.

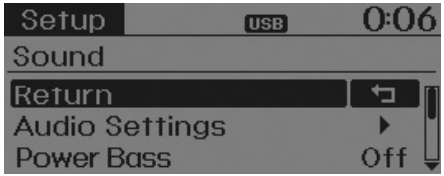
### Song Info [Zeneszámra vonatkozó információ]

Egy MP3 fájl lejátszása során a „Folder/File” [Mappa/Fájl] vagy az „Album/Artist/Song” [Album/Előadó/Műsorszám] közül kiválaszthatja a megjeleníteni kívánt információt.




### A hangzás beállítása

Nyomja meg a SETUP CLOCK gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Sound” [Hang] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a RDM gomb segítségével. ▶ A menüpontok között a ◉ TUNE forgatógombbal lépkedhet.





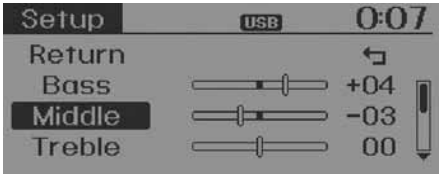

### Audio Settings [Audió beállítások]

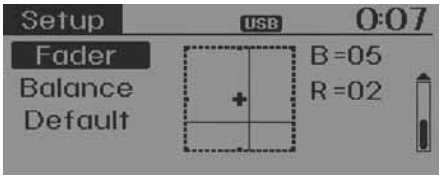
Ez a menü lehetővé teszi a „Bass, Middle, Treble" [Mély, közepes, magas] és a „Sound Fader" [Első-hátsó hangarány], valamint a „Balance" [Jobb-bal egyensúly] beállítását.

Válassza ki az „Audio Settings" [Audió beállítás] menüpontot. ▸ Ezután válassza ki a menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▸ A beállításhoz forgassa balra vagy jobbra a ◉ TUNE forgatógombot.

- Bass [Mély], Middle [Közepes], Treble [Magas]: kiválasztja a hangszínt.
- Fader [Hangarány], Balance [Jobb-bal egyensúly]: módosítja a Fader és Balance beállításokat.
- Default [Alapértelmezett]: az alapértelmezett beállítások visszaállítása.

❊ Return [Vissza]: az értékek állítása közben a ◉ TUNE forgatógomb megnyomása egy szinttel feljebb léptet a menüben.




### Sebességtől függő hangerőszabályozás (SDVC - Speed Dependent Volume Control)

Ez a funkció a hangerő automatikus, a gépkocsi sebességétől függő szabályozására szolgál.

Válassza ki a Speed Dependent Vol. [Sebességtől függő hangerő] menüpontot. ▸ 4 szintet állíthat be: Off/Low/Mid/High [Ki/alacsony/közepes/magas] a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.




### Volume Dialogue [Párbeszéd hangerő]

Beállítja a hangfelismerés hangerejét.

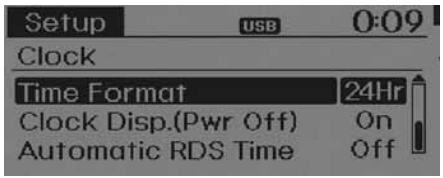
Válassza ki a „Volume Dialogue" menüpontot. ▸ Ezután állítsa be a hangerőt a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.



### Clock Settings [Óra beállítása]

Nyomja meg a SETUP CLOCK gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Clock” [Óra] menüpontot a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével. ▶ A menüpontok között a ◎ TUNE forgatógombbal lépkedhet.




### Clock Settings [Óra beállítása]

Ez a menüpont szolgál a pontos idő beállítására.

Válassza ki a „Clock Settings” [Óra beállítása] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül nyomja meg a ◎ TUNE forgatógombot.




❈ Állítsa be az éppen kijelölt számot (óra), majd nyomja meg a TUNE [Hangolás] forgatógombot a percek beállításához.

### Day Settings [Dátum beállítása]

Ez a menüpont szolgál a dátum beállítására.

Válassza ki a „Day Settings” [Nap beállítása] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül nyomja meg a ◎ TUNE forgatógombot.




❈ Állítsa be az éppen kijelölt számot, majd nyomja meg a TUNE [Hangolás] forgatógombot a következő beállításra lépéshez. (A beállítás év - hónap - nap sorrendben történik.)

### Time Format [Idő formátum]

Ezzel a funkcióval lehet kiválasztani az audiokészülék által használt 12/24 óra formátumot.

Válassza ki a „Time Format” [Idő formátum] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a 12Hr / 24Hr módot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

### Óra kijelzése kikapcsolt készülék esetén

Válassza ki a „Clock Disp (Pwr Off)” [Óra kijelzés (Kikapcsolva)] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be az (On)/(Off) [Be/ki] állapotot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

- (On) : Megjeleníti a képernyőn az órát/dátumot
- (Off) : Kikapcsolás.

### Automatic RDS Time [Automatikus RDS idő]

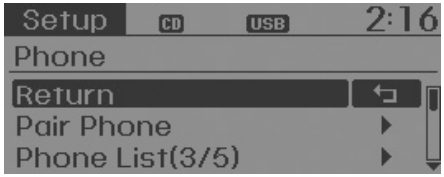
Ez az opció használható az idő RDS segítségével történő automatikus szinkronizálására.

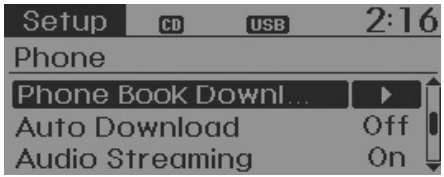
Válassza ki az „Automatic RDS Time” [Automatikus RDS idő] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be az (On)/(Off) [Be/ki] állapotot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

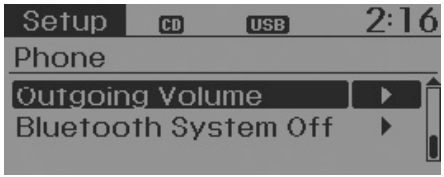
- (On) : Automatikus idő bekapcsolása
- (Off) : Kikapcsolás.

### Telefon beállítása (egyes változatoknál)

Nyomja meg a SETUP CLOCK gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot.




### Pair Phone [Telefon párosítása]

**⚠ FIGYELEM**

***Egy, a Bluetooth® vezeték nélküli technológia használatára alkalmas mobiltelefon párosításához először engedélyezési és csatlakoztatási eljárások elvégzése szükséges. Ezért a gépkocsi vezetése közben nem hajtható végre a mobiltelefon párosítása. A használat előtt parkoljon le a gépkocsijával.***

Válassza ki a „Pair Phone" [Telefon párosítása] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

① Keresse meg a mobiltelefonján a kijelzett készülékneveket, és végezze el a csatlakoztatást.

② Írja be a képernyőn látható jelszót. (Jelszó: 0000)

❊ A készülék neve és a jelszó 3 percre megjelenik a képernyőn. Ha a párosítási eljárás nem fejeződik be 3 percen belül, a mobiltelefon párosítása automatikusan megszakad.

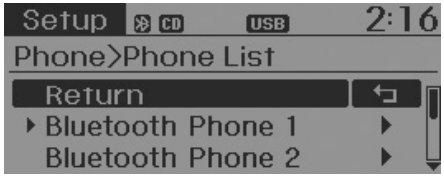
③ Az eljárás végén megjelenik a párosítás befejezését jelző üzenet.

❊ Egyes mobiltelefonok esetében a párosítási eljárást automatikusan követi a kapcsolódás.

❊ Maximum öt *Bluetooth®* vezeték nélküli technológiával rendelkező mobiltelefon párosítható.

**Phone List [Telefonok listája]**

Megjeleníti a maximálisan öt párosított mobiltelefon nevét.




A [▶] ikon jelenik meg az éppen csatlakoztatott mobiltelefon előtt.

A kiválasztott telefon beállításához válassza ki a kívánt nevet.

• Mobiltelefon csatlakoztatása

Válassza ki a „Phone List” [Telefonok listája] menüpontot. ▶ Ezután válassza ki a mobiltelefont a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül válassza ki a „Connect Phone” [Telefon csatlakoztatása] menüpontot.




① Válasszon ki egy jelenleg nem csatlakoztatott mobiltelefont.

② Csatlakoztassa a kiválasztott mobiltelefont.

③ Az eljárás végén megjelenik a csatlakoztatás befejezését jelző üzenet.

✻ Ha már egy telefon csatlakoztatott állapotú, akkor szakítsa meg az aktuálisan csatlakoztatott telefonnal a kapcsolatot, majd válasszon ki egy új csatlakoztatni kívánt telefont.

• Egy csatlakoztatott mobiltelefonnal fennálló kapcsolat megszakítása

Válassza ki a „Phone List” [Telefonok listája] menüpontot. ▶ Ezután válassza ki a mobiltelefont a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül válassza ki a „Disconnect Phone” [Telefonkapcsolat bontása] menüpontot.




① Válassza ki a jelenleg csatlakoztatott mobiltelefont.

② Szakítsa meg a kiválasztott mobiltelefonnal fennálló kapcsolatot.

③ Az eljárás végén megjelenik a csatlakoztatás bontását jelző üzenet.

• A csatlakoztatási sorrend módosítása (prioritás)

Ez szolgál a párosított mobiltelefonok automatikus csatlakoztatási sorrendjének (prioritásának) módosítására.

Válassza ki a „Phone List” [Telefonok listája] menüpontot. ▶ Ezután válassza ki a „Priority” [Prioritás] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül válassza ki az 1. (legmagasabb prioritású) mobiltelefont.

① Válassza ki a „Priority” [Prioritás] menüpontot.
② A párosított mobiltelefonok közül válassza ki az 1., legmagasabb prioritásúnak beállítani kívánt mobiltelefont.
③ Megjelenik a módosított prioritási sorrend.

❊ Miután a csatlakoztatási sorrend (prioritás) módosult, az új 1. prioritású mobiltelefon kerül csatlakoztatásra.
- Amennyiben az 1. prioritású mobiltelefon nem csatlakoztatható: automatikusan megkísérli a kapcsolódást a legutoljára csatlakoztatott mobiltelefonhoz.
- Abban az esetben, ha a legutoljára csatlakoztatott mobiltelefonhoz nem lehetséges a kapcsolódás: a párosított mobiltelefonok listájában látható sorrendben kísérli meg a kapcsolódást.
- A csatlakoztatott telefon automatikusan az 1. prioritásúvá válik.

• Delete [Törlés]

Válassza ki a „Phone List” [Telefonok listája] menüpontot. ▶ Ezután válassza ki a mobiltelefont a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül válassza ki a „Delete” [Törlés] menüpontot.

① Válassza ki a kívánt mobiltelefont.
② Törölje a kiválasztott mobiltelefont.
③ Az eljárás végén megjelenik a törlés befejezését jelző üzenet.

❊ Ha az éppen csatlakoztatott telefon törlését kísérli meg, először megszakad a telefonnal fennálló kapcsolat.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Ha töröl egy mobiltelefont, akkor a mobiltelefon bejegyzései is törlésre kerülnek.***
- ***A stabil Bluetooth® vezeték nélküli kommunikáció érdekében törölje a mobiltelefont az audiokészülékből, és szintén törölje az audiokészüléket a mobiltelefonból.***

### Phone book Download [Telefonkönyv letöltése]

Ez a funkció szolgál a telefonkönyv és a híváselőzmények audiorendszerbe történő letöltésére.

Válassza ki a „Phone book Download” [Telefonkönyv letöltése] menüpontot. ▶ Ezután végezze el a kiválasztást a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Előfordulhat, hogy a letöltés funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják.***
- ***Ha a telefonkönyv letöltése során valamilyen más műveletet végeznek, a letöltés félbeszakad. A már letöltött telefonkönyv elmentésre kerül.***
- ***Új telefonkönyv letöltésekor törölje az összes korábban elmentett telefonkönyvet, mielőtt elkezdi a letöltési eljárást.***

### Auto Download [Automatikus letöltés]

Egy mobiltelefon csatlakoztatásakor lehetőség van a telefonkönyv és a híváselőzmények automatikus letöltésére.

Válassza ki az „Auto Download” [Automatikus letöltés] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be az On/Off [Be/ki] állapotot a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

### Audio Streaming [Hangfelvétel lejátszása]

A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiát támogató mobiltelefonokon elmentett műsorszámokat (fájlokat) le lehet játszani az audiorendszeren keresztül.

Válassza ki a „Audio Streaming” [Hangfelvétel lejátszása] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be az On/Off [Be/ki] állapotot a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

**⚠ FIGYELEM**

***Előfordulhat, hogy a Bluetooth® vezeték nélküli technológia segítségével történő hangfelvétel lejátszási funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják.***

### Outgoing Volume [Kimenő hangerő]

Ezzel beállítható, hogy a másik fél milyen hangerővel hallja az Ön hangját egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével folytatott kihangosított telefonbeszélgetés során.

Válassza ki az „Outgoing Volume” [Kimenő hangerő] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a hangerőt a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

❈ Egy telefonbeszélgetés során a hangerő módosítható a SEEK TRACK gomb használatával.

### *Bluetooth*® Wireless Technology System Off [Bluetooth vezeték nélküli technológiás rendszer kikapcsolása]

Ez a funkció akkor használható, ha nem kívánja a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszert használni.

Válassza ki a „Bluetooth System Off” [Bluetooth rendszer kikapcsolása] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

❈ Ha már egy telefon csatlakoztatott állapotú, akkor szakítsa meg az aktuálisan csatlakoztatott telefonnal a kapcsolatot, majd kapcsolja ki a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszert.

### A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer használata

Kikapcsolt rendszer esetén végezze el a következő lépéseket a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer használatához.

- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszernek a PHONE gomb segítségével történő bekapcsolása esetén.

Nyomja meg a PHONE gombot. ▶ A képernyőn megjelenik a súgó.

❈ Arra a képernyőre lép, ahol a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer funkciói használhatók, és megjelenít egy súgót.

- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszernek a SETUP CLOCK gomb segítségével történő bekapcsolása esetén.

Nyomja meg a SETUP CLOCK gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot.

① Megjelenik egy képernyő, amely megkérdezi, hogy be kívánja-e kapcsolni a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszert.

② A képernyőn válassza ki a YES opciót a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer bekapcsolásához és a súgó megjelenítéséhez.

❈ Ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer bekapcsolt, a rendszer automatikusan megkísérli a kapcsolódást a legutoljára csatlakoztatott *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonhoz.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Egyes mobiltelefonok esetében a Bluetooth® vezeték nélküli kapcsolat időközönként megszakadhat. Az ismételt kísérlethez kövesse a következő lépéseket.***
  - ***1) Mobiltelefonján kapcsolja ki, majd be a Bluetooth® vezeték nélküli funkciót, és próbálkozzon újra a csatlakoztatással.***
  - ***2) Mobiltelefonját kapcsolja ki, majd be, és próbálkozzon újra a csatlakoztatással.***
  - ***3) Teljesen távolítsa el a mobiltelefon akkumulátorát, indítsa újra, majd próbálkozzon újra a csatlakoztatással.***
  - ***4) Indítsa újra az audiokészüléket, majd próbálkozzon újra a csatlakoztatással.***
  - ***5) Törölje az összes párosított készüléket a mobiltelefonból és az audiokészülékből, és végezze el ismét a párosítást.***

### A rendszer beállításai

Nyomja meg a SETUP CLOCK gombot. ▶ Ezután válassza ki a System [Rendszer] opciót.




### Memory Information [Memória információ] (egyes változatoknál)

Kijelzi a jelenleg használt memóriát és a rendszer teljes memóriáját.

Válassza ki a „Memory Information” [Memória információ] menüpontot. ▶ Ezután nyomja meg az OK gombot.

A jelenleg használt memória a bal oldalon, míg a rendszer teljes memóriakapacitása a jobb oldalon látható.




### Language [Nyelv]

Ez a menüpont szolgál a kijelzőn és a hangfelismerésnél használt nyelv beállítására.

Válassza ki a „Language” [Nyelv] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.




❈ A rendszer a nyelv módosítása után újraindul.

❈ Az ebben a régióban támogatott nyelvek

- Deutsch [Német], English (UK) [Angol (brit)], Français [Francia], Italiano [Olasz], Español [Spanyol], Nederlands [Holland], Svenska [Svéd], Dansk [Dán], Русский [Orosz], Polski [Lengyel], Turkish [Török]

## RÁDIÓ

### A rádió üzemmód átkapcsolása




### SEEK [KERESÉS]

Nyomja meg a SEEK TRACK gombot.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: módosítja a frekvenciát.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: automatikusan megkeresi a következő frekvenciát.

### Tárolt állomás keresése

Nyomja meg az 1 ~ 6 gombok egyikét.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: az adott gombhoz tartozó frekvenciára hangol.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: az 1 - 6 közötti kívánság szerinti gombot megnyomva és megnyomva tartva a jelenleg hangolt rádióállomást elmenti a gombhoz tartozó memóriába. Az elmentést egy sípoló hang jelzi.

### SCAN [PÁSZTÁZÁS]

Nyomja meg a TA SCAN gombot.

- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: a vételi frekvencia növekszik, és egyenként 5 másodpercig bemutatja az összes rádióadót. A teljes frekvenciatartomány végigpásztázása után visszatér az aktuálisan hangolt frekvenciára.

### Hangolás kézi kereséssel

A frekvencia beállításához forgassa el a ◉ TUNE gombot balra vagy jobbra.

- AC100ELEE, AC110ELEE
  - FM: 50 kHz-enként változik
  - AM: 9 kHz-enként változik

### Közlekedési hírműsorok (TA)

A TA SCAN gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: On/Off [Be/Ki] állapotba kapcsolja a TA (közlekedési hírműsorok) üzemmódot.

### PTY (programtípus) fel/le

- RDS program típusú adások üzemmódban a keresendő PTY (program típus) kiválasztásához nyomja meg a PTY FOLDER gombot.

### MENÜ

A MENU gombbal elérhető menün belül találhatók az A.Store (Auto Store - automatikus tárolás) és az Info funkciók.




### AST (Automatikus tárolás)

Nyomja meg a MENU gombot. ▸ Ezután állítsa be az „① AST” funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az RPT gomb segítségével.

Válassza ki az AST (Automatikus tárolás) funkciót a legjobb vételt biztosító frekvenciáknak az 1 ~ 6 memória gombokra való elmentéséhez. Ha nincsenek vehető frekvenciák, akkor a legutoljára vett frekvenciára történik a hangolás.

❉ Kizárólag az FMA vagy az AMA üzemmód 1 - 6 állomástároló memóriájába ment.

### AF (Alternative Frequency - alternatív frekvencia)

Nyomja meg a MENU gombot. ▸ Ezután állítsa be a „② AF” funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a RDM gomb segítségével. Az alternatív frekvencia opció be- és kikapcsolható.

### Region [Régió]

Nyomja meg a MENU gombot. ▸ Ezután állítsa be a „③ Region” [Régió] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

A régió opció be- és kikapcsolható.

### News [Hírek]

Nyomja meg a MENU gombot. ▸ Ezután állítsa be a „④ News” [Hírek] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 4 gomb segítségével.

A hírek opció be- és kikapcsolható.

### Információk hangereje

Az információk hangereje a hírek vagy a közlekedési információk vételekor használt hangerőre vonatkozik.

Az információk hangereje hírek vagy közlekedési információk vétele közben a ◉ VOL gomb balra vagy jobbra forgatásával állítható.

❉ Az AF, Region és News funkciók az RDS rádió menüpontjai.

## ALAPSZINTŰ HASZNÁLATI MÓDSZEREK: Audió CD / MP3 CD / USB / iPod® / My Music

Nyomja meg a MEDIA gombot az üzemmód CD ➟ USB (iPod®) ➟ AUX ➟ My Music ➟ BT Audio sorrendben történő átváltásához.

A mappa/fájl neve megjelenik a képernyőn.




<Audió CD>




<MP3 CD>




<USB>




<My Music> [Saját zenék]

❈ A CD lejátszása a CD behelyezésekor automatikusan megtörténik.

❈ Az USB memórián lévő zene lejátszása az USB memória csatlakoztatásakor automatikusan megtörténik.

### Repeat [Ismétlés]

Egy műsorszám (fájl) lejátszása során ▶ nyomja meg az 1 RPT (RPT) gombot.

Audió CD, MP3 CD, USB, iPod®, My Music üzemmód esetén: az RPT jelzés jelenik meg a képernyőn

- Egy műsorszám ismétléséhez röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) nyomja meg a gombot: a pillanatnyilag lejátszott műsorszámot ismétli meg.

MP3 CD, USB üzemmód esetén: az FLD.RPT jelzés jelenik meg a képernyőn

- Egy mappa ismétléséhez (kétszer megnyomva): a pillanatnyilag lejátszott mappa által tartalmazott összes fájlt megismétli.

❈ Az ismétlési funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az 1 RPT gombot.

### Random [Véletlen sorrendű lejátszás]

Egy műsorszám (fájl) lejátszása során ▶ nyomja meg a RDM (RDM) gombot.

Audió CD, My Music üzemmód esetén: az RDM jelzés jelenik meg a képernyőn

- A véletlen sorrendű lejátszáshoz (Random funkció) a gombot röviden nyomja meg: véletlenszerű sorrendben lejátssza az összes műsorszámot.

MP3 CD, USB üzemmód esetén: az FLD.RDM jelzés jelenik meg a képernyőn

- A mappa véletlen sorrendű lejátszásához (Folder Random funkció) a gombot röviden nyomja meg: véletlenszerű sorrendben lejátssza a pillanatnyilag kiválasztott mappa által tartalmazott összes műsorszámot.

MP3 CD, USB üzemmód esetén: az RDM jelzés jelenik meg a képernyőn

- A véletlen sorrendű lejátszásához (Random funkció) kétszer nyomja meg a gombot: véletlenszerű sorrendben lejátssza az összes fájlt.

iPod® üzemmód esetén: az RDM jelzés jelenik meg a képernyőn

- A véletlen sorrendű lejátszásához (Random funkció) nyomja meg a gombot: véletlenszerű sorrendben lejátssza az összes fájlt.

❈ A véletlen sorrendű lejátszási funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a RDM gombot.

### Zeneszám/fájl váltása

Egy műsorszám (fájl) lejátszása során ▶ nyomja meg a SEEK TRACK gombot.

- A gombot röviden megnyomva: a pillanatnyilag lejátszott műsorszámot az elejétől kezdve játssza le.

❈ Ha a SEEK TRACK gombot 1 másodpercen belül ismét megnyomja, akkor a megelőző műsorszám lejátszása történik meg.

- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: visszafelé forgatja a műsorszámot.

Egy műsorszám (fájl) lejátszása során ▶ nyomja meg a SEEK TRACK gombot.

- A gombot röviden megnyomva: a következő műsorszámot játssza le.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: előrefelé forgatja a műsorszámot.

### Scan [Pásztázás]

Egy műsorszám (fájl) lejátszása során ▶ nyomja meg a TA SCAN gombot.

- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: a következő műsorszámtól kezdve végigpásztázza az összes műsorszámot, és mindegyikből 10 másodpercet játszik le.

❈ A funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg és tartsa megnyomva a TA SCAN gombot.

### Mappa keresése: MP3 CD, USB üzemmód

Egy fájl lejátszása során ▶ nyomja meg a PTY FOLDER ^ (Folder Up) [Mappa fel] gombot.

• Megkeresi a következő mappát.

Egy fájl lejátszása során ▶ nyomja meg a PTY FOLDER v (Folder Down) [Mappa le] gombot.

• Megkeresi a felsőbb szintű mappát.

❊ Ha egy mappa kiválasztása a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb megnyomásával történt, akkor a mappában lévő első fájl lejátszásra kerül.

### Zeneszámok (fájlok) keresése

• A ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb elforgatásával: zeneszámokat (fájlokat) keres.

• A ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb megnyomásával: lejátssza a kiválasztott zeneszámot (fájlt).

### MENÜ: audió CD

CD üzemmódban nyomja meg a MENU gombot a Repeat [Ismétlés], Random [Véletlen sorrendű lejátszás], Information [Információ] funkciók beállításához.




### Repeat [Ismétlés]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután az éppen lejátszott zeneszám ismételt meghallgatásához állítsa be az „① RPT” [Ismétlés] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével.

❊ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az RPT gombot.

### Random [Véletlen sorrendű lejátszás]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután az aktuális mappában lévő zeneszámok véletlen sorrendben történő lejátszásához állítsa be a „② RDM” [Véletlen sorrendű lejátszás] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével.

❊ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az RDM gombot.

### Information [Információ]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután az éppen lejátszott zeneszámra vonatkozó információk megjelenítése érdekében állítsa be a „③ Info” [Információ] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

❊ Az információkijelzés kikapcsolásához nyomja meg ismét a MENU gombot.

### MENÜ: MP3 CD / USB

MP3 CD üzemmódban nyomja meg a MENU gombot a Repeat [Ismétlés], Folder Random [Mappa véletlen sorrendben történő lejátszása], Folder Repeat [Mappa ismétlése], All Random [Összes véletlen sorrendben történő lejátszása], Information [Információ] és Copy [Másolás] funkciók beállításához.




### Repeat [Ismétlés]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután az éppen lejátszott zeneszám ismételt meghallgatásához állítsa be az „① RPT” [Ismétlés] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével.

❊ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az RPT gombot.

### Folder Random [Mappa véletlen sorrendű lejátszása]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután az aktuális mappában lévő zeneszámok véletlen sorrendben történő lejátszásához állítsa be a „② F.RDM” [Mappa véletlen sorrendben történő lejátszása] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével.

❊ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az F.RDM gombot.

### Folder Repeat [Mappa ismétlése]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután az aktuális mappában lévő zeneszámok ismételt lejátszásához állítsa be a „③ F.RPT” [Mappa ismétlése] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

❊ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az F.RPT gombot.

### All Random [Összes véletlen sorrendű lejátszása]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután a CD-n lévő zeneszámok véletlen sorrendben történő lejátszásához állítsa be a „④ A.RDM” [Összes véletlen sorrendben történő lejátszása] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 4 gomb segítségével.

❊ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az A.RDM gombot.

### Information [Információ]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután az éppen lejátszott zeneszámra vonatkozó információk megjelenítése érdekében állítsa be az „⑤ Info” [Információ] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 5 gomb segítségével.

❊ Az információkijelzés kikapcsolásához nyomja meg ismét a MENU gombot.

### Copy [Másolás]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután válassza ki a „⑥ Copy” [Másolás] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 6 gomb segítségével.

❊ Ez az aktuális zeneszámnak a My Music memóriába történő átmásolására szolgál. Az átmásolt zeneszámok a My Music üzemmódban játszhatók le.

❊ Ha a folyamatban lévő másolás során egy másik gomb megnyomásra kerül, megjelenik egy felugró ablak, amely megkérdezi, hogy félbe kívánja-e szakítani a másolást.

❊ Ha a másolás közben egy másik zenei forrást (USB, CD, iPod®, AUX) csatlakoztatnak vagy helyeznek be, akkor a másolási folyamat megszakad.

❊ A másolás folyamán nincs zenelejátszás.

### MENÜ: iPod®

iPod® üzemmódban nyomja meg a MENU gombot a Repeat [Ismétlés], Random [Véletlen sorrendben történő lejátszás], Information [Információ] és Search [Keresés] funkciók beállításához.




### Repeat [Ismétlés]

Nyomja meg a MENU gombot. ▸ Ezután az éppen lejátszott zeneszám ismételt meghallgatásához állítsa be az „① RPT” [Ismétlés] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével.

❊ Az ismétlési funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az RPT gombot.

### Random [Véletlen sorrendű lejátszás]

Nyomja meg a MENU gombot. ▸ Ezután állítsa be a „② RDM” [Véletlen sorrendben történő lejátszás] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével.

Véletlenszerű sorrendben játssza le az aktuálisan lejátszott kategórián belüli összes zeneszámot.

❊ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az RDM gombot.

### Information [Információ]

Nyomja meg a MENU gombot. ▸ Ezután válassza ki a „③ Info” [Információ] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével. Kijelzi az aktuális zeneszámra vonatkozó információkat.

❊ Az információkijelzés kikapcsolásához nyomja meg ismét a MENU gombot.

### Search [Keresés]

Nyomja meg a MENU gombot. ▸ Ezután válassza ki a ④Search [Keresés] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 4 gomb segítségével.

Megjeleníti az iPod® kategória listát.

❊ Az iPod® kategória keresése során a MENU gomb megnyomása átlépteti a felsőbb kategóriába.

### MENÜ: My Music üzemmód (egyes változatoknál)

My Music üzemmódban nyomja meg a MENU gombot a Repeat [Ismétlés], Random [Véletlen sorrendben történő lejátszás], Information [Információ], Delete [Törlés], Delete All [Összes törlése] és Delete Selection [Kijelölés törlése] funkciók beállításához.




### Repeat [Ismétlés]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be az „① RPT" [Ismétlés] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az RPT gomb segítségével. Megismétli az éppen lejátszott zeneszámot.

✻ Az ismétlési funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az RPT gombot.

### Random [Véletlen sorrendű lejátszás]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be a „② RDM" [Véletlen sorrendben történő lejátszás] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a RDM gomb segítségével. Véletlen sorrendben lejátssza az összes zeneszámot.

✻ A véletlen sorrendű lejátszási funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az RDM.

### Information [Információ]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután válassza ki a „③ Info" [Információ] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével. Kijelzi az aktuális zeneszámra vonatkozó információkat.

✻ Az információkijelzés kikapcsolásához nyomja meg ismét a MENU gombot.

### Delete [Törlés]

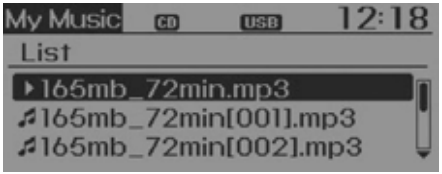
Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután válassza ki a „④ Delete" [Törlés] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 4 gomb segítségével.

Törli az éppen lejátszott fájlt.

A lejátszási képernyőn a Delete [Törlés] megnyomása törli az éppen lejátszott zeneszámot.

Törli a fájlt a listából.

① Válassza ki a törölni kívánt fájlt a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb használatával.




② Nyomja meg a MENU gombot, és válassza ki a Delete [Törlés] menüpontot a kiválasztott fájl törléséhez.

### Delete All [Összes törlése]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be az „⑤ Del.All” [Összes törlése] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 5 gomb segítségével.

Törli a My Music funkció összes fájlját.

### Delete Selection [Kiválasztás törlése]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be a „⑥ Del.Sel” [Kiválasztás törlése] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 6 gomb segítségével.

A My Music funkcióban kiválasztott zeneszámok kerülnek törlésre.

① Válassza ki a listából törölni kívánt zeneszámokat.




② A kiválasztás után nyomja meg a MENU gombot, és válassza ki a Delete [Törlés] menüpontot.




### ✻ MEGJEGYZÉS - A My Music (Saját zene) funkció használata

- **Még akkor is, ha rendelkezésre áll elegendő memória, maximálisan 6000 zeneszám tárolható.**
- **Ugyanaz a zeneszám maximum 1000 példányban másolható.**
- **A memória információ a System [Rendszer] menü Setup [Beállítás] menüpontjában ellenőrizhető.**

### AUX [Kiegészítő berendezések]

Az AUX funkció lejátszik egy, az AUX csatlakozóaljzathoz jelenleg csatlakoztatott külső zenei forrást.

Az AUX üzemmód automatikusan elindul, amikor egy külső készülék csatlakoztatásra kerül az AUX csatlakozóaljzathoz.

Ha egy külső készülék csatlakoztatva van, az AUX üzemmódra átkapcsoláshoz megnyomhatja a MEDIA gombot is.




✻ Az AUX üzemmód csak akkor indítható el, ha egy külső készülék kapcsolódik az AUX csatlakozóaljzathoz.

### ✻ MEGJEGYZÉS - AZ AUX HASZNÁLATA

**A használathoz teljesen illessze be az AUX vezeték csatlakozóját az AUX csatlakozóaljzatba.**

## Zenelejátszás *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével (egyes változatoknál)

### Mi a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia?

A *Bluetooth*® egy vezeték nélküli technológia, amely rövid hatótávolságon lehetővé teszi több olyan készülék, mint kihangosító, sztereó fülhallgató, vezeték nélküli távvezérlő stb. csatlakoztatását. További információkért látogassa meg a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia honlapját: www.Bluetooth.com

A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audiorendszer funkcióinak használata előtt

- Előfordulhat, hogy a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon kompatibilitásától függően a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audiorendszer nem támogatott.
- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audiorendszer használatához a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefont párosítani kell a rendszerrel, majd csatlakoztatni kell a rendszerhez.
- A *Bluetooth*® név és logók a *Bluetooth*® SIG, Inc. bejegyzett márkavédjegyei, és ezeknek a védjegyeknek bármilyen használata engedélyhez kötött. Az összes további védjegy és kereskedelmi név az azokat birtokló cégek tulajdona. A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia használatához egy *Bluetooth*® funkcióra képes mobiltelefonra van szükség.
- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audiorendszer csak akkor használható, ha a mobiltelefon hangtovábbítási funkciója [Audio Streaming] bekapcsolt állapotban van.

❈ A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás hangtovábbítás [Audio Streaming] beállítása: Nyomja meg a SETUP CLOCK gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Phone” [Telefon] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb gomb segítségével. ▶ Válassza ki az „Audio Streaming” [Hangtovábbítás] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül igény szerint állítsa be az On/Off [Be/Ki] állapotot.

### A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audiorendszer elindítása

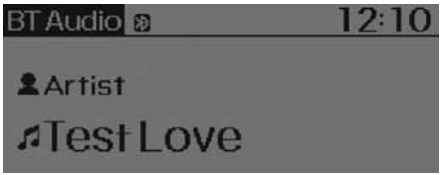
- Nyomja meg a MEDIA gombot az üzemmód CD ➟ USB ➟ AUX ➟ My Music ➟ BT Audio sorrendben történő átváltásához.
- Ha a BT Audio kerül kiválasztásra, akkor a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audiorendszer megkezdi a lejátszást.

❈ Előfordulhat, hogy egyes mobiltelefon modelleknél az audiorendszer nem kezdi meg automatikusan a lejátszást.

### A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audiorendszer funkcióinak használata

- Lejátszás / megállítás

Nyomja meg a TUNE [Hangolás] forgatógombot a kiválasztott zeneszám lejátszásához vagy szüneteltetéséhez.



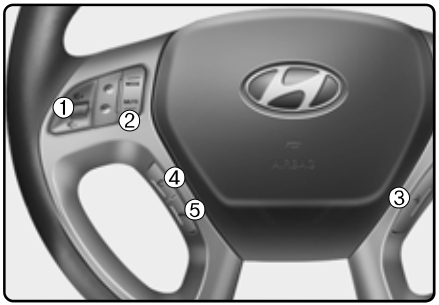

❈ Előfordulhat, hogy az előző zeneszám / következő zeneszám / lejátszás / szüneteltetés funkciókat egyes mobiltelefonok nem támogatják.

## PHONE [TELEFON] (egyes változatoknál)

A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás telefon funkciók használata előtt

- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás telefon használatához a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefont párosítani kell a rendszerrel, majd csatlakoztatni kell a rendszerhez.
- Amennyiben a mobiltelefon nincs párosítva vagy csatlakoztatva, nem lehet belépni a telefon üzemmódba. Ha a telefon párosítása vagy csatlakoztatása megtörtént, megjelenik a súgó képernyő.
- Ha a prioritás beállítása bekapcsolt gyújtással (IGN/ACC ON) megtörtént, a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon automatikusan csatlakoztatásra kerül. Ha a gépkocsi közelében van, még a gépkocsin kívül is automatikusan bekövetkezik a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon csatlakoztatása. Ha nem akarja, hogy a *Bluetooth*® mobiltelefon automatikusan csatlakozzon, kapcsolja ki a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkciót.

### Telefonhívás kezdeményezése a kormánykeréken levő távvezérlő kezelőszervek használatával




1. HANGERŐ gomb: Növeli vagy csökkenti a hangszórók hangerejét.
2. MUTE gomb: Elnémítja a mikrofont telefonhívás közben.
3. gomb: Bekapcsolja a hangfelismerést.
4. gomb: Hívásokat indít és átirányít.
5. gomb: Befejezi a hívásokat, vagy kikapcsolja a funkciókat.

- Hívástörténet ellenőrzése és telefonhívás kezdeményezése

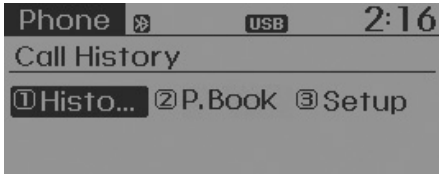
① Röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) nyomja meg a kormánykeréken lévő gombot.
② Az utolsó hívásokat tartalmazó lista jelenik meg a képernyőn.
③ A kiválasztott telefonszámmal kezdeményezett híváshoz nyomja meg ismét a gombot.

- A legutoljára tárcsázott telefonszám újrahívása

① Nyomja meg és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) tartsa megnyomva a kormánykeréken lévő gombot.
② Megtörténik a legutoljára tárcsázott telefonszám ismételt hívása.

### Phone [Telefon] MENÜ

Nyomja meg a PHONE [Telefon] gombot a három menü (Call History [Hívástörténet], Phone book [Telefonkönyv], Phone Setup [Telefon beállítása]) megjelenítéséhez.




### Call history [Hívástörténet]

Nyomja meg a PHONE gombot. ▶ Ezután válassza ki az „① Call History” [Hívástörténet] funkciót a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az RPT gomb segítségével.

Megjelenik a korábbi hívásokat tartalmazó lista, amelyből kiválasztható és felhívható egy telefonszám.

Ha nincsenek híváselőzmények, akkor megjelenik egy képernyő, amely megkérdezi, hogy le kívánjuk-e tölteni a hívástörténetet. (Előfordulhat, hogy a letöltés funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják.)

### Phone book [Telefonkönyv]

Nyomja meg a PHONE gombot. ▶ Ezután válassza ki a „②P.Book” [Telefonkönyv] funkciót a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a RDM gomb segítségével.

Megjelenik a telefonkönyv, amelyből kiválasztható és felhívható egy telefonszám.

- ❊ Ha egy kapcsolathoz egynél több telefonszám tartozik, akkor megjelenik a mobiltelefon számát, az otthoni és a munkahelyi telefonszámot felsoroló képernyő. A híváshoz válassza ki a kívánt telefonszámot.
- ❊ Ha nincs telefonkönyv, akkor megjelenik egy képernyő, amely megkérdezi, hogy le kívánjuk-e tölteni a telefonkönyvet. (Előfordulhat, hogy a letöltés funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják.)

### Phone Setup [Telefon beállítás]

Nyomja meg a PHONE gombot. ▶ Ezután válassza ki a „③Setup” [Beállítás] funkciót a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

Megjelenik a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefont beállító képernyő. További információkért tanulmányozza a „Phone Setup” [Telefon beállítás] című részt.

### ✻ MEGJEGYZÉS - A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás MOBILTELEFON HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓAN

- **Vezetés közben ne használjon mobiltelefont, és ne végezzen *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás beállításokat (pl. mobiltelefon párosítást).**
- **Előfordulhat, hogy egyes *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkcióra képes mobiltelefonokat nem ismer fel a rendszer, vagy azok nem teljes mértékben kompatibilisek a rendszerrel.**
- **Az audiorendszer *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiához kapcsolódó funkcióinak használata előtt tanulmányozza a mobiltelefonja kezelési útmutatójának a *Bluetooth*® műveletekre vonatkozó leírását.**
- **A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiához kapcsolódó funkciók használata előtt a telefont párosítani kell az audiorendszerrel.**
- **Nem lehet a kihangosító funkciókat használni, amikor a (gépkocsiban lévő) mobiltelefon a mobilszolgáltató szolgáltatási területén kívül van (pl. alagútban, föld alatt, hegyvidéken stb.).**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha a mobiltelefon térerő gyenge, vagy túl nagy a gépkocsi belső zajszintje, nehezen lehet hallani a beszélgetőpartner hangját telefonálás közben.**
- **Ne helyezze a mobiltelefont fémtárgyak közelébe vagy azok belsejébe, mivel ez zavart okozhat a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszerrel vagy a mobilszolgáltatóval folytatott kommunikációban.**
- **Ha a mobiltelefon *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével kapcsolódik, a mobiltelefon gyorsabban lemerülhet, mint a szokásos *Bluetooth*® kiegészítőkkel való használat esetén.**
- **Egyes mobiltelefonok vagy egyéb készülékek interferencia zajt kelthetnek, vagy az audiorendszer rendellenes működését okozhatják. Ebben az esetben a készülék áthelyezése megoldhatja ezt a problémát.**
- **A telefonkönyv bejegyzéseihez tartozó neveket angolul mentse el, ellenkező esetben előfordulhat, hogy a nevek helytelenül jelennek meg.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha a prioritás beállítása bekapcsolt gyújtással (IGN/ACC ON) megtörtént, a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon automatikusan csatlakoztatásra kerül.**

  **Ha a gépkocsi közelében van, még a gépkocsin kívül is automatikusan bekövetkezik a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon csatlakoztatása.**

  **Ha nem akarja, hogy a *Bluetooth*® mobiltelefon automatikusan csatlakozzon, kapcsolja ki a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkciót.**
- **A kihangosító hangereje és hangminősége a mobiltelefon típusától függően eltérő lehet.**
- **A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkciók csak akkor használhatók, ha a mobiltelefon és készülék közötti párosítási eljárás elvégzésre került, és a mobiltelefon csatlakoztatva van. A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia párosítására és csatlakoztatására vonatkozó további információkért tanulmányozza a „Phone Setup" [Telefon beállítás] című részt.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonnal fennáll a kapcsolat, akkor a képernyő tetején megjelenik a ( ) ikon. Ha a ( ) ikon nem látható, akkor az arra utal, hogy nincs *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék kapcsolódva. A használat előtt csatlakoztatnia kell a készüléket. A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonokra vonatkozó további információkért tanulmányozza a „Phone Setup” [Telefon beállítás] című részt.**
- **Egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon párosítása és csatlakoztatása kizárólag akkor működik, ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia opciót bekapcsolja a mobiltelefonján.**
  **(A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia bekapcsolási módja a mobiltelefon típusától függően eltérő lehet.)**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A gyújtás bekapcsolása *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével kihangosított telefonbeszélgetés közben egyes mobiltelefonoknál a hívás megszakadását okozhatja. (Irányítsa vissza a hívást a mobiltelefonjára, amikor bekapcsolja a gyújtást.)**
- **Előfordulhat, hogy egyes funkciókat nem támogatnak a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonok és készülékek.**
- **A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás működés a kommunikáció állapotától függően bizonytalanná válhat.**
- **Ha az audiorendszer elektromágneses környezetbe kerül, akkor zajjal járó interferencia jelentkezhet.**

### ✻ MEGJEGYZÉS - A HANGVEZÉRLÉS HASZNÁLATA

- **Ennek a készüléknek a hangfelismerési funkciója a kezelési útmutató ezen fejezetének végén felsorolt hangutasításokat támogatja.**
- **A hangfelismerés használata során a kormánykeréken lévő kezelőszerveken végzett beavatkozások a hangfelismerés megszakadását eredményezik, és lehetővé teszik a kívánt funkciók manuális kezelését.**
- **A mikrofon a vezető feje felett helyezkedik el. A legjobb teljesítmény érdekében ennek megfelelően helyezkedjen el, amikor hangutasításokat mond ki.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A külső zaj miatt előfordulhat, hogy a hangfelismerés nem működik megfelelően. Az alábbi körülmények befolyásolhatják a hangfelismerés teljesítményét:**
  - **Ha az ablakok és a napfénytető nyitva vannak.**
  - **Ha a fűtő-/hűtőberendezés működik.**
  - **Alagútban való áthaladáskor.**
  - **Egyenetlen, göröngyös útfelületen való haladáskor.**
- **A kapcsolatok *Bluetooth*® vezeték nélküli technológián keresztül történő letöltése után bizonyos idő szükséges ahhoz, hogy a rendszer a telefonkönyvet hanginformációvá alakítsa. Ennek során előfordulhat, hogy a hangfelismerés nem működik megfelelően.**
- **A telefonkönyv bejegyzéseinek beírása során vegye figyelembe, hogy speciális szimbólumok és számok hanggal történő felismerése nem lehetséges. Például a „# Kovács János%&” bejegyzés felismerése „Kovács János”-ként történik.**

## HANGVEZÉRLÉS (egyes változatoknál)

### A hangvezérlés használatának megkezdése

- A hangvezérlés használatának megkezdéséhez röviden nyomja meg a kormánykeréken lévő gombot.
- Ha a hangvezérlés a Normal [Normál] üzemmódban van, akkor a rendszer a következő felszólítást mondja ki: „Please say a command” [Kérem, mondjon ki egy utasítást], amit egy sípolás követ.

❈ Ha a hangvezérlés az Expert [Haladó] üzemmódban van, akkor a rendszer csak egy hangjelzést bocsát ki.

❈ A hangvezérlés [Normal]/[Expert] üzemmódok között történő átállítása:

Nyomja meg a SETUP CLOCK gombot. ▸ Ezután válassza ki a „System” [Rendszer] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 5 gomb segítségével. ▸ Majd válassza ki a „Voice Command Mode” [Hangvezérlés üzemmód] menüpontot a TUNE forgatógomb segítségével. ▸ Végül igény szerint válassza ki a „Normal Mode”/ „Expert Mode” [Normál üzemmód/Haladó üzemmód] beállítását.

- Mondja ki a hangutasítást.

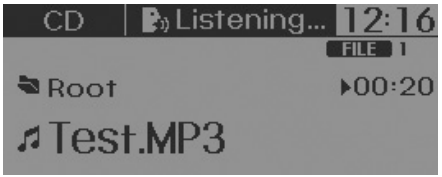
### ❈ MEGJEGYZÉS

**A megfelelő hangfelismerés érdekében a hangutasítást a bevezető üzenet és a sípolás után mondja ki.**

### A bevezető üzenet átugrása

Miközben a bevezető üzenet elhangzik, a bevezető üzenet félbeszakításához és a sípolásra továbblépéshez röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) nyomja meg a gombot.

A sípolás után mondja ki a hangutasítást.

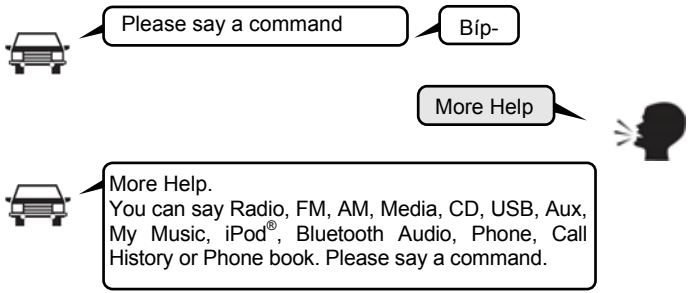



### A hangvezérlés használatának befejezése

- A hangvezérlés használata közben a befejezéshez nyomja meg és tartsa megnyomva (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) a gombot.
- A hangvezérlés használata közben a kormánykeréken lévő kezelőszervek vagy egy másik gomb működtetése megszakítja a hangvezérlést.
- Olyan állapotban, amikor a rendszer egy hangutasításra vár, a „cancel” [megszakítás] vagy az „end” [vége] szavak kimondása befejezi a hangvezérlést.
- Olyan állapotban, amikor a rendszer egy hangutasításra vár, a gomb röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) történő megnyomása befejezi a hangvezérlést.

❈ A hangutasítások használatának szemléltetése

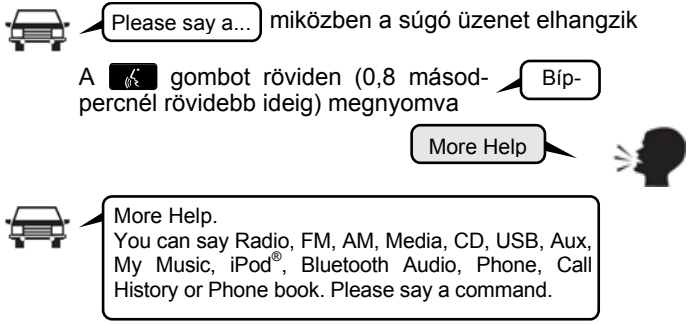
• A hangvezérlés használatának megkezdése.
A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva:



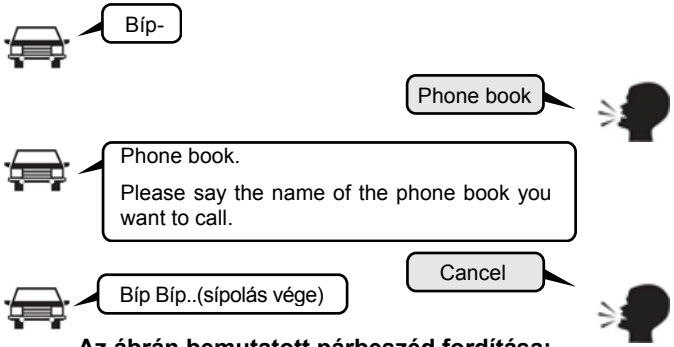

• A hangfelismerés átugrása
A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva:

Please say a... miközben a súgó üzenet elhangzik

A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva Bíp-




• A hangvezérlés használatának befejezése.
A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva:




**Az ábrán bemutatott párbeszéd fordítása:**

| | |
|---|---|
| Please say a command | Kérem, mondjon ki egy utasítást |
| More Help | További segítséget |
| You can say Radio, FM, AM, Media, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth Audio, Phone, Call History or Phone book. Please say a command. | A következőket mondhatja ki: rádió, FM, AM, média, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth audió, telefon, hívások története vagy telefonkönyv. Kérem, mondjon ki egy utasítást. |
| Please say a... | Kérem, mondjon ki egy... |
| You can say Radio, FM, AM, Media, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth Audio, Phone, Call History or Phone book. Please say a command. | A következőket mondhatja ki: rádió, FM, AM, média, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth audió, telefon, hívások története vagy telefonkönyv. Kérem, mondjon ki egy utasítást. |
| Phone book. | Telefonkönyv. |
| Please say the name of the phone book you want to call. | Kérem, mondja ki a telefonkönyvben lévő, hívni kívánt nevet. |

### Hangutasítások listája

- Általános hangutasítások: Ezeket a hangutasításokat a legtöbb műveletnél lehet használni. (Azonban előfordulhat, hogy egyes utasítások bizonyos műveletek során nem érhetők el.)

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| More Help [További segítséget] | Segítséget nyújt a rendszerben bárhol használható hangutasításokra vonatkozóan. |
| Help [Súgó] | Azokkal a hangutasításokkal kapcsolatosan nyújt segítséget, amelyeket a jelenleg aktív üzemmódban lehet használni. |
| Call<Name> [<Név> hívása] | A telefonkönyvben tárolt <Név> felhívása. Pl.: Call „John Smith” |
| Phone [Telefon] | A telefonnal kapcsolatos utasításokra vonatkozóan nyújt segítséget. Az utasítás kimondása után a funkció végrehajtásához a következőket mondja: „Call History” [Hívástörténet], „Phone book” [Telefonkönyv], „Dial Number” [Szám hívása] |
| Call History [Hívástörténet] | Megjeleníti a Hívástörténet képernyőt. |
| Phone book [Telefonkönyv] | Megjeleníti a Telefonkönyv képernyőt. Az utasítás kimondása után, az automatikus hívás érdekében mondja ki a telefonkönyv által tartalmazott nevet. |
| Dial Number [Telefonszám tárcsázása] | Megjeleníti a Telefonszám tárcsázása képernyőt. Az utasítás kimondása után kimondhatja a hívni kívánt telefonszámot. |
| Redial [Újratárcsázás] | A legutoljára tárcsázott telefonszámot hívja. |

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Radio [Rádió] | • A rádió hallgatása során a következő rádió képernyőt jeleníti meg. (FM1 ➞ FM2 ➞ FMA ➞ AM ➞ AMA)<br>• Ha más hangforrást hallgat, akkor a legutoljára használt rádió képernyőt jeleníti meg. |
| FM | • Ha jelenleg az FM rádiót hallgatja, akkor fenntartja a jelenlegi állapotot.<br>• Ha más hangforrást hallgat, akkor a legutoljára használt FM képernyőt jeleníti meg. |
| FM1 (FM One) [FM egy] | Megjeleníti az FM1 képernyőt. |
| FM2 (FM Two) [FM kettő] | Megjeleníti az FM2 képernyőt. |
| FMA | Megjeleníti az FMA képernyőt. |
| AM | Megjeleníti az AM képernyőt. |
| AMA | Megjeleníti az AMA képernyőt. |
| FM Preset 1~6 [FM 1-6 állomástároló] | Az FM 1-6 állomástároló memóriákba elmentett rádióadókra hangol. |
| AM Preset 1~6 [AM 1-6 állomástároló] | Az AM 1-6 állomástároló memóriákba elmentett rádióadókra hangol. |
| FM 87.5~107.9 | A megfelelő frekvenciához tartozó FM rádióadóra hangol. |

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| AM 530~1710 | A megfelelő frekvenciához tartozó AM rádióadóra hangol. |
| TA on [TA be] | Közlekedési hírműsorok (TA) engedélyezése |
| TA off [TA ki] | Közlekedési hírműsorok (TA) letiltása |
| News on [Hírek be] | RDS News (hírek) funkció engedélyezése |
| News off [Hírek ki] | RDS News (hírek) funkció letiltása |
| Media [Média] | Átlép a legutoljára használt média képernyőre. |
| Play Track 1~30 [Műsorszám lejátszása 1-30] | Ha hangfelvételt tartalmazó CD van a készülékben, lejátssza a megfelelő műsorszámot. |
| CD | Lejátssza a CD-n lévő zenét. |
| Search CD [CD keresés] | Átlép a CD-n műsorszámot vagy fájlt kereső képernyőre.<br>• Audió CD-k esetén lépjen át a képernyőre, és a megfelelő műsorszám lejátszásához mondja ki a műsorszám sorszámát.<br>• Átlép az MP3 CD fájl kiválasztása képernyőre. Azután a zene kiválasztása és lejátszása érdekében manuálisan kezelje a készüléket. |
| USB | Lejátssza az USB-n található zenét. |
| Search USB [USB keresés] | Átlép az USB fájl kiválasztása képernyőre. Azután a zene kiválasztása és lejátszása érdekében manuálisan kezelje a készüléket. |
| iPod® | Lejátssza az iPod®-on található zenét. |
| Search iPod® [iPod® keresés] | Átlép az iPod® fájl kiválasztása képernyőre. Azután a zene kiválasztása és lejátszása érdekében manuálisan kezelje a készüléket. |

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| My Music [Saját zenék] | Lejátssza a My Music funkcióban elmentett zenét. |
| Search My Music [Saját zenék közötti keresés] | Átlép a My Music fájl kiválasztása képernyőre. Azután a zene kiválasztása és lejátszása érdekében manuálisan kezelje a készüléket. |
| AUX (Auxiliary) [Kiegészítő berendezések] | Lejátssza a csatlakoztatott külső készüléket. |
| Bluetooth Audio | Lejátssza a csatlakoztatott *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékre mentett zenét. |
| Mute [Némítás] | Elnémítja a rádió vagy a zene hangerejét. |
| Pardon? [Tessék?] | Megismétli a legutolsó megjegyzést. |
| Cancel (Exit) [Megszakítás (Kilépés)] | Befejezi a hangvezérlés használatát. |

- FM/AM rádió utasítások: azok az utasítások, amelyek az FM és az AM rádió működése során állnak rendelkezésre.

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Preset 1~6 [1-6 állomástároló] | Az 1-6 állomástároló memóriákba elmentett rádióadókra hangol. |
| Auto Store [Automatikus tárolás] | Automatikusan kiválasztja a legjobb vételt biztosító rádióadók frekvenciáit, és elmenti azokat az 1 - 6 állomástároló memóriákba. |

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Preset Save 1~6 [1-6 állomástároló mentés] | Elmenti a jelenleg hallgatott rádióadók frekvenciáját az 1-6 állomástároló memóriákba. |
| Seek up [Keresés felfelé] | A következő (magasabb) vehető rádióadóra hangol. |
| Seek down [Keresés lefelé] | Az előző (alacsonyabb) vehető rádióadóra hangol. |
| Next Preset [Következő tárolt] | A legutoljára kiválasztott állomástároló memória után következő állomástároló memóriát választja ki. (Például: ha jelenleg a 3. memóriához tartozó rádióadót hallgatja, a 4. kerül kiválasztásra.) |
| Previous Preset [Előző állomástároló memória] | A legutoljára kiválasztott állomástároló memória előtt lévő állomástároló memóriát választja ki. (Például: ha jelenleg a 3. memóriához tartozó rádióadót hallgatja, a 2. kerül kiválasztásra.) |
| Scan [Pásztázás] | A jelenleg hallgatott rádióadótól kiindulva ráhangol az összes vehető frekvenciára, és mindegyik 10 másodpercig hallható lesz. |
| Preset Scan [Tárolt rádióadók pásztázása] | A jelenleg hallgatott tárolt rádióadótól kiindulva átlép a következő tárolt rádióadóra, és mindegyik 10 másodpercig hallható lesz. |
| AF on [AF be] | Az alternatív frekvencia funkció bekapcsolása |
| AF off [AF ki] | Az alternatív frekvencia funkció letiltása |
| Region [Régió] | A régió funkció bekapcsolása |
| Region off [Régió ki] | A régió funkció letiltása |
| Program Type [Programtípus] | Átlép az RDS programtípus kiválasztása képernyőre. Azután a kívánt programtípus kiválasztása érdekében manuálisan kezelje a készüléket. |

- Audió CD utasítások: azok az utasítások, amelyeket audió CD-k hallgatása során lehet használni.

| | |
|---|---|
| Random [Véletlen sorrendű lejátszás] | A CD-n levő műsorszámok véletlen sorrendű lejátszása. |
| Random Off [Véletlen sorrendű lejátszás ki] | A műsorszámok véletlen sorrendű lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Repeat [Ismétlés] | Az éppen lejátszott műsorszám ismételt lejátszása. |
| Repeat Off [Ismétlés ki] | Az ismételt lejátszás megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Next Track [Következő műsorszám] | Lejátssza a következő műsorszámot. |
| Previous Track [Előző műsorszám] | Lejátssza az előző műsorszámot. |
| Scan [Pásztázás] | A következő műsorszámtól kezdve végigpásztázza a műsorszámokat, és mindegyikből lejátszik 10 másodpercet. |

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Track 1~30 [Műsorszám 1-30] | Lejátssza a kívánt sorszámú műsorszámot. |
| Search Track [Műsorszám keresése] | Átlép a műsorszám kiválasztása képernyőre. Azután a megfelelő műsorszám lejátszása érdekében mondja ki a műsorszám nevét. |
| Information [Információ] | Megjeleníti az aktuális műsorszámra vonatkozó információs képernyőt. |

- MP3 CD / USB utasítások: azok az utasítások, amelyek az USB és MP3 CD használata során állnak rendelkezésre.

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Random [Véletlen sorrendű lejátszás] | Az aktuális mappában lévő fájlok véletlen sorrendű lejátszása. |
| All Random [Összes véletlen sorrendű lejátszása] | Az összes elmentett fájl véletlen sorrendű lejátszása. |
| Random Off [Véletlen sorrendű lejátszás ki] | A fájlok véletlen sorrendű lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Repeat [Ismétlés] | Az éppen lejátszott fájl ismételt lejátszása. |
| Folder Repeat [Mappa ismétlése] | Az aktuális mappában lévő összes fájl ismételt lejátszása. |
| Repeat Off [Ismétlés ki] | A fájlok ismételt lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására. |

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Next File [Következő fájl] | Lejátssza a következő fájlt. |
| Previous File [Előző fájl] | Lejátssza az előző fájlt. |
| Scan [Pásztázás] | A következő fájltól kezdve végigpásztázza a fájlokat, és mindegyikből lejátszik 10 másodpercet. |
| Search File [Fájl keresése] | Átlép a fájl kiválasztása képernyőre. |
| Search Folder [Mappa keresése] | Átlép a mappa kiválasztása képernyőre. |
| Information [Információ] | Megjeleníti az aktuális fájlra vonatkozó információs képernyőt. |
| Copy [Másolás] | Az aktuális fájlt átmásolja a My Music memóriába. |

- iPod utasítások: azok az utasítások, amelyek az iPod® használata során állnak rendelkezésre.

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| All Random [Összes véletlen sorrendű lejátszása] | Az összes elmentett zeneszám véletlen sorrendű lejátszása. |
| Random [Véletlen sorrendű lejátszás] | Az aktuális kategóriában lévő zeneszámok véletlen sorrendű lejátszása. |

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Random Off [Véletlen sorrendű lejátszás ki] | A zeneszámok véletlen sorrendű lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a zeneszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Repeat [Ismétlés] | Az éppen lejátszott zeneszám ismételt lejátszása. |
| Repeat Off [Ismétlés ki] | Az ismételt lejátszás megszakítása, és átkapcsolás a zeneszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Next Song [Következő zeneszám] | Lejátssza a következő zeneszámot. |
| Previous Song [Előző zeneszám] | Lejátssza az előző zeneszámot. |
| Search Song [Zeneszám keresése] | Átlép a zeneszám kiválasztása képernyőre. |
| Information [Információ] | Megjeleníti az aktuális zeneszámra vonatkozó információs képernyőt. |

- My Music utasítások: azok az utasítások, amelyek a My Music használata során állnak rendelkezésre.

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Random [Véletlen sorrendű lejátszás] | Az összes elmentett fájl véletlen sorrendű lejátszása. |
| Random Off [Véletlen sorrendű lejátszás ki] | A fájlok véletlen sorrendű lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Repeat [Ismétlés] | Az éppen lejátszott fájl ismételt lejátszása. |
| Repeat Off [Ismétlés ki] | A fájlok ismételt lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Next File [Következő fájl] | Lejátssza a következő fájlt. |
| Previous File [Előző fájl] | Lejátssza az előző fájlt. |
| Scan [Pásztázás] | A következő fájltól kezdve végigpásztázza a fájlokat, és mindegyikből lejátszik 10 másodpercet. |
| Search File [Fájl keresése] | Átlép a fájl kiválasztása képernyőre. |
| Information [Információ] | Megjeleníti az aktuális fájlra vonatkozó információs képernyőt. |
| Delete [Törlés] | Az éppen lejátszott fájl törlése. Egy további megerősítő eljárásra lép át. |
| Delete All [Összes törlése] | Törli a My Music funkcióban elmentett összes fájlt. Egy további megerősítő eljárásra lép át. |

- *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer utasítások: azok az utasítások, amelyek mobiltelefonról a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével történő zenelejátszás során állnak rendelkezésre.

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Play [Lejátszás] | Lejátssza a jelenleg szüneteltetett zeneszámot. |
| Pause [Szünet] | Az éppen lejátszott zeneszám szüneteltetése. |

## FÜGGELÉK

| Név | Ismertetés |
|---|---|
| AST (A.store) | Automatikusan kiválasztja és elmenti a csatornákat |
| SDVC | Sebességtől függő hangerő-szabályozás (SDVC - Speed Dependent Volume Control) |

■ **CD-lejátszó: AC111ELEE**



## A RENDSZER KEZELŐSZERVEI ÉS FUNKCIÓI

❈ A kijelző és a beállítások módja a választott audioberendezéstől függően eltérő lehet.

### Audioberendezés




1. ⏏ (CD-lemez kiadása)
- Lemez kiadása.

2. RADIO
- Átvált a rádió (FM/AM) üzemmódra.
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor az FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA sorrendben vált át.

3. MEDIA
- Elindítja a média üzemmódot.
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor a CD, USB (iPod®), AUX, My Music, BT Audio sorrendben vált át.

4. PHONE
- Átvált a Phone (telefon) üzemmódra.

❈ Ha a telefon nincs csatlakoztatva, a csatlakoztatási képernyő jelenik meg.

5. PWR/VOL forgatógomb
- ◉ Főkapcsoló: nyomja meg a be- vagy kikapcsoláshoz.
- ◉ Hangerő: forgassa balra/jobbra a hangerő beállításához.

6. SEEK TRACK
- Ha röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) nyomja meg:
- Rádió üzemmód: az előző/következő frekvenciára áll.
- Média (CD/USB/iPod®/My Music) üzemmódok: műsorszám, zeneszám (fájl) váltása.
- Ha megnyomva tartja (0,8 másodpercig):
- Rádió üzemmód: folyamatosan változtatja a frekvenciát. Elengedéskor az aktuális frekvenciát játssza le.
- Média (CD/USB/iPod®/My Music) üzemmódok: vissza- vagy előretekeri a műsorszámot vagy a fájlt.
- Kihangosított telefonhívás közben a hangerőt szabályozza.

7. PTY FOLDER
- RDS rádió üzemmód: RDS programtípus kiválasztása.
- CD/USB/MP3 üzemmód: a mappákban keres.

8. ÚJRAINDÍTÁS
- A rendszer kényszerített leállítása és újraindítása.




9. ☾
• Ki- vagy bekapcsolja a képernyőt.

10. CLOCK
Megjeleníti az órát/dátumot/napot.

11. TA/SCAN
• Rádió üzemmód:
- Rövid megnyomás: TA On/Off [Be/Ki]
- Hosszú megnyomás: egyenként 5 másodpercig bemutatja az összes vehető rádióállomást.
• Média (CD/USB/My Music) üzemmódok:
- Hosszú megnyomás: 10 másodpercet lejátszik minden egyes zeneszámból (fájlból).

12. SETUP
Átvált a Setup (beállítás) üzemmódra.

13. ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb
• Rádió üzemmód: forgassa el a vételi frekvenciák megváltoztatásához.
• Média (CD/USB/iPod®/My Music) üzemmódok: forgassa el a műsorszámok/csatornák/fájlok kereséséhez.

## RÁDIÓ ÜZEMMÓD

### Az alap üzemmód képernyője







1. Üzemmód kijelzése
Kijelzi az aktuális üzemmódot.

2. Frekvencia
Kijelzi az aktuális frekvenciát.

3. Állomástároló
Kijelzi az aktuális állomástároló memória számát [1] ~ [6].

4. Állomástároló kijelzése
Kijelzi a korábban elmentett állomásokat.

5. Automatikus tárolás
A legjobb minőségben vehető frekvenciákat automatikusan hozzárendeli az állomástároló gombokhoz.

6. RDS Menü
Megjeleníti az RDS menüt.

7. RDS információ
Megjeleníti a rádióadás RDS információit.

### Átkapcsolás a rádió üzemmódra

A RADIO gomb megnyomásának hatására az üzemmód FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA sorrendben változik.




Ha a „Pop-up Mode” [Felugró képernyő üzemmód] funkció be van kapcsolva a SETUP ▸ Display [Kijelző] menüben, akkor a RADIO gomb megnyomása megjeleníti a rádió felugró képernyőjét.

Forgassa el a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógombot a kijelölés mozgatásához. A kiválasztáshoz nyomja meg a gombot.

## Rádiófrekvenciák keresése

*A Seek [Keresés] gomb használatával*

Nyomja meg a SEEK TRACK gombot az előző/következő frekvenciára hangoláshoz.

*A TUNE [Hangolás] forgatógomb használatával*

Forgassa el a TUNE [Hangolás] forgatógombot a kívánt frekvencia beállításához.

- FM: 50 kHz-enként növeli/csökkenti a frekvenciát.
- AM: 9 kHz-enként növeli/csökkenti a frekvenciát.

## A rádió üzemmód használata

*Az állomástároló memóriában tárolt adók kiválasztása/adók elmentése az állomástároló memóriába*

Nyomja meg az 1 ~ 6 gombok valamelyikét a kívánt adóállomás eléréséhez.




Nyomja meg a gombot az egyes memóriagombokhoz rendelt frekvenciákhoz tartozó rádióadók információinak megjelenítéséhez.




### ✻ MEGJEGYZÉS

**Egy éppen hallgatott frekvencia állomástároló memóriába való elmentéséhez nyomja meg és tartsa megnyomva (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) az [1] ~ [6] memóriagombok közül azt, amelyhez hozzá szeretné rendelni az adott frekvenciát.**

*Auto Store [Automatikus tárolás]*

Nyomja meg az gombot a vehető frekvenciák állomástároló memóriagombokhoz történő automatikus hozzárendeléséhez.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha az automatikus tárolási funkció működése közben megnyomja a „Cancel" [Megszakítás] gombot, akkor az automatikus állomástárolás megszakad, és visszaáll az eredetileg hallgatott frekvencia.**

*RDS Menü*

Nyomja meg a gombot az AF (Alternative Frequency) [Alternatív frekvencia], Region [Helyi adóállomás] és News [Hírek] funkciók beállításához.




### ✻ MEGJEGYZÉS

**Az RDS menü nem működik az AM és az AMA üzemmódokban.**

*Scan [Pásztázás]*

A TA/SCAN gombot (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva a készülék egyenként 5 másodpercig bemutatja a legjobb minőségben vehető rádióadók műsorát.

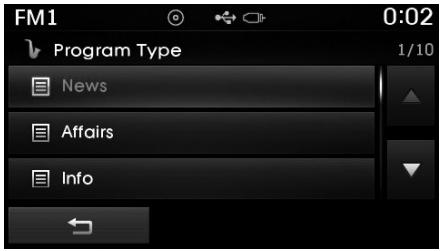
### ✻ MEGJEGYZÉS

**A pásztázás végeztével a rádió visszaáll az eredetileg hallgatott frekvenciára.**

**Ha a pásztázás közben megnyomja és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartja a TA/SCAN gombot, akkor a pásztázás megszakad.**

### Program Type [Programtípus]

Nyomja meg a PTY FOLDER gombot a kívánt programtípus megkereséséhez.




Forgassa el a TUNE [Hangolás] forgatógombot balra/jobbra a kívánt programtípus megkereséséhez. Amikor megtalálta a kívánt programtípust, nyomja meg a TUNE [Hangolás] forgatógombot.

A kívánt programtípus kiválasztását követően a Program Type [Programtípus] villog (körülbelül 5 másodpercig). Ha eközben megnyomja a SEEK TRACK gombot, akkor kiválaszthat egy eltérő programtípusú rádióadást.

### TA (Közlekedési hírműsorok)

Nyomja meg a TA/SCAN gombot a TA (Traffic Announcement) [Közlekedési hírműsorok] funkció ki-/bekapcsolásához.



### ✻ MEGJEGYZÉS - A LEMEZEK HASZNÁLATA

- **Ez a készülék a következő logókkal ellátott szoftverekkel kompatibilis.**
- **Ne használjon vegyszeres oldatokat, például lemeztisztító spray-ket, antisztatikus spray-ket, antisztatikus folyadékokat, benzint vagy hígítókat.**
- **Használat után a lemezt helyezze vissza az eredeti tokjába, hogy elkerülje a lemez karcolódását.**
- **A lemezeket a szélüknél vagy a középső furatnál fogja meg, hogy megelőzze a lemezek felületének károsodását.**
- **Ne helyezzen idegen anyagokat a lemezbetöltő/-kiadó nyílásba. Idegen anyagok bejuttatása károsíthatja a készülék belső szerkezetét.**
- **Ne helyezzen be egyszerre két lemezt.**
- **CR-R/CD-RW lemezek használata esetén a lemezek beolvasási és lejátszási ideje a lemez gyártójától, a gyártási eljárástól, valamint a felhasználó által alkalmazott lemezírási módszertől függően eltérő lehet.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Az ujjlenyomatokat és a port puha ruhával törölje le a lemez felületéről (az alsó, írott oldalról).**
- **A címkével ellátott CD-R/CD-RW lemezek beszorulhatnak a betöltő/kiadó nyílásba, vagy nehézséget okozhat az eltávolításuk. Az ilyen lemezek lejátszása zajjal is járhat.**
- **A lemez gyártójától, a gyártási eljárástól, valamint a felhasználó által alkalmazott lemezírási módszertől függően előfordulhat, hogy esetleg egyes CR-R/CD-RW lemezek nem működnek megfelelően. Ha a probléma nem szűnik meg, próbáljon másfajta CD-t használni, mert a további használat meghibásodásokhoz vezethet.**
- **Ennek a terméknek a teljesítménye a CD-RW meghajtó szoftvertől függően eltérő lehet.**
- **Előfordulhat, hogy a másolásvédett CD-k, mint például az S-típusú CD-k, esetleg nem működnek ebben a készülékben. ADATOKAT tartalmazó lemezek nem játszhatók le. (Ha esetleg működnek is, az ilyen lemezek működése rendellenes lesz.)**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ne használjon a normálistól eltérő formájú (8 cm-es, szív alakú, nyolcszögletű) CD-ket, mert azok meghibásodásokat okozhatnak.**
- **Ha a kiemelkedett lemezt nem távolítja el 10 másodpercen belül, akkor a lemez automatikusan visszahúzódik a lejátszóba.**
- **Csak az eredeti zenei CD-k használata támogatott. Más CD-k (pl. másolt CD-R lemezek, címkével ellátott CD-lemezek) használata beolvasási hibákhoz vezethet.**

## MP3 fájl információk

### • Támogatott audioformátumok

| | |
|---|---|
| Fájlrendszer | ISO 9660 Level 1 |
| | ISO 9660 Level 2 |
| | Romeo / Juliet (128 karakter) |
| Audió tömörítés | MPEG1 Audio Layer3 |
| | MPEG2 Audio Layer3 |
| | MPEG2.5 Audio Layer3 |
| | Windows Media Audio 7.X & 8.X változat |

❉ A fentieknek nem megfelelő fájlformátumok felismerése esetleg nem megfelelően történik, illetve lejátszásukkor a fájlnevek vagy egyéb információk nem megfelelően jelennek meg.

### • Tömörített fájlok támogatása

1. Támogatott bitráták (Kbps)

| BITRÁTA (kbps) | MPEG1 Layer3 | MPEG2 Layer3 | MPEG2.5 Layer3 | WMA Magas tartomány |
|---|---|---|---|---|
| | 32 | 8 | 8 | 48 |
| | 40 | 16 | 16 | 64 |
| | 48 | 24 | 24 | 80 |
| | 56 | 32 | 32 | 96 |
| | 64 | 40 | 40 | 128 |
| | 80 | 48 | 48 | 160 |
| | 96 | 56 | 56 | 192 |
| | 112 | 64 | 64 | |
| | 128 | 80 | 80 | |
| | 160 | 96 | 96 | |
| | 192 | 112 | 112 | |
| | 224 | 128 | 128 | |
| | 256 | 144 | 144 | |
| | 320 | 160 | 160 | |

2. Mintavételi frekvenciák (Hz)

| MPEG1 | MPEG2 | MPEG2.5 | WMA |
|---|---|---|---|
| 44100 | 22050 | 11025 | 32000 |
| 48000 | 24000 | 12000 | 44100 |
| 3000 | 16000 | 8000 | 48000 |

- Az MP3/WMA módszerrel tömörített fájlok esetén a hangminőség a bitrátától függően változik. (Magasabb bitráta esetén jobb hangminőség várható.)
- Ez a készülék csak MP3/WMA kiterjesztésű fájlokat ismer fel. Más kiterjesztésű fájlok esetleg nem lesznek megfelelően felismerhetők.

3. A felismert mappák és fájlok maximális száma

- Mappa: CD-n 255 mappa, USB-n 2000 mappa.
- Fájl: CD-n 999 fájl, USB-n 6000 fájl.

❉ A mappák felismert szintjeinek számát tekintve nincs korlátozás.

**• Nyelvi támogatás (unicode támogatás)**

1. Angol: 94 karakter.
2. Különleges karakterek és szimbólumok: 986 karakter.

❈ A koreaitól és angoltól eltérő nyelveket (ide értve a kínait is) nem tartalmaz.

3. Szöveges kijelző (unicode alapú)
   - Fájlnév: maximum 64 angol karakter.
   - Mappanév: maximum 32 angol karakter.

❈ A görgető funkció segítségével az olyan hosszú fájlnevek is teljesen elolvashatók, amelyek túl hosszúak ahhoz, hogy egyszerre megjelenjenek a kijelzőn.

**• Lemeztípusonkénti kompatibilitás**

1. MIXED (kevert) CD-k lejátszása: először az audió CD-t játssza le, majd a tömörített fájlokat.
2. EXTRA CD-k lejátszása: először az audió CD-t játssza le, majd a tömörített fájlokat.
3. Több menetben megírt (multisession) CD-k: a felírási sorrendben történik a lejátszás.
   - MIXED (kevert) CD: olyan típusú CD, amelyen MP3 és audió CD fájlok is vannak.
   - Több menetben megírt (multisession) CD: olyan típusú CD, amelyre kettőnél több menetben történt a tartalom felírása. Az Extra CD-ktől eltérően a több menetben megírt CD-kre több külön menetben, média korlátozás nélkül rögzítik a tartalmat.

**• A CD-k írásával kapcsolatos elővigyázatossági előírások**

1. A több menetben megírt CD-k kivételével mindig jelölje ki a menetet lezáró opciót, amikor egy lemezt létrehoz. Jóllehet hibát nem okoz a termék működésében, de bizonyos időbe (körülbelül 25 másodpercbe) telhet, amíg a készülék ellenőrzi, hogy a menet lezárt állapotú-e. (A mappák és fájlok számától függően még több időre is lehet szükség.)
2. Az MP3/WMA fájlnév-kiterjesztések megváltoztatása, vagy más fájlok fájlnév-kiterjesztésének MP3/WMA-ra történő megváltoztatása a termék hibás működését okozhatja.
3. Amikor MP3/WMA fájlnév-kiterjesztésekkel nevezi el a fájlokat, kizárólag koreai vagy angol karaktereket használjon. (A koreaitól és angoltól eltérő nyelvek nem támogatottak, és az ezektől eltérő karakterek nem jelennek meg.)
4. A zenefájlok engedély nélküli használatát vagy másolását a törvény tiltja.
5. A vonatkozó szabványoknak és/vagy előírásoknak nem megfelelő CD-R/CD-RW lemezek huzamosabb használata a termék hibás működését okozhatja.
6. Az MP3/WMA fájlok engedély nélküli használatát vagy másolását a törvény tiltja.

## MÉDIA ÜZEMMÓD

### Átkapcsolás a média üzemmódra

A MEDIA gomb megnyomásának hatására az üzemmód CD ➟ USB (iPod®) ➟ AUX ➟ My Music ➟ BT Audio sorrendben változik.




Ha a „Pop-up Mode” / „Mode Pop-up” [Felugró képernyő üzemmód] funkció be van kapcsolva a SETUP ▸ Display [Kijelző] menüben, akkor a MEDIA gomb megnyomása megjeleníti a média felugró képernyőjét.

Forgassa el a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógombot a kijelölés mozgatásához. A kiválasztáshoz nyomja meg a gombot.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A média üzemmód felugró ablaka csak akkor jeleníthető meg, ha kettő vagy több média üzemmód van bekapcsolva.**

### Ikonok és megnevezésük

Amikor egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás eszköz, iPod®, USB vagy AUX eszköz csatlakoztatva van, megjelenik az üzemmódnak megfelelő ikon.




| Ikon | Megnevezés |
|---|---|
| | *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia |
| | CD |
| | iPod® |
| | USB |
| | AUX [Kiegészítő berendezések] |

## AUDIÓ CD ÜZEMMÓD

### Az alap üzemmód képernyője




1. Üzemmód
Kijelzi az aktuális üzemmódot.

2. Üzemállapot
Kijelzi a Repeat [Ismétlés], Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás], Scan [Pásztázás] lejátszási módok közül az éppen használt funkciót.

3. Műsorszám információ
Kijelzi az aktuális műsorszámra vonatkozó információkat.

4. Lejátszás/Szünet
A lejátszás/szünet állapotok közötti átváltás.

5. Lejátszási idő
Kijelzi az aktuális lejátszási időt.

6. Info [Információ]
Megjeleníti az aktuális műsorszámra vonatkozó részletes információkat.

7. Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás]
Ki- vagy bekapcsolja a véletlen sorrendű lejátszási funkciót.

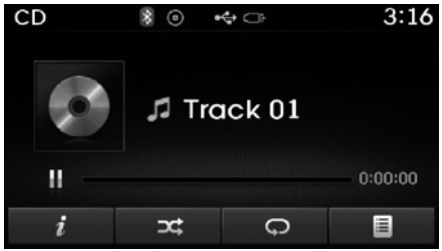
8. Repeat [Ismétlés]
Ki- vagy bekapcsolja az ismétlési funkciót.

9. List [Lista]
Átlép a lista képernyőre.

## Az audió CD üzemmód használata

### *CD-n lévő műsorszámok lejátszása/szüneteltetése*

Egy audió CD betöltését követően ez az üzemmód automatikusan elindul, és megkezdődik a lejátszás.




Lejátszás közben nyomja meg a ⏸ gombot a szüneteltetéshez, és nyomja meg a ▶ gombot a lejátszáshoz.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Csak az eredeti zenei CD-k használata támogatott. Más CD-k (pl. másolt CD-R lemezek, címkével ellátott CD-lemezek) használata beolvasási hibákhoz vezethet.**
- **Az előadóra és a műsorszám címére vonatkozó információ megjelenik a képernyőn, ha ezeket az információkat az audió CD tartalmazza.**

### *Műsorszámok közötti váltás*

Nyomja meg a SEEK TRACK gombot az előző vagy a következő műsorszám lejátszásához.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha az aktuális műsorszám lejátszása már legalább 2 másodperce tart, akkor a SEEK TRACK gomb megnyomásának hatására az aktuális zeneszám lejátszása elölről kezdődik.**
- **Ha az aktuális műsorszám lejátszása még nem tart 1 másodperce, akkor a SEEK TRACK gomb megnyomásának hatására az előző zeneszám lejátszása kezdődik meg.**

*A listából történő választás*

Forgassa el a TUNE [Hangolás] forgatógombot balra/jobbra a kívánt műsorszám megkereséséhez.




Amikor megtalálta a kívánt műsorszámot, nyomja meg a TUNE [Hangolás] forgatógombot a lejátszás megkezdéséhez.

*Műsorszámok gyors forgatása előre-/hátrafelé*

Lejátszás közben nyomja meg és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) tartsa megnyomva a SEEK TRACK gombot a jelenleg lejátszott műsorszám előre- vagy visszaforgatásához.

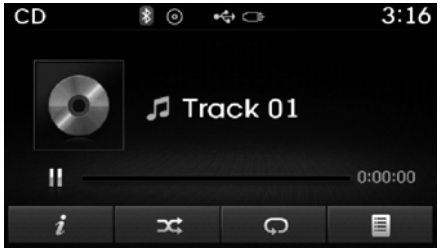
*Scan [Pásztázás] (RDS funkcióval rendelkező modelleknél)*

Nyomja meg és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) tartsa megnyomva a TA/SCAN gombot minden egyes fájl első 10 másodpercének lejátszásához.

A funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg és tartsa megnyomva a gombot.

### Az audió CD üzemmód menüje

Ebben az üzemmódban elérheti az Info [Információ], a Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás], a Repeat [Ismétlés] és a List [Lista] funkciókat.




*Info [információ]*

Nyomja meg az *i* gombot az aktuális lemez információinak kijelzéséhez.

*Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás]*

Nyomja meg a gombot a műsorszámok véletlen sorrendben történő lejátszásához.

A véletlen sorrendben történő lejátszás kikapcsolásához ismét nyomja meg a gombot.

- Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás]: az összes műsorszám véletlen sorrendben történő lejátszása.

*Repeat [Ismétlés]*

Nyomja meg a gombot az aktuális műsorszám megismétléséhez. Az ismétlési funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg a gombot.

- Repeat [Ismétlés]: az éppen lejátszott műsorszám ismételt lejátszása.

*List [Lista]*

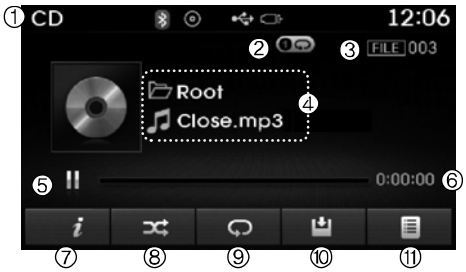
Nyomja meg a gombot a műsorszámok listájának megjelenítéséhez.




Forgassa el a TUNE [Hangolás] forgatógombot balra/jobbra a műsorszámok megkereséséhez. Amikor a kívánt műsorszám megjelenik, nyomja meg a gombot a kiválasztásához és lejátszásához.

## MP3 CD ÜZEMMÓD

### Az alap üzemmód képernyője




1. Üzemmód
Kijelzi az aktuális üzemmódot.

2. Üzemállapot
Kijelzi a Repeat [Ismétlés], Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás], Scan [Pásztázás] lejátszási módok közül az éppen használt funkciót.

3. Fájl sorszáma
Kijelzi az éppen lejátszott fájl sorszámát.

4. Fájl információ
Kijelzi az aktuális fájlra vonatkozó információkat.

5. Lejátszás/Szünet
A lejátszás/szünet állapotok közötti átváltás.

6. Lejátszási idő
Kijelzi az aktuális lejátszási időt.

7. Info [Információ]
Megjeleníti az aktuális fájlra vonatkozó részletes információkat.

8. Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás]
Ki- vagy bekapcsolja a véletlen sorrendű lejátszási funkciót.

9. Repeat [Ismétlés]
Ki- vagy bekapcsolja az ismétlési funkciót.

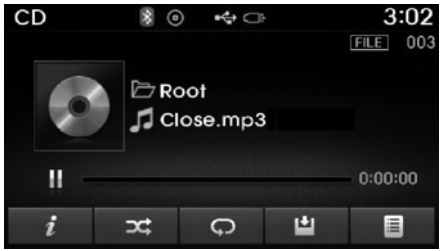
10.Copy [Másolás]
Az aktuális fájlt átmásolja a My Music memóriába.

11.List [Lista]
Átlép a lista képernyőre.

## Az MP3 CD üzemmód használata

*MP3 fájlok lejátszása/szüneteltetése*

Egy MP3 CD betöltését követően ez az üzemmód automatikusan elindul, és megkezdődik a lejátszás.




Lejátszás közben nyomja meg a ⏸ gombot a szüneteltetéshez, és nyomja meg a ▶ gombot a lejátszáshoz.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha nagyon sok fájl és mappa van a lemezen, akkor a beolvasás akár 10 másodpercnél tovább is eltarthat, és előfordulhat, hogy a lista nem jelenik meg, vagy a zeneszámok keresése nem működik. Amint a betöltés befejeződik, próbálja meg újra.**

*Fájlok közötti átváltás*

Nyomja meg a SEEK TRACK gombot az előző vagy a következő fájlra lépéshez.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha az aktuális fájl lejátszása már legalább 2 másodperce tart, akkor a SEEK TRACK gomb megnyomásának hatására az aktuális fájl lejátszása elölről kezdődik.**
- **Ha az aktuális fájl lejátszása még nem tart 1 másodperce, akkor a SEEK TRACK gomb megnyomásának hatására az előző fájl lejátszása kezdődik meg.**

*A listából történő választás*

Forgassa el a TUNE [Hangolás] forgatógombot balra/jobbra a kívánt fájl megkereséséhez.




Amikor megtalálta a kívánt fájlt, nyomja meg a TUNE [Hangolás] forgatógombot a lejátszás megkezdéséhez.

*Fájlok gyors forgatása előre-/hátrafelé*

Lejátszás közben nyomja meg és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) tartsa megnyomva a SEEK TRACK gombot a jelenleg lejátszott fájl előre- vagy visszaforgatásához.

*Scan [Pásztázás] (RDS funkcióval rendelkező modelleknél)*

Nyomja meg és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) tartsa megnyomva a TA/SCAN gombot minden egyes fájl első 10 másodpercének lejátszásához.

A funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg és tartsa megnyomva a gombot.

***Mappák keresése***

Nyomja meg a PTY FOLDER gombot a mappák kiválasztásához és a tartalmukban való kereséshez.

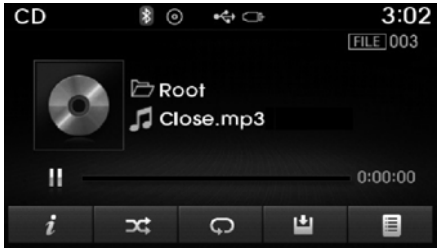
Amikor a kívánt mappa megjelenik, nyomja meg a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógombot a mappa kiválasztásához.




A kiválasztott mappában lévő első fájl lejátszása kezdődik meg.

### Az MP3 CD üzemmód menüje

Ebben az üzemmódban elérheti az Info [Információ], a Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás], a Repeat [Ismétlés], a Copy [Másolás] és a List [Lista] funkciókat.




*Info [információ]*

Nyomja meg a gombot az aktuális fájl információinak kijelzéséhez.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Amikor a képernyőbeállítások között a „Folder File" [Mappa fájl] opció van alapértelmezett kijelzésként beállítva, akkor részletes információként az album/előadó/fájl információk jelennek meg.**
- **Amikor az „Album Artist Song" [Album előadó dal] opció van alapértelmezett kijelzésként beállítva, akkor részletes információként a név/fájlnév jelenik meg.**
- **A címre, előadóra és albumra vonatkozó információk csak akkor jelennek meg, ha azokat az MP3 fájl ID3 címkéje tartalmazza.**

*Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás]*

Nyomja meg a gombot a fájlok véletlen sorrendben történő lejátszásához.

A gomb minden egyes megnyomásának hatására a funkció végrehajtási módja a Random (Shuffle) Folder [Mappák véletlen sorrendben történő lejátszása] ➞ Random (Shuffle) All [Az összes tartalom véletlen sorrendben történő lejátszása] ➞ Off [Ki] sorrendben változik.

- Random (Shuffle) Folder [Mappák véletlen sorrendben történő lejátszása]: véletlenszerű sorrendben lejátssza az aktuális mappában lévő összes fájlt.
- Random (Shuffle) All [Az összes tartalom véletlen sorrendű lejátszása]: az összes fájl véletlen sorrendben történő lejátszása.

*Repeat [Ismétlés]*

Nyomja meg a gombot az aktuális fájl vagy mappa megismétléséhez.

A gomb minden egyes megnyomásának hatására a funkció végrehajtási módja a Repeat [Ismétlés] ➟ Repeat Folder [Mappa ismétlése] ➟ Off [Ki] sorrendben változik.

- Repeat [Ismétlés]: az éppen lejátszott fájl ismételt lejátszása.
- Repeat Folder [Mappa ismétlése]: az aktuális mappában levő összes fájl ismételt lejátszása.

*Fájlok másolása*

Nyomja meg a gombot az aktuális fájlnak a My Music memóriába történő átmásolásához.

## ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a másolás közben egy másik funkciót választ ki, akkor egy felugró ablakban a rendszer megkérdezi, hogy meg kívánja-e szakítani a másolást. A megszakításhoz válassza a „Yes”-t [Igen].**

*List [Lista]*

Nyomja meg a gombot a fájllista megjelenítéséhez.




Forgassa el a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógombot balra/jobbra a fájlok megkereséséhez. Amikor a kívánt fájl megjelenik, nyomja meg a gombot a kiválasztásához és lejátszásához.

## ✻ MEGJEGYZÉS - AZ USB ESZKÖZ HASZNÁLATA

- **Az USB eszközt a motor beindítása után csatlakoztassa. Az USB eszköz károsodhat, ha a gyújtás bekapcsolásakor már csatlakoztatva van. Előfordulhat, hogy az USB eszköz nem működik megfelelően, ha a gépkocsi gyújtását csatlakozatott USB eszköz mellett kapcsolják ki vagy be.**
- **Alkalmazzon a statikus elektromossággal szembeni óvintézkedéseket az USB eszköz csatlakoztatása/eltávolítása közben.**
- **A kódolt MP3-lejátszókat nem ismeri fel a rendszer, ha azokat külső eszközként csatlakoztatják.**
- **Egy külső USB eszköz csatlakoztatásakor az eszköz - bizonyos állapotokban - esetleg nem ismeri fel az USB csatlakozóaljzatot.**
- **Csak a 64 Kbyte-nál kisebb szektorméretttel formázott termékeket ismeri fel a rendszer.**
- **Ez a készülék a FAT 12/16/32 fájlformátumokkal formázott USB eszközöket ismeri fel. Ez a készülék nem ismeri fel az NTFS fájlformátumot.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Előfordulhat, hogy egyes USB eszközök kompatibilitási okokból nem támogatottak.**
- **Kerülje az USB csatlakozó testrészekkel vagy idegen tárgyakkal való érintkezését.**
- **Az USB eszközök rövid időn belül történő ismételt csatlakoztatása/eltávolítása a termék meghibásodását okozhatja.**
- **Előfordulhat, hogy az USB eszköz eltávolításakor furcsa hang hallható.**
- **Győződjön meg arról, hogy a külső USB eszköz csatlakoztatásakor/eltávolításakor az audioberendezés kikapcsolt állapotban van.**
- **Az USB eszköz felismeréséhez szükséges időtartam az USB eszköz típusától, méretétől és fájlformátumától függően eltérő lehet. Az ilyen időtartambeli különbségek nem utalnak hibás működésre.**
- **A készülék csak olyan USB eszközöket támogat, amelyek zenei fájlok lejátszására alkalmasak.**
- **Képek és videók USB-ről történő lejátszása nem támogatott.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ne használja az USB I/F csatlakozót akkumulátorok töltésére vagy USB fűtőberendezések csatlakoztatására. Ez a készülék teljesítményének romlásához vagy a készülék károsodásához vezethet.**
- **Előfordulhat, hogy a készülék nem ismeri fel a külön vásárolt USB elosztón (USB hub) vagy hosszabbító kábelen keresztül csatlakoztatott USB eszközöket. Az USB készüléket közvetlenül a jármű multimédia aljzatához csatlakoztassa.**
- **Több logikai meghajtót tartalmazó USB memóriák használatakor csak a gyökér meghajtón lévő fájlok játszhatók le.**
- **A fájlok esetleg nem működnek megfelelően, ha az USB eszköz rátelepített számítógépes programokat is tartalmaz.**
- **Előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, ha MP3-lejátszókat, mobiltelefonokat, digitális fényképezőgépeket vagy egyéb elektronikus eszközöket (hordozható lemezmeghajtóként fel nem ismerhető USB eszközöket) csatlakoztatnak a készülékhez.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Lehet, hogy az USB-n keresztül való töltés egyes hordozható készülékek esetén nem működik.**
- **A készülék esetleg nem működik szabályosan, ha nyitott csatlakozójú USB memóriát használ. Egyes nem szabványos USB készülékek (Metal Cover Type USB) nem ismerhetők fel.**
- **A készülék esetleg nem működik szabályosan, ha HDD típusú, CF vagy SD memória formátumokat használ.**
- **A készülék nem támogatja a DRM (Digital Rights Management) [Digitális jogkezelő] által zárolt fájlokat.**
- **Előfordulhat, hogy az SD vagy CF típusú adapteren keresztül csatlakoztatott USB memóriákat a rendszer nem ismeri fel.**
- **Előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, ha USB-s merevlemezt vagy a gépkocsi vibrációja miatt érintkezési hibának kitett (pl. i-stick típusú) USB eszközöket használ.**

**(folytatás)**

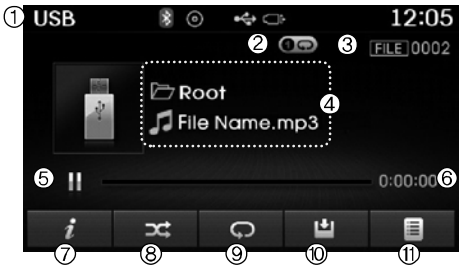
**(folytatás)**



- **Kerülje az olyan USB memória termékek használatát, amelyek kulcstartóként vagy mobiltelefon kiegészítőként is használhatóak. Az ilyen termékek használata károsíthatja az USB csatlakozót.**
- **Ha egy MP3-lejátszót vagy telefont több csatornán - pl. AUX/BT vagy audió/USB összeköttetésen - keresztül is csatlakoztat, az pattogó hangokat vagy a normálistól eltérő működést eredményezhet.**

## USB ÜZEMMÓD

### Az alap üzemmód képernyője




1. Üzemmód
Kijelzi az aktuális üzemmódot.

2. Üzemállapot
Kijelzi a Repeat [Ismétlés], Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás], Scan [Pásztázás] lejátszási módok közül az éppen használt funkciót.

3. Fájl sorszáma
Kijelzi az éppen lejátszott fájl sorszámát.

4. Fájl információ
Kijelzi az aktuális fájlra vonatkozó információkat.

5. Lejátszás/Szünet
A lejátszás/szünet állapotok közötti átváltás.

6. Lejátszási idő
Kijelzi az aktuális lejátszási időt.

7. Info [Információ]
Kijelzi az aktuális fájlra vonatkozó részletes információkat.

8. Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás]
Ki- vagy bekapcsolja a véletlen sorrendű lejátszási funkciót.

9. Repeat [Ismétlés]
Ki- vagy bekapcsolja az ismétlési funkciót.

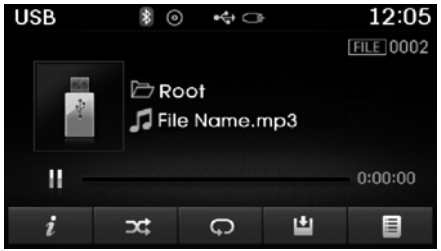
10. Copy [Másolás]
Az aktuális fájlt átmásolja a My Music memóriába.

11. List [Lista]
Átlép a lista képernyőre.

## Az USB üzemmód használata

### *USB fájlok lejátszása/szüneteltetése*

Egy USB készülék csatlakoztatását követően ez az üzemmód automatikusan elindul, és megkezdődik a lejátszás.







Lejátszás közben nyomja meg a ⏸ gombot a szüneteltetéshez, és nyomja meg a ▶ gombot a lejátszáshoz.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **A betöltés többletidőt igényelhet, ha az USB készüléken sok fájl és mappa van. Ebben az esetben a lista helytelen megjelenítése vagy helytelen fájlkeresés következhet be. Helyreáll a normál működés, amint a betöltés befejeződik.**
- **A készülék esetleg nem működik szabályosan, ha nyitott csatlakozójú USB memóriát használ. Egyes nem szabványos USB készülékek (Metal Cover Type USB) nem ismerhetők fel.**

### *Fájlok közötti átváltás*

Nyomja meg a SEEK TRACK gombokat az előző vagy a következő fájlra lépéshez.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha az aktuális fájl lejátszása már legalább 2 másodperce tart, akkor a SEEK TRACK gomb megnyomásának hatására az aktuális fájl lejátszása elölről kezdődik.**
- **Ha az aktuális fájl lejátszása még nem tart 1 másodperce, akkor a SEEK TRACK gomb megnyomásának hatására az előző fájl lejátszása kezdődik meg.**

*A listából történő választás*

Forgassa el a TUNE [Hangolás] forgatógombot balra/jobbra a kívánt fájl megkereséséhez.




Amikor megtalálta a kívánt fájlt, nyomja meg a TUNE [Hangolás] forgatógombot a lejátszás megkezdéséhez.

*Műsorszámok gyors forgatása előre-/hátrafelé*

Lejátszás közben nyomja meg és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) tartsa megnyomva a SEEK TRACK gombot a jelenleg lejátszott fájl előre- vagy visszaforgatásához.

*Scan [Pásztázás]*

Nyomja meg és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) tartsa megnyomva a TA/SCAN gombot minden egyes fájl első 10 másodpercének lejátszásához.

A funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg és tartsa megnyomva a gombot.

*Mappák keresése*

Nyomja meg a PTY FOLDER gombot a mappák kiválasztásához és a tartalmukban való kereséshez.

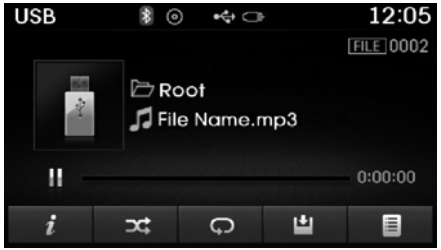



Amikor a kívánt mappa megjelenik, nyomja meg a TUNE [Hangolás] forgatógombot a mappa kiválasztásához.

A kiválasztott mappában lévő első fájl lejátszása kezdődik meg.

### Az USB üzemmód menüje

Ebben az üzemmódban elérheti az Info [Információ], a Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás], a Repeat [Ismétlés], a Copy [Másolás] és a List [Lista] funkciókat.




*Info [információ]*

Nyomja meg a i gombot az aktuális fájl információinak kijelzéséhez.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Amikor a képernyőbeállítások között a „Folder File" [Mappa fájl] opció van alapértelmezett kijelzésként beállítva, akkor részletes információként az album/előadó/fájl információk jelennek meg.**
- **Amikor az „Album Artist Song" [Album előadó dal] opció van alapértelmezett kijelzésként beállítva, akkor részletes információként a név/fájlnév jelenik meg.**
- **A címre, előadóra és albumra vonatkozó információk csak akkor jelennek meg, ha azokat az MP3 fájl ID3 címkéje tartalmazza.**

*Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás]*

Nyomja meg a gombot a fájlok véletlen sorrendben történő lejátszásához.

A gomb minden egyes megnyomásának hatására a funkció végrehajtási módja a Random (Shuffle) Folder [Mappák véletlen sorrendben történő lejátszása] ➞ Random (Shuffle) All [Az összes tartalom véletlen sorrendben történő lejátszása] ➞ Off [Ki] sorrendben változik.

- Random (Shuffle) Folder [Mappák véletlen sorrendben történő lejátszása]: véletlenszerű sorrendben lejátssza az aktuális mappában lévő fájlokat.
- Random (Shuffle) All [Az összes tartalom véletlen sorrendű lejátszása]: az összes fájl véletlen sorrendben történő lejátszása.

*Repeat [Ismétlés]*

Nyomja meg a gombot az aktuális fájl vagy mappa megismétléséhez.

A gomb minden egyes megnyomásának hatására a funkció végrehajtási módja a Repeat [Ismétlés] ➞ Repeat Folder [Mappa ismétlése] ➞ Off [Ki] sorrendben változik.

- Repeat [Ismétlés] (Ikon): az éppen lejátszott fájl ismételt lejátszása.
- Repeat Folder [Mappa ismétlése] (Ikon): az aktuális mappában levő összes fájl ismételt lejátszása.

*Fájlok másolása*

Nyomja meg a gombot az aktuális fájlnak a My Music memóriába történő átmásolásához.

## ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a másolás közben egy másik funkciót választ ki, akkor egy felugró ablakban a rendszer megkérdezi, hogy meg kívánja-e szakítani a másolást. A megszakításhoz válassza a „Yes" [Igen] opciót.**

*List [Lista]*

Nyomja meg a gombot a fájllista megjelenítéséhez.




Forgassa el a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógombot balra/jobbra a fájlok megkereséséhez. Amikor a kívánt fájl megjelenik, nyomja meg a gombot a kiválasztásához és lejátszásához.

## ✻ MEGJEGYZÉS - AZ iPod® KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

- **Az iPod® az Apple Inc. márkavédjegye.**
- **Az iPod® billentyűkkel történő kezeléséhez az iPod® speciális csatlakozóvezetékét kell használni (azt a vezetéket, amelyet az iPod®/iPhone® vásárlásakor a készülékhez mellékeltek).**
- **Ha az iPod® gépkocsihoz való csatlakoztatásakor a készülék éppen lejátszás üzemmódban működik, akkor közvetlenül a csatlakoztatást követően egy 1-2 másodpercig tartó éles hang szólalhat meg. Ha lehetséges, akkor úgy csatlakoztassa az iPod® készüléket a gépkocsihoz, hogy az iPod® készüléken megállítja/szüneteltesse a lejátszást.**
- **Bekapcsolt gyújtásnál az iPod® vezetékkel csatlakoztatott iPod® a gépkocsi audiorendszerén keresztül töltődik.**
- **Az iPod® vezetékkel történő csatlakoztatása esetén ügyeljen arra, hogy a kommunikációs interferencia megelőzése érdekében a csatlakozót teljesen nyomja be az aljzatba.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Amikor egy külső készülék - pl. az iPod® - és a gépkocsi audiorendszerének hangszínszabályozó funkciói egyszerre aktívak, a hangszínszabályozó effektusok átfedhetik egymást, ami ronthatja a hangminőséget, vagy eltorzíthatja a hangot. Amikor csak lehetséges, kapcsolja ki a külső készülék hangszínszabályozó funkcióit a készülék audiorendszerhez csatlakoztatott használatakor.**
- **Előfordulhat, hogy egy iPod® vagy egy AUX készülék csatlakoztatásakor zaj hallható. A használaton kívüli készülékeket a csatlakozót lekötve válassza el az audiorendszertől, és úgy tárolja azokat.**
- **Amikor az iPod® vagy az AUX készülék áramellátását az áramellátó csatlakozóaljzatra történő csatlakozás biztosítja, akkor a külső készülékről történő lejátszás során zaj jelentkezhet. Ilyen esetekben a használat előtt kösse le az áramellátó csatlakozást.**
- **Az iPod®/iPhone® készülék tulajdonságaitól függően ugrálás vagy rendellenes működés léphet fel.**

**(folytatás)**

- **Amennyiben az iPhone mind *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével, mind USB vezetéken keresztül kapcsolódik, előfordulhat, hogy a lejátszás nem lesz megfelelő. Az iPhone® készüléken hangkimenetként (hangforrásként) válassza ki a dokkoló csatlakozót vagy a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiát.**
- **Az iPod® üzemmód nem használható olyan esetekben, amikor akár a kommunikációs protokollt nem támogató változat használata, akár az iPod® rendellenes működése vagy hibája miatt az audiorendszer nem képes felismerni az iPod® készüléket.**
- **Ötödik generációs iPod® Nano készülékek esetén előfordulhat, hogy az iPod® az akkumulátor alacsony töltöttsége esetén nem ismerhető fel. A használathoz töltse fel az iPod® készüléket.**
- **A zeneszámok iPod® készüléken kijelzett keresési/lejátszási sorrendje eltérhet az audiorendszeren kijelzett sorrendtől.**

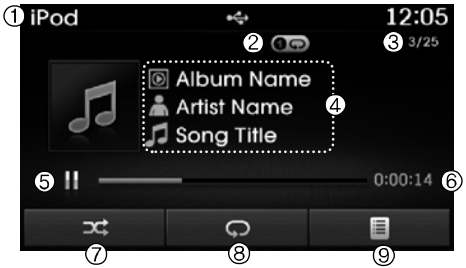
**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha az iPod® az iPod® készülék hibája miatt rendellenesen működik, indítsa újra az iPod® készüléket, és próbálja meg újra. (További információk az iPod® kezelési útmutatójában találhatók.)**
- **Egyes iPod® készülékek a változattól függően nem képesek az audiorendszerrel való szinkronizálás végrehajtására. Ha a médiát annak rendszer általi felismerése előtt távolítják el, akkor előfordulhat, hogy a rendszer nem tudja megfelelően visszaállítani az előző üzemmódot. (Az iPad töltése nem biztosított.)**

## iPod ÜZEMMÓD

### Az alap üzemmód képernyője




1. Üzemmód
Kijelzi az aktuális üzemmódot.

2. Üzemállapot
Kijelzi a Repeat [Ismétlés], Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás] lejátszási módok közül az éppen használt funkciót.

3. Zeneszám sorszáma
Kijelzi az éppen lejátszott zeneszám sorszámát / az összes zeneszám mennyiségét (számát).

4. Zeneszámra vonatkozó információ
Kijelzi az aktuális zeneszámra vonatkozó információkat.

5. Lejátszás/Szünet
A lejátszás/szünet állapotok közötti átváltás.

6. Lejátszási idő
Kijelzi az aktuális lejátszási időt.

7. Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás]
Ki- vagy bekapcsolja a véletlen sorrendű lejátszási funkciót.

8. Repeat [Ismétlés]
Ki- vagy bekapcsolja az ismétlési funkciót.

9. List [Lista]
Átlép a lista képernyőre.

## Az iPod® üzemmód használata

### *Az iPod készüléken tárolt zeneszámok lejátszása/szüneteltetése*

Egy iPod® csatlakoztatását követően ez az üzemmód automatikusan elindul, és megkezdődik az iPod® készüléken tárolt egyik zeneszám lejátszása.




Lejátszás közben nyomja meg a gombot a szüneteltetéshez, és nyomja meg a gombot a lejátszáshoz.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Előfordulhat, hogy nem támogatott kommunikációs protokollt használó iPod® készülékek nem működnek együtt az audiorendszerrel.**

### *Zeneszámok közötti átváltás*

Nyomja meg a SEEK TRACK gombot az előző vagy a következő zeneszám lejátszásához.

### ✻ MEGJEGYZÉS

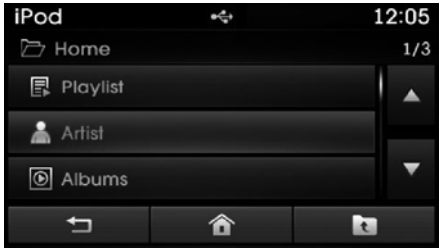
- **Ha az aktuális zeneszám lejátszása már legalább 2 másodperce tart, akkor a SEEK TRACK gomb megnyomásának hatására az aktuális zeneszám lejátszása elölről kezdődik.**
- **Ha az aktuális zeneszám lejátszása még nem tart 1 másodperce, akkor a SEEK TRACK gomb megnyomásának hatására az előző zeneszám lejátszása kezdődik meg.**
- **Kis időbeli eltérés az iPod® típusától függően előfordulhat.**

### *Zeneszámok gyors forgatása előre-/hátrafelé*

Lejátszás közben nyomja meg és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) tartsa megnyomva a SEEK TRACK gombot a jelenleg lejátszott zeneszám előre- vagy visszaforgatásához.

*Kategóriák keresése*

Forgassa el a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógombot balra/jobbra a kívánt kategória megkereséséhez.



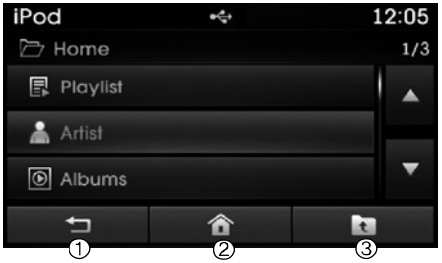

Amikor megtalálta a kívánt kategóriát, nyomja meg a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógombot a kiválasztáshoz és a lejátszás megkezdéséhez.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Nyolc kereshető kategória létezik: Playlists [lejátszási listák], Artists [előadók] Albums [albumok], Genres [műfajok], Songs [dalok], Composers [zeneszerzők], Audiobooks [hangoskönyvek] és Podcasts [podcastok].**

## Kategória menü

Az iPod® kategória menün belül elérheti a ⮌, Home [Kezdőoldal] és a 🗀 funkciókat.



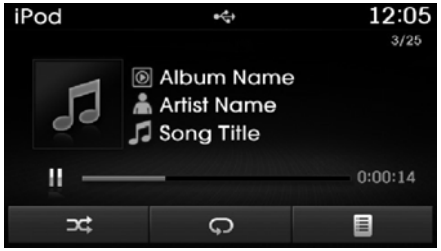

1. ⮌: Megjeleníti a lejátszási képernyőt
2. ⌂: Átlép az iPod® kategória kezdő képernyőjére
3. 🗀: Átlép az előző kategóriára

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha a keresési üzemmódba egy zeneszám lejátszása közben lép be, akkor a legutóbb keresett kategória jelenik meg.**
- **Az első csatlakoztatást követő keresési lépések az iPod® típusától függően eltérőek lehetnek.**

## Az iPod® üzemmód menüje

Ebben az üzemmódban elérheti a Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás], a Repeat [Ismétlés] és a List [Lista] funkciókat.




### *Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás]*

Nyomja meg a gombot a zeneszámok véletlen sorrendben történő lejátszásához.

A véletlen sorrendben történő lejátszás kikapcsolásához ismét nyomja meg a gombot.

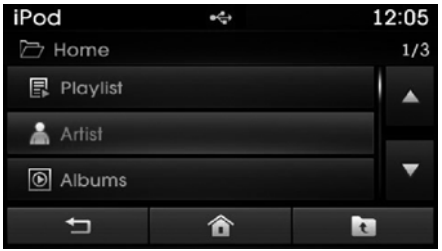
### *Repeat [Ismétlés]*

Nyomja meg a gombot az aktuális zeneszám megismétléséhez. Az ismétlési funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg a gombot.

- Repeat [Ismétlés]: az éppen lejátszott zeneszám ismételt lejátszása.

### *List [Lista]*

Nyomja meg a gombot a kategória menü megjelenítéséhez.




Forgassa el a TUNE [Hangolás] forgatógombot balra/jobbra a kívánt kategória megkereséséhez.

Amikor megtalálta a kívánt kategóriát, nyomja meg a TUNE [Hangolás] forgatógombot a kiválasztáshoz és a lejátszás megkezdéséhez.

## AUX ÜZEMMÓD

### Az AUX üzemmód használata

Nyomja meg a MEDIA gombot. ▶ Ezután válassza ki az [AUX] opciót.




Egy külső készülék csatlakoztatható zene lejátszása céljából.

### Külső készülék csatlakoztatása

Hang lejátszására alkalmas külső készülékek (videokamerák, autós videolejátszók stb.) az erre szolgáló csatlakozóvezeték segítségével használhatók.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha egy külső készülék csatlakoztatásra kerül az AUX csatlakozóaljzathoz, az AUX üzemmód automatikusan elindul. A csatlakozó kihúzásakor visszaáll az előző üzemmód.**
- **Az AUX üzemmód csak akkor használható, amikor egy hang lejátszására alkalmas külső készülék (videokamera, autós videolejátszók stb.) kerül csatlakoztatásra.**
- **Az AUX üzemmódban használt hangerő a többi audió üzemmódtól függetlenül beállítható.**
- **Ha úgy csatlakoztat egy vezetéket az AUX csatlakozóaljzathoz, hogy a vezeték másik vége nem csatlakozik egy külső készülékhez, akkor az audiorendszer átvált ugyan az AUX üzemmódra, azonban csak zaj lesz hallható. Ha a külső készülék használaton kívül van, akkor a csatlakozódugóját is ki kell húzni.**
- **Amikor a külső készülék áramellátását az áramellátó csatlakozóaljzatra történő csatlakozás biztosítja, akkor a külső készülékről történő lejátszás során zaj jelentkezhet. Ilyen esetekben a használat előtt kösse le az áramellátó csatlakozást.**

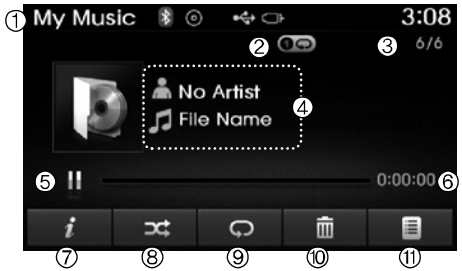
**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A használathoz teljesen illessze be az AUX vezeték csatlakozóját az AUX csatlakozóaljzatba.**

## MY MUSIC [SAJÁT ZENÉK] ÜZEMMÓD

### Az alap üzemmód képernyője




1. Üzemmód
Kijelzi az aktuális üzemmódot.

2. Üzemállapot
Kijelzi a Repeat [Ismétlés], Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás], Scan [Pásztázás] lejátszási módok közül az éppen használt funkciót.

3. Fájl sorszáma
Kijelzi az éppen lejátszott fájl sorszámát / az összes fájl mennyiségét (számát).

4. Fájl információ
Kijelzi az aktuális fájlra vonatkozó információkat.

5. Lejátszás/Szünet
A lejátszás/szünet állapotok közötti átváltás.

6. Lejátszási idő
Kijelzi az aktuális lejátszási időt.

7. Info [Információ]
Kijelzi az aktuális fájlra vonatkozó részletes információkat.

8. Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás]
Ki- vagy bekapcsolja a véletlen sorrendű lejátszási funkciót.

9. Repeat [Ismétlés]
Ki- vagy bekapcsolja az ismétlési funkciót.

10. Delete [Törlés]
Az éppen lejátszott fájl törlése.

11. List [Lista]
Átlép a lista képernyőre.

## A My Music [Saját zenék] üzemmód használata

### *A My Music [Saját zenék] fájlok lejátszása/szüneteltetése*




Lejátszás közben nyomja meg a ⏸ gombot a szüneteltetéshez, és nyomja meg a ▶ gombot a lejátszáshoz.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha egyetlen fájl sincs elmentve a My Music [Saját zenék] funkcióban, akkor a My Music gomb inaktív.**

### *Fájlok közötti átváltás*

Nyomja meg a SEEK TRACK gombot az előző vagy a következő fájlra lépéshez.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha az aktuális fájl lejátszása már legalább 2 másodperce tart, akkor a SEEK TRACK gomb megnyomásának hatására az aktuális fájl lejátszása elölről kezdődik.**
- **Ha az aktuális fájl lejátszása még nem tart 1 másodperce, akkor a SEEK TRACK gomb megnyomásának hatására az előző fájl lejátszása kezdődik meg.**

### *A listából történő választás*

Forgassa el a TUNE [Hangolás] forgatógombot balra/jobbra a kívánt fájl megkereséséhez.




Amikor megtalálta a kívánt fájlt, nyomja meg a TUNE [Hangolás] forgatógombot a lejátszás megkezdéséhez.

*Fájlok gyors forgatása előre-/hátrafelé*

Lejátszás közben nyomja meg és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) tartsa megnyomva a SEEK TRACK gombot a jelenleg lejátszott fájl előre- vagy visszaforgatásához.

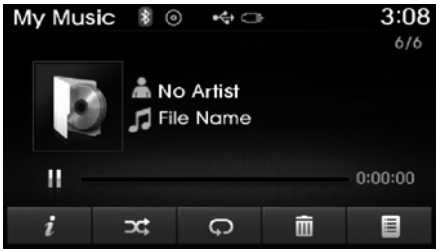
*Scan [Pásztázás] (RDS funkcióval rendelkező modelleknél)*

Nyomja meg és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) tartsa megnyomva a TA/SCAN gombot minden egyes fájl első 10 másodpercének lejátszásához.

A funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg és tartsa megnyomva a gombot.

## A My Music [Saját zenék] üzemmód menüje

Ebben az üzemmódban elérheti az Info [Információ], a Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás], a Repeat [Ismétlés], a Delete [Törlés] és a List [Lista] funkciókat.




*Info [információ]*

Nyomja meg a *i* gombot az aktuális fájl információinak kijelzéséhez.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A címre, előadóra és albumra vonatkozó információk csak akkor jelennek meg, ha azokat az MP3 fájl ID3 címkéje tartalmazza.**

*Random [Véletlen sorrendű lejátszás]*

Nyomja meg a gombot a fájlok véletlen sorrendben történő lejátszásához. A funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg a gombot.

*Repeat [Ismétlés]*

Nyomja meg a gombot az aktuális zeneszám megismétléséhez. Az ismétlési funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg a gombot.

*Fájlok törlése*

Nyomja meg a gombot az aktuális fájl törléséhez.

*List [Lista]*

Nyomja meg a gombot a fájllista megjelenítéséhez.




Forgassa el a TUNE [Hangolás] forgatógombot balra/jobbra a fájlok megkereséséhez. Amikor a kívánt fájl megjelenik, nyomja meg a gombot a kiválasztásához és lejátszásához.

## Lista menü

A lista képernyőn lehetséges az előzőleg a My Music [Saját zenék] funkcióval elmentett fájlok törlése.




Nyomja meg a gombot, vagy egyenként válassza ki a törölni kívánt fájlokat. A fájlok kiválasztását követően a gomb és a gombok aktívvá válnak.

1) : Átlép az előző képernyőre.
2) Select All [Az összes kijelölése]: kijelöli az összes fájlt.
3) Unselect All [Az összes kijelölés törlése]: megszünteti az összes kijelölt fájl kijelölését.
4) Delete [Törlés]: a kijelölt fájlok törlése

A törölni kívánt fájlok kijelölését követően nyomja meg a gombot a kijelölt fájlok törléséhez.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha elegendő memória áll rendelkezésre, akár 6000 fájl is elmenthető.**
- **Azonos fájlok legfeljebb 1000 példányban másolhatóak.**
- **A memória információ lekérdezéséhez a SETUP ▸ System [Rendszer] ▸ Memory Information [Memória információ] menüpontokat használja.**

### ✻ MEGJEGYZÉS - A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audió üzemmód használatára vonatkozóan

- **A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audió üzemmód csak akkor használható, ha egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával ellátott telefon csatlakoztatva van.**
- **A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audió üzemmód nem áll rendelkezésre, ha a csatlakoztatott telefon nem támogatja ezt a funkciót.**
- **Ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audió üzemmódban történő zenelejátszás közben egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával ellátott telefon csatlakozik a rendszerhez, a zene lejátszása leáll.**
- **A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audió üzemmódban történő zenelejátszás közben a zeneszámok közötti előre-/hátrafelé lépkedés egyes mobiltelefonok esetében pattogó hangokat eredményezhet.**
- **Előfordulhat, hogy a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével történő hangfelvétel-lejátszást egyes mobiltelefonok nem támogatják.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

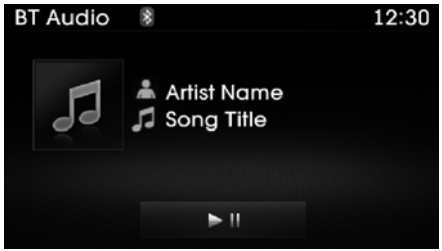
- **Előfordulhat, hogy egy telefonbeszélgetés befejezésekor a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audió üzemmódra visszatéréskor bizonyos telefonok esetén nem indul újra automatikusan az üzemmód.**
- **Egy telefonhívás fogadása vagy kezdeményezése a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás zenelejátszás közben hang interferenciát okozhat.**

## *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével történő zenelejátszási üzemmód

### A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével történő zenelejátszási üzemmód használata

#### *Bluetooth*® *vezeték nélküli technológiás zenelejátszás és a lejátszás szüneteltetése*

Egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék csatlakozásakor az üzemmód automatikusan elindul.




Lejátszás közben nyomja meg a ►II gombot a szüneteltetéshez, és nyomja meg a ►II gombot a lejátszáshoz.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A lejátszás/szünetelés funkció a mobiltelefonoktól függően eltérően működhet.**

#### *Fájlok közötti átváltás*

Nyomja meg a SEEK TRACK gombot az előző vagy a következő fájlra lépéshez.

#### *Csatlakozás beállítása*

Ha egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék még nincs csatlakoztatva, nyomja meg a SETUP, majd a ▸ Phone [Telefon] gombokat a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás csatlakozási képernyő megjelenítéséhez.

Ez használható a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás telefon párosítási, összekapcsolási/leválasztási és törlési funkcióihoz.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audió üzemmód nem működik megfelelően, ellenőrizze, hogy nincs-e kikapcsolva ez a funkció a SETUP ▸ Phone [Telefon] ▸ Audio streaming (Streaming Audio) [Hangátvitel] menüben. Kikapcsolt funkció esetén kapcsolja azt be, és próbálja meg újra.**
- **Ha a zene lejátszása nem indul el a hordozható készülékről a *Bluetooth*® vezeték nélküli audió üzemmódra történő átváltáskor, a lejátszás gomb egyszeri megnyomásának hatására elindulhat az üzemmód. Ellenőrizze, hogy a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék lejátssza-e a zenét, miután a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audió üzemmód elindult.**

### *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia

### A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás kihangosító használata

- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia kis hatósugarú hálózati technológiát jelent, amely egymástól bizonyos távolságon belül elhelyezkedő különféle készülékek 2,4 GHz ~ 2,48 GHz frekvencián történő összekapcsolására szolgál.
- A személyi számítógépeknél, azok perifériás egységeinél, *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás telefonoknál, PDA-knál, különböző elektronikus készülékeknél és gépkocsiknál alkalmazott *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia adatok nagy sebességű, összekötő vezeték nélküli továbbítását teszi lehetővé.
- A *Bluetooth*® vezeték nélküli kihangosító egy olyan készüléket jelent, amely lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával ellátott telefonnal a telefonbeszélgetést kényelmesen, a gépkocsi audiorendszerén keresztül folytassa.

**⚠ FIGYELEM**

- ***A Bluetooth® vezeték nélküli technológia egy olyan funkció, amely elősegíti a biztonságos vezetést. A gépkocsi audiorendszerének egy Bluetooth® vezeték nélküli technológiás telefonnal való összekapcsolása lehetővé teszi a vezető számára, hogy kényelmesen kezdeményezzen vagy fogadjon telefonhívásokat és kezelje a telefonkönyvet. A Bluetooth® vezeték nélküli technológiás funkciók használata előtt olvassa el figyelmesen ezt a kezelési útmutatót.***
- ***A vezetés közben történő túlzott használat vagy működtetés elvonhatja a figyelmet a vezetéstől, ami balesetet okozhat.***
- ***Menet közben ne használja túlzott mértékben a készüléket.***
- ***A képernyő huzamosabb időn keresztül folytatott nézése veszélyes, és balesethez vezethet. Vezetés közben csak rövid időre pillantson a képernyőre.***

## ✻ MEGJEGYZÉS - HASZNÁLAT A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás TELEFON CSATLAKOZTATÁSÁVAL

- **A mobiltelefonnak a gépkocsi audiorendszeréhez történő csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a mobiltelefon támogatja-e a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiát.**
- **Még ha a telefon egyébként támogatja is a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiát, a telefont nem fogja megtalálni a csatlakoztatást megelőző keresés során, ha a telefon rejtett állapotban van, vagy ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia kikapcsolt állapotban van. Tiltsa le a rejtett állapotot, vagy kapcsolja be a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiát, mielőtt a gépkocsi audiorendszerével megkezdené a telefon keresését, vagy csatlakoztatná a telefont ahhoz.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Amennyiben nem szeretné automatikusan csatlakoztatni a*Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás telefonját, a következőket próbálja meg.**
  1. **Kapcsolja ki a mobiltelefonján a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkciót.**
  - **A mobiltelefonja *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkciójával kapcsolatos további információkért tanulmányozza a mobiltelefonja kezelési útmutatóját.**
  2. **Kapcsolja ki a gépkocsi audiorendszerében a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkciót.**
  - **A gépkocsi audiorendszerében a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkció kikapcsolásához lépjen be a SETUP > Phone [Telefon] menüpontokba, és a Turn off [Kikapcsolás] opciót használva kapcsolja ki a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkciót.**
- **A mobiltelefonjának a gépkocsi audiorendszeréhez történő csatlakoztatását leparkolt gépkocsival végezze.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Egyes mobiltelefonok esetében a *Bluetooth*® vezeték nélküli kapcsolat esetenként megszakadhat. Az ismételt kísérlethez kövesse a következő lépéseket.**
  1. **Mobiltelefonján kapcsolja ki, majd be a *Bluetooth*® vezeték nélküli funkciót, és próbálkozzon újra a csatlakoztatással.**
  2. **Mobiltelefonját kapcsolja ki, majd be, és próbálkozzon újra a csatlakoztatással.**
  3 **Teljesen távolítsa el a mobiltelefon akkumulátorát, indítsa újra, majd próbálkozzon újra a csatlakoztatással.**
  4. **Indítsa újra az audiorendszert, majd próbálkozzon újra.**
  5. **Törölje az összes párosított készüléket, ismét párosítsa azokat, majd próbálkozzon újra a csatlakoztatással.**
- **A kihangosító hangereje és hangminősége a mobiltelefontól függően eltérő lehet.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A gépkocsi *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készüléke által támogatott funkciók a következők. Előfordulhat, hogy az Ön *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékétől függően bizonyos funkciók nem támogatottak.**
  - **Hívások fogadása és kezdeményezése a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás kihangosítón keresztül**
  - **Menü műveletek hívás közben (bizalmas üzemmódba kapcsolás, átkapcsolás hívásvárakoztatásra, kimenő hangerő)**
  - **Hívástörténet letöltése**
  - **A mobiltelefon telefonkönyvének letöltése**
  - **Telefonkönyv/hívástörténet automatikus letöltése**
  - **A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék automatikus csatlakoztatása - *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audió üzemmód**
- **Maximum öt *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával rendelkező mobiltelefon párosítható a gépkocsi audiorendszerével.**
- **Egyszerre csak egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék lehet csatlakoztatva.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Egy csatlakoztatott készülék esetén nem lehetséges további *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékek párosítása.**
- **Egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék csatlakoztatása közben a csatlakoztatási folyamat nem szakítható félbe.**
- **Csak a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás kihangosítóhoz és a *Bluetooth*® vezeték nélküli audió üzemmódhoz kapcsolódó funkciók fognak működni ebben a rendszerben.**
- **A normál működés csak az olyan készülékek esetében lehetséges, amelyek támogatják az olyan kihangosító és audió funkciókat, mint a *Bluetooth*® vezeték nélküli mobiltelefon vagy a *Bluetooth*® vezeték nélküli audió funkciók.**
- **A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás kihangosító és a *Bluetooth*® vezeték nélküli audió funkciók közül egyszerre csak az egyik használható. (Ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli zenelejátszás közben belép a *Bluetooth*® vezeték nélküli telefon képernyőjére, akkor a zenelejátszás hangátvitele befejeződik.)**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha egy csatlakoztatott *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékkel valamilyen okból - pl. a hatósugárból való kilépés miatt, a készülék kikapcsolása miatt, vagy *Bluetooth*® kommunikációs hiba miatt - megszakad a kapcsolat, akkor automatikusan megkezdődik a *Bluetooth*® vezeték nélküli készülékek keresése és csatlakoztatása.**
- **Ha az audiorendszer elektromágneses környezetbe kerül, akkor zajjal járó interferencia jelentkezhet.**

## Egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék párosítása

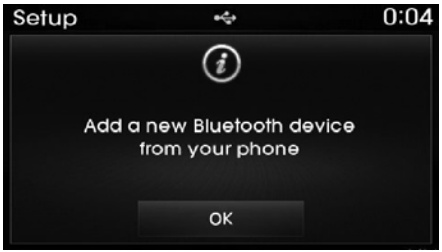
### Mi a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás párosítás?

A párosítás egy olyan szinkronizálási folyamat, amely a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás telefonnak vagy más készüléknek a gépkocsi audiorendszeréhez történő kapcsolódását készíti elő. A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék csatlakoztatásához és a funkció használatához szükséges a párosítás.

### A kormánykeréken lévő kezelőszervek PHONE gombjával / gombjával történő párosítás

*Ha egyetlen készülék sincs párosítva*

1. Nyomja meg a kormánykeréken lévő kezelőszervek PHONE gombját vagy gombját. A következő képernyő jelenik meg.
2. Nyomja meg az OK gombot a Pair Phone [Telefon párosítás] képernyő eléréséhez.







1) Device [Készülék]: a készülék neve, ahogyan az az Ön *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékén végzett keresése során megjelenik.
2) Passkey [Jelszó]: a készülék párosításához használandó jelszó.

3. Az Ön *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékén (pl. mobiltelefonján) keressen rá a gépkocsi audiorendszerére, és válassza ki azt.
4. Kis idő múlva megjelenik egy olyan képernyő, ahová be kell írnia a jelszót. Itt írja be a „0000” jelszót ahhoz, hogy megtörténjen az Ön *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás telefonjának és a gépkocsi audiorendszerének a párosítása.
5. A párosítás végeztével a következő képernyő jelenik meg.

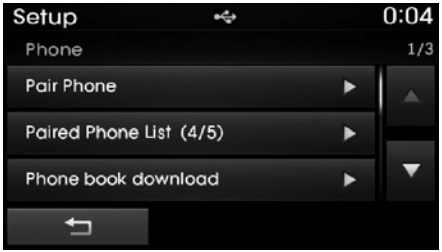
### ✻ MEGJEGYZÉS




**Ha vannak párosított *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékek, de jelenleg egy sincs csatlakoztatva, akkor a kormánykeréken lévő PHONE gomb vagy gomb megnyomása a következő képernyőt jeleníti meg. Nyomja meg a Pair [Párosítás] gombot egy új készülék párosításához, vagy nyomja meg a Connect [Csatlakoztatás] gombot egy korábban már párosított készülék csatlakoztatásához.**

### Párosítás a Phone Setup [Telefon beállítás] használatával

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▶, a Pair Phone [Telefon párosítás] menüpontot ▶, majd a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógombbal végezze el a kiválasztást.




A következő lépések azonosak az előző oldalon található, „Ha egyetlen készülék sincs párosítva” című részben leírtakkal.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **A telefonpárosítási eljárás során a várakozási idő egy percig tart. A párosítási eljárás sikertelenül zárul, ha ez alatt az idő alatt nem történik meg a párosítás. Ha a párosítási eljárás sikertelen, az eljárást elölről kell kezdeni.**
- **A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékek a sikeres párosítást követően általában automatikusan csatlakoznak. Azonban egyes készülékeknél előfordulhat, hogy a csatlakozáshoz külön ellenőrző eljárás szükséges. Ellenőrizze, hogy a telefonja megfelelően kapcsolódik-e a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkció segítségével.**
- **A párosított *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékek listája a SETUP ▶ Phone [Telefon] ▶ Paired Phone List [Párosított telefonok listája] menüpontban tekinthető meg.**

### Egy készülék csatlakoztatása

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▶, majd válassza ki a Paired Phone List [Párosított telefonok listája] menüpontot.




1) Connected Phone [Csatlakoztatott telefon]: a jelenleg kapcsolatban álló készülék.
2) Paired Phone [Párosított telefon]: párosított, de jelenleg nem csatlakoztatott készülék.

A párosított mobiltelefonok listájából válassza ki a csatlakoztatni kívánt készüléket, majd nyomja meg a gombot.



### Prioritás módosítása

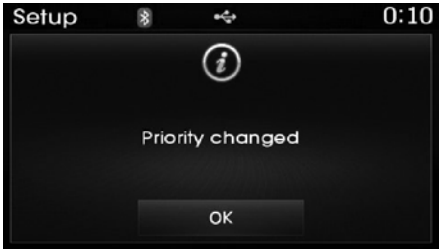
*Mi is az a prioritás?*

Maximum öt *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával rendelkező mobiltelefon párosítható a gépkocsi audiorendszerével. A „Prioritás módosítása” funkcióval beállítható a párosított telefonok csatlakozási prioritása. Mindazonáltal mindig a legutoljára csatlakoztatott telefon beállítása lesz a legmagasabb prioritású.

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▶, majd válassza ki a Paired Phone List [Párosított telefonok listája] menüpontot.




A párosított mobiltelefonok listájából válassza ki azt a telefont, amelyet a legmagasabb prioritásúnak akar beállítani, majd a menüben nyomja meg a gombot. A kiválasztott készülék prioritása a legmagasabbra változik.

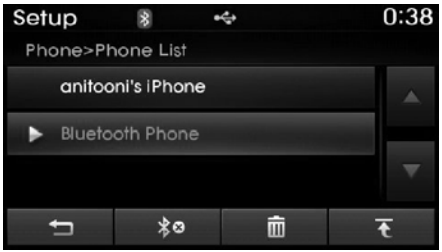



### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha egy készülék éppen csatlakoztatva van, akkor annak prioritása akkor is a legmagasabb marad, ha közben más készülék prioritását változtatta a legmagasabbra.**

### Egy készülék kapcsolatának megszüntetése

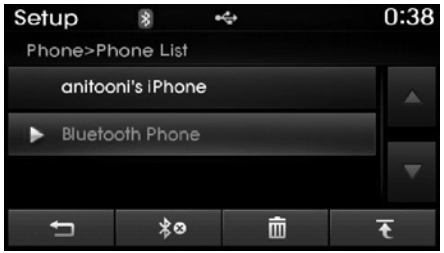
Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▶, majd válassza ki a Paired Phone List [Párosított telefonok listája] menüpontot.




A párosított mobiltelefonok listájából válassza ki a jelenleg kapcsolatban lévő készüléket, majd nyomja meg a gombot.

### Egy készülék törlése

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▶, majd válassza ki a Paired Phone List [Párosított telefonok listája] menüpontot.




A párosított mobiltelefonok listájából válassza ki a törölni kívánt készüléket, majd nyomja meg a gombot.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Egy pillanatnyilag csatlakoztatott készülék törlésekor a rendszer automatikusan megszünteti a kapcsolatot a készülékkel, hogy folytatható legyen a törlési eljárás.**
- **Egy párosított *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék törlésekor az ahhoz tartozó hívástörténeti és telefonkönyv adatok is törlődnek.**
- **Egy törölt készülék ismételt használatához azt újból párosítani kell.**

## A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia HASZNÁLATA

### Phone [Telefon] menü képernyő

***Phone [Telefon] menük***

Amennyiben egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék csatlakoztatva van, nyomja meg a PHONE gombot a telefon menü képernyő megjelenítéséhez.




1) Dial Number [Telefonszám tárcsázása]: megjeleníti a tárcsázási képernyőt, ahol beírhatók a hívás kezdeményezéséhez szükséges számok.
2) Call History [Hívástörténet]: megjeleníti a hívástörténeti listát tartalmazó képernyőt.
3) Phone book [Telefonkönyv]: megjeleníti a telefonkönyv képernyőt.
4) Setup [Beállítás]: megjeleníti a telefonnal kapcsolatos beállítási lehetőségeket.

**✻ MEGJEGYZÉS**

- **Ha megnyomja a Call History [Hívástörténet] gombot, de nem áll rendelkezésre hívástörténeti adat, akkor a rendszer megkérdezi, hogy letöltse-e a hívástörténeti adatokat.**
- **Ha megnyomja a Phone Book [Telefonkönyv] gombot, de nem áll rendelkezésre telefonkönyv adat, akkor a rendszer megkérdezi, hogy letöltse-e a telefonkönyv adatokat.**
- **Előfordulhat, hogy ezt a funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják. A letöltési funkció támogatottságával kapcsolatos további információkat keresse a mobiltelefonja kezelési útmutatójában.**

### Hívás kezdeményezése a szám tárcsázásával

Nyomja meg a PHONE gombot, ▸ majd válassza ki a Dial Number [Szám tárcsázása] opciót.




1) Tárcsázó billentyűzet: a telefonszám bevitelére szolgál.
2) Call [Hívás]: egy telefonszám bevitelét követően hívja a számot, ha nincs bevitt telefonszám, akkor átlép a hívástörténet képernyőre.
3) End [Vége]: törli a beírt telefonszámot.
4) Delete [Törlés]: számjegyenként törli a beírt telefonszámot.

### Hívások fogadása

*Hívás fogadása*

Egy csatlakoztatott *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékkel fogadott hívásnál a következő képernyő jelenik meg.




1) Hívó: kijelzi a hívó fél nevét, ha az szerepel a telefonkönyvben.
2) A hívó fél telefonszáma: megjeleníti a hívó fél telefonszámát.
3) Accept [Telefonhívás fogadása]: a bejövő telefonhívás fogadása.
4) Reject [Visszautasítás]: a bejövő telefonhívás visszautasítása.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **A bejövő telefonhívást jelző felugró ablak megjelenésekor a legtöbb audió és beállítási funkció nem érhető el. Csak a hangerő beállítása működik.**
- **Egyes mobiltelefonok esetében előfordulhat, hogy a telefonszám kijelzése nem megfelelő.**
- **Ha a bejövő hívás fogadása a mobiltelefonon történik, akkor a hívás automatikusan a bizalmas üzemmódra kapcsol át.**

*Kihangosított telefonhívás közben*




1) Hívó: kijelzi a hívó fél nevét, ha az szerepel a telefonkönyvben.
2) A hívó fél telefonszáma: megjeleníti a hívó fél telefonszámát.
3) A hívás időtartama: megjeleníti a hívás időtartamát.
4) End [Vége]: a hívás befejezése.
5) Private [Bizalmas]: átkapcsol a bizalmas üzemmódra.
6) Out Vol. [Kimenő hangerő]: beállítja a másik fél által hallható hangerőt.
7) Mute [Némítás]: a mikrofon elnémításának be-/kikapcsolása.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A mikrofon elnémításakor a másik fél nem hallja az Ön hangját.**

## Call History [Hívástörténet]

Nyomja meg a PHONE gombot, ▸ majd válassza ki a Call History [Hívástörténet] opciót.




Megjelenik a bejövő, a kimenő és a nem fogadott hívások listája.

Nyomja meg a Download [Letöltés] gombot a hívástörténet letöltéséhez.

1) Call History [Hívástörténet]:
   - Megjeleníti a legutóbbi hívásokat (hívástörténet).
   - A kijelölés alapján hívja az adott számot.
2) Download [Letöltés]: letölti a legutóbbi hívások történetét.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **A hívástörténet a legutóbbi 30 kimenő, bejövő és nem fogadott hívás listáját jeleníti meg.**
- **A hívástörténet letöltésekor a korábban elmentett hívástörténet törlődik.**
- **A letiltott azonosítójú hívó féltől beérkező hívások nem szerepelnek a hívástörténetben.**
- **A korábban elmentett telefonkönyv bejegyzések akkor is tárolásra kerülnek, ha egy készülékkel megszűnik a kapcsolat, majd a készülék újra csatlakozik.**
- **Előfordulhat, hogy a letöltés funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják. Ellenőrizze, hogy a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék támogatja-e a letöltési funkciót.**

### Phone book [Telefonkönyv]

Nyomja meg a PHONE gombot, ▶ majd válassza ki a Phone book [Telefonkönyv] opciót.




Megjelenik az elmentett telefonkönyv bejegyzések listája. Nyomja meg a Download [Letöltés] gombot a hívástörténet letöltéséhez.

1) Contact List [Partnerek listája]:
   - Megjeleníti a letöltött telefonkönyv bejegyzéseit.
   - A kijelölés alapján hívja az adott számot.
2) Download [Letöltés]: letölti a telefonkönyv bejegyzéseit.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Legfeljebb 1000 telefonkönyv bejegyzés másolható át a gépkocsi telefonkönyvébe.**
- **A telefonkönyv bejegyzések letöltésekor a korábban elmentett telefonkönyv bejegyzések törlődnek.**
- **A letöltés nem lehetséges, ha a telefonkönyv bejegyzések letöltési funkciója a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készüléken kikapcsolt állapotú. Továbbá, bizonyos készülékeknél a letöltés megkísérléséhez a készülék általi engedélyezésre lehet szükség. Amennyiben a letöltést nem lehet megfelelően végrehajtani, akkor ellenőrizze a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék beállításait vagy a képernyő állapotát.**
- **A nem tárolt hívó felek esetén a hívó fél azonosítója nem kerül kijelezésre.**
- **Előfordulhat, hogy a letöltés funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják. Ellenőrizze, hogy a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék támogatja-e a letöltési funkciót.**

### ✻ MEGJEGYZÉS - A HANGFELISMERÉS HASZNÁLATA

- **A hangfelismerési funkció csak a kezelési útmutatóban felsorolt utasításokat támogatja.**
- **Legyen tudatában annak, hogy a hangfelismerő rendszer működése közben a gombtól eltérő bármely egyéb gomb megnyomása vagy a képernyő megérintése megszakítja a hangfelismerési üzemmódot.**
- **A lehető legbiztosabb hangfelismerés érdekében a hangfelismeréshez használt mikrofont a vezetőülés fölött, a vezető feje közelében helyezze el, és a hangutasítások kimondása közben maradjon megfelelő helyzetben.**
- **A külső zaj miatt előfordulhat, hogy a hangfelismerés a következő helyzetekben nem működik megfelelően.**
  - **Ha az ablakok és a napfénytető nyitva vannak.**
  - **Ha a hűtő-/fűtőberendezés működése nagy zajt kelt.**
  - **Alagútban való behajtáskor és áthaladáskor.**
  - **Egyenetlen, göröngyös útfelületen való haladáskor.**
  - **Heves esőzés közben (sűrű esőben, szélviharban).**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

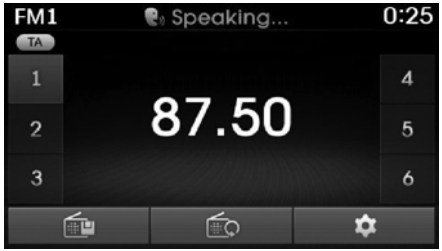
- **A telefonnal kapcsolatot hangutasítások csak akkor használhatók, ha egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék csatlakoztatva van.**
- **Ahhoz, hogy egy név kimondásával tudjon hívást indítani, az adott névhez tartozó bejegyzést előtte le kell tölteni és el kell menteni az audiorendszerbe.**
- **A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás telefonkönyv letöltését követően némi időbe telik, amíg a telefonkönyv adatokat hang információkká alakítja a rendszer. Ennek során előfordulhat, hogy a hangfelismerés nem működik megfelelően.**
- **A hangutasításokat természetes hangszínnel és tisztán, mérsékelt beszédgyorsasággal mondja ki, mint ha normál párbeszédet folytatna.**

## HANGFELISMERÉS

### A hangfelismerés használata

*A hangfelismerés elindítása*

Röviden nyomja meg a kormánykeréken lévő gombot, és mondjon ki egy utasítást







Ha a hangfelismerés a Normal [Normál] üzemmódban van, akkor a rendszer a következő felszólítást mondja ki: „Please say a command” [Kérem, mondjon ki egy utasítást], amit egy sípolás követ.

- Ha a hangvezérlés az Expert [Haladó] üzemmódban van, akkor a rendszer csak egy hangjelzést bocsát ki.
- A hangvezérlés Normal/Expert üzemmódjai között történő átváltáshoz a következőképpen járjon el: lépjen be a SETUP System [Rendszer] menübe, majd válassza ki a Prompt Feedback [Felszólítás visszajelzés] / Voice Recognition System [Hangfelismerő rendszer] menüpontot.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A megfelelő felismerés érdekében az utasítást a szóbeli útmutató üzenet és a sípolás után mondja ki.**

Contact List Best Practices [Partnerek listájára vonatkozó hasznos tanácsok]

1) Ne tároljon egy szótagból álló vagy rövid neveket (pl. „Bob”, „Pál”, „Tóth” stb.). Ehelyett minden telefonszámhoz mindig teljes neveket (vezetéknevet és keresztnevet) társítson (pl. „Nagy János”-t írjon, ne „Nagy” szerepeljen a listában).
2) Ne használjon rövidítéseket (pl. „id.” helyett „idősebb”-et, „dr.” helyett pedig „doktor”-t írjon).
3) Ne használjon betűszavakat (pl. „Nemzetgazdasági Minisztérium”-ot használjon az „NGM” helyett).
4) Ne használjon különleges karaktereket (pl. „@”, „*”, „&”).
5) Ha a rendszer nem ismeri fel a nevet a telefonkönyvből, részletesebb névre változtassa meg (pl. „József nagypapa” „Józsi papa” helyett).

*A szóbeli útmutató üzenet átugrása*

A szóbeli útmutató üzenet elhangzása közben röviden nyomja meg a kormánykeréken lévő gombot.

A szóbeli útmutató üzenet azonnal megszakad, és megszólal a sípoló hangjelzés. A sípolás után mondja ki a hangutasítást.

*A hangfelismerés újraindítása*

Miközben a rendszer a hangutasításra vár, röviden nyomja meg a kormánykeréken lévő gombot.

A hangutasításra való várakozás azonnal megszakad, és a sípoló hangjelzés megszólal. A sípolás után mondja ki a hangutasítást.

### KILÉPÉS A HANGFELISMERÉSI ÜZEMMÓDBÓL

A hangfelismerés működése közben nyomja meg és tartsa megnyomva a kormánykeréken lévő gombot.

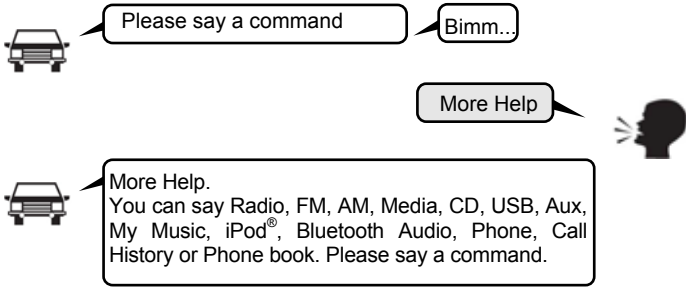
#### ✻ MEGJEGYZÉS

- **A hangvezérlés használata közben a kormánykeréken lévő kezelőszervek vagy egy másik gomb működtetése megszakítja a hangvezérlést.**
- **Amikor a rendszer egy hangutasításra vár, a „cancel” [megszakítás] vagy az „end” [vége] szavak kimondása befejezi a hangvezérlést.**
- **Amikor a rendszer egy hangutasításra vár, a kormánykeréken lévő kezelőszerv gombjának megnyomása és nyomva tartása befejezi a hangvezérlést.**

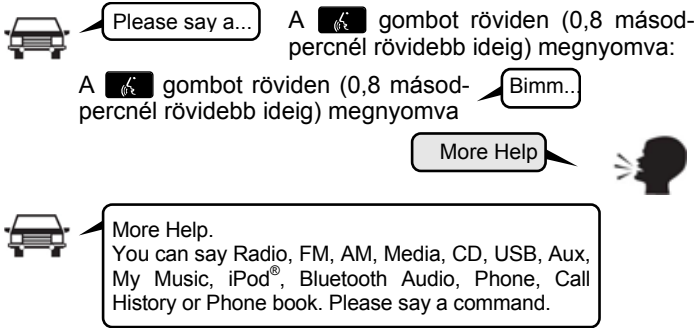
❉ A hangutasítások használatának szemléltetése

• ***A hangvezérlés használatának megkezdése.***

A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva:

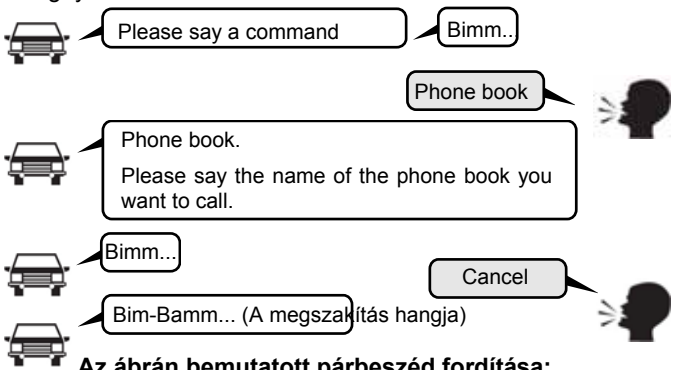



• ***A hangfelismerés átugrása***




• ***A hangvezérlés használatának befejezése.***

A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva:




**Az ábrán bemutatott párbeszéd fordítása:**

| | |
|---|---|
| Please say a command | Kérem, mondjon ki egy utasítást |
| More Help | További segítséget |
| You can say Radio, FM, AM, Media, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth Audio, Phone, Call History or Phone book. Please say a command. | A következőket mondhatja ki: rádió, FM, AM, média, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth audió, telefon, hívások története vagy telefonkönyv. Kérem, mondjon ki egy utasítást. |
| Please say a... | Kérem, mondjon ki egy... |
| You can say Radio, FM, AM, Media, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth Audio, Phone, Call History or Phone book. Please say a command. | A következőket mondhatja ki: rádió, FM, AM, média, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth audió, telefon, hívások története vagy telefonkönyv. Kérem, mondjon ki egy utasítást. |
| Phone book. | Telefonkönyv. |
| Please say the name of the phone book you want to call. | Kérem, mondja ki a telefonkönyvben lévő, hívni kívánt nevet. |

### Hangutasítások listája

- Általános hangutasítások: Ezeket a hangutasításokat a legtöbb műveletnél lehet használni. (Azonban előfordulhat, hogy egyes utasítások bizonyos műveletek során nem érhetők el.)

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| More Help [További segítséget] | Segítséget nyújt a rendszerben bárhol használható hangutasításokra vonatkozóan. |
| Help [Súgó] | Azokkal a hangutasításokkal kapcsolatosan nyújt segítséget, amelyeket a jelenleg aktív üzemmódban lehet használni. |
| Call<Name> [<Név> hívása] | A telefonkönyvben tárolt <Név> felhívása. Pl.: Call „John Smith” |
| Phone [Telefon] | A telefonnal kapcsolatos utasításokra vonatkozóan nyújt segítséget. Az utasítás kimondása után a funkció végrehajtásához a következőket mondja: „Call History” [Hívástörténet], „Phone book” [Telefonkönyv], „Dial Number” [Szám hívása] |
| Call History [Hívástörténet] | Megjeleníti a Hívástörténet képernyőt. |
| Phone book [Telefonkönyv] | Megjeleníti a Telefonkönyv képernyőt. Az utasítás kimondása után, az automatikus hívás érdekében mondja ki a telefonkönyv által tartalmazott nevet. |
| Dial Number [Telefonszám tárcsázása] | Megjeleníti a Telefonszám tárcsázása képernyőt. Az utasítás kimondása után kimondhatja a hívni kívánt telefonszámot. |
| Redial [Újratárcsázás] | A legutoljára tárcsázott telefonszámot hívja. |

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Radio [Rádió] | • A rádió hallgatása során a következő rádió képernyőt jeleníti meg. (FM1 ➞ FM2 ➞ FMA ➞ AM ➞ AMA)<br>• Ha más hangforrást hallgat, akkor a legutoljára használt rádió képernyőt jeleníti meg. |
| FM | • Ha jelenleg az FM rádiót hallgatja, akkor fenntartja a jelenlegi állapotot.<br>• Ha más hangforrást hallgat, akkor a legutoljára használt FM képernyőt jeleníti meg. |
| FM1 (FM One) [FM egy] | Megjeleníti az FM1 képernyőt. |
| FM2 (FM Two) [FM kettő] | Megjeleníti az FM2 képernyőt. |
| FMA | Megjeleníti az FMA képernyőt. |
| AM | Megjeleníti az AM képernyőt. |
| AMA | Megjeleníti az AMA képernyőt. |
| FM Preset 1~6 [FM 1-6 állomástároló] | Az FM 1-6 állomástároló memóriákba elmentett rádióadókra hangol. |
| AM Preset 1~6 [AM 1-6 állomástároló] | Az AM 1-6 állomástároló memóriákba elmentett rádióadókra hangol. |
| FM 87.5~107.9 | A megfelelő frekvenciához tartozó FM rádióadóra hangol. |

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| AM 530~1710 | A megfelelő frekvenciához tartozó AM rádióadóra hangol. |
| TA on [TA be] | Közlekedési hírműsorok (TA) engedélyezése |
| TA off [TA ki] | Közlekedési hírműsorok (TA) letiltása |
| News on [Hírek be] | RDS News (hírek) funkció engedélyezése |
| News off [Hírek ki] | RDS News (hírek) funkció letiltása |
| Media [Média] | Átlép a legutoljára használt média képernyőre. |
| Play Track 1~30 [Műsorszám lejátszása 1-30] | Ha hangfelvételt tartalmazó CD van a készülékben, lejátssza a megfelelő műsorszámot. |
| CD | Lejátssza a CD-n lévő zenét. |
| Search CD [CD keresés] | Átlép a CD-n műsorszámot vagy fájlt kereső képernyőre.<br>• Audió CD-k esetén lépjen át a képernyőre, és a megfelelő műsorszám lejátszásához mondja ki a műsorszám sorszámát.<br>• Átlép az MP3 CD fájl kiválasztása képernyőre. Azután a zene kiválasztása és lejátszása érdekében manuálisan kezelje a készüléket. |
| USB | Lejátssza az USB-n található zenét. |
| Search USB [USB keresés] | Átlép az USB fájl kiválasztása képernyőre. Azután a zene kiválasztása és lejátszása érdekében manuálisan kezelje a készüléket. |
| iPod® | Lejátssza az iPod®-on található zenét. |
| Search iPod® [iPod® keresés] | Átlép az iPod® fájl kiválasztása képernyőre. Azután a zene kiválasztása és lejátszása érdekében manuálisan kezelje a készüléket. |

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| My Music [Saját zenék] | Lejátssza a My Music funkcióban elmentett zenét. |
| Search My Music [Saját zenék közötti keresés] | Átlép a My Music fájl kiválasztása képernyőre. Azután a zene kiválasztása és lejátszása érdekében manuálisan kezelje a készüléket. |
| AUX (Auxiliary) [Kiegészítő berendezések] | Lejátssza a csatlakoztatott külső készüléket. |
| Bluetooth Audio | Lejátssza a csatlakoztatott *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékre mentett zenét. |
| Mute [Némítás] | Elnémítja a rádió vagy a zene hangerejét. |
| Pardon? [Tessék?] | Megismétli a legutolsó megjegyzést. |
| Cancel (Exit) [Megszakítás (Kilépés)] | Befejezi a hangvezérlés használatát. |

- FM/AM rádió utasítások: azok az utasítások, amelyek az FM és az AM rádió működése során állnak rendelkezésre..

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Preset 1~6 [1-6 állomástároló] | Az 1-6 állomástároló memóriákba elmentett rádióadókra hangol. |
| Auto Store [Automatikus tárolás] | Automatikusan kiválasztja a legjobb vételt biztosító rádióadók frekvenciáit, és elmenti azokat az 1 - 6 állomástároló memóriákba. |

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Preset Save 1~6 [1-6 állomástároló mentés] | Elmenti a jelenleg hallgatott rádióadók frekvenciáját az 1-6 állomástároló memóriákba. |
| Seek up [Keresés felfelé] | A következő (magasabb) vehető rádióadóra hangol. |
| Seek down [Keresés lefelé] | Az előző (alacsonyabb) vehető rádióadóra hangol. |
| Next Preset [Következő tárolt] | A legutoljára kiválasztott állomástároló memória után következő állomástároló memóriát választja ki. (Például: ha jelenleg a 3. memóriához tartozó rádióadót hallgatja, a 4. kerül kiválasztásra.) |
| Previous Preset [Előző állomástároló memória] | A legutoljára kiválasztott állomástároló memória előtt lévő állomástároló memóriát választja ki. (Például: ha jelenleg a 3. memóriához tartozó rádióadót hallgatja, a 2. kerül kiválasztásra.) |
| Scan [Pásztázás] | A jelenleg hallgatott rádióadótól kiindulva ráhangol az összes vehető frekvenciára, és mindegyik 10 másodpercig hallható lesz. |
| Preset Scan [Tárolt rádióadók pásztázása] | A jelenleg hallgatott tárolt rádióadótól kiindulva átlép a következő tárolt rádióadóra, és mindegyik 10 másodpercig hallható lesz. |
| AF on [AF be] | Az alternatív frekvencia funkció bekapcsolása |
| AF off [AF ki] | Az alternatív frekvencia funkció letiltása |
| Region [Régió] | A régió funkció bekapcsolása |
| Region off [Régió ki] | A régió funkció letiltása |
| Program Type [Programtípus] | Átlép az RDS programtípus kiválasztása képernyőre. Azután a kívánt programtípus kiválasztása érdekében manuálisan kezelje a készüléket. |

- Audió CD utasítások: azok az utasítások, amelyek az audió CD-k használata során állnak rendelkezésre.

| | |
|---|---|
| Random [Véletlen sorrendű lejátszás] | A CD-n levő műsorszámok véletlen sorrendű lejátszása. |
| Random Off [Véletlen sorrendű lejátszás ki] | A műsorszámok véletlen sorrendű lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Repeat [Ismétlés] | Az éppen lejátszott műsorszám ismételt lejátszása. |
| Repeat Off [Ismétlés ki] | Az ismételt lejátszás megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Next Track [Következő műsorszám] | Lejátssza a következő műsorszámot. |
| Previous Track [Előző műsorszám] | Lejátssza az előző műsorszámot. |
| Scan [Pásztázás] | A következő műsorszámtól kezdve végigpásztázza a műsorszámokat, és mindegyikből lejátszik 10 másodpercet. |

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Track 1~30 [Műsorszám 1-30] | Lejátssza a kívánt sorszámú műsorszámot. |
| Search Track [Műsorszám keresése] | Átlép a műsorszám kiválasztása képernyőre. Azután a megfelelő műsorszám lejátszása érdekében mondja ki a műsorszám nevét. |
| Information [Információ] | Megjeleníti az aktuális műsorszámra vonatkozó információs képernyőt. |

- MP3 CD / USB utasítások: azok az utasítások, amelyek az USB és MP3 CD használata során állnak rendelkezésre.

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Random [Véletlen sorrendű lejátszás] | Az aktuális mappában lévő fájlok véletlen sorrendű lejátszása. |
| All Random [Összes véletlen sorrendű lejátszása] | Az összes elmentett fájl véletlen sorrendű lejátszása. |
| Random Off [Véletlen sorrendű lejátszás ki] | A fájlok véletlen sorrendű lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Repeat [Ismétlés] | Az éppen lejátszott fájl ismételt lejátszása. |
| Folder Repeat [Mappa ismétlése] | Az aktuális mappában lévő összes fájl ismételt lejátszása. |
| Repeat Off [Ismétlés ki] | A fájlok ismételt lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására. |

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Next File [Következő fájl] | Lejátssza a következő fájlt. |
| Previous File [Előző fájl] | Lejátssza az előző fájlt. |
| Scan [Pásztázás] | A következő fájltól kezdve végigpásztázza a fájlokat, és mindegyikből lejátszik 10 másodpercet. |
| Search File [Fájl keresése] | Átlép a fájl kiválasztása képernyőre. |
| Search Folder [Mappa keresése] | Átlép a mappa kiválasztása képernyőre. |
| Information [Információ] | Megjeleníti az aktuális fájlra vonatkozó információs képernyőt. |
| Copy [Másolás] | Az aktuális fájlt átmásolja a My Music memóriába. |

- iPod utasítások: azok az utasítások, amelyek az iPod® használata során állnak rendelkezésre.

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| All Random [Összes véletlen sorrendű lejátszása] | Az összes elmentett zeneszám véletlen sorrendű lejátszása. |
| Random [Véletlen sorrendű lejátszás] | Az aktuális kategóriában lévő zeneszámok véletlen sorrendű lejátszása. |

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Random Off [Véletlen sorrendű lejátszás ki] | A zeneszámok véletlen sorrendű lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a zeneszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Repeat [Ismétlés] | Az éppen lejátszott zeneszám ismételt lejátszása. |
| Repeat Off [Ismétlés ki] | Az ismételt lejátszás megszakítása, és átkapcsolás a zeneszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Next Song [Következő zeneszám] | Lejátssza a következő zeneszámot. |
| Previous Song [Előző zeneszám] | Lejátssza az előző zeneszámot. |
| Search Song [Zeneszám keresése] | Átlép a zeneszám kiválasztása képernyőre. |
| Information [Információ] | Megjeleníti az aktuális zeneszámra vonatkozó információs képernyőt. |

- My Music utasítások: azok az utasítások, amelyek a My Music használata során állnak rendelkezésre.

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Random [Véletlen sorrendű lejátszás] | Az összes elmentett fájl véletlen sorrendű lejátszása. |
| Random Off [Véletlen sorrendű lejátszás ki] | A fájlok véletlen sorrendű lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Repeat [Ismétlés] | Az éppen lejátszott fájl ismételt lejátszása. |
| Repeat Off [Ismétlés ki] | A fájlok ismételt lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Next File [Következő fájl] | Lejátssza a következő fájlt. |
| Previous File [Előző fájl] | Lejátssza az előző fájlt. |
| Scan [Pásztázás] | A következő fájltól kezdve végigpásztázza a fájlokat, és mindegyikből lejátszik 10 másodpercet. |
| Search File [Fájl keresése] | Átlép a fájl kiválasztása képernyőre. |
| Information [Információ] | Megjeleníti az aktuális fájlra vonatkozó információs képernyőt. |
| Delete [Törlés] | Az éppen lejátszott fájl törlése. Egy további megerősítő eljárásra lép át. |
| Delete All [Összes törlése] | Törli a My Music funkcióban elmentett összes fájlt. Egy további megerősítő eljárásra lép át. |

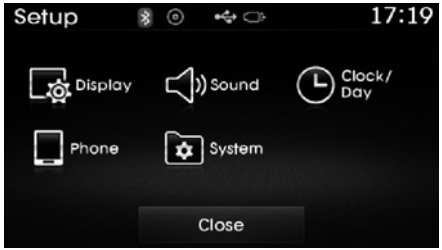
- *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer utasítások: azok az utasítások, amelyek mobiltelefonról a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével történő zenelejátszás során állnak rendelkezésre.

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Play [Lejátszás] | Lejátssza a jelenleg szüneteltetett zeneszámot. |
| Pause [Szünet] | Az éppen lejátszott zeneszám szüneteltetése. |

## SETUP [Beállítás]

### Az üzemmód elindítása

Nyomja meg a SETUP gombot a Setup [Beállítás] képernyő megjelenítéséhez.

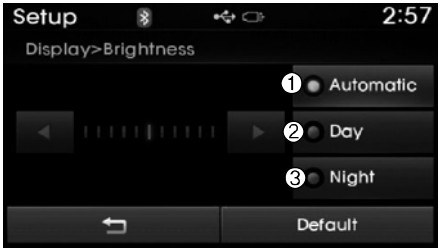



Kiválaszthatja a Display [Kijelző], a Sound [Hang], a Clock/Day [Óra/Nap], a Phone [Telefon] és a System [Rendszer] elemeket, illetve módosíthatja ezek beállításait.

### Kijelző beállítások

*A fényerő beállítása*

Nyomja meg a SETUP gombot, majd válassza ki a Display [Kijelző] opciót. Ezután válassza ki a Brightness [Fényerő] opciót.



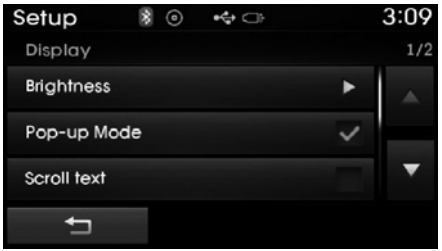

A ◀, ▶ gombokat használja a képernyő fényerejének állításához, vagy állítsa be az Automatic [Automatikus], Day [Nappali], Night [Éjszakai] üzemmódok valamelyikét.

Nyomja meg a Default gombot az alaphelyzet visszaállításához.

1) Automatic [Automatikus]: automatikusan állítja a fényerőt.
2) Day [Nappali]: mindig a legnagyobb fényerő kerül alkalmazásra.
3) Night [Éjszakai]: mindig a legkisebb fényerő kerül alkalmazásra.

*Pop-up Mode [Felugró üzemmód]*

Nyomja meg a SETUP gombot, majd válassza ki a Display [Kijelző] opciót. Ezután válassza ki a Pop-up Mode [Felugró üzemmód] opciót.




Ez a funkció jeleníti meg a rádió és média üzemmódokba történő belépéskor a felugró üzemmód ablakát.

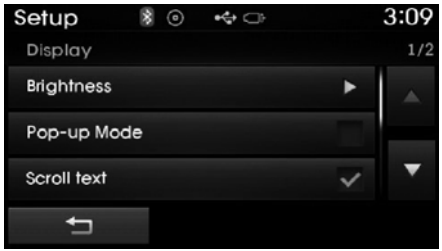
Amikor ez a funkció be van kapcsolva, a RADIO vagy a MEDIA gomb megnyomása megjeleníti a felugró üzemmód ablakát.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A média üzemmód felugró ablaka csak akkor jeleníthető meg, ha kettő vagy több média eszköz van csatlakoztatva.**

*Scroll Text [Szöveg görgetése]*

Nyomja meg a SETUP gombot, majd válassza ki a Display [Kijelző] opciót. Ezután válassza ki a Scroll Text [Szöveg görgetése] opciót.

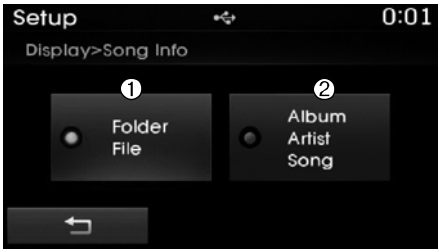



Ez a funkció a képernyőn azoknak a szövegeknek a görgetésére szolgál, amelyek túl hosszúak ahhoz, hogy egyszerre megjelenjenek a képernyőn.

Bekapcsolt funkció esetén a szöveg görgetése folyamatosan ismétlődik. Kikapcsolt funkció esetén a szöveg görgetése csak egyszer történik meg.

*MP3 információs kijelző*

Nyomja meg a SETUP gombot, majd válassza ki a Display [Kijelző] opciót. Ezután válassza ki a Song Info [Zeneszám információ] opciót.




Ez a funkció szolgál az USB és MP3 CD üzemmódokban kijelzett információk megváltoztatására.

1) Folder File [Mappa Fájl]: kijelzi a fájl nevét és a mappa nevét.
2) Album Artist Song [Album Előadó Zeneszám]: kijelzi az album nevét/az előadó nevét/zeneszám címét.

## A hangzás beállítása

### *A hangzás beállítása*

Nyomja meg a SETUP gombot, majd válassza ki a Sound [Hang] opciót. Ezután válassza ki az Audio Setting [Audió beállítás] opciót.







A ◀, ▶, ▲, ▼ gombokat használja a Fader/Balance [első-hátsó hangarány / jobb-bal egyensúly] beállítások megváltoztatásához.

A ◀, ▶ gombokat használja a Bass/Middle/Treble [mély / közép / magas] beállítások megváltoztatásához.

Nyomja meg a Default gombot az alaphelyzet visszaállításához.

### *SDVC (Speed Dependent Volume Control) [Sebességtől függő hangerőszabályozás]*

Nyomja meg a SETUP gombot, majd válassza ki a Sound [Hang] opciót. Ezután válassza ki a Speed Dependent Vol. [Sebességtől függő hangerő] opciót.




A hangerő a gépkocsi sebességétől függően automatikusan változik. Az SDVC funkció az Off/Low/Mid/High [Ki/Alacsony/Közepes/Magas] lehetőségek egyikére állítható be.

*Hangfelismerési beállítások*

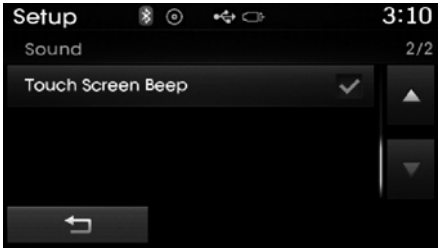
Nyomja meg a SETUP gombot, majd válassza ki a Sound [Hang] opciót. ▶ Ezután válassza ki a Volume Dialogue [Párbeszéd hangerő] opciót.




A -, + gombokat használja a Volume Dialogue [Párbeszéd hangerő] beállításához.

*Touch Screen Beep [Érintőképernyő hangjelzés]*

Nyomja meg a SETUP gombot, majd válassza ki a Sound [Hang] opciót. Ezután válassza ki a Touch Screen Beep [Érintőképernyő hangjelzés] opciót.



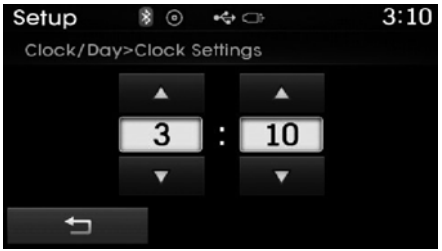

Ez a funkció szolgál az érintőképernyő hangjelzés be- vagy kikapcsolására.

## Az óra/nap beállítása

*Beállítás*

Nyomja meg a SETUP gombot, majd válassza ki a Clock/Day [Óra/nap] opciót. Ezután válassza ki a Clock Settings [Óra beállítások] opciót.

A ▲, ▼ gombokat használja az óra és perc, illetve a napszak (AM - délelőtt, PM - délután) beállításához.




### ✻ MEGJEGYZÉS

**A CLOCK gombot nyomja meg és tartsa megnyomva (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) a Clock/Day [Óra/nap] képernyő megjelenítéséhez.**

### *Day Setting [Dátum beállítása]*

Nyomja meg a SETUP gombot, majd válassza ki a Clock/Day [Óra/nap] opciót. Ezután válassza ki a Day Settings [Nap beállítások] opciót.




A ▲, ▼ gombokat használja a nap, a hónap és az év beállításához.

### *Time Format [Idő formátum]*

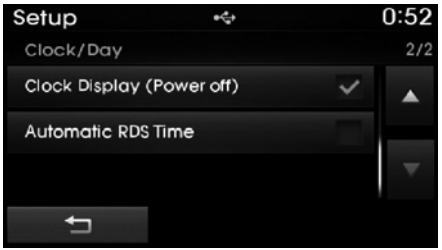
Nyomja meg a SETUP gombot, majd válassza ki a Clock/Day [Óra/nap] opciót. Ezután válassza ki a Time Format [Idő formátum] opciót.




Ez a funkció szolgál a 12 és 24 órás időformátumok közötti átváltásra.

### *Óra kijelző*

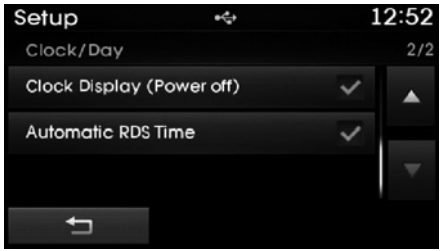
Nyomja meg a SETUP gombot, majd válassza ki a Clock/Day [Óra/nap] opciót. Ezután válassza ki a Clock Display (Power off) [Óra kijelzés kikapcsolt állapotban] opciót.




Ez a funkció az audiorendszer kikapcsolt állapotában egy órát jelenít meg a képernyőn.

***Automatic RDS Time [Automatikus RDS idő]***

Nyomja meg a SETUP gombot, majd válassza ki a Clock/Day [Óra/nap] opciót. Ezután válassza ki az Automatic RDS Time [Automatikus RDS idő] opciót.




Ez a funkció használható a pontos idő RDS segítségével történő automatikus szinkronizálására.

## *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia beállítás

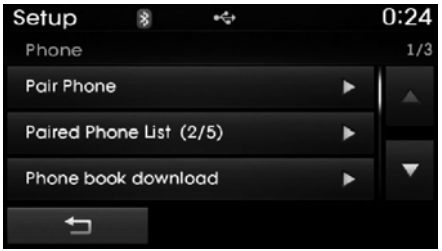
A *Bluetooth*® név és logók a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett márkavédjegyei, és ezeknek védjegyeknek bármilyen használata engedélyhez kötött. Az összes további védjegy és kereskedelmi név az azokat birtokló cégek tulajdona. A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia használatához egy *Bluetooth*® funkcióra képes mobiltelefonra van szükség.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **A figyelmetlen vezetés a gépkocsi feletti uralom elvesztését eredményezheti, ami balesethez vezethet, és súlyos sérüléseket vagy halált okozhat. A vezető elsődleges felelőssége a gépkocsi biztonságos és törvénytisztelő üzemeltetése. Mivel bármilyen kézben tartott készülék, egyéb berendezés vagy a gépkocsi rendszereinek használata elvonhatja a vezető figyelmét, aki máshová tekintve nem összpontosít a gépkocsi biztonságos működésére, ezért ezek vagy a törvény által tiltott berendezések használata mindig kerülendő a gépkocsi használata során.**

### *Egy új készülék párosítása*

Nyomja meg a SETUP gombot. Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot, majd válassza ki a Pair Phone [Telefon párosítása] menüpontot.




*Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékek párosíthatók az audiorendszerrel.

További információkért tanulmányozza a „Párosítás a Phone Setup [Telefon beállítás] használatával” című részt a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia fejezetben.

### *A párosított telefonok listájának megtekintése*

Nyomja meg a SETUP gombot. Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot, majd válassza ki a Paired Phone List [Párosított telefonok listája] menüpontot.




Ez a funkció szolgál az audiorendszerrel párosított telefonok listájának megtekintésére. Egy párosított telefon kiválasztásakor megjelenik a beállításra szolgáló menü.

További információkért tanulmányozza a „*Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás kapcsolatok beállítása” című részt a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia fejezetben.

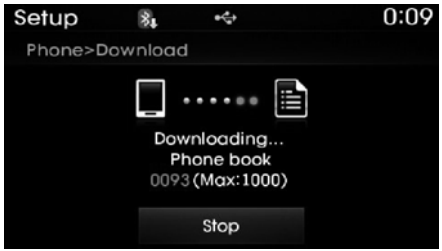
1) : Átlép az előző képernyőre.
2) Connect/Disconnect Phone [Telefon csatlakoztatása/kapcsolat megszakítása]: a jelenleg kiválasztott telefon csatlakoztatása/a kapcsolat megszakítása.
3) Delete [Törlés]: a jelenleg kiválasztott telefon törlése.
4) Change Priority [Prioritás módosítása]: a jelenleg kiválasztott telefon kapcsolati prioritását a legmagasabbra állítja.

### ✻ MEGJEGYZÉS - A TELEFONKÖNYVEK LETÖLTÉSE ELŐTT

- **Csak a csatlakoztatott telefonok telefonkönyvei tölthetők le. Ellenőrizze azt is, hogy a mobiltelefonja támogatja-e a letöltés funkciót.**
- **A telefonkönyv letöltési funkció támogatottságával kapcsolatos további információkat keresse a mobiltelefonja kezelési útmutatójában.**
- **Csak a csatlakoztatott telefon telefonkönyve tölthető le. A letöltés előtt ellenőrizze, hogy a mobiltelefonja támogatja-e a letöltés funkciót.**

#### *Telefonkönyvek letöltése*

Nyomja meg a SETUP gombot. Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot, majd válassza ki a Phone book Download [Telefonkönyv letöltése] menüpontot.



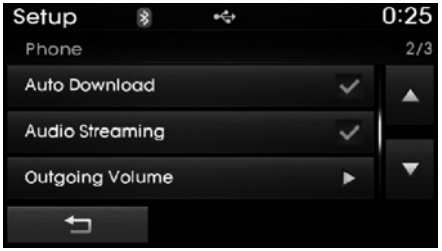

A telefonkönyv letöltődik a mobiltelefonról, miközben látható a folyamat előrehaladása a kijelzőn.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Legfeljebb 1000 telefonkönyv bejegyzés másolható át a gépkocsi telefonkönyvébe.**
- **Minden egyes párosított készülékhez kapcsolódóan legfeljebb 1000 telefonkönyv bejegyzés menthető el.**
- **A telefonkönyv bejegyzések letöltésekor a korábban elmentett telefonkönyv bejegyzések törlődnek. Azonban a többi párosított mobiltelefonhoz kapcsolódóan elmentett telefonkönyv bejegyzések nem törlődnek.**

#### *Auto Download [Automatikus letöltés] (Telefonkönyv)*

Nyomja meg a SETUP gombot. Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot, majd válassza ki az Auto Download [Automatikus letöltés] menüpontot.



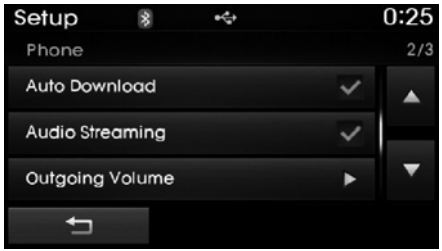

Ez a funkció arra szolgál, hogy a telefonkönyv automatikusan letöltésre kerüljön, amikor egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás telefon csatlakozik az audiorendszerhez.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Az automatikus letöltés funkció minden alkalommal letölti a mobiltelefon telefonkönyvét, amikor a mobiltelefon csatlakozik az audiorendszerhez. A letöltési idő függ az elmentett telefonkönyv bejegyzések számától és a kommunikáció állapotától.**
- **Telefonkönyv letöltésekor először ellenőrizze, hogy a mobiltelefonja támogatja-e a telefonkönyv letöltési funkciót.**

### *Audio Streaming [Hangfelvétel lejátszása]*

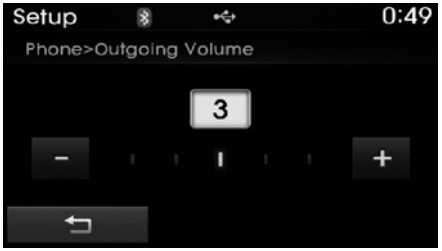
Nyomja meg a SETUP gombot. Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot, majd válassza ki az Audio Streaming [Hangfelvétel lejátszása] menüpontot.




Amikor az Audio Streaming [Hangfelvétel lejátszása] funkció be van kapcsolva, a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékén tárolt zenefájlok lejátszhatók a gépkocsi audiorendszerén keresztül.

### *Outgoing Volume [Kimenő hangerő]*

Nyomja meg a SETUP gombot. Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot, majd válassza ki az Outgoing Volume [Kimenő hangerő] menüpontot.

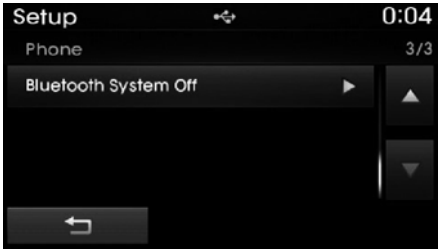



A –, + gombokat használja a kimenő hangerő beállításához.

### *A Bluetooth rendszer kikapcsolása*

Nyomja meg a SETUP gombot. Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot, majd válassza ki a Bluetooth System Off [Bluetooth rendszer kikapcsolása] menüpontot.

A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia kikapcsolását követően az audiorendszer a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkciói nem fognak működni.







## ✻ MEGJEGYZÉS

**A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia visszakapcsolásához lépjen be a SETUP menübe, majd a Phone [Telefon] menüpontba, és nyomja meg a „Yes" [Igen] gombot.**

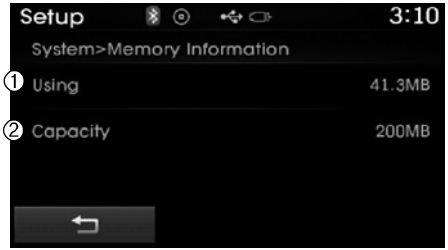
## ⚠ FIGYELEM

***Előfordulhat, hogy egyes Bluetooth® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonok nem támogatják a Bluetooth® vezeték nélküli technológiával történő hangfelvétel-lejátszási funkciót.***

### *A rendszer beállítása*

#### *Memory Information [Memória információ]*

Nyomja meg a SETUP gombot. Ezután válassza ki a System [Rendszer] opciót, majd válassza ki a Memory Information [Memória információk] opciót.

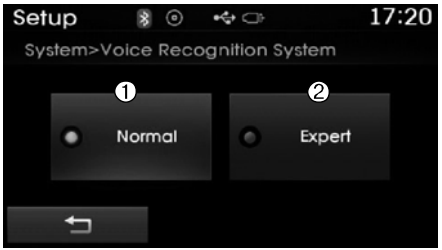



Ez a funkció a rendszer memóriájával kapcsolatos információkat jelzi ki.

1) Using [Használatban]: kijelzi a pillanatnyilag használatban lévő memóriát.
2) Capacity [Kapacitás]: kijelzi a teljes tárolási képességet.

#### *A hangfelismerési üzemmód beállítása*

Nyomja meg a SETUP gombot. Ezután válassza ki a System [Rendszer] opciót, majd válassza ki a Voice Recognition System [Hangfelismerő rendszer] opciót.




Ez a funkció szolgál a Normal [Normál] vagy Expert [Haladó] útmutatás visszajelzési mód kiválasztására.

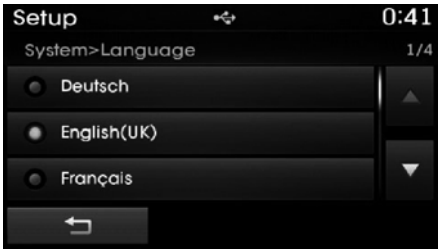
1) Normál [Normál]: a hangfelismerés használatakor részletes útmutatásokat és felszólításokat nyújt.
2) Expert [Haladó]: a hangfelismerés használatakor kihagy bizonyos útmutatásokat és felszólításokat.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A hangfelismerés függ az audiorendszertől.**

#### *Language [Nyelv]*

Nyomja meg a SETUP gombot, majd válassza ki a System [Rendszer] opciót. Ezután válassza ki a Language [Nyelv] opciót.




Ez a funkció szolgál a rendszer és a hangfelismerés által használt nyelv megváltoztatására.

A nyelv megváltoztatása után a rendszer újraindul, és a kiválasztott nyelvet fogja alkalmazni.

✻ Az ebben a régióban támogatott nyelvek

Deutsch [Német], English (UK) [Angol (brit)], Français [Francia], Italiano [Olasz], Español [Spanyol], Nederlands [Holland], Svenska [Svéd], Dansk [Dán], Русский [Orosz], Polski [Lengyel], Turkish [Török]

## TOLATÓKAMERA (egyes változatoknál)

- A rendszer tartozéka egy tolatókamera, amely nagyobb látótér biztosításával megnöveli a használó biztonságát.
- A tolatókamera a gyújtáskapcsoló ON (BE) állásában, a sebességváltó hátrameneti (R) fokozatának kapcsolásakor automatikusan működésbe lép.
- A tolatókamera eltérő sebességfokozat kapcsolásakor automatikusan befejezi a működést.

### ⚠ FIGYELEM

***A tolatókamera egy olyan optikai lencsével rendelkezik, amely szélesebb látóteret biztosít, ezért a tényleges távolságtól eltérő kép jelenhet meg. A biztonság érdekében közvetlenül is ellenőrizze a hátul, illetve a bal és a jobb oldalakon lévő területeket.***

## FÜGGELÉK

| Név | Ismertetés |
|---|---|
| 12hr | 12 óra |
| 24hr | 24 óra |
| AST (A.Store) | Automatikusan kiválasztja és elmenti a csatornákat |
| AMA | AM rádió (Automatikus tárolás) |
| AUX [Kiegészítő berendezések] | Külső audió üzemmód |
| Bass [Mély] | Mély hang |
| Treble [Magas] | Magas hang |
| BT Audio | Zenelejátszás *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével |
| FMA | FM rádió (Automatikus tárolás) |
| Power Bass [Kiemelt mély hang] | Ez a hangrendszer funkció valósághű mély hangokat nyújt. |
| Power Treble [Kiemelt magas hang] | Ez a hangrendszer funkció valósághű magas hangokat nyújt. |
| Állomástároló | Elmentett rádiófrekvencia |
| RDS hangolás | Hangolás a Radio Data System (Rádió adatrendszer) segítségével |
| TA Off [TA Ki] | Közlekedési hírműsor |

# A gépkocsi vezetése


**Elindulás előtt ..... 5-4**
- **Mielőtt beszáll a gépkocsiba .....5-4**
- **A legfontosabb ellenőrzések.....5-4**
- **Elindulás előtt .....5-4**

**Gyújtáskapcsoló pozíciók ..... 5-5**
- **Megvilágított gyújtáskapcsoló .....5-5**
- **Gyújtáskapcsoló pozíció.....5-6**
- **A motor indítása .....5-7**

**Motorindító/-leállító gomb..... 5-9**
- **Megvilágított motorindító/-leállító gomb .....5-9**
- **Motorindító/-leállító gomb helyzetei.....5-9**
- **A motor indítása.....5-12**

**ISG (Idle Stop and Go - alapjárati leállító és beindító) rendszer..... 5-15**
- **Auto stop (automatikus leállítás) .....5-15**
- **Auto start (automatikus indítás) .....5-16**
- **Az ISG rendszer működési körülményei.....5-17**
- **Az ISG rendszer kikapcsolása.....5-17**
- **Az ISG rendszer rendellenes működése .....5-18**

**Manuális sebességváltó ..... 5-19**
- **A manuális sebességváltó működése.....5-19**
- **Vezetési tanácsok.....5-21**

**Automata sebességváltó ..... 5-22**
- **Az automata sebességváltó működése.....5-23**
- **Vezetési tanácsok.....5-27**

**Négykerék-meghajtás (4WD) ..... 5-28**
- **Fékező hatás éles kanyarban .....5-28**
- **A négykerék-meghajtási (4WD) mód kiválasztása .....5-29**
- **A négykerék-meghajtással történő biztonságos vezetés szabályai.....5-30**
- **A felborulás kockázatának csökkentése..... 5-32**

**Fékberendezés.....5-35**
- **Fékrásegítő ..... 5-35**
- **Rögzítőfék..... 5-36**
- **Blokkolásgátló rendszer (ABS)..... 5-38**
- **Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC)..... 5-40**
- **Gépkocsi stabilitás kezelés (Vehicle Stability Management - VSM) ..... 5-44**
- **Hegymeneti elindulást segítő berendezés (Hill-start Assist Control - HAC)..... 5-45**
- **Lejtmeneti fékerő-szabályozó (Downhill Brake Control - DBC)..... 5-46**
- **Vészfékezéses megállás jelzése (Emergency Stop Signal - ESS)..... 5-47**
- **Utánfutó stabilitását segítő rendszer (Trailer Stability Assist - TSA) ..... 5-47**
- **Fékezési tanácsok..... 5-48**

**Sebességtartó automatika .....5-50**
- **A sebességtartó automatika sebességének beállítása..... 5-51**
- **Az utazósebesség növelése..... 5-51**
- **Az utazósebesség csökkentése..... 5-52**
- **Ideiglenes gyorsítás a sebességtartó automatika bekapcsolt állapotában..... 5-52**
- **A beállított sebességgel való haladás megszakításához hajtsa végre az alábbiak egyikét..... 5-52**
- **Visszatérés az utazósebességhez 40 km/h sebesség felett ..... 5-53**

- A sebességtartó automatika végleges kikapcsolásához hajtsa végre az alábbiak egyikét....5-53

**Aktív ECO rendszer.... 5-54**
- Az aktív ECO rendszer működése....5-54
- Ha az aktív ECO rendszer bekapcsolt állapotú ...5-54
- Az aktív ECO rendszer működési korlátozásai....5-54

**Gazdaságos üzemeltetés.... 5-55**

**Különleges igénybevételt jelentő közlekedési körülmények .... 5-57**
- Veszélyes vezetési körülmények ....5-57
- A gépkocsi hintáztatása....5-57
- Biztonságos kanyarvétel....5-58
- Éjszakai vezetés ....5-58
- A gépkocsi vezetése esőben ....5-59
- A gépkocsi vezetése vízzel elárasztott úton ....5-59
- Terepen történő vezetés....5-59
- A gépkocsi vezetése autópályán ....5-60

**Téli vezetés.... 5-61**
- Havas vagy jeges útviszonyok....5-61
- Használjon jó minőségű etilén-glikol hűtőfolyadékot ....5-63
- Az akkumulátor és a kábelek ellenőrzése ....5-63
- Szükség esetén cserélje le az olajat téli olajra....5-63
- A gyújtógyertyák és a gyújtórendszer ellenőrzése ....5-63
- A zárak befagyásának megelőzése....5-64
- Az ablakmosó berendezésben bevizsgált fagyálló folyadékot használjon .... 5-64
- A rögzítőfék befagyásának megelőzése.... 5-64
- Ne engedje, hogy jég vagy hó nagyobb mennyiségben összegyűljön a gépkocsi alján .... 5-64
- Vigyen magával szükséghelyzetben használható eszközöket .... 5-64

**Utánfutó vontatása ....5-65**
- Vonóhorog .... 5-66
- Biztonsági láncok.... 5-67
- Fékezett utánfutó.... 5-67
- Vezetés utánfutó vontatásakor .... 5-67

**A gépkocsi tömege ....5-74**
- A saját tömeg alapértéke .... 5-74
- A gépkocsi saját tömege.... 5-74
- Terhelhetőség.... 5-74
- Tengelyterhelés (GAW) .... 5-74
- Maximálisan engedélyezett tengelyterhelés (GAWR).... 5-74
- A gépkocsi össztömege (GVW).... 5-74
- A gépkocsi műszakilag megengedett össztömege (GVWR) .... 5-74
- Túlterhelés .... 5-74

## ⚠ VIGYÁZAT - A KIPUFOGÓGÁZ VESZÉLYES!

A kipufogógázok rendkívül veszélyesek. Ha bármikor kipufogógázszagot érez a gépkocsiban, azonnal nyissa ki az ablakokat.

- **Ne lélegezze be a kipufogógázokat.**
  A kipufogógázok színtelen és szagtalan szén-monoxidot (CO) tartalmaznak, ami belélegzés esetén eszméletvesztést és oxigénhiány miatt halált okozhat.

- **Győződjön meg arról, hogy a kipufogórendszer nem szivárog.**
  A kipufogórendszert minden alkalommal ellenőrizni kell, amikor a gépkocsit olajcsere miatt vagy bármilyen egyéb célból felemelik. Ha a kipufogórendszer hangjában bármilyen változást tapasztal, vagy vezetés közben bármi megüti a gépkocsi alját, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a kipufogórendszert egy HYUNDAI márkaszervizben.

- **Zárt térben ne járassa a motort.**
  Garázsban veszélyes a motor alapjáraton való járatása, még nyitott garázskapu esetén is. A garázsban soha ne járassa a motort a motorindításhoz és a kiálláshoz feltétlenül szükséges időn túl.

- **Kerülje a motor alapjáraton hosszabb ideig történő járatását, ha a gépkocsiban utasok is vannak.**
  Ha a motort huzamosabb ideig alapjáraton kell járatnia, miközben ül valaki a gépkocsiban, kizárólag szabadban tegye ezt. Kapcsolja a levegőáramlás szabályozást a külső (friss) levegő beáramoltatás üzemmódra, és állítsa a ventilátorsebességet valamelyik magasabb sebességre, hogy a ventilátor a gépkocsin kívülről szívja be a friss levegőt.

Ha a szállított tárgyak szükségessé teszik, hogy nyitott csomagtérajtóval közlekedjen, a következőképpen járjon el:
1. Csukja be az összes ablakot.
2. Nyissa ki az oldalsó levegőnyílásokat.
3. Állítsa a levegőáramlás kapcsológombot külső (friss) levegő beáramoltatás üzemmódba, a levegő elosztását irányítsa a padlóra vagy a testre, a ventilátor sebességét pedig állítsa valamelyik magasabb fokozatra.

A szellőztetőrendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében ellenőrizze, hogy a szélvédő előtti levegőbelépő nyílásokat nem zárja el hó, jég, falevelek vagy egyéb anyag.

## ELINDULÁS ELŐTT

### Mielőtt beszáll a gépkocsiba

- Ellenőrizze, hogy az ablakok, a külső visszapillantó tükrök és a lámpák tiszták-e.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok állapotát.
- Nézzen a gépkocsi alá, hogy nem látszik-e olaj- vagy vízszivárgás.
- Ha hátrafelé indul el, ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen akadály a gépkocsi mögött.

### A legfontosabb ellenőrzések

Rendszeresen ellenőrizze a folyadékszinteket (motorolaj, motor hűtőfolyadék, fékfolyadék, ablakmosó folyadék). A pontos ellenőrzési időköz a folyadéktól függ. További információkat a „Karbantartás” című 7. fejezetben talál.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A figyelmetlen vezetés a gépkocsi feletti uralom elvesztését eredményezheti, ami balesethez vezethet, és súlyos sérüléseket vagy halált okozhat. A vezető elsődleges felelőssége a gépkocsi biztonságos és törvénytisztelő üzemeltetése. Mivel bármilyen kézben tartott készülék, egyéb berendezés vagy a gépkocsi rendszereinek használata elvonhatja a vezető figyelmét, aki máshová tekintve nem összpontosít a gépkocsi biztonságos működésére, ezért ezek vagy a törvény által tiltott berendezések használata mindig kerülendő a gépkocsi használata során.**

### Elindulás előtt

- Csukja és zárja be az összes ajtót.
- Állítsa be az ülést úgy, hogy a kezelőszerveket könnyen elérhesse.
- Állítsa be a belső és a külső visszapillantó tükröket.
- Ellenőrizze a világítást.
- Ellenőrizze az összes műszert.
- A gyújtás bekapcsolásakor ellenőrizze az összes figyelmeztető lámpa működését.
- Engedje ki a rögzítőféket, és ellenőrizze, hogy a figyelmeztető lámpa kialszik-e.

A biztonságos használat érdekében ismerje meg a gépkocsi berendezéseinek működését.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Menet közben az összes utas megfelelően csatolja be a biztonsági övét. Tanulmányozza a 3. fejezetben a biztonsági övek helyes használatára vonatkozó tudnivalókat.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Mindig ellenőrizze, hogy nincs-e valaki (emberek, különösen gyermekek) a gépkocsi közelében, mielőtt előremeneti (D) vagy hátrameneti (R) fokozatba kapcsol.**

**⚠ VIGYÁZAT - Vezetés alkohol vagy kábítószer hatása alatt**

**Alkohol hatása alatt vezetni veszélyes és tilos. Az ittas vezetés a halálos közúti balesetek egyik legjelentősebb okozója. Még kis mennyiségű alkohol elfogyasztása is lassítja a reflexeket, valamint csökkenti a figyelmet és az ítélőképességet. Kábítószer hatása alatt vezetni legalább olyan veszélyes, vagy még veszélyesebb, mint alkohol befolyása alatt.**

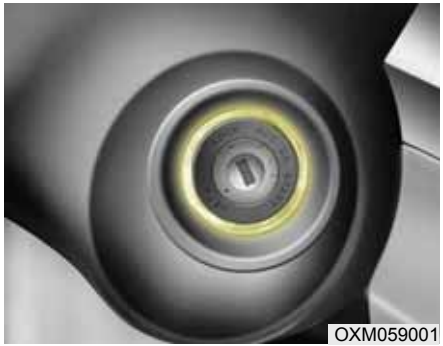
**Alkohol vagy kábítószer hatása alatti gépkocsivezetés esetén jelentősen megnő a súlyos vagy halálos baleset kockázata.**

**Ha alkoholt vagy kábítószert fogyasztott, ne vezessen járművet. Ne utazzon olyan vezetővel, aki alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll. Ilyenkor vegyen igénybe sofőrszolgálatot, vagy hívjon taxit.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ha járó motorral szándékozik parkolni vagy megállni, ügyeljen arra, hogy ne nyomja hosszú ideig a gázpedált. A motor vagy a kipufogórendszer túlmelegedhet, és tüzet okozhat.**
- **Ha hirtelen fékez vagy gyorsan kanyarodik, a rögzítetlenül elhelyezett tárgyak leeshetnek a padlóra, és veszélyhelyzetet teremthetnek, mert zavarhatják a pedálok működtetését, és balesetet okozhatnak. A gépkocsiban tároljon minden tárgyat biztonságosan.**
- **Ha nem összpontosít a vezetésre, balesetet okozhat. Óvatosan járjon el, ha olyan, a vezetést zavaró berendezéseket kezel, mint például az audioberendezés vagy a fűtés. A biztonságos vezetésért minden esetben a vezető a felelős.**

## GYÚJTÁSKAPCSOLÓ POZÍCIÓK




**Megvilágított gyújtáskapcsoló (egyes változatoknál)**

Ha valamelyik első ajtót kinyitja, a kényelme érdekében a gyújtáskapcsoló megvilágítása bekapcsol, feltéve, hogy a gyújtáskapcsoló nincs az ON helyzetben. A világítás a gyújtás bekapcsolása után azonnal, vagy az ajtó becsukása után kb. 30 másodperccel alszik el.

## Gyújtáskapcsoló pozíció

*LOCK (kormányzár)*

A kormányzár rögzíti a kormánykereket a gépkocsi ellopásának megnehezítése érdekében. A gyújtáskulcsot csak a LOCK állásban lehet kihúzni. A gyújtáskapcsoló LOCK állásba fordítása előtt az ACC állásban tolja befelé a kulcsot, majd forgassa tovább a LOCK állásba.

*ACC (elektromos berendezések)*

A kormányzár kioldott, és az elektromos berendezések használhatók.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha nehéz a gyújtáskulcs elfordítása az ACC állás felé, akkor a kulcs elfordítása közben mozgassa meg a kormánykereket jobbra és balra, hogy megszüntesse a kormányzár feszülését.**

*ON (gyújtás bekapcsolása)*

Ekkor a figyelmeztető lámpákat lehet ellenőrizni, mielőtt beindítaná a motort. A motor beindulása után ez a normál gyújtáskapcsoló állás.

*Ne hagyja a gyújtást bekapcsolva (ON állásban), ha a motor nem jár, mert lemerülhet az akkumulátor.*

*START (motor beindítása)*

A motor beindításához fordítsa a gyújtáskulcsot START állásba. Az indítómotor addig forog, amíg el nem engedi a kulcsot, és az vissza nem tér az ON állásba. Ebben az állásban tudja a fékberendezés figyelmeztető lámpáját ellenőrizni.

### ⚠ VIGYÁZAT - Gyújtáskulcs

- **Menet közben soha ne fordítsa a gyújtáskulcsot LOCK vagy ACC állásba. Ez a gépkocsi irányíthatóságát akadályozza, és a fék működését rontja, ami balesethez vezethet.**
- **A lopásgátló kormányzár nem helyettesíti a rögzítőféket. Mielőtt elhagyná a vezetőülést, győződjön meg arról, hogy a manuális sebességváltó 1. fokozatban, illetve az automata sebességváltó P (parkolás) állásban van-e, és teljesen be van-e húzva a rögzítőfék. Ezután állítsa le a motort. A gépkocsi nem kívánt vagy hirtelen elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések betartása.**
- **Soha ne nyúljon menet közben a gyújtáskulcshoz vagy egyéb kezelőszervhez a kormánykeréken keresztül. A kormánykeréken átdugott keze vagy karja következtében elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, és ez súlyos testi sérüléshez vagy halálos balesethez vezethet.**
- **Ne helyezzen olyan tárgyat a vezetőülés környezetébe, amely menet közben elmozdulhat, mivel ez gátolhatja a vezetésben, és balesethez vezethet.**

## A motor indítása

**⚠ VIGYÁZAT**

**A gépkocsi vezetéséhez mindig viseljen megfelelő cipőt. A nem megfelelő cipő (tűsarkú cipő, síbakancs stb.) akadályozhatja a fékpedál és a gázpedál, illetve (manuális sebességváltóval szerelt változatoknál) a tengelykapcsoló-pedál használatát.**

**✻ MEGJEGYZÉS - Kick down szerkezet (egyes változatoknál)**

**Ha a gépkocsi gázpedálja kick down szerkezettel szerelt, az megakadályozza, hogy véletlenül teljes gázadással vezessen, mert a gázpedál teljes lenyomásához nagyobb erőkifejtést igényel a vezetőtől. Ha azonban kb. 80%-nál jobban lenyomja a pedált, a gépkocsi teljesen nyitott fojtószeleppel haladhat, és innentől könnyebb lenyomni a gázpedált. Ez nem működési rendellenesség, hanem normális állapot.**

*A benzinmotor indítása (egyes változatoknál)*

1. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.
2. **Manuális sebességváltó** - Nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsolja a sebességváltót N (üres) állásba. Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló- és a fékpedált, miközben elfordítja a gyújtáskapcsolót a START (indítás) állásba.
   **Automata sebességváltó** - Állítsa a sebességváltó kart P (parkolás) állásba. Nyomja le teljesen a fékpedált.
   *A motor a sebességváltó kar N (üres) állásában is beindítható.*
3. Fordítsa a gyújtáskulcsot START állásba, és tartsa addig ott, amíg a motor be nem indul (maximum 10 másodpercig), majd engedje el a kulcsot.
4. Nagyon hideg időben (-18 °C alatt), vagy ha a gépkocsit több napja nem használta, a gázpedál megnyomása nélkül hagyja a motort kissé felmelegedni.

*A motor indítását minden esetben, akár hideg, akár meleg a motor, **a gázpedál lenyomása nélkül hajtsa végre.***

**⚠ FIGYELEM**

***Ha a motor leáll, miközben a gépkocsi mozgásban van, ne helyezze a sebességváltó kart P (parkolás) állásba. Ha a forgalmi és útviszonyok megengedik, a kapcsolókart N (üres) állásba helyezheti, még akkor is, ha a gépkocsi gurul. Fordítsa a gyújtáskulcsot START állásba, és próbálja meg beindítani a motort.***

**⚠ FIGYELEM**

***Ne működtesse az indítómotort 10 másodpercnél hosszabb ideig egyhuzamban. Ha a motor nem indul be vagy leáll, akkor várjon 5 - 10 másodpercet, mielőtt újra indítózna. Az indítómotor nem megfelelő használata annak károsodását okozhatja.***

*A dízelmotor indítása*

A hideg dízelmotor indítása előtt használni kell az izzító berendezést, és az elindulás előtt kissé be kell melegíteni a motort.

1. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.
2. **Manuális sebességváltó** - Nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsolja a sebességváltót N (üres) állásba. Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló- és a fékpedált, miközben elfordítja a gyújtáskapcsolót a START (indítás) állásba.

   **Automata sebességváltó** - Állítsa a sebességváltó kart P (parkolás) állásba. Nyomja le teljesen a fékpedált.

   *A motor a sebességváltó kar N (üres) állásában is beindítható.*



W-60

3. Kapcsolja be a gyújtást (ON állás), hogy az izzítás megkezdődjön. Az izzítás visszajelző lámpa ekkor felgyullad.
4. Ha az izzítás visszajelző lámpa kialszik, fordítsa a gyújtáskulcsot START állásba, és tartsa addig ott, amíg a motor be nem indul (maximum 10 másodpercig), majd engedje el a kulcsot.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a motort nem indítja be az izzítás befejezésétől számított 10 másodpercen belül, akkor kapcsolja ki és ismét kapcsolja be a gyújtást, hogy az izzítóberendezés újból működésbe lépjen.**

**Turbófeltöltővel és intercoolerrel rendelkező motor indítása és leállítása**

1. Ne pörgesse nagy fordulatszámon a motort, és ne pörgesse fel a motort a beindítás után közvetlenül.

   Ha a motor hideg, akkor járassa a beindítás után alapjáraton néhány másodpercig, mielőtt elindulna, hogy a turbófeltöltő szükséges kenése biztosított legyen.
2. Nagyobb sebességgel való haladás, vagy a motor nagyobb terheléssel történő üzemeltetése után ne állítsa le azonnal a motort. A leállítás előtt kb. 1 percig járassa a motort alapjáraton.

   Erre azért van szükség, hogy a turbófeltöltő kissé lehűljön a motor leállítása előtt.

### ⚠ FIGYELEM

***Nagyobb terheléssel való járatás után ne állítsa le azonnal a motort. Ha ezt nem tartja be, akkor a motor vagy a turbófeltöltő súlyosan károsodhat.***

## MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ GOMB (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




### Megvilágított motorindító/-leállító gomb

Az első ajtó kinyitásakor a kényelme érdekében a motorindító/-leállító gomb megvilágítása bekapcsol. A világítás az ajtó becsukása után kb. 30 másodperccel kialszik. A riasztóberendezés élesítésekor azonnal kialszik.

### Motorindító/-leállító gomb helyzetei

*OFF (kikapcsolva)*



Nem világít

• **Manuális sebességváltóval**

A motor leállításához (a START/RUN állásból) vagy a bekapcsolt gyújtás kikapcsolásához (az ON állásból) állítsa meg a gépkocsit, majd nyomja meg a motorindító/-leállító gombot.

• **Automata sebességváltóval**

A motor leállításához (a START/RUN állásból) vagy a bekapcsolt gyújtás kikapcsolásához (az ON állásból) a sebességváltó kar P (parkolás) állásában nyomja meg a motorindító/-leállító gombot. Ha a motorindító/-leállító gombot nem a sebességváltó kar P (parkolás) állásában nyomja meg, akkor a motorindító/-leállító gomb nem az OFF, hanem az ACC állásba vált át.

A kormányzár a motorindító/-leállító gomb OFF állásában reteszelődik, hogy lopás ellen védje a gépkocsit. A kormányzár az ajtó kinyitásakor reteszelődik.

Ha a kormányzár a vezetőajtó kinyitásakor nem reteszelődött megfelelően, hangjelzés szólal meg. Próbálja meg ismét reteszelni a kormánykereket. Ha a probléma nem oldódik meg, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Továbbá, ha a motorindító/-leállító gombot a vezetőajtó kinyitása után kapcsolja OFF állásba, a kormányzár nem reteszelődik, és a figyelmeztető hangjelzés megszólal. Ilyen helyzetben csukja be az ajtót. Ekkor a kormánykerék reteszelődik, és a figyelmeztető hangjelzés elhallgat.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a kormányzár nem nyit ki megfelelően, a motorindító/-leállító gomb nem fog működni. Ilyen esetben úgy nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, hogy közben jobbra és balra megmozgatja a kormánykereket, mert ezzel megszünteti a kormányzár feszülését.**

### ⚠ FIGYELEM

***Csak akkor lehet a motort leállítani (a START/RUN állásból), vagy a bekapcsolt gyújtást kikapcsolni (az ON állásból), ha a jármű nem mozog. Mozgó gépkocsinál vészhelyzetben úgy lehet a motort leállítani és az ACC állásba kapcsolni, hogy több mint 2 másodpercig nyomva tartja, vagy 3 másodpercen belül egymást követően háromszor megnyomja a motorindító/-leállító gombot. Ha a gépkocsi még mozog, a motort a fékpedál lenyomása nélkül újraindíthatja a motorindító/-leállító gomb megnyomásával, ha a sebességváltó kar az N (üres) állásban van.***

*ACC (elektromos berendezések)*



Narancssárga visszajelző

• **Manuális sebességváltóval**

Nyomja meg az OFF állásban lévő motorindító/-leállító gombot úgy, hogy nem nyomja meg a tengelykapcsolópedált.

• **Automata sebességváltóval**

Nyomja meg az OFF állásban lévő motorindító/-leállító gombot úgy, hogy nem nyomja meg a fékpedált.

A kormányzár kiold, és az elektromos berendezések működőképesek.

Ha a motorindító/-leállító gomb több mint 1 órát van ACC állásban, automatikusan kikapcsol, hogy megelőzze az akkumulátor lemerülését.

*ON (gyújtás bekapcsolása)*



Kék visszajelző

• **Manuális sebességváltóval**

Nyomja meg az ACC állásban lévő motorindító/-leállító gombot úgy, hogy nem nyomja meg a tengelykapcsolópedált.

• **Automata sebességváltóval**

Nyomja meg az ACC állásban lévő motorindító/-leállító gombot úgy, hogy nem nyomja meg a fékpedált.

Ekkor a figyelmeztető lámpákat lehet ellenőrizni, mielőtt beindítaná a motort. Ne hagyja a motorindító/-leállító gombot hosszú ideig ON helyzetben. Az akkumulátor lemerülhet, mivel a motor nem jár.

*START/RUN (indítás/működés)*



Nem világít

• **Manuális sebességváltóval**

A motor beindításához a sebességváltó kar N (Neutral) állásában nyomja le a tengelykapcsoló- és a fékpedált, és nyomja meg a motorindító/-leállító gombot.

• **Automata sebességváltóval**

A motor beindításához a sebességváltó kar P (parkolás) vagy N (Neutral) állásában nyomja le a fékpedált, és nyomja meg a motorindító/-leállító gombot. A biztonság érdekében a motort a sebességváltó kar P (parkolás) állásában indítsa be.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha manuális sebességváltóval szerelt gépkocsi esetén úgy nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, hogy nem nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, vagy automata váltós gépkocsi esetén nem nyomja le a fékpedált, a motor nem indul be, és a motorindító/-leállító gomb az alábbiak szerint állapotot vált: OFF ➔ACC ➔ ON ➔ OFF vagy ACC**

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a motorindító/-leállító gombot hosszú ideig ACC vagy ON helyzetben hagyja, az akkumulátor lemerül.**

### ⚠ VIGYÁZAT

- **Soha ne nyomja meg a motort indító/leállító gombot, miközben a gépkocsi mozgásban van. Ez a gépkocsi irányíthatóságát akadályozza, és a fék működését rontja, ami balesethez vezethet.**
- **A lopásgátló kormányzár nem helyettesíti a rögzítőféket. Mielőtt elhagyná a vezetőülést, győződjön meg arról, hogy a sebességváltó P (parkolás) állásban van-e, és teljesen be van-e húzva a rögzítőfék. Ezután állítsa le a motort. A gépkocsi nem kívánt vagy hirtelen elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések betartása.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Soha ne nyúljon menet közben a motorindító/-leállító gombhoz vagy egyéb kezelőszervhez a kormánykeréken keresztül. A kormánykeréken átdugott keze vagy karja következtében elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, és ez súlyos testi sérüléshez vagy halálos balesethez vezethet.**
- **Ne helyezzen olyan tárgyat a vezetőülés környezetébe, amely menet közben elmozdulhat, mivel ez gátolhatja a vezetésben, és balesethez vezethet.**

## A motor indítása

**⚠ VIGYÁZAT**

**A gépkocsi vezetéséhez mindig viseljen megfelelő cipőt. A nem megfelelő cipő (tűsarkú cipő, síbakancs stb.) akadályozhatja a fék- és a gázpedál használatát.**

*A benzinmotor indítása (egyes változatoknál)*

1. Az intelligens kulcsot tartsa magánál, vagy helyezze el a gépkocsiban.
2. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék erősen be van-e húzva.
3. **Manuális sebességváltó** - Nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsolja a sebességváltót N (üres) állásba. Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló- és a fékpedált, miközben a motort beindítja.

   **Automata sebességváltó** - Állítsa a sebességváltó kart P (parkolás) állásba. Nyomja le teljesen a fékpedált.

   *A motor a sebességváltó kar N (üres) állásában is beindítható.*
4. Nyomja meg a motorindító/-leállító gombot.
5. Nagyon hideg időben (-18 °C alatt), vagy ha a gépkocsit több napja nem használta, a gázpedál megnyomása nélkül hagyja a motort kissé felmelegedni.

A motor indítását minden esetben, akár hideg, akár meleg a motor, a gázpedál lenyomása nélkül hajtsa végre.

*A dízelmotor indítása (egyes változatoknál)*

A hideg dízelmotor indítása előtt használni kell az izzító berendezést, és az elindulás előtt kissé be kell melegíteni a motort.

1. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.
2. **Manuális sebességváltó** - Nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsolja a sebességváltót N (üres) állásba. Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló- és a fékpedált, miközben a motorindító/-leállító gombot a START állásba kapcsolja.

   **Automata sebességváltó** - Állítsa a sebességváltó kart P (parkolás) állásba. Nyomja le teljesen a fékpedált.

   *A motor a sebességváltó kar N (üres) állásában is beindítható.*

Izzítás visszajelző lámpa



W-60

3. Nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, miközben benyomja a fékpedált.
4. Továbbra is tartsa benyomva a fékpedált, amíg az izzítás visszajelző lámpa ki nem alszik (körülbelül 5 másodpercig).
5. A motor akkor indul be, amikor az izzítás visszajelző lámpa kialszik.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a motorindító/-leállító gombot az izzítás közben még egyszer megnyomja, a motor beindulhat.**

**Turbófeltöltővel és intercoolerrel rendelkező motor indítása és leállítása**

1. Ne pörgesse nagy fordulatszámon a motort, és ne pörgesse fel a motort a beindítás után közvetlenül.

   Ha a motor hideg, akkor járassa a beindítás után alapjáraton néhány másodpercig, mielőtt elindulna, hogy a turbófeltöltő szükséges kenése biztosított legyen.
2. Nagyobb sebességgel való haladás, vagy a motor nagyobb terheléssel történő üzemeltetése után ne állítsa le azonnal a motort. A leállítás előtt kb. 1 percig járassa a motort alapjáraton.

   Erre azért van szükség, hogy a turbófeltöltő kissé lehűljön a motor leállítása előtt.

### ⚠ FIGYELEM

***Nagyobb terheléssel való járatás után ne állítsa le azonnal a motort. Ha ezt nem tartja be, akkor a motor vagy a turbófeltöltő súlyosan károsodhat.***

- Ha az intelligens kulcs a gépkocsiban, de Öntől távol van, előfordulhat, hogy a motor nem indul be.
- Ha a motorindító/-leállító gomb ACC vagy ON állásában valamelyik ajtót kinyitják, a rendszer ellenőrzi az intelligens kulcs meglétét. Ha az intelligens kulcs nincs a gépkocsiban, a „ ” jelzőlámpa és a „KEY OUT” jelzés villog. Ha az összes ajtót bezárja, kb. 5 másodpercig hangjelzés hallható. A gépkocsi mozgása közben a visszajelző lámpa vagy a figyelmeztetés kikapcsol. Mindig tartsa magánál az intelligens kulcsot.

### ⚠ VIGYÁZAT

**A motor csak akkor indítható be, ha az intelligens kulcs a gépkocsiban van.**

**Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek, akik nem ismerik a gépkocsit, a motorindító/-leállító gombhoz vagy az ahhoz kapcsolódó alkatrészekhez érjenek.**

### ⚠ FIGYELEM

***Ha a motor leáll, miközben a gépkocsi mozgásban van, ne helyezze a sebességváltó kart P (parkolás) állásba. Ha a forgalmi és útviszonyok megengedik, a kapcsolókart N (üres) állásba helyezheti, még akkor is, ha a gépkocsi gurul. Nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, és próbálja meg beindítani a motort.***




### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha az elem lemerült, vagy az intelligens kulcs nem működik megfelelően, a motorindító/-leállító gombnak az intelligens kulccsal való közvetlen megnyomásával a motor beindítható.**
- **Ha kiolvadt a féklámpa-kapcsoló biztosítéka, a motort nem lehet a megszokott módon beindítani. Cserélje ki a biztosítékot egy újra. Ha ez nem lehetséges, a motor az ACC helyzetben lévő motorindító/-leállító gomb 10 másodpercnél hosszabb ideig tartó megnyomásával indítható be. A motor a fékpedál lenyomása nélkül is beindítható. A biztonság érdekében azonban a motor indítása előtt mindig nyomja le a fékpedált.**

### ⚠ FIGYELEM

***Soha ne nyomja a motorindító/-leállító kapcsolót 10 másodpercnél tovább, kivéve, ha a féklámpa-kapcsoló biztosítéka kiolvadt.***

## ISG (IDLE STOP AND GO - ALAPJÁRATI LEÁLLÍTÓ ÉS BEINDÍTÓ) RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

Az Ön gépkocsija felszerelt lehet az ISG rendszerrel, amely az álló helyzetben lévő gépkocsi motorjának automatikus leállításával csökkenti az üzemanyag-fogyasztást. (Például: piros lámpánál, stop táblánál, közlekedési dugóban.)

A motor automatikusan beindul, amint fennállnak a beindítás feltételei.

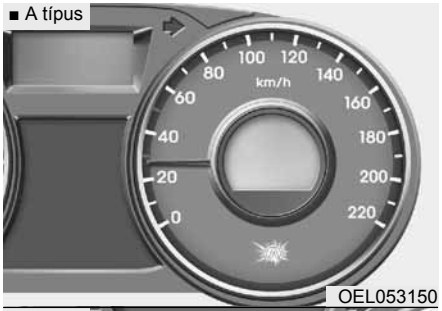
Az ISG rendszer bekapcsolt, amikor a motor jár.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Amikor az ISG rendszer automatikusan beindítja a motort, egyes figyelmeztető lámpák (ABS, ESC, ESC OFF, EPS vagy a rögzítőfékre figyelmeztető lámpa) néhány másodpercre felgyulladhatnak.**

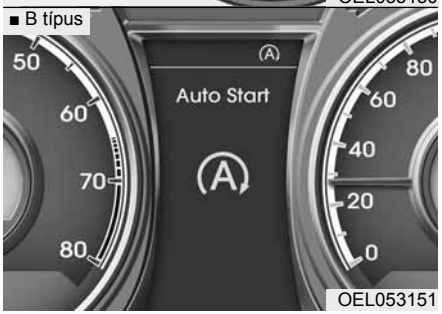
**Ez azért következik be, mert alacsony az akkumulátor feszültsége. Ez azonban nem jelenti azt, hogy a rendszer meghibásodott.**

■ A típus




OEL053150

■ B típus




OEL053151

### Auto stop (automatikus leállítás)

***A motor leállítása alapjárati üzemmódban***

1. Lassítsa a gépkocsit 5 km/h sebesség alá.
2. A sebességváltó kart tegye N (üres) állásba.
3. Engedje fel a tengelykapcsoló-pedált.

A motor leáll, és a műszercsoportban lévő zöld AUTO STOP visszajelző lámpa ((Ⓐ)) ekkor felgyullad. Ha a gépkocsi „Supervision” műszercsoporttal szerelt, a figyelmeztetés megjelenik az LCD kijelzőn.

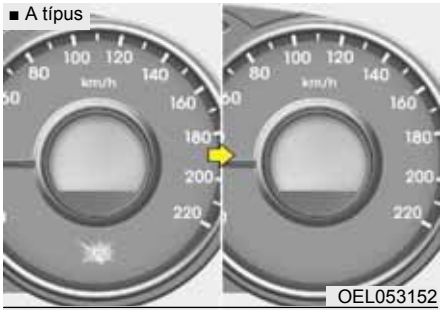


OLM053202N

## ✻ MEGJEGYZÉS

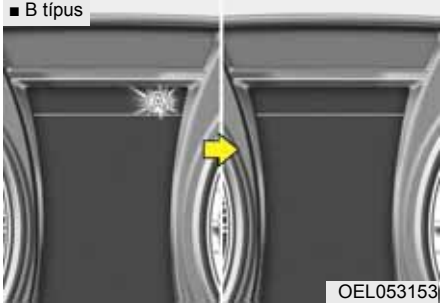
- **A legutolsó alapjárati leállítás óta legalább 10 km/h sebességet el kell érnie.**
- **Ha az auto stop üzemmódban kicsatolja a biztonsági övet, vagy kinyitja a vezetőajtót (motorháztetőt), felgyullad az ISG OFF gombon lévő jelzőfény, és az ISG rendszer kikapcsol. Ha a gépkocsi „Supervision" műszercsoporttal szerelt, a figyelmeztetés megjelenik az LCD kijelzőn.**
  **Fordítsa a gyújtáskapcsolót START állásba a motor manuális beindításához.**

■ A típus



OEL053152

■ B típus


OEL053153

## Auto start (automatikus indítás)

***A motor beindítása az alapjárati leállítás üzemmódból***

- Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, miközben a sebességváltó kar N (üres) állásban van.

A motor beindul, és a műszercsoportban lévő zöld AUTO STOP visszajelző lámpa (Ⓐ) ekkor kialszik.

***A motor akkor is automatikusan beindul a vezető bármilyen beavatkozása nélkül, ha az alábbiak bekövetkeznek:***

- A manuális légkondicionáló rendszer ventilátorának fordulatszámát bekapcsolt légkondicionáló berendezés esetén a 3-iknál magasabb fokozatba kapcsolják.
- Az automatikus légkondicionáló rendszer ventilátorának fordulatszámát bekapcsolt légkondicionáló berendezés esetén a 6-iknál magasabb fokozatba kapcsolják.
- Ha bizonyos idő eltelt bekapcsolt légkondicionáló rendszerrel.
- Ha a jég- és páramentesítés működik.
- A fékrásegítő vákuumszintje alacsony.
- Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony.
- A gépkocsi sebessége meghaladja az 5 km/h-t.

A műszercsoportban lévő zöld AUTO STOP visszajelző lámpa (Ⓐ) 5 másodpercig villog, és a figyelmeztetés megjelenik az LCD kijelzőn (egyes változatoknál).

### Az ISG rendszer működési körülményei

***Az ISG rendszer az alábbi körülmények között működik:***

- A vezető biztonsági öve becsatolt.
- A vezető oldali ajtó és a motorháztető be van csukva.
- A fékrásegítő vákuumszintje megfelelő.
- Az akkumulátor megfelelően feltöltött.
- A külső hőmérséklet 2 °C és 35 °C között van.
- A motor hűtőfolyadék hőmérséklete nem túl alacsony.



OLM053201N

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha az ISG rendszer nem észleli ezeket a működési feltételeket, az ISG rendszer kikapcsol. Az ISG gombon lévő lámpa felgyullad, és a figyelmeztetés megjelenik az LCD kijelzőn (egyes változatoknál).**
- **Ha rendszeresen felgyullad a visszajelző lámpa, vagy megjelenik a figyelmeztetés, ellenőrizze a működési körülményeket.**

■ Balkormányos változatok

• A típus



OEL053100

• B típus



OEL053101

### Az ISG rendszer kikapcsolása

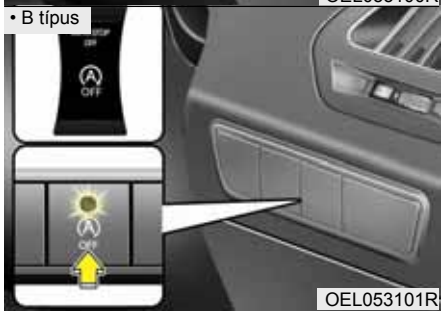
- Ha ki szeretné kapcsolni az ISG rendszert, nyomja meg az ISG OFF gombot. Az ISG OFF gombon lévő lámpa felgyullad, és a figyelmeztetés megjelenik az LCD kijelzőn (egyes változatoknál).

■ Jobbkormányos változatok

• A típus




• B típus




• Ha ismét megnyomja az ISG OFF gombot, a rendszer bekapcsol, és az ISG OFF gombon lévő lámpa kialszik.

### Az ISG rendszer rendellenes működése

***Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik, ha:***

- Az ISG rendszerhez kapcsolódó érzékelőknél vagy a rendszerben hiba jelentkezik.

A műszercsoportban lévő sárga AUTO STOP visszajelző lámpa (Ⓐ) 5 másodperces villogás után égve marad, és az ISG OFF gombon lévő lámpa felgyullad.

## ✻ MEGJEGYZÉS

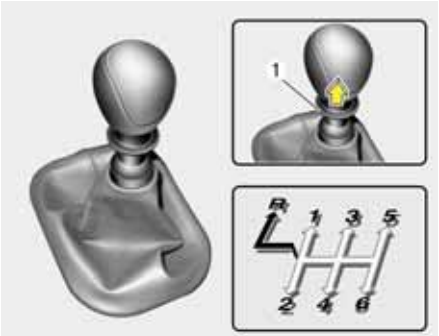
- **Ha az ISG OFF gomb visszajelző lámpája nem alszik ki az ISG OFF gomb ismételt megnyomására, vagy az ISG rendszer gyakran rendellenesen működik, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse gépkocsiját egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **Ha az ISG OFF gombon lévő lámpa felgyullad, akkor legalább két órán át tartó, körülbelül 80 km/h sebességű haladás után, amelynek során a ventilátor a 2. fokozatnál alacsonyabb fokozatba kapcsolt, a lámpa kialudhat. Ha az ISG OFF gombon lévő lámpa az eljárás elvégzése ellenére tovább világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**

## ⚠ VIGYÁZAT

**Ha a motor alapjárati leállítás üzemmódban van, előfordulhat, hogy a motor a vezető bármilyen beavatkozása nélkül beindul.**

**Mielőtt elhagyná a gépkocsit, vagy munkát végezne a motortérben, állítsa le a motort a gyújtáskapcsoló LOCK (OFF) állásba fordításával, illetve a gyújtáskulcs kivételével.**

## MANUÁLIS SEBESSÉGVÁLTÓ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




⇨ A sebességváltó kar a gyűrű (1) felhúzása nélkül mozgatható.

➡ A gyűrűt (1) fel kell húzni a sebességváltó kar mozgatásához.

OEL059009

### A manuális sebességváltó működése

A manuális sebességváltó 6 előremeneti fokozattal rendelkezik.

Ez a kapcsolási séma a váltógomb tetejére van nyomtatva. A sebességváltó összes előremeneti fokozata teljesen szinkronizált, így a fel- vagy a visszakapcsolás könnyen végrehajtható.

Váltás közben nyomja le teljesen, azután lassan engedje fel a tengelykapcsoló-pedált.

Ha a gépkocsi gyújtástiltó rendszerrel szerelt, a motor nem indul be, ha az indítást felengedett tengelykapcsoló-pedállal (egyes változatoknál) végzik.

A sebességváltó kart üres állásba kell kapcsolni, mielőtt R (hátrameneti) fokozatba vált. A közvetlenül a váltógomb alatt lévő gyűrűt fel kell húzni, miközben a sebességváltó kart az R helyzetbe mozdítja (A típus).

*R (hátrameneti) fokozatba váltás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a gépkocsi teljesen megállt. Soha ne járassa a motort a fordulatszámmérő piros zónájában.*

### ⚠ FIGYELEM

- ***Ha az 5. fokozatból a 4. fokozatba kapcsol vissza, ügyeljen arra, hogy véletlenül ne nyomja el oldalra a váltókart, mert így a 2. fokozatba vált. Egy ilyen drasztikus visszakapcsolás annyira megemelheti a motor fordulatszámát, hogy a fordulatszámmérő eléri a piros zónát. A motor ilyen túlpörgetése a motor károsodását okozhatja.***
- ***Ne váltson vissza kettőnél több fokozatot, ha a motor magas fordulatszámon (5000 1/perc vagy afölött) üzemel. Egy ilyen visszakapcsolás károsíthatja a motort.***

- Hideg időben a váltás nehéz lehet, amíg a váltóolaj fel nem melegszik. Ez normális állapot, és nem károsítja a sebességváltót.
- Ha teljesen megállt, és nehezen lehet 1. vagy hátrameneti fokozatba kapcsolni, tegye a váltókart üres állásba, és engedje fel a tengelykapcsoló-pedált. Nyomja le újra a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsoljon 1. vagy hátrameneti fokozatba.

### ⚠ FIGYELEM

- ***A tengelykapcsoló idő előtti elhasználódásának elkerülése érdekében vezetés közben ne tartsa a lábát a tengelykapcsoló-pedálon. Ne használja a tengelykapcsolót arra, hogy azzal tartja meg az emelkedőn álló gépkocsit, miközben közlekedési lámpánál vagy más helyen várakozik.***
- ***Menet közben ne tartsa a kezét a sebességváltó karon, mivel ez a fokozatkapcsoló villák idő előtti elkopásához vezethet.***
- ***Ha a tengelykapcsoló-pedált használja, teljesen nyomja le a tengelykapcsoló-pedált. Ha nem nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált, a tengelykapcsoló megsérülhet, vagy zaj keletkezhet.***
- ***A tengelykapcsoló rendszer károsodásának elkerülése érdekében ne 2. (második) sebességfokozatban induljon el, kivéve ha csúszós úton indul el.***

### ⚠ VIGYÁZAT

- **Mielőtt elhagyja a vezetőülést, húzza be teljesen a rögzítőféket, és állítsa le a motort. Ezután győződjön meg arról, hogy a sebességváltó 1. fokozatba kapcsolt, ha sík területen vagy emelkedőn felfelé, és hátramenetbe kapcsolt, ha lejtőn lefelé parkol. A gépkocsi nem kívánt vagy hirtelen elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések betartása.**
- **A manuális sebességváltóval szerelt gépkocsik nem rendelkeznek gyújtástiltó kapcsolóval, így mozgásba jöhetnek, és súlyos balesetet okozhatnak, ha a tengelykapcsoló-pedál lenyomása nélkül és kiengedett rögzítőfékkel indítja a motort, miközben a sebességváltó nincs üres állásban.**

#### *A tengelykapcsoló-pedál használata*

Sebességváltás előtt a tengelykapcsoló-pedált teljesen a padlóig le kell nyomni, azután lassan kell felengedni. A tengelykapcsoló-pedált teljesen el kell engedni vezetés közben. Vezetés közben ne tartsa a lábát a tengelykapcsoló-pedálon. Ez felesleges elhasználódást okozhat. Ne használja a részlegesen felengedett tengelykapcsolót a gépkocsi emelkedőn való megtartására. Ez felesleges elhasználódást okoz. Ha emelkedőn kell álló helyzetben tartani a gépkocsit, akkor a lábféket és a rögzítőféket használja. Ne működtesse gyorsan és ismételten a tengelykapcsoló-pedált.

### ⚠ FIGYELEM

***Ha a tengelykapcsoló-pedált használja, teljesen nyomja le a tengelykapcsoló-pedált. Ha nem nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált, a tengelykapcsoló megsérülhet, vagy zaj keletkezhet.***

*Visszakapcsolás*

Ha erős forgalomban lassítania kell, miközben meredek emelkedőn halad felfelé, kapcsoljon vissza, mielőtt a motor erőlködni kezd. A visszakapcsolás csökkenti a lefulladás lehetőségét, és jobb lesz a gyorsulás, ha ismét növelnie kell a sebességét. Ha a gépkocsi meredek lejtőn halad lefelé, a visszakapcsolás segít a biztonságos sebesség megtartásában, és meghosszabbítja a fékbetétek élettartamát.

## Vezetési tanácsok

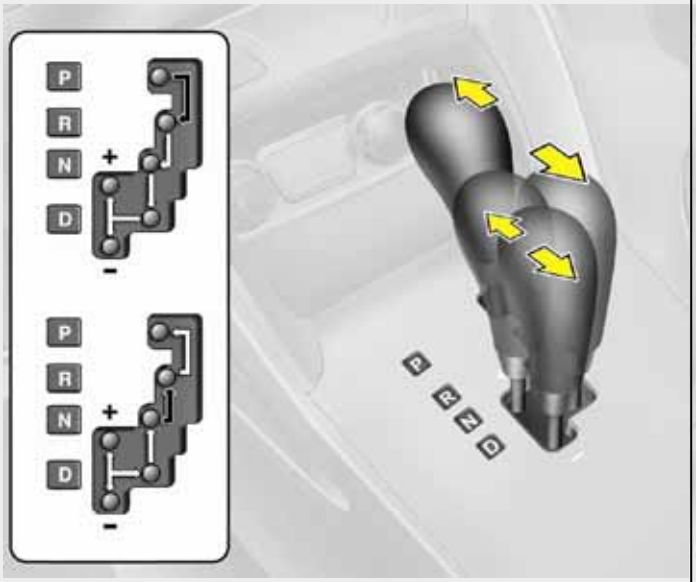
- Soha ne kapcsolja a sebességváltót üres állásba, és ne guruljon így lejtőn lefelé. Ez rendkívül veszélyes. Mindig hagyja fokozatban a gépkocsit.
- Ne fékezzen folyamatosan, hosszan tartóan. Ez túlmelegedéshez és a fékhatás jelentős csökkenéséhez vezethet. Ehelyett hosszú lejtőn való haladáskor lassítson le, és kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba. Ekkor a motorfék segíti a gépkocsi lassítását.
- Alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolás előtt lassítson le. Ez segít elkerülni a motor túlpörgetését, ami károsodást okozhat.
- Lassítson le, ha oldalszélben halad. Ezáltal sokkal jobban ellenőrzés alatt tarthatja a gépkocsit.
- Győződjön meg arról, hogy a gépkocsi teljesen álló helyzetben van, mielőtt a hátrameneti fokozatba kapcsol. A sebességváltó károsodhat, ha nem így jár el. Hátramenetbe kapcsoláshoz nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, állítsa a sebességváltó kart üresbe, várjon három másodpercet, azután kapcsoljon hátramenetbe.
- Síkos úton fokozott figyelemmel vezessen. Különösen óvatosan fékezzen, gyorsítson vagy váltson sebességfokozatot. Síkos úton a menetsebesség hirtelen változása a meghajtott kerekek tapadásának elvesztését okozhatja, és elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát.

**⚠ VIGYÁZAT**

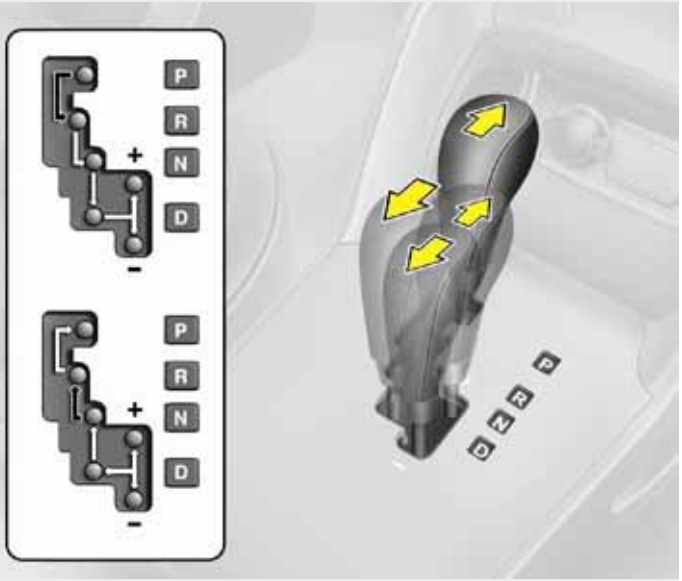
- **Mindig csatolja be a biztonsági övet. A gépkocsiban utazó bekötetlen utas egy balesetben sokkal nagyobb valószínűséggel szenved súlyos vagy halálos sérülést, mint az, aki megfelelően becsatolt biztonsági övvel utazik.**
- **Kerülje a nagy kanyarodási sebességet.**
- **Ne végezzen hirtelen kormánymozdulatokat, hirtelen sávváltásokat vagy gyors, éles kanyarvételeket.**
- **A borulásveszély jelentősen megnő, ha a gépkocsi feletti uralmat nagy sebességgel haladva veszíti el.**
- **A gépkocsi feletti uralom elvesztése gyakran akkor következik be, ha kettő vagy több kerék elhagyja az útburkolatot, és a vezető az úttestre visszatérés érdekében hirtelen visszarántja a kormányt.**
- **Ha a gépkocsi valamelyik kerekével lehajt a padkára, soha ne rántsa vissza a kormányt. Ehelyett óvatosan lassítson, mielőtt visszatér az úttestre.**
- **Soha ne lépje túl a megengedett sebességet.**

## AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

■ A típus




■ B típus




➡ Ha a gépkocsi kapcsolókar-reteszelő rendszerrel szerelt, váltáskor nyomja be a fékpedált.

⇨ A sebességváltó kar szabadon tud mozogni.

OEL059010/OEL059010R

### Az automata sebességváltó működése

A kiváló hatásfokú automata sebességváltó 6 előremeneti és 1 hátrameneti sebességfokozattal rendelkezik. Az egyes sebességfokozatok kapcsolása automatikusan, a sebességváltó kar állásától függően történik.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Új gépkocsinál az első kapcsolásoknál, vagy az akkumulátor lekötése után kisebb kapcsolási zavarok jelentkezhetnek. Ez normál jelenség, és a kapcsolási sorrend helyreáll, miután a sebességváltó vagy a motor vezérlőegysége néhányszor érzékeli az összes kapcsolást.**

*A sebességváltó finom működése érdekében nyomja le a fékpedált, ha az üres (N) állásból előre- vagy hátrameneti fokozatba kapcsol.*

**⚠ VIGYÁZAT - Automata sebességváltó**

- **Mindig ellenőrizze, hogy nincs-e valaki (emberek, különösen gyermekek) a gépkocsi közelében, mielőtt előremeneti (D) vagy hátrameneti (R) fokozatba kapcsolna.**
- **Mielőtt elhagyná a vezetőülést, győződjön meg arról, hogy a sebességváltó P (parkolás) állásban van-e, és teljesen be van-e húzva a rögzítőfék. Ezután állítsa le a motort. A gépkocsi nem kívánt vagy hirtelen elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések betartása.**

**⚠ FIGYELEM**

- ***A sebességváltó károsodásának megakadályozása érdekében ne pörgesse fel a motort, ha a sebességváltó R (hátrameneti) vagy bármely előremeneti fokozatban van, miközben a féket nyomja.***
- ***Ha emelkedőn áll meg, ne a motor erejével tartsa meg a gépkocsit. Használja az üzemi féket vagy a rögzítőféket.***
- ***Ha a motor az alapjárati fordulatszám felett jár, ne kapcsolja a sebességváltót az N (üres) vagy P (parkolás) állásból D (előremeneti) vagy R (hátrameneti) fokozatba.***

*Automata sebességváltó fokozatok*

A műszercsoportban található visszajelző lámpa mutatja a váltókar helyzetét, ha a gyújtáskapcsoló ON helyzetben van.

**P (parkolás)**

Mindig teljesen álljon meg, mielőtt a sebességváltót P (parkolás) állásba kapcsolja. Ez az állás rögzíti a sebességváltót, és megakadályozza, hogy az első kerekek forogjanak.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ha a sebességváltót a P (parkolás) állásba kapcsolja a gépkocsi mozgása közben, akkor a hajtott kerekek blokkolnak, és emiatt elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát.**
- **Ne használja a P (parkolás) állást a rögzítőfék helyett. Mindig győződjön meg arról, hogy a sebességváltó kar rögzült a P (parkolás) helyzetben és a rögzítőfék teljesen be van húzva.**
- **Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermeket a gépkocsiban.**

**⚠ FIGYELEM**

***A sebességváltó károsodhat, ha a gépkocsi mozgása közben kapcsolja a sebességváltót a P (parkolás) állásba.***

**R (hátramenet)**

Hátrafelé vezetés esetén használja ezt a fokozatot.

**⚠ FIGYELEM**

***Minden esetben teljesen álljon meg, mielőtt a sebességváltót az R (hátrameneti) fokozatba vagy abból más fokozatba kapcsolja. A sebességváltó károsodhat, ha a gépkocsi mozgása közben kapcsolja a sebességváltót az R (hátrameneti) fokozatba, kivéve a „Gépkocsi hintáztatása" esetét, amelyről ebben a fejezetben olvashat.***

**N (üres)**

A kerekek és a sebességváltó nem áll összeköttetésben. A gépkocsi szabadon gurul még a legkisebb lejtőn is, hacsak a féket vagy a rögzítőféket nem használja.

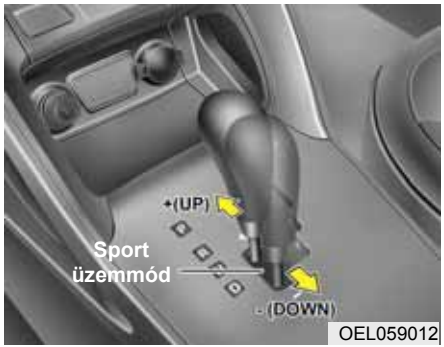
**D (előremenet)**

Ez a szokásos előremeneti fokozat. A sebességváltó automatikusan váltja a 6 sebességfokozatot, biztosítva a leggazdaságosabb üzemanyag-felhasználást és az optimális teljesítményt.

Extra vonóerő elérése érdekében, előzéskor vagy emelkedőn haladva nyomja be teljesen a gázpedált. A sebességváltó ilyenkor automatikusan visszakapcsol az eggyel alacsonyabb sebességfokozatba.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Mindig teljesen álljon meg, mielőtt a sebességváltót D fokozatba kapcsolja.**




**Sport üzemmód**

Függetlenül attól, hogy a gépkocsi áll vagy mozgásban van, a sport üzemmódot a váltókar D fokozatból a kézi működtetésű üzemmódba helyezésével kapcsolhatja be. A D fokozatba való visszatéréshez tolja vissza a kart az automata állásba.

A sport üzemmódban kézzel válthat sebességfokozatot, így gyorsabban kapcsolhat a fokozatok között. A manuális sebességváltóval ellentétben a sport üzemmódban a gázpedál benyomott állapotában is válthat fokozatot.

Fel (+) : Eggyel magasabb sebességfokozatba kapcsoláshoz egyszer nyomja a kart előre.

Vissza (-) : Eggyel alacsonyabb sebességfokozatba kapcsoláshoz egyszer húzza hátra a kart.

## ✻ MEGJEGYZÉS

- **A sport üzemmódban a vezetőnek saját magának kell magasabb fokozatba kapcsolnia az útviszonyoknak megfelelően, ügyelve arra, hogy a motor fordulatszáma ne érje el a piros tartományt.**
- **A sport üzemmódban csak a 6 előremeneti fokozat kapcsolható. Hátramenethez vagy parkoláshoz szükség szerint kapcsolja a választókart az R (hátramenet) vagy a P (parkolás) állásba.**
- **A sport üzemmódban a visszakapcsolás automatikusan történik a gépkocsi lassulásakor. A gépkocsi megállásakor a sebességváltó automatikusan az 1. fokozatba kapcsol.**
- **Sport üzemmódban a motor védelme érdekében automatikusan történik a felkapcsolás, amikor a motor fordulatszáma eléri a piros mezőt.**
- **A gépkocsi teljesítmény- és biztonsági szintjének fenntartása érdekében a rendszer nem hajt végre bizonyos fokozatváltásokat a választókar működtetésekor.**
- **Csúszós úton induláskor nyomja a választókart előre a + (felkapcsolás) irányba. Ekkor 2. fokozatba kapcsol a sebességváltó, ami jobban megfelel a csúszós úton való elinduláshoz. Ha vissza akar kapcsolni az 1. fokozatba, húzza hátra a választókart a - (visszakapcsolás) irányba.**

### *Kapcsolókar-reteszelő rendszer (egyes változatoknál)*

A fokozott biztonság érdekében a sebességváltó kapcsolókar-reteszelő szerkezettel rendelkezik, amely meggátolja, hogy a fékpedál megnyomása nélkül el lehessen mozdítani a sebességváltó kart a P (parkolás) vagy az N (üres) állásból az R (hátrameneti) fokozatba.

A sebességváltó kapcsolása P (parkolás) vagy N (üres) fokozatból R (hátrameneti) fokozatba:

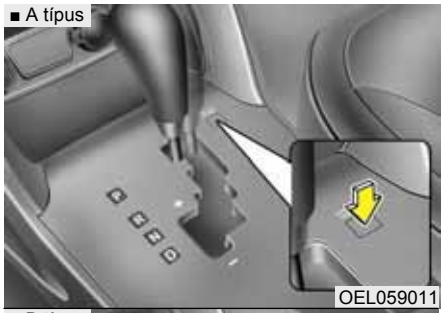
1. Nyomja le a fékpedált, és tartsa benyomva.
2. Indítsa el a motort, vagy fordítsa a gyújtáskulcsot ON helyzetbe.
3. Mozdítsa el a sebességváltó kart.

Ha a kapcsolókar P (parkolás) állásában a fékpedált ismételten megnyomja és felengedi, akkor a kar felől kattogó hang hallható. Ez a rendszer normális viselkedése.

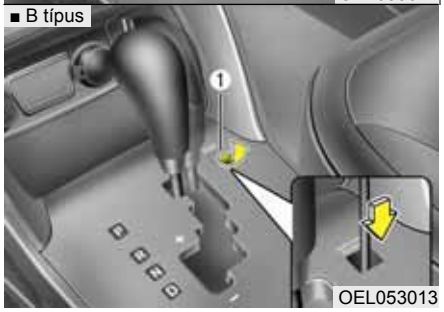
### ⚠ VIGYÁZAT

**Mindig erőteljesen nyomja le a fékpedált, mielőtt és mialatt P (parkolás) állásból más helyzetbe mozdítja a kapcsolókart, hogy elkerülje a gépkocsi nem kívánatos elindulását, ami a gépkocsiban tartózkodó vagy a körülötte álló személyek sérülését okozhatja.**

■ A típus




■ B típus




**Kapcsolókar reteszelés kioldása**

Ha a sebességváltó kart nem lehet P (parkolás) vagy N (üres) fokozatból R (hátrameneti) fokozatba kapcsolni, miközben a fékpedál be van nyomva, továbbra is nyomja a fékpedált, majd tegye a következőket:

A típus

1. Nyomja meg a kapcsolókar reteszelését kioldó gombot.
2. Mozdítsa el a sebességváltó kart.
3. Azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

B típus

1. Óvatosan távolítsa el a kapcsolókar-reteszelő szerkezet kioldásához hozzáférést biztosító nyílás fedelét (1).
2. Helyezzen egy csavarhúzót a nyílásba, és nyomja meg lefelé a csavarhúzót.
3. Mozdítsa el a sebességváltó kart.
4. Azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**Gyújtáskulcs-reteszelő rendszer (egyes változatoknál)**

A gyújtáskulcs csak a sebességváltó kar P (parkolás) állásában távolítható el. A kulcs akkor sem távolítható el, ha a gyújtáskapcsoló LOCK állásban van.

## Vezetési tanácsok

- Soha ne kapcsolja a sebességváltó kart a P (parkolás) vagy az N (üres) fokozatból más fokozatba, miközben a gázpedál be van nyomva.
- A gépkocsi mozgása közben soha ne váltson P (parkolás) fokozatba.
- Győződjön meg arról, hogy a gépkocsi teljesen álló helyzetben van, mielőtt a sebességváltót az R (hátrameneti) vagy a D (előremeneti) fokozatba kapcsolja.
- Soha ne kapcsolja a sebességváltót üres állásba, és ne guruljon így lejtőn lefelé. Ez rendkívül veszélyes lehet. Mindig kapcsoljon fokozatba, ha a gépkocsi mozog.

- Ne fékezzen folyamatosan, hosszan tartóan. Ez túlmelegedéshez és a fékhatás jelentős csökkenéséhez vezethet. Ehelyett hosszú lejtőn való haladáskor lassítson le, és kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba. Ekkor a motorfék segíti a gépkocsi lassítását.
- Alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolás előtt lassítson le. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy az alacsonyabb fokozat nem kapcsolható.
- Mindig használja a rögzítőféket. Ne bízza a P (parkolás) állásba kapcsolt sebességváltóra a gépkocsi álló helyzetben tartását.
- Síkos úton fokozott figyelemmel vezessen. Különösen óvatosan fékezzen, gyorsítson vagy váltson sebességfokozatot. Síkos úton a menetsebesség hirtelen változása a meghajtott kerekek tapadásának elvesztését okozhatja, és elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát.
- A gépkocsi optimális teljesítményét és gazdaságosságát a gázpedál finom lenyomása és felengedése biztosítja.

**⚠ VIGYÁZAT**

**• Mindig csatolja be a biztonsági övet. A gépkocsiban utazó bekötetlen utas egy balesetben sokkal nagyobb valószínűséggel szenved súlyos vagy halálos sérülést, mint az, aki megfelelően becsatolt biztonsági övvel utazik.**
**• Kerülje a nagy kanyarodási sebességet.**
**• Ne végezzen hirtelen kormánymozdulatokat, hirtelen sávváltásokat vagy gyors, éles kanyarvételeket.**
**• A borulásveszély jelentősen megnő, ha a gépkocsi feletti uralmat nagy sebességgel haladva veszíti el.**
**• A gépkocsi feletti uralom elvesztése gyakran akkor következik be, ha kettő vagy több kerék elhagyja az útburkolatot, és a vezető az úttestre visszatérés érdekében hirtelen visszarántja a kormányt.**
**• Ha a gépkocsi valamelyik kerekével lehajt a padkára, soha ne rántsa vissza a kormányt. Ehelyett óvatosan lassítson, mielőtt visszatér az úttestre.**
**• Soha ne lépje túl a megengedett sebességet.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha a gépkocsi hóban, sárban, homokban stb. elakadt, akkor előrehátra hintáztatással lehet kiszabadulni ebből a helyzetből. Ne hajtsa végre ezt a manővert, ha személyek vagy tárgyak vannak a gépkocsi közelében. A hintáztatás eredményeként a gépkocsi beragadt helyzetéből hirtelen kiszabadulva megugorhat, ami sérülést vagy anyagi károkat okozhat.**

### *Meredek emelkedőn elindulás álló helyzetből*

Álló helyzetből meredek emelkedőn történő elinduláskor nyomja be a fékpedált, és helyezze a sebességváltó kart D (előremeneti) fokozatba. A megfelelő fokozatot a terheléstől és az emelkedő meredekségétől függően válassza ki, és engedje ki a rögzítőféket. Miközben felengedi a fékpedált, fokozatosan nyomja le a gázpedált.

**Meredek emelkedőn álló helyzetből elinduláskor a gépkocsi hátra akar gurulni. Ha 2. fokozatba kapcsol, az segít megakadályozni a gépkocsi hátragurulását.**

## NÉGYKERÉK-MEGHAJTÁS (4WD) (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

A maximális vonóerő érdekében a motor hajtóerejét az összes kerékre el lehet juttatni. A négykerék-meghajtás akkor hasznos, ha extra tapadás szükséges csúszós, sáros, nedves vagy hóval borított úton. Ezeket a gépkocsikat nem a magas követelményeket támasztó terepen való használatra tervezték. Eseti terepen való használat, mint pl. földutakon közlekedés, nem jelent problémát. Fontos, hogy amikor nem aszfaltúton vezet, mindig óvatosan csökkentse a sebességet olyan szintre, amellyel a gépkocsi biztonságosan vezethető. Általánosságban elmondható, hogy a terepkörülmények kevesebb tapadást és fékhatékonyságot jelentenek, mint a normál útviszonyok. A vezetőnek különösen figyelmesnek kell lennie olyan lejtőkön való vezetés esetén, ahol a gépkocsi valamelyik oldala felé felborulhat.

Ezeket a tényezőket gondosan figyelembe kell venni terepen történő vezetés során. Ilyen körülmények között minden esetben a vezető felelőssége, hogy a gépkocsi ne veszítse el kapcsolatát a talajjal, és a gépkocsit ellenőrzés alatt tartsa saját és utasainak biztonsága érdekében.

**⚠ VIGYÁZAT - Vezetés terepen**

**A gépkocsit alapvetően aszfaltúton történő használatra tervezték, habár terepen is hatékonyan működik. Azonban a gépkocsit nem a magas követelményeket támasztó, nehéz terepen történő vezetésre tervezték. A gépkocsi tervezett felhasználásától vagy a vezető gyakorlati szintjétől eltérő használat súlyos sérülést vagy halált okozhat.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**A négykerék-meghajtás (4WD) rendszer figyelmeztető lámpa ( ) felgyulladása a 4WD rendszer meghibásodását jelzi.**

**Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

### Fékező hatás éles kanyarban

**⚠ FIGYELEM - Négykerék-meghajtás**

***Alacsony sebesség mellett, szilárd útburkolaton történő éles kanyarodáskor, bekapcsolt négykerék-meghajtás esetén a kormányzás nehézzé válik.***

Ez a négykerék-meghajtású gépkocsi sajátos tulajdonsága, amit a négy kerék eltérő forgása és az első kerekek, valamint az első kerékfelfüggesztés 0 fokos beállítása okoz.

Az alacsony sebességgel bevett éles kanyarokban óvatosan kell haladni.

A négykerék-megmeghajtású gépkocsira csak azonos gyártmányú, méretű, típusú, futófelületű, mintázatú, és teherbírású gumiabroncsok szerelhetők fel. Eltérő gumiabroncsok használata a négykerék-megmeghajtás rendszer súlyos károsodását idézi elő.

## A négykerék-meghajtási (4WD) mód kiválasztása

| Erőátvitel módja | Kiválasztó gomb | Visszajelző | Ismertetés |
|---|---|---|---|
| **4WD AUTO** (4WD LOCK üzemmód kikapcsolva) |   |   (A visszajelző lámpa nem világít) | • Automata négykerék-meghajtás üzemmódban (4WD AUTO) vezetéskor a gépkocsi a hagyományos kétkerék-meghajtású gépkocsikhoz hasonló módon működik normál üzemi körülmények között. Ha azonban a rendszer úgy határoz, hogy szükséges a négykerék-meghajtás, akkor a motor hajtóereje automatikusan, a vezető beavatkozása nélkül mind a négy kerék között oszlik meg.<br>• Normál vezetési feltételek mellett és aszfalton a gépkocsi a hagyományos kétkerék-meghajtású gépkocsikhoz hasonlóan viselkedik. |
| **4WD LOCK** |   |  **LOCK** (A visszajelző lámpa világít) | • Ezt az üzemmódot meredek lejtőkön történő kapaszkodás vagy ereszkedés, terepvezetés, homokos vagy sáros stb. úton történő vezetés esetén használja a tapadás maximalizálásához.<br>• Ez az üzemmód automatikusan elkezd kikapcsolni 30 km/h sebesség felett, és automatikus négykerék-meghajtás (4WD AUTO) üzemmódra vált át 40 km/h sebesség felett. Ha a gépkocsi sebessége 30 km/h alá csökken, az erőátvitel üzemmódja ismét a 4WD LOCK (állandó négykerék-meghajtás) üzemmódra kapcsol. |

### ✻ MEGJEGYZÉS

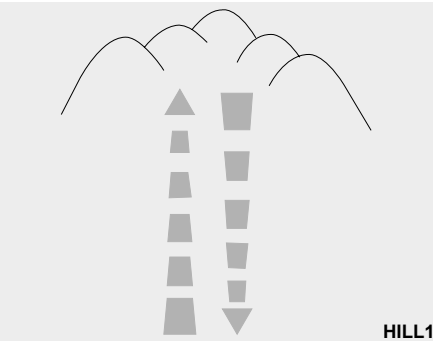
- **Normál útviszonyok között történő vezetés esetén kapcsolja ki az összezárt négykerék-meghajtást a 4WD LOCK gomb megnyomásával (a visszajelző lámpa kialszik). Az összezárt négykerék-meghajtás bekapcsolt állapotában normál útviszonyok között (különösen kanyarodás esetén) mechanikus zaj vagy vibráció alakulhat ki. A zaj és a vibráció megszűnik, ha kikapcsolja a 4WD LOCK (összezárt négykerék-meghajtás) üzemmódot. A hajtáslánc néhány alkatrésze megsérülhet, ha hosszabb távon úgy vezet, hogy zaj és vibráció jelentkezik.**
- **A 4WD LOCK (összezárt négykerék-meghajtás) üzemmód kikapcsolásakor egy rántás érezhető, ami annak a jele, hogy a vonóerő teljesen az első kerekekre kerül. A rántás nem jelent mechanikus hibát.**

### A négykerék-meghajtással történő biztonságos vezetés szabályai

**⚠ VIGYÁZAT - Vezetés négykerék-meghajtással**

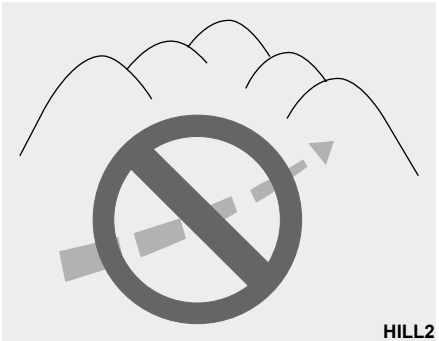
**A négykerék-meghajtást igénylő normál vagy terep körülmények azt jelentik, hogy az aszfaltutakhoz viszonyítva a gépkocsi összes funkciója extrém igénybevételnek van kitéve. Lassítson le, és készüljön fel arra, hogy a kerekek alatt lévő talaj összetétele és tapadása megváltozhat. Ha bármilyen kétsége van az Ön előtt álló körülmények biztonságosságával kapcsolatban, álljon meg, és gondolja át a teendőket. A biztonságos működéshez ne lépje túl se a saját, se a gépkocsi képességeit.**

- Ne próbáljon mély állóvízben vagy sárban vezetni, mivel emiatt leállhat a motor, és eldugulhat a kipufogócső. Ne vezessen meredek dombokon, mivel a gépkocsi biztonságos vezetéséhez különleges képességek szükségesek.



HILL1

- Domboldalon le- vagy felfelé történő haladás esetén amennyire lehetséges, egyenesen vezessen. Legyen különösen óvatos, amikor meredek szakaszon le- vagy felfelé vezet, mivel a terep meredekségétől, a talajviszonyoktól és a vizes/saras körülményektől függően felborulhat a gépkocsival.



HILL2

**⚠ VIGYÁZAT - Hegymenet**

**A meredek hegyek szintvonalain keresztül való vezetés nagyon veszélyes lehet. A veszély a kerékszög enyhe változásaiból következik, ami miatt a gépkocsi instabillá válhat. Ha a meghajtás fennállása közben stabil is marad az előrehaladó gépkocsi, instabillá válhat, amikor megáll. A gépkocsi előjelek nélkül, hirtelen felborulhat. Ezért nem lesz idő a hiba korrigálására, ami így súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.**

- Tudatosan sajátítsa el, hogyan kell négykerék-meghajtású gépkocsival kanyarodni. Ne hagyatkozzon a hagyományos, kétkerék-meghajtású gépkocsikkal szerzett tapasztalataira négykerék-meghajtású gépkocsival való kanyarodás során. Kezdőknek javasoljuk, hogy négykerék-meghajtással vezessenek lassabban.
- Terepen vezessen óvatosan, mivel a gépkocsi megsérülhet a sziklák vagy a fák gyökerei miatt. Térképezze fel a terepviszonyokat vezetés előtt.

**⚠ VIGYÁZAT - Négykerék-meghajtás**

**Kanyarodáskor csökkentse a sebességet. A négykerék-meghajtású gépkocsik súlypontja magasabban van, mint a hagyományos kétkerék-meghajtású gépkocsiké, ezáltal valószínűbb a borulás kockázata, ha túl nagy sebességgel kanyarodik.**


OLM059022L

**⚠ VIGYÁZAT - Kormánykerék**

**Ne fogja meg a kormánykerék belső felét, amikor terepen vezet. A karja megsérülhet egy hirtelen kormányzási manővertől, vagy attól, hogy a kormány a földön lévő tárgynak ütközés miatt visszarúg. Elveszítheti a kormánykerék feletti uralmát.**

- Terepen való vezetéskor mindig tartsa erősen a kormánykereket.
- Győződjön meg arról, hogy az utasok becsatolták a biztonsági öveiket.

**⚠ VIGYÁZAT - Szél által okozott veszély**

**Ha erős szélben vezet, a gépkocsi magas súlypontja miatt a kormányzás kevésbé tartható ellenőrzés alatt, és emiatt lassabban kell vezetnie.**

- Ha vízben kell vezetnie, álljon meg, kapcsolja be az összezárt négykerék-meghajtás (4WD LOCK) üzemmódot, és vezessen 8 km/h-nál lassabban.

**⚠ VIGYÁZAT - Vezetés vízen keresztül**

**Vezessen lassan. Ha vízben túl gyorsan vezet, a víz bekerülhet a motortérbe, és a gyújtóberendezés nedvessé válhat, ami a gépkocsi hirtelen megállását okozza. Ha ez megtörténik, és a gépkocsi ferde szögben áll, a gépkocsi felborulhat.**

**✻ MEGJEGYZÉS**

- **Ne hajtson a vízbe, ha a vízszint magasabb, mint a jármű hasmagassága.**
- **Ellenőrizze a fékek állapotát, amint kihajtott a sárból vagy vízből. Lassú haladás közben nyomja meg többször is a fékpedált, amíg a szokásos fékerő visszatér.**

**(folytatás)**

(folytatás)
- Ha olyan terepviszonyok között vezet, mint pl. homok, sár vagy víz, az előírt karbantartási teendőket gyakrabban végezze el (részletes információkat a 7. fejezet „Karbantartás fokozott igénybevétel esetén” című részében talál). Mindig alaposan mossa le a gépkocsit, különösen az alját a terepen való használat után.
- Mivel a nyomaték mind a négy kerék között oszlik meg, a négykerék-meghajtású gépkocsi teljesítményét nagyban befolyásolja a gumiabroncsok állapota. A gépkocsi mind a négy kerekét azonos méretű és típusú gumiabronccsal szerelje fel.
- Az állandó négykerék-meghajtású gépkocsit nem lehet hagyományos vontatójárművel vontatni. Szállításnál a gépkocsit a szállítójármű platójára kell helyezni.

**⚠ VIGYÁZAT - Négykerék-meghajtású gépkocsi vezetése**
- Kerülje a nagy kanyarodási sebességet.
- Ne végezzen hirtelen kormánymozdulatokat, hirtelen sávváltásokat vagy gyors, éles kanyarvételeket.
- Kerülje a nagy kanyarodási sebességet.

(folytatás)

(folytatás)
- Ne végezzen hirtelen kormánymozdulatokat, hirtelen sávváltásokat vagy gyors, éles kanyarvételeket.
- A borulásveszély jelentősen megnő, ha a gépkocsi feletti uralmat nagy sebességgel haladva veszíti el.
- A gépkocsiban utazó bekötetlen személy egy balesetben sokkal nagyobb valószínűséggel szenved halálos sérülést, mint az, aki becsatolt biztonsági övvel utazik.
- A gépkocsi feletti uralom elvesztése gyakran akkor következik be, ha kettő vagy több kerék elhagyja az útburkolatot, és a vezető az úttestre visszatérés érdekében hirtelen visszarántja a kormányt. Ha a gépkocsi valamelyik kerekével lehajt a padkára, soha ne rántsa vissza a kormányt. Ehelyett óvatosan lassítson, mielőtt visszatér az úttestre.

**⚠ FIGYELEM - Sár vagy hó**

***Ha a gépkocsi egyik első kereke sárban vagy hóban kipörög, akkor a gépkocsit esetenként csak a gázpedál erősebb lenyomásával tudja kivezetni. Mindenképpen kerülje a motor folyamatosan magas fordulatszámon való járatását, mivel emiatt károsodhat a négykerék-meghajtás rendszer.***

## A felborulás kockázatának csökkentése

Ez a számos célra felhasználható személygépkocsi Sports Utility Vehicle (SUV - sportos szabadidő-autó) néven ismert. A SUV-ok nagyobb szabad magassággal és keskenyebb nyomtávval rendelkeznek, hogy a legváltozatosabb terepviszonyokkal is képesek legyenek megbirkózni. Jellemző tervezési tulajdonságaik miatt súlypontjuk magasabban van, mint a hagyományos gépkocsiké. A nagyobb szabad magasság előnye az út jobb beláthatósága, ami lehetővé teszi a problémák korábbi felismerését. Ezeket nem arra tervezték, hogy ugyanakkora sebességgel kanyarodjanak, mint a hagyományos személygépjárművek. Erre éppen annyira nem alkalmasak, mint ahogy az alacsony felépítésű sportautók nem felelnek meg a terepkörülmények közötti használat támasztotta követelményeknek. A kockázat miatt a vezetőnek és az utasoknak mindig be kell csatolniuk a biztonsági öveiket. A gépkocsiban utazó bekötetlen személy egy borulás esetén sokkal nagyobb valószínűséggel szenved halálos sérülést, mint az, aki becsatolt biztonsági övvel utazik. A következő szabályok betartásával a vezető csökkentheti a felborulás kockázatát. Amennyire csak lehetséges, kerülje az éles kanyarokat vagy a hirtelen manővereket, ne terhelje meg nehéz csomagokkal a tetőcsomagtartót, és soha, semmilyen módon ne alakítsa át gépkocsiját.

**⚠ VIGYÁZAT - Borulás**

**Hasonlóan más Sports Utility Vehicle (SUV - sportos szabadidő-autó) járművekhez, a gépkocsi nem megfelelő üzemeltetése a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez, balesethez vagy a gépkocsi felborulásához vezethet.**

- **A SUV gépkocsiknak jelentősen magasabb a felborulási arányuk, mint az egyéb járműtípusoknak.**
- **Az Ön gépkocsijának speciális tulajdonságai (nagyobb szabad magasság, nyomtáv stb.) miatt a súlypontja magasabban van, mint a hagyományos típusú gépkocsiké.**
- **A SUV-okat nem arra tervezték, hogy ugyanolyan sebességgel kanyarodjanak, mint a hagyományos gépkocsik.**
- **Kerülje az éles kanyarokat vagy a hirtelen manővereket.**
- **A gépkocsiban utazó bekötetlen személy egy borulás esetén sokkal nagyobb valószínűséggel szenved halálos sérülést, mint az, aki becsatolt biztonsági övvel utazik. Mindig ellenőrizze, hogy a gépkocsiban mindenki megfelelően becsatolta a biztonsági övét.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Az Ön gépkocsija biztonságos vezetési és irányíthatósági tulajdonságú gumiabroncsokkal van ellátva. Ne használjon olyan méretű és típusú gumiabroncsokat és keréktárcsákat, amelyek eltérnek a gépkocsira eredetileg felszereltektől. Ez befolyásolhatja a gépkocsi biztonságát és teljesítményét, ami irányíthatatlanságot, felborulást és súlyos sérülést okozhat. Gumiabroncsok cseréjekor bizonyosodjon meg arról, hogy mind a négy gumiabroncs és keréktárcsa azonos méretű, típusú, futófelületű, márkájú és teherbírású. Ha mégis úgy dönt, hogy olyan keréktárcsa / gumiabroncs kombinációt használ, amelyet a HYUNDAI nem javasol terepen történő vezetéshez, akkor azt tanácsoljuk, hogy ezeket a gumiabroncsokat ne használja aszfaltúton történő vezetéshez.**

**⚠ VIGYÁZAT - Felemelt gépkocsi**

**Ha a négykerék-meghajtású gépkocsit emelővel felemeli, soha ne indítsa be a motort, vagy forgassa meg a kerekeket.**

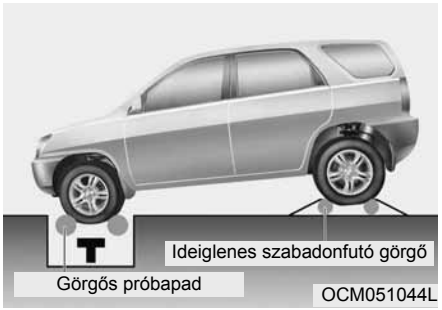
**Fennáll annak a veszélye, hogy a forgó kerekek hozzáérnek a talajhoz, ami miatt a gépkocsi lecsúszik az emelőről, és előreugrik.**

- Az állandó négykerék-meghajtású gépkocsikat speciális négykerekű görgős teljesítménymérő padon vagy fékpadon kell vizsgálni.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A próbapadi tesztek során soha ne használja a rögzítőféket.**

- Az állandó négykerék-meghajtású gépkocsit ne tesztelje kétkerék-meghajtású gépkocsikhoz alkalmas próbapadon. Amennyiben ilyen görgős próbapadot kell használni, végezze el a következőket:




1. Ellenőrizze a gépkocsi számára ajánlott gumiabroncs légnyomást.
2. Az ábrán látható módon hajtson a görgős próbapadra az első kerekekkel.
3. Engedje ki a rögzítőféket.
4. A hátsó kerekeket az ábrán látható módon helyezze az ideiglenes szabadonfutó görgőkre.

**⚠ VIGYÁZAT - Próbapadi vizsgálatok**

**Maradjon távol a gépkocsi első részétől, miközben a gépkocsi a próbapadon sebességben van. Ez nagyon veszélyes, mivel a gépkocsi a görgőkről leugorva súlyos sérülést vagy halált okozhat.**

**⚠ FIGYELEM**

- ***A gépkocsi felemelése során ne működtesse külön-külön az első és a hátsó kereket. Mind a négy keréknek működnie kell.***
- ***Amennyiben a gépkocsi felemelése során szükség lenne az első kerék és a hátsó kerék működtetésére, engedje ki a rögzítőféket.***

# FÉKBERENDEZÉS

## Fékrásegítő

A gépkocsiban fékrásegítő berendezés található, amely automatikusan segíti a fékezést normál használat esetén.

Ha a fékrásegítő berendezésnek megszűnik a rásegítő hatása, mert leáll a motor, akkor is meg tudja állítani a gépkocsit, csak ehhez sokkal nagyobb erőt kell kifejtenie a fékpedálon, mint normál esetben. Emellett a fékút is megnő.

Ha a motor nem jár, a fékrásegítést végző eltárolt vákuum minden alkalommal csökken, amikor megnyomja a fékpedált. Ne pumpálja a fékpedált, ha a fékrásegítő berendezés nem működik megfelelően.

A fékpedál pumpálása csak csúszós úton, a kormányozhatóság fenntartása érdekében válhat szükségessé.

**⚠ VIGYÁZAT - Fékek**

- **Vezetés közben ne tartsa a lábát a fékpedálon. Ezáltal rendkívüli módon felforrósodhatnak a fékek, és túlzott fékbetét kopás jön létre, emellett megnő a fékút is.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha hosszú vagy meredek lejtőn halad lefelé, kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba, és kerülje a folyamatos fékezést. A folyamatos fékezés következtében a fékek túlhevülnek, ami ideiglenesen a fékberendezés hatékonyságának csökkenéséhez vezet.**
- **A nedves fékek következtében kisebb lehet a fékberendezés lassító hatása, vagy fékezéskor a gépkocsi félrehúzhat. Vizes környezetben időnként próbaképpen gyengén nyomja meg a fékpedált, hogy ellenőrizze, nem érte-e a fékeket ilyen hatás. Ha mély víztócsába hajtott, mindig ellenőrizze a féket a fenti módon. A fékek megszárításához egy ideig finoman fékezzen, amíg helyre nem áll a normál fékhatás.**
- **Elindulás előtt mindig győződjön meg a fék- és a gázpedál elhelyezkedéséről. Ha elindulás előtt nem ellenőrzi a fék- és a gázpedál helyzetét, a fékpedál helyett a gázpedált nyomhatja le, ami súlyos balesetet okozhat.**

### *A fékberendezés meghibásodása esetén*

Ha menet közben azt érzékeli, hogy a lábfékek nem működnek, végezzen vészfékezést a rögzítőfékkel. Ilyenkor azonban a fékút sokkal hosszabb lesz, mint normál esetben.

**⚠ VIGYÁZAT - Rögzítőfék**

**Ha normál sebességgel haladva használja a rögzítőféket, hirtelen elveszítheti uralmát a gépkocsi felett. Ha a gépkocsi lelassításához a rögzítőfék használata szükséges, a működtetését nagy elővigyázatossággal végezze.**

### *Fékbetét kopásjelző*

Ha a fékbetétek elkoptak, és ki kell azokat cseréltetni, akkor az első vagy a hátsó fékek felől sivító zaj hallható. Ez a hang hallható úgy, hogy időnként jelentkezik, majd elhalkul, illetve minden esetben jelentkezik, amikor megnyomja a fékpedált.

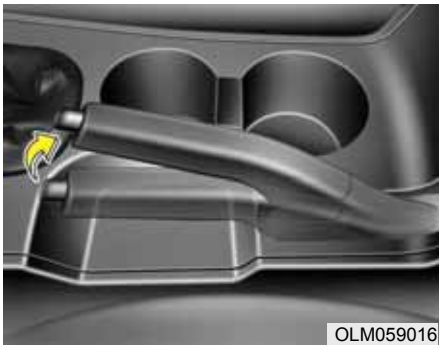
Ne feledje, hogy néhány vezetési vagy időjárási körülmény fennállása esetén is előfordulhat a fékek sivító zaja, amikor elindulás után először (vagy gyengén) nyomja meg a fékpedált. Ez normális jelenség, és nem jelenti a fékberendezés hibáját.

### ⚠ FIGYELEM

- ***A költséges fékjavítás elkerülése érdekében ne folytassa útját kopott fékbetéttel.***
- ***Mindig mindkét oldali fékbetétet ki kell cserélni az első vagy a hátsó tengelyen.***

### ⚠ VIGYÁZAT - Fékbetét kopás

**A fékbetét kopását jelző hang arra utal, hogy a gépkocsit javíttatni kell. Ha figyelmen kívül hagyja a figyelmeztető hangot, a gépkocsi fékberendezésének fékhatása csökkenni fog, ami súlyos baleset bekövetkezéséhez vezethet.**

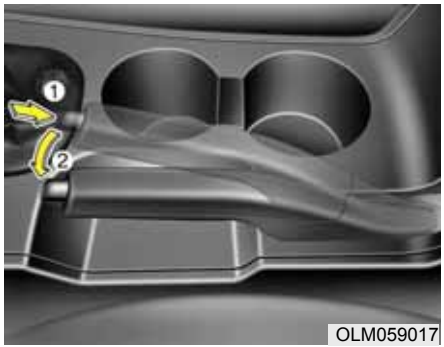

OLM059016

## Rögzítőfék

### *A rögzítőfék használata*

A rögzítőfék használatához először nyomja meg a fékpedált, és ezután húzza fel a kézifékkart, amennyire csak tudja.

A gépkocsi lejtőn vagy emelkedőn való parkolásakor a rögzítőfék kiegészítéseként ajánlott a sebességváltót a legalacsonyabb fokozatba kapcsolni manuális sebességváltós gépkocsiknál, illetve P (parkolás) állásba kapcsolni automata sebességváltóval szerelt gépkocsiknál.



OLM059017

### *A rögzítőfék kioldása*

A rögzítőfék kioldása előtt először nyomja le a fékpedált, és ezután húzza fel egy kicsit a kézifékkart. Ezután nyomja meg a kioldógombot (1), és engedje le a kézifékkart (2), miközben a gombot benyomva tartja.

Ha a rögzítőfék nem, vagy nem teljesen enged ki, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **A parkoló gépkocsi rögzítéséhez ne használja a sebességfokozatba kapcsolt sebességváltót a rögzítőfék helyett. Használja a rögzítőféket, ÉS helyezze a sebességváltó kart manuális sebességváltóval szerelt gépkocsi esetén az 1. vagy az R (hátrameneti) fokozatba, míg automata sebességváltó esetén a P (parkolás) állásba.**
- **Soha ne engedje, hogy olyan személy nyúljon a gépkocsi rögzítőfékjéhez, aki nem ismeri annak működését. Ha a rögzítőfék véletlenül kiold, súlyos baleset következhet be.**
- **A gépkocsi parkolásakor teljesen be kell húzni a rögzítőféket, nehogy a gépkocsi elguruljon, és sérülést okozzon a környezetében lévő személyeknek, illetve kárt tegyen az ott lévő tárgyakban.**

**⚠ FIGYELEM**

- ***Ha behúzott rögzítőfékkel halad gépkocsijával, akkor a fékbetét és a féktárcsa túlzott kopásával kell számolnia.***
- ***Mozgásban lévő gépkocsinál vészhelyzet kivételével ne használja a rögzítőféket. Ez a gépkocsi szerkezeteinek károsodásához vezethet, és veszélyezteti a vezetés biztonságát.***



WK-23_TF

Ellenőrizze a rögzítőfék figyelmeztető lámpát a gyújtás bekapcsolásával (ne indítsa be a motort). A rögzítőfék figyelmeztető lámpa akkor világít, ha a gyújtáskapcsoló „ON” vagy „START” állásban van, és a rögzítőfék be van húzva.

Mielőtt elindulna gépkocsijával, győződjön meg arról, hogy a rögzítőféket teljesen kioldotta, és a figyelmeztető lámpa nem világít.

Ha a fék figyelmeztető lámpa járó motornál a rögzítőfék kiengedése után is világít, az a fékberendezés hibájára utal. Ilyenkor fordítson fokozott figyelmet a fékberendezésre.

Ha megteheti, azonnal álljon meg a gépkocsival. Ha ez forgalmi okokból nem valósítható meg, akkor fokozott óvatossággal vezessen, amíg el nem ér egy biztonságos helyet vagy javítóműhelyt.

### Blokkolásgátló rendszer (ABS)

**⚠ VIGYÁZAT**

**Az ABS (vagy ESC) berendezések nem tudják megakadályozni a veszélyes, felelőtlen vezetési manőverek miatti baleseteket. Annak ellenére, hogy a gépkocsi jobban irányítható vészfékezések esetén, mindig tartson biztonságos távolságot az Ön előtt haladó járműtől. Szélsőséges, csúszós útviszonyok között mindig ajánlatos csökkenteni a sebességet.**

**A blokkolásgátló (ABS) (vagy ESP: Electronic Stability Program System - elektronikus menetstabilizáló) rendszerrel szerelt gépkocsik féktávolsága az alábbi esetekben nagyobb lehet, mint az azzal nem rendelkező gépkocsiké.**

**Ilyen útviszonyok esetében csökkentett sebességgel haladjon:**

- **Egyenetlen, kavicsos vagy havas úton.**
- **Hólánc használatakor.**
- **Kátyús utakon, vagy ha az útfelület magassága eltérő.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**ABS (vagy ESC) rendszerekkel szerelt gépkocsik biztonságosságát ne próbálja nagy haladási sebességgel haladva vagy kanyarban. Ezzel veszélyeztetheti saját és a közlekedés többi résztvevőjének biztonságát.**

Az ABS folyamatosan érzékeli a kerekek forgási sebességét. Ha valamelyik kerék jelentősen lelassul vagy megáll, az ABS rendszer csökkenti a hidraulikus féknyomást az érintett keréknél.

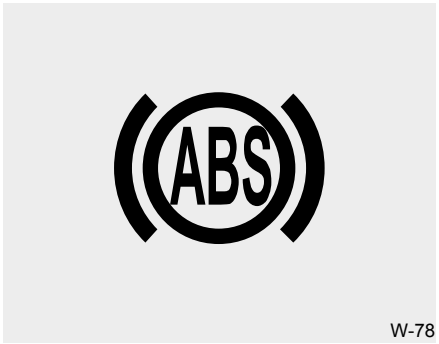
Ha olyan útviszonyok esetén fékez, amikor a kerekek blokkolása valószínű, akkor egy szakaszos kattogó hangot hallhat a fékek felől, és a fékpedál lüktetését érezheti. Ez normális jelenség, és az ABS működését jelzi.

Annak érdekében, hogy vészfékezéskor ki lehessen használni az ABS előnyeit, ne próbálja meg a féknyomást változtatni, és ne pumpálja a fékpedált. Ilyenkor olyan erősen nyomja meg a fékpedált, ahogy csak tudja, vagy amennyire a körülmények indokolják, és engedje, hogy az ABS ellenőrizze a fékekre jutó fékerőt.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A motortér felől kattanó hangot hallhat, amikor a motor beindítása után a gépkocsi elkezd mozogni. Ez normális, az ABS megfelelő működését kísérő jelenség.**

- Még blokkolásgátló rendszerrel szerelt gépkocsi esetében is elegendő féktávolságra van szükség. Mindig tartson biztonságos távolságot az Ön előtt haladó járműtől.
- Kanyarodáskor mindig lassítson. Az ABS nem képes megelőzni a túl nagy sebességű haladás miatt bekövetkező baleseteket.
- Az ABS rendszerrel felszerelt gépkocsik fékútja laza vagy egyenetlen felületű utakon hosszabb lehet, mint a hagyományos fékrendszerű gépkocsiké.




W-78

### ⚠ FIGYELEM

- ***Ha az ABS hibajelző lámpa felgyullad és égve marad, az azt jelzi, hogy az ABS feltehetőleg meghibásodott. Ebben az esetben azonban a normál fékrendszer továbbra is működik.***
- ***A gyújtáskulcs „ON” állásba fordításakor az ABS hibajelző lámpa felgyullad, majd 3 másodperc múlva kialszik. Ez idő alatt a rendszer öndiagnosztikát végez, és a lámpa kialszik, ha a rendszer megfelelően működik. Ha a lámpa égve marad, az azt jelzi, hogy az ABS feltehetőleg meghibásodott. Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.***

### ⚠ FIGYELEM

- ***Ha rossz tapadású, pl. jeges úton halad, és folyamatosan használja a fékberendezést, az ABS folyamatosan fog működni, és az ABS figyelmeztető lámpa felgyulladhat. Húzódjon félre egy biztonságos helyre, és állítsa le a motort.***
- ***Indítsa be ismét a motort. Ha a lámpa kialszik, akkor az ABS rendszer megfelelően működik. Ha a lámpa égve marad, az azt jelzi, hogy az ABS feltehetőleg meghibásodott. Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.***

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a gépkocsit a lemerült akkumulátor miatt egy másik akkumulátorról kell beindítani, előfordulhat, hogy a motor egy darabig nem jár egyenletesen, és ezzel együtt világít az ABS figyelmeztető lámpa is. Ez azért következhet be, mert alacsony az akkumulátor feszültsége. Ez azonban nem jelenti azt, hogy az ABS meghibásodott.**

- **Ne pumpálja a féket!**
- **Mielőtt elindul a gépkocsival, fel kell tölteni az akkumulátort.**

■ Balkormányos változatok




■ Jobbkormányos változatok, A típus




■ Jobbkormányos változatok, B típus




### Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) (egyes változatoknál)

Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) arra szolgál, hogy stabilizálja a gépkocsit kanyarodási manőverek során. Az elektronikus menetstabilizáló rendszer figyelemmel kíséri, hogy merre áll a kormánykerék, és merre halad pillanatnyilag a gépkocsi. Az elektronikus menetstabilizáló rendszer kerekenkénti fékezéssel és a motor vezérlőrendszerén keresztül avatkozik be a gépkocsi stabilizálása érdekében.

### ⚠ VIGYÁZAT

**Soha ne vezessen az útviszonyokhoz képest túl gyorsan vagy kanyarodás közben túl gyorsan. Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) nem képes a balesetek megakadályozására. Nagy sebességű kanyarodás, hirtelen manőverek vagy vizes felületen bekövetkező felúszás (aquaplaning) miatt súlyos baleset következhet be. Csak az óvatos és figyelmes vezető előzheti meg a baleseteket úgy, hogy mellőzi az olyan manővereket, amelyeknél a gépkocsi elveszíti a tapadást. Még az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) megléte esetén is mindig tartsa be a szokásos óvintézkedéseket, beleértve az útviszonyoknak megfelelő sebességgel történő vezetést.**

Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) egy olyan elektronikus berendezés, amely arra szolgál, hogy kedvezőtlen körülmények között is segítse a vezetőt a gépkocsi feletti uralma megtartásában. Ez nem mentesít a biztonságos vezetés kötelezettsége alól.

Több tényező, mint a menetsebesség, az útviszonyok és a kormánykezelési mód befolyásolhatják, hogy az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) hatásosan be tud-e avatkozni a gépkocsi feletti uralom megtartása érdekében. Azonban mindig a vezető felelőssége az ésszerű menet- és kanyarodási sebesség, valamint követési távolság megválasztása.

Ha olyan útviszonyok esetén fékez, amikor a kerekek blokkolása valószínű, akkor egy szakaszos kattogó hangot hallhat a fékek felől, és a fékpedál lüktetését érezheti. Ez normális jelenség, és az ESC működését jelzi.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A motortér felől kattanó hangot hallhat, amikor a motor beindítása után a gépkocsi elkezd mozogni. Ez normális, az elektronikus menetstabilizáló (ESP) rendszer megfelelő működését kísérő jelenség.**

### *ESC működése*

**ESC bekapcsolva**

–

- Az ESC és ESC OFF figyelmeztető lámpák a gyújtáskulcs „ON” állásba fordításakor felgyulladnak, és 3 másodperc múlva kialszanak. Ekkor az ESC bekapcsol.
- A gyújtáskulcs ON állásba fordítása után legalább fél másodpercre nyomja meg az ESC OFF gombot az ESC kikapcsolásához (az ESC OFF visszajelző lámpa világítani fog). Az ESC bekapcsolásához nyomja meg az ESC OFF gombot (az ESC OFF visszajelző lámpa kialszik).
- A motor beindításakor egy halk kattanó hangot hallhat. Ez annak a jelzése, hogy az ESC öntesztet végez, és nem meghibásodásra utal.

**Működés közben**



Az ESC működése közben az ESP figyelmeztető lámpa villog.

- Ha az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) megfelelően működik, enyhe lüktetést érezhet a gépkocsiban. Ez kizárólag a fékszabályozás hatása, és semmi szokatlant nem jelez.
- Sárból történő kihajtásnál vagy csúszós úton előfordulhat, hogy a gázpedál lenyomására nem emelkedik meg a motor fordulatszáma.

### *ESC működés kikapcsolása*

**ESC kikapcsolt állapota**




Ez a gépkocsi az ESC két különböző kikapcsolt állapotával rendelkezik.

Ha az ESC kikapcsolt állapotában állítja le a motort, az ESC kikapcsolt állapotban marad. A motor újbóli beindításakor az ESC ismét bekapcsol.

**• 1. ESC off állapot**

Az ESC működésének kikapcsolásához röviden nyomja meg az ESC OFF gombot (ESC OFF ) (az ESC OFF visszajelző lámpa (ESC OFF ) világít). Ebben az állapotban a motorvezérlési funkció nem működik, ami azt jelenti, hogy a kipörgésgátló funkció sem működik. Ilyenkor kizárólag a fékberendezés-szabályozási funkció működik.

**• 2. ESC off állapot**

Az ESC működésének kikapcsolásához 3 másodpercnél hosszabb időre nyomja meg az ESC OFF gombot (ESC OFF ). Az ESC OFF visszajelző lámpa (ESC OFF ) világít, és az ESC OFF figyelmeztető hangjelzés megszólal. Ebben az állapotban sem a motorvezérlési, sem a fékberendezés-szabályozási funkció nem működik. Ez azt jelenti, hogy a gépkocsi menetstabilizáló funkciója nem működik.

■ ESC visszajelző lámpa



■ ESC OFF (kikapcsolás) visszajelző lámpa




*Visszajelző lámpa*

A gyújtáskapcsoló ON állásba fordításakor a visszajelző lámpa felgyullad, és ha az ESC rendszer megfelelően működik, kialszik.

Az ESC visszajelző lámpa villog, amikor az ESC működik, vagy világít, ha az ESC működési zavara lép fel.

Az ESC OFF visszajelző lámpa az ESC gombbal való kikapcsolásakor felgyullad.

**⚠ FIGYELEM**

***Különböző méretű gumiabroncsok vagy keréktárcsák használata az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) helytelen működését okozhatja. Gumiabroncs csere esetén feltétlenül az eredetivel megegyező méretű gumiabroncsokat szereltessen fel.***

**⚠ VIGYÁZAT**

**Az elektronikus menetstabilizáló rendszer csak a vezetést segítő segédeszköz. Önnek kell betartania a szélsőséges időjárási viszonyok közötti és a síkos, jeges, havas, kanyargós úton való vezetésre vonatkozó összes szokásos elővigyázatossági szabályt. Vezessen lassan, és ne próbáljon gyorsítani, ha az ESC visszajelző lámpa villog, vagy ha az út felülete csúszós.**

*Az ESC használata kikapcsolt állapotban*

**Vezetés közben**

- Amikor lehetséges, tartsa bekapcsolva az ESC rendszert.
- Ha vezetés közben ki akarja kapcsolni az ESC rendszert, nyomja meg az ESC OFF gombot, miközben sima útfelületen halad.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Soha ne nyomja meg az ESC OFF gombot, miközben az ESC működik (az ESC visszajelző lámpa villog).**

**Ha az ESC rendszert annak működése közben kapcsolja ki, elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát.**

**✻ MEGJEGYZÉS**

- **A gépkocsi fékpadon történő vizsgálatakor kapcsolja ki az ESC rendszert (az ESC OFF visszajelző lámpa világít). Ha az ESC bekapcsolva marad, az a gépkocsi sebességének növekedését akadályozhatja, és téves diagnózishoz vezethet.**
- **Az ESC kikapcsolása nem befolyásolja az ABS vagy a fékberendezés működését.**

## Gépkocsi stabilitás kezelés (Vehicle Stability Management - VSM) (egyes változatoknál)

Ez a rendszer tovább növeli a gépkocsi stabilitását és a kormánykeréken érezhető visszahatást, ha a gépkocsi csúszós úton, vagy olyan útfelületen halad, ahol a jobb és bal oldali kerekek a fékezés során eltérő és változó súrlódási együtthatójú felületen gördülnek.

*A VSM működése*

Ha a gépkocsi stabilitás kezelés (VSM) megfelelően működik, enyhe lüktetést érezhet a gépkocsiban. Ez kizárólag a fékszabályozás hatása, és semmi szokatlant nem jelez.

**A VSM nem működik, ha:**

- Hátrafelé halad.
- Az ESC OFF visszajelző lámpa ( ) a műszercsoportban égve marad.
- Az ESC visszajelző lámpa a műszercsoportban égve marad.

*VSM működés kikapcsolása*

Ha az ESC kikapcsolásához megnyomja az ESC OFF gombot, a VSM szintén kikapcsol, és az ESC OFF visszajelző lámpa ( ) felgyullad.

A VSM bekapcsolásához nyomja meg még egyszer a gombot. Az ESC OFF visszajelző lámpa kialszik.

*Hibajelző lámpa*

A VSM akkor is kikapcsolhat, ha az ESC OFF gomb megnyomásával nem kapcsolja ki a VSM rendszer működését. Ez azt jelzi, hogy az elektromos kormányrásegítő (Electric Power Steering) rendszerben vagy a VSM rendszerben valahol működési rendellenesség jelentkezett. Ha az ESC visszajelző lámpa ( ) vagy az EPS figyelmeztető lámpa folyamatosan égve marad, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**✻ MEGJEGYZÉS**

- **A VSM rendszert úgy tervezték, hogy kb. 15 km/h sebességnél gyorsabb kanyarodáskor működjön.**
- **A VSM rendszert úgy tervezték, hogy kb. 20 km/h sebesség felett működjön olyan fékezés esetén, amikor a két oldal tapadása eltérő. Az oldalanként eltérő tapadású út olyan, ahol a felületek különböző súrlódási együtthatójúak.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **A gépkocsi stabilitás kezelő rendszer nem mentesít a biztonságos vezetés kötelezettsége alól, mert ez csak egy kiegészítő funkció. A vezető felelőssége, hogy állandó ellenőrzés alatt tartsa a sebességet és a gépkocsi előtti területet. Vezetés közben mindig tartsa erősen a kormánykereket.**
- **A gépkocsit úgy tervezték, hogy akkor is a vezető szándékai szerint viselkedjen, ha VSM rendszerrel szerelt. Mindig tartsa be a szokásos óvintézkedéseket, az útviszonyoknak megfelelő sebességgel vezessen, beleértve a zord időjárási körülmények közötti és a csúszós úton való vezetést is.**
- **Különböző méretű gumiabroncsok vagy keréktárcsák használata a VSM rendszer helytelen működését okozhatja. Gumiabroncs csere esetén feltétlenül az eredetivel megegyező méretű gumiabroncsokat szereltessen fel.**

### Hegymeneti elindulást segítő berendezés (Hill-start Assist Control - HAC) (egyes változatoknál)

A gépkocsi meredek emelkedőn hajlamos a visszagurulásra a megállás utáni elinduláskor. A hegymeneti elindulást segítő berendezés (HAC) megelőzi a gépkocsi visszagurulását azzal, hogy kb. 2 másodpercig automatikusan működteti a fékeket. A fékek a gázpedál benyomásakor vagy kb. 2 másodperc után kioldanak.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A HAC csak kb. 2 másodpercig működik, így a gépkocsi elindulásakor mindig nyomja le a gázpedált.**

**✻ MEGJEGYZÉS**

- **A HAC nem működik, ha a sebességváltó kar P (parkolás) vagy N (üres) állásban van.**
- **A HAC akkor is működésbe lép, ha az ESC ki van kapcsolva, azonban nem működik, ha az ESC-nél rendellenesség jelentkezett.**

■ Balkormányos változatok



OLM059021L

■ Jobbkormányos változatok, A típus



OLM059021R

■ Jobbkormányos változatok, B típus



OLM059036R

### Lejtmeneti fékerő-szabályozó (Downhill Brake Control - DBC) (egyes változatoknál)

A lejtmeneti fékerő-szabályozó (DBC) segítségének köszönhetően a vezetőnek meredek lejtőn való leereszkedés során nem kell nyomnia a fékpedált. Ez 8 km/h alatti sebességre lassítja le a gépkocsit automata sebességváltó esetén, illetve 8 km/h sebességre manuális sebességváltó esetén, és lehetővé teszi, hogy a vezető a kormányzásra összpontosítson.

A DBC alaphelyzetben az OFF (KI) állapotban van a gyújtás bekapcsolásakor.

A DBC funkciót a gomb megnyomásával lehet be-/kikapcsolni.

| Üzemmód | Visszajelző lámpa | Ismertetés |
|---|---|---|
| **Készenléti mód** |  világít | Nyomja meg a DBC gombot, ha a gépkocsi sebessége 40 km/h alatt van. A DBC rendszer bekapcsol, és készenléti üzemmódra vált.<br>A rendszer nem kapcsol be, ha a gépkocsi sebessége 40 km/h fölött van. |
| **Bekapcsolt** |  villog | Készenléti üzemmódban, ha a gépkocsi sebessége 35 km/h alatt van meredek lejtőn lefelé haladás közben, a DBC automatikusan működésbe lép. |
| **Átmenetileg kikapcsolt** |  világít | A működési állapotban a DBC ideiglenesen kikapcsol az alábbi körülmények esetén:<br>• A lejtő nem elég meredek.<br>• A fék- vagy a gázpedál benyomott állapotban van.<br>Ha a fenti körülmények megszűnnek, a DBC automatikusan ismét működésbe lép. |
| **KI** |  nem világít | A DBC kikapcsol az alábbi körülmények között:<br>• A DBC gombot ismét megnyomja.<br>• A gépkocsi sebessége meghaladja a 60 km/h-t. |

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha a DBC piros figyelmeztető lámpája világít, a rendszer túlmelegedett, vagy egyéb hiba lépett fel. A DBC nem fog működésbe lépni. Ha a DBC piros figyelmeztető lámpája annak ellenére világít, hogy a DBC rendszer megfelelően lehűlt, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **A DBC nem kapcsol be a sebességváltó P (parkolás) állásában.**
- **A DBC nem lép működésbe, ha az ESC (vagy egyes változatoknál a BAS) működik.**
- **Zaj vagy vibráció észlelhető a fékek felől a DBC működése során.**
- **A féklámpa felgyullad, amikor a DBC működésben van.**
- **Nagyon meredek lejtőn előfordulhat, hogy a DBC a fék- vagy a gázpedál megnyomása ellenére sem kapcsol ki.**
- **Normál úton mindig kapcsolja ki a DBC-t. A DBC a készenléti üzemmódból működésbe léphet, ha élesen kanyarodik, vagy nagy sebességgel bukkanón halad át.**
- **A DBC működésbe léphet, és a motor lefulladását okozhatja, ha manuális sebességváltóval szerelt gépkocsival 3. vagy magasabb sebességfokozatban halad bekapcsolt DBC-vel. Ne kapcsolja be a DBC-t, ha 3. vagy magasabb sebességfokozatban halad.**

### Vészfékezéses megállás jelzése (Emergency Stop Signal - ESS)

A vészfékezéses megállást jelző rendszer a hátul haladókat figyelmezteti a féklámpa villogtatásával, ha a gépkocsi hirtelen megáll, vagy ha az ABS fékezéskor beavatkozik. (A rendszer akkor kapcsol be, ha a gépkocsi sebessége 55 km/h fölötti, és a gépkocsi vészfékezése során a gépkocsi lassulása meghaladja a 7 m/s² értéket, illetve ha az ABS bekapcsol.)

Ha a gépkocsi sebessége 40 km/h alatti, és az ABS kikapcsol, vagy a hirtelen megállási helyzet megszűnik, a féklámpa nem fog villogni. Ehelyett automatikusan bekapcsol az elakadásjelző vészvillogó.

Az elakadásjelző vészvillogó automatikusan kikapcsol, ha a gépkocsi sebessége a megállást követően meghaladja a 10 km/h-t. Akkor is kikapcsol, ha a gépkocsival egy bizonyos ideig alacsony sebességgel haladnak. A vészvillogó kapcsoló megnyomásával manuálisan is kikapcsolható.

### ⚠ FIGYELEM

***A vészfékezéses megállást jelző (Emergency Stop Signal - ESS) rendszer nem működik, ha az elakadásjelző vészvillogó már bekapcsolt állapotú.***

### Utánfutó stabilitását segítő rendszer (Trailer Stability Assist - TSA) (egyes változatoknál)

Az utánfutó stabilitását segítő rendszer a gépkocsi menetstabilizáló rendszereként működik. Az utánfutó stabilitását segítő rendszer arra szolgál, hogy stabilizálja a gépkocsit és az utánfutót, amikor az utánfutó kileng vagy kígyózó mozgásba kezd. A jármű számos ok miatt kilenghet és kígyózó mozgásba kezdhet. Leginkább magas sebességgel való haladás során következik be, azonban ha az utánfutót oldalszél, széllökés éri, vagy az utánfutó helytelenül túlterhelt, fennáll a kilengés veszélye.

A kilengést okozó tényezők a következők:

- Magas sebesség
- Erős oldalszél
- Helytelen túlterhelés
- Hirtelen kormányzási manőver
- Egyenetlen felületű úttest

Az utánfutó stabilitását segítő rendszer folyamatosan elemzi a gépkocsi és az utánfutó instabilitását. Amikor az utánfutó stabilitását segítő rendszer bizonyos mértékű kilengést észlel, a gépkocsi stabilizálása érdekében az első kerékfékek automatikusan működésbe lépnek. Ha azonban ez nem elegendő a stabilizáláshoz, a fékek valamennyi keréknél automatikusan működésbe lépnek, és a motor teljesítménye megfelelő mértékben lecsökkentésre kerül. Amikor a gépkocsi stabil állapotban van, az utánfutó stabilitását segítő rendszer nem működik.

### Fékezési tanácsok

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ha bármikor elhagyja a gépkocsit vagy leparkol, mindig húzza be a rögzítőféket, amennyire csak lehet, és kapcsolja a sebességváltót P (parkolás) állásba. Ha a rögzítőfék nincs teljesen behúzva, a gépkocsi véletlenül elindulhat, ami saját maga vagy mások sérülését okozhatja.**
- **A gépkocsi parkolásakor teljesen be kell húzni a rögzítőféket, nehogy a gépkocsi elguruljon, és sérülést okozzon a környezetében lévő személyeknek, illetve kárt tegyen az ott lévő tárgyakban.**

- Mielőtt elindul gépkocsijával, győződjön meg arról, hogy a rögzítőféket teljesen kioldotta, és a visszajelző lámpa nem világít.
- Vízen való áthaladáskor a fékek nedvessé válhatnak. Ez akkor is bekövetkezhet, ha a gépkocsit lemossa. A nedves fékek veszélyesek. Ha a fékek vizesek, a gépkocsi nem áll meg időben. A nedves fékek a gépkocsi egyik oldalra húzását eredményezhetik.

  A fékek kiszárításához finoman fékezzen, amíg helyre nem áll a normál fékhatás, ügyelve arra, hogy mindig ellenőrzés alatt tartsa a gépkocsit. Ha a fékhatás nem tér vissza, álljon meg, amint az biztonságosan végrehajtható, és azt tanácsoljuk, hogy segítségért lépjen kapcsolatba egy HYUNDAI márkaszervizzel.
- A sebességváltó üres állásában ne guruljon lejtőn lefelé. Ez rendkívül veszélyes. A sebességváltót mindig tartsa fokozatba kapcsolva, használja a fékeket a lassításhoz, majd váltson alacsonyabb sebességfokozatba, hogy a motorfék segítségével biztonságos sebességgel haladhasson.

- Ne fékezzen folyamatosan hosszú ideig. Veszélyes lehet, ha vezetés közben sokáig tartja a lábát a fékpedálon, mert ez a fékek túlmelegedéséhez és a fékhatás jelentős csökkenéséhez vezethet. Emiatt a fék alkatrészek is gyorsabban elkophatnak.
- Ha vezetés közben egy gumiabroncs leereszt, fékezzen óvatosan, és tartsa egyenesben a gépkocsit a lassítás során. Ha már elég lassan halad ahhoz, hogy biztonságosan lehúzódjon, álljon meg egy biztonságos helyen.
- Ha a gépkocsi automata sebességváltóval szerelt, ne hagyja, hogy a gépkocsi előre „kússzon". A kúszás megakadályozásához határozottan nyomja a fékpedált, amikor a gépkocsi álló helyzetben van.
- Legyen óvatos lejtőn vagy emelkedőn parkolás esetén. Erősen húzza meg a rögzítőféket, és a sebességváltót tegye P fokozatba (automata sebességváltó esetén), illetve 1. vagy hátrameneti fokozatba (manuális váltó esetén). Ha lejtőn lefelé áll, fordítsa a kerekeket a járdaszegély felé, hogy megakadályozza a gépkocsi elgurulását. Ha emelkedőn felfelé áll, fordítsa el a kerekeket a járdaszegélytől, hogy megakadályozza a gépkocsi elgurulását. Ha nincs járdaszegély, vagy ez más ok miatt szükséges, ékelje ki a kerekeket.
- Bizonyos körülmények között a rögzítőfék a rögzített állapotban befagyhat. Ennek bekövetkezése akkor a legvalószínűbb, ha a hátsó fékek körül hó vagy jég halmozódik fel, vagy a fékek nedvesek. Ha a rögzítőfék befagyásának veszélye fennáll, csak átmenetileg használja azt, miközben a sebességváltót a P fokozatba (automata sebességváltó), illetve 1. fokozatba vagy hátramenetbe (manuális sebességváltó) kapcsolja, és ékelje ki a hátsó kerekeket, hogy a gépkocsi ne gurulhasson el. Ezután engedje ki a rögzítőféket.
- A gépkocsit ne a gázpedállal tartsa meg az emelkedőn. Ez a sebességváltó túlmelegedéséhez vezethet. Mindig használja a fékpedált vagy a rögzítőféket.

## SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




1. Cruise (automata sebességtartó berendezés) visszajelző lámpa
2. Cruise set (sebességtartó automatika beállítás) visszajelző lámpa

A sebességtartó automatika segítségével beállítható egy állandó sebesség, amelyet a gépkocsi a gázpedál lenyomása nélkül tart.

A rendszer csak kb. 40 km/h sebesség felett működik.

### ⚠ VIGYÁZAT

- **Ha a sebességtartó automatikát bekapcsolva hagyja (a műszercsoportban világít a CRUISE visszajelző lámpa), akkor a rendszert véletlenül is működésbe hozhatja. Ha nem használja a sebességtartó automatika rendszert, mindig tartsa kikapcsolva (a CRUISE visszajelző lámpa NEM világít), hogy megakadályozza a véletlen működtetést.**
- **A sebességtartó automatika rendszert csak autópályán, jó időjárási körülmények között használja.**
- **Ne használja a sebességtartó automatika rendszert, ha nem biztonságos a gépkocsi állandó sebességen tartása, pl. erős forgalomban vagy csúszós (vizes, jeges vagy havas úton), illetve kanyargós úton vagy 6%-nál nagyobb meredekségű emelkedőn vagy lejtőn.**
- **A vezetési körülményekre különösen figyeljen a rendszer használatakor.**
- **Ha használja a rendszert, legyen óvatos lejtőn történő vezetéskor, mert ilyenkor a gépkocsi sebessége megnőhet.**

### ⚠ FIGYELEM

***A sebességtartó automatika által tartott sebességgel vezetve ne kapcsolja üresbe a manuális sebességváltót a tengelykapcsoló-pedál lenyomása nélkül, mert a motor túlpörög. Ha ez történik, nyomja be a tengelykapcsoló-pedált, vagy nyomja meg a sebességtartó automatika ON-OFF kapcsolóját.***

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A rendszer normál körülmények között történő használata során, ha a SET kapcsolót a fék használata után működteti vagy kapcsolja vissza, a sebességtartó automatika csak kb. 3 másodperc után lép működésbe. Ez a késedelem normálisnak tekinthető.**

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A sebességtartó automatika bekapcsolásához a gyújtáskapcsoló ON állásba fordítását vagy a motor indítását követően legalább egyszer nyomja meg a fékpedált. Ez annak ellenőrzésére szolgál, hogy a sebességtartó automatika kikapcsolásában fontos szerepet betöltő féklámpa-kapcsoló megfelelően működik-e.**


OEL059031

### A sebességtartó automatika sebességének beállítása:

1. Nyomja meg a kormánykeréken lévő CRUISE ON-OFF szimbólumú gombot a rendszer bekapcsolásához. A CRUISE visszajelző lámpa ekkor felgyullad a műszercsoportban.
2. Gyorsítson a kívánt sebességre, amelynek 40 km/h fölött kell lennie.


OEL059033

3. Mozdítsa a kart (1) lefelé (a SET- állásba), és engedje el a kívánt sebesség elérésekor. A SET visszajelző lámpa ekkor felgyullad a műszercsoportban. Vegye le a lábát a gázpedálról. A rendszer automatikusan fenntartja a kívánt sebességet.

*Meredek emelkedőn a gépkocsi lelassulhat, illetve lejtőn kissé felgyorsulhat.*


OEL059032

### Az utazósebesség növelése:

Kövesse az alábbi eljárások egyikét:

- Mozdítsa a kart (1) felfelé (a RES+ állásba), és tartsa ott. A gépkocsi ekkor gyorsulni kezd. A kívánt sebesség elérésekor engedje el a kart.
- Mozdítsa a kart (1) felfelé (a RES+ állásba), és azonnal engedje el. Az utazósebesség 2,0 km/h vagy 1,6 km/h értékkel nő a kar ilyen módon történő minden egyes felfelé (a RES+ állásba) mozdításakor.



OEL059033

**Az utazósebesség csökkentése:**

Kövesse az alábbi eljárások egyikét:

- Mozdítsa a kart (1) lefelé (a SET- állásba), és tartsa ott. A gépkocsi ekkor fokozatosan lassulni kezd. A kívánt sebesség elérésekor engedje el a kart.
- Mozdítsa a kart (1) lefelé (a SET- állásba), és azonnal engedje el. Az utazósebesség 2,0 km/h vagy 1,6 km/h értékkel csökken a kar ilyen módon történő minden egyes lefelé (a SET- állásba) mozdításakor.

**Ideiglenes gyorsítás a sebességtartó automatika bekapcsolt állapotában:**

Ha ideiglenesen akar gyorsítani, miközben a sebességtartó automatika bekapcsolt állapotban van, nyomja meg a gázpedált. A megnövelt sebesség nem zavarja a sebességtartó automatika működését, és nem változtatja meg a beállított sebességet.

A beállított sebességre való visszatéréshez vegye le a lábát a gázpedálról.


OEL059034

**A beállított sebességgel való haladás megszakításához hajtsa végre az alábbiak egyikét:**

- Nyomja le a fékpedált.
- Manuális sebességváltó esetén nyomja le a tengelykapcsoló-pedált.
- A sebességváltó kart tegye N (üres) állásba automata sebességváltó esetén.
- Nyomja meg a kormánykeréken lévő CANCEL gombot.
- Csökkentse a gépkocsi sebességét a beállított érték alá 15 km/h-val.
- Lassítsa a gépkocsit 40 km/h sebesség alá.

*Ezek közül a műveletek közül bármelyik megszakítja a sebességtartó automatika működését (a SET visszajelző lámpa a műszercsoportban kialszik), de nem kapcsolja ki azt. Ha vissza akar térni a sebességtartó automatika használatához, mozgassa felfelé a kormánykeréken elhelyezkedő kart (a RES+ állásba). Ekkor a korábban beállított sebesség áll vissza.*



OEL059032

**Visszatérés az utazósebességhez 40 km/h sebesség felett:**

Ha az utazási sebesség tartásának megszakításához az ON/OFF szimbólumú gomb megnyomásán kívül bármilyen más módszert használt, és a rendszer továbbra is bekapcsolt állapotú, az utolsó beállított sebesség automatikusan visszaáll, ha a kart felfelé (a RES+ állásba) mozdítja.

Azonban a rendszer működése nem áll vissza, ha a gépkocsi sebessége 40 km/h alá csökkent.


OEL059031

**A sebességtartó automatika végleges kikapcsolásához hajtsa végre az alábbiak egyikét:**

- Nyomja meg a Cruise ON-OFF szimbólumú gombot (a műszercsoportban lévő CRUISE visszajelző lámpa kialszik).
- Kapcsolja ki a gyújtást.

*Mindkét művelet kikapcsolja az automata sebességtartó rendszer működését. Ha ismét használni akarja a rendszert, ismételje meg az előző oldalon, „A sebességtartó automatika sebességének beállítása” részben ismertetett lépéseket.*

## ACTIVE ECO RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




### Az aktív ECO rendszer működése

Az aktív ECO rendszer a motor, a sebességváltó és a légkondicionáló működésének ellenőrzésével csökkenti az üzemanyag-fogyasztást. Azonban az üzemanyag-takarékosság a vezető vezetési szokásaitól és az útviszonyoktól függően változhat.

- Az aktív ECO gomb megnyomása után az ECO visszajelző lámpa zöld fénnyel világít, azt jelezve, hogy az aktív ECO rendszer működik.
- Ha az aktív ECO rendszer bekapcsolt állapotú, a motor újraindítása után sem kapcsol ki. Az aktív ECO rendszer kikapcsolásához nyomja meg ismét az aktív ECO gombot.
- Az aktív ECO rendszer kikapcsolása után visszaáll a normál üzemmód.

### Ha az aktív ECO rendszer bekapcsolt állapotú:

- Előfordulhat, hogy a gépkocsi által keltett zaj felerősödik.
- A gépkocsi sebessége csökkenhet.
- A légkondicionáló rendszer teljesítménye lecsökkenhet.

### Az aktív ECO rendszer működési korlátozásai:

Ha az aktív ECO rendszer működése közben az alábbiak fordulnak elő, a rendszer még akkor is csak korlátozottan fog működni, ha az ECO visszajelző lámpa állapotában nem következik be változás.

- Ha a hűtőfolyadék hőmérséklete túl alacsony: A rendszer korlátozottan működik, amíg a motor teljesítménye normális nem lesz.
- Emelkedőn felfelé való haladáskor:
  A rendszer korlátozottan működik, hogy emelkedőn felfelé haladás során nagyobb teljesítmény álljon rendelkezésre.
- A sport üzemmód használata során:
  A rendszer a kapcsolási helyzetnek megfelelően korlátozottan fog működni.

## GAZDASÁGOS ÜZEMELTETÉS

A gépkocsi üzemanyag-fogyasztása főleg a vezetési stílustól, az út-, valamint a forgalmi viszonyoktól függ.

A felsorolt tényezők mindegyike hatással van a gépkocsi üzemanyag-fogyasztására. A gépkocsi minél gazdaságosabb üzemeltetéséhez vegye figyelembe az alábbi javaslatokat, amelyek segítségével pénzt, üzemanyagot és javítási költségeket tud megtakarítani:

- Egyenletes sebességgel vezessen. Visszafogottan gyorsítson. Ne induljon sportosan vagy kipörgő kerekekkel, ne váltson magas fordulatszámnál, és haladjon egyenletes sebességgel. Ne versenyezzen a közlekedési lámpák között. Próbálja sebességét a forgalomhoz igazítani, hogy ne kényszerüljön felesleges gyorsításokra és lassításokra. Amennyire lehet, kerülje a közlekedési dugókat. Mindig tartson biztonságos követési távolságot, hogy elkerülhesse a szükségtelen fékezéseket. Ezzel csökkenti a fékbetétek kopását is.
- Mérsékelt sebességgel közlekedjen. Minél gyorsabban halad, annál többet fogyaszt a gépkocsi. A mérsékelt sebességgel való haladás, különösen autópályán, az egyik leghatékonyabb módja az üzemanyag-fogyasztás csökkentésének.
- Ne pihentesse lábát menet közben a fék- vagy a tengelykapcsoló-pedálon. Ez növelheti az üzemanyag-fogyasztást, ezenkívül fokozza ezeknek az egységeknek a kopását. Ezen túlmenően, ha a lábát a fékpedálon pihentetve vezet, túlmelegedhetnek a fékek, ami csökkenti a fékhatást, és súlyosabb következményekkel is járhat.
- Törődjön a gumiabroncsokkal is. Mindig tartsa az előírt nyomáson a gumiabroncsokat. A helytelen, túl magas vagy túl alacsony gumiabroncs légnyomás túlzott gumikopást eredményez. Legalább havonta egyszer ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását.
- Időnként ellenőriztesse a futóműbeállítást. A futómű elállítódhat a gyakori járdaszegélynek ütközéstől, vagy egyenetlen útfelületen való nagy sebességű haladástól. Az elállítódott futómű fokozott gumikopást és egyéb problémákat, többek között fogyasztásnövekedést is okozhat.
- Tartsa jó műszaki állapotban a gépkocsit. A kedvezőbb fogyasztás elérése és a karbantartási költségek csökkentése érdekében a 7. fejezetben ismertetett karbantartási ütemterv szerint ellenőriztesse gépkocsiját. Ha gépkocsija fokozott igénybevételnek van kitéve, gyakoribb karbantartásra van szükség (a további részleteket lásd a 7. fejezetben).
- Tartsa tisztán gépkocsiját. A teljes karbantartásba beletartozik a jármű tisztítása és a korróziót okozó anyagok eltávolítása is. Különösen fontos, hogy a gépkocsi alsó részén se engedje összegyűlni a sarat, szennyeződést, jeget stb. Ez a többletsúly ugyancsak növeli a gépkocsija fogyasztását, és elősegíti a korrózió kialakulását.
- A lehető legkisebb terheléssel közlekedjen. Ne szállítson felesleges súlyt gépkocsijával. A többletsúly növeli a fogyasztást.
- Ne járassa a szükségesnél tovább alapjáraton a motort. Várakozáskor (ha nem forgalmi okból teszi ezt) állítsa le a motort, és csak akkor indítsa be újra, ha indulásra kész.

- Ne feledje, hogy a gépkocsi nem igényel hosszas bemelegítést. A motort a beindítás után járassa 10-20 másodpercig, mielőtt elindul a gépkocsival. Nagyon hideg időben a bemelegítési idő legyen egy kicsit hosszabb.
- Ne erőltesse alacsony fordulaton, és ne pörgesse túl a motort. Ne haladjon alacsony sebességgel annyira magas sebességfokozatban, amely a motor rángatását idéző elő. Ha ez mégis előfordul, kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba. Ne pörgesse túl a motort, azaz ne kényszerítse a biztonságos határérték feletti fordulatszámra. Ez elkerülhető azzal, hogy a javasolt sebességhatárok elérésekor vált sebességfokozatot.
- A légkondicionálót takarékosan használja. A légkondicionáló berendezés a motor energiájával működik, így használatával nő az üzemanyag-fogyasztás.
- Nagy sebességgel való haladáskor a nyitott ablakok növelik az üzemanyag-fogyasztást.
- Az üzemanyag-fogyasztás nagyobb oldal- és ellenszélben, mint hátszél esetén. A fenti hátrányok ellensúlyozása érdekében haladjon lassabban, ha ilyen körülmények között autózik.

A gépkocsi jó műszaki állapotban tartása nagyon fontos mind az üzemanyag-fogyasztás, mind a biztonság szempontjából. Ezért azt tanácsoljuk, hogy rendszeresen keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt az időszakos felülvizsgálatok és karbantartási munkák elvégeztetésére.

**⚠ VIGYÁZAT - A motor leállítása menet közben**

**Soha ne állítsa le a motort, ha lejtőn halad, illetve bármikor, amikor a gépkocsi még mozgásban van. Ha a motor nem jár, akkor a szervokormány és a fékrásegítő berendezés nem működik megfelelően. Ellenkezőleg, járassa a motort, és kapcsoljon vissza a megfelelő sebességfokozatba, hogy kihasználhassa a motorféket. Továbbá, ha menet közben kikapcsolja a gyújtást, előfordulhat, hogy bekapcsol a kormányzár, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez, és súlyos, illetve halálos sérüléshez vezethet.**

## KÜLÖNLEGES VEZETÉSI KÖRÜLMÉNYEK

### Veszélyes vezetési körülmények

Ha olyan veszélyes vezetési körülményekkel találkozik, mint víz, hó, jég, sár, homok vagy egyéb hasonló útviszonyok, kövesse az alábbi javaslatokat:

- Óvatosan vezessen, és tartson a szokásosnál is nagyobb követési távolságot.
- Kerülje a hirtelen fékezési és kormányzási manővereket.
- Ha olyan gépkocsit vezet, amelyben nincs ABS, pumpálja a féket a fékpedál gyenge lenyomásával és felengedésével, amíg a gépkocsi meg nem áll.

**⚠ VIGYÁZAT - ABS**

**ABS rendszerrel szerelt gépkocsinál ne pumpálja a féket.**

- Ha gépkocsijával havas, sáros vagy homokos úton akad el, az elinduláskor kapcsoljon 2. fokozatba. Óvatosan gyorsítson, nehogy a kerekek kipörögjenek.
- Jeges, havas vagy sáros úton való elinduláshoz a hajtott kerekek alá helyezzen homokot, durva sót, hóláncot vagy egyéb nem csúszós anyagot, hogy megnövelje a tapadást.

**⚠ VIGYÁZAT - Visszakapcsolás**

**Ha automata sebességváltóval szerelt gépkocsival visszakapcsol csúszós úton, az baleset forrása lehet. A kerekek forgási sebességének hirtelen megváltozása megcsúszást okozhat. Óvatosan kapcsoljon vissza csúszós úton.**

### A gépkocsi hintáztatása

Ha hintáztatással kell a gépkocsit kiszabadítani hóból, homokból vagy sárból, először forgassa a kormánykereket jobbra és balra, hogy megtisztítsa az első kerekek körüli területet. Ezután kapcsoljon oda és vissza az 1. fokozat és a hátramenet között manuális váltóval vagy R (hátrameneti) és bármely előremeneti fokozat között automata váltóval szerelt gépkocsi esetén, és felváltva induljon kis gázzal előre és hátra (hintáztatás). Ne pörgesse a motort, és amennyire lehetséges, kerülje a kerekek kipörgését. Ha néhány próbálkozás után még mindig nem tud kiszabadulni, kérje vontató segítségét a gépkocsi kihúzásához, hogy elkerülje a motor és a sebességváltó túlmelegedését, károsodását.

**⚠ FIGYELEM**

***Hosszan tartó hintáztatástól a motor túlmelegedhet, és a tengelykapcsoló, a sebességváltó, valamint a gumiabroncsok károsodhatnak.***

**⚠ VIGYÁZAT - Pörgő kerekek**

**Ne pörgesse ki a kerekeket, különösen úgy ne, hogy a kerék forgási sebessége meghaladja az 56 km/h-t. A nagy sebességgel pörgő kerekek a gépkocsi álló helyzetében a gumiabroncsok túlmelegedéséhez és károsodásához vezethetnek.**

**✻ MEGJEGYZÉS**

**ESC rendszerrel szerelt gépkocsiknál kapcsolja ki az ESC berendezést a gépkocsi hintáztatása előtt.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha a gépkocsi hóban, sárban, homokban stb. elakadt, akkor előrehátra hintáztatással lehet kiszabadulni ebből a helyzetből. Ne hajtsa végre ezt a manővert, ha személyek vagy tárgyak vannak a gépkocsi közelében. A hintáztatás eredményeként a gépkocsi beragadt helyzetéből hirtelen kiszabadulva megugorhat, ami sérülést vagy anyagi károkat okozhat.**


OUN056051

## Biztonságos kanyarvétel

Kerülje kanyarodás közben a fékezést és a sebességváltást, különösen akkor, ha vizes az útfelület. A legkedvezőbb az, ha kanyarodás közben kissé gyorsít. Ha betartja ezeket a javaslatokat, a gumikopás minimális lesz.


OCM053010

## Éjszakai vezetés

Mivel éjjel vezetni sokkal veszélyesebb, mint nappal, jegyezze meg az alábbi fontos tanácsokat:

- Csökkentse sebességét, és tartson nagyobb követési távolságot a többi jármű mögött, mivel a látási viszonyok éjjel kedvezőtlenebbek, különösen ott, ahol nincs közvilágítás.
- A visszapillantó tükröket úgy kell beállítani, hogy a követő gépkocsik fényszórója minél kevésbé vakítson.
- A fényszóró legyen mindig tiszta és megfelelően beállított, ha a gépkocsi nincs automatikus fényszórómagasság-állítóval felszerelve. Szennyezett vagy rosszul beállított fényszóróval még nehezebb az éjszakai vezetés.

- Ne nézzen közvetlenül a szemből jövő gépkocsik fényszórójának fényébe. Ez ideiglenesen elvakíthatja Önt, és néhány másodperc szükséges ahhoz, hogy a szemek megszokják a sötétséget.




## A gépkocsi vezetése esőben

Az eső és a vizes útfelület veszélyessé teszi a vezetést, és ez különösen akkor okozhat gondot, ha Önnek nincs gyakorlata a csúszós úton való vezetésben. Itt felsorolunk néhány megfontolásra érdemes tanácsot az esőben való vezetéssel kapcsolatban.

- Az erős eső rontja a látási feltételeket, és nagyobb lesz a gépkocsi féktávolsága, ezért lassítson.
- Mindig tartsa az ablaktörlőt jó állapotban. Cseréltesse ki az ablaktörlőlapátokat, ha azt tapasztalja, hogy csíkosan törölnek, vagy töröletlen felületek maradnak a szélvédőn.
- Kapcsolja be a tompított világítást, hogy a közlekedés többi résztvevője jobban láthassa gépkocsiját.
- Ha a gumiabroncsok nincsenek jó állapotban, hirtelen fékezéskor vizes úton a kerekek megcsúszhatnak, ami balesethez vezethet. Ellenőrizze rendszeresen a gumiabroncsok állapotát.
- Ha nagy víztócsákon túl gyorsan halad keresztül, fékezési problémák adódhatnak. Ha tócsákon kell áthaladnia, csökkentse sebességét.
- Ha úgy gondolja, hogy a fékek nedvessé váltak, fékezzen finoman, amíg vissza nem tér a megfelelő fékhatás.

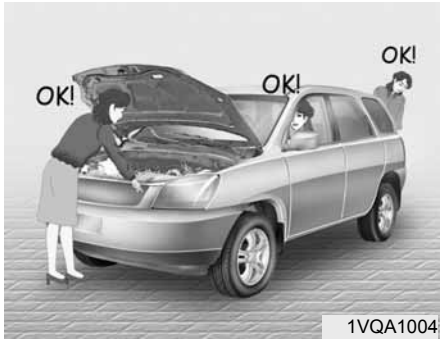
## A gépkocsi vezetése vízzel elárasztott úton

Kerülje a vízzel elöntött úton való haladást. Csak akkor hajtson a vízbe, ha biztos abban, hogy a víz nem ér a kerékagyak alsó részénél magasabbra. Lassan hajtson a vízen való áthaladáskor. Tartson megfelelő követési távolságot, mert a fékhatás vizes úton kisebb lehet.

Miután áthaladt a vizes területen, finoman fékezzen többször egymás után, amíg a gépkocsi még lassan halad.

## Terepen történő vezetés

Terepen vezessen óvatosan, mivel a gépkocsi megsérülhet a sziklák vagy a fák gyökerei miatt. Térképezze fel a terepviszonyokat vezetés előtt.




## A gépkocsi vezetése autópályán

***Gumiabroncsok:***

Állítsa be a gumiabroncsok légnyomását az előírt értékre. Ha alacsony a gumiabroncsokban a levegő nyomása, akkor túlmelegedhetnek és tönkremehetnek.

Ne közlekedjen kopott vagy sérült gumiabroncsokkal, mert csökken a tapadás, és defektet kaphat.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Soha ne alkalmazzon nagyobb légnyomást, mint a gumiabroncson feltüntetett maximális érték.**

### ⚠ VIGYÁZAT

- **Az előírtnál alacsonyabb vagy magasabb gumiabroncs légnyomás a gépkocsi rossz kormányozhatóságát és a gépkocsi feletti uralom elvesztését okozza, ami balesethez, sérülésekhez vagy halálhoz vezethet. Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását. A megfelelő gumiabroncs levegőnyomás értékeket a 8. fejezetben, a „Gumiabroncsok és keréktárcsák" című részben találja meg.**
- **A kopott vagy nem megfelelő profilmélységű gumiabroncsokkal való közlekedés nagyon veszélyes. A kopott gumiabroncsok a gépkocsi feletti uralom elvesztését okozhatják, ami ütközéshez, sérülésekhez vagy halálhoz vezethet. A kopott gumiabroncsokat a lehető leghamarabb ki kell cseréltetni, és nem szabad azokkal közlekedni. Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gumiabroncsok futófelületét. További információk és a gumiabroncs futófelület kopáshatárai a 7. fejezetben, a „Gumiabroncsok és kerekek" című részben találhatók.**

***Üzemanyag, hűtőfolyadék és motorolaj:***

A nagy sebességgel való utazáskor az üzemanyag-fogyasztás jelentősen megnő. Ne feledkezzen meg a hűtőfolyadék- és a motorolajszint ellenőrzéséről.

***Hajtószíj:***

A laza vagy sérült hajtószíj a motor túlmelegedését okozhatja.

## TÉLI VEZETÉS




A téli zord időjárás nagyobb igénybevételt és más problémákat is okoz. A téli vezetés okozta problémák csökkentése érdekében kövesse az alábbi tanácsokat:

### Havas vagy jeges útviszonyok

Mély hóban való közlekedéskor használjon téli gumiabroncsokat, és szükség esetén szereljen fel hóláncot. Téli gumiabroncs vásárlásakor a gyárilag felszerelt gumiabroncsokéval megegyező méretű és típusú gumiabroncsot válasszon. Ellenkező esetben kedvezőtlenül változhat a gépkocsi biztonsága és irányíthatósága. Havas, jeges útviszonyok esetén nagyon veszélyes a gyorshajtás, a hirtelen gyorsítás, a hirtelen fékezés, valamint a nagy sebességű kanyarodás.

Lassításkor használja a lehető legtovább a motorféket. Havas, jeges útviszonyok esetén a hirtelen fékezés a gépkocsi megcsúszását idézheti elő. Hagyjon elegendő, a szokásosnál nagyobb követési távolságot. Finoman fékezzen. Ne feledje, hogy a felszerelt hólánc nagyobb vonóerőt biztosít, de nem akadályozza meg az oldalirányú megcsúszást.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Nem minden országban engedélyezett a hólánc használata. Ezért a hóláncok felszerelése előtt érdeklődje meg, hogy használatuk engedélyezett-e.**

*Téli gumiabroncsok*

Ha téli gumiabroncsokat szereltet fel, akkor ellenőrizze, hogy mind radiál abroncs-e, és méretük, terhelési indexük azonos-e az eredeti gumiabroncsokéval. Mind a négy kerékre szereltessen téli gumiabroncsot, hogy biztosítani lehessen a jó úttartást minden időjárási körülmény között. Soha ne feledje, hogy a téli gumiabroncsok tapadása száraz úton nem olyan jó, mint az eredeti gumiabroncsoké. Vezessen óvatosan még akkor is, ha az utak tiszták. Érdeklődje meg a gumiabroncs kereskedőjétől a maximális sebességre vonatkozó előírásokat.

**⚠ VIGYÁZAT - A téli gumiabroncs mérete**

**A téli gumiabroncsok azonos méretűek és típusúak legyenek, mint a gépkocsi eredeti gumiabroncsai. Ellenkező esetben a gépkocsi biztonsága és az úttartása jelentősen leromolhat.**

*Ne szereltessen fel szöges gumiabroncsot anélkül, hogy ellenőrizné azok használatára vonatkozó helyi előírásokat.*




*Hóláncok*

Mivel a radiál gumiabroncsok oldalfala vékonyabb, egyes hólánc típusok sérülést okozhatnak. Ezért téli gumiabroncsok használata javasolt a hólánc felszerelése helyett. Könnyűfém keréktárcsa használata esetén ne szereljen fel hóláncot, mivel a hólánc károsíthatja a keréktárcsákat. Ha hóláncot kell használnia, akkor olyan huzal típusú hóláncot szereljen fel, amelynek vastagsága kevesebb mint 15 mm. Ha a gépkocsi a hólánc nem megfelelő használatából adódóan sérül meg, az nem tartozik a gyártó garanciális kötelezettségei közé.

Hólánc használata esetén az alábbiak szerint szerelje fel azt a hajtott kerekekre.

Kétkerék-meghajtású gépkocsiknál (2WD): az első kerekekre

Négykerék-meghajtású gépkocsiknál (4WD): mind a négy kerékre

Ha egy négykerék-meghajtású gépkocsinál nem áll rendelkezésre egy teljes készlet hólánc, a hóláncokat kizárólag az első kerekekre szabad szerelni.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Ellenőrizze, hogy a felszerelendő hólánc a gépkocsin lévő gumiabroncsokhoz megfelelő méretű és típusú-e. A nem megfelelő hólánc károsíthatja a karosszériát és a futóművet, ami nem tartozik a gyártó garanciális kötelezettségei közé. A hóláncot felerősítő kampók is megsérülhetnek, ha beleérnek a gépkocsi elemeibe, és ez a hólánc gumiabroncsról való lelazulását eredményezheti. Győződjön meg arról, hogy a hólánc megfelel a SAE „S" osztály minőségi előírásainak.***

***(folytatás)***

***(folytatás)***

- ***0,5 – 1 kilométer megtétele után mindig ellenőrizze a hólánc megfelelő felszerelését és rögzítettségét. Húzza meg vagy szerelje fel újra a meglazult hóláncot.***

**A hólánc felszerelése**

A hólánc felszerelésekor kövesse a hólánc gyártójának utasításait, és olyan szorosan szerelje fel, amennyire csak lehet. Ha a kerekekre hóláncot szerelt, vezessen lassan. Ha azt hallja, hogy a hólánc hozzáér a karosszériához, álljon meg, és húzza meg a hóláncokat. Ha még mindig hozzáér valamihez a hólánc, lassítson le annyira, hogy megszűnjön az érintkezés. Szerelje le a hóláncokat azonnal, amikor tiszta útszakaszra ér.

**⚠ VIGYÁZAT - Hólánc felszerelése**

**A hólánc felszerelésekor távol a forgalomtól, sík úton álljon meg a gépkocsival. Kapcsolja be a vészvillogókat, és helyezze ki az elakadásjelző háromszöget a gépkocsi mögé. Mindig helyezze a sebességváltót P (parkolás) állásba, illetve alacsony sebességfokozatba, használja a rögzítőféket, és állítsa le a motort a hólánc felszerelése előtt.**

**⚠ VIGYÁZAT - Hóláncok**

- **Hólánc használatakor jelentősen megváltozik a gépkocsi irányíthatósága.**
- **Ne haladjon 30 km/h sebességnél, illetve a lánc gyártója által megszabott sebességnél gyorsabban (mindig az alacsonyabb értéket vegye figyelembe).**
- **Vezessen óvatosan, és kerülje a buckákat, a gödröket, az éles kanyarodást vagy az út által rejtett egyéb veszélyeket, amelyek a gépkocsi ugrálását okozhatják.**
- **Kerülje az éles kanyarokat és a blokkoló fékezést.**

**⚠ FIGYELEM**

- ***Ha a felszerelt hólánc nem megfelelő méretű, vagy nincs megfelelően felszerelve, károsodást okozhat a gépkocsi fékcsöveiben, a futóműben, a karosszériában és a kerekekben.***
- ***Álljon meg, és húzza szorosabbra a hóláncot, ha bármikor azt hallja, hogy az érintkezik a gépkocsival.***

### Használjon jó minőségű etilén-glikol hűtőfolyadékot

A motor hűtőrendszerét gyárilag kiváló minőségű etilén-glikol hűtőfolyadékkal töltik fel. Ez az egyetlen hűtőfolyadék típus, amelyet használni lehet, mert ez segít megakadályozni a hűtőrendszer korrózióját, keni a vízszivattyút, és megakadályozza a befagyást. A hűtőfolyadék cseréjét, utántöltését a 7. fejezetben ismertetett karbantartási ütemtervnek megfelelően kell végrehajtani. A tél beköszönte előtt ellenőriztesse a hűtőfolyadék fagyáspontját, hogy az megfeleljen a várható téli hőmérsékletnek.

### Az akkumulátor és a kábelek ellenőrzése

A téli üzemmód fokozott terhelést jelent az akkumulátor rendszernek. Szemrevételezéssel ellenőrizze az akkumulátort és a kábeleket a 7. fejezet utasításainak megfelelően. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### Szükség esetén cserélje le az olajat téli olajra

Bizonyos éghajlati viszonyok között javasolt az olaj lecseréltetése alacsonyabb viszkozitású téli olajra. Lásd az olajra vonatkozó ajánlásokat a 8. fejezetben. Ha nem biztos a használható olaj viszkozitásában, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

### A gyújtógyertyák és a gyújtórendszer ellenőrzése

A gyújtógyertyákat a 7. fejezetben leírtak szerint kell ellenőrizni, és szükség szerint cserélni. Ugyancsak ellenőrizze a gyújtóberendezés kábeleit és részegységeit, hogy nincsenek-e megtörve, kidörzsölődve, vagy bármi módon megsérülve.

### A zárak befagyásának megelőzése

A zárak befagyásának megelőzése érdekében fecskendezzen bevizsgált jégoldó folyadékot vagy glicerint a kulcsnyílásba. Ha a zár jéggel borított, fecskendezzen rá bevizsgált jégoldó folyadékot, hogy a jég leolvadjon. Ha a zárszerkezet belül fagyott be, akkor az egyik lehetőség a kiolvasztásra, ha egy felmelegített kulcsot helyez be. Óvatosan bánjon a meleg kulccsal, mert az égési sérülést okozhat.

### Az ablakmosó berendezésben bevizsgált fagyálló folyadékot használjon

Az ablakmosó rendszerben lévő víz megfagyásának elkerülése érdekében öntsön a tartályba megfelelő arányban bevizsgált fagyálló ablakmosó folyadékot. A fagyálló ablakmosó folyadék beszerezhető a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben. Ne használjon motorba való fagyálló folyadékot vagy egyéb fagyállót, mivel ezek károsíthatják a karosszéria fényezését.

### A rögzítőfék befagyásának megelőzése

Bizonyos körülmények között a rögzítőfék a rögzített állapotban befagyhat. Ennek bekövetkezése akkor a legvalószínűbb, ha a hátsó fékek körül hó vagy jég halmozódik fel, vagy a fékek nedvesek. Ha fennáll a rögzítőfék befagyásának veszélye, csak átmenetileg használja azt, miközben a sebességváltót a P fokozatba (automata sebességváltó), illetve 1. fokozatba vagy hátramenetbe (manuális sebességváltó) kapcsolja, és ékelje ki a hátsó kerekeket, hogy a gépkocsi ne gurulhasson el. Ezután engedje ki a rögzítőféket.

### Ne engedje, hogy jég vagy hó nagyobb mennyiségben összegyűljön a gépkocsi alján

Bizonyos körülmények között hó vagy jég rakódhat le a sárvédők belső részén, és akadályozhatja a kormányzást. Ha zord téli viszonyok között vezeti a gépkocsit, amikor a fentiek előfordulhatnak, rendszeresen ellenőrizze a gépkocsi alját, és győződjön meg arról, hogy az első kerekek és a kormányberendezés részegységeinek mozgását nem akadályozza semmi.

### Vigyen magával szükséghelyzetben használható eszközöket

Az időjárási körülményektől függően célszerű, ha a gépkocsit felszereli megfelelő eszközökkel, amelyekre rendkívüli esetben szükség lehet. A legfontosabb eszközök, amelyeket a gépkocsiban kell tartani: hólánc, vontatókötél, zseblámpa, vészjelzőfény, homok, ásó, indítókábelek, ablak jégkaparó, kesztyű, földre helyezhető takaró, kezeslábas, takaró stb.

## UTÁNFUTÓ VONTATÁSA

Ha gépkocsijával vontatni szándékozik, először érdeklődje meg országa közlekedési hatóságától a törvényi előírásokat.

A törvények különbözőségéből adódóan az utánfutókra, a gépkocsikra vagy egyéb járművekre, illetve a szerkezetekre a vontatással kapcsolatosan vonatkozó követelmények eltérőek lehetnek. Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

**⚠ VIGYÁZAT - Utánfutó vontatása**

**Ha utánfutó vontatása esetén nem a megfelelő felszerelést használja és/vagy helytelenül vezet, elveszítheti uralmát a járműszerelvény fölött. Például, ha az utánfutó túl nehéz, előfordulhat, hogy a fékek nem működnek megfelelően, vagy egyáltalán nem működnek. Ön és utasai súlyos vagy halálos sérülést szenvedhetnek. Csak akkor vontasson utánfutót, ha követte a fejezetben ismertetett összes útmutatást.**

**⚠ VIGYÁZAT - Súlykorlátozások**

**Vontatás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az utánfutó össztömege, a jármű össztömege, a teljes tengelyterhelés és az utánfutó vonófejterhelése a határértékeken belül van.**

### ✻ MEGJEGYZÉS - Európa

- **A műszakilag megengedett maximális terhelés a hátsó tengely(ek)en nem több mint 15 %-kal túlléphető, és a gépkocsi műszakilag megengedett maximális terhelése nem több mint 10 %-kal vagy 100 kg-mal túlléphető, az értékek közül a legkisebb a mértékadó. Ebben az esetben ne lépje túl a 100 km/h sebességet M1 kategóriájú vagy a 80 km/h sebességet N1 kategóriájú járműveknél.**
- **Ha M1 kategóriájú jármű vontat utánfutót, a vonóhorogra ható többletterhelés a gumiabroncsok teherbírásának túllépését okozhatja, azonban ez nem lehet több 15%-nál. Ebben az esetben ne lépje túl a 100 km/h sebességet, és növelje meg a gumiabroncsok légnyomását 0,2 bar-ral.**

**⚠ FIGYELEM**

***Az utánfutó helytelenül végzett vontatása károsíthatja a gépkocsit, és költséges, a garancia által nem fedezett javításokat tehet szükségessé. Az utánfutó helyes vontatása érdekében kövesse az ebben a fejezetben ismertetett tanácsokat.***

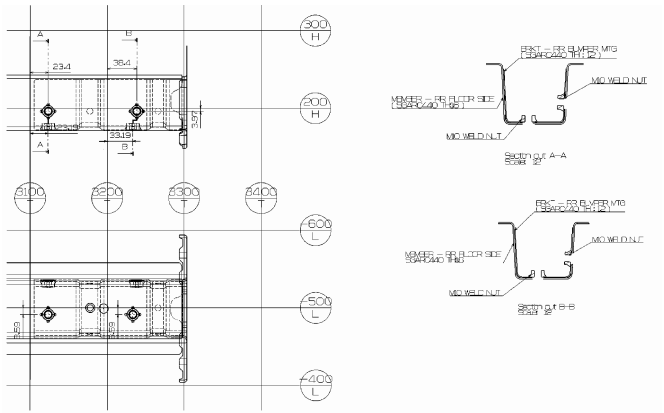
Gépkocsija alkalmas utánfutó vontatására. A gépkocsi által vontatható utánfutó tömegével kapcsolatban olvassa el ebben a fejezetben később megtalálható „Az utánfutó tömege” című részt.

Ne feledje, hogy az utánfutó vontatása eltér az önálló gépkocsi vezetésétől. Az utánfutó vontatása változásokat jelent az irányíthatóság, az élettartam és az üzemanyag-fogyasztás szempontjából. A sikeres és biztonságos utánfutó-vontatás megfelelő felszerelést és annak helyes használatát igényli.

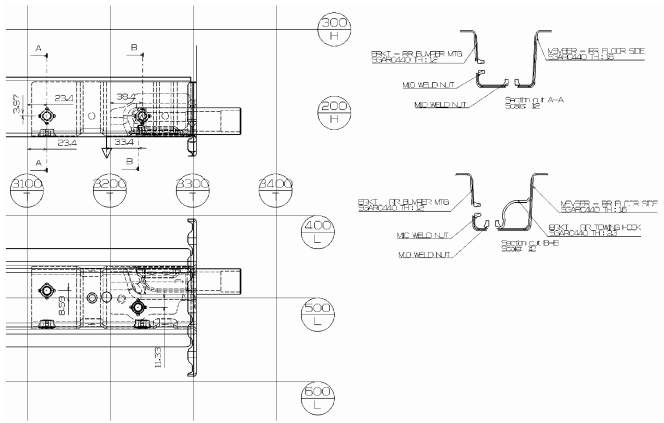
Ez a fejezet sok jól bevált, fontos utánfutó-vontatási tanácsot és biztonsági szabályt tartalmaz. Ezek közül számos lényeges az Ön és utasai biztonsága szempontjából. Utánfutó vontatása előtt figyelmesen olvassa el ezt a fejezetet.

A terhet húzó egységeknek, mint a motornak, a sebességváltónak, a kerekeknek és a gumiabroncsoknak nagyobb igénybevételt jelent a többletsúly okozta terhelésnövekedés. A motornak magasabb fordulatszámon és nagyobb terhelés alatt kell működnie. Ez a többletterhelés extra hőtermeléssel jár. Az utánfutó jelentős légellenállás-növekedést okoz, ami miatt nagyobb vontatási erő szükséges.

• Bal oldal



• Jobb oldal



## Vonóhorog

Fontos, hogy megfelelő legyen a vonóhorog. Az oldalszél, a nagy teherautók melletti elhaladás és az egyenetlen útfelület csak néhány ok arra, hogy miért szükséges a megfelelő vonóhorog. Az alábbiakban néhány betartandó szabály olvasható:

- Kell furatokat készíteni a gépkocsi karosszériájába a vonóhorog felszereléséhez? Ha igen, akkor a vonóhorog eltávolításakor tömítse el a furatokat.

  Ha nincsenek elzárva a furatok, a kipufogóból halálos szén-monoxid (CO), valamint szennyeződés és víz juthat a gépkocsi belsejébe.
- A gépkocsi lökhárítói nem alkalmasak vonóhorog számára. Ne szereljen fel kölcsönzött vagy bármilyen, lökhárítóra szerelhető típusú vonóhorgot. Csak vázra szerelt vonóhorgot használjon, amely nem érinti a lökhárítót.
- HYUNDAI vonóhorog tartozékként a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben kapható.

### Biztonsági láncok

Mindig szereljen láncot a gépkocsija és az utánfutó közé. Vezesse keresztül a láncot az utánfutó vonófeje alatt úgy, hogy a vonófej ne essen le az úttestre, ha elválik a vonógömbtől.

A biztonsági láncra vonatkozóan útmutatásokat adhat a vonóhorog vagy az utánfutó gyártója. A biztonsági lánc felszerelésével kapcsolatban kövesse a gyártói útmutatásokat. Mindig hagyja annyira lazán a láncot, hogy kanyarodni tudjon az utánfutóval. Soha ne engedje, hogy a biztonsági lánc leérjen a földre.

### Fékezett utánfutó

Ha az utánfutó fékberendezéssel szerelt, bizonyosodjon meg arról, hogy az megfelel az ország előírásainak, továbbá, hogy megfelelően felszerelt és jól működik.

Ha az utánfutó tömege meghaladja a maximálisan engedélyezett fékezetlen utánfutó tömeget, akkor az utánfutónak is fékkel kell rendelkeznie. Mindenképpen olvassa el az utánfutó fékjére vonatkozó következő útmutatásokat, hogy képes legyen azok megfelelő felszerelésére, beállítására és karbantartására.

- Ne kösse össze gépkocsija fékberendezésével, vagy ne módosítsa gépkocsija fékberendezését.

**⚠ VIGYÁZAT - Utánfutó fékek**

**Csak akkor használja egy utánfutó saját fékberendezését, ha teljes mértékben megbizonyosodott arról, hogy megfelelően beállította azt. Ezt a feladatot szakemberre kell bízni. Ehhez a munkához vegye igénybe egy hozzáértő utánfutó szakműhely segítségét.**

### Vezetés utánfutó vontatásakor

Az utánfutó vontatása bizonyos mértékű tapasztalatot igényel. Mielőtt útnak indul, meg kell ismerkednie az utánfutóval. Ismerkedjen meg az utánfutó többletsúlya miatt megváltozó úttartás és fékezés érzésével. Soha ne feledje, hogy a vezetett gépkocsi sokkal hosszabb, és sokkal kevésbé reagál, mint önmagában.

Elindulás előtt ellenőrizze a vonógömböt és a szerkezetet, a biztonsági láncot, az elektromos csatlakozó(ka)t, a világítást, a gumiabroncsokat és a tükrök beállítását. Ha az utánfutó elektromos fékkel rendelkezik, induljon el a gépkocsijával és az utánfutóval, és a kézi vezérlővel működtesse a féket annak ellenőrzésére, hogy a fék működik-e. Így egyidejűleg az elektromos csatlakozást is ellenőrzi.

Útközben rendszeresen ellenőrizze a rakomány biztonságos rögzítését és a világítást, valamint az utánfutó fékberendezésének működését.

### *Követési távolság*

Legalább kétszer akkora távolságra maradjon le az Ön előtt haladó járműtől, mint azt utánfutó nélküli gépkocsival tenné. Ez segít az olyan helyzetek elkerülésében, amelyek vészfékezést és hirtelen irányváltást igényelnek.

### *Előzés*

Nagyobb előzési távolságra van szükség, ha utánfutót vontat. Továbbá a járműszerelvény nagyobb hosszúsága miatt tovább kell elhaladnia a megelőzött jármű mellett, mielőtt visszatér a sávjába.

### *Tolatás*

Fogja meg egyik kezével a kormánykerék alsó részét. Ezután az utánfutó balra irányításához mozdítsa balra a kezét. Az utánfutó jobbra irányításához mozdítsa jobbra a kezét. Mindig annyira lassan tolasson, amennyire csak lehetséges, és valaki irányítsa.

### *Kanyarodás*

Ha utánfutóval kanyarodik, szélesebben forduljon, mint normál esetben. Ha így jár el, az utánfutó nem megy le az útpadkára, nem ütközik neki a járdaszegélynek, útjelzéseknek, fáknak vagy egyéb tárgyaknak. Kerülje a rántásszerű vagy hirtelen manővereket. Időben jelezze előre szándékát.

### *Irányjelzés utánfutó vontatásakor*

Ha utánfutót vontat, gépkocsijában eltérő irányjelző relére és kiegészítő vezetékekre van szükség. A műszercsoportban lévő zöld nyilak mindig villognak, ha kanyarodást vagy sávváltást jelez. Ha helyes a csatlakoztatás, az utánfutó irányjelzői szintén villognak, illetve lámpái világítanak, és jelzik a közlekedés többi résztvevője számára kanyarodási, sávváltási vagy megállási szándékát.

Ha utánfutót vontat, a műszercsoportban lévő zöld nyilak akkor is villognak, ha az utánfutó izzója kiégett. Így azt gondolhatja, hogy az Ön mögött haladók látják a jelzéseket, miközben a valóságban nem. Ezért nagyon fontos, hogy rendszeresen ellenőrizze az utánfutó izzók megfelelő működését. Akkor is minden alkalommal ellenőrizni kell a világítást, ha leköti, majd visszacsatlakoztatja a vezetékeket.

Ne csatlakoztassa az utánfutó világítóberendezését közvetlenül a gépkocsi világítóberendezésére. Csak jóváhagyott utánfutó kábelköteget használjon.

A hivatalos HYUNDAI márkaszervizek segítséget tudnak nyújtani a kábelköteg beszerelésében.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha nem jóváhagyott utánfutó kábelköteget használ, az a gépkocsi elektromos rendszerének károsodásához és/vagy személyi sérüléshez vezethet.**

*Emelkedőn és lejtőn közlekedés*

Csökkentse sebességét, és kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba, mielőtt hosszú vagy meredek lejtőhöz érkezik, és elindul lefelé. Ha nem kapcsol vissza, olyan sokat kell használni a féket, hogy azok túlmelegednek, és nem fognak megfelelő hatékonysággal működni.

Hosszú emelkedőn kapcsoljon vissza, és mérsékelje sebességét 70 km/h-ra, hogy ezzel csökkentse a motor és a sebességváltó túlmelegedésének lehetőségét.

Ha az utánfutó nehezebb a fékezetlen utánfutóra engedélyezett maximális tömegnél, és a gépkocsi automata sebességváltóval szerelt, D (Drive) fokozatban haladjon, ha utánfutót vontat.

Ha a gépkocsit utánfutó vontatásakor D (Drive) fokozatban használja, minimálisra csökken a hőterhelés, és megnő a sebességváltó élettartama.

**⚠ FIGYELEM**

- ***Ha 6%-nál meredekebb emelkedőn vontat utánfutót, fokozottan figyelje a motor hűtőfolyadék hőmérőt, hogy megelőzze a motor túlmelegedését.***

  ***Ha a hűtőfolyadék hőmérő mutatója a „H" (HOT - FORRÓ) jelzés felé mozog, húzódjon félre, és amint teheti, álljon meg egy biztonságos helyen, majd hagyja a motort alapjáraton járni, amíg lehűl. Továbbhaladhat, miután a motor kellőképpen lehűlt.***

- ***A haladási sebességet az utánfutó tömegének és az emelkedő meredekségének figyelembevételével kell megválasztani, hogy csökkenjen a motor és a sebességváltó túlmelegedésének lehetősége.***

*Parkolás lejtőn és emelkedőn*

Általában, ha gépkocsijára utánfutót kapcsolt, kerülnie kell a meredek utakon való parkolást. Súlyos vagy halálos személyi sérülést, és mind a gépkocsi, mind az utánfutó sérülését okozhatja, ha ezek váratlanul legurulnak a lejtőn.

**⚠ VIGYÁZAT - Parkolás lejtőn és emelkedőn**

**Amennyiben lejtőn vagy emelkedőn parkol gépkocsira kapcsolt utánfutóval, súlyos vagy halálos sérülést okozhat, ha az utánfutó elszabadul.**

Ha mégis lejtőn vagy emelkedőn kell leparkolnia az utánfutóval, azt az alábbiak szerint tegye:

1. Álljon meg a gépkocsival a parkolóhelyen. Fordítsa a kerekeket a padka felé (jobbra, ha lejtőn lefelé, balra, ha emelkedőn felfelé áll).
2. Ha a gépkocsi manuális sebességváltóval szerelt, kapcsolja a sebességváltót üres állásba. Ha a gépkocsi automata sebességváltóval szerelt, kapcsolja a sebességváltót P (parkolás) állásba.
3. Használja a rögzítőféket, és állítsa le a gépkocsit.
4. Ékelje ki az utánfutó kerekeit a kerekek lejtő felé néző oldalán.
5. Indítsa be a gépkocsit, nyomja le a fékpedált, kapcsoljon üresbe, engedje ki a rögzítőféket, és lassan engedje fel a fékpedált, amíg az utánfutó kerekeinél lévő ékek felveszik a terhelést.
6. Ismét nyomja le a fékpedált, használja a rögzítőféket, és kapcsoljon R (hátramenet) állásba manuális vagy P (parkolás) állásba automata sebességváltó esetén.
7. Állítsa le a gépkocsit, engedje fel a fékpedált, azonban hagyja, hogy a rögzítőfék is tartsa a gépkocsit.

**⚠ VIGYÁZAT - Rögzítőfék**

**Veszélyes kiszállni a gépkocsiból, ha a rögzítőfék nem tartja biztonságosan a gépkocsit.**

**Ha a motort járva hagyja, a gépkocsi váratlanul elindulhat. Ön vagy más személyek súlyos vagy halálos sérülést szenvedhetnek.**

**Ha el akar indulni emelkedőn való parkolás után**

1. Üres fokozatban lévő manuális sebességváltóval vagy P (parkolás) állásban lévő automata sebességváltóval nyomja le és tartsa lenyomva a fékpedált, miközben:
   • Indítsa be a motort;
   • Kapcsoljon sebességfokozatba, és
   • Engedje ki a rögzítőféket.
2. Lassan engedje fel a fékpedált.
3. Lassan induljon el, amíg az utánfutó elmozdul az ékekről.
4. Álljon meg, és kérjen meg valakit az ékek felszedésére és elrakására.

## Karbantartás utánfutó vontatása esetén

A gépkocsi gyakrabban igényel karbantartást, ha rendszeresen utánfutót vontat. Fordítson különös figyelmet a következőkre: motorolaj, automata sebességváltó folyadék, tengelyek kenése és hűtőfolyadék. Egy másik lényeges elem a fékek állapotának gyakori ellenőrzése. Mindegyik tevékenységet ismerteti ez a kézikönyv, és a tárgymutató segítségével gyorsan megtalálhatók. Ha utánfutót vontat, ajánlott ezeknek a részeknek az elindulás előtti áttanulmányozása.

Ne feledkezzen meg az utánfutó és a vonóhorog karbantartásáról sem. Kövesse az utánfutóhoz mellékelt karbantartási ütemtervet, és rendszeres időközönként végezze el az ellenőrzést. Célszerű az ellenőrzést mindennap elindulás előtt végrehajtani. A legfontosabb, hogy a vonóhorog összes csavarja és anyacsavarja megfelelően meg legyen húzva.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Az utánfutó vontatása közben fellépő magasabb terhelés miatt meleg napokon vagy emelkedőn felfelé haladva túlmelegedés következhet be. Ha a hőmérséklet-kijelző műszer túlmelegedést jelez, kapcsolja ki a légkondicionálót, álljon meg gépkocsijával egy biztonságos helyen, és hagyja a motort lehűlni.***
- ***Vontatáskor gyakrabban ellenőrizze a sebességváltó folyadékot.***

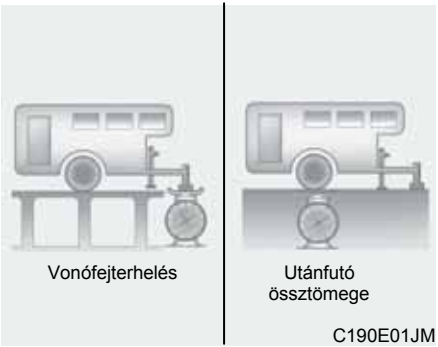
### Ha úgy dönt, hogy utánfutót fog vontatni

Az alábbiak felsorolnak néhány fontos szempontot, ha úgy dönt, hogy utánfutót fog vontatni:

- Fontolja meg a vontatmány lengéseinek kialakulását csökkentő szerkezet alkalmazását. Érdeklődjön a vonóhorog kereskedőnél a vontatmány lengéseit csökkentő berendezésekről.
- Ne vontasson semmit gépkocsijával az első 2000 km során, hogy lehetővé tegye a motor megfelelő bejáratását. Ha ezt a figyelmeztetést nem tartja be, súlyosan károsodhat a motor vagy a sebességváltó.
- Ha utánfutót vontat, azt tanácsoljuk, hogy kérje egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz tanácsát az olyan követelményekkel kapcsolatban, mint pl. vonóhorog készlet stb.
- Mindig mérsékelt sebességgel vezessen (100 km/h sebesség alatt).
- Hosszú emelkedőn ne lépje túl a 70 km/h sebességet, illetve a vontatásra engedélyezett sebességhatárt. Mindig az alacsonyabb értéket vegye figyelembe.
- A táblázat fontos szempontokat tartalmaz a tömegekre vonatkozóan:

| Tétel \ Motor | | Benzinmotor | | | Dízelmotor | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1.6L | 2.0L | | 1.7L | 2.0L | |
| | | M/S | M/S | A/S | M/S | M/S | A/S |
| Utánfutó maximális tömege kg | Fékberendezés nélkül | 750 | 750 | 750 | 750 | 750 | 750 |
| | Fékberendezéssel | 1200 | 1900 | 1600 | 1200 | 2000 | 1600 |
| Maximálisan engedélyezett, a vonóhorogra függőlegesen ható statikus terhelés kg | | 50 | 80 | 80 | 50 | 80 | 80 |
| Ajánlott távolság a hátsó kerék középpontjától a csatlakozási pontig mm | | 963 | | | | | |

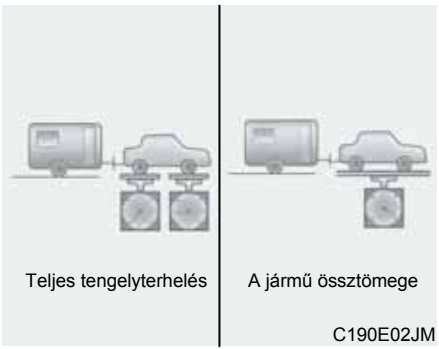
M/S: Manuális sebességváltó
A/S: Automata sebességváltó




### *Az utánfutó tömege*

Mekkora terhelése lehet biztonságosan az utánfutónak? Soha nem lehet nehezebb a fékezett utánfutóra megengedett maximális tömegnél. Azonban még az is túl nehéz lehet.

Attól függ, hogyan akarja az utánfutót használni. Például a sebesség, a magasság, az út emelkedése, lejtése, a külső hőmérséklet, és a vontatás gyakorisága gépkocsijával, mind fontos tényező. Az utánfutó ideális tömege függhet a gépkocsiban lévő speciális felszereléstől is.




### *Az utánfutó vonófejterhelése*

Fontos megmérni minden utánfutó vonófejterhelését, mivel ez befolyásolja a jármű össztömegét. Ez a tömeg magában foglalja a gépkocsi menetkész tömegét, valamint a rakomány és a gépkocsi utasainak tömegét. Amennyiben utánfutót fog vontatni, az össztömeghez hozzá kell adni a vonófejterhelést, mivel a gépkocsira ez a terhelés is hatni fog.

A vonófej terhelése maximálisan 10%-a lehet az utánfutó össztömegének, de nem haladhatja meg a maximális megengedett vonófejterhelést. Az utánfutó berakodása után mérje meg az utánfutó és külön a vonófej terhelését, hogy megbizonyosodjon a helyes tömegértékekről. Ha nem megfelelőek, egyszerűen módosíthatja ezeket az utánfutóban lévő tárgyak áthelyezésével.

**⚠ VIGYÁZAT - Utánfutó**

- **Soha ne rakodjon úgy az utánfutóba, hogy nagyobb teher van hátul, mint elöl. Az utánfutó teljes terhelésének kb. 60%-át kell előre rakodni. Hátulra az utánfutó teljes terhelésének csak kb. 40%-át szabad rakodni.**
- **Soha ne lépje túl az utánfutóra és a vonóhorogra vonatkozó megengedett tömeget. A helytelen terhelés a gépkocsi károsodását és/vagy személyi sérülést okozhat. A tömegeket és a rakományt kereskedelmi mérlegen ellenőrizze.**
- **A helytelenül terhelt utánfutó a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez vezethet.**

## A GÉPKOCSI TÖMEGE

Ez a fejezetrész iránymutatást ad a gépkocsi és/vagy az utánfutó helyes terhelésére, hogy a terhelt gépkocsi tömegeloszlása utánfutóval és anélkül az előírt határértékeken belül legyen. A megfelelően terhelt gépkocsi tudja azt a teljesítményt nyújtani, amelyre tervezték. Mielőtt hozzáfogna a gépkocsiba való berakodáshoz, ismerje meg azokat a fogalmakat, amelyek meghatározzák a gépkocsi terhelhetőségét és tömegeloszlását utánfutóval és anélkül. Ezeket az adatokat a gépkocsiban található adattábláról lehet leolvasni:

### A saját tömeg alapértéke

Ez a tömeg tartalmazza a gépkocsi, a teli tartályban lévő üzemanyag és az összes széria felszerelés tömegét. Ebbe nem tartozik bele az utasok, a csomagok és az opcionális felszerelések tömege.

### A gépkocsi saját tömege

Ez a márkakereskedéstől átvett új gépkocsi átadáskori tömege, amikor az már felszerelt a kívánság szerinti tartozékokkal.

### Terhelhetőség

Ez az adat a gépkocsi által szállítható személyek és csomagok, valamint az opcionális tartozékok tömegét jelenti.

### Tengelyterhelés (GAW)

Ez az a teljes tömeg, amely az első és a hátsó tengelyekre nehezedik, beleértve a gépkocsi saját tömegét, valamint a szállított személyek és csomagok tömegét.

### Maximálisan engedélyezett tengelyterhelés (GAWR)

Ez a maximális megengedett tömeg, amellyel az egyes (első vagy hátsó) tengelyek terhelhetők. Ezeket az adatokat a gépkocsi adattáblája is tartalmazza.

Az egyes tengelyekre jutó teljes terhelés a vonatkozó határértéket soha nem lépheti túl.

### A gépkocsi össztömege (GVW)

Ez a tömeg a következők összegéből adódik: a gépkocsi menetkész tömege, az utasok tömege és a csomagok tömege.

### A gépkocsi műszakilag megengedett össztömege (GVWR)

Ez az adat a teljes terhelésű gépkocsi maximális megengedett tömege (opciós felszerelések, tartozékok, utasok, csomagok tömegével együtt). A GVWR értékét a gépkocsi adattáblája tartalmazza.

### Túlterhelés

**⚠ VIGYÁZAT - A gépkocsi tömege**

**A maximális megengedett tengelyterhelés (GAWR) és a műszakilag megengedett maximális össztömeg (GVWR) értékeket a gépkocsi adattáblájáról lehet leolvasni. Ha a gépkocsit bármilyen módon túlterheli, és ezen értékeket túllépi, az balesethez vagy a gépkocsi károsodásához vezethet. Önnek ki kell számítania a terhelést a csomagok (és az utasok) tömegének megmérésével, mielőtt a gépkocsiba helyezi azokat. Ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl a gépkocsit.**

# Teendők szükséghelyzetben


**Jelzés szükséghelyzetben ..... 6-2**
- **Elakadásjelző vészvillogó ..... 6-2**

**Vezetés közben előforduló szükséghelyzetek ..... 6-3**
- **Ha a motor menet közben egy útkereszteződésben leáll ..... 6-3**
- **Ha menet közben defektet kap ..... 6-3**
- **Ha a motor menet közben leáll ..... 6-3**

**Ha a motor nem indul ..... 6-4**
- **Ha a motor az indításkor nem forog vagy csak lassan forog ..... 6-4**
- **Ha a motor indításkor megfelelő fordulatszámmal forog, de mégsem indul ..... 6-4**

**A motor szükségindítása ..... 6-5**
- **Indítás külső akkumulátorral ..... 6-5**
- **A motor beindítása betolással ..... 6-6**

**Ha a motor túlmelegszik ..... 6-7**

**Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) (A típus) ..... 6-8**
- **Alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés ..... 6-9**
- **TPMS (gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer) hibajelző lámpa ..... 6-10**
- **Egy TPMS érzékelővel szerelt gumiabroncs cseréje ..... 6-11**

**Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) (B típus) ..... 6-13**
- **Alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés ..... 6-14**
- **Alacsony légnyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője ..... 6-14**
- **TPMS (gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer) hibajelző lámpa ..... 6-15**
- **Egy TPMS érzékelővel szerelt gumiabroncs cseréje ..... 6-16**

**Ha az egyik gumiabroncs defektet kap ..... 6-19**
- **Emelő és szerszámok ..... 6-19**
- **A pótkerék kiszerelése és tárolása ..... 6-20**
- **Kerékcsere ..... 6-20**

**Ha az egyik gumiabroncs defektet kap (Tire Mobility Kit-tel) ..... 6-25**
- **Bevezetés ..... 6-25**
- **Megjegyzések a Tire Mobility Kit biztonságos használatára vonatkozóan ..... 6-26**
- **A Tire Mobility Kit egységei ..... 6-27**
- **A Tire Mobility Kit használata ..... 6-28**
- **A tömítőfolyadék eloszlatása ..... 6-29**

**Vontatás ..... 6-32**
- **A gépkocsi szállítása ..... 6-32**
- **Leszerelhető vonószem ..... 6-33**
- **Vontatás szükség esetén ..... 6-34**

**Eszközök vészhelyzetre ..... 6-37**
- **Tűzoltó készülék ..... 6-37**
- **Elsősegély készlet ..... 6-37**
- **Elakadásjelző háromszög ..... 6-37**
- **Gumiabroncs légnyomásmérő műszer ..... 6-37**

## JELZÉS SZÜKSÉGHELYZETBEN




### Elakadásjelző vészvillogó

Az elakadásjelző vészvillogó a közlekedés többi résztvevője számára jelzi, hogy az Ön gépkocsiját különös figyelemmel közelítsék meg, előzzék meg vagy kerüljék ki.

A vészvillogót akkor kell használni, ha szükséghelyzetben javítást végez gépkocsiján, vagy pl. az országút útpadkáján áll meg gépkocsijával.

Nyomja meg a vészvillogó kapcsolót a gyújtáskapcsoló bármelyik helyzetében. A vészvillogó kapcsoló a középkonzol kapcsolópaneljén található. A vészvillogó bekapcsolásakor az összes irányjelző lámpa egyszerre villog.

- Az elakadásjelző vészvillogó álló és haladó gépkocsinál egyaránt működtethető.
- Az elakadásjelző vészvillogó bekapcsolásakor az irányjelző nem működik.
- Legyen óvatos az elakadásjelző vészvillogó használatával, ha a gépkocsit vontatják.

## VEZETÉS KÖZBEN ELŐFORDULÓ SZÜKSÉGHELYZETEK

### Ha a motor menet közben egy útkereszteződésben leáll

- Ha a motor egy útkereszteződésben leáll, a sebességváltót kapcsolja az N (üres) fokozatba, majd tolja a gépkocsit egy biztonságos helyre.
- Ha gépkocsija manuális sebességváltóval szerelt, és nem rendelkezik gyújtásletiltó kapcsolóval, a jármű képes előrehaladni, ha 2. (második) vagy 3. (harmadik) sebességfokozatba kapcsol, és a tengelykapcsoló-pedál benyomása nélkül működésbe hozza az indítómotort.

### Ha menet közben defektet kap

Ha menet közben az egyik gumiabroncs defektes lesz, akkor az alábbiak szerint járjon el:

1. Vegye le a lábát a gázpedálról, engedje lelassulni a gépkocsit, miközben próbálja meg egyenes irányban tartani. Ne fékezzen azonnal, és ne húzódjon le az útról egy hirtelen mozdulattal, mert ezek az iránytartás elvesztését okozhatják. Ha a gépkocsi biztonságos tempóra lelassult, óvatosan fékezzen, és húzódjon le az úttestről. Annyira húzódjon le az úttestről, amennyire csak lehet, és szilárd, sima talajon parkoljon le. Ha osztott pályás úttesten halad, ne parkoljon a két útpálya közötti elválasztó sávon.
2. Amikor a gépkocsi már megállt, kapcsolja be a vészvillogót, húzza be a kéziféket, és helyezze a váltókart „P” állásba (automata sebességváltó esetén) vagy hátramenetbe (manuális sebességváltó esetén).
3. Kérje meg az utasokat, hogy szálljanak ki a gépkocsiból. Ügyeljen arra, hogy mindenki a forgalommentes irányba szálljon ki.
4. A defektes gumi cseréjekor kövesse az ebben a fejezetben később található utasításokat.

### Ha a motor menet közben leáll

1. Tartsa az irányt, és fokozatosan csökkentse a sebességet. Óvatosan húzódjon le az útról egy biztonságos helyre.
2. Kapcsolja be a vészvillogót.
3. Próbálja újraindítani a motort. Ha a motor nem indul be, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

## HA A MOTOR NEM INDUL

### Ha a motor az indításkor nem forog vagy csak lassan forog

1. Automata sebességváltós gépkocsi esetén ellenőrizze, hogy a váltókar „N” (üres) vagy „P” (parkolás) fokozatban van-e, és a rögzítőfék kar fel van-e húzva.
2. Ellenőrizze az akkumulátor kábelsaruk tisztaságát és rögzítettségét.
3. Kapcsolja be a belső világítást. Ha indításkor nagyon elhalványodik vagy kialszik, lemerült az akkumulátor.
4. Ellenőrizze az indítómotor kábelcsatlakozásait, hogy biztosan meg legyenek húzva.
5. Ne kísérelje meg betolással vagy másik gépkocsival való vontatással beindítani a motort. Lásd az „Indítás külső akkumulátorról” című részt.

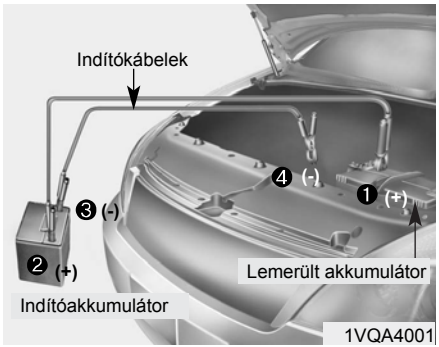
**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha a motor nem indul be, ne kísérelje meg betolással vagy másik gépkocsival való vontatással beindítani. Ez ütközéshez vagy más károsodáshoz vezethet. Ezen túlmenően a betolásos vagy behúzásos indítás a katalizátor túlterhelését eredményezheti, és tüzet is okozhat.**

### Ha a motor indításkor megfelelő fordulatszámmal forog, de mégsem indul

1. Ellenőrizze az üzemanyagszintet.
2. A gyújtáskapcsolót fordítsa LOCK/OFF állásba, ellenőrizze az összes csatlakozót a gyújtótekercsnél és a gyújtógyertyáknál. Helyezze vissza megfelelően a csatlakozót, ha szétcsúszott vagy laza volt a csatlakozás.
3. Ellenőrizze a motortérben az üzemanyagcsöveket.
4. Ha a motor továbbra sem indul be, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

## A MOTOR SZÜKSÉGINDÍTÁSA




Az indítókábeleket az ábrán jelzett számsorrendben csatlakoztassa, és ellentétes sorrendben kösse le.

### Indítás külső akkumulátorral

A külső akkumulátorról végzett indítás igen veszélyes lehet, ha nem szakszerűen hajtják végre. Az Önre, a gépkocsira és az akkumulátorra leselkedő veszélyek elkerülése érdekében pontosan kövesse az ismertetett indítási eljárást. Ha bármilyen kétség merül fel, kérjen segítséget egy szakembertől, vagy hívjon segélyszolgálatot.

**⚠ FIGYELEM**

***Kizárólag 12 V-os külső akkumulátort használjon. Ha 24 V-os áramforrást (24 V-os akkumulátort vagy 2 db sorosan kapcsolt 12 V-os akkumulátort) használ, akkor helyrehozhatatlanul tönkremehet az indítómotor, a gyújtórendszer vagy károsodhatnak az elektromos berendezés egyéb alkatrészei.***

**⚠ VIGYÁZAT - Akkumulátor**

**Soha ne kísérelje meg az akkumulátor elektrolitszintjének ellenőrzését, mert az akkumulátor megrepedhet, vagy robbanás következhet be, ami súlyos sérülést okozhat.**

**⚠ VIGYÁZAT - Akkumulátor**

- **A nyílt lángot vagy a szikrát okozó tárgyakat tartsa távol az akkumulátortól. Az akkumulátorban hidrogéngáz fejlődik, ami láng vagy szikra hatására berobbanhat.**

  **Ha ezeket az óvintézkedéseket nem tartja be pontosan, akkor súlyos személyi sérülések vagy a gépkocsi károsodásai következhetnek be.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**Ha Ön nem biztos abban, hogy végre tudja hajtani a megfelelő eljárást, akkor hívjon hivatásos segélyszolgálatot. A gépkocsi akkumulátorok kénsavat tartalmaznak. A kénsav mérgező és nagyon korrozív anyag. Külső akkumulátorról való indításkor viseljen védőszemüveget, és ügyeljen arra, hogy a kénsav ne folyjon Önre, a ruhájára vagy a gépkocsira.**

- **Ne próbáljon befagyott vagy alacsony elektrolitszintű akkumulátorra külső akkumulátort kapcsolni, mert az elektrolit kifolyhat, vagy az akkumulátor felrobbanhat.**

*Külső akkumulátorról történő indítás folyamata*

**⚠ FIGYELEM - AGM akkumulátor (egyes változatoknál)**

- ***Az Absorbent Glass Mat (AGM) (savat felszívó üvegszövetes) akkumulátorok karbantartásmentesek, ezért azt tanácsoljuk, hogy kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa a rendszert. Az AGM akkumulátor töltéséhez csak teljesen automatikus működésű, az AGM akkumulátorokhoz kifejlesztett akkumulátortöltőt használjon.***

***(folytatás)***

*(folytatás)*

- ***Azt tanácsoljuk, hogy az AGM akkumulátor cseréje alkalmával hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó cserealkatrészeket használjon.***
- ***Ne nyissa ki vagy távolítsa el az akkumulátor tetején lévő kupakot. Ez a benne lévő elektrolit szivárgását eredményezheti, ami súlyos sérülést okozhat.***
- ***Ha az AGM akkumulátor visszacsatlakoztatására vagy cseréjére kerül sor, az ISG funkció nem lesz azonnal működőképes.***

  ***Amennyiben használni kívánja az ISG funkciót, az akkumulátor érzékelőt kb. 4 órán keresztül kikapcsolt gyújtással kalibrálni kell.***

1. Ellenőrizze, hogy az indítóakkumulátor 12 V-os és negatív testelésű-e.
2. Ha az akkumulátor egy másik gépkocsiban van, a két gépkocsi nem érintkezhet.
3. Kapcsolja ki az összes nem szükséges elektromos fogyasztót.
4. Csatlakoztassa az indítókábeleket az ábrán látható helyekre, pontosan követve az ábra szerinti sorrendet. Először csatlakoztassa az indítókábel egyik végét a lemerült akkumulátor pozitív (1) pólusához, majd a másik végét az indítóakkumulátor pozitív (2) pólusához. Ezt követően csatlakoztassa az indítóakkumulátor negatív (3) pólusához a másik indítókábel egyik végét, majd a másik végét a beindítandó gépkocsi akkumulátorától távol, a motor egy jól rögzített, nem mozgó fémes pontjára (4) (például a motorkiemelő fülre). Ne csatlakoztassa olyan részhez vagy olyan résznek a közelébe, amelyik mozog a motor indításakor. Nem szabad az indítókábeleket a megfelelő akkumulátorpólusoktól és a megfelelő testelési ponttól eltérő helyekre csatlakoztatni. A kábelek csatlakoztatásakor ne hajoljon az akkumulátor fölé.

**⚠ FIGYELEM - Akkumulátor kábelek**

***Ne csatlakoztassa az indítókábelt az indítóakkumulátor negatív sarujáról a lemerült akkumulátor negatív sarujára. Ez a lemerült akkumulátornál meghibásodást, túlmelegedést és a ház repedését okozhatja, ami savszivárgást eredményez.***

5. Indítsa be és járassa 2000 1/perc fordulatszámon annak a gépkocsinak a motorját, amelyben a segédakkumulátor van, majd indítsa be a lemerült akkumulátorú gépkocsi motorját.

*Ha nem egyértelmű az akkumulátor lemerülésének oka, azt tanácsoljuk, hogy forduljon egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizhez, és ellenőriztesse gépkocsiját.*

## A motor beindítása betolással

A manuális sebességváltóval szerelt gépkocsit nem szabad tolással beindítani, mert ezzel károsíthatja a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszert. Az automata sebességváltóval szerelt gépkocsikat nem lehet tolással beindítani. Kövesse a fejezet külső akkumulátorral való indítást ismertető útmutatásait.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Soha ne vontassa be a gépkocsit a motor beindítása érdekében, mert a motor beindulása a vontató gépkocsival való ütközéshez vezethet.**

## HA A MOTOR TÚLMELEGSZIK

Ha a motor hőmérséklet-kijelző műszere túlmelegedést jelez, ha teljesítménycsökkenést érez, vagy ha hangos kopogó, sivító hangot hall, akkor valószínűleg túlmelegedett a motor. Bármelyik jelenséget is tapasztalja, kövesse az alábbi eljárást:

1. Húzódjon le az útról, és amint teheti, álljon meg egy biztonságos helyen.
2. Kapcsolja „P” állásba az automata vagy üres fokozatba a mechanikus sebességváltót, majd húzza be a kéziféket. Ha a légkondicionáló működik, kapcsolja ki.
3. Ha hűtőfolyadék folyik ki a gépkocsi alá, vagy gőz csap ki a motorháztető alól, azonnal állítsa le a motort. Ne nyissa fel addig a motorháztetőt, amíg a hűtőfolyadék kifolyása vagy a gőz kiáramlása meg nem szűnik. Ha nincs látható hűtőfolyadék-vesztés és nincs gőzkiáramlás, járassa alapjáraton a motort, és győződjön meg a hűtőventilátor működéséről. Ha a hűtőventilátor nem működik, állítsa le a motort.
4. Ellenőrizze, hogy nem hiányzik-e a hűtőfolyadék-szivattyú meghajtószíja. Ha a szíj nem szakadt és a helyén van, ellenőrizze a feszességét. Ha úgy tűnik, hogy a hajtószíj rendben van, ellenőrizze, hogy nem szivárog-e a hűtőradiátorból és a csövekből a hűtőfolyadék, vagy nincs-e hűtőfolyadék csöpögés a gépkocsi alatt. (Ha megállás előtt működött a légkondicionáló, teljesen normális, hogy hideg víz csöpög belőle a gépkocsi alá.)

**⚠ VIGYÁZAT**

**Amíg a motor jár, a balesetek elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy haja, keze és ruházata ne érintkezzen forgó vagy mozgó alkatrészekkel (pl.: ventilátor, hajtószíjak).**

5. Ha a vízszivattyú hajtószíja szakadt vagy szivárog a hűtőfolyadék, azonnal állítsa le a motort, és azt tanácsoljuk, hogy hívja segítségül a legközelebbi hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne vegye le a hűtősapkát, amíg a motor még forró. A nyomás alatt lévő hűtőrendszerből a kinyitásakor kiáramló forró hűtőfolyadék vagy gőz súlyos égési sérüléseket okozhat.**

6. Ha nem találja a túlmelegedés okát, várja meg, amíg a hűtőfolyadék hőmérséklete normalizálódik. Ha elszivárgott a hűtőfolyadék, óvatosan töltse fel hűtőfolyadékkal a kiegyenlítő tartályt a két jelzés felezőpontjáig.
7. A fentieket óvatosan végezze, és ellenőrizze, hogy nincs-e további jele a túlmelegedésnek. Ha a motor ismét túlmelegszik, azt tanácsoljuk, hogy kérje egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz segítségét.

**⚠ FIGYELEM**

***A hűtőfolyadék nagymértékű fogyása a hűtőrendszer tömítetlenségét jelzi, ezért azt tanácsoljuk, hogy a lehető leghamarabb ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.***

## GUMIABRONCS LÉGNYOMÁS ELLENŐRZŐ RENDSZER (TIRE PRESSURE MONITORING SYSTEM - TPMS, EGYES VÁLTOZATOKNÁL) (A TÍPUS)




Alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés /
TPMS hibajelző lámpa

Havonta ellenőrizni kell minden egyes gumiabroncs légnyomását hideg állapotban, beleértve a pótkereket is (ha a gépkocsi rendelkezik vele), és fel kell fújni a gépkocsi gyártója által a jármű adattábláján vagy a gumiabroncsok légnyomását tartalmazó táblán megadott értékre. (Ha az Ön járműve a jármű adattábláján vagy a gumiabroncsok légnyomását tartalmazó táblán megadottól eltérő méretű gumiabroncsokkal szerelt, akkor Önnek kell meghatároznia az ezekre vonatkozó megfelelő légnyomást.)

Kiegészítő biztonsági szolgáltatásként az Ön járműve gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszerrel (Tire Pressure Monitoring System - TPMS) szerelt, amely bekapcsol egy alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető lámpát, ha egy vagy több gumiabroncs légnyomása jelentősen lecsökken. Következésképpen, ha az alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető lámpa felgyullad, amint lehetséges, álljon meg, ellenőrizze a gumiabroncsokat, és fújja fel azokat a megfelelő nyomásra. A jelentősen alacsonyabb nyomású gumiabroncsokkal való haladás a gumiabroncsok túlmelegedését okozza, ami a gumiabroncs meghibásodásához vezethet. Az alacsony légnyomás növeli az üzemanyag-fogyasztást, és csökkenti a gumiabroncs élettartamát, valamint befolyásolhatja a gépkocsi kezelhetőségét és fékezési képességét.

Kérjük, ne feledje, hogy a TPMS nem helyettesíti a megfelelő karbantartást, és a helyes gumiabroncs légnyomás beállítása a vezető felelőssége még akkor is, ha a légnyomás csökkenő értéke még nem érte el a TPMS alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzésének bekapcsolási határértékét.

Az Ön járműve rendelkezik egy TPMS hibajelző lámpával is, amely a rendszer rendellenes működésére figyelmeztet. A TPMS hibajelző az alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető kijelzővel kombinált. Ha a rendszer rendellenes működést észlel, a hibajelző kb. egy percig villog, majd folyamatosan égve marad. Ez a jelzéssorozat minden indítást követően folytatódik, amíg a rendellenes működés fennáll. Ha a hibajelző világít, előfordulhat, hogy a rendszer nem lesz képes az elvártnak megfelelően észlelni vagy jelezni az alacsony gumiabroncs légnyomást. A TPMS rendellenes működése számos ok miatt következhet be, beleértve a csereként felszerelt vagy a váltó (pl. téli/nyári) gumiabroncsok vagy kerekek használatát, ami akadályozza a TPMS megfelelő működését. Mindig ellenőrizze a TPMS hibajelzőt egy vagy több gumiabroncs vagy kerék cseréje után, így megbizonyosodhat arról, hogy a csere vagy a váltó gumiabroncsok, kerekek lehetővé teszik a TPMS megfelelő működését.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a TPMS figyelmeztető jelzés nem gyullad fel 3 másodpercre a gyújtás bekapcsolásakor vagy amikor a motor jár, illetve kb. 1 perces villogás után felgyullad, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel gépkocsijával egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert.**



### Alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés

Ha a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer visszajelzője világít, akkor egy vagy több gumiabroncs légnyomása jelentősen alacsonyabb az előírtnál.

Ha a visszajelző világít, azonnal csökkentse a sebességet, kerülje az éles kanyarokat, és számítson a féktávolság meghosszabbodására. Amint lehetséges, álljon meg, és ellenőrizze a gumiabroncsokat. Fújja fel a gumiabroncsokat a megfelelő nyomásértékre, ami a jármű adattábláján vagy a vezető oldali középső oszlop külső felén elhelyezkedő, a gumiabroncsok légnyomását tartalmazó táblán található meg. Ha nem jut el egy javítóműhelyig, vagy a gumiabroncs nem képes a beállított légnyomás megtartására, cserélje ki a leeresztő gumiabroncsú kereket a pótkerékre.

Ekkor a gumiabroncsok alacsony légnyomására figyelmeztető jelzés kb. 1 percig villoghat, majd folyamatosan világítva maradhat, amíg megtörténik az alacsony nyomású gumiabroncs megjavíttatása és a gépkocsira való visszaszerelése. Ezután a rendszer kikapcsolásához újraindítás és kb. 20 perces folyamatos haladás szükséges.

### ⚠ FIGYELEM

***Télen vagy hideg időjárás esetén a gumiabroncsok alacsony légnyomására figyelmeztető jelzés bekapcsolhat, ha a gumiabroncsok előírt légnyomásának beállítása meleg időben történt. Ez nem jelenti a TPMS rendellenes működését, mivel a hőmérséklet csökkenésével arányosan csökken a gumiabroncsok légnyomása.***

***Ha a gépkocsijával meleg területről hideg területre vagy hideg területről meleg területre utazik, vagy a külső hőmérséklet jelentősen emelkedik vagy csökken, ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását, és állítsa be az előírt nyomásértékre.***

**⚠ FIGYELEM - Alacsony nyomás által okozott károk**

**A gumiabroncsok alacsony légnyomása rontja a gépkocsi útfekvését és a jármű feletti uralom elvesztését okozhatja, valamint hosszabb féktávolságot eredményezhet.**

**Az alacsony nyomású gumiabroncsokkal való huzamos haladás a gumiabroncsok túlmelegedését és károsodását okozza.**



### TPMS (gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer) hibajelző lámpa

A TPMS rendellenes működésére figyelmeztető jelzés kb. 1 perces villogás után világít, ha probléma jelentkezik a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszerben. Ha a rendszer képes arra, hogy a rendszer működési rendellenességével egyidejűleg helyesen észleljen egy alacsony nyomásra figyelmeztetést, akkor felgyullad a TPMS hibajelző.

Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**⚠ FIGYELEM**

- ***A TPMS hibajelző felgyulladhat, ha a gépkocsi elektromos áramellátó vezetékek, rádió adóvevők, mint pl. rendőrőrsök, kormányzati hivatalok vagy közhivatalok, illetve rádióadók, katonai létesítmények, repülőterek, átjátszó tornyok stb. közelében halad, mivel ez zavarhatja a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) normál működését.***
- ***A TPMS hibajelző világíthat, ha hólánccal közlekedik, illetve bizonyos külön vásárolt elektronikus készülékeket, mint pl. notebookot, mobiltelefon töltőt, garázskapu távirányítót vagy navigációs készüléket stb. használnak a gépkocsiban. Ez zavarhatja a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) normál működését.***

### Egy TPMS érzékelővel szerelt gumiabroncs cseréje

Amennyiben valamelyik gumiabroncs leereszt, az alacsony nyomás kijelző bekapcsol. Azt tanácsoljuk, hogy a defektes gumiabroncsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse.

**⚠ FIGYELEM**

***Azt tanácsoljuk, hogy a HYUNDAI által jóváhagyott defektjavító terméket használjon.***

***A gumiabroncs nyomásérzékelőn és a keréktárcsán levő tömítőanyag maradványokat gondosan el kell távolítani, amikor a gumiabroncsot egy újra cseréli.***

Minden egyes kerékben található egy gumiabroncs nyomásérzékelő, amelyet a kerék belsejébe, a szelepház mögé szerelnek. A TPMS-hez specifikus kerekeket kell használni. Azt tanácsoljuk, hogy a gumiabroncsokat hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa meg.

A leeresztett kerék pótkerékre való cseréje esetén is villog vagy égve marad az alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés, amíg az alacsony nyomású gumiabroncs megjavíttatása és visszaszerelése meg nem történik.

Miután kicseréli a leeresztett kereket a pótkerékre, az alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés néhány perc múlva villoghat vagy felgyulladhat, mivel a pótkerékre szerelt TPMS érzékelő összehangolása nincs elvégezve.

A leeresztett gumiabroncs előírt nyomásra felfújása és a gépkocsira történő visszaszerelése után, vagy a pótkerékre szerelt TPMS érzékelő egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz általi összehangolását követően a TPMS hibajelző és az alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető lámpák néhány perces haladás után kialszanak.

Ha a figyelmeztető lámpa néhány perces haladás után nem alszik ki, azt tanácsoljuk, hogy a rendszer ellenőrzése céljából keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

**⚠ FIGYELEM**

***Ha az eredetileg felszerelt kereket kicseréli a pótkerékre, a pótkerék TPMS érzékelőjét össze kell hangolni a rendszerrel. Azt tanácsoljuk, hogy az eredetileg felszerelt kerék TPMS érzékelőjét egy HYUNDAI márkaszervizben kapcsoltassa ki. Ha az eredetileg felszerelt kerék TPMS érzékelője a pótkerék tárolórekeszben továbbra is bekapcsolt állapotban marad, előfordulhat, hogy a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer nem fog megfelelően működni. Azt tanácsoljuk, hogy a berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.***

Egyszerű szemrevételezéssel nem lehet egy alacsony légnyomású kereket azonosítani. A gumiabroncs nyomásának méréséhez mindig jó minőségű nyomásmérő órát használjon. Kérjük, ne feledje, hogy a (menet közben) felmelegedett gumiabroncs nyomása magasabb, mint a hideg gumiabroncsé.

A hideg gumiabroncs alatt az értendő, hogy a jármű 3 órán át nyugalmi állapotban volt, és kevesebb mint 1,6 km-t haladt ezen 3 órás időtartam alatt.

Hagyja lehűlni a gumiabroncsokat a nyomás megmérése előtt. Az előírt nyomásra felfújás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a gumiabroncs hideg.

### ⚠ FIGYELEM

***Azt tanácsoljuk, hogy amennyiben a gépkocsija gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszerrel (Tire Pressure Monitoring System - TPMS) szerelt, a HYUNDAI által jóváhagyott gumiabroncs tömítőanyagot használjon. A folyékony tömítőanyag károsíthatja a gumiabroncs nyomásérzékelőket.***

### ⚠ VIGYÁZAT - TPMS

- **A TPMS nem képes olyan komoly és hirtelen gumiabroncs sérülésekre figyelmeztetni, amelyeket szögek vagy úthibák okoznak.**
- **Ha a gépkocsi bármilyen instabilitását érzékeli, azonnal vegye le a lábát a gázpedálról, majd fokozatosan és finoman fékezzen, és lassan húzódjon le egy biztonságos helyre az úttestről.**

### ⚠ VIGYÁZAT - A TPMS védelme

**A gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) egységein végzett beavatkozás, átalakítás vagy azok kikapcsolása zavarhatja a rendszer azon képességét, hogy figyelmeztesse a vezetőt az alacsony gumiabroncs légnyomásra és/vagy a TPMS rendellenes működésére. A gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) egységein végzett beavatkozás, átalakítás vagy azok kikapcsolása a gépkocsi garanciájának megszűnésével járhat ezekre az egységekre vonatkozóan.**

### ⚠ VIGYÁZAT - EURÓPA

- **Ne módosítsa a gépkocsit, mert az befolyásolhatja a TPMS működését.**
- **A piacon kapható kerekek nem rendelkeznek TPMS érzékelővel.**

  **A biztonsága érdekében azt tanácsoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó eredeti cserealkatrészeket használjon.**
- **Ha piacon vásárolt kerekeket használ, hivatalos HYUNDAI márkaszerviz által jóváhagyott TPMS érzékelőt használjon. Amennyiben gépkocsija nem TPMS érzékelővel szerelt vagy a TPMS nem működik megfelelően, előfordulhat, hogy az országában elvégzett időszakos műszaki átvizsgálás során a gépkocsi nem teljesíti az előírásokat.**

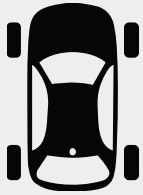
**✱Az alábbiakban megadott időpontoktól kezdve valamennyi EURÓPÁBAN értékesített gépkocsinak rendelkeznie kell TPMS rendszerrel.**

- **Új gépkocsimodell esetén: 2012. november 1. ~**
- **Jelenleg gyártott gépkocsimodell esetén: 2014. november 1. ~ (a gépkocsi forgalomba helyezése alapján)**

## GUMIABRONCS LÉGNYOMÁS ELLENŐRZŐ RENDSZER (TIRE PRESSURE MONITORING SYSTEM - TPMS, EGYES VÁLTOZATOKNÁL) (B TÍPUS)




■ A típus



■ B típus




WEL-1000/OLM043504N

(1) Alacsony gumiabroncs légnyomás jelző / TPMS hibajelző lámpa
(2) Alacsony légnyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője

Havonta ellenőrizni kell minden egyes gumiabroncs légnyomását hideg állapotban, beleértve a pótkereket is (ha a gépkocsi rendelkezik vele), és fel kell fújni a gépkocsi gyártója által a jármű adattábláján vagy a gumiabroncsok légnyomását tartalmazó táblán megadott értékre. (Ha az Ön járműve a jármű adattábláján vagy a gumiabroncsok légnyomását tartalmazó táblán megadottól eltérő méretű gumiabroncsokkal szerelt, akkor Önnek kell meghatároznia az ezekre vonatkozó megfelelő légnyomást.)

Kiegészítő biztonsági szolgáltatásként az Ön járműve gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszerrel (Tire Pressure Monitoring System - TPMS) szerelt, amely bekapcsol egy alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető lámpát, ha egy vagy több gumiabroncs légnyomása jelentősen lecsökken. Következésképpen, ha az alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető lámpa felgyullad, amint lehetséges, álljon meg, ellenőrizze a gumiabroncsokat, és fújja fel azokat a megfelelő nyomásra. A jelentősen alacsonyabb nyomású gumiabroncsokkal való haladás a gumiabroncsok túlmelegedését okozza, ami a gumiabroncs meghibásodásához vezethet.

Az alacsony légnyomás növeli az üzemanyag-fogyasztást, és csökkenti a gumiabroncs élettartamát, valamint befolyásolhatja a gépkocsi kezelhetőségét és fékezési képességét.

Kérjük, ne feledje, hogy a TPMS nem helyettesíti a megfelelő karbantartást, és a helyes gumiabroncs légnyomás beállítása a vezető felelőssége még akkor is, ha a légnyomás csökkenő értéke még nem érte el a TPMS alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzésének bekapcsolási határértékét.

Az Ön járműve rendelkezik egy TPMS hibajelző lámpával is, amely a rendszer rendellenes működésére figyelmeztet. A TPMS hibajelző az alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető kijelzővel kombinált. Ha a rendszer rendellenes működést észlel, a hibajelző kb. egy percig villog, majd folyamatosan égve marad. Ez a jelzéssorozat minden indítást követően folytatódik, amíg a rendellenes működés fennáll. Ha a hibajelző világít, előfordulhat, hogy a rendszer nem lesz képes az elvártnak megfelelően észlelni vagy jelezni az alacsony gumiabroncs légnyomást.

A TPMS rendellenes működése számos ok miatt következhet be, beleértve a cseréként felszerelt vagy a váltó (pl. téli/nyári) gumiabroncsok vagy kerekek használatát, ami akadályozza a TPMS megfelelő működését.

Mindig ellenőrizze a TPMS hibajelzőt egy vagy több gumiabroncs vagy kerék cseréje után, így megbizonyosodhat arról, hogy a csere vagy a váltó gumiabroncsok, kerekek lehetővé teszik a TPMS megfelelő működését.

### ✻ MEGJEGYZÉS

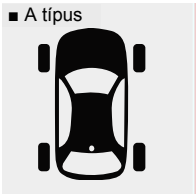
**Ha a TPMS, az alacsony nyomás visszajelző és az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője nem gyullad fel 3 másodpercre a gyújtás bekapcsolásakor vagy amikor a motor jár, illetve tovább világít a kb. 3 másodperces bekapcsolás után, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

### Alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés



### Alacsony légnyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője

■ A típus



■ B típus




Ha a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer visszajelzői világítanak, akkor egy vagy több gumiabroncs légnyomása jelentősen alacsonyabb az előírtnál. Az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője a megfelelő pozícióra vonatkozó fény bekapcsolásával megmutatja, hogy melyik gumiabroncs légnyomása jelentősen alacsonyabb.

Ha bármelyik visszajelző világít, azonnal csökkentse a sebességet, kerülje az éles kanyarokat, és számítson a féktávolság meghosszabbodására. Amint lehetséges, álljon meg, és ellenőrizze a gumiabroncsokat.

Fújja fel a gumiabroncsokat a megfelelő nyomásértékre, ami a jármű adattábláján vagy a vezető oldali középső oszlop külső felén elhelyezkedő, a gumiabroncsok légnyomását tartalmazó táblán található meg.

Ha nem jut el egy javítóműhelyig, vagy a gumiabroncs nem képes a beállított légnyomás megtartására, cserélje ki a leeresztő gumiabroncsú kereket a pótkerékre.

Ekkor a TPMS hibajelző lámpa bekapcsolhat, és az alacsony nyomás visszajelző és az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője égve marad addig, amíg megtörténik az alacsony nyomású gumiabroncs megjavíttatása és a gépkocsira való visszaszerelése. Ezután a rendszer kikapcsolásához újraindítás és kb. 20 perces folyamatos haladás szükséges.

### ⚠ FIGYELEM

***Télen vagy hideg időjárás esetén a gumiabroncsok alacsony légnyomására figyelmeztető jelzés bekapcsolhat, ha a gumiabroncsok előírt légnyomásának beállítása meleg időben történt. Ez nem jelenti a TPMS rendellenes működését, mivel a hőmérséklet csökkenésével arányosan csökken a gumiabroncsok légnyomása.***

***Ha a gépkocsijával meleg területről hideg területre vagy hideg területről meleg területre utazik, vagy a külső hőmérséklet jelentősen emelkedik vagy csökken, ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását, és állítsa be az előírt nyomásértékre.***

### ⚠ FIGYELEM - Alacsony nyomás által okozott károk

**A gumiabroncsok alacsony légnyomása rontja a gépkocsi útfekvését és a jármű feletti uralom elvesztését okozhatja, valamint hosszabb féktávolságot eredményezhet.**

**Az alacsony nyomású gumiabroncsokkal való huzamos haladás a gumiabroncsok túlmelegedését és károsodását okozza.**

### TPMS (gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer) hibajelző lámpa



A gumiabroncsok alacsony légnyomására figyelmeztető jelzés kb. 1 perces villogás után világít, ha probléma jelentkezik a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszerben. Ha a rendszer képes arra, hogy a rendszer működési rendellenességével egyidejűleg helyesen észleljen egy alacsony nyomásra figyelmeztetést, akkor egyidejűleg fog világítani mind a TPMS hibajelző, mind az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője. Például, ha a bal első érzékelő hibás, a TPMS hibajelző felgyullad, de ha a jobb első, a bal hátsó vagy a jobb hátsó gumiabroncs nyomása alacsony, az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője a TPMS hibajelzővel együtt világíthat.

Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### ⚠ FIGYELEM

- ***A TPMS hibajelző felgyulladhat, ha a gépkocsi elektromos áramellátó vezetékek, rádió adóvevők, mint pl. rendőrőrsök, kormányzati hivatalok vagy közhivatalok, illetve rádióadók, katonai létesítmények, repülőterek, átjátszó tornyok stb. közelében halad, mivel ez zavarhatja a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) normál működését.***
- ***A TPMS hibajelző világíthat, ha hólánccal közlekedik, illetve bizonyos önálló elektronikus készüléket, mint pl. notebookot, mobiltelefon töltőt, garázskapu távirányítót vagy navigációs készüléket stb. használnak a gépkocsiban. Ez zavarhatja a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) normál működését.***

## Egy TPMS érzékelővel szerelt gumiabroncs cseréje

Amennyiben valamelyik gumiabroncs leereszt, az alacsony nyomás kijelző és az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője bekapcsol. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### ⚠ FIGYELEM

***Azt tanácsoljuk, hogy a HYUNDAI által jóváhagyott tömítőanyagot használjon. A gumiabroncs nyomásérzékelőn és a keréktárcsán levő tömítőanyag maradványokat gondosan el kell távolítani, amikor a gumiabroncsot egy újra cseréli.***

Minden egyes keréken található egy gumiabroncs nyomásérzékelő, amelyet a kerék belsejébe, a szelepház mögé szerelnek. A TPMS-hez specifikus kereket kell használni. Azt tanácsoljuk, hogy a gumiabroncsokat hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa meg.

A leeresztett kerék pótkerékre való cseréje esetén is égve marad az alacsony gumiabroncs légnyomásra és annak helyzetére figyelmeztető jelzés, amíg az alacsony nyomású gumiabroncs megjavíttatása és visszaszerelése meg nem történik.

Miután kicseréli a leeresztett kereket a pótkerékre, a TPMS hibajelző néhány perc múlva felgyulladhat, mivel a pótkerékre nincs TPMS érzékelő szerelve.

A leeresztett gumiabroncs előírt nyomásra felfújása és a gépkocsira történő visszaszerelése után, vagy az új TPMS érzékelő kerékre történő felszerelését követően a TPMS hibajelző és az alacsony gumiabroncs légnyomásra és annak helyzetére figyelmeztető lámpák néhány perces haladás után kialszanak.

Ha a figyelmeztető lámpa néhány perces haladás után nem alszik ki, azt tanácsoljuk, hogy a rendszer ellenőrzése céljából keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

### ⚠ FIGYELEM

***Ha az eredetileg felszerelt kerék TPMS érzékelője a pótkerék tárolórekeszben továbbra is bekapcsolt állapotban marad, előfordulhat, hogy a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer nem fog megfelelően működni. Azt tanácsoljuk, hogy a berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.***

Egyszerű szemrevételezéssel nem lehet egy alacsony légnyomású kereket azonosítani. A gumiabroncs nyomásának méréséhez mindig jó minőségű nyomásmérő órát használjon. Kérjük, ne feledje, hogy a (menet közben) felmelegedett gumiabroncs nyomása magasabb, mint a hideg gumiabroncsé (amely legalább 3 órán át nyugalmi állapotban volt, és kevesebb mint 1,6 km-t haladtak vele ezen 3 órás időtartam alatt).

Hagyja lehűlni a gumiabroncsokat a nyomás megmérése előtt. Az előírt nyomásra felfújás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a gumiabroncs hideg.

A hideg gumiabroncs alatt az értendő, hogy a jármű 3 órán át nyugalmi állapotban volt, és kevesebb mint 1,6 km-t haladt ezen 3 órás időtartam alatt.

### ⚠ FIGYELEM

***Azt tanácsoljuk, hogy a HYUNDAI által jóváhagyott Tire Mobility Kit kivételével ne használjon gumiabroncs tömítőanyagot, ha a gépkocsija gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszerrel szerelt. A folyékony tömítőanyag károsíthatja a gumiabroncs nyomásérzékelőket.***

### ⚠ VIGYÁZAT - TPMS

- **A TPMS nem képes olyan komoly és hirtelen gumiabroncs sérülésekre figyelmeztetni, amelyeket szögek vagy úthibák okoznak.**
- **Ha a gépkocsi bármilyen instabilitását érzékeli, azonnal vegye le a lábát a gázpedálról, majd fokozatosan és finoman fékezzen, és lassan húzódjon le egy biztonságos helyre az úttestről.**

### ⚠ VIGYÁZAT - A TPMS védelme

**A gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) egységein végzett beavatkozás, átalakítás vagy azok kikapcsolása zavarhatja a rendszer azon képességét, hogy figyelmeztesse a vezetőt az alacsony gumiabroncs légnyomásra és/vagy a TPMS rendellenes működésére. A gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) egységein végzett beavatkozás, átalakítás vagy azok kikapcsolása a gépkocsi garanciájának megszűnésével járhat ezekre az egységekre vonatkozóan.**

### ⚠ VIGYÁZAT - EURÓPA

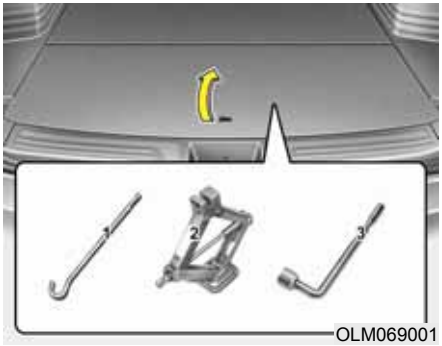
- **Ne módosítsa a gépkocsit, mert az befolyásolhatja a TPMS működését.**
- **A piacon kapható kerekek nem rendelkeznek TPMS érzékelővel.**

  **A biztonsága érdekében azt tanácsoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó, eredeti cserealkatrészeket használjon.**
- **Ha piacon vásárolt kerekeket használ, hivatalos HYUNDAI márkaszerviz által jóváhagyott TPMS érzékelőt használjon. Amennyiben gépkocsija nem TPMS érzékelővel szerelt vagy a TPMS nem működik megfelelően, előfordulhat, hogy az országában elvégzett időszakos műszaki átvizsgálás során a gépkocsi nem teljesíti az előírásokat.**

**✱Az alábbiakban megadott időpontoktól kezdve valamennyi EURÓPÁBAN értékesített gépkocsinak rendelkeznie kell TPMS rendszerrel.**

- **Új gépkocsimodell esetén: 2012. november 1. ~**
- **Jelenleg gyártott gépkocsimodell esetén: 2014. november 1. ~ (a gépkocsi forgalomba helyezése alapján)**

## HA AZ EGYIK GUMIABRONCS DEFEKTET KAP




### Emelő és szerszámok

A gépkocsiemelő, az emelő hajtókar és a kerékanyakulcs a csomagtérben található.

A csomagtér padlóburkolatot felnyitva találja meg ezeket az eszközöket.

(1) Emelő hajtókar

(2) Emelő

(3) Kerékanyakulcs

*Emelési utasítások*

Az emelő csak szükség esetén, egy keréknek a pótkerékre történő kicserélésére használható.

Az emelő menet közbeni zörgésének meggátolása érdekében megfelelően rögzítse a helyén az emelőt, és teljesen húzza meg a csavarját.

A személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében tartsa be az emelésre vonatkozó utasításokat.

**⚠ VIGYÁZAT - Kerékcsere**

- **Soha ne végezze a kerékcserét egy közút vagy autópálya forgalmi sávjában.**
- **Gépkocsijával mindig húzódjon le teljesen az úttestről az útpadkára, mielőtt kereket cserél. Az emelőt csak szilárd, vízszintes talajon használja. Ha nem talál emelésre alkalmas szilárd, vízszintes felületet az út mellett, akkor hívjon segítségül egy autómentőt.**
- **Az emelést mindig a megfelelő, az első vagy a hátsó emelési pontnál hajtsa végre. Soha ne helyezze az emelőt a lökhárító vagy a gépkocsi egyéb része alá.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A gépkocsi könnyen leeshet az emelőről, és súlyos sérülést vagy halált okozhat.**
- **Ne feküdjön olyan gépkocsi alá, amelyet emelő tart.**
- **Ne feküdjön olyan gépkocsi alá, amelyet emelő tart.**
- **Senki sem tartózkodhat a gépkocsiban, amikor az felemelt állapotban az emelőn van.**
- **Győződjön meg arról, hogy a gyermekek biztonságos helyen, megfelelően nagy távolságban tartózkodnak az úttesttől és a felemelt gépkocsitól.**

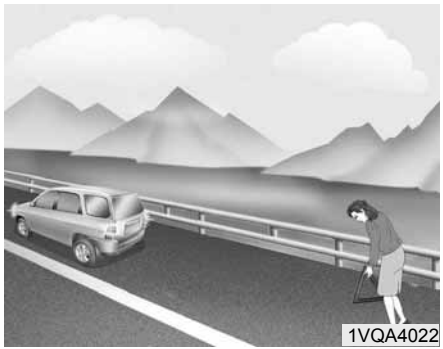



## A pótkerék kiszerelése és tárolása

1. Forgassa a kereket tartó szárnyasanyát (1) az óramutató járásával ellentétes irányba.

A kereket az eltávolítással ellentétes sorrendben helyezze vissza.

A pótkerék és az emelő menet közbeni zörgésének meggátolása érdekében megfelelően rögzítse azokat a helyükön.




## Kerékcsere

1. Sík talajon álljon meg a gépkocsival, és erőteljesen rögzítse a rögzítőfékkel.
2. Állítsa a sebességváltó kart „R” (hátramenet) állásba manuális vagy „P” (parkolás) állásba automata sebességváltó esetén.
3. Kapcsolja be az elakadásjelző vészvillogót.



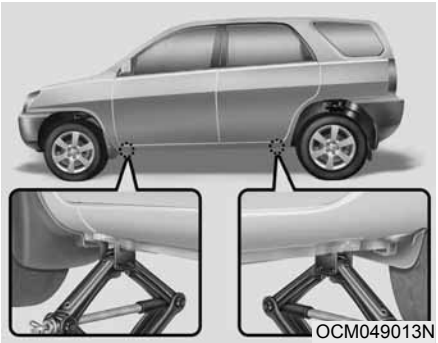

4. Vegye ki a kerékanyakulcsot, az emelőt, az emelő hajtókart és a pótkereket a gépkocsiból.
5. Ékelje ki az emelő helyzetéhez képest átlósan elhelyezkedő kereket elölről és hátulról is.

**⚠ VIGYÁZAT - Kerékcsere**

- **A felemelt gépkocsi elmozdulásának megelőzése érdekében mindig teljesen húzza be a rögzítőféket, és az emeléssel ellenkező oldalon ékelje ki az első és a hátsó kerekeket.**
- **Azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi kerekeit ékelje ki, és senki ne maradjon a felemelt gépkocsiban.**




6. Egy fordulattal lazítsa meg a kerékanyákat az óramutató járásával ellentétes irányba, de ne vegyen le egy anyát sem mindaddig, amíg a kerék fel nem emelkedett a talajról.


OCM049013N

7. Helyezze az emelőt a cserélendő kerékhez közelebbi első vagy hátsó emelési pont alá. Helyezze az emelőt a küszöb erre a célra kialakított helyéhez. Az emelési hely egy, az alvázra hegesztett lemez, melyen két csap és egy kiemelkedés található, amelyeknek az emelő megfelelő kiképzésével találkozniuk kell.

**⚠ VIGYÁZAT - Az emelő elhelyezése**

**A sérülések elkerülése érdekében csak a gépkocsihoz tartozó emelőt használja, és azt helyezze a megfelelő emelési pont alá. Soha ne tegye az emelőt a gépkocsi egyéb része alá.**


OCM054012

8. Illessze az emelőbe a hajtókart, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a kerék annyira fel nem emelkedik, hogy éppen elhagyja a talajt. Ez a távolság kb. 30 mm. Mielőtt levenné a kerékanyákat, győződjön meg arról, hogy a gépkocsi helyzete stabil, és nem áll fenn az elmozdulás vagy elcsúszás lehetősége.

9. Lazítsa meg a kerékanyákat, és csavarja le kézzel azokat. Emelje le a kereket a kerékcsavarokról, és fektesse vízszintes felületre, hogy ne tudjon elgurulni. A pótkereket úgy helyezze a kerékagyra, hogy a pótkereket felemelve egy vonalba hozza a furatokat a kerékcsavarokkal, majd tolja a kereket a helyére. Ha ez nehezen megy, akkor billentse meg kissé a kereket, hogy a felső furat egy vonalba kerüljön a felső kerékcsavarral. Mozgassa meg a kereket előre és hátra, amíg a kerék fel nem csúszik az összes csavarra.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A keréktárcsáknak és a dísztárcsáknak éles lehet a peremük. Óvatosan fogja meg ezeket, hogy elkerülje a sérüléseket. Mielőtt felszerelné a pótkereket, ellenőrizze, hogy a kerékagyon nincs-e rárakódott szennyeződés (sár, kátrány, kavics stb.), ami megakadályozhatja a kerék biztonságos rögzítését az agyon.**

**Ha szennyezett, akkor tisztítsa le az agyat. Ha a keréktárcsa nem fekszik fel rendesen a kerékagyra, akkor a kerékanyák meglazulhatnak, és a kerék leeshet. Ha a kerék leesik, akkor elveszítheti uralmát a gépkocsi felett. Ez súlyos vagy halálos sérüléssel járó balesethez vezethet.**

10. Folytatva a kerék felszerelését, tartsa meg a kereket a csavarokon, csavarja fel a kerékanyákat, és húzza meg kézzel azokat. Az anyákat a kisebb átmérőjű, kúpos felükkel befelé fordítva kell felcsavarni. Rázza meg a kereket, hogy biztosan felfeküdjön az agyon, és újra húzza meg az anyákat kézzel, amennyire csak lehetséges.
11. Eressze le a gépkocsit a talajra a kerékanyakulcs óramutató járásával ellentétes irányba forgatásával.



OEL069007

Ezután helyezze a kerékanyakulcsot az ábrán látható sorrendben egyenként a kerékanyákra, és húzza meg azokat. Ügyeljen arra, hogy a kulcs feje teljesen felfeküdjön az anyára. Ne álljon rá a kulcs markolatára, és ne használjon csőhosszabbítót a kulcs markolatán.
Menjen körbe az anyákon, és egyenként húzza meg azokat, amíg mindegyiket teljesen meg nem húzta. Még egyszer ellenőrizze, hogy mindegyik anya megfelelően meg van-e húzva. Azt tanácsoljuk, hogy a kerékcsere után vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### A kerékanyák meghúzási nyomatéka:

Acél és könnyűfém-ötvözet keréktárcsák esetén: 88 - 108 Nm

Ha van légnyomásmérője, akkor vegye le a szelepsapkát, és ellenőrizze a gumiabroncs légnyomást. Ha a nyomás az előírtnál alacsonyabb, akkor óvatosan hajtson a legközelebbi benzinkúthoz, és fújja fel a gumiabroncsot a megfelelő légnyomásra. Ha túl magas, állítsa be a helyes értékre. A nyomás ellenőrzése vagy beállítása után mindig csavarja vissza a szelepsapkát. Ha a szelepsapkát nem csavarja vissza, levegő szivároghat ki a gumiabroncsból. Ha a szelepsapkát elveszítette, vásároljon egy újat, és helyezze fel minél előbb.

A kerékcsere után mindig rögzítse a defektes kereket a pótkerék helyén, és helyezze vissza az emelőt és a szerszámokat a helyükre.

### ⚠ FIGYELEM

***A gépkocsi kerékcsavarjai és kerékanyái metrikus menetűek. Kerékcsere alkalmával ügyeljen arra, hogy ugyanazokat az anyákat szerelje vissza, mint amelyeket leszerelt. Ha cserélni kell az anyákat, akkor ugyanolyan méretű és menetemelkedésű metrikus anyákat használjon. A metrikus és nem metrikus anyák és csavarok felcserélése esetén a kerék rögzítése nem lesz megfelelő, és a kerékcsavarok sérülése miatt azokat ki kell cserélni.***

***Figyeljen arra, hogy a legtöbb kerékanya nem metrikus menetű. Gondosan ellenőrizze, hogy utángyártott anyák vagy kerekek felszerelésekor a menet és az osztókör megfelelő-e. Ha kétségei vannak ezzel kapcsolatban, azt tanácsoljuk, hogy kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.***

### ⚠ VIGYÁZAT - Kerékcsavarok

**Ha a kerékcsavarok megsérülnek, akkor nem tudják a rögzítési feladatukat ellátni. Ez a kerék leeséséhez és ütközéshez vezethet, ami akár súlyos sérülést is okozhat.**

Az emelő, az emelő hajtókar, a kerékanyakulcs és a pótkerék menet közbeni zörgésének meggátolása érdekében megfelelően rögzítse azokat a helyükön.

### ⚠ VIGYÁZAT - Nem megfelelő pótkerék légnyomás

**A pótkerék felszerelése után minél előbb ellenőrizze annak légnyomását. Szükség esetén állítsa be a légnyomást az előírt értékre. Olvassa el a 8. fejezetben a „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című részt.**

## HA AZ EGYIK GUMIABRONCS DEFEKTET KAP (TIRE MOBILITY KIT-TEL, EGYES VÁLTOZATOKNÁL)


OEL069018

A biztonságos működés érdekében használat előtt figyelmesen olvassa el és tartsa be az ebben a kézikönyvben található útmutatásokat.

(1) Kompresszor

(2) Tömítőfolyadékot tartalmazó tartály

A Tire Mobility Kit a gumiabroncs ideiglenes megjavítására szolgál, ezért azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa meg a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**⚠ FIGYELEM - Egy gumiabroncshoz egy tömítőanyag-tartály szükséges**

***Ha két vagy annál több gumiabroncs eresztett le, ne használja a Tire Mobility Kit-et, mert egy tömítőanyag-tartály tartalma csak egy defektes gumiabroncshoz elegendő.***

**⚠ VIGYÁZAT - A gumiabroncs oldalfala**

**Ne használja a Tire Mobility Kit-et a gumiabroncs oldalfalán lévő defekt javítására. Ebben az esetben a gumiabroncs meghibásodása következhet be, ami balesetet okozhat.**

**⚠ VIGYÁZAT - Ideiglenes javítás**

**Minél hamarabb javíttassa meg a gumiabroncsot. A gumiabroncs bármikor leereszthet a Tire Mobility Kit-tel való felfújást követően.**


OEL069019

### Bevezetés

A Tire Mobility Kit készlettel mozgásképes marad akkor is, ha egy kerék defektet kap.

A kompresszorból és a tömítőfolyadékból álló rendszer hatásosan és kényelmesen eltömíti a személygépkocsik kerekében keletkezett legtöbb olyan defektet, amelyet szögek vagy hasonló tárgyak okoztak, valamint felfújja a gumiabroncsot.

Miután megbizonyosodott arról, hogy a gumiabroncs megfelelően tömítetté vált, óvatosan közlekedhet a gumiabronccsal (legfeljebb 200 km távolságot, maximum 80 km/h sebességgel), hogy eljusson egy gépjármű- vagy gumiabroncs-javító műhelybe, ahol kicseréltetheti a gumiabroncsot.

Előfordulhat, hogy egyes gumiabroncsok, különösen az olyanok, amelyeken nagy lyuk keletkezett vagy az oldalfaluk sérült, nem tömíthetőek teljesen.

A gumiabroncs nyomásvesztesége jelentősen befolyásolja a gumiabroncs teljesítőképességét.

Ezért kerülje a hirtelen kormánymozdulatokat vagy vezetési manővereket, különösen akkor, ha a gépkocsi jelentősen meg van terhelve, vagy utánfutót vontat.

A Tire Mobility Kit-et nem arra tervezték vagy szánták, hogy állandó gumiabroncs-javítási megoldást nyújtson, továbbá csak egy gumiabroncsnál szabad alkalmazni. Ez az útmutató lépésről lépésre bemutatja, hogyan kell egyszerűen és megbízhatóan elvégezni a defekt ideiglenes tömítését. Olvassa el a „Megjegyzések a Tire Mobility Kit biztonságos használatára vonatkozóan” című részt.

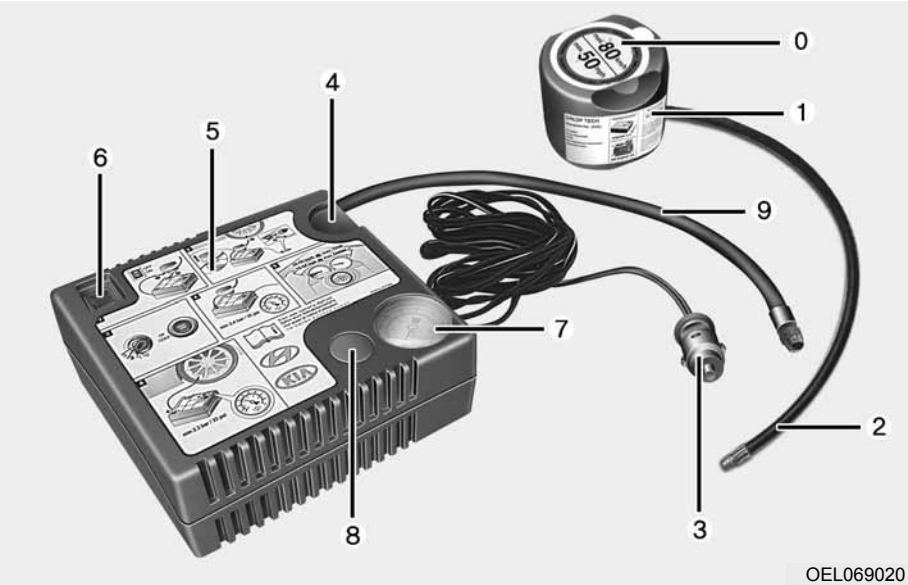
**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne használja a TMK-t, ha a gumiabroncs a leeresztett állapotban vagy az elégtelen nyomással való haladás miatt súlyosan károsodott.**

**Csak az olyan defekt javítható a TMK segítségével, amely a gumiabroncs futófelületén helyezkedik el.**

## Megjegyzések a Tire Mobility Kit biztonságos használatára vonatkozóan

- Úgy parkoljon le a gépkocsijával az út szélén, hogy a Tire Mobility Kit használatakor a forgalomtól távol legyen.
- A jármű elgurulásának megelőzése érdekében még teljesen vízszintes talajon is húzza be a kéziféket.
- Kizárólag a Tire Mobility Kit-et használja a személygépkocsi gumiabroncsok tömítéséhez/felfújásához. Csak az olyan defekt javítható a Tire Mobility Kit segítségével, amely a gumiabroncs futófelületén helyezkedik el.
- Ne használja motorkerékpárokon, kerékpárokon vagy bármilyen egyéb típusú gumiabroncsokhoz.
- Amennyiben a gumiabroncs és a keréktárcsa is sérült, a biztonsága érdekében ne használja a Tire Mobility Kit-et.
- A Tire Mobility Kit használata hatástalan lehet, ha a sérülés mérete kb. 6 mm-nél nagyobb. Ha a gumiabroncs nem tehető menetképessé a Tire Mobility Kit segítségével, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.
- Ne használja a Tire Mobility Kit-et, ha a gumiabroncs a leeresztett állapotban vagy az elégtelen nyomással való haladás miatt súlyosan károsodott.
- Ne távolítsa el a gumiabroncs futófelületébe behatolt idegen tárgyakat, mint például szögeket, csavarokat.
- Amennyiben a gépkocsi a szabadban van, hagyja járni a motort. Ellenkező esetben a kompresszor működés során lemerülhet a gépkocsi akkumulátora.
- A használat során soha ne hagyja a Tire Mobility Kit-et felügyelet nélkül.
- Ne hagyja a kompresszort egyhuzamban 10 percnél hosszabb ideig működni, mert túlmelegedhet.
- Ne használja a Tire Mobility Kit-et -30 °C alatti külső hőmérséklet esetén.




**A Tire Mobility Kit egységei**

0. Sebességkorlátozó címke
1. Tömítőfolyadékot tartalmazó tartály és sebességkorlátozó címke
2. Töltőcső a tömítőfolyadék-tartálytól a kerékhez
3. Csatlakozók és vezeték a csatlakozóaljzathoz való közvetlen csatlakoztatáshoz
4. A tömítőfolyadék-tartály tárolóhelye
5. Kompresszor
6. Be/ki kapcsoló
7. Nyomásmérő műszer a gumiabroncs légnyomásának kijelzéséhez
8. Gomb a gumiabroncs légnyomásának leeresztéséhez
9. Cső a kompresszor és a tömítőfolyadékot tartalmazó tartály vagy a kompresszor és a kerék összekötéséhez

A csatlakozók, a vezeték és az összekötő cső tárolása a kompresszor házában történik.

**⚠ VIGYÁZAT - Lejárt szavatosságú tömítőanyag**

**Ne használja a gumiabroncs tömítőanyagot, ha annak szavatossági ideje lejárt (vagyis a tömítőanyag-tartály címkéjén megtalálható lejárati időpont után). Ez megnövelheti a gumiabroncs meghibásodásának kockázatát.**

**⚠ VIGYÁZAT - Tömítőfolyadék**

- **Tartsa gyermekek elől elzárt helyen.**
- **Kerülje a szemmel való érintkezést.**
- **Ne nyelje le.**

Szigorúan kövesse a megadott sorrendet, egyébként a tömítőfolyadék nagy nyomással kiszökhet.

### A Tire Mobility Kit használata

1. Vegye le a sebességkorlátozást jelző címkét (0) a tömítőfolyadékot tartalmazó tartályról (1), és helyezze a gépkocsi belsejébe egy jól látható helyre, mint pl. a műszercsoport közelébe, ezzel emlékeztetve a vezetőt arra, hogy ne vezessen túl gyorsan.
2. Csavarja a csövet (9) a tömítőfolyadék-tartály csatlakozójára.
3. Bizonyosodjon meg arról, hogy a kompresszor gombja (8) nincs megnyomva.
4. Csavarja le a szelepsapkát a defektes gumiabroncs szelepéről, és csavarja fel a szelepre a tömítőfolyadék-tartály töltőcsövét (2).
5. Felfelé állítva helyezze a tömítőfolyadék tartályát a kompresszor házába (4).




6. Ellenőrizze, hogy a kompresszor kapcsolója 0 (kikapcsolt) állásban legyen.




7. Csatlakoztassa a kompresszort a gépkocsi csatlakozóaljzatához a vezeték és a csatlakozók segítségével.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Az áramellátó vezeték csatlakoztatásához kizárólag az utas oldali csatlakozóaljzatot használja.**

8. A motort indító/leállító gomb ON állásában vagy a gyújtáskapcsoló bekapcsolt helyzetében kapcsolja be a kompresszort, és járassa kb. 5-7 percig a tömítőfolyadék betöltéséhez és a megfelelő nyomásérték eléréséhez. (Olvassa el a 8. fejezetben a Gumiabroncsok és keréktárcsák című részt.) A gumiabroncs feltöltés utáni légnyomása nem bír jelentőséggel, és később ellenőrizni/korrigálni kell.

   Ügyeljen arra, hogy ne fújja fel túlságosan a gumiabroncsot, és álljon távol a gumiabroncstól a felfújás során.

**⚠ FIGYELEM - Gumiabroncs légnyomás**

***Ne közlekedjen a gépkocsival, ha a gumiabroncs légnyomása 2 bar (200 kPa) alatt van. Ebben az esetben a gumiabroncs hirtelen meghibásodása következhet be, ami balesetet okozhat.***

9. Kapcsolja ki a kompresszort.
10. Távolítsa el a csöveket a tömítőfolyadék-tartály csatlakozójáról és a gumiabroncs szelepéről.

Helyezze vissza a Tire Mobility Kit-et a gépkocsiban lévő tárolóhelyére.

**⚠ VIGYÁZAT - Szén-monoxid**

**Járó motorral ne hagyja gépkocsiját hosszabb ideig rossz szellőzésű helyen. A szén-monoxid mérgező gáz, és fulladást okozhat.**

### A tömítőfolyadék eloszlatása

11. Azonnal induljon el a gépkocsival, és menjen kb. 7-10 kilométert (kb. 10 percet), hogy a tömítőfolyadék egyenletesen szétoszoljon a gumiabroncsban.

**⚠ FIGYELEM**

***Ne lépje túl a 80 km/h sebességet! Ha lehetséges, ne csökkentse a sebességet 20 km/h alá.***

***Ha menet közben szokatlan rázkódást, bizonytalan kormányzást vagy zajt észlel, csökkentse a sebességet, és hajtson óvatosan egy olyan helyre, ahol biztonságosan le tudja állítani a gépkocsit.***

***Hívjon segélyszolgálatot vagy autómentőt. A Tire Mobility Kit használata során a tömítőanyag károsíthatja a gumiabroncs nyomásérzékelőket és a keréktárcsát, ezért távolíttassa el a lerakódott tömítőanyagot a károsított gumiabroncs nyomásérzékelőről és a keréktárcsáról, továbbá vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.***

### A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése

1. Körülbelül 7-10 km-es út megtétele (vagy kb. 10 perc eltelte) után álljon meg egy biztonságos helyen.
2. Csatlakoztassa a kompresszor összekötő csövét (9) közvetlenül a gumiabroncs szelepére.
3. Illessze a kompresszor áramellátó vezetékét a gépkocsi csatlakozóaljzatába.
4. A gumiabroncs légnyomását állítsa be a megadott gumiabroncs légnyomás értékre. Bekapcsolt gyújtásnál az alábbiak szerint járjon el:
   - **A gumiabroncs légnyomásának növelése:** Kapcsolja be a kompresszort az I. állásba. A pillanatnyi légnyomás ellenőrzéséhez rövid időre kapcsolja be a kompresszort.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne üzemeltesse a kompresszort 10 percnél hosszabb ideig, egyébként a készülék túlmelegszik és károsodhat.**

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Előfordulhat, hogy a nyomásmérőműszer a tényleges értéknél magasabb értéket mutat, amikor a kompresszor működik. A gumiabroncsnyomás pontos értékének leolvasásához kapcsolja ki a kompresszort.**

- **A gumiabroncs légnyomásának csökkentése:** Nyomja meg a kompresszor gombját (8).

**⚠ FIGYELEM**

***Ha a gumiabroncs nem tartja a légnyomást, másodszor is induljon el a gépkocsival, és kövesse „A tömítőfolyadék eloszlatása" című részben leírtakat. Ezután ismételje meg az 1-4 lépéseket.***

***A TMK használata hatástalan lehet, ha a sérülés mérete kb. 4 mm-nél nagyobb.***

***Azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel, ha a gumiabroncs nem tehető menetképessé a Tire Mobility Kit segítségével.***

**⚠ VIGYÁZAT**

**A gumiabroncs légnyomásának 2,2 bar (220 kPa) értékűnek kell lennie. Ha ez nem érhető el, ne haladjon tovább.**

**Hívjon segélyszolgálatot vagy autómentőt.**

**⚠ FIGYELEM - Gumiabroncs légnyomás-érzékelő**

***A gumiabroncs nyomásérzékelőn és a keréktárcsán levő tömítőanyag maradványokat gondosan el kell távolítani, amikor a gumiabroncsot egy újra cseréli, és ellenőriztesse a gumiabroncs nyomásérzékelőket egy hivatalos márkakereskedésben.***

### Megjegyzések a Tire Mobility Kit biztonságos használatára vonatkozóan

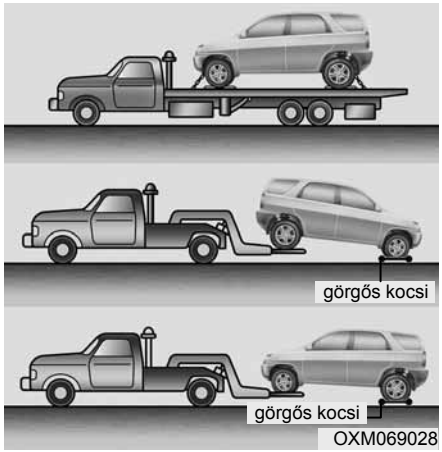
- Úgy parkoljon le a gépkocsijával az út szélén, hogy a TMK használatakor a forgalomtól távol legyen. A megállási helyhez közelítő gépkocsik figyelmeztetése érdekében helyezze el egy jól észrevehető helyre az elakadásjelző háromszöget.
- A jármű elgurulásának megelőzése érdekében még teljesen vízszintes talajon is húzza be a kéziféket.
- Kizárólag a TMK-t használja a személygépkocsi gumiabroncsok tömítéséhez/felfújásához. Ne használja motorkerékpárokon, kerékpárokon vagy bármilyen egyéb típusú gumiabroncsokhoz.
- Ne távolítsa el a gumiabroncs futófelületébe behatolt idegen tárgyakat, mint például szögeket, csavarokat.
- A TMK használata előtt olvassa el a tömítőfolyadékot tartalmazó tartályon lévő elővigyázatossági figyelmeztetést!
- Amennyiben a gépkocsi a szabadban van, hagyja járni a motort. Ellenkező esetben a kompresszor működés során lemerülhet a gépkocsi akkumulátora.
- A használat során soha ne hagyja a TMK-t felügyelet nélkül.
- Ne hagyja a kompresszort egyhuzamban 10 percnél hosszabb ideig működni, mert túlmelegedhet.
- Ne használja a TMK-t -30 °C alatti külső hőmérséklet esetén.
- Amennyiben a gumiabroncs és a keréktárcsa is sérült, a biztonsága érdekében ne használja a Tire Mobility Kitet.

### Műszaki adatok

Rendszer feszültsége: 12 V egyenáram
Üzemi feszültség: 10 - 15 V egyenáram
Áramfelvétel: max. 15 A
Használhatóság hőmérséklet-tartománya: -30 - +70 °C
Max. üzemi nyomás: 6 bar
Méret
Kompresszor: 168 x 150 x 68 mm
Tömítőfolyadék-tartály: 104 x ø 85 mm
Kompresszor tömege: 1,05 kg
Tömítőfolyadék mennyisége: 300 ml

❉ Tömítőanyag és alkatrészek beszerzésére és cseréjére hivatalos gépkocsi márkaszervizben vagy gumiabroncs-javító műhelyben van lehetőség. Az üres tömítőfolyadék-tartályok háztartási hulladékként kezelhetők. A maradék folyékony tömítőanyagot hivatalos gépkocsi márkaszervizbe vagy gumiabroncs-javító műhelybe kell eljuttatni, ahol a helyi hulladékgazdálkodási szabályoknak megfelelően gondoskodnak a kezeléséről.

## A GÉPKOCSI VONTATÁSA




### A gépkocsi szállítása

Ha a gépkocsit vontatni kell, akkor javasoljuk, hogy ezt vagy egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel vagy egy hivatásos autómentővel végeztesse el. A gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében szakszerű eljárást kell követni a gépkocsi emelésekor és vontatásakor. Javasolt a görgős kocsival vagy a trélerrel való szállítás.

Négykerék-meghajtású gépkocsik esetében görgős kerékemelőt vagy trélert kell használni, hogy az összes kerék felemelkedjen a talajról.

**⚠ FIGYELEM**

***A négykerék-meghajtású gépkocsit soha nem szabad úgy vontatni, hogy a kerekek a talajon vannak. Ez a váltó és a négykerék-meghajtás rendszer súlyos károsodását okozhatja.***

Kétkerék-meghajtású gépkocsiknál megengedett, hogy a gépkocsit a talajon (görgős kocsi nélkül) gördülő hátsó és felemelt első kerekekkel vontassák.
Ha bármelyik terhelt kerék vagy a futómű hibás, vagy ha a gépkocsit úgy kell vontatni, hogy az első kerekek a talajon legyenek, görgős kocsit kell az első kerekek alá helyezni.
Ha a gépkocsit egy hivatásos autómentő görgős kocsi nélkül vontatja, mindig az első, és ne a hátsó kerekek legyenek felemelt állapotban.







**⚠ FIGYELEM**

- ***Ne vontassák a gépkocsit hátrafelé úgy, hogy az első kerekek a talajon vannak, mivel ez a gépkocsi károsodásához vezethet.***
- ***Darus, lengő felfüggesztéssel ne vontassák a gépkocsit. A kereket fixen emeljék fel, vagy használjanak trélert.***

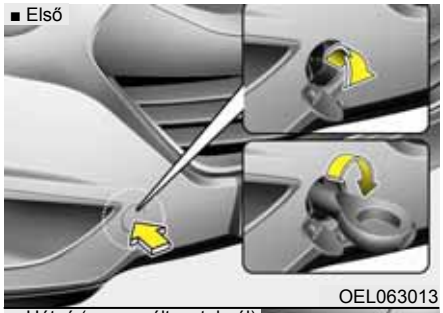
Ha szükséghelyzetben görgős kocsi nélkül vontatják a gépkocsit:

1. A gyújtáskapcsolót fordítsa ACC állásba.
2. A sebességváltó kart tegye N (üres) állásba.
3. Engedje ki a rögzítőféket.

**⚠ FIGYELEM**

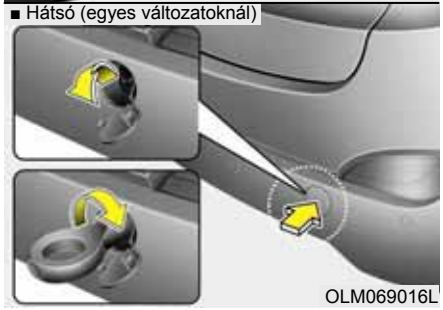
***Ha a sebességváltót nem kapcsolja N (üres) állásba, a sebességváltó szerkezete súlyosan károsodhat.***

■ Első



OEL063013

■ Hátsó (egyes változatoknál)

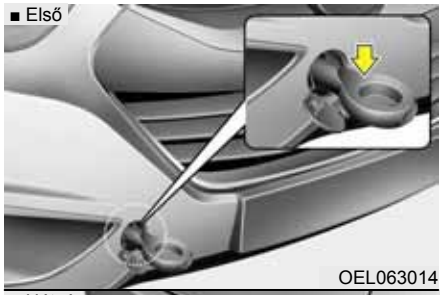


OLM069016L

**Leszerelhető vonószem (egyes változatoknál)**

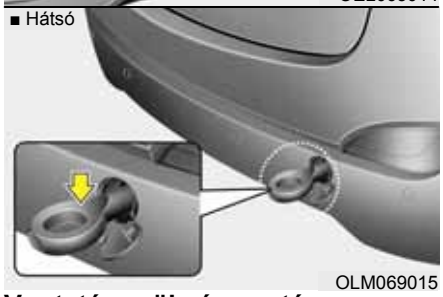
1. Nyissa ki a csomagtérajtót, és vegye ki a vonószemet a szerszámtartóból.
2. A fedél alsó részét megnyomva pattintsa ki a furat fedelét az első vagy a hátsó lökhárítóból.
3. Helyezze be a vonószemet, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba a menetes furatban, amíg fixen nem áll.
4. Használat után csavarja ki a vonószemet, és helyezze vissza a fedelet.

■ Első



OEL063014

■ Hátsó



OLM069015

## Vontatás szükség esetén

**Ha a gépkocsit vontatni kell, akkor javasoljuk, hogy ezt egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel vagy hivatásos autómentővel végeztesse el.**

Ha autómentő nem érhető el, akkor a gépkocsi ideiglenesen az első vagy a hátsó vonószemhez csatlakoztatott kötéllel vagy lánccal vontatható szükséghelyzetben. A vontatást nagy körültekintéssel végezze. A vontatott járműben csak egy, a kormányt és a féket működtető személy tartózkodhat.

A gépkocsit így vontatni csak szilárd burkolatú úton, rövid távon és kis sebességgel szabad. Ezt csak akkor szabad megtenni, ha a kerekek, a tengelyek, az erőátvitel, a kormánymű és a fékberendezés jó állapotban vannak.

- Nem szabad a vonószemekhez rögzített kötéllel vagy lánccal kihúzni a sárba, homokba vagy más akadályba beragadt gépkocsit onnan, ahonnan az saját erejéből nem tud kijönni.
- A vontatáshoz ne használjon a vontatott gépkocsinál kisebb tömegű járművet.
- A vontatás során mindkét gépkocsi vezetője rendszeresen kommunikáljon egymással.

### ⚠ FIGYELEM

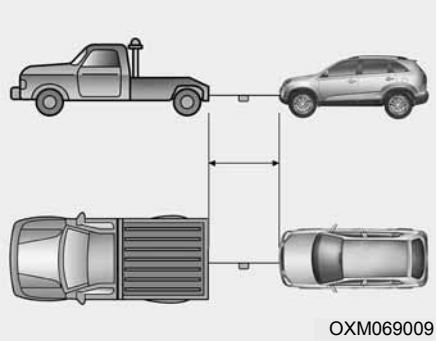
- ***Csatlakoztassa a vontatókötelet a vonószemhez.***
- ***Nem szabad a vontatókötelet a gépkocsi vonószemtől eltérő részére csatlakoztatni, mert az a karosszéria károsodását okozhatja.***
- ***Csak olyan vontatókötelet vagy láncot használjon, amelyet kifejezetten erre a célra készítettek. A vontatókötelet vagy láncot biztonságosan csatlakoztassa a vonószemhez.***

- A szükséghelyzetben való vontatás előtt ellenőrizze, hogy a vonószem nincs-e eltörve vagy megsérülve.
- Biztonságosan csatlakoztassa a vontatókötelet vagy láncot a vonószemhez.
- Vontatáskor ne rántsa meg a vonószemet. Egyenletes sebességgel és erővel vontasson.
- A vonószem károsodásának elkerülése érdekében ne húzza a gépkocsit oldalra vagy függőlegesen. Mindig egyenesen, menetirányba húzzon.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A vontatást nagy körültekintéssel végezze.**

- **Kerülje a hirtelen gyorsítást induláskor és az olyan hibás vezetési manővereket, amelyek miatt túl nagy erőhatás éri a vonószemet, a vontatókötelet vagy a láncot. A vonószem, a vontatókötél vagy a lánc eltörhet, illetve elszakadhat, ami súlyos károsodást vagy sérülést idézhet elő.**
- **Ha az üzemképtelen gépkocsi nem képes elmozdulni, akkor ne erőltesse a vontatást. A gépkocsi elszállítására kérjen meg egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt vagy egy autómentő szolgálatot.**
- **Vontatáskor amennyire csak lehetséges, egyenesen haladjon.**
- **A vontatás során ne tartózkodjon senki a gépkocsi közelében.**




- A vontatókötél hossza maximum 5 méter lehet. A jobb láthatóság érdekében a vontatókötél közepén egy kb. 30 x 30 centiméteres piros vagy fehér zászlót kell elhelyezni.
- Próbáljanak óvatosan úgy vezetni, hogy a vontatókötél menet közben és fékezéskor ne lazuljon meg.

### *Óvintézkedések a szükségvontatáshoz*

- A gyújtáskapcsolót fordítsa ACC állásba, hogy a kormányzár ne legyen bekapcsolva.
- A sebességváltó kart tegye N (üres) állásba.
- Engedje ki a rögzítőféket.
- Ha a motor nem jár, nagyobb erővel kell nyomni a fékpedált, mint normál esetben.
- A kormánykerék forgatásához nagyobb erőkifejtés szükséges, mivel a szervokormány nem működik.
- Ha hegyről lefelé haladnak, a fékek túlmelegedhetnek, és emiatt csökken a fékhatás. Gyakran álljanak meg, hogy a fékek lehűljenek.

⚠ **FIGYELEM - Automata sebességváltó**

- ***Ha egy gépkocsit úgy vontatnak, hogy mind a négy kerék a talajon van, akkor csak menetirányban szabad vontatni. Győződjön meg arról, hogy a sebességváltó üres állásban van. Győződjön meg arról, hogy a gyújtáskapcsoló ACC állásba van fordítva. A vontatott járműben csak egy, a kormányt és a féket működtető személy tartózkodhat.***
- ***Az automata sebességváltóban történő károsodás elkerülése érdekében vontatáskor maximum 15 km/h sebességgel haladjon, és a vontatási távolság nem lehet több 1,5 km-nél.***
- ***Vontatás előtt ellenőrizze a jármű alatt, hogy nem szivárog-e az automata sebességváltó folyadék. Ha az automata sebességváltó folyadék szivárog, akkor trélert vagy görgős kocsit kell használni.***

## ESZKÖZÖK VÉSZHELYZETRE (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

Néhány járműben található eszköz segíthet Önnek, hogy a különféle vészhelyzetekben cselekedni tudjon.

### Tűzoltó készülék

Ha a gépkocsiban kis kiterjedésű tűz keletkezik, és ismeri a tűzoltó készülék használatát, az alábbiak szerint cselekedjen:

1. Húzza ki a készülék felső részén lévő biztonsági szeget, amely normál esetben megakadályozza a kioldó markolat véletlenszerű lenyomását.
2. Irányítsa a készülék fúvókáját a tűz központjára.
3. Álljon kb. 2,5 méter távolságra a tűztől, és nyomja meg a kioldó markolatot a tűzoltóanyag kifecskendezése érdekében. Ha a markolatot elengedi, a kiáramlás megszűnik.
4. Mozgassa a fúvókát előre és hátra, hogy a tűzoltóanyag a tűz központjában ugyanilyen mozgást végezzen. Ha úgy látszik, hogy a tűz kialudt, legyen körültekintő, mert a lángok újra felcsaphatnak.

### Elsősegély készlet

Néhány eszköz, mint pl. olló, géz, sebtapasz stb. van a készletben, amelyek fontosak lehetnek, ha valakit elsősegélyben kell részesíteni.

### Elakadásjelző háromszög

Veszélyhelyzetben helyezze az elakadásjelző háromszöget az útra kellő távolságban a gépkocsijától, így jelezve a forgalom többi résztvevőjének, hogy gépkocsija valamilyen probléma miatt az út szélén áll.

### Gumiabroncs légnyomásmérő műszer (egyes változatoknál)

A gumiabroncsok légnyomása a napi használat során fokozatosan csökken, ezért rendszeresen kell azokat pótlólag néhány tized bar-ral felfújni. Ez nem jelenti azt, hogy a gumiabroncsok eresztenek, mivel ez a normál használat során bekövetkező természetes jelenség. A gumiabroncsok légnyomását mindig a gumiabroncsok hideg állapotában ellenőrizze, mert melegedéskor nő a nyomás.

A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése során a következő lépéseket hajtsa végre:

1. Csavarja le a szelepsapkát, amely a keréktárcsa belső peremén található.
2. Nyomja rá és tartsa a szelepen a nyomásmérő végét. Egy kis levegő ilyenkor kiáramlik, de több is kiáramolhat, ha nem szorítja a műszert erősen a szelepre.
3. Ha erősen nyomja a műszert, és a levegő nem áramlik ki, a mérés megtörténik.
4. Olvassa le a nyomásértéket annak megállapítására, hogy a nyomás megfelelő-e.
5. Állítsa be a légnyomást az előírt értékre. Olvassa el a 8. fejezetben a „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című részt.
6. Csavarja vissza a szelepsapkát.

# Karbantartás


**Motortér ..... 7-3**
**Karbantartási munkák ..... 7-7**
- **A tulajdonos felelőssége ..... 7-7**
- **A tulajdonos általi karbantartásra vonatkozó óvintézkedések ..... 7-7**
- **Motortér óvintézkedések (dízelmotor) ..... 7-8**

**A tulajdonos karbantartási teendői ..... 7-9**
- **A tulajdonos általi karbantartás ütemterve ..... 7-9**

**Időszakos karbantartási ütemterv ..... 7-11**
- **Időszakos karbantartási ütemterv - Európa ..... 7-12**
- **Karbantartás fokozott igénybevétel esetén - Európa ..... 7-21**

**Az időszakos karbantartási ütemterv tételeinek magyarázata ..... 7-23**

**Motorolaj ..... 7-26**
- **A motorolajszint ellenőrzése ..... 7-26**
- **A motorolaj és az olajszűrő cseréje ..... 7-27**

**Motor hűtőfolyadék ..... 7-27**
- **A hűtőfolyadékszint ellenőrzése ..... 7-27**
- **A hűtőfolyadék cseréje ..... 7-29**

**Fék-/tengelykapcsoló folyadék ..... 7-30**
- **A fékfolyadék/tengelykapcsoló folyadék szintjének ellenőrzése ..... 7-30**

**Ablakmosó folyadék ..... 7-31**
- **Az ablakmosó folyadék szintjének ellenőrzése ..... 7-31**

**Rögzítőfék ..... 7-31**
- **A rögzítőfék ellenőrzése ..... 7-50**

**Üzemanyagszűrő (dízelmotor) ..... 7-32**
- **A víz leeresztése az üzemanyagszűrőből ..... 7-32**
- **Az üzemanyagszűrő légtelenítése ..... 7-32**
- **Az üzemanyagszűrő betét cseréje ..... 7-33**

**Levegőszűrő ..... 7-34**
- **A szűrő cseréje ..... 7-34**

**Pollenszűrő ..... 7-36**
- **A szűrő ellenőrzése ..... 7-36**
- **A szűrő cseréje ..... 7-36**

**Ablaktörlőlapátok ..... 7-38**
- **Az ablaktörlőlapátok ellenőrzése ..... 7-38**
- **Az ablaktörlőlapátok cseréje ..... 7-38**

**Akkumulátor ..... 7-41**
- **Az akkumulátor karbantartása ..... 7-41**
- **Az akkumulátor kapacitását jelző címke ..... 7-42**
- **Az akkumulátor töltése ..... 7-43**
- **Beállítandó egységek ..... 7-43**

**Gumiabroncsok és keréktárcsák..... 7-44**
- **A gumiabroncsok karbantartása.....7-44**
- **Javasolt gumiabroncs levegőnyomás hideg állapotban.....7-44**
- **A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése .....7-46**
- **Kerekek felcserélése .....7-47**
- **Futómű-beállítás és kerék-kiegyensúlyozás.....7-48**
- **Gumiabroncs cseréje.....7-48**
- **Kerék cseréje.....7-49**
- **A gumiabroncs tapadása.....7-50**
- **A gumiabroncs karbantartása.....7-50**
- **A gumiabroncs oldalfal jelölései.....7-50**
- **Alacsony oldalfalú gumiabroncsok .....7-54**

**Biztosítékok..... 7-55**
- **Biztosítéktábla/relétartó ismertetése.....7-60**

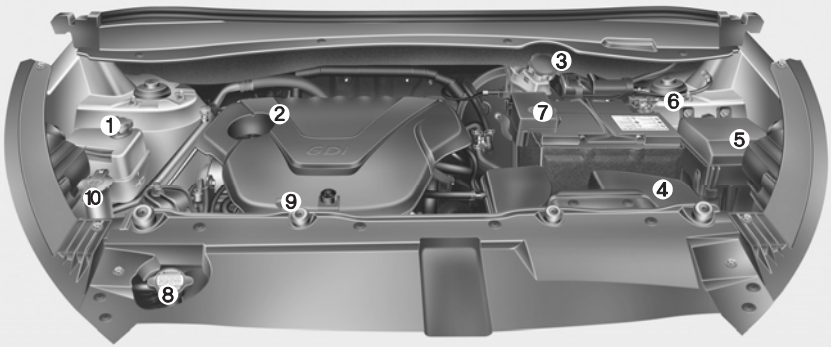
**Világítás izzók..... 7-67**
- **Fényszóró-, helyzetjelző-, irányjelző- és első ködfényszóróizzók cseréje.....7-68**
- **A fényszórók és a ködfényszórók beállítása (Európa) .....7-71**
- **Oldalsó irányjelző lámpa izzócsere .....7-77**
- **Hátsó kombinált lámpatest izzócsere.....7-77**
- **Hátsó ködlámpa .....7-79**
- **Felülre szerelt harmadik féklámpa izzócsere .....7-80**
- **Rendszámtábla-világítás izzócsere .....7-80**
- **Belső világítás izzó cseréje.....7-81**

**A karosszéria ápolása .....7-82**
- **Külső ápolás ..... 7-82**
- **Az utastér ápolása..... 7-87**

**Károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer ...7-88**
- **Kartergáz elvezető rendszer ..... 7-88**
- **Benzingőz elvezető rendszer ..... 7-88**
- **Kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer..... 7-89**

# MOTORTÉR

■ **Benzinmotor (1.6L)**



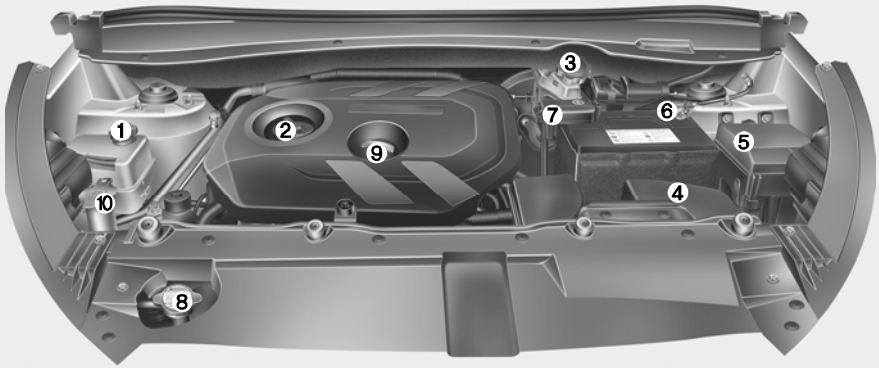

1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály
2. Motorolaj-betöltő nyílás
3. Fék és tengelykapcsoló* folyadéktartály
4. Levegőszűrő
5. Biztosítéktábla
6. Akkumulátor negatív pólus
7. Akkumulátor pozitív pólus
8. Hűtősapka
9. Motorolajszint-mérő pálca
10. Szélvédőmosó folyadéktartály

*: egyes változatoknál

* A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

OEL070301

■ **Benzinmotor (2.0L) - GDI**



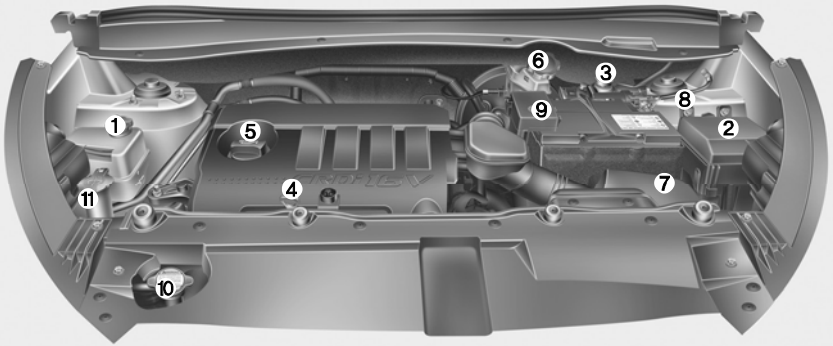

1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály
2. Motorolaj-betöltő nyílás
3. Fék és tengelykapcsoló* folyadéktartály
4. Levegőszűrő
5. Biztosítéktábla
6. Akkumulátor negatív pólus
7. Akkumulátor pozitív pólus
8. Hűtősapka
9. Motorolajszint-mérő pálca
10. Szélvédőmosó folyadéktartály

*: egyes változatoknál

* A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

OLM073300

■ **Dízelmotor (1.7L)**




1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály
2. Biztosítéktábla
3. Üzemanyagszűrő
4. Motorolajszint-mérő pálca
5. Motorolaj-betöltő nyílás
6. Fék és tengelykapcsoló* folyadéktartály
7. Levegőszűrő
8. Akkumulátor negatív pólus
9. Akkumulátor pozitív pólus
10. Hűtősapka
11. Szélvédőmosó folyadéktartály

*: egyes változatoknál

* A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

OEL070302

■ **Dízelmotor (2.0L)**




1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály
2. Biztosítéktábla
3. Üzemanyagszűrő
4. Motorolajszint-mérő pálca
5. Motorolaj-betöltő nyílás
6. Fék és tengelykapcsoló* folyadéktartály
7. Levegőszűrő
8. Akkumulátor negatív pólus
9. Akkumulátor pozitív pólus
10. Hűtősapka
11. Szélvédőmosó folyadéktartály

*: egyes változatoknál

* A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

OLM079002

## KARBANTARTÁSI MUNKÁK

A karbantartási és ellenőrzési munkák saját kezű elvégzése esetén a legnagyobb gondossággal járjon el annak érdekében, hogy elkerülje a gépkocsi károsodását vagy a saját magának okozott sérüléseket.

A nem megfelelő, hiányos vagy elégtelen javítás a gépkocsiban működési zavarokat okozhat, és meghibásodáshoz, balesethez vagy személyi sérülésekhez vezethet.

### A tulajdonos felelőssége

**✻ MEGJEGYZÉS**

**A karbantartások elvégeztetése és az ezeket igazoló dokumentumok megőrzése a tulajdonos felelőssége.**

Általánosságban azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsit hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa. Saját érdekében őrizze meg azokat a dokumentumokat, amelyek a karbantartási munkáknak a karbantartási ütemterv (lásd a következő oldalakat) szerinti elvégzését igazolják. A garancia érvényesítése érdekében Önnek szüksége lehet ezekre, mert ez igazolja a javítási és karbantartási követelmények kielégítését. A részletes garanciális feltételek a Garancia- és szervizfüzetben találhatók. A karbantartás elmulasztása vagy a nem megfelelő karbantartás miatt szükségessé váló javítások és beállítások elvégzése nem tartozik a garancia körébe, még akkor sem, ha a gépkocsi garanciális.

### A tulajdonos általi karbantartásra vonatkozó óvintézkedések

A nem megfelelően vagy nem teljes mértékben végrehajtott karbantartás problémákat okozhat. Ez a fejezet csak olyan karbantartási műveletekről ad tájékoztatást, amelyeket könnyen végre lehet hajtani.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**A garanciális időszakban a nem megfelelően elvégzett vagy elvégeztetett karbantartási műveleteket a garancia érvényességének megszűnésével járnak. A részleteket olvassa el a jármű Garanciafüzetében. Ha Ön nem biztos abban, hogy valamilyen javítást vagy karbantartási munkát el tud végezni, azt tanácsoljuk, hogy bízza ezeket egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizre.**

**⚠ VIGYÁZAT - Karbantartási munka**

- **A gépkocsin végzett karbantartási munkák elvégzése veszélyekkel járhat. Egyes karbantartási műveletek végrehajtása során Ön súlyosan megsérülhet. Ha Önnek nincs megfelelő szaktudása, gyakorlata, illetve nincsenek megfelelő szerszámai és felszerelései, akkor azt tanácsoljuk, hogy bízza a javítási, karbantartási feladatok elvégzését egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizre.**
- **Veszélyes járó motorral a motorháztető alatt dolgozni. A veszélyt fokozza, ha Ön ékszert, órát vagy laza ruházatot visel. Ezeket a mozgó egységek elkaphatják, ami súlyos sérülést okozhat. Ha Önnek járó motornál kell dolgoznia a motortérben, feltétlenül tartsa be a következőket: vegye le az ékszereket (különösen a gyűrűket, karpereceket, karórát és nyakláncokat), és ne hordjon sálat, nyakkendőt vagy egyéb laza ruházatot, mert ezek a motorhoz vagy a ventilátorhoz érhetnek.**

**Motortér óvintézkedések (dízelmotor)**

- A piezo befecskendező nagyfeszültségű árammal működik (maximum 200 V). Ezért az alábbi balesetek következhetnek be:
  - A befecskendezővel vagy a befecskendező vezetékkel való közvetlen érintkezés áramütést okozhat, vagy károsíthatja az izomzatot, illetve az idegrendszert.
  - A működésben lévő befecskendező elektromágneses hulláma megzavarhatja a szívritmus-szabályozót.
- Kövesse az alábbi biztonsági előírásokat, amikor járó motornál ellenőrzi a motorteret.
  - Ne érintse meg a befecskendezőt, a befecskendező vezetékeit és a motor vezérlőegységet a motor működése közben.
  - Ne távolítsa el a befecskendező csatlakozóját járó motor esetén.
  - Szívritmus-szabályozót használó személyek ne közelítsék meg a motort az indítás során, vagy amikor a motor jár.

**⚠ VIGYÁZAT - Dízelmotor**

**Tilos a befecskendező rendszeren bármilyen műveletet végezni a motor leállítását követő 30 másodpercen belül. A nagynyomású szivattyú, a közös nyomócső, a befecskendezők és a nyomócsövek nagy nyomás alatt állnak még a motor leállítása után is. Az üzemanyag-szivárgások miatti üzemanyagsugarak komoly sérülést okozhatnak, ha azok valamely testrészt érintenek. Szívritmus-szabályozót használó személyek ne közelítsék meg 30 centiméternél kisebb távolságra a vezérlőegységet vagy a kábelköteget a motortérben, miközben a motor jár. Ezek a motorvezérlő rendszerben folyó nagy áramerősségek miatt jelentős mágneses teret hoznak létre.**

## A TULAJDONOS KARBANTARTÁSI TEENDŐI

A következő lista azokat a gépkocsin elvégzendő ellenőrzéseket és átvizsgálásokat tartalmazza, amelyeket a gépkocsi biztonságos, megbízható működése érdekében a megadott gyakorisággal el kell végezni. Ha bármilyen kérdése merülne fel, azt tanácsoljuk, hogy kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.

Ezekre a tulajdonos általi karbantartási ellenőrzésekre általában nem vonatkozik a garancia, és a munkadíjat, az alkatrészek cseréjét, valamint a felhasznált kenőanyagokat a szerviz kiszámlázhatja Önnek.

### A tulajdonos általi karbantartás ütemterve

***Ha megáll tankolni:***

- Ellenőrizze a motorolajszintet.
- Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a kiegyenlítő tartályban.
- Ellenőrizze az ablakmosó folyadék szintjét.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Meleg motornál a hűtőfolyadékszint ellenőrzését óvatosan végezze. A forró hűtőfolyadék vagy gőz nagy nyomással fröccsenhet ki. Ez súlyos égési sérülést okozhat.**

***A gépkocsi használata során:***

- Figyeljen a kipufogórendszer minden hangváltozására, vagy a kipufogógáz szagára az utastérben.
- Ellenőrizze a kormánykerék rezgéseit. Figyeljen oda, ha megnő a kormányzási erőszükséglet, ha lazulást érez a kormánykeréken, vagy ha megváltozik a gépkocsi egyenesfutása.
- Figyeljen arra, hogy a gépkocsi nem kanyarodik-e magától valamelyik irányba állandóan, vagy nem húz-e el egyik irányba sima, sík úton.
- Figyeljen arra, hogy nem hall-e rendellenes hangot a fékektől, és fékezéskor nem húz-e el a gépkocsi valamelyik irányba, nem nő-e meg a fékpedál útja, vagy nem „keményedik”-e fel a fékpedál.
- Ha bármi csúszást vagy változást érez az erőátviteli rendszerben, ellenőrizze a sebességváltóban az olajszintet.
- Ellenőrizze a manuális sebességváltó működését, beleértve a tengelykapcsolót is.
- Ellenőrizze az automata sebességváltó P (parkolás) funkcióját.
- Ellenőrizze a rögzítőfék működését.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen folyadék (olaj, víz stb.) a gépkocsi alatt (a légkondicionáló berendezésből kicsöpögő kondenzvíz normális jelenség).

***Legalább havonta:***

- Ellenőrizze a motor hűtőfolyadék szintjét a kiegyenlítő tartályban.
- Ellenőrizze a külső világító- és jelzőberendezések (helyzetjelző, féklámpa, irányjelző, vészvillogó) működését.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok és a pótkerék légnyomását.

***Legalább évente kétszer (pl. minden tavasszal és ősszel):***

- Ellenőrizze a hűtő-, a fűtő- és a légkondicionáló berendezés csöveit szivárgások vagy sérülések szempontjából.
- Ellenőrizze az ablakmosó és -törlő működését. Tisztítsa meg az ablaktörlőlapátokat egy ablakmosó folyadékkal megnedvesített törlőkendővel.
- Ellenőrizze a fényszórók beállítását.
- Ellenőrizze a kipufogódob, a kipufogócsövek, a hővédő lemezek és a bilincsek állapotát.
- Ellenőrizze a hárompontos biztonsági öveket kopás és működés szempontjából.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok állapotát és a kerékanyák meghúzottságát.

***Legalább évente egyszer:***

- Tisztítsa ki a karosszéria és az ajtók vízleeresztő furatait.
- Olajozza meg az ajtók csuklópántjait és nyitáshatárolóit, valamint a motorháztető csuklópántjait.
- Olajozza meg az ajtó és a motorháztető zárakat és zárütközőket.
- Gumiápoló szerrel vonja be az ajtók gumitömítéseit.
- Ellenőrizze a légkondicionáló rendszer működését.
- Ellenőrizze a szervokormány folyadék szintjét.
- Ellenőrizze az automata sebességváltó rudazatot és kezelőszerveket.
- Tisztítsa meg az akkumulátort és az akkumulátorsarukat.
- Ellenőrizze a fékfolyadék (és tengelykapcsoló folyadék) szintet a tartályban.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV

Ha a gépkocsit normál körülmények között üzemelteti, vagyis az alábbiak közül egyik feltétel sem jellemző az Ön használati módjára, akkor gépkocsijának karbantartását a normál ütemterv szerint kell elvégeztetni. Ha az alábbi feltételek közül bármelyik fennáll, akkor gépkocsijára a fokozott igénybevételnek kitett gépkocsik karbantartási előírásai vonatkoznak.

- Gyakori közlekedés rövid útszakaszokon.
- Szennyezett, poros vagy homokos utakon való közlekedés.
- Nagymértékű fékhasználat.
- Olyan utakon való közlekedés, ahol sót vagy egyéb korróziót előidéző anyagot használnak.
- Göröngyös, sáros utakon való közlekedés.
- Rendszeres közlekedés emelkedőn, lejtőn vagy hegyvidéki utakon.
- A motor gyakran jár alapjáraton, vagy a gépkocsi gyakran halad alacsony sebességgel.
- A gépkocsi huzamosabb ideig közlekedik hideg éghajlaton és/vagy nagyon magas páratartalmú környezetben.
- A gépkocsi több mint 50%-ban üzemel sűrű városi forgalomban 32 °C-nál magasabb környezeti hőmérséklet esetén.
- Utánfutó vontatása vagy sátor használata a tetőcsomagtartón.
- Járőrautóként, taxiként, áruszállítóként vagy járművontatásra való használat.
- Nagyon hideg időjárási körülmények közötti közlekedés.
- Tartós 130 km/h sebesség feletti használat.
- Gyakori elindulással és megállással járó használat.

*Ha a gépkocsi a fenti körülmények között üzemel, az ellenőrzéseket, cseréket és folyadék utántöltéseket gyakrabban kell elvégeztetni, mint ahogy az a normál karbantartási ütemtervben szerepel. A táblázatokban megadott időtartam eltelte vagy távolság megtétele után kövesse az előírt karbantartási periódusokat.*

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA

A következő karbantartási munkákat a megfelelő károsanyag kibocsátás és teljesítmény érdekében el kell végezni. A garancia megőrzése érdekében őrizze meg a gépkocsi összes károsanyag kibocsátás ellenőrzési bizonylatát. Ahol a futásteljesítmény és az időtartam is jelölt, a karbantartás gyakoriságát az előbb bekövetkező esemény határozza meg.

*1: Ellenőrizze a motorolaj szintjét és szivárgását 500 kilométerenként vagy minden hosszabb utazás megkezdése előtt.

*2: Ennek a karbantartásnak a rendszeressége az üzemanyag minőségétől függ. Csak akkor alkalmazható, ha az EN590 vagy ezzel egyenértékű szabvány szerinti minőségű üzemanyagot használ. Ha a gázolaj nem felel meg az EN590 szabványnak, az üzemanyagszűrő betétet a fokozott igénybevételre vonatkozó karbantartási ütemtervben megadottak szerint kell cserélni.

*3: Ha az előírt motorolaj nem kapható, akkor a motorolajat és a motorolajszűrőt 20 000 km-enként vagy 12 havonta cserélje ki.

*4: Ha az előírt motorolaj nem kapható, akkor a motorolajat és a motorolajszűrőt 15 000 km-enként cserélje ki.

*5: A motorolaj szintjét rendszeresen kell ellenőrizni, és megfelelő szinten kell tartani. Az alacsony olajszinttel való használat károsíthatja a motort, és az ezáltal okozott károkra a garancia nem terjed ki.

*6: Ennek a karbantartásnak a rendszeressége az üzemanyag minőségétől függ. Csak akkor alkalmazható, ha az EN590 vagy ezzel egyenértékű szabvány szerinti minőségű üzemanyagot használ. Ha a gázolaj nem felel meg az EN590 szabványnak, az üzemanyagszűrő betétet gyakrabban kell cserélni. Ha néhány olyan fontos, a biztonságot befolyásoló körülmény jelentkezik, mint az üzemanyag áramlásának csökkenése, fordulatszám-ingadozás, teljesítményvesztés, indítási problémák stb., akkor azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy HYUNDAI márkaszervizzel, és a karbantartási tervtől függetlenül azonnal cseréltesse ki az üzemanyagszűrőt.

*7: Az üzemanyagszűrő karbantartásmentesnek tekintendő, azonban ajánlott időszakos ellenőrzés elvégzése. Ennek a karbantartásnak a rendszeressége az üzemanyag minőségétől függ. Ha néhány olyan fontos, a biztonságot befolyásoló körülmény jelentkezik, mint az üzemanyag áramlásának csökkenése, fordulatszám-ingadozás, teljesítményvesztés, indítási problémák stb., akkor azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy HYUNDAI márkaszervizzel, és a karbantartási tervtől függetlenül azonnal cseréltesse ki az üzemanyagszűrőt.

*8: A manuális sebességváltó olajat, az osztómű olajat és a hátsó differenciálmű olajat minden alkalommal ki kell cserélni, ha az adott egység vízbe merült.

*9: Ellenőrzés és szükség szerint beállítás vagy csere. Ellenőrizze a hajtószíj feszítőjét, a vezetőgörgőt és a generátor ékszíjtárcsát, és szükség szerint végezzen beállítást vagy cserét.

*10: A hűtőfolyadék utántöltésekor csak ioncserélt vagy lágy vizet használjon a gépkocsihoz, és soha ne keverje csapvízzel a gyárilag betöltött hűtőfolyadékot. Nem megfelelő keverék használata súlyos működési rendellenességet vagy motorkárosodást eredményezhet.

*11: Ha az európai üzemanyag szabványokat (EN228) kielégítő vagy azokkal egyenértékű üzemanyagok, beleértve az üzemanyag-adalékokat is, nem állnak rendelkezésre, egy flakon adalék használata ajánlott. Az adalékok a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben vásárolhatók meg, ahol tájékoztatást adnak azok használatával kapcsolatban. Ne keverje egyéb adalékokkal.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA (FOLYT.)

**30 000 km vagy 12 hónap**

- ❑ Ellenőrizze a levegőszűrőt
- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze az összes elektromos berendezés működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és a fékbetéteket
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (dízelmotor)
- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket
- ❑ Ellenőrizze a kardántengelyt (4WD)
- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)

(folytatás)

(folytatás)

- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt (egyes változatoknál)
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (dízelmotor) [*1 *2 *3]
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (benzinmotor) [*1 *4 *5]
- ❑ Cserélje ki az üzemanyagszűrő-betétet (dízelmotor) [*6]
- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése [*11]
  (15 000 km-enként vagy 12 havonta)

❉ Ellenőrzés: Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA (FOLYT.)

**60 000 km vagy 24 hónap**

- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze az összes elektromos berendezés működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze a hűtőrendszert
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és a fékbetéteket
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagszűrőt (benzinmotor) *7
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (dízelmotor)
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (benzinmotor)
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagtartály levegőszűrőt
- ❑ Ellenőrizze a manuális sebességváltó olajat (egyes változatoknál) *8
- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket
- ❑ Ellenőrizze a kardántengelyt (4WD)
- ❑ Ellenőrizze a hátsó differenciálmű olajat (4WD) *8

(folytatás)

(folytatás)

- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Ellenőrizze az osztómű olajat (4WD) *8
- ❑ Ellenőrizze a szellőzőcsövet és a tanksapkát (benzinmotor)
- ❑ Cserélje ki a levegőszűrőt
- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt (egyes változatoknál)
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (dízelmotor) *1 *2 *3
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (benzinmotor) *1 *4 *5
- ❑ Cserélje ki az üzemanyagszűrő-betétet (dízelmotor) *6
- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése *11 (15 000 km-enként vagy 12 havonta)

❉ Ellenőrzés: Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA (FOLYT.)

**90 000 km vagy 36 hónap**

- ❑ Ellenőrizze a levegőszűrőt
- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze az összes elektromos berendezés működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze a hűtőrendszert
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és a fékbetéteket
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (először 90 000 km-nél vagy 36 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 12 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (dízelmotor)
- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket
- ❑ Ellenőrizze a kardántengelyt (4WD)

(folytatás)

(folytatás)

- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt (egyes változatoknál)
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (dízelmotor) [*1 *2 *3]
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (benzinmotor) [*1 *4 *5]
- ❑ Cserélje ki az üzemanyagszűrő-betétet (dízelmotor) [*6]
- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése [*11] (15 000 km-enként vagy 12 havonta)

❈ Ellenőrzés: Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA (FOLYT.)

**120 000 km vagy 48 hónap**

- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze az összes elektromos berendezés működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze a hűtőrendszert
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és a fékbetéteket
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (először 90 000 km-nél vagy 36 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 12 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagszűrőt (benzinmotor) *7
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (dízelmotor)
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (benzinmotor)
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagtartály levegőszűrőt
- ❑ Ellenőrizze a manuális sebességváltó olajat (egyes változatoknál) *8
- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket

(folytatás)

(folytatás)

- ❑ Ellenőrizze a kardántengelyt (4WD)
- ❑ Ellenőrizze a hátsó differenciálmű olajat (4WD) *8
- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Ellenőrizze az osztómű olajat (4WD) *8
- ❑ Ellenőrizze a szellőzőcsövet és a tanksapkát (benzinmotor)
- ❑ Cserélje ki a levegőszűrőt
- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt (egyes változatoknál)
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (dízelmotor) *1 *2 *3
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (benzinmotor) *1 *4 *5
- ❑ Cserélje ki az üzemanyagszűrő-betétet (dízelmotor) *6
- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése *11
  (15 000 km-enként vagy 12 havonta)

❊ Ellenőrzés: Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA (FOLYT.)

**150 000 km vagy 60 hónap**

- ❑ Ellenőrizze a levegőszűrőt
- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze az összes elektromos berendezés működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze a hűtőrendszert
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és a fékbetéteket
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (először 90 000 km-nél vagy 36 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 12 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (dízelmotor)
- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket
- ❑ Ellenőrizze a kardántengelyt (4WD)

(folytatás)

(folytatás)

- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt (egyes változatoknál)
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (dízelmotor) *1 *2 *3
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (benzinmotor) *1 *4 *5
- ❑ Cserélje ki az üzemanyagszűrő-betétet (dízelmotor) *6
- ❑ Cserélje ki a gyújtógyertyákat (benzinmotor)
- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése *11 (15 000 km-enként vagy 12 havonta)

❉ Ellenőrzés: Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA (FOLYT.)

**180 000 km vagy 72 hónap**

- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze az összes elektromos berendezés működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze a hűtőrendszert
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és a fékbetéteket
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (először 90 000 km-nél vagy 36 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 12 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagszűrőt (benzinmotor) *7
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (dízelmotor)
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (benzinmotor)
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagtartály levegőszűrőt
- ❑ Ellenőrizze a manuális sebességváltó olajat (egyes változatoknál) *8

(folytatás)

(folytatás)

- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket
- ❑ Ellenőrizze a kardántengelyt (4WD)
- ❑ Ellenőrizze a hátsó differenciálmű olajat (4WD) *8
- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Ellenőrizze az osztómű olajat (4WD) *8
- ❑ Ellenőrizze a szellőzőcsövet és a tanksapkát (benzinmotor)
- ❑ Cserélje ki a levegőszűrőt
- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt (egyes változatoknál)
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (dízelmotor) *1 *2 *3
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (benzinmotor) *1 *4 *5
- ❑ Cserélje ki az üzemanyagszűrő-betétet (dízelmotor) *6
- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése *11 (15 000 km-enként vagy 12 havonta)

❉ Ellenőrzés: Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA (FOLYT.)

**210 000 km vagy 84 hónap**

- ❑ Ellenőrizze a levegőszűrőt
- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze az összes elektromos berendezés működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze a hűtőrendszert
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és a fékbetéteket
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (először 90 000 km-nél vagy 36 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 12 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (dízelmotor)
- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket
- ❑ Ellenőrizze a kardántengelyt (4WD)

(folytatás)

(folytatás)

- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt (egyes változatoknál)
- ❑ Cserélje ki a motor hűtőfolyadékot [*10] (Először 210 000 km-nél vagy 84 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (dízelmotor) [*1 *2 *3]
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (benzinmotor) [*1 *4 *5]
- ❑ Cserélje ki az üzemanyagszűrő-betétet (dízelmotor) [*6]
- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése [*11] (15 000 km-enként vagy 12 havonta)

❉ Ellenőrzés: Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA (FOLYT.)

**240 000 km vagy 96 hónap**

- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze az összes elektromos berendezés működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze a hűtőrendszert
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és a fékbetéteket
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (először 90 000 km-nél vagy 36 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 12 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagszűrőt (benzinmotor) *7
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (dízelmotor)
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (benzinmotor)
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagtartály levegőszűrőt
- ❑ Ellenőrizze a manuális sebességváltó olajat (egyes változatoknál) *8
- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket

(folytatás)

(folytatás)

- ❑ Ellenőrizze a kardántengelyt (4WD)
- ❑ Ellenőrizze a hátsó differenciálmű olajat (4WD) *8
- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Ellenőrizze az osztómű olajat (4WD) *8
- ❑ Ellenőrizze a szellőzőcsövet és a tanksapkát (benzinmotor)
- ❑ Cserélje ki a levegőszűrőt
- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt (egyes változatoknál)
- ❑ Cserélje ki a motor hűtőfolyadékot *10 (először 210 000 km-nél vagy 84 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (dízelmotor) *1 *2 *3
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (benzinmotor) *1 *4 *5
- ❑ Cserélje ki az üzemanyagszűrő-betétet (dízelmotor) *6
- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése *11 (15 000 km-enként vagy 12 havonta)

❊ Ellenőrzés: Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.

## KARBANTARTÁS FOKOZOTT IGÉNYBEVÉTEL ESETÉN - EURÓPA

Az alábbi egységeken a fokozott igénybevétel mellett használt gépkocsik esetében gyakrabban kell karbantartást végezni.
A megfelelő karbantartási periódusokat az alábbi táblázat tartalmazza.
CS: Csere E: Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere

| KARBANTARTÁSI TÉTEL | | KARBANTARTÁSI MŰVELET | KARBANTARTÁSI INTERVALLUM | KÖZLEKEDÉSI KÖRÜLMÉNY |
|---|---|---|---|---|
| Motorolaj és motorolajszűrő | Benzinmotor *1 | CS | 15 000 km-enként vagy 6 havonta | A, B, C, F, G, H, I, J, K, L |
| | Dízelmotor *2 | CS | 15 000 km-enként vagy 12 havonta | |
| Levegőszűrő | | CS | A használati körülményektől függően gyakoribb csere | C, E |
| Gyújtógyertya | | CS | A használati körülményektől függően gyakoribb csere | B, H |
| Manuális sebességváltó olaj (egyes változatoknál) | | CS | 120 000 km-enként | C, D, E, G, H, I, K |
| Automata sebességváltó folyadék (egyes változatoknál) | | CS | 90 000 km-enként | A, C, D, E, F, G, H, I, K |
| Kormánymű fogasléc, rudazat és gumiharangok | | E | A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés | C, D, E, F, G |
| Kardántengely (egyes változatoknál) | | E | 20 000 km-enként vagy 12 havonta | C, E |
| Első kerékfelfüggesztés gömbcsuklók | | E | A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés | C, D, E, F, G |

*1: Ha az előírt motorolaj nem kapható, akkor a motorolajat és a motorolajszűrőt 7 500 km-enként cserélje ki.
*2: Ha az előírt motorolaj nem kapható, akkor a motorolajat és a motorolajszűrőt 10 000 km-enként vagy 6 havonta cserélje ki.

| KARBANTARTÁSI TÉTEL | KARBANTARTÁSI MŰVELET | KARBANTARTÁSI INTERVALLUM | KÖZLEKEDÉSI KÖRÜLMÉNY |
|---|---|---|---|
| Tárcsafék betétek, féknyergek és féktárcsák | E | A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés | C, D, E, G, H |
| Rögzítőfék | E | A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés | C, D, G, H |
| Féltengelyek és gumiharangok | E | A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés | C, D, E, F, G, H, I, K |
| Pollenszűrő (egyes változatoknál) | CS | A használati körülményektől függően gyakoribb csere | C, E, G |
| Hátsó differenciálmű olaj (4WD) | CS | 120 000 km-enként | C, D, E, G, I, K, H |
| Osztómű olaj (4WD) | CS | 120 000 km-enként | C, D, E, G, I, K, H |

**FOKOZOTT IGÉNYBEVÉTELT JELENTŐ KÖZLEKEDÉSI KÖRÜLMÉNYEK**

A : Gyakori közlekedés rövid útszakaszokon
B : Hosszú ideig tartó alapjárati üzemeltetés
C : Poros, egyenetlen felületű utakon közlekedés
D : Olyan utakon közlekedés, ahol sót és egyéb korróziót előidéző anyagot használnak, vagy nagyon hideg időjárási körülmények közötti közlekedés.
E : Homokos területeken közlekedés.
F : A gépkocsi több mint 50%-ban üzemel sűrű városi forgalomban 32 °C-nál magasabb környezeti hőmérséklet esetén
G : Rendszeres közlekedés emelkedőn, lejtőn vagy hegyvidéki utakon.
H : Utánfutó vontatása vagy sátor használata a tetőcsomagtartón
I : Járőrautóként, taxiként, áruszállítóként vagy járművontatásra való használat.
J : Nagyon hideg időjárási körülmények közötti közlekedés
K : Tartós 130 km/h sebesség feletti használat
L : Gyakori elindulással és megállással járó használat

## AZ IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV TÉTELEINEK MAGYARÁZATA

### Motorolaj és olajszűrő

A motorolajat és az olajszűrőt a karbantartási ütemtervben rögzített gyakorisággal kell cserélni. Ha a gépkocsit fokozott igénybevételt jelentő körülmények között használják, gyakoribb olaj- és szűrőcsere szükséges.

### Hajtószíjak

Ellenőrizze a hajtószíjakat szakadás, repedezettség, túlzott elhasználódás vagy olajszennyeződés szempontjából, és szükség esetén cseréltesse ki azokat. A hajtószíjak megfelelő feszességét rendszeresen ellenőrizni kell, és szükség esetén utána kell állítani.

### Üzemanyagszűrő (betét)

Az eltömődött szűrő következtében lecsökkenhet a gépkocsi haladási sebessége, meghibásodhat a károsanyag kibocsátást szabályozó rendszer, és ez párosulhat egyéb olyan hibákkal, mint például a nehéz indítás. Ha az üzemanyagtartályban nagy mennyiségű szennyezőanyag gyűlik össze, akkor a szűrő gyakoribb cserét igényelhet.

Az új szűrő beszerelése után járassa a motort néhány percig, és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a csatlakozásoknál. Azt tanácsoljuk, hogy az üzemanyagszűrő cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

### Üzemanyagcsövek, -vezetékek és csatlakozások

Ellenőrizze az üzemanyagcsövek, -vezetékek és csatlakozásaik tömítettségét, épségét. Azt tanácsoljuk, hogy az üzemanyagcsövek, -vezetékek és csatlakozások cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

**⚠ VIGYÁZAT - Kizárólag dízelmotornál**

**Tilos a befecskendező rendszeren bármilyen műveletet végezni a motor leállítását követő 30 másodpercen belül. A nagynyomású szivattyú, a közös nyomócső, a befecskendezők és a nyomócsövek nagy nyomás alatt állnak még a motor leállítása után is. Az üzemanyag-szivárgások miatti üzemanyagsugarak komoly sérülést okozhatnak, ha azok valamely testrészt érintenek. Szívritmus-szabályozót használó személyek ne közelítsék meg 30 centiméternél kisebb távolságra a vezérlőegységet vagy a kábelköteget a motortérben, miközben a motor jár. Ezek a motorvezérlő rendszerben folyó nagy áramerősségek miatt jelentős mágneses teret hoznak létre.**

### Szellőzőcső és tanksapka

A szellőzőcsövet és a tanksapkát a karbantartási ütemtervben rögzített gyakorisággal kell ellenőrizni. Győződjön meg arról, hogy az új szellőzőcső vagy tanksapka helyesen lett beszerelve.

### Vákuumcsövek és forgattyúsház szellőztető csövek (egyes változatoknál)

Ellenőrizze a csövek felületét hő által okozott károsodások és/vagy mechanikai sérülések szempontjából. Kemény és megmerevedett gumianyag, repedések, szakadások, vágások, dörzsölődések és erős kidudorodások jelzik a károsodást. Fordítson megkülönböztetett figyelmet azokra a csövekre, amelyek forró alkatrészek, mint például a kipufogócsonk közelében helyezkednek el.

Ellenőrizze a csövek elvezetését, nehogy valamelyik cső forró, éles vagy mozgó alkatrészhez érjen, mivel ezek égési vagy mechanikai károsodást okozhatnak. Vizsgálja meg az összes csőcsatlakozást, úgymint a bilincses és a karmantyús csatlakozásokat, és győződjön meg rögzítettségükről, szivárgásmentességükről. A csöveket azonnal ki kell cserélni, ha bármilyen károsodás vagy sérülés jelét mutatják.

### Levegőszűrő

Azt tanácsoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó, eredeti levegőszűrőt használjon.

### Gyújtógyertyák (benzinmotoros változatoknál)

Csak megfelelő hőértékű új gyújtógyertyákat szereljen be.

### Hűtőrendszer

Ellenőrizze a hűtőrendszer elemeinek, úgymint a hűtőradiátor, a kiegyenlítő tartály, a csövek és csatlakozásaik tömítettségét és épségét. Cseréltessen ki minden sérült alkatrészt.

### Hűtőfolyadék

A hűtőfolyadékot a karbantartási ütemtervben rögzített gyakorisággal kell cserélni.

### Manuális sebességváltó olaj (egyes változatoknál)

A manuális sebességváltó olajat a karbantartási ütemtervben megadottak szerint ellenőrizze.

### Automata sebességváltó folyadék (egyes változatoknál)

Az automata sebességváltó folyadékot normál használati körülmények között nem kell ellenőrizni.

Azonban fokozott igénybevételt jelentő körülmények esetén azt tanácsoljuk, hogy a folyadékot egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben, a fejezet elején megadott karbantartási ütemterv szerint ki kell cseréltetni.

#### ✻ MEGJEGYZÉS

**Az automata sebességváltó folyadék alapvetően piros színű.**

**A használat során az automata sebességváltó folyadék sötétebbé válik. Ez normális állapot, és nem utal arra, hogy a folyadékot a megváltozott szín miatt ki kellene cserélni.**

**⚠ FIGYELEM**

***Az előírttól eltérő folyadék használata a sebességváltó rendellenes működését vagy meghibásodását eredményezheti.***

***Kizárólag az előírtnak megfelelő automata sebességváltó folyadékot használjon. (Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)***

### Fékcsövek és -vezetékek

Szemrevételezéssel ellenőrizze ezeket helyes beszerelés, kidörzsölődés, repedezettség, egyéb károsodás és tömítettség szempontjából. Azonnal cseréltesse ki a károsodott, hibás alkatrészeket.

### Fékfolyadék

Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét a fékfolyadéktartályban. A szintnek a tartály oldalán látható „MIN” és „MAX” jelölések között kell lennie. Kizárólag DOT 3 vagy DOT 4 teljesítményszintű hidraulikus fékfolyadékot használjon.

### Rögzítőfék

Ellenőrizze a rögzítőféket, beleértve a rögzítőfék karját és a bowdeneket is.

### Tárcsafék-betétek, féknyergek és féktárcsák

Ellenőrizze a fékbetéteket túlzott kopás, a féktárcsákat ütés és kopás, valamint a féknyergeket fékfolyadék szivárgás szempontjából.

További információkat a féktárcsák ellenőrzésére és a betét kopáshatárára vonatkozóan a Hyundai internetes oldalán talál.

**(http://brakemanual.hmc.co.kr)**

### Kerékfelfüggesztés rögzítőcsavarjai

Ellenőrizze a kerékfelfüggesztés csatlakozásait rögzítettség vagy sérülések szempontjából. Húzza meg ezeket az előírt nyomatékkal.

### Kormánymű ház, rudazat és gumiharangok/alsó lengőkar gömbcsukló

A gépkocsi álló helyzetében, leállított motorral ellenőrizze a kormánykerék túlzott holtjátékát.

Ellenőrizze a rudazatot elgörbülés és sérülések szempontjából. Ellenőrizze a porvédő gumiharangokat és gömbcsuklókat elhasználódottság, repedezettség és sérülések szempontjából. Cseréltessen ki minden sérült alkatrészt.

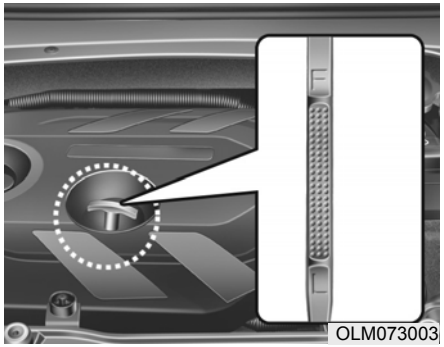
### Féltengelyek és gumiharangok

Ellenőrizze a féltengelyeket, a gumiharangokat és a bilincseket repedezettség, elhasználódottság vagy sérülések szempontjából. Cserélje ki az összes hibás alkatrészt, és szükség esetén cseréljen kenőzsírt.

### Légkondicionáló hűtőközeg/ kompresszor (egyes változatoknál)

Ellenőrizze a légkondicionáló berendezés csővezetékeit és csatlakozásait tömítettség és sérülések szempontjából.

## MOTOROLAJ




### A motorolajszint ellenőrzése

1. Álljon a gépkocsival vízszintes talajra.
2. Indítsa be és melegítse fel a motort normál üzemi hőmérsékletre.
3. Állítsa le a motort, és várjon kb. 5 percet, hogy az olaj visszafolyjon az olajteknőbe.
4. Húzza ki az olajszint-ellenőrző pálcát, törölje le, és teljesen tolja vissza a helyére.

**⚠ VIGYÁZAT - Hűtőcső**

**Legyen nagyon körültekintő, hogy ne érintse meg a hűtőrendszer csöveit az olajszint ellenőrzése közben, mert azok annyira forróak lehetnek, hogy égési sérülést okozhatnak.**

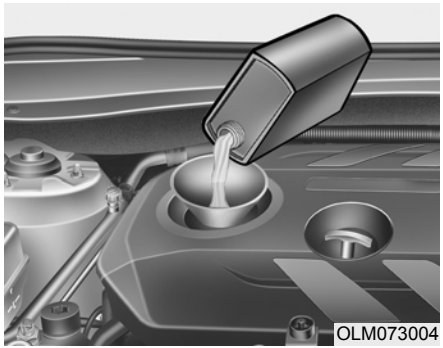
5. Húzza ki újra az olajszint-ellenőrző pálcát, és ellenőrizze az olajszintet. A szintnek az F és az L jelzés között kell lennie.

**⚠ FIGYELEM**

- ***Ne töltsön a szükségesnél több olajat a motorba. A túltöltéstől a motor károsodhat.***
- ***Ne öntse ki a motorolajat az olaj betöltése vagy cseréje során. Ha motorolaj folyik a motorra vagy a motortérbe, azonnal törölje le.***

**⚠ FIGYELEM - Dízelmotor**

***A motorolaj túltöltése öngyulladást idézhet elő, vagyis a motor a vezető akarata nélkül felpöröghet. Ez a motor károsodásához vezethet, és mindez rendellenes fordulatszám-növekedéssel, a megszokottól eltérő égési hanggal és fehér füst kibocsátásával párosul.***




Ha az olajszint az L (alacsony) jelzésnél vagy annak közelében van, akkor töltsön utána annyi motorolajat, hogy elérje az F (tele) szintet. **Ne töltsön be túl sok olajat.**

**Az olaj betöltésekor használjon tölcsért, hogy az olaj ne folyjon a motor egységeire.**

*Kizárólag az előírásoknak megfelelő olajat használjon. (Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)*

### A motorolaj és az olajszűrő cseréje

Azt tanácsoljuk, hogy a motorolaj és az olajszűrő cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.




**⚠ VIGYÁZAT**

**A bőrrel hosszú időn át érintkező fáradt olaj bőrirritációt vagy bőrrákot okozhat. A fáradt olaj olyan vegyületeket tartalmaz, amelyek a kísérleti állatokon a laboratóriumi vizsgálatok során rákos megbetegedést okoztak. Mindig védje bőrét úgy, hogy szappannal és meleg vízzel minél hamarabb lemossa a rákerült fáradt olajat.**

## MOTOR HŰTŐFOLYADÉK

A nyomás alatti hűtőrendszer és a kiegyenlítő tartály egész évben használható hűtőfolyadékkal van feltöltve. A kiegyenlítő tartály gyárilag fel van töltve.

Ellenőriztesse a hűtőfolyadék fagyáspontját és töménységét legalább évente egyszer a téli időszak beköszönte előtt, vagy amikor hidegebb hőmérsékletű területre utazik.

### A hűtőfolyadékszint ellenőrzése

**⚠ VIGYÁZAT**

**A hűtősapka levétele**



- **Járó vagy meleg motornál soha ne vegye le a hűtősapkát. Ennek figyelmen kívül hagyása hűtőrendszer- és motorkárosodást, a kiáramló forró hűtőfolyadék vagy gőz pedig súlyos személyi sérülést okozhat.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Állítsa le a motort, és várja meg, amíg lehűl. Különös gondossággal járjon el a hűtősapka levételekor. Egy vastag törölközőt csavarjon a sapka köré, és forgassa azt lassan az óramutató járásával ellentétes irányba az első ütközésig.**

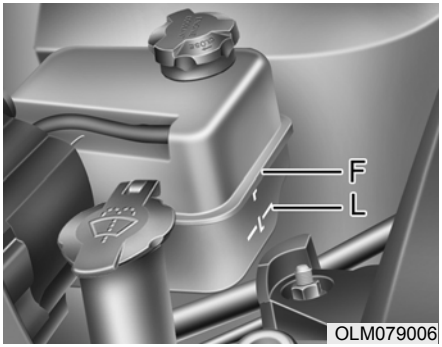
  **Lépjen hátra, amíg a hűtőrendszerből kiszökik a nyomás. Ha biztos abban, hogy a nyomás teljesen megszűnt, akkor a törölközővel megfogva a hűtősapkát, nyomja azt lefelé, és folyamatosan, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva vegye le.**
- **Még akkor se vegye le a hűtősapkát, illetve ne nyissa ki a leeresztő csavart, ha a motor nem jár, de a motor és a hűtő még forró. A nyomás alatt kifröccsenő forró hűtőfolyadék vagy gőz forrázásos sérülést okozhat.**

**⚠ VIGYÁZAT**



**A hűtőventilátor elektromos motor vezérlése a motor hűtőfolyadék hőmérséklete, a légkondicionáló hűtőközeg nyomása és a gépkocsi sebessége alapján történik. Időnként még álló motornál is működhet. Rendkívüli óvatossággal dolgozzon a hűtőventilátor lapátjainak közelében, hogy elkerülje a forgó lapátok által okozott sérüléseket. Ahogy csökken a hűtőfolyadék hőmérséklete, az elektromos motor automatikus leáll. Ez a rendszer normális viselkedése.**

**Ha a gépkocsi GDI motorral szerelt, a hűtőventilátor elektromos motorja kikapcsolt gyújtásnál is működhet.**




Ellenőrizze a hűtőrendszer és a fűtőberendezés csöveinek állapotát és csatlakozásait. Cseréltessen ki minden kidudorodott vagy elöregedett csövet.

A szintnek a tartály oldalán látható F (MAX) és L (MIN) jelzések között kell lennie a motor hideg állapotában.

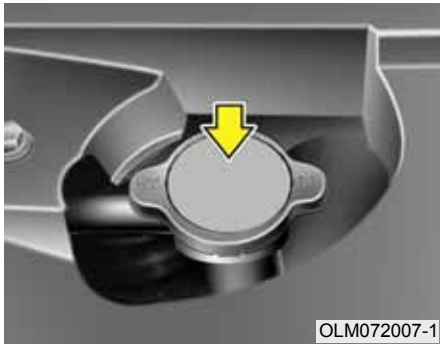
Ha a hűtőfolyadék szintje alacsony, töltsön utána megfelelő minőségű hűtőfolyadékot, hogy biztosított legyen a megfagyás és korrózió elleni védelem. A feltöltést az F (MAX) szintig végezze, de ne töltse túl a tartályt. Ha gyakran kell a hűtőfolyadékot utánatölteni, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

*Az ajánlott motor hűtőfolyadék*

- A hűtőfolyadék utántöltésekor csak ioncserélt vagy lágy vizet használjon a gépkocsihoz, és soha ne keverje csapvízzel a gyárilag betöltött hűtőfolyadékot. Nem megfelelő keverék használata súlyos működési rendellenességet vagy motorkárosodást eredményezhet.
- A gépkocsi motorja számos alumínium alkatrészt tartalmaz, amelyeket etilénglikol alapú hűtőfolyadékkal kell védeni a korrózióitól és a megfagyástól.
- NE HASZNÁLJON alkohol vagy metanol alapú hűtőfolyadékot, és ne keverje ezeket az előírt hűtőfolyadékkal.
- Ne használjon olyan keveréket, amely 60%-nál több, vagy 35%-nál kevesebb fagyálló folyadékot tartalmaz, mert ezzel csökken a keverék hatásfoka.

A keverési arányra vonatkozóan az alábbi táblázat az irányadó.

| Külső hőmérséklet | Keverék (térfogat) százalék | |
|---|---|---|
| | Fagyálló folyadék | Víz |
| -15 °C | 35 | 65 |
| -25 °C | 40 | 60 |
| -35 °C | 50 | 50 |
| -45 °C | 60 | 40 |


OLM072007-1

### A hűtőfolyadék cseréje

Azt tanácsoljuk, hogy a hűtőfolyadékot kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben cseréltesse ki.

**⚠ FIGYELEM**

***Helyezzen egy vastag rongyot vagy szövetet a hűtő feltöltő nyílása köré, mielőtt a folyadékot betöltené, hogy a folyadék ne kerüljön a motor egységeire, pl. a generátorra.***

**⚠ VIGYÁZAT - Hűtőfolyadék**

- **A motor hűtőfolyadékot vagy fagyállót ne használja az ablakmosó tartály feltöltésére.**
- **A motor hűtőfolyadék komolyan gátolhatja a kilátást, ha ez kerül a szélvédőre. Ez a gépkocsi feletti uralom elvesztésén kívül a karosszéria fényezésének és a díszítőelemeinek a károsodását is okozhatja.**

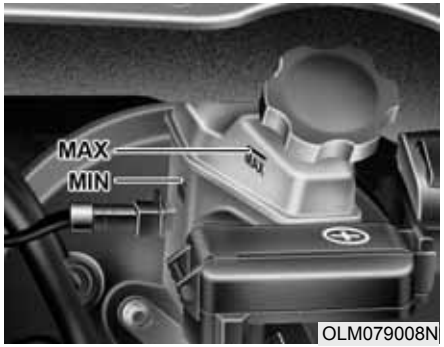
**⚠ VIGYÁZAT**



**Hűtősapka**

**Ne vegye le a hűtősapkát, amíg a motor és a hűtőradiátor még forró. A forró hűtőfolyadék vagy gőz nagy nyomással kifröccsenve súlyos sérülést okozhat.**

## FÉK-/TENGELYKAPCSOLÓ FOLYADÉK (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




### A fékfolyadék/tengelykapcsoló folyadék szintjének ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze a folyadék szintjét a folyadéktartályban. A szintnek a tartály oldalán látható „MAX” (maximum) és „MIN” (minimum) jelölések között kell lennie.

Mielőtt a fék-/tengelykapcsoló folyadék betöltéséhez leveszi a betöltősapkát, tisztítsa meg a környezetét, nehogy szennyeződés jusson a fék-/tengelykapcsoló folyadékba.

Ha alacsony a folyadékszint, akkor töltsön utána a MAX (maximum) szintig. A megtett kilométerek számának növekedésével a folyadékszint csökken. Ez normális jelenség, mert ahogy a fékbetétek és/vagy a tengelykapcsoló tárcsa (egyes változatoknál) kopnak, úgy csökken a fék-/tengelykapcsoló folyadék szintje.

Ha a folyadékszint nagyon lecsökken, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a fékrendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

*Kizárólag az előírt fék-/tengelykapcsoló folyadékot használja. (Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)*

*Soha ne keverjen össze különféle típusú fékfolyadékokat.*

**⚠ VIGYÁZAT - Fékfolyadék-fogyás**

**Abban az esetben, ha gyakran kell folyadékot utántölteni a fékrendszerbe, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

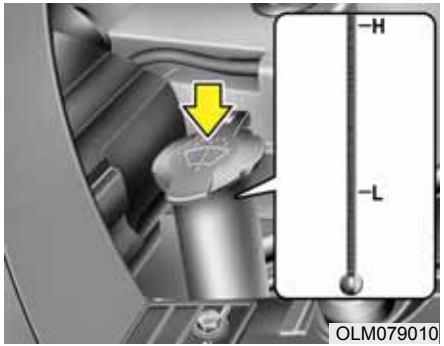
**⚠ VIGYÁZAT - Fék-/tengelykapcsoló folyadék**

**A fék-/tengelykapcsoló folyadék cseréje vagy utántöltése közben nagyon körültekintően járjon el. Ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön érintkezésbe a szemével. Ha a fék-/tengelykapcsoló folyadék a szemébe jutott, azonnal öblítse le nagy mennyiségű friss csapvízzel. Minél előbb vizsgáltassa meg a szemét egy szakorvossal.**

**⚠ FIGYELEM**

***Ügyeljen arra, hogy a fék-/tengelykapcsoló folyadék ne kerüljön a karosszéria fényezésére, mivel ez károsítja a fényezést. Ha a fék-/tengelykapcsoló folyadék hosszabb ideig érintkezett a szabad levegővel, ne használja, mivel így nem garantálható a minősége. Ezt a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni. Ne töltsön a fékrendszerbe az előírásoknak nem megfelelő folyadékot. Ha akár csak néhány csepp ásványi olaj, mint pl. motorolaj kerül a fék-/tengelykapcsoló rendszerbe, a fék-/tengelykapcsoló berendezés alkatrészei súlyosan károsodhatnak.***

## ABLAKMOSÓ FOLYADÉK




### Az ablakmosó folyadék szintjének ellenőrzése

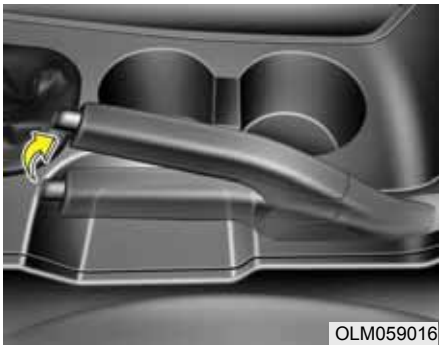
1. Nyissa fel a fedelet.
2. Húzza ki újra a mérőpálcát, és ellenőrizze a folyadékszintet. A folyadék szintjének a H (magas) és az L (alacsony) jelzés között kell lennie.
3. Ha az ablakmosó folyadékszint az L (alacsony) jelzésnél vagy annak közelében van, akkor töltsön utána, hogy elérje a H (magas) szintet. Ne töltsön be túl sok folyadékot.

Ha nincs más folyadék kéznél, sima víz is használható. Természetesen hideg időben fagyálló ablakmosó folyadékot használjon a befagyás elkerülése érdekében.

**⚠ VIGYÁZAT - Hűtőfolyadék**

- **A motor hűtőfolyadékot vagy fagyállót ne használja az ablakmosó tartály feltöltésére.**
- **A motor hűtőfolyadék komolyan gátolhatja a kilátást, ha ez kerül a szélvédőre. Ez a gépkocsi feletti uralom elvesztésén kívül a karosszéria fényezésének és a díszítőelemeinek a károsodását is okozhatja.**
- **Az ablakmosó folyadék kis mennyiségű alkoholt tartalmaz, és bizonyos körülmények között gyúlékony lehet. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön szikra vagy láng az ablakmosó folyadék vagy a folyadéktartály közelébe. Ez a gépkocsi és az utasok sérüléséhez vezethet.**
- **Az ablakmosó folyadék emberekre és állatokra mérgező hatású. Ne igya meg az ablakmosó folyadékot, és kerülje az azzal való érintkezést. Súlyos vagy halálos kimenetelű egészségkárosodást okozhat.**

## RÖGZÍTŐFÉK




### Ellenőrizze a rögzítőféket

Ellenőrizze a kéziféket a kiengedett helyzettől a végállásig hallható „kattanások” megszámolásával. Továbbá a rögzítőféknek egymagában meg kell tartania a gépkocsit egy meredek lejtőn. Ha a rögzítőfék teljes útja kisebb vagy nagyobb az előírtnál, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztess a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**Elmozdulás: 6 „kattanás” 20 kg-os (196 N) erő hatására.**

## ÜZEMANYAGSZŰRŐ (DÍZELMOTOR)

### A víz leeresztése az üzemanyag-szűrőből

Dízelmotornál a gázolajszűrő fontos szerepet játszik a víz gázolajból történő kiválasztásában. A víz a szűrő alján gyűlik össze.

Ha bizonyos mennyiségű víz összegyűlik a szűrőben, a műszercsoportban lévő figyelmeztető lámpa a gyújtáskapcsoló ON állásában világít.

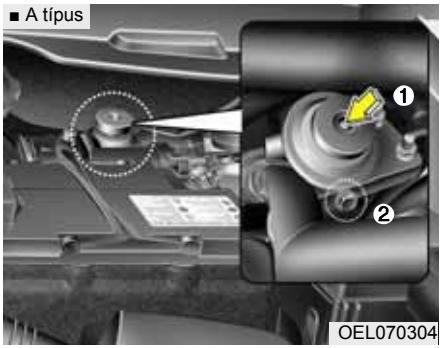


Ha ez a figyelmeztető lámpa világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**⚠ FIGYELEM**

***Ha az összegyűlt vizet nem eresztik le időben, a gázolajelláto rendszer a víz átszivárgása miatt meghibásodhat.***

■ A típus




OEL070304

### Az üzemanyagszűrő légtelenítése

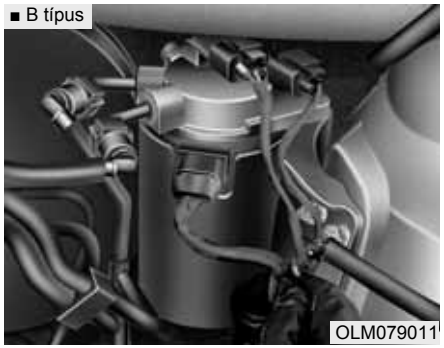
Ha addig halad, amíg elfogy az üzemanyag, vagy kicseréli az üzemanyagszűrőt, légtelenítse az üzemanyag-ellátó rendszert, mivel a levegő megnehezíti a motor beindítását.

1. Pumpálja fel és le (1) körülbelül 50-szer, amíg a pumpa felkeményedik.
2. Légtelenítse az üzemanyagszűrőt a csavar (2) kereszthornyos csavarhúzóval történő eltávolításával, majd szerelje vissza a csavart (2).
3. Pumpálja fel és le (1) körülbelül 15-ször.
4. Légtelenítse az üzemanyagszűrőt a csavar (2) kereszthornyos csavarhúzóval történő eltávolításával, majd szerelje vissza a csavart (2).
5. Pumpálja fel és le (1) körülbelül 5-ször.

**✻ MEGJEGYZÉS**

- **Takarja le ronggyal a légtelenítés során, hogy az üzemanyag ne fröcsköljön szét.**
- **A tűzveszély megelőzése érdekében törölje le az üzemanyagszűrő vagy a befecskendező szivattyú körül lévő üzemanyagot az indítás előtt.**
- **Végül ellenőrizzen minden alkatrészt üzemanyag-szivárgás szempontjából.**

■ B típus




**Az üzemanyagszűrő betét cseréje**

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Azt tanácsoljuk, hogy az üzemanyagszűrő betét cseréje alkalmával hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó, eredeti cserealkatrészeket használjon.**

## LEVEGŐSZŰRŐ



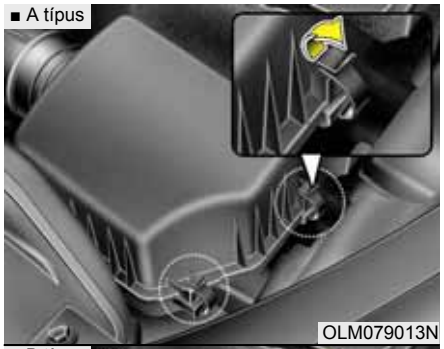

### A szűrő cseréje

A szűrőt szükség esetén ki kell cserélni, és nem szabad mosni.

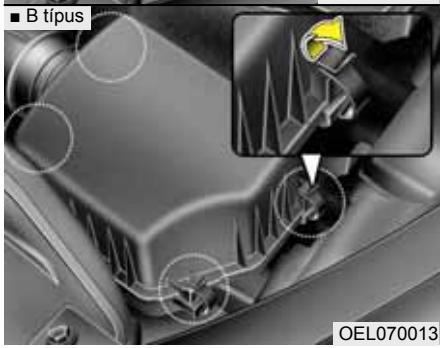
A levegőszűrő-betét ellenőrzésekor megtisztíthatja a szűrőbetétet.

Miután a szűrőbetétet kivette a helyéről, sűrített levegővel tisztítsa meg.

■ A típus




■ B típus




1. Pattintsa le a légszűrő fedelét leszorító kapcsokat, és nyissa fel a fedelet.




2. Törölje ki a levegőszűrő ház belső részét.
3. Cserélje ki a levegőszűrőt.
4. Zárja le a fedelet a kapcsok beakasztásával.

Cseréltesse ki a szűrőt a karbantartási ütemtervben megadottak szerint.

*Ha a gépkocsi nagyon poros vagy homokos környezetben üzemel, a szűrőt sokkal gyakrabban kell cserélni, mint a javasolt csereperiódus. (Bővebb információk a fejezet „Karbantartás fokozott igénybevétel esetén” című részében találhatók.)*

### ⚠ FIGYELEM

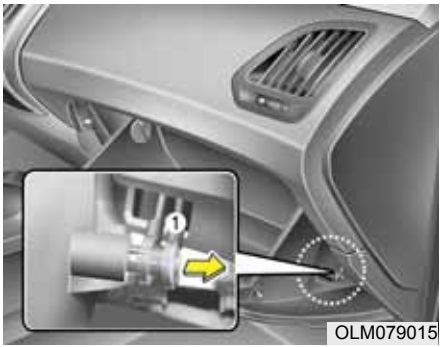
- ***Ne közlekedjen a gépkocsival levegőszűrő nélkül, mivel ez fokozott motorkopáshoz vezet.***
- ***A levegőszűrő cseréjekor ügyeljen arra, hogy por vagy egyéb szennyeződés ne jusson a szívócsőbe, mivel ez motorkárokat okozhat.***
- ***Azt tanácsoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó, eredeti cserealkatrészeket használjon. Nem megfelelő alkatrészek használata károsíthatja a levegőmennyiség-érzékelőt, a turbófeltöltőt vagy a motort, és a garancia megszűnésével járhat.***

## POLLENSZŰRŐ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

### A szűrő ellenőrzése

Ha a gépkocsival túlnyomórészt erősen szennyezett városi forgalomban vagy poros, nem szilárd burkolatú utakon közlekedik, az ellenőrzés és a csere elvégzése gyakrabban szükséges. A pollenszűrő saját kezűleg történő cseréjét az alábbiak szerint végezze, és ügyeljen arra, hogy ne károsítsa a gépkocsi egyéb egységeit.

Cseréltesse ki a szűrőt a karbantartási ütemtervben megadottak szerint.

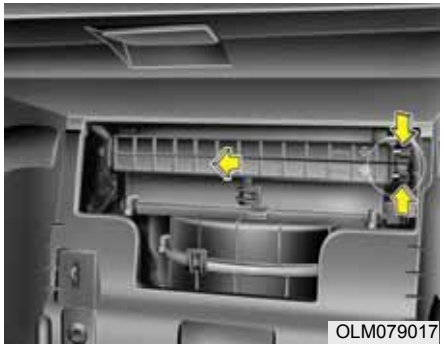



### A szűrő cseréje

1. Nyissa ki a kesztyűtartót, és távolítsa el a tartózsinórt (1).




2. Nyitott kesztyűtartónál távolítsa el a kesztyűtartó két oldalán található ütközőket.




3. Miközben megnyomja a pollenszűrő ház jobb oldalán lévő rögzítést, távolítsa el a pollenszűrő fedelét.

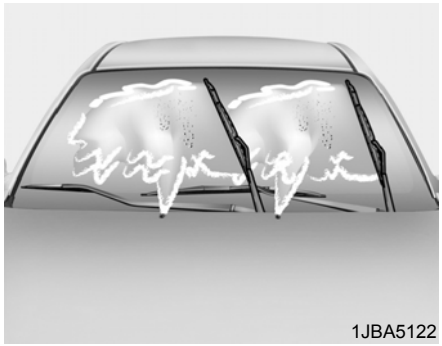



4. Cserélje ki a pollenszűrőt.
5. Az összeszerelést a szétszereléssel ellentétes sorrendben végezze el.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A pollenszűrő cseréjekor ügyeljen arra, hogy az megfelelően legyen beszerelve. Egyébként a rendszerben zaj keletkezik, és a szűrő hatékonysága kisebb lesz.**

## ABLAKTÖRLŐLAPÁTOK


1JBA5122

### Az ablaktörlőlapátok ellenőrzése

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Egyes automata autómosókban forró ipari viaszt használnak, ami rontja a szélvédőüveg tisztíthatóságát.**

A szélvédő és az ablaktörlőlapátok szennyeződése csökkenti az ablaktörlő törlési hatékonyságát. Általános szennyezőanyag-források a bogarak, a fanedvek és a gépi autómosókban használt forró viasz. Ha az ablaktörlőlapátok nem törlik megfelelően a szélvédőt, akkor tisztítsa meg a szélvédőt és a lapátokat jó minőségű tisztítószerrel vagy kímélő tisztítószerrel, és öblítse le alaposan bő, tiszta vízzel.

**⚠ FIGYELEM**

***A lapátok károsodásának megelőzése érdekében ne használjon benzint, kerozint, festékhígítót vagy más oldószert a lapátokon vagy azok közelében.***

### Az ablaktörlőlapátok cseréje

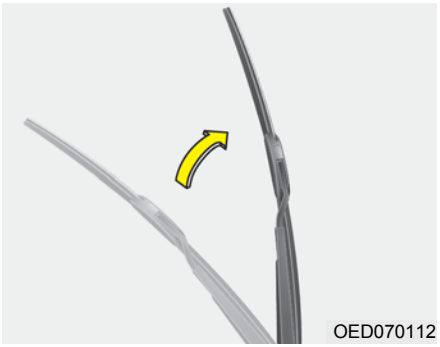
Ha az ablaktörlőlapátok már nem törölnek megfelelően, akkor a lapátok kopottak vagy repedezettek lehetnek, és feltétlenül indokolt a cseréjük.

**⚠ FIGYELEM**

***Az ablaktörlőkarok vagy egyéb részegységek károsodásának megelőzése érdekében ne próbálja meg kézzel mozgatni az ablaktörlőket.***

**⚠ FIGYELEM**

***A Hyundai általi jóváhagyással nem rendelkező ablaktörlőlapátok használata az ablaktörlő hibás működését vagy működésképtelenségét okozhatja.***

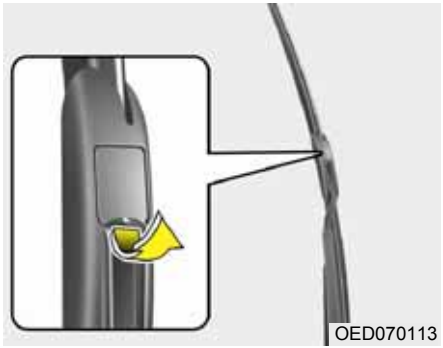



*Első ablaktörlőlapátok*

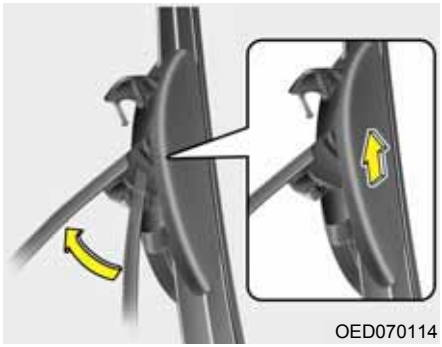
1. Emelje fel az ablaktörlőkart, és fordítsa meg a lapátot, hogy hozzáférhető legyen a műanyag rögzítőelem.

### ✻ MEGJEGYZÉS

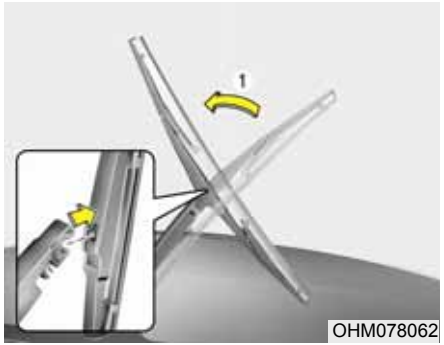
**Ügyeljen arra, hogy az ablaktörlőkar ne csapódjon a szélvédőre.**




2. Nyissa fel a lapát fedelét.
3. Nyomja össze az ablaktörlőlapát mögött lévő rögzítőelemet, és emelje le a lapátot a karról.

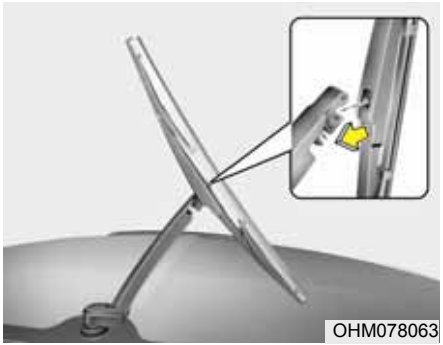



4. Az új lapát felhelyezésekor addig nyomja a lapátot, amíg kattanó hangot nem hall.
5. Csukja be a lapát fedelét.
6. Helyezze vissza a megfelelő helyre az ablaktörlőlapátot.




*Hátsó ablaktörlőlapát*

1. Emelje fel az ablaktörlőlapátot a hátsó ablakról, és húzza le a lapátot.

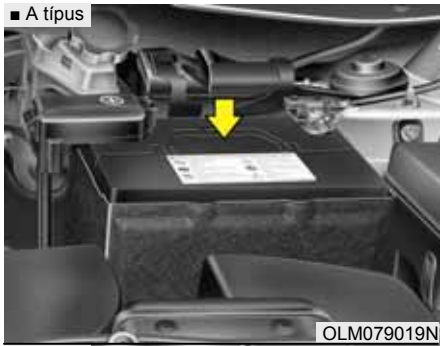



2. Az új lapát felhelyezésekor illessze a kar végét a lapát középső részén lévő nyílásba, és nyomja rá a lapátot a hallható kattanásig.
3. A lapát meghúzásával ellenőrizze, hogy a felszerelése megfelelően megtörtént-e.

Az ablaktörlőkarok vagy egyéb egységek sérülésének elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy az ablaktörlőlapátok cseréjét egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel végeztesse el.

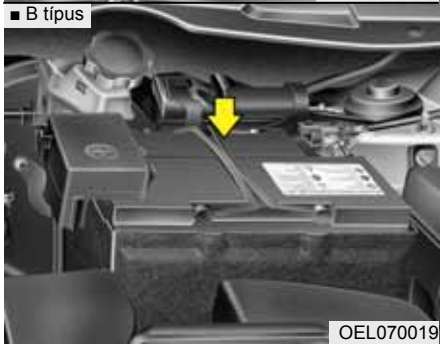
## AKKUMULÁTOR

■ A típus



OLM079019N

■ B típus



OEL070019

### Az akkumulátor karbantartása

- Az akkumulátornak mindig biztonságosan rögzített helyzetben kell lennie a gépkocsiban.
- Az akkumulátor tetejét tartsa mindig tisztán és szárazon.
- Az akkumulátor pólusai és a kábelsaruk legyenek tiszták és jól meghúzottak. A sarukat védőzsírral kell bevonni.
- Ha elektrolit folyt ki az akkumulátorból, akkor azonnal le kell öblíteni vízben oldott szódabikarbónával.
- Ha a gépkocsit hosszabb időre leállítja, kösse le az akkumulátorsarukat.

**⚠ VIGYÁZAT - Akkumulátor általi veszélyek**

**Gondosan tanulmányozza át a következő előírásokat minden alkalommal, mielőtt az akkumulátorhoz nyúlna.**

**Tartsa távol az égő cigarettát, a nyílt lángot és szikrát keltő eszközöket az akkumulátortól.**

**(folytatás)**

**Az akkumulátor celláiban hidrogéngáz fejlődik, amely nagyon gyúlékony, és meggyújtásakor robbanást okozhat.**

**Az akkumulátort a gyermekektől távol tárolja, mivel erősen maró hatású KÉNSAVAT tartalmaz. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorsav ne kerüljön a bőrére, a szemébe, a ruhájára vagy a gépkocsi fényezett felületeire.**

**Ha elektrolit kerül a szemébe, legalább 15 percen keresztül öblítse folyó vízzel, és ezt követően azonnal forduljon orvoshoz.**

**Amennyiben elektrolit kerül a bőrére, bő vízzel alaposan mossa le az érintett területet. Ha fájdalmat vagy égető érzést tapasztal, azonnal forduljon orvoshoz.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**



**Viseljen védőszemüveget, ha akkumulátort tölt, vagy akkumulátor közelében dolgozik. Gondoskodjon megfelelő szellőzésről, ha zárt térben dolgozik.**




**A helytelenül kezelt akkumulátor és elem károsíthatja a környezetet és az egészséget. Az adott ország törvényi előírásai szerint kezelje a hulladék akkumulátort és elemeket.**



**Az akkumulátor ólmot tartalmaz. Használat után ne dobja a szemétbe. Azt tanácsoljuk, hogy vigye vissza az akkumulátort egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizbe.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A műanyag házas akkumulátor felemelése közben ügyeljen arra, hogy ne nyomja be az akkumulátor oldalát, mert a túl erős nyomástól kifolyhat az akkumulátorsav a szellőzőnyílásokon keresztül, ami személyi sérülést okozhat. Az ilyen akkumulátorokat akkuhordozóval, vagy átlós sarkainál fogva emelje fel.**
- **Soha ne töltse a gépkocsiban az akkumulátort úgy, hogy a kábelsaruk csatlakoztatva vannak.**
- **Az elektronikus gyújtórendszer nagyfeszültséggel működik. Soha ne érintse meg ezeket az egységeket a motor működése közben vagy a gyújtáskapcsoló ON állásában.**

**Ha a fenti figyelmeztetéseket nem tartja be, súlyos vagy halálos sérülések következhetnek be.**

### ⚠ FIGYELEM

***Ha jóváhagyás nélküli elektronikus készülékeket csatlakoztat, az akkumulátor lemerülhet. Soha ne használjon jóváhagyás nélküli elektronikus készülékeket.***

■ Példa




OJD072039

❊ A jármű tényleges akkumulátor címkéje az ábrázolttól eltérő lehet.

### Az akkumulátor kapacitását jelző címke

1. CMF65L-BCI: Az akkumulátor HYUNDAI modell neve
2. 12 V: Névleges feszültség
3. 60 Ah (20HR): Névleges kapacitás (amperórában kifejezve)
4. 92RC: Névleges tartalék kapacitás (percben kifejezve)
5. 550CCA: Hidegindítási áramerősség SAE szabvány szerint mérve
6. 440A: Hidegindítási áramerősség EN szabvány szerint mérve

### Az akkumulátor töltése

A gépkocsiban karbantartásmentes, kalcium alapú akkumulátor található.

- Ha az akkumulátor a gépkocsi elhagyása után a bekapcsolva maradt fényszórók vagy utastér világítás miatt lemerült, kb. 10 órás időtartamú lassú töltéssel feltölthető.
- Ha az akkumulátor menet közben a túl nagy elektromos fogyasztás miatt fokozatosan merült le, akkor a feltöltést 20 – 30 A áramerősséggel, két órán keresztül kell végezni.

**⚠ VIGYÁZAT - Az akkumulátor töltése**

**Az akkumulátor töltésekor vegye figyelembe az alábbi óvintézkedéseket:**

- **Az akkumulátort ki kell szerelni a gépkocsiból, és jól szellőző helyiségben kell elhelyezni.**
- **Tilos az akkumulátor közelében dohányozni, vagy az akkumulátort szikrát keltő tárggyal, nyílt lánggal megközelíteni.**
- **Töltés közben figyelje az akkumulátort, mert a töltést meg kell szüntetni, vagy csökkenteni kell a töltőáram erősségét, ha a cellákban heves gázképződés kezdődik, vagy bármelyik cellában az elektrolit hőmérséklete meghaladja a 49 °C-ot.**
- **Az akkumulátor töltésének ellenőrzésekor használjon védőszemüveget.**
- **Az akkumulátor lekapcsolása a töltőről a következő sorrendben történjen:**
  1. **Kapcsolja ki az akkumulátortöltő főkapcsolóját.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

  2. **Vegye le az akkumulátor negatív kivezetéséről a csipeszt.**
  3. **Vegye le az akkumulátor pozitív kivezetéséről a csipeszt.**
- **Az akkumulátoron végzendő karbantartási műveletek vagy a töltés megkezdése előtt állítsa le a motort, és kapcsoljon ki minden elektromos fogyasztót.**
- **Ha az akkumulátort kiszereli a gépkocsiból, akkor a negatív sarut kösse le először, és visszaszereléskor ezt csatlakoztassa utoljára.**

### Beállítandó egységek

Ha az akkumulátor lemerült vagy lekötötték, az alábbi egységeket be kell állítani:

- Automata ablakemelés/-leeresztés (lásd: 4. fejezet)
- Napfénytető (lásd: 4. fejezet)
- Fedélzeti számítógép (lásd: 4. fejezet)
- Légkondicionáló berendezés (lásd: 4. fejezet)
- Óra (lásd: 4. fejezet)
- Audioberendezés (lásd: 4. fejezet)

## GUMIABRONCSOK ÉS KEREKEK

### A gumiabroncsok karbantartása

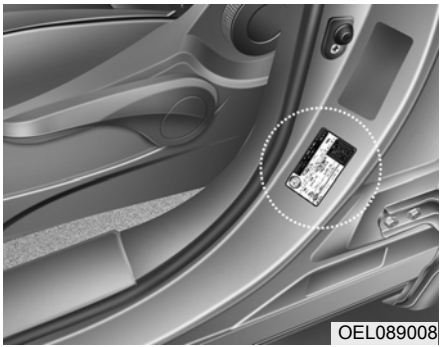
A gumiabroncsok megfelelő karbantartása, élettartama, a biztonság és a legkedvezőbb üzemanyag-fogyasztás érdekében tartsa be a javasolt levegőnyomásokat, és ügyeljen arra, hogy a gépkocsi terhelése és tömegeloszlása a határértékeken belül legyen.

### Javasolt gumiabroncs levegőnyomás hideg állapotban

Az összes gumiabroncs légnyomását (beleértve a pótkereket is) a gumiabroncsok hideg állapotában kell ellenőrizni. A gumiabroncsok hideg állapota azt jelenti, hogy a gépkocsit legalább 3 órája nem használták, vagy 1,6 kilométernél kevesebbet tett meg.

A javasolt gumiabroncs légnyomást azért kell betartani, hogy az utazási kényelem és a gépkocsi irányíthatósága optimális, a gumiabroncskopás pedig minimális legyen.

A javasolt gumiabroncs légnyomásokat a 8. fejezetben, a „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című részben találja meg.




A gumiabroncsok összes specifikációját (méretek és nyomások) a gépkocsin elhelyezett gumiabroncs adattáblán lehet megtalálni.

**⚠ VIGYÁZAT - Alacsony gumiabroncs légnyomás**

**A jelentős (70 kPa - 0,7 bar vagy annál nagyobb) nyomásveszteség nagymértékű melegedéshez vezethet, ami defektet, futófelület leválást és egyéb gumiabroncs hibákat okozhat. Ez együtt járhat a gépkocsi feletti uralom elvesztésével, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet. Ha forró nyári napokon, hosszú távon nagy sebességgel halad, sokkal nagyobb a fentiek veszélye.**

### ⚠ FIGYELEM

- *Az alacsony légnyomással való közlekedés a gumiabroncsok fokozott kopását, valamint a gépkocsi rosszabb irányíthatóságát és magasabb üzemanyag-fogyasztását eredményezi. Előfordulhat, hogy deformálódik a keréktárcsa is. Tartsa a gumiabroncsok légnyomását a megfelelő szinten. Ha egy gumiabroncsot gyakran kell felfújni, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.*
- *A túl magas légnyomású gumiabroncsokkal való haladáskor a gépkocsi kemény rázkódása tapasztalható, a gumiabroncs futófelülete középen kopik, és megnő a gumiabroncsok úthibák miatti sérülésének lehetősége.*

### ⚠ FIGYELEM

- *A meleg gumiabroncsokban a légnyomás 0,3 - 0,4 bar értékkel megnőhet az előírt hideg nyomásértékhez képest. Ne engedjen ki levegőt a meleg gumiabroncsból, hogy ezzel változtasson a nyomáson, mert így a szükségesnél kisebb lesz a nyomás.*
- *Ne felejtse el visszacsavarni a szelepsapkákat. Szelepsapka nélkül szennyeződés, nedvesség juthat a szelepbe, ami levegőszivárgást okozhat. Ha a szelepsapkát elvesztette, szerezzen be és helyezzen fel egy újat minél előbb.*

### ⚠ VIGYÁZAT - Gumiabroncs légnyomás

**A túl magas vagy túl alacsony légnyomás csökkenti a gumiabroncs élettartamát, nagymértékben befolyásolja a gépkocsi irányíthatóságát, és hirtelen gumiabroncs meghibásodást idézhet elő. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és potenciális sérülésveszély áll fenn.**

### ⚠ FIGYELEM - Gumiabroncs légnyomás

*Mindig vegye figyelembe az alábbiakat:*

- *A légnyomás ellenőrzését a gumiabroncsok hideg állapotában végezze. (A „hideg” állapot azt jelenti, ha legalább 3 órán keresztül parkolt gépkocsijával, vagy nem tett meg 1,6 kilométernél többet.)*
- *A használatban lévő kerekek gumiabroncsainak ellenőrzésekor mindig ellenőrizze a pótkerék légnyomását is.*
- *Soha ne terhelje túl gépkocsiját. Ha tetőcsomagtartó is fel van szerelve, ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl.*
- *Kopott, régi gumiabroncsok használata fokozott balesetveszéllyel jár. Ha gumiabroncsainak futófelülete kopott, vagy bármelyik gumiabroncs sérült, cseréltesse ki.*

## A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése

A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzését havonta vagy gyakrabban hajtsa végre.

Ellenőrizze a pótkerék légnyomását is.

### *Az ellenőrzés menete*

Jó minőségű gumiabroncs légnyomásmérő órát használjon. Szemrevételezéssel nem tudja megállapítani, hogy gumiabroncsai kellően felfújtak-e. A radiál gumiabroncsok megfelelően felfújtnak tűnhetnek még akkor is, ha nyomásuk alacsony.

A légnyomás ellenőrzését a gumiabroncsok hideg állapotában végezze. - A hideg állapot azt jelenti, ha legalább 3 órán keresztül nem használta gépkocsiját, vagy nem tett meg 1,6 kilométernél többet.

Csavarja le a szelepsapkát a gumiabroncs szelepéről. Erősen nyomja rá a nyomásmérő óra végét a szelepre, hogy pontos mérést végezhessen. Ha a hideg állapotú nyomásérték megegyezik a gumiabroncs és terhelési információs adattábla szerinti értékkel, akkor további beállításra nincs szükség. Ha a nyomás alacsony, akkor fújja fel a gumiabroncsot, hogy elérje az előírt értéket.

Ha túlfújta a gumiabroncsot, akkor nyomja meg a szelep közepén lévő fémcsapot, hogy kieresszen egy kis levegőt. Ellenőrizze újra a nyomást a nyomásmérő órával. Mindenképpen csavarja vissza a szelepsapkát a szelepre. Ezzel megelőzhető a levegő szivárgása, valamint, hogy szennyeződés és nedvesség jusson be a szelepbe.

**⚠ VIGYÁZAT**

**• Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását, kopását és sérülésmentességét. Mindig használjon gumiabroncs légnyomásmérő órát.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**• Ha túl nagy vagy túl kicsi a gumiabroncsokban a nyomás, akkor romlik a gépkocsi irányíthatósága, elveszítheti az uralmát a gépkocsi felett, és a hirtelen bekövetkező gumiabroncs meghibásodás balesethez, sérülésekhez vagy akár halálhoz is vezethet. A hideg állapotú gumiabroncs javasolt légnyomás értékeit a kezelési kézikönyvben és a gépkocsi vezető oldali középső oszlopán lévő gumiabroncs adattáblán találja meg.**

**• Kopott gumiabroncsok használata fokozott balesetveszéllyel jár. Az elhasználódott, egyenetlenül kopott vagy sérült gumiabroncsokat ki kell cserélni.**

**• Ne feledkezzen meg a pótkerék nyomásának ellenőrzéséről sem. A HYUNDAI azt javasolja, hogy a használatban lévő kerekek gumiabroncsainak ellenőrzésekor mindig ellenőrizze a pótkerékben lévő légnyomást is.**

## Kerekek felcserélése

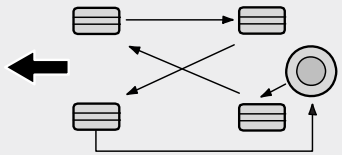
Az egyenletes gumiabroncskopás elősegítése érdekében a kerekeket 12 000 kilométerenként vagy egyenetlen kopás esetén gyakrabban fel kell cserélni egymással.

A kerekek felcserélése alkalmával ellenőrizni kell a kerekek kiegyensúlyozottságát is.

A kerekek felcserélése során ellenőrizni kell, hogy nem tapasztalható-e egyenetlen gumikopás vagy sérülés. Az egyenetlen gumiabroncskopás okozója lehet a nem megfelelő guminyomás, a helytelen futómű-beállítás, a kerekek nem megfelelő kiegyensúlyozása, a vészfékezés vagy a nagy sebességű kanyarodás. A kerekek körbeforgatásával ellenőrizze, hogy nincsenek-e kidudorodások, hólyagok a futófelületen vagy az oldalfalon. A fent említett bármelyik hiba esetén a gumiabroncsot ki kell cserélni. Ugyancsak ki kell a gumiabroncsot cserélni, ha látni lehet a szövetet vagy a fémszálakat. A kerekek felcserélése után be kell állítani az első és a hátsó gumiabroncsok megfelelő légnyomását, és ellenőrizni kell a kerékanyák meghúzási nyomatékát.

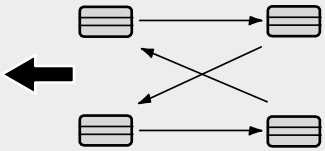
Olvassa el a 8. fejezetben a „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című részt.

Teljes méretű pótkerékkel (egyes változatoknál)



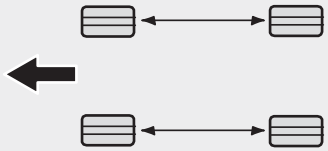
S2BLA790

Pótkerék nélkül



S2BLA790A

Forgásiránnyal jelölt gumiabroncsok (egyes változatoknál)



CBGQ0707A

*A kerekek felcserélése során célszerű ellenőrizni a fékbetétek vastagságát.*

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Amennyiben olyan radiál gumiabroncsok vannak felszerelve, amelyeken nem szimmetrikus a futófelület mintázata, a cseréket csak azonos oldalon, elölről hátra szabad elvégezni, és nem szabad jobb oldalról bal oldalra átcserélni azokat.**

### ⚠ VIGYÁZAT

- **A kerekek felcserélésébe ne vonja be a szükségpótkereket.**
- **Semmilyen körülmények között sem szabad vegyesen radiál és diagonál gumiabroncsokat használni. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet szenvedhet.**

### Futómű-beállítás és kerék-kiegyensúlyozás

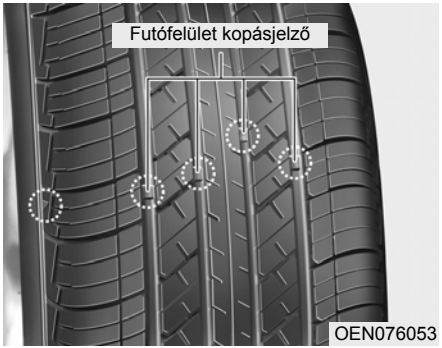
A gyárilag gondosan elvégzett futómű-beállítás és kerék kiegyensúlyozás a leghosszabb gumiabroncs élettartamot és legjobb általános teljesítményt biztosítja.

A legtöbb esetben Önnek nem szükséges a futómű-beállítást újra elvégeztetni. Ha rendellenes gumiabroncskopást észlel, vagy a gépkocsi valamelyik irányba elhúz, a futómű beállítása indokolt lehet.

Ha sima úton haladva a kerekek felől rezgést észlel, akkor a kerekeit valószínűleg ki kell egyensúlyoztatni.

**⚠ FIGYELEM**

***Könnyűfém keréktárcsákon a nem megfelelő kiegyensúlyozó súlyok használata a keréktárcsák sérülését okozhatja. Csak jóváhagyott súlyokat használjon.***




### Gumiabroncs cseréje

Ha a gumiabroncs egyenletesen kopott, akkor a kopásjelző egy egybefüggő szalagként jelenik meg keresztben a futófelületen. Ez azt jelzi, hogy a futófelület vastagsága már kevesebb 1,6 milliméternél. Ha ez bekövetkezik, cseréltesse ki a gumiabroncsokat.

A cserével ne várjon addig, amíg a kopásjelző a futófelület teljes szélességében megjelenik.

**⚠ VIGYÁZAT - Gumiabroncsok cseréje**

- **A kopott, egyenetlen futófelületű vagy sérült gumiabroncsok használata nagyon veszélyes, mert a kopott gumiabroncsok rontják a fékhatást, az úttartást és a tapadást.**
- **Az Ön gépkocsija biztonságos vezetési és irányíthatósági tulajdonságú gumiabroncsokkal van ellátva. Ne használjon olyan méretű és típusú gumiabroncsokat és keréktárcsákat, amelyek eltérnek a gépkocsira eredetileg felszereltektől. Ez befolyásolhatja a gépkocsi biztonságát és teljesítményét, ami irányíthatatlanságot, felborulást és súlyos sérülést okozhat. A gumiabroncsok cseréjekor bizonyosodjon meg arról, hogy mind a négy gumiabroncs és keréktárcsa azonos méretű, típusú, futófelületű, márkájú és teherbírású.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Bármilyen eltérő méretű gumiabroncs használata jelentősen befolyásolja a vezethetőséget, az irányíthatóságot, a szabad magasságot, a fékutat, a karosszéria és a gumiabroncs közötti távolságot, a hólánc és a karosszéria közötti távolságot és a sebességmérő pontosságát.**
- **A legjobb, ha az összes gumiabroncsot egyszerre cserélteti le. Amennyiben ez nem lehetséges, akkor párban cserélje le a két elsőt és a két hátsót. Csak egy gumiabroncs cseréje rendkívüli módon ronthatja a gépkocsi irányíthatóságát.**
- **Az ABS a kerekek sebességének összehasonlítása alapján dolgozik. A gumiabroncs mérete befolyásolhatja a keréksebességet. A gumiabroncsok cseréjekor mind a négy gumiabroncsot a gépkocsira eredetileg szerelt méretűre kell cserélni. Eltérő méretű gumiabroncsok használata az ABS (Anti-lock Brake System - Blokkolásgátló rendszer) és az ESP (Electronic Stability Program - Elektronikus menetstabilizáló rendszer) (egyes változatoknál) rendellenes működését okozhatja.**

*Szükségpótkerék cseréje (egyes változatoknál)*

A szükségpótkeréken levő gumiabroncs futófelületének rövidebb az élettartama, mint a normál méretűé. Ha a kopásjelző láthatóvá válik a gumiabroncson, akkor cseréltesse ki a szükségpótkereket. A csereként beszerzett szükségpótkerék ugyanolyan méretű és kialakítású legyen, mint amilyet a gyár az új gépkocsihoz szállított, és ugyanolyan szükségpótkerék keréktárcsára kell felszereltetni. A szükségpótkerék gumiabroncsa nem szerelhető fel normál méretű keréktárcsára, és a normál méretű gumiabroncs nem szerelhető fel a szükségpótkerék keréktárcsájára.

## Kerék cseréje

Ha a keréktárcsákat bármilyen okból kicserélteti, akkor győződjön meg arról, hogy az új keréktárcsák a gyárival azonos átmérőjűek, peremszélességűek és középsík eltolásúak legyenek.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Nem megfelelő méretű keréktárcsa használata jelentősen befolyásolja a kerekek és a kerékcsapágyak élettartamát, a gépkocsi fékezhetőségét és kormányozhatóságát, úttartását, szabad magasságát, a karosszéria és a gumiabroncs közötti távolságot, a hólánc és a karosszéria közötti távolságot, a sebességmérő és a kilométer-számláló pontosságát, a fényszórók beállítását és a lökhárító magasságát.**

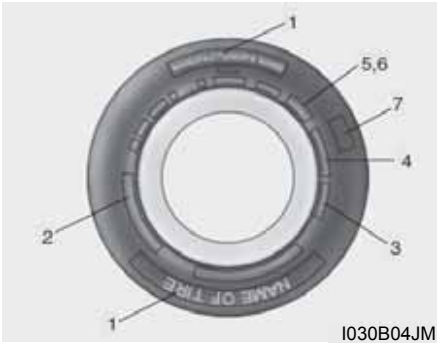
## A gumiabroncs tapadása

A kopott futófelületű, nem megfelelően felfújt gumiabroncs vagy a csúszós útfelület jelentősen csökkenti a tapadást. A gumiabroncsokat ki kell cserélni, ha a kopásjelzők láthatóvá válnak. Annak érdekében, hogy ne veszítse el a gépkocsi feletti uralmát, esőben, illetve havas vagy jeges úton csökkentse a haladási sebességet.

## A gumiabroncs karbantartása

A gumiabroncsok megfelelő légnyomása és a futómű pontos beállítása segít csökkenteni a futófelület kopását. Ha azt veszi észre, hogy egy gumiabroncs egyenetlenül kopik, ellenőriztesse a futómű beállítását egy márkaszervizben vagy más, képzett szakembereket alkalmazó javítóműhelyben.

Ha új gumiabroncsokat szereltet fel, ki kell egyensúlyoztatni a kerekeket. Ez javítja az utazás kényelmét, és növeli a gumiabroncsok élettartamát. A gumiabroncs leszerelését követően a kereket minden esetben ki kell egyensúlyoztatni.



I030B04JM

## A gumiabroncs oldalfal jelölései

Ezek az információk azonosítják és ismertetik a gumiabroncs alapjellemzőit, és itt található a gumiabroncs azonosító szám (tire identification number - TIN) is a biztonsági azonosítás céljából. A gumiabroncs azonosító szám (TIN) elsődlegesen arra szolgál, hogy pl. visszahívások esetén azonosítani lehessen a gumiabroncsot.

*1. Gyártó vagy márkanév*

A gyártó vagy a márka nevét feltüntetik a gumiabroncson.

*2. A gumiabroncs méretjelölései*

A gumiabroncs oldalfalán tüntetik fel a méretjelölést. Erre az információra Önnek akkor van szüksége, ha gépkocsijához új gumiabroncsot választ. A következő példa leírja, hogy mit jelentenek a méretjelölés szám- és betűjelzései.

Példa a gumiabroncs méretjelölésére:

(Ezek a szám- és betűjelzések csak példaként szolgálnak, az Ön gépkocsiján lévő gumiabroncsok méretei ettől eltérhetnek.)

**P225/55R18 102H**

P - Járműtípushoz való alkalmasság (a „P'' előtaggal jelölt gumiabroncsok személygépkocsin vagy kisteherautón való használatra készültek; azonban nem minden gumiabroncson található meg ez a jelölés).

225- A gumiabroncs szélessége milliméterben.

55 - Keresztmetszeti arány. A gumiabroncs keresztmetszet magasságának százalékos aránya a szélességéhez képest.

R - A gumiabroncs szövetszerkezetének fajtája (radiál).

18 - A keréktárcsa átmérője hüvelykben.

102 - Terhelési index: ez egy számkód, amely összefüggésben van a gumiabroncs maximális terhelhetőségével.

H - Sebességindex. További információkért lásd a gumiabroncs sebességindex táblázatot ebben a fejezetben.

**A keréktárcsa méretjelölései**

A keréktárcsán szintén találhatók méretjelölések, amelyek fontosak lehetnek az Ön számára, ha új keréktárcsát szeretne vásárolni. A következő példa leírja, hogy mit jelentenek a méretjelölés szám- és a betűjelzései.

Példa a keréktárcsa méretjelölésére:

**7.0JX18**

7.0 - A keréktárcsa szélessége hüvelykben.

J - A keréktárcsa perem kontúrjának jelölése.

18 - A keréktárcsa átmérője hüvelykben.

**Gumiabroncs sebességindex**

Az alábbi táblázatban a személygépkocsiknál használt különböző sebességindexek közül látható néhány. A sebességindex a gumiabroncs oldalfalon feltüntetett méretjelöléseinek képezi részét. A sebességindex azt jelzi, hogy az adott gumiabroncsot milyen sebességhatárig lehet biztonságosan használni.

| Sebességi ndex | Maximális sebesség |
|---|---|
| S | 180 km/h |
| T | 190 km/h |
| H | 210 km/h |
| V | 240 km/h |
| Z | 240 km/h felett |

***3. A gumiabroncsok gyártási idejének ellenőrzése (TIN: gumiabroncs azonosító szám)***

A gyártási időponttól számított 6 éves kor után minden gumiabroncs szilárdsága és teljesítőképessége csökken (még a nem használt pótkeréké is). Ebből következik, hogy a gumiabroncsokat (beleértve a pótkereket is) ki kell cserélni. A gyártási időpontot az oldalfalon (nagy valószínűséggel a belső oldalon) lehet megtalálni a DOT kódban. A DOT kód egy sorszámot és az angol ABC betűit tartalmazza. A gyártási időpontot a DOT kód utolsó négy számjegye jelzi.

**DOT : XXXX XXXX OOOO**

A DOT kód első része a gyártó kódszáma, amely meghatározza a gumiabroncs méretét és futófelületi mintázatát, az utolsó négy számjegy pedig a gyártás hetét és évét jelzi.

Például:

DOT XXXX XXXX 1613 azt jelenti, hogy a gumiabroncsot 2013-ban, a 16. héten gyártották.

**⚠ VIGYÁZAT - A gumiabroncs kora**

**A gumiabroncsok elöregszenek, még akkor is, ha nem voltak használatban. Függetlenül attól, hogy még milyen vastag mintázat maradt a futófelületen, 6 év normál használat után ajánlott a gumiabroncsok kicseréltetése. A hőhatás, amelyet egyrészt a meleg időjárás vagy a gyakori nagy terheléssel való üzemelés okoz, gyorsíthatja az öregedési folyamatot. Ha a fentieket nem veszi figyelembe, hirtelen gumiabroncs meghibásodás jöhet létre, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez és súlyos vagy halálos sérüléssel járó balesethez vezethet.**

### *4. A gumiabroncs szövetszerkezete és anyaga*

A gumiabroncs vázát alkotó, gumival borított szövetrétegek száma. A gyártóknak ugyancsak fel kell tüntetniük, hogy milyen anyagokat használtak: ez lehet acél, nejlon, poliészter és egyebek. Az „R” betű a radiál szerkezetre utal, a „D” betű a diagonál vagy ferde vázszerkezetet jelöli. A „B” betűvel jelölt gumiabroncs övvel erősített ferde szövetszerkezettel rendelkezik.

### *5. A megengedett maximális levegőnyomás*

Ez a szám azt a maximális levegőnyomást tünteti fel, amellyel a gumiabroncs még felfújható. Ne lépje túl a megengedett maximális levegőnyomást. A gumiabroncs és terhelési információs adattáblán megtalálja a felfújási nyomásértékeket.

### *6. A maximális terhelhetőség*

Ez a szám jelöli azt a maximális terhelést kilogrammban és fontban, amelyet a gumiabroncs még el tud viselni. Gumiabroncs csere esetén vegye ezt figyelembe, és olyan terhelési indexű gumiabroncsot válasszon, mint amilyen a gyári felszerelésű gumiabroncs volt.

### *7. Egységes gumiabroncs minőségi osztályba sorolás*

A minőségi osztályba sorolást jelentő adatokat a személygépkocsi gumiabroncsok oldalfalán tüntetik fel a futófelület válla és a maximális keresztmetszet között.

Például:

TREADWEAR 200

TRACTION AA

TEMPERATURE A

**Futófelület kopás**

A futófelület kopásosztálya egy összehasonlító szám, amely a gumiabroncs kopási mértékén alapul. Ezt ellenőrzött körülmények között, szabványosított hatósági próbapályán vizsgálják. Például, ha egy gumiabroncs kopásosztálya 150, akkor ez 1,5-ször jobban teljesít a hatósági pályán, mint a 100-as kopásosztályba sorolt gumiabroncs.

A gumiabroncsok relatív teljesítménye a tényleges használat során jelentkező körülményektől függ, de ez nagymértékben eltérhet a normától, mivel egy sor tényező befolyásolja, mint pl. a használat módja, a karbantartás, az út- és az időjárási viszonyok.

A minőségi osztályba sorolást jelentő adatokat a személygépkocsi gumiabroncsok oldalfalán tüntetik fel. A gépkocsin található normál vagy opcionális felszereltségű gumiabroncsok eltérőek lehetnek, ami a minőségi osztályban is jelentkezhet.

**Tapadási besorolás - AA, A, B & C**

A tapadási osztályok a legmagasabbtól a legalacsonyabbig a következők: AA, A, B és C. Ezek a fokozatok határozzák meg a gumiabroncs fékezési képességét nedves útfelületen. Ezt ellenőrzött feltételek mellett, szabványosított aszfalt és beton útfelületű hatósági próbapályán mérik. A „C” osztályba sorolt gumiabroncsnak gyenge a tapadási teljesítménye.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A tapadási osztályba soroláskor egyenes vonalú fékezést valósítanak meg. Nem tartozik bele a vizsgálatba a gyorsítási, a kanyarodási, az aquaplaning (vízenfutás) vagy a maximális vonóerő jellemzők mérése.**

**Hőmérséklet besorolás - A, B & C**

Az „A” (a legmagasabb), a „B” és a „C” hőmérséklet-osztályok határozzák meg a gumiabroncs hővel szembeni ellenállását, és azt a képességét, hogy elossza a hőt a gumiabroncsban, amit ellenőrzött körülmények között beltéri laboratóriumban, szabványosított feltételek mellett, egy próbakerékkel mérnek.

A hosszan tartó magas hőhatás a gumiabroncs anyagát roncsolja, csökkenti az élettartamát, és az igen magas hőmérséklet a gumiabroncs váratlanul fellépő meghibásodásához vezethet. A „B” és az „A” osztályok magasabb teljesítményszintet képviselnek a laboratóriumi tesztek során, mint amit a törvény minimálisan előír.

**⚠ VIGYÁZAT - Gumiabroncs-hőmérséklet**

**A hőmérséklet-osztályt megfelelő légnyomású és normál terhelésű gumiabroncsra állapítják meg. A túl nagy sebesség, az alacsony légnyomás vagy a túlterhelés egyenként vagy kombinálva megnöveli a gumiabroncs hőterhelését, ami váratlan gumiabroncs hibát idézhet elő. Ez a jármű feletti uralom elvesztését és halálos vagy súlyos sérüléssel járó balesetet okozhat.**

### Alacsony oldalfalú gumiabroncsok (egyes változatoknál)

Alacsony oldalfalúnak azokat a gumiabroncsokat nevezzük, amelyeknek az oldalfal magasság/futófelület szélesség aránya százalékban kifejezve 50-nél kisebb. Ezek a gumiabroncsok sportos megjelenést kölcsönöznek a gépkocsinak.

Mivel az alacsony oldalfalú gumiabroncsok optimalizálása a vezethetőség és a fékezés szempontjából történik, előfordulhat, hogy az ilyen gumiabroncsokkal szerelt gépkocsikban az utazás kényelmetlenebb, és a normál gumiabroncsokhoz képest nagyobb a zajszint.

### ⚠ FIGYELEM

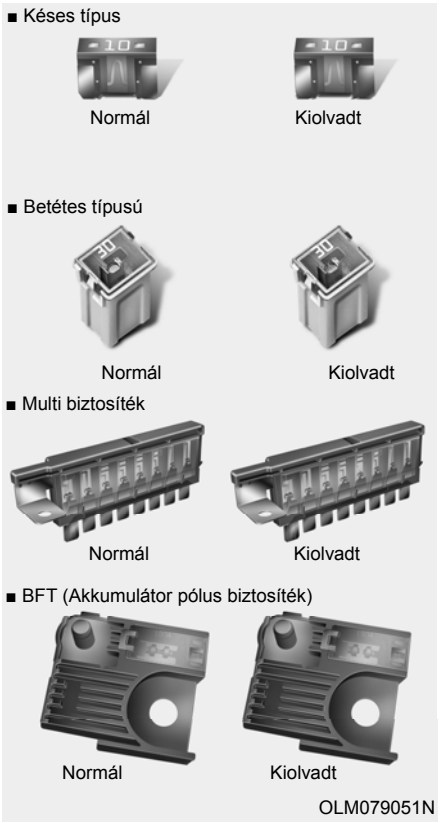
***Mivel az alacsony oldalfalú gumiabroncsok oldalfala alacsonyabb a megszokottnál, az alacsony oldalfalú gumiabroncs és a keréktárcsa könnyebben sérülést szenvedhet. Ezért tartsa be a következő útmutatásokat.***

- ***Egyenetlen útfelületen vagy terepen történő haladáskor óvatosan vezessen, mert a gumiabroncsok és a keréktárcsák megsérülhetnek. Vezetés után ellenőrizze a gumiabroncsokat és a keréktárcsákat.***
- ***Ha kátyún hajt keresztül, sebességcsökkentő küszöbre („fekvőrendőrre"), csatornafedőre vagy járdaszegélyre hajt fel, lassan vezessen, így a gumiabroncsok és a keréktárcsák nem sérülnek meg.***
- ***Ha a gumiabroncsot ütés éri, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőrizze a gumiabroncs állapotát, vagy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.***
- ***A gumiabroncsok sérülésének megelőzése érdekében havonta vagy gyakrabban, de legalább 3000 km-enként ellenőrizze a gumiabroncsok állapotát és nyomását.***

### ⚠ FIGYELEM

- ***Nem könnyű szabad szemmel felismerni a gumiabroncs sérülését. Ha akár csak a legcsekélyebb jel is utal a gumiabroncs sérülésére, még ha szabad szemmel nem is látható a sérülés, ellenőriztesse vagy cseréltesse ki a gumiabroncsot, mert a sérülés levegőszivárgást okozhat a gumiabroncsból.***
- ***Ha a gumiabroncs sérülését egyenetlen útfelületen, terepen való közlekedés, kátyú, csatornafedő vagy járdaszegély okozta, arra nem vonatkozik a garancia.***
- ***A gumiabroncsra vonatkozó információk a gumiabroncs oldalfalán találhatók.***

## BIZTOSÍTÉKOK




A biztosíték feladata, hogy megvédje az elektromos rendszert az elektromos túlterhelésből adódó károsodástól.
A gépkocsiban 3 (vagy 4) biztosítéktábla található. Az egyik a vezető oldalon, a műszerfal alsó paneljén, a többi a motortérben, az akkumulátor közelében helyezkedik el.
Ha a gépkocsijában valamelyik lámpa, elektromos fogyasztó vagy vezérlőrendszer nem működik, ellenőrizze a vonatkozó áramkörhöz tartozó biztosítékot. Ha a biztosíték kiolvadt, akkor a biztosítékszál a biztosítékon belül elolvadt.
Ha az elektromos rendszer nem működik, először a vezető oldali biztosítéktáblát ellenőrizze. Egy kiolvadt biztosíték cseréje előtt kösse le az akkumulátor negatív saruját.
A kiolvadt biztosítékot mindig egy ugyanolyan amperértékű biztosítékkal cserélje ki.
Ha a kicserélt biztosíték is kiolvad, akkor az arra utal, hogy valamilyen elektromos hiba van. Ne használja a hibás rendszert, és azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.
*A gépkocsiban négyfajta biztosítékot használnak: az alacsonyabb amperértékű késes típusút, valamint a nagyobb terhelhetőségű betétes kialakításút, illetve az olvadóbetétes (multi és BFT) csatlakozókat.*

**⚠ VIGYÁZAT - Biztosíték-csere**

- **Soha ne cserélje ki a biztosítékot az eredetitől eltérő amperértékűre.**
- **A nagyobb amperértékű biztosíték károsíthatja az áramkört, és tűzveszélyt okoz.**
- **Soha se hidalja át a biztosítékot egy vezetékkel vagy alumínium fóliával, még ideiglenes megoldásként sem. Ez súlyos vezetékkárosodást vagy tüzet okozhat.**

**⚠ FIGYELEM**

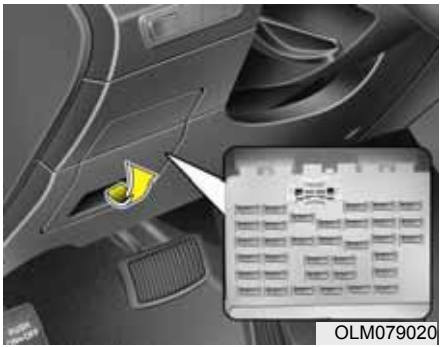
***Ne használjon csavarhúzót vagy egyéb fém tárgyat a biztosíték kivételéhez, mert rövidzárlatot okozhat, ami az adott áramkör súlyos károsodását eredményezi.***

**✻ MEGJEGYZÉS**

**A biztosítéktábla/relétábla címke tényleges kialakítása az ábrázolttól eltérő lehet.**

### ⚠ FIGYELEM

- ***Egy kiolvadt biztosíték vagy relé újra történő cseréje esetén ellenőrizze, hogy az szorosan illeszkedik-e a rugós foglalatban. A nem tökéletesen rögzített biztosíték vagy relé érintkezése bizonytalan lehet, ami miatt súlyosan károsodhatnak a gépkocsi vezetékei, és tüzet okozhat.***
- ***Ne távolítsa el a csavarokkal vagy anyákkal rögzített biztosítékokat, reléket és kábelsarukat. Előfordulhat, hogy a biztosítékok, relék és kábelsaruk rögzítése nem lesz megfelelő, ami tüzet okozhat. Amennyiben csavarokkal vagy anyákkal rögzített biztosítékok, relék és kábelsaruk olvadnak ki vagy hibásodnak meg, lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.***
- ***A biztosítékokon vagy reléken kívül semmilyen más tárgyat ne helyezzen be a biztosíték/relé érintkezői közé áramellátás, áthidalás vagy vezeték bekötése céljából. Ez érintkezési hibát okozhat, ami a rendszer rendellenes működéséhez vezethet.***




*Biztosítékcsere a műszerfal alatti biztosítéktáblában*

1. Kapcsolja ki a gyújtást és az összes elektromos fogyasztót.
2. Nyissa ki a biztosítéktábla fedelét.

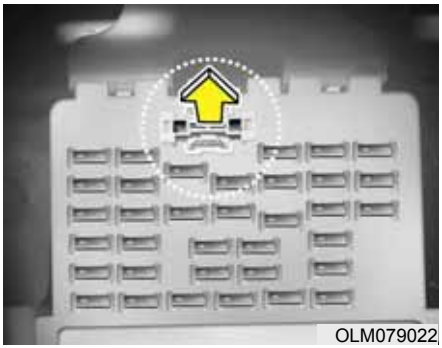



3. Egyenesen húzza ki a gyanús biztosítékot. A biztosíték kivételéhez használja a motortér biztosítéktáblában található kihúzó szerszámot.
4. Ellenőrizze a kihúzott biztosítékot, és cserélje ki, ha kiolvadt.
5. Nyomjon be egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékot, és ellenőrizze, hogy szorosan illeszkedik-e a rugós foglalatban.

Ha a csatlakozást lazának találja, azt tanácsoljuk, hogy kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.

*Ha nincs tartalék biztosíték, akkor egy megfelelő amperértékű biztosítékot vegyen ki ideiglenesen egy olyan áramkörből, amelyet nem kell használnia (pl. szivargyújtó).*

Ha a fényszóró vagy egyéb elektromos fogyasztó nem működik, és a biztosítékot jónak találja, ellenőrizze a motortérben levő biztosítéktáblát. Ha egy biztosíték kiolvadt, ki kell cserélni.



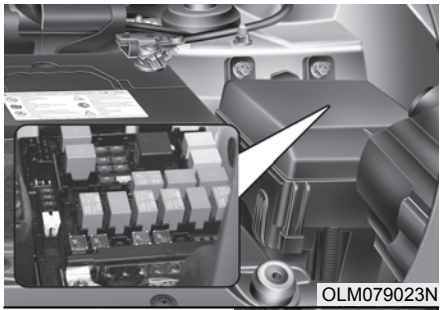

*Memória biztosíték (SHUNT csatlakozó)*

Az Ön gépkocsiját memória biztosítékkal látták el (SHUNT csatlakozó), amellyel megelőzhető az akkumulátor lemerülése abban az esetben, ha hosszabb ideig nem használja gépkocsiját. Ha a gépkocsit hosszabb időre leállítja, akkor végezze el az alábbiakat:

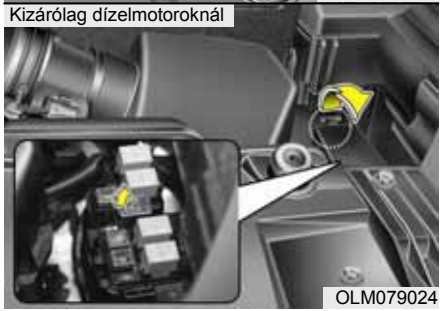
1. Állítsa le a motort.
2. Kapcsolja ki a fényszórókat és a helyzetjelző világítást.
3. Nyissa ki a vezető oldalon lévő biztosítéktábla fedelét, és húzza ki a memória biztosítékot (SHUNT csatlakozó).

## ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha a memória biztosítékot kihúzza a biztosítéktáblából, akkor a következő fogyasztók nem működnek: figyelmeztető hangjelzés, audioberendezés, óra és belső világítás stb. Néhány egységet újra be kell állítani a biztosíték visszahelyezése után. Lásd az „Akkumulátor” című részt ebben a fejezetben.**
- **A memória biztosíték eltávolítása ellenére az akkumulátor lemerülhet, ha bekapcsolja a fényszórókat és egyéb fogyasztókat.**


OLM079023N

Kizárólag dízelmotoroknál


OLM079024

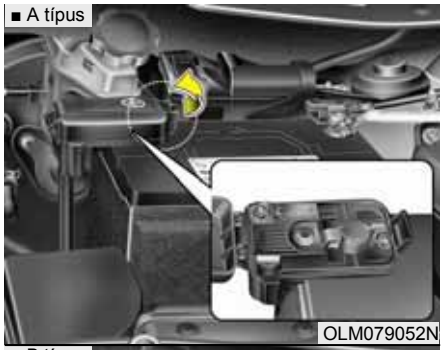
***Biztosítékcsere a motortérben levő biztosítéktáblában***

1. Kapcsolja ki a gyújtást és az összes elektromos fogyasztót.
2. Nyomással oldja ki a biztosítéktábla fedél rögzítőfülét, és emelje fel a fedelet.
3. Ellenőrizze a kihúzott biztosítékot, és cserélje ki, ha kiolvadt. A biztosíték kivételéhez és visszahelyezéséhez használja a motortér biztosítéktáblában található kihúzó szerszámot.
4. Nyomjon be egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékot, és ellenőrizze, hogy szorosan illeszkedik-e a rugós foglalatban. Ha a csatlakozást lazának találja, azt tanácsoljuk, hogy kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.

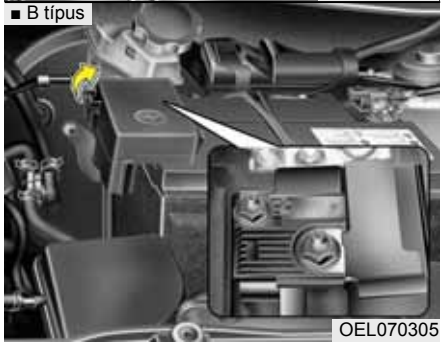
### ⚠ FIGYELEM

***A motortérben levő biztosítéktábla ellenőrzése után biztonságosan helyezze vissza a biztosítéktábla fedelét. Ha a fedél nem zár jól, a bejutó víz elektromos meghibásodásokat okozhat.***

■ A típus


OLM079052N

■ B típus

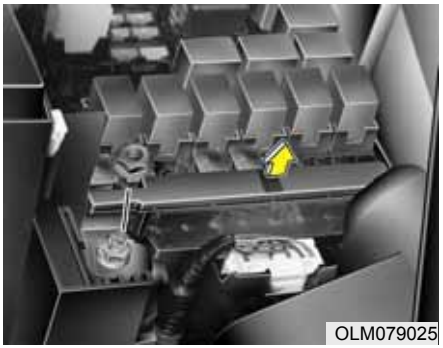

OEL070305

***Főbiztosíték***

Ha a főbiztosíték olvadt ki, akkor azt a következőképpen kell kiszerelni:

1. Állítsa le a motort.
2. Kösse le az akkumulátor negatív saruját.

3. Távolítsa el a fenti ábrán jelzett anyákat.
4. Cserélje ki a biztosítékot egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékra.
5. A visszaszerelést a szétszereléssel ellentétes sorrendben végezze el.




*Multi biztosíték*

Ha a multi biztosíték olvadt ki, akkor azt a következőképpen kell kiszerelni:

1. Állítsa le a motort.
2. Kösse le az akkumulátor negatív saruját.
3. Távolítsa el a motortér jobb oldalán lévő biztosítéktáblát.
4. Távolítsa el a fenti ábrán jelzett anyákat.
5. Cserélje ki a biztosítékot egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékra.
6. A visszaszerelést a szétszereléssel ellentétes sorrendben végezze el.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a főbiztosíték kiolvadt, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.**

## Biztosítéktábla/relétábla ismertetése

A biztosítéktábla/relétartó fedél belső oldalán található címkén a biztosítékok és relék megnevezése és amperértéke olvasható.

**Műszerfal biztosítéktábla**

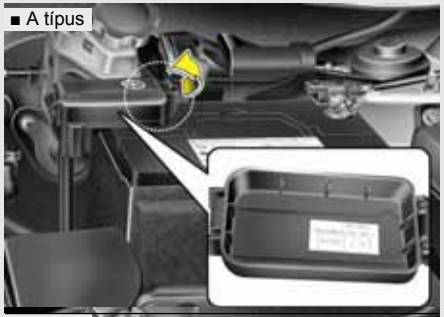


**Motortér**

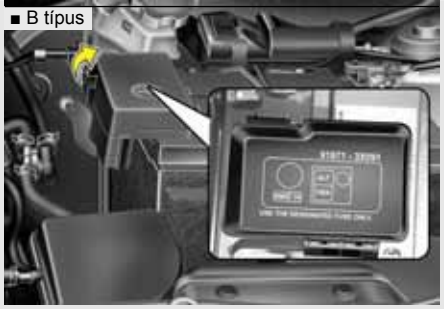


**Főbiztosíték**

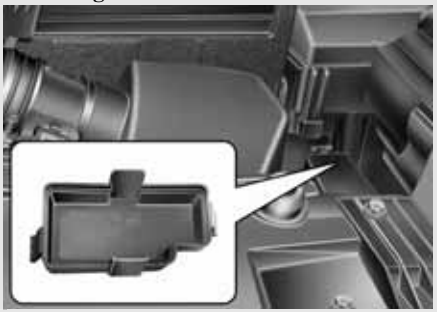
■ A típus



■ B típus



**Kizárólag dízelmotoroknál**



OLM079026/OLM079053N/OLM079027/
OEL070306/OLM079028

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Előfordulhat, hogy a kézikönyvben ismertetett biztosítékok közül nem mindegyik vonatkozik az Ön gépkocsijára. A lista a kézikönyv nyomdába kerülésének idején pontos.**

**Ha ellenőrzi a gépkocsi biztosítéktábláját, a fedélen lévő címke alapján azonosítsa a biztosítékokat.**

**Belső biztosítéktábla (műszerfal)**

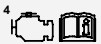
| Sorsz. | Terhelhetőség | Jelkép | Biztosíték neve | Védett áramkör |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 10 A | **AUDIO 1** | AUDIO 1<br>POWER CONNECTOR | Audió, A/V és navigációs egység, DC-DC átalakító |
| 2 | 10 A |  | ROOM LP<br>POWER CONNECTOR | IPS vezérlőegység (B+), BCM, légkondicionáló vezérlőegység, diagnosztikai csatlakozó, műszercsoport (IND), RF vevő, gyújtáskapcsoló megvilágítás és nyitott ajtóra figyelmeztető kapcsoló, automatikus világítás és fényérzékelő, térképolvasó lámpa, utastér-világítás lámpatest, csomagtér-világítás lámpatest, vezető/utas oldali piperetükör-világítás lámpatest |
| 3 | 10 A | **MODULE 3** | MODULE 3 | IPS vezérlőegység (ON bemenet), elektrokromatikus tükör, BCM, PDM, fényszórómagasság-állító kapcsoló, bal/jobb oldali fényszórómagasság-állító motor, ICM relétábla (bal/jobb oldali hátsó ülésfűtés relé) |
| 4 | 10 A |  | START | Motortér biztosítéktábla és relétábla (4./11. relé - Start / ATM P/N)<br>Riasztó relé, ECM |
| 5 | 10 A |  | AIR BAG IND. | Műszercsoport (visszajelző) |
| 6 | 10 A | **CLUSTER** | CLUSTER | Műszercsoport, biztonsági öv becsatolására emlékeztető kapcsoló, konzol kapcsoló, BCM, intelligens kulcs vezérlőegység, audió A/V és navigációs egység, ISG kapcsoló, generátor |
| 7 | 10 A | **MODULE 4** | MODULE 4 | Motortér biztosítéktábla és relétábla (1. relé - ventilátor), esőérzékelő, Dízel biztosítéktábla (2., 3. relé - PTC fűtés 2., 3. relé)<br>Légkondicionáló vezérlőegység, utastér ionizátor, napfénytető motor |
| 8 | 25 A | **POWER OUTLET 2** | POWER OUTLET 2 | Szivargyújtó és első elektromos csatlakozóaljzat, hátsó elektromos csatlakozóaljzat |
| 9 | 10 A | **AUDIO 2** | AUDIO 2 | Audió, A/V és navigációs egység, AMP, PDM, BCM, elektromos mozgatású külső tükör kapcsoló, intelligens kulcs vezérlőegység, DC-DC átalakító, napfénytető motor |

| Sorsz. | Terhelhetőség | Jelkép | Biztosíték neve | Védett áramkör |
|---|---|---|---|---|
| 10 | 10 A |  | LÉGZSÁK | SRS légzsák vezérlőegység, utas oldali légzsák lámpa |
| 11 | 10 A | **MODULE 1** | MODULE 1 | IPS vezérlőegység (ON/START bemenet), 4WD ECM, ICM relétábla (DBC relé), DBC kapcsoló, multifunkciós kapcsoló (világítás), kormánykerék elfordulási szög érzékelő, féklámpa kapcsoló, ESP vezérlőegység, gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer vezérlőegység, ESP OFF (KI) kapcsoló, motortér biztosítéktábla és relétábla (8. relé - ESS), DC-DC átalakító, parkolást segítő intelligens rendszer vezérlőegység |
| 12 | 15 A |  | HANDLE HTD | Órarugó (kormánykerék fűtés) |
| 13 | 10 A |  | FOG LP RR | ICM integrált áramköri modul relétábla (hátsó ködlámpa relé) |
| 14 | 25 A |  | WIPER FRT | Motortér biztosítéktábla és relétábla (12. relé - szélvédőtörlő LO, 13. relé - esőérzékelő relé), első ablaktörlőmotor, multifunkciós kapcsoló (ablaktörlő) |
| 15 | 15 A |  | S/HEATER FRT | Konzol kapcsoló |
| 16 | 20 A | **POWER OUTLET 1** | POWER OUTLET 1 | Szivargyújtó és első elektromos csatlakozóaljzat |
| 17 | 10 A | **B/UP LP** | BACK-UP LP | Tolatólámpa relé<br>Bal/jobb hátsó parkolást segítő érzékelő, bal/jobb hátsó parkolást segítő középső érzékelő |
| 18 | 15 A |  | DR LOCK | Ajtózáró/-nyitó relé, csomagtérajtó relé, ICM integrált áramköri modul relétábla (Dead Lock relé) |
| 19 | 7,5 A | **MODULE 2** | MODULE 2 | BCM, intelligens kulcs vezérlőegység, PDM |
| 20 | 15 A |  | WIPER RR | ICM relétábla (hátsó ablaktörlő relé), hátsó ablaktörlőmotor, multifunkciós kapcsoló (ablaktörlő) |
| 21 | 15 A |  | NAPFÉNYTETŐ | Napfénytető motor |

| Sorsz. | Terhelhetőség | Jelkép | Biztosíték neve | Védett áramkör |
|---|---|---|---|---|
| 22 | 20 A | **IGN 1** | IGN 1 | Motortér biztosítéktábla és relétábla (BIZTOSÍTÉK - F23, F24, F25) |
| 23 | 7,5 A |  | A/CON | Légkondicionáló vezérlőegység (Auto) |
| 24 | 15 A |  | S/HEATER RR | ICM relétábla (bal/jobb oldali hátsó ülésfűtés relé) |
| 25 | 25 A |  | P/WDW RH | Elektromos ablakemelő főkapcsoló, utas oldali elektromos ablakemelő kapcsoló (balkormányos változatok), jobb hátsó elektromos ablakemelő kapcsoló |
| 26 | 10 A | **FOLDING MIRR** | FOLDING MIRR | Elektromos mozgatású külső tükör kapcsoló |
| 27 | 10 A | **SMART KEY** | SMART KEY | PDM, intelligens kulcs vezérlőegység, intelligens kulcs tartó, Start/Stop gomb kapcsoló |
| 28 | 15 A |  | PDM | PDM |
| 29 | 25 A |  | P/WDW LH | Elektromos ablakemelő főkapcsoló, utas oldali elektromos ablakemelő kapcsoló (jobbkormányos változatok), bal hátsó elektromos ablakmozgató kapcsoló |
| 30 | 25 A | **AMP** | AMP | AMP, DC-DC átalakító |
| 31 | 7,5 A |  | HTD MIRR | Hátsó ablak fűtés kapcsoló, ECM (G4FD)<br>Vezető/utas oldali elektromos mozgatású külső tükör |
| 32 | 20 A |  | SAFETY P/WDW | Vezető oldali elektromos ablakemelő biztonsági vezérlőegység |
| 33 | 7,5 A | **MODULE 5** | MODULE 5 | ATM sebességváltó kar, hátsó parkolást segítő hangjelző, TPMS (gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer) vezérlőegység |
| 34 | 15 A |  | HAZARD | ICM relétábla (irányjelző hang relé), BCM |
| 35 | 10 A |  | MDPS | MDPS vezérlőegység |
| 36 | 20 A |  | P/SEAT DRV | Első vezetőülés |

**Fő motortér biztosítéktábla**

| Sorsz. | | Terhelhetőség | Jelkép | Biztosíték neve | Védett áramkör |
|---|---|---|---|---|---|
| MULTI BIZTOSÍTÉK | 1 | 80 A |  | MDPS | EPS vezérlőegység |
| | 2 | 60 A |  | B+1 | Intelligens csatlakozódoboz (biztosíték - F13 / F20 / F26 / F31 / F37, IPS 4 / IPS 5 / IPS 6 / IPS 7) |
| | 3 | 40 A |  | ABS 2 | ESP vezérlőegység, ABS vezérlőegység, multifunkciós diagnosztikai csatlakozó |
| | 4 | 40 A |  | EMS | EMS biztosítéktábla (biztosíték - F1 / F2 / F3 / F6) |
| | 5 | 40 A |  | ABS 1 | ESP vezérlőegység, ABS vezérlőegység, multifunkciós diagnosztikai csatlakozó |
| | 6 | 40 A |  | BLOWER | 1. relé (ventilátor relé) |
| | 7 | 60 A |  | B+3 | Intelligens csatlakozódoboz (biztosíték - F30 / F35 / F36, áramellátó csatlakozó - F1 / F2) |
| | 8 | 60 A |  | B+2 | Intelligens csatlakozódoboz (elektromos ablakemelő relé, biztosíték - F23 / F28 / F33, IPS 0 / IPS 1 / IPS 2 / IPS 3) |
| BIZTOSÍTÉK | 9 | 40 A (50 A) GSL(DSL) |  | COOLING FAN | 3. relé (hűtőventilátor alacsony fokozat relé), 9. relé (hűtőventilátor magas fokozat relé) |
| | 10 | 40 A | **RR HTD** | HEATED GLASS RR | 6. relé (hátsó ablak fűtés relé) |
| | 11 | 30 A | **IGN 1** | IGN 1 | Intelligens kulcs nélkül - gyújtáskapcsoló<br>Intelligens kulccsal - PDM relétábla (IGN 1 relé) |
| | 12 | 40 A | **IGN 2** | IGN 2 | 4. relé (indítórelé), intelligens kulcs nélkül - gyújtáskapcsoló<br>Intelligens kulccsal - PDM relétábla (IGN 2 relé) |
| | 13 | 15 A |  | HORN | 2. relé (kürtrelé), 5. relé (riasztó sziréna relé) |

| Sorsz. | | Terhelhetőség | Jelkép | Biztosíték neve | Védett áramkör |
|---|---|---|---|---|---|
| BIZTOSÍTÉK | 14 | 15 A |  | DEICER | 10. relé (első ablaktörlő jégmentesítő relé) |
| | 15 | 10 A | **STOP LAMP** | STOP LAMP | Féklámpa kapcsoló, ICM integrált áramköri modul relétábla (DBC relé) |
| | 16 | 10 A | **AMS** | B+ SENSOR | Akkumulátor érzékelő (G4KD/D4HA) |
| | 17 | 20 A |  | 4WD | 4WD ECM - Négykerék-meghajtás vezérlőegység |
| | 18 | 7,5 A |  | ECU2 | 11. relé (ATM P/N relé), 4. relé (indítórelé), ECM/PCM, Multifunkciós kapcsoló (G4KD), levegőmennyiség-mérő (D4FD/D4HA) |
| | 19 | 7,5 A |  | ABS | ESP vezérlőegység, ABS vezérlőegység, multifunkciós diagnosztikai csatlakozó, az üzemanyagszűrőben lévő vízre figyelmeztető érzékelő (D4FD/D4HA), izzítás reléegység (D4HA), Dízel biztosítéktábla (4. relé - üzemanyagszűrő-fűtés relé) (D4FD/D4HA) |
| | 20 | 7,5 A |  | TCU 2 | Sebességváltó működési tartomány kapcsoló (G4KD/D4HA), TCM (D4HA), jármű sebességérzékelő |
| | 21 | 30 A |  | B+4 | H/LP HI biztosíték |
| | 22 | 30 A |  | H/LP WASHER | Relé (H/LP WASHER) |
| | 23 | 10 A |  | H/LP HI | Relé (H/LP HI) |

**Motortérben levő kiegészítő biztosítéktábla (dízelmotoroknál)**

| Sorsz. | Terhelhetőség | Biztosíték szimbóluma | Védett áramkör | Relé szimbóluma | Relé típusa |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 50 A | [1] PTC Heater | PTC fűtés 1. relé | [1] PTC Heater | MICRO PLUG |
| 2 | 50 A | [2] PTC Heater | PTC fűtés 2. relé | [2] PTC Heater | MICRO PLUG |
| 3 | 50 A | [3] PTC Heater | PTC fűtés 3. relé | [3] PTC Heater | MICRO PLUG |
| 4 | 30 A |  | Üzemanyagszűrő-fűtés relé |  | MICRO PLUG |
| 5 | 80 A |  | Izzítógyertya reléegység | - | - |

## VILÁGÍTÁS IZZÓK

**⚠ VIGYÁZAT - Izzócsere**

**Az izzócsere végrehajtása előtt a gépkocsi megbízható rögzítése érdekében erősen húzza be a rögzítőféket, a gyújtáskapcsolót fordítsa „LOCK" állásba, és az égési sérülések vagy az áramütés elkerülése érdekében kapcsolja ki a lámpákat.**

*Csak megfelelő teljesítményű izzót használjon.*

**⚠ FIGYELEM**

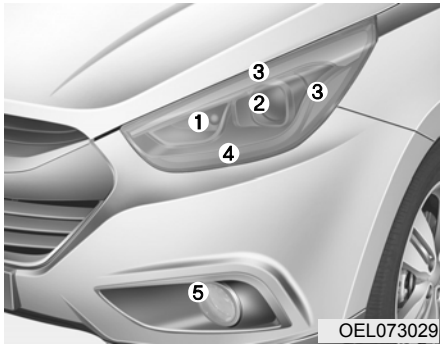
***Győződjön meg arról, hogy a kiégett izzó helyére ugyanolyan teljesítményű izzót szerel be. Egyébként kiolvadhat a biztosíték, vagy károsodhatnak az elektromos vezetékek.***

**⚠ FIGYELEM**

***Ha Ön nem rendelkezik az izzócseréhez szükséges szerszámokkal vagy megfelelő izzóval, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt. Sok esetben nehéz a gépkocsi izzóit kicserélni, mivel a gépkocsi egyéb egységeit is el kell távolítani ahhoz, hogy hozzáférjen az izzóhoz. Különösen igaz ez a fényszóró egységre, ha azt az izzó(k)hoz való hozzáférés érdekében ki kell szerelni. A fényszóró egység ki- és beszerelése közben a gépkocsi megsérülhet.***

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Erős esőben való vezetés vagy a gépkocsi lemosása után a lámpaburák bepárásodhatnak. Ez a jelenség a lámpa külső és belső hőmérséklete közötti különbség miatt következik be. Ez hasonló a gépkocsi ablakainak belső felületén létrejövő kondenzációhoz, ami elsősorban szintén nagy esőben keletkezik. Ez nem jelenti a gépkocsi meghibásodását. Ha víz kerül az izzó elektromos vezetékeire, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**




**Fényszóró-, helyzetjelző-, irányjelző- és első ködfényszóróizzók cseréje**

(1) Első irányjelző lámpa
(2) Fényszóró (távolsági/tompított)
(3) Helyzetjelző lámpa (LED) (egyes változatoknál)
(4) Helyzetjelző lámpa (LED)/Nappali menetjelző fény (egyes változatoknál)
(5) Ködfényszóró (egyes változatoknál)




*Fényszóró (távolsági/tompított)*

1. Nyissa fel a motorháztetőt.
2. Vegye le a fényszóróizzó fedelét a fedél óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatásával.
3. Húzza le a fényszóróizzó foglalatának csatlakozóját.
4. A rugó végének megnyomásával és felfelé mozdításával oldja a fényszóróizzó rögzítését.
5. Vegye ki az izzót a fényszóróból.
6. Helyezzen be egy új fényszóróizzót, pattintsa vissza a tartórugót a helyére úgy, hogy a tartórugót az izzó bevágásába illeszti.
7. Csatlakoztassa a fényszóróizzó foglalatára a csatlakozóját.
8. Helyezze vissza a fényszóróizzó fedelét, és csavarja az óramutató járásával megegyező irányba, hogy rögzüljön.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha baleset, a fényszórócsoport visszaszerelése vagy izzócsere után be kell állítani a fényszórósugár irányát, azt tanácsoljuk, hogy egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse a rendszert.**

*Fényszóró (tompított fény, HID típusú)*

Ha a lámpa nem világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**⚠ VIGYÁZAT - HID tompított fényszóró (egyes változatoknál)**

**Ne kísérelje meg házilag kicserélni vagy ellenőrizni a (XENON izzós) tompított fényszórót, mivel elektromos áramütés veszélye áll fenn. Ha a (XENON izzós) tompított fényszóró nem világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

**✻ MEGJEGYZÉS**

**A HID (gázkisüléses) izzó teljesítménye nagyobb a halogénizzókénál. A gyártó szerint a HID (gázkisüléses) izzók élettartama használatuk gyakoriságától függően a halogénizzókénak kétszerese vagy annál hosszabb. A gépkocsi élettartama során azonban valószínűleg ki kell majd cserélni. Ha a fényszóró be- és kikapcsolása gyakrabban történik, mint a szokásos használat esetén, az megrövidíti a HID izzók élettartamát. A HID (gázkisüléses) izzók nem ugyanolyan módon égnek ki, mint a halogénizzók. Ha a fényszóró egy bizonyos időtartamú használat után kialszik, azonban a fényszórókapcsoló ki-/bekapcsolása után azonnal felgyullad, akkor valószínűleg a HID izzó cseréje szükséges. A HID (gázkisüléses) lámpa elemei összetettebbek, mint a hagyományos halogénizzóké, így költségesebb a cseréjük.**



OHD076046

**⚠ VIGYÁZAT - Halogénizzók**

- **A halogénizzók nagynyomású gázt tartalmaznak. Ha az üvegbura eltörik, apró szilánkok repülnek szét.**
- **Mindig nagyon óvatosan kezelje az izzót, és ne karcolja meg vagy horzsolja meg az üveget. Ha az izzók világítanak, ne érintkezzenek semmilyen folyadékkal. Az izzó üvegét soha ne fogja meg kézzel. Az izzó felületén maradt ujjlenyomat az izzó túlhevülését és szétrepedését okozhatja. Az izzót csak a fényszóróba behelyezve működtesse.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha az izzó megsérül vagy megreped, azonnal cserélje ki, és körültekintően helyezze a hulladékgyűjtőbe.**
- **Az izzócsere során viseljen védőszemüveget. Hagyja az izzót lehűlni, mielőtt hozzányúlna.**

### *Irányjelző lámpa/helyzetjelző lámpa*

**Irányjelző lámpa**

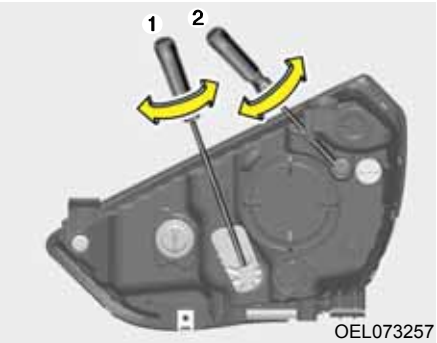
1. Állítsa le a motort, és nyissa fel a motorháztetőt.
2. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
3. Vegye ki az izzót a foglalatból úgy, hogy megnyomja, és az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg az izzón lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a foglalaton lévő nyílásokkal. Húzza ki az izzót a foglalatból.
4. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba, és forgassa addig, amíg az rögzül a helyén.
5. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a lámpatesten lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a lámpatestbe, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.

**Helyzetjelző lámpa**

Ha az izzó nem világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

*Ködfényszóróizzó (egyes változatoknál)*

1. Távolítsa el az első lökhárító alsó fedelét.
2. Nyúljon be a kezével az első lökhárító mögé.
3. Húzza le a csatlakozót a foglalatról.
4. Vegye ki az izzófoglalatot a házból úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a házon lévő nyílásokkal.
5. Helyezze be az új izzófoglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a házon lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a házba, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
6. Csatlakoztassa a csatlakozót a foglalathoz.
7. Szerelje vissza az első lökhárító alsó fedelét.




## A fényszórók és a ködfényszórók beállítása (Európa)

*A fényszóró beállítása*

1. Fújja fel a gumiabroncsokat az előírt nyomásra, és a vezetőn, a pótkeréken és a szerszámokon kívül távolítson el minden terhelést a gépkocsiból.
2. A gépkocsinak vízszintes talajon kell állnia.
3. A vetítési felületen húzzon egy függőleges vonalat (a függőleges vonal áthalad az azokhoz tartozó fényszóró középpontján) és egy vízszintes vonalat (a vízszintes vonal áthalad a fényszórók középpontján).
4. Jó állapotú fényszóróval és akkumulátorral úgy állítsa be a fényszórókat, hogy a legfényesebb rész a függőleges és a vízszintes vonalakra essen.
5. A tompított/távolsági fényszóró balra vagy jobbra állításához forgassa az állítót (2) az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba. A tompított/távolsági fényszóró felfelé vagy lefelé állításához forgassa az állítót (1) az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba.



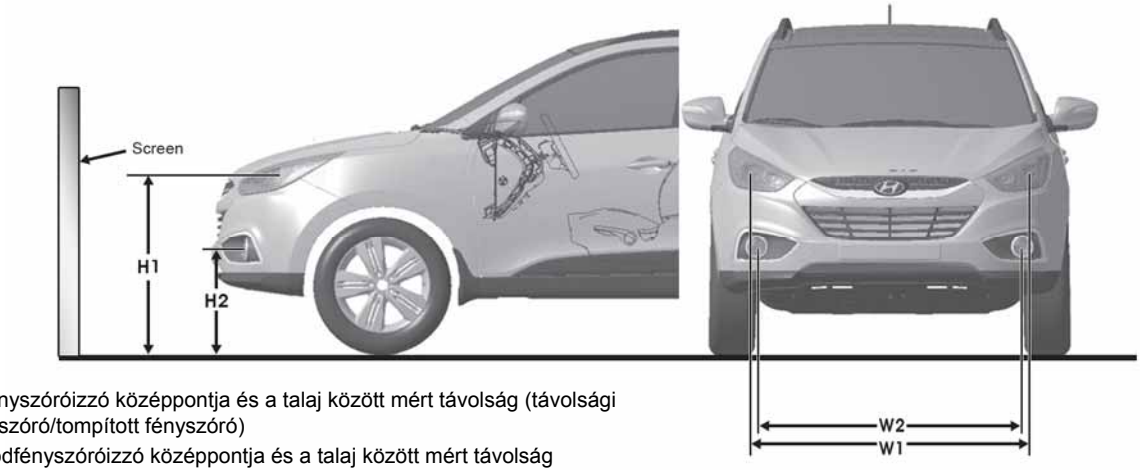

***A ködfényszóró beállítása***

A ködfényszóró ugyanúgy állítható be, mint ahogyan a fényszórók.

Jó állapotú ködfényszóróval és akkumulátorral végezze el a ködfényszóró beállítását. A ködfényszóró felfelé vagy lefelé állításához forgassa az állítót az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba.

***Beállítási pont***

<Talajtól mért távolság> <Fényszórók közötti távolság>




H1: A fényszóróizzó középpontja és a talaj között mért távolság (távolsági fényszóró/tompított fényszóró)

H2: A ködfényszóróizzó középpontja és a talaj között mért távolság

W1: A két fényszóróizzó középpontja között mért távolság (távolsági fényszóró/tompított fényszóró)

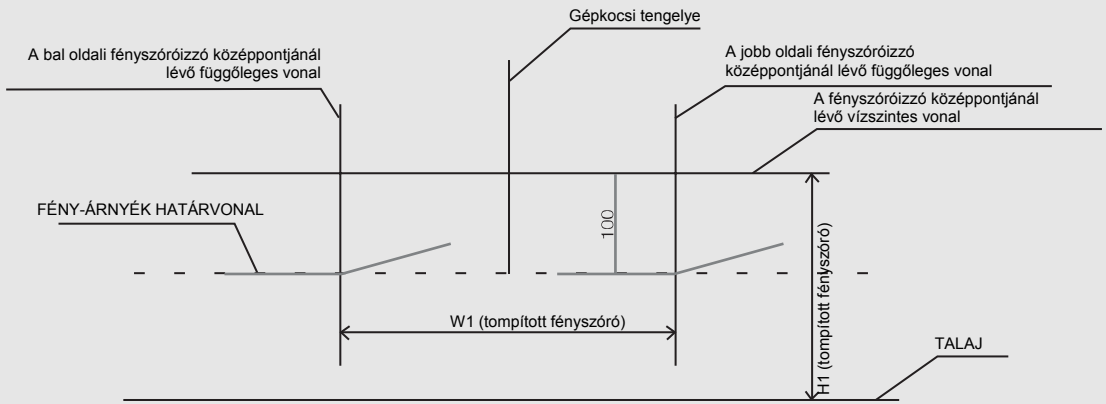
W2: A két ködfényszóróizzó középpontja között mért távolság

OLMB073084

Mértékegység: mm

| A gépkocsi állapota | H1 | H2 | W1 | W2 |
|---|---|---|---|---|
| | | Ködfényszóró | | Ködfényszóró |
| **Vezető nélkül** | 897 | 510 | 1413 | 1350 |
| **Vezetővel** | 892 | 505 | | |

■ 10 m-es távolságra lévő vetítési felület alapján

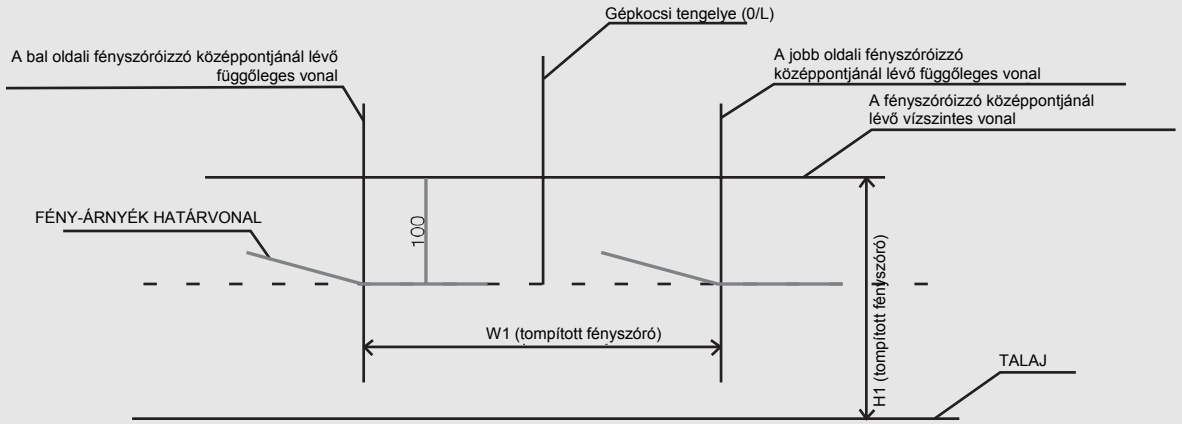



OMD051054L

***Tompított fényszóró fénysugara (balkormányos)***

1. Kapcsolja be a tompított fényszórót úgy, hogy a vezető a gépkocsin kívül van.
2. A fény-árnyék határvonalnak az ábrán jelzett határvonalra kell esnie.
3. A tompított fényszóró beállításakor a függőleges beállítást a vízszintes beállítást követően kell elvégezni.
4. Ha a gépkocsi fényszórómagasság-állító berendezéssel szerelt, a fényszórómagasság-állító berendezés kapcsolóját fordítsa 0 állásba.

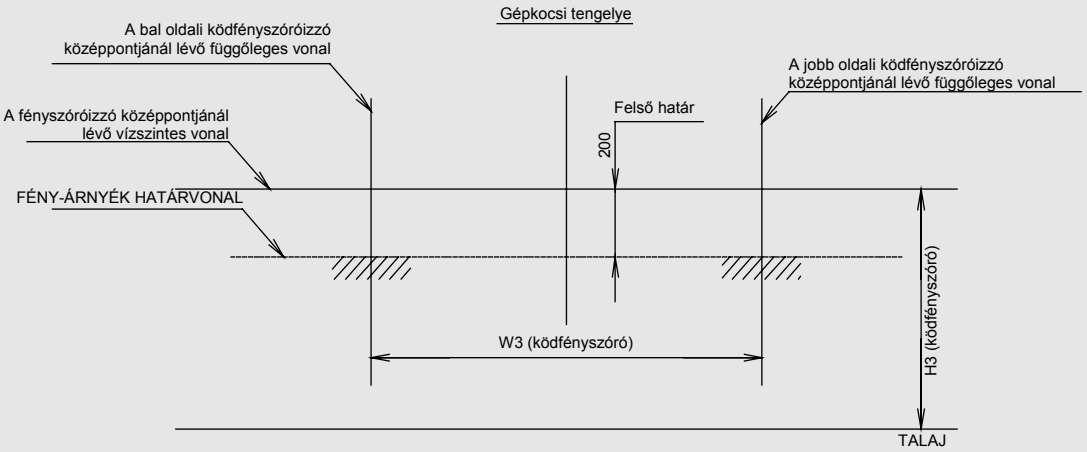
■ 10 m-es távolságra lévő vetítési felület alapján




***Tompított fényszóró fénysugara (jobbkormányos)***

1. Kapcsolja be a tompított fényszórót úgy, hogy a vezető a gépkocsin kívül van.
2. A fény-árnyék határvonalnak az ábrán jelzett határvonalra kell esnie.
3. A tompított fényszóró beállításakor a függőleges beállítást a vízszintes beállítást követően kell elvégezni.
4. Ha a gépkocsi fényszórómagasság-állító berendezéssel szerelt, a fényszórómagasság-állító berendezés kapcsolóját fordítsa 0 állásba.

■ 10 m-es távolságra lévő vetítési felület alapján




OGDE071056

***Ködfényszóró***

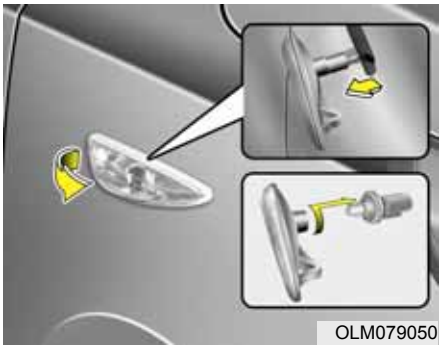
1. Kapcsolja be a ködfényszórót úgy, hogy a vezető (75 kg) a gépkocsiban tartózkodik.
2. A fény-árnyék határvonalnak az engedélyezett tartományba (satírozott tartomány) kell esnie.




## Oldalsó irányjelző lámpa izzócseréje (egyes változatoknál)

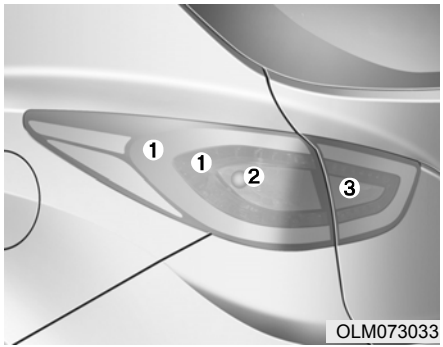
*A típus*

Ha az izzó nem világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.



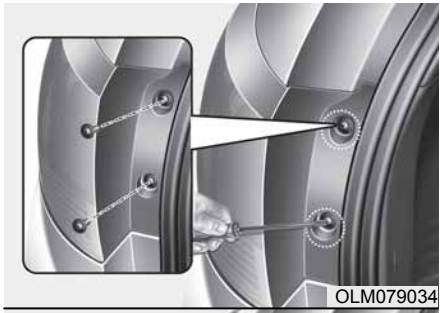

*B típus*

1. Távolítsa el a lámpatestet a gépkocsiról úgy, hogy megfeszíti a burát, és kihúzza a lámpatestet.
2. Szerelje vissza az új lámpatestet a gépkocsi karosszériájába.




## Hátsó kombinált lámpatest izzócsere

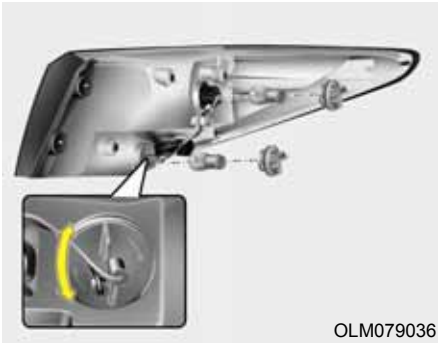
(1) Fék- és hátsó helyzetjelző lámpa
(2) Hátsó irányjelző lámpa
(3) Tolatólámpa


OLM079034

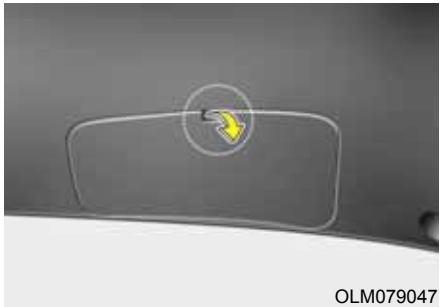

OLM079035

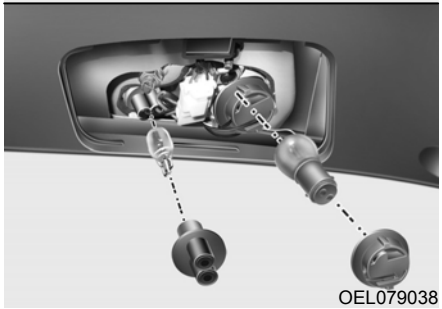
***Külső világítás***

1. Nyissa fel a csomagtérajtót.
2. Lazítsa meg a lámpatestet tartó csavarokat egy kereszthornyos csavarhúzóval.
3. Vegye ki a hátsó kombinált lámpatestet a gépkocsi karosszériájából.


OLM079036

4. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
5. Vegye ki az izzót a foglalatból úgy, hogy megnyomja, és az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg az izzón lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a foglalaton lévő nyílásokkal. Húzza ki az izzót a foglalatból.
6. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba, és forgassa addig, amíg az rögzül a helyén.
7. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a lámpatesten lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a lámpatestbe, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
8. Szerelje vissza a lámpatestet a gépkocsi karosszériájába.


OLM079047


OEL079038

***Belső világítás***

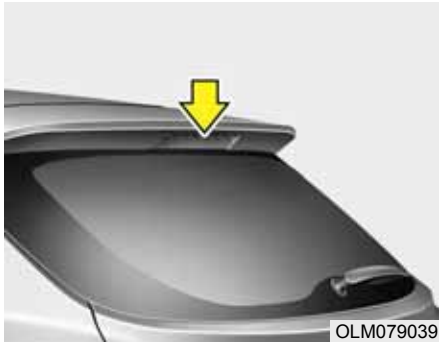
1. Nyissa fel a csomagtérajtót.
2. Távolítsa el a szerelőnyílás fedelét egy lapos csavarhúzóval.
3. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
4. Vegye ki az izzót a foglalatból úgy, hogy megnyomja, és az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg az izzón lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a foglalaton lévő nyílásokkal. Húzza ki az izzót a foglalatból.
5. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba, és forgassa addig, amíg az rögzül a helyén.
6. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a lámpatesten lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a lámpatestbe, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
7. Szerelje vissza a szerelőnyílás fedelét.

**Fék- és helyzetjelző lámpa (LED-es típusú)**

Ha a lámpa nem világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

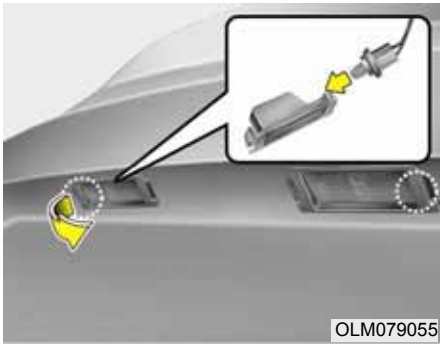
## Hátsó ködlámpa (egyes változatoknál)

1. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
2. Vegye ki az izzót a foglalatból úgy, hogy megnyomja, és az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg az izzón lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a foglalaton lévő nyílásokkal. Húzza ki az izzót a foglalatból.
3. Helyezzen egy új izzót a foglalatba.
4. Szerelje vissza a lámpatestet a gépkocsi karosszériájába.




### Felülre szerelt harmadik féklámpa izzócsere (egyes változatoknál)

Ha a lámpa nem világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.




### Rendszámtábla-világítás izzócseréje

1. Távolítsa el a burát a fülek megnyomásával.
2. Vegye ki a foglalatot a burából.
3. Egyenesen kihúzva távolítsa el az izzót.
4. Szereljen egy új izzót a foglalatba, és szerelje be a foglalatot a burába.
5. Biztonságosan szerelje vissza a burát.

Térképolvasó lámpa



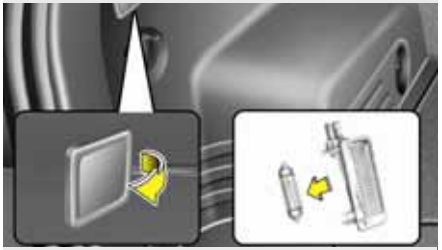
Napellenző-világítás



Utastér-világítás lámpatest



Csomagtér-világítás lámpatest (egyes változatoknál)



Kesztyűtartó-világítás lámpatest (egyes változatoknál)



OLM079040/OXM079041/OEL079042/OLM079044/
OLM079045

## Belső világítás izzó cseréje

1. Egy lapos csavarhúzóval finoman pattintsa ki a burát a belső világítás lámpatest házából.
2. Egyenesen kihúzva távolítsa el az izzót.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A belső világítás szerelése előtt az égési sérülések vagy az áramütés elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a gomb az „OFF” állásban van.**

3. Szereljen egy új izzót a foglalatba.
4. Állítsa egy vonalba a bura füleit a belső világítás lámpatest házának rovátkáival, és pattintsa be a burát a helyére.

**⚠ FIGYELEM**

***Ügyeljen arra, hogy ne szennyeződjenek vagy ne sérüljenek meg a burák, a burafülek és a műanyag lámpaházak.***

# A KAROSSZÉRIA ÁPOLÁSA

## Külső ápolás

### *A külső ápolással kapcsolatos figyelmeztetések*

Ha bármilyen vegyszeres tisztítószert vagy polírozószert használ, nagyon fontos, hogy kövesse a rajtuk lévő címkén megadott használati utasításokat. Olvassa el az összes veszélyfelhívást és figyelmeztetést, amelyek a címkén találhatók.

### *A karosszéria fényezés karbantartása*

**Mosás**

A gépkocsi fényezésének a korróziótól és az állagromlástól való megóvása érdekében alaposan és rendszeresen, legalább havonta egyszer langyos vagy hideg vízzel mossa le a gépkocsit.

Ha gépkocsiját terepen is használja, mossa le minden egyes ilyen út után. Legyen különös figyelemmel a rárakódott só, szennyeződés, sár vagy egyéb idegen anyagok eltávolítására. Ügyeljen arra, hogy az ajtók alsó peremén és a küszöbök alján lévő vízleeresztő furatok ne legyenek eldugulva.

Rovarok, kátrány, fanedvek, madárürülék és az ipari szennyeződések károsíthatják a gépkocsi fényezését, ha nem távolítja el ezeket azonnal.

Lehet, hogy még akkor sem tudja teljesen eltávolítani ezeket a lerakódásokat, ha azonnal lemossa tiszta vízzel.

Semleges hatású autómosó sampon biztonságosan használható a fényezett felületek tisztítására.

Mosás után alaposan öblítse le a gépkocsit langyos vagy hideg vízzel. Ne hagyja, hogy a mosószer rászáradjon a fényezésre.

**⚠ FIGYELEM**

- ***Ne használjon erős hatású mosószert, vegyi tisztítószereket vagy forró vizet, és ne mossa a gépkocsit közvetlen napsütésben, illetve amikor a karosszéria meleg.***
- ***Óvatosan mossa a gépkocsi oldalablakait.***

  ***Különösen akkor járjon el óvatosan, ha nagynyomású mosót használ, mert a víz átszivároghat az ablakon, és eláztathatja a gépkocsi belső részeit.***
- ***A műanyag alkatrészek és lámpák károsodásának megelőzésére ne mossa azokat vegyi oldószerekkel vagy erős hatású mosószerekkel.***

**⚠ VIGYÁZAT - Nedves fékek**

**A gépkocsi mosása után lassan haladva ellenőrizze a fékberendezést, hogy nem gyengült-e a fékhatás a mosás következtében. Ha a fékhatás lecsökkent, lassú előrehaladás közbeni gyenge fékezéssel szárítsa ki a kerékfékeket.**


OJB037800

### ⚠ FIGYELEM

- ***Ha a motorteret vízzel mossa, beleértve a nagynyomású vizet is, a motortérben lévő elektromos áramkörök meghibásodhatnak.***
- ***Soha ne engedje, hogy víz vagy egyéb folyadék kerüljön a gépkocsi belsejében lévő elektromos/elektronikus egységekre, mivel a folyadékok károsodást okozhatnak.***

**Viasszal bevonás**

A gépkocsi fényezését akkor kell viaszréteggel bevonni, ha a víz lefolyik róla, és nem képződnek vízgyöngyök.

Viaszolás előtt mindig mossa le és szárítsa meg alaposan a gépkocsit. Jó minőségű folyékony vagy paszta halmazállapotú viaszt használjon, és kövesse a gyártó utasításait. Vonja be viasszal az összes fém díszítőelemet, hogy megtartsák ragyogásukat.

Az olaj, kátrány vagy hasonló anyagok folttisztítóval történő eltávolításakor a viaszréteg is megsérül. Mindig vonja be újra viasszal ezeket a területeket, még akkor is, ha az egész gépkocsit nem kell viaszolni.

### ⚠ FIGYELEM

- ***A szennyeződések vagy a por száraz törlőkendővel való eltávolítása megkarcolhatja a gépkocsi fényezett felületeit.***
- ***Krómozott felületű vagy eloxált alumínium alkatrészek tisztításához ne használjon fémszivacsot, dörzsölő hatású vagy erős, lúgos vagy maró hatású oldószert tartalmazó tisztítószereket. Ezek a védőréteg károsodását és a felület elszíneződését vagy a fényezés sérülését okozhatják.***

*A fényezés sérüléseinek javítása*

A mély karcokat vagy a kőfelverődések krátereit a festett felületeken azonnal meg kell javítani. A fémig hatoló sérülés gyorsan korrodálódik, amit csak költséges javítással lehet megszüntetni.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a gépkocsi megsérült, vagy bármilyen fém alkatrész javítása vagy cseréje szükséges, győződjön meg arról, hogy a karosszéria javítóműhely megfelelő korrózióvédő bevonattal látja el a javított vagy cserélt alkatrészeket.**

*Fényes fémfelületek karbantartása*

- Az útról eredő kátrány és a rovarok eltávolítására kátrányeltávolító szert használjon. A kaparó vagy éles tárgyak megsérthetik a felületet.
- A fényes fém felületeket egy réteg viasszal vagy króm védőanyaggal védje és polírozza ragyogó fényesre.
- Téli időszakban vagy tenger melletti területeken a fényes fém felületeket vastagabb viaszréteggel vagy krómvédő anyaggal védje. Szükség esetén vonja be ezeket a felületeket nem korrodáló védőzsírral vagy más védőanyaggal.

*A gépkocsi alsó részeinek karbantartása*

A jég és hó eltávolítására vagy pormentesítésre használt korrodáló anyagok rárakódhatnak a gépkocsi alsó részeire. Ha ezeket az anyagokat nem távolítják el, akkor felgyorsul a gépkocsi alsó részére szerelt alkatrészek (üzemanyagcsövek, alvázkeret, padlólemez és kipufogórendszer) rozsdásodása, annak ellenére, hogy ezeket korrózió elleni védelemmel látták el.

Gondosan öblítse le a gépkocsi alsó részeit és a kerékjáratokat langyos vagy hideg vízzel havonta egyszer, terepen való használat után és a téli időszak végén. Fordítson különös figyelmet ezekre a területekre, mert nehezen lehet látni az összes lerakódott sarat és szennyeződést. A csak megnedvesített szennyeződés fokozza a korrózió kialakulását. Az ajtók, a küszöbök alsó éle és az alvázkeret tartók vízleeresztő furatainak nem szabad eldugulni a szennyeződésektől. Az itt bennmaradt víztől ezek a részek korrodálódhatnak.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A gépkocsi mosása után lassan haladva ellenőrizze a fékberendezést, hogy nem gyengült-e a fékhatás a mosás következtében. Ha a fékhatás lecsökkent, lassú előrehaladás közbeni gyenge fékezéssel szárítsa ki a kerékfékeket.**

### *A könnyűfém vagy krómozott keréktárcsák karbantartása*

A könnyűfém vagy krómozott keréktárcsákat átlátszó védőbevonattal látják el.

- Ne használjon csiszoló tulajdonságú tisztítószert, polírozószert, oldószert vagy drótkefét a könnyűfém vagy krómozott keréktárcsák tisztítására. Ezek megkarcolhatják vagy megsérthetik a védőbevonatot.
- Akkor tisztítsa meg a keréktárcsákat, amikor lehűltek.
- Csak gyenge szappant vagy semleges mosószert használjon, és alaposan öblítse le vízzel. Sózott utakon haladás után mindig tisztítsa meg a keréktárcsákat. Ez segít megelőzni a korróziót.
- Ne mossa a keréktárcsákat nagy sebességgel forgó gépkocsimosó kefékkel.
- Ne használjon semmiféle lúgos vagy savas mosószert. Ez károsíthatja vagy korrodálhatja az átlátszó védőbevonattal ellátott könnyűfém vagy krómozott keréktárcsákat.

### *Korrózió elleni védelem*

**A gépkocsi korrózió elleni védelme**

Azáltal, hogy a Hyundai a legfejlettebb korrózió elleni védelmet biztosító tervezést és gyártási technológiát alkalmazza, a lehető legjobb minőségű gépkocsikat gyártja. Ez azonban csak a munka egyik fele. Ahhoz, hogy minél hosszabban megőrizzük a gépkocsija korrózióállóságát, az Ön közreműködésére is szükség van.

**A korrózió általános okai**

A gépkocsik korróziójának leggyakoribb okai:

- Útszóró só, szennyeződés és nedvesség lerakódása a gépkocsi alján.
- A fényezés vagy a védőbevonatok sérülése kőfelverődés, kopás, vagy kisebb karcolások és horpadások következtében, amelyek által a fém közvetlenül ki van téve a korróziós hatásoknak.

**Korrózió által leginkább veszélyeztetett területek**

Ha sokat tartózkodik gépkocsijával olyan környéken, ahol az rendszeresen ki van téve korrozív anyagok hatásának, rendkívül fontos a korrózió elleni védelem. A fokozott korrózió leggyakoribb okai az utak sózása, a pormentesítő vegyszerek, a tengeri levegő és az ipari légszennyezés.

**Nedvesség által előidézett korrózió**

A nedvesség olyan körülményeket teremt, amelyben nagyobb valószínűséggel fordul elő korrózió. Például a korróziós folyamatok felgyorsulnak nagy páratartalom esetén, főként akkor, ha a hőmérséklet közvetlenül fagypont feletti. Ilyen körülmények között a korrozív anyagot érintkezésben tartja a gépkocsi felületével a lassan elpárolgó nedvesség.

A sár különösen korrozív, mivel csak lassan szárad, ezáltal hosszú ideig nedvesen tartja a gépkocsi felületét. Bár úgy látszik, hogy a sár megszáradt, a belsejében sokáig megtartja a nedvességet, ezzel elősegíti a korróziót.

Magas hőmérsékleten szintén felgyorsul azon alkatrészek korróziója, amelyek nem megfelelően szellőznek, így a nedvesség szétterjedhet. Ezen okok miatt különösen fontos a gépkocsi tisztán, sártól és egyéb szennyeződésektől mentesen tartása. Ez a tisztántartás nemcsak a látható felületekre vonatkozik, hanem különösképpen a gépkocsi aljára.

**A korrózióvédelem segítése**

A következők betartásával segítheti a korrózió megelőzését:

**Tartsa tisztán gépkocsiját**

A leghatékonyabb korrózióvédő eljárás a gépkocsi tisztántartása, és a korrozív anyagok rendszeres eltávolítása. Különösen fontos a gépkocsi aljára fordított figyelem.

- Ha fokozottan korrózióveszélyes helyen él – ahol rendszeresen sózzák az utakat, tenger közelében, iparilag erősen szennyezett helyen, ahol gyakori a savas eső stb. – különös figyelmet kell fordítania a korrózió megelőzésére. Télen legalább havonta egyszer, és a tél végén nagyon alaposan mosassa le az alvázat.
- Alvázmosáskor fordítson különös figyelmet a sárvédő által takart részekre, és az egyéb, nem látható helyekre. Alapos munkát végezzen! Ha lemosás helyett csak benedvesíti a felrakódott sarat, gyorsítja a korróziót, ahelyett, hogy megelőzné azt. Nagynyomású vízzel és gőzzel hatékonyan eltávolítható a felrakódott sár és korrozív anyagok.
- Az ajtók aljának, a küszöbök és a zárt karosszériaelemek tisztításakor ügyeljen arra, hogy a vízkivezető nyílások ne legyenek eltömődve, hogy a víz kifolyhasson, nehogy bennmaradva gyorsítsa a korróziót.

**Tartsa szárazon garázsát**

Ne tartsa gépkocsiját párás, rossz szellőzésű garázsban. Ez a környezet ugyanis nagyon kedvez a korróziónak. Ez fokozottan igaz arra az esetre, ha gépkocsiját a garázsban mossa le, vagy még vizesen, havasan, jegesen, sárral borítva beáll vele a garázsba. Még a fűtött garázs is segíti a korróziót, ha nem jó a szellőzése, és nem tud elpárologni a nedvesség.

**Tartsa jó állapotban a fényezett felületeket**

A fényezett elemek karcolásait vagy a kőfelverődések nyomait a lehető leghamarabb fesse le javítófestékkel, hogy csökkentse a korrózió esélyét. Ha a fém is kilátszik, javasolt fényező szakműhellyel megszüntettetni a hibát.

Madárürülék: a madárürülék nagyon korrozív, és akár néhány óra alatt károsíthatja a fényezett felületet. Ezért minél előbb távolítsa el a madárürüléket a fényezésről.

**Ne hanyagolja el az utasteret**

Nedvesség gyűlhet össze a padlókárpitok és a szőnyegek alatt, ez pedig korróziót okozhat. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a szőnyegek alatt a padlókárpitok szárazak-e. Különös gondossággal járjon el, ha műtrágyát, tisztítószereket vagy vegyi anyagokat szállít gépkocsijával.

Ezeket csak megfelelő tárolóedényekben szabad szállítani, és ha valami kifröccsent vagy kiszivárgott, azonnal itassa fel, és a helyét tisztítsa meg vízzel, majd alaposan szárítsa ki.

## Az utastér ápolása

### *A belső ápolással kapcsolatos figyelmeztetések*

Ne használjon vegyszereket (illatszert, kozmetikai olajat, naptejet, kéztisztítót és légfrissítőt) az utastér tisztítására, illetve kerülje, hogy ilyen anyagok a belső alkatrészekkel érintkezésbe kerüljenek, mivel ezek károsodást vagy elszíneződést okozhatnak. Ha ezek a szerek a belső részekkel érintkezésbe kerülnek, azonnal törölje le azokat. Tanulmányozza a következő utasításokat, amelyek a műanyagok szakszerű tisztítására vonatkoznak.

**⚠ FIGYELEM**

***Soha ne engedje, hogy víz vagy egyéb folyadék kerüljön a gépkocsi belsejében lévő elektromos/elektronikus egységekre, mivel a folyadékok károsíthatják azokat.***

**⚠ FIGYELEM**

***Bőrbevonatok (kormánykerék, ülések stb.) tisztításakor semleges tisztítószert vagy alacsony alkoholtartalmú oldatot használjon. Ha magas alkoholtartalmú oldatokat vagy savas/lúgos tisztítószereket használ, a bőr kifakulhat, vagy a felülete hámlani kezdhet.***

### *A kárpit és a belső borítások tisztítása*

**Műanyagok (vinil)**

Egy puha kefével vagy porszívóval távolítsa el a port és a laza szennyeződéseket a műanyag (vinil) felületekről. A műanyag (vinil) felületeket műanyagok tisztítására szolgáló tisztítószerrel tisztítsa meg.

**Szövetanyagok**

Egy puha kefével vagy porszívóval távolítsa el a port és a laza szennyeződéseket a szövetanyagok felületéről. A tisztítást kárpithoz és szőnyegekhez ajánlott semleges hatású, enyhén szappanos oldattal végezze. A friss foltokat azonnal távolítsa el szövet-folttisztítóval. Ha a friss foltok tisztítására nem fordít azonnal gondot, akkor a szövetanyag kifakulhat, színei elváltozhatnak. Ha az anyagokkal nem bánik szakszerűen, akkor ezek tűzállósága csökkenhet.

**⚠ FIGYELEM**

***Ha nem a javasolt tisztítószereket használja, akkor az kihathat a szövet megjelenésére, és csökkenhet a tűzállósági tulajdonsága.***

### *A hárompontos biztonsági öv tisztítása*

A heveder tisztításához bármilyen semleges hatású, enyhén szappanos oldatot használhat, amelyeket kárpit és szőnyeg tisztítására ajánlanak. Kövesse a mosószerhez mellékelt használati utasítást. A hevederhez ne használjon fehérítő vagy textilfestéket, mivel ezek gyengítik az anyagát.

### *Utastér ablakok belső tisztítása*

Ha az ablakok belső felülete behomályosodik, mivel olajos, zsíros vagy viaszos réteg rakódott le, tisztítsa meg ablaktisztító szerrel. Kövesse az ablaktisztító szerhez mellékelt használati utasítást.

**⚠ FIGYELEM**

***A hátsó ablak belső felületét ne kaparja vagy karcolja meg. Ezzel elszakíthatja a hátsó ablak fűtőszálait.***

## KÁROSANYAG-KIBOCSÁTÁST SZABÁLYOZÓ RENDSZER

A károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerre a Garancia- és szervizfüzetben található garanciális feltételek vonatkoznak. Olvassa el alaposan a vonatkozó részeket.

Az Ön gépkocsija károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerrel szerelt, hogy megfeleljen az összes környezetvédelmi előírásnak.

A gépkocsiban három károsanyag-kibocsátás szabályozási rendszer található, amelyek a következők:

(1) Kartergáz elvezető rendszer
(2) Benzingőz elvezető rendszer
(3) Kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer

Annak érdekében, hogy a károsanyag-kibocsátás szabályozó rendszerek megfelelően működjenek, gépkocsijának ellenőrzését és karbantartását egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben vagy más, képzett szakembereket alkalmazó javítóműhelyben, a karbantartási ütemtervnek megfelelően végeztesse el.

**Figyelmeztetések a menetstabilitás szabályozó rendszerrel (Electronic Stability Program - ESP) szerelt gépkocsikra vonatkozóan:**

- **Ha a gépkocsit fékpadon ellenőrzik, akkor a gyújtáskimaradások elkerülése érdekében az ESP kapcsoló megnyomásával ki kell kapcsolni az ESP rendszert.**
- **A fékpadi mérések befejezése után az ESP kapcsoló ismételt megnyomásával kapcsolja vissza az ESP rendszert.**

### 1. Kartergáz elvezető rendszer

A kartergáz elvezető rendszer feladata, hogy meggátolja a motor forgattyúsházából kiáramló gázok általi környezetszennyezést. A rendszer a levegőellátó csövön keresztül friss, szűrt levegőt juttat a forgattyúsházba. A forgattyúsházon belül a friss levegő keveredik a kartergázzal, és ezután a PCV szelepen keresztül a motor szívókörébe kerül.

### 2. Benzingőz elvezető rendszer

A benzingőz elvezetést szabályozó rendszer feladata, hogy megakadályozza a benzingőz kijutását a szabad levegőbe.

#### *Aktívszén-szűrő tartály*

A benzintartályban keletkező benzingőz az aktívszén-szűrő tartályba kerül, amely elnyeli és tárolja azt. Járó motornál a tartályban elnyelt benzingőz a szellőztető szelepen keresztül a motorba kerül.

#### *Benzingőz szellőztetést szabályozó mágnesszelep (PCSV)*

A benzingőz szellőztetést szabályozó mágnesszelepet a motor vezérlőegysége (ECM) működteti. Amikor a motor hűtőfolyadék hőmérséklete alacsony, és a motor alapjáraton jár, a PCSV mágnesszelep zárva van, így a benzingőz nem juthat be a motorba. A motor felmelegedése után a gépkocsi normál haladása közben a PCSV mágnesszelep kinyit, és a benzingőz beáramlik a motorba.

## 3. Kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer

A kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer egy olyan, igen hatékony berendezés, amely szabályozza a kipufogógáz károsanyag-tartalmát, miközben fenntartja a motor jó teljesítményét.

### *A gépkocsi módosítása*

- A gépkocsit nem szabad módosítani. A gépkocsi módosítása (pl. chip tuning stb.) befolyásolhatja a teljesítményt, a biztonságot, a tartósságot, valamint megsértheti a törvény által meghatározott biztonsági és károsanyag kibocsátási előírásokat.

  Ezek mellett vegye figyelembe, hogy a gépkocsi módosítás miatti károsodására vagy teljesítménycsökkenésére nem vonatkozik a HYUNDAI garanciája.
- Ha jóváhagyás nélküli elektronikus készülékeket használ, az a gépkocsi rendellenes működését, a vezetékek sérülését, az akkumulátor lemerülését eredményezheti, vagy tüzet okozhat. A biztonsága érdekében ne használjon jóváhagyás nélküli elektromos készülékeket.

### *Kipufogógázzal kapcsolatos elővigyázatossági intézkedések (szén-monoxid)*

- A kipufogógáz egyéb összetevők mellett szén-monoxidot tartalmaz. Ezért, ha akár a legkisebb mértékben is kipufogógázszag érzékelhető, haladéktalanul ellenőriztesse és javíttassa meg a kipufogórendszert. Ha bármikor az a gyanú merül fel, hogy kipufogógáz kerül a gépkocsi utasterébe, csak úgy haladjon tovább, ha teljesen lehúzza az ablakokat. Azonnal ellenőriztesse és javíttassa meg a gépkocsit.

**⚠ VIGYÁZAT - Kipufogógázok**

**A motor kipufogógázai szén-monoxidot (CO) tartalmaznak. Mivel a szén-monoxid színtelen és szagtalan gáz, ezért nagyon veszélyes, és belélegezve halált okozhat. Kövesse a következő utasításokat a szén-monoxid mérgezés elkerülése érdekében.**

- Ne járassa a motort korlátozott szellőzésű vagy zárt helyen (pl. garázsban) a ki- és beálláshoz szükségesnél hosszabb ideig.
- Ha a gépkocsival nyitott helyen hosZszabb időre áll meg járó motorral, kapcsolja be a szellőzőrendszert, hogy friss levegő áramoljon az utastérbe.
- Járó motornál soha ne tartózkodjon a gépkocsiban hosszabb ideig.
- Ha a motor leáll, vagy nem akar beindulni, a hosszan tartó indítási kísérlet meghibásodást okozhat a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerben.

***A katalizátorral kapcsolatos üzemeltetési óvintézkedések (egyes változatoknál)***

**⚠ VIGYÁZAT - Tűzveszély**

- **A forró kipufogórendszer képes meggyújtani a gépkocsi alatt lévő éghető anyagokat. Gépkocsijával ne parkoljon, ne haladjon el, illetve ne járassa a gépkocsi motorját éghető anyagok (fű, növényzet, papír, falevelek stb.) felett vagy közelében.**
- **Járó motornál vagy közvetlenül a motor leállítása után a kipufogórendszer és a katalizátor rendkívül forró. Ne közelítse meg a kipufogórendszert és a katalizátort, mert égési sérüléseket szenvedhet.**

  **Továbbá ne távolítsa el a kipufogórendszer körüli hővédő lemezt, ne szereljen fel burkolóelemeket a gépkocsi aljára, illetve a korrózió elleni védelem céljával ne vigyen fel bevonatot a gépkocsira. Ez bizonyos körülmények között tűzveszélyt okozhat.**

Gépkocsiját katalizátorral szerelték, amely a károsanyag kibocsátást szabályozó rendszer része.

Ezért tartsa be a következő elővigyázatossági intézkedéseket:

- Benzinmotoros gépkocsijához csak ÓLOMMENTES benzint használjon.
- Ne használja tovább gépkocsiját, ha motorhibának, gyújtáskimaradásnak vagy teljesítménycsökkenésnek bármilyen jele mutatkozik.
- Ne használja a motort a tervezettől eltérő célra. Nem rendeltetésszerű használatnak minősül pl. a kikapcsolt gyújtással gurulás és a meredek lejtőn sebességfokozatban történő haladás kikapcsolt gyújtással.
- Ne járassa a motort nagy fordulatszámmal hosszú ideig (5 percig vagy annál tovább).
- Ne módosítsa vagy bontsa meg a gépkocsi károsanyag-kibocsátását szabályozó rendszer egyik alkatrészét sem. Azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.
- Kerülje a rendkívül alacsony üzemanyagszinttel való közlekedést. Ha kifogy az üzemanyag, az a motorban gyújtáskimaradást okoz, ami a katalizátor károsodását eredményezi.

A fenti óvintézkedések figyelmen kívül hagyása a katalizátor károsodását okozhatja. Ez a motorra, valamint a gépkocsira vonatkozó garancia megszűnésével is járhat.

***Dízel részecskeszűrő (egyes változatoknál)***

A dízel részecskeszűrő (Diesel Particulate Filter - DPF) rendszer felfogja a gépkocsi által kibocsátott kormot.

Eltérően a cserélhető és eldobható légszűrőtől, a DPF rendszer a vezetési körülményektől függően automatikusan elégeti (oxidálja) és eltávolítja a felgyülemlett kormot. Más szavakkal, a motor vezérlőrendszer általi aktív égés és a normál/nagy terhelésű vezetési körülmény okozta magas hőmérsékletű kipufogógáz elégeti és eltávolítja az összegyűlt kormot.

Ha azonban a gépkocsit folyamatosan, hosszú időn át alacsony sebességgel vezetik, az összegyűlt korom automatikus eltávolítása nem lesz lehetséges a túl alacsony kipufogógáz-hőmérséklet miatt. Ebben a speciális esetben a korom mennyisége túllépi az észlelési határértéket, a korom motor vezérlőrendszer általi elégetési folyamata nem tud lezajlani, és a hibára figyelmeztető lámpa villoghat.

A hibára figyelmeztető lámpa villogása egyes esetekben a gépkocsi körülbelül 25 perces időtartamú, 60 km/h-nál nagyobb sebességgel vagy 2. fokozatnál magasabb sebességfokozatban, 1500 - 2000 fordulat/perces motorfordulatszámmal történő vezetésével megszüntethető.

Ha a hibára figyelmeztető lámpa az eljárás elvégzése ellenére tovább villog, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és vizsgáltassa át a rendszert.

Ha továbbra is úgy használja gépkocsiját, hogy hosszan tartóan villog a hibára figyelmeztető lámpa, károsodhat a DPF rendszer, és az üzemanyag-fogyasztás növekedhet.

### ⚠ FIGYELEM - Gázolaj (DPF-fel szerelt változatoknál)

***DPF rendszerrel szerelt gépkocsik esetében részecskeszűrős dízel gépjárművekhez előírt minőségű motorikus gázolajat kell használni.***

***Amennyiben magas kéntartalmú (50 ppm kéntartalom fölötti) gázolajat és jóváhagyás nélküli adalékokat használ, az a DPF rendszer károsodását és fehér füst kibocsátását okozhatja.***

# Műszaki adatok és vásárlói információk


**Méretek ..... 8-2**
**Motor ..... 8-2**
**Légkondicionáló rendszer ..... 8-2**
**Izzók teljesítménye ..... 8-3**
**Gumiabroncsok és keréktárcsák ..... 8-4**
**Gumiabroncsok terhelési és sebességindexe ..... 8-4**
**A jármű össztömege ..... 8-5**
**Csomagtér térfogata ..... 8-5**
**Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek .. 8-6**
- **Ajánlott SAE viszkozitás ..... 8-8**

**Alvázszám (VIN) ..... 8-9**
**Gépkocsi jóváhagyási adattábla ..... 8-9**
**Gumiabroncs légnyomás adattábla ..... 8-10**
**Motorszám ..... 8-10**
**Légkondicionáló kompresszor adattábla ..... 8-11**
**E-jóváhagyási tábla (Európa) ..... 8-11**
**Megfelelőségi nyilatkozat ..... 8-11**

## MÉRETEK

| Tétel | mm |
|---|---|
| Teljes hosszúság | 4410 |
| Teljes szélesség | 1820 |
| Teljes magasság | 1655 / 1665 *1 |
| Első nyomtáv | 1591 *2/ 1585 *3 |
| Hátsó nyomtáv | 1592 *2/ 1586 *3 |
| Tengelytáv | 2640 |

*1 tetősínnel
*2 215/70R16 gumiabroncsokkal
*3 225/60R17 vagy 225/55R18 gumiabroncsokkal

## MOTOR

| Tétel | | 1.6 benzinmotor | 2.0 benzinmotor | 1.7 dízelmotor | Diesel R2.0 |
|---|---|---|---|---|---|
| Lökettérfogat | cm³ | 1591 | 1999 | 1685 | 1995 |
| Furat x löket | mm | 77 x 85,4 | 81 x 97 | 77,2 x 90 | 84 x 90 |
| Gyújtási sorrend | | 1-3-4-2 | 1-3-4-2 | 1-3-4-2 | 1-3-4-2 |
| Hengerek száma | | 4, soros | 4, soros | 4, soros | 4, soros |

## LÉGKONDICIONÁLÓ RENDSZER

| Tétel | Tömegadatok és feltöltési adatok | Minőségosztály |
|---|---|---|
| Hűtőközeg | 550 ± 25 g | R134a |
| Kompresszorban lévő kenőolaj | 120 ± 10 cm³ | PAG olaj |

## IZZÓK TELJESÍTMÉNYE

| Világítás izzók | Teljesítmény (W) |
|---|---|
| Fényszóró (tompított/távolsági) | 55 vagy 35 (HID) |
| Első irányjelző lámpák | 21 |
| Helyzetjelző lámpák | LED |
| Oldalsó irányjelző lámpák (külső visszapillantó tükör)* | LED |
| Oldalsó irányjelző lámpák* | 5 |
| Ködfényszórók* | 27 |
| Hátsó ködlámpa* | 21 |
| Fék- és hátsó helyzetjelző lámpák (külső) | 21/5/LED |
| Fék- és hátsó helyzetjelző lámpák (belső) | LED |
| Hátsó irányjelző lámpák (külső) | 21 |
| Hátsó helyzetjelző lámpa* (belső) | 5 |
| Tolatólámpák (belső) | 16 |
| Felülre szerelt harmadik féklámpa | LED |
| Rendszámtábla-világítás | 5 |
| Térképolvasó lámpák | 10 |
| Utastér-világítás lámpatestek | 10 |
| Csomagtér-világítás lámpatest* | 5 |
| Kesztyűtartó-világítás lámpatest* | 5 |
| Piperetükör-világítás* | 5 |

*: Egyes változatoknál

## GUMIABRONCSOK ÉS KERÉKTÁRCSÁK

| Tétel | Gumiabroncs méretek | Keréktárcsa méretek | Légnyomás [bar] | | | | Kerékanya meghúzási nyomaték (Nm) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Normál terhelés (👤👤👤 + 🧳) | | Maximális terhelés (👤👤👤👤👤 + 🧳🧳) | | |
| | | | Első | Hátsó | Első | Hátsó | |
| Teljes méretű gumiabroncs | 215/70R16 | 6.5Jx16 | 2,3 | 2,3 | 2,6[*1] | 2,7[*1] | (88~107) |
| | 225/60R17 | 6.5Jx17 | | | 2,3[*2] | 2,3[*2] | |
| | 225/55R18 | 6.5J×18 | | | | | |

[*1]: Európa
[*2]: Kivéve Európa

### ⚠ FIGYELEM

***A gumiabroncsok cseréjekor a gumiabroncsokat a gépkocsira eredetileg szerelt méretűre kell cserélni.***
***Eltérő méretű gumiabroncsok használata az érintett alkatrészek sérülését okozhatja, illetve rendellenes működést eredményezhet.***

## GUMIABRONCSOK TERHELÉSI ÉS SEBESSÉGINDEXE

| Tétel | Gumiabroncs méretek | Keréktárcsa méretek | Terhelési index | | Sebességhatár | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | LI [*1] | kg | SS [*2] | km/h |
| Teljes méretű gumiabroncs | 215/70R16 | 6.5Jx16 | 100 | 800 | H | 210 |
| | 225/60R17 | 6.5Jx17 | 99 | 775 | H | 210 |
| | 225/55R18 | 6.5J×18 | 98 | 750 | H | 210 |

[*1] LI: LOAD INDEX - TERHELÉSI INDEX
[*2] SS: SPEED SYMBOL - SEBESSÉGINDEX

## A JÁRMŰ ÖSSZTÖMEGE

kg

| Tétel | 1.6 GDI | | NU 2.0 MPI | | R2.0 | | U2 1.7 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2WD | 4WD | 2WD | 4WD | 2WD | 4WD | 2WD | 4WD |
| Ötszemélyes | 1930 | - | 1980 | 2030 | 2090 | 2140 | 1940 | - |

## CSOMAGTÉR TÉRFOGATA

| Tétel | | Ötszemélyes |
|---|---|---|
| VDA | MIN. | 465 liter |
| | MAX. | 1436 liter |

Min: A hátsó ülés mögött, az ülés háttámla felső pereméig.
Max: Az első ülés mögött a tetőig.

## AJÁNLOTT KENŐANYAGOK ÉS FELTÖLTÉSI MENNYISÉGEK

A motor és a sebességváltó megfelelő teljesítményének és élettartamának érdekében csak a megfelelő minőségű kenőanyagokat használja. A helyes kenőanyagok használata javítja a motor hatékonyságát, és javítja az üzemanyag-fogyasztást.
Gépkocsijához az alábbi kenőanyagok és folyadékok használata ajánlott:

<table>
<tr><th colspan="4">Kenőanyagok</th><th>Mennyiség</th><th>Minőségosztály</th></tr>
<tr><td rowspan="7">Motorolaj [*1] [*2]<br>(olajteknő + szűrő)<br><br>Ajánlott<br>Shell HELIX Motor oils</td><td rowspan="3">Benzinmotor</td><td colspan="2">1.6L</td><td>3,6 l</td><td>ACEA A5 (vagy magasabb)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">2.0L</td><td>MPI</td><td rowspan="2">4,0 l</td><td>API SM & ILSAC GF-4 (vagy magasabb), ACEA A5 (vagy magasabb)</td></tr>
<tr><td>GDI</td><td>ACEA A5 (vagy magasabb)</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Dízelmotor</td><td rowspan="2">1.7L</td><td>DPF-fel [*3]</td><td>5,3 l</td><td>ACEA C3</td></tr>
<tr><td>DPF nélkül [*3]</td><td>5,3 l</td><td>ACEA B4</td></tr>
<tr><td rowspan="2">2.0L</td><td>DPF-fel [*3]</td><td>8,0 l</td><td>ACEA C3</td></tr>
<tr><td>DPF nélkül [*3]</td><td>8,0 l</td><td>ACEA B4</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Motorolaj-fogyasztás</td><td colspan="3">Normál vezetési körülmények</td><td>MAX. 1 liter / 1500 km</td><td>-</td></tr>
<tr><td colspan="3">Fokozott igénybevételt jelentő közlekedési körülmények</td><td>MAX. 1 liter / 1000 km</td><td>-</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Manuális sebességváltó olaj</td><td rowspan="3">Benzinmotor</td><td colspan="2">1.6L</td><td>1,8 ~ 1,9 l</td><td rowspan="5">API GL-4, SAE 75W/85</td></tr>
<tr><td rowspan="2">2.0L</td><td>MPI</td><td rowspan="2">2,1 ~ 2,2 l</td></tr>
<tr><td>GDI</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Dízelmotor</td><td colspan="2">1.7L</td><td>1,9 ~ 2,0 l</td></tr>
<tr><td colspan="2">2.0L</td><td>1,8 ~ 1,9 l</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Automata sebességváltó folyadék</td><td rowspan="2">Benzinmotor</td><td colspan="2">1.6L</td><td>7,3 l</td><td rowspan="3">MICHANG ATF SP-IV, SK ATF SP-IV<br>NOCA ATF SP-IV, eredeti HYUNDAI ATF SP-IV</td></tr>
<tr><td colspan="2">2.0L</td><td>7,1 l</td></tr>
<tr><td colspan="3">Dízelmotor</td><td>7,8 l</td></tr>
</table>

| Kenőanyagok | | Mennyiség | Minőségosztály |
|---|---|---|---|
| Hűtőfolyadék | Benzinmotor | 6,7 l | Fagyálló folyadék és desztillált víz keveréke (Etilén-glikol alapú hűtőfolyadék alumínium hűtőhöz) |
| | Dízelmotor | 8,5 l | |
| Fék-/tengelykapcsoló folyadék | | 0,7~0,8 l | FMVSS116 DOT-3 vagy DOT-4 |
| Hátsó differenciálmű olaj (4WD) | | 0,65 l | HYPOID HAJTÓMŰOLAJ API GL-5, SAE 75W/90 (SHELL SPIRAX X vagy egyenértékű termék) |
| Osztómű olaj (4WD) | | 0,6 l | HYPOID HAJTÓMŰOLAJ API GL-5, SAE 75W/90 (SHELL SPIRAX X vagy egyenértékű termék) |
| Üzemanyag | Benzinmotor | 58 l | Olvassa el az 1. fejezetben az „Üzemanyagra vonatkozó előírások” című részt. |
| | Dízelmotor | | |

*1: Tanulmányozza a 8-6 oldalon lévő SAE viszkozitás táblázatot.

*2: Kereskedelemben már kapható az Energy Conserving Oil (energiatakarékos olaj). Az egyéb előnyök mellett az ilyen olaj nagyban hozzájárul az üzemanyag-fogyasztás csökkenéséhez, mivel csökkenti a súrlódást. Ezek a tulajdonságok a mindennapi használat során közvetlenül nehezen érzékelhetők, de a több éves használat alatt jelentős költség- és energiamegtakarítást eredményeznek.

*3: Dízel részecskeszűrő (DPF)

## Ajánlott SAE viszkozitás

**⚠ FIGYELEM**

***Mindig tisztítsa meg az olajbetöltő nyílás, a szintjelző pálca és az olajleeresztő csavar környékét, mielőtt az olajszintet ellenőrzi, vagy leereszti az olajat. Ez különösen akkor fontos, ha a gépkocsit szennyezett vagy homokos területeken, illetve nem szilárd burkolatú utakon használja. A betöltőnyílás és a szintjelző pálca környezetének tisztítása azért fontos, hogy a szennyeződések ne jussanak be a motorba vagy egyéb mechanizmusba, ahol károsodást okozhatnak.***

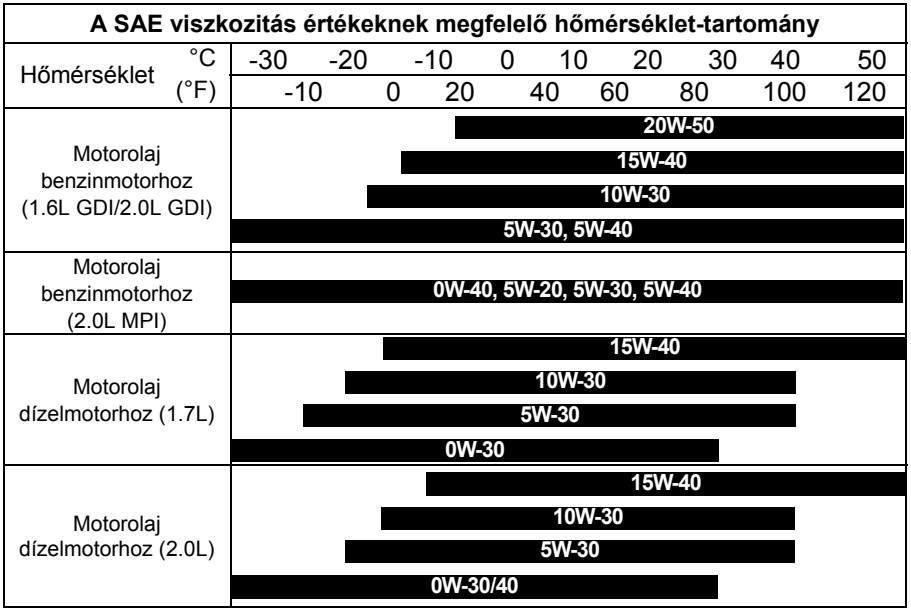
A motorolaj viszkozitása befolyásolja az üzemanyag-fogyasztást és hideg időben a motor működését (a motor indíthatóságát és az olaj kenőképességét). Az alacsonyabb viszkozitású olajtól hideg időben jobb az üzemanyag-fogyasztás és a motor teljesítménye, míg a nagyobb viszkozitású olaj meleg időben nyújt megbízható kenést a motor számára.

Az előírttól eltérő viszkozitású olaj használata a motor súlyos károsodásához vezethet.

Az olaj kiválasztásánál vegye figyelembe, hogy a gépkocsi milyen hőmérsékleti tartományban üzemel a következő olajcseréig. A táblázatból válassza ki megfelelő viszkozitású olajat.

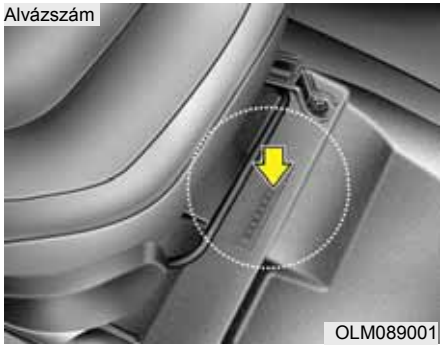
**A SAE viszkozitás értékeknek megfelelő hőmérséklet-tartomány**

| Hőmérséklet | °C | -30 | -20 | -10 | 0 | 10 | 20 | 30 | 40 | 50 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | (°F) | -10 | | 0 | 20 | 40 | 60 | 80 | 100 | 120 |
| Motorolaj benzinmotorhoz (1.6L GDI/2.0L GDI) | | | | | | | | | | |
| Motorolaj benzinmotorhoz (2.0L MPI) | | | | | | | | | | |
| Motorolaj dízelmotorhoz (1.7L) | | | | | | | | | | |
| Motorolaj dízelmotorhoz (2.0L) | | | | | | | | | | |



## ALVÁZSZÁM (VIN)

Alvázszám




A járműazonosító szám (Vehicle Identification Number - VIN), azaz alvázszám a jármű regisztrálásánál és a tulajdonjoggal kapcsolatos összes jogi ügyben stb. használatos azonosító szám.

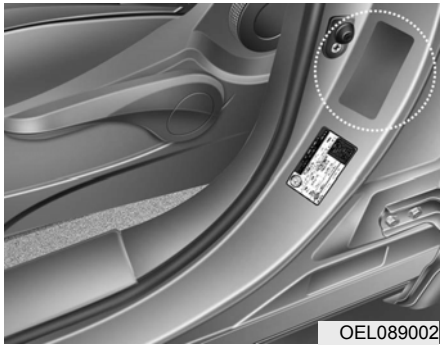
A számot az utasülés alatti részen a padlólemezbe ütik be. A szám ellenőrzéséhez nyissa ki a fedelet.

Gépkocsi VIN (alvázszám) tábla (egyes változatoknál)



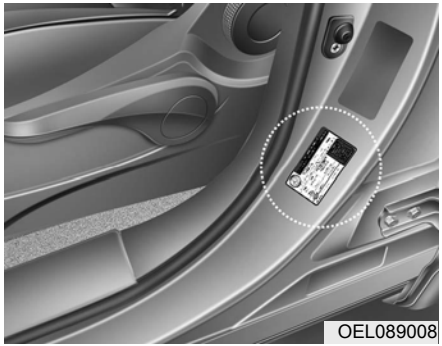

Az alvázszám egy, a műszerfal felső részén felerősített táblán is megtalálható. A táblán lévő szám könnyen látható kívülről a szélvédőn keresztül.

## GÉPKOCSI JÓVÁHAGYÁSI ADATTÁBLA




A gépkocsi jóváhagyási adattáblája a vezető oldali (vagy az utas oldali) B oszlopon található, és a gépkocsi alvázszámát (VIN) is megadja.

## GUMIABRONCS LÉGNYOMÁS ADATTÁBLA

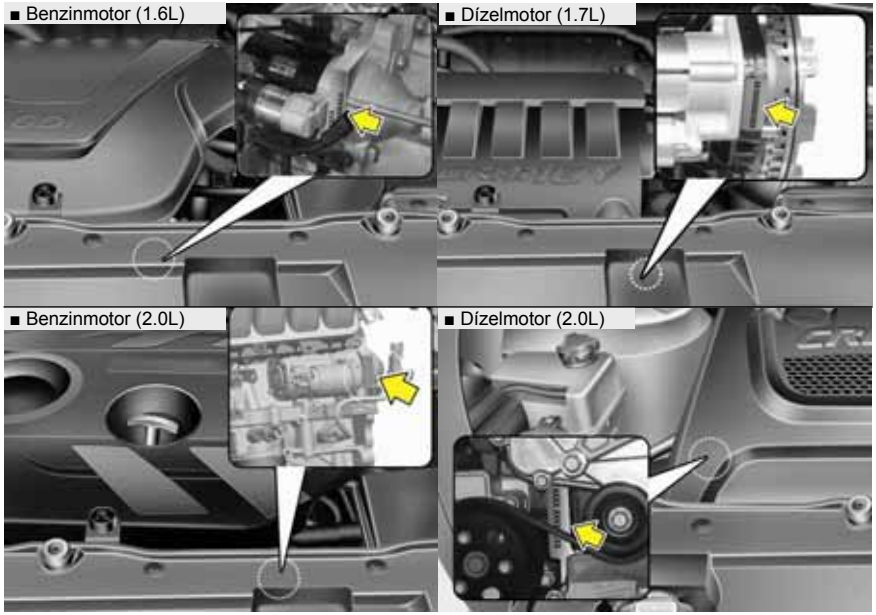


OEL089008

Az új gépkocsira gyárilag szerelt gumiabroncsokat úgy választották ki, hogy azok normál vezetési körülmények között a legjobb teljesítményt nyújtsák.

Az előírt légnyomás értékeket feltüntető címke a vezető oldali B oszlopon található.

## MOTORSZÁM




OEL080003/OEL083010/OEL080004/OLM089004

A motorszám a motorblokkba, az ábrán szemléltetett helyre van beütve.

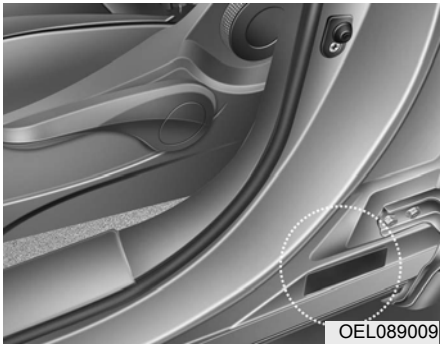
## LÉGKONDICIONÁLÓ KOMPRESSZOR ADATTÁBLA



OHC081001

A kompresszoron lévő adattábla tájékoztat a gépkocsiban lévő kompresszor típusáról. Ebből megállapítható a modell, a beszállítói cikkszám, a gyártási szám, a hűtőközeg (1) és a kenőolaj (2) típusa.

## E-JÓVÁHAGYÁSI TÁBLA (EURÓPA) (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)


OEL089009

A vezető oldali középső oszlopon helyezkedik el az E-jóváhagyást tartalmazó tábla. A tábla igazolja, hogy a gépkocsi megfelel az ECE biztonsági/környezetvédelmi előírásoknak. A következő információkat tartalmazza:

- Országkód
- ECE előírás száma
- ECE előírás kiterjesztés száma
- Jóváhagyási szám

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

■ Példa

CE 0678

CE0678

A gépkocsi rádiófrekvenciás alkatrészei megfelelnek az Európai Unió 1995/5/EC számú irányelvében foglalt előírásoknak és egyéb vonatkozó rendelkezéseknek.

További információk, beleértve a gyártó megfelelőségi nyilatkozatát, a HYUNDAI következő honlapján érhetők el:

http://service.hyundai-motor.com

## A

A belső világítás automatikus kikapcsolása ..... 4-110
A felborulás kockázatának csökkentése ..... 5-32
A gépkocsi bejáratása ..... 1-6
A gépkocsi hintáztatása ..... 5-57
A gépkocsi kezelésével kapcsolatos útmutatások ..... 1-6
A gépkocsi tömege ..... 5-74
A gépkocsi utasterének áttekintése ..... 2-2
A gépkocsi vezetése autópályán ..... 5-60
A gépkocsi vezetése esőben ..... 5-59
A gépkocsi vezetése vízzel elárasztott úton ..... 5-59
A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése ..... 7-46
A hátsó biztonsági öv használaton kívüli tárolása ..... 3-23
A hátsó ülés lehajtása ..... 3-14
A jármű össztömege ..... 8-5
A karosszéria ápolása ..... 7-82
Az utastér ápolása ..... 7-87
Külső ápolás ..... 7-82
A kezelési kézikönyv használata ..... 1-2
A motor szükségindítása ..... 6-5
Indítás külső akkumulátorral ..... 6-5
A passzív biztonsági berendezés (SRS) egységei és funkciói ..... 3-47
A tulajdonos karbantartási teendői ..... 7-9
Ablakmosó folyadék ..... 7-31
Ablakok ..... 4-21
Elektromos ablakmozgatást letiltó kapcsoló ..... 4-24
Ablaktörlő és -mosó berendezés ..... 4-106
Hátsó ablaktörlő és -mosó ..... 4-109
Szélvédőmosó ..... 4-108
Szélvédőtörlő ..... 4-106
Ablaktörlőlapátok ..... 7-38
Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek ..... 8-6
Ajánlott SAE viszkozitás ..... 8-8
Ajtózárak ..... 4-15
Gyermekbiztonsági záras hátsó ajtó ..... 4-18
Központi zár nyomógomb ..... 4-16
Zárreteszelés (deadlock) ..... 4-17
Akkumulátor ..... 7-41
Akkumulátorkímélő funkció ..... 4-99
Aktív ECO ..... 5-54
Állítható magasságú kormánykerék ..... 4-35
Alvázszám (VIN) ..... 8-9
Antenna ..... 4-146
Ápolás
A gumiabroncsok karbantartása ..... 7-44
Az utastér ápolása ..... 7-87
Külső ápolás ..... 7-82
Audiorendszer ..... 4-146
Antenna ..... 4-146
Audiorendszer kezelése a kormánykerékről ..... 4-147
Audiorendszer kezelése a kormánykerékről ..... 4-147
Automata sebességváltó ..... 5-22
Kapcsolókar-reteszelő rendszer ..... 5-26
Sport üzemmód ..... 5-25

Automatikus légkondicionáló berendezés ..... 4-124
Automatikus fűtés és légkondicionálás ..... 4-125
Légkondicionáló berendezés ..... 4-131
Manuális fűtés és légkondicionálás ..... 4-126
Automatikus világítás állás ..... 4-101
Aux, USB és iPod csatlakozó ..... 4-141
Az első ülés beállítása – elektromos beállítás ..... 3-6
Az első ülés beállítása – kézi beállítás ..... 3-5
Az időszakos karbantartási ütemterv tételeinek magyarázata ..... 7-23
Az LCD kijelző beállítása ..... 4-47
Az utastér ápolása ..... 7-87

## B

Belső felszerelések ..... 4-138
Aux, USB és iPod csatlakozó ..... 4-141
Csomagtartó takaróroló ..... 4-143
Digitális óra ..... 4-141
Elektromos csatlakozóaljzat ..... 4-140
Hamutartó ..... 4-138
Napellenző ..... 4-139
Padlószőnyeg rögzítési pont(ok) ..... 4-142
Poggyászrögzítő háló (tartó) ..... 4-142
Pohártartó ..... 4-139
Szivargyújtó ..... 4-138
Belső világítás ..... 4-110
A belső világítás automatikus kikapcsolása ..... 4-110
Csomagtér-világítás lámpatest ..... 4-111
Kesztyűtartó-világítás lámpatest ..... 4-112
Piperetükör-világítás ..... 4-111
Térképolvasó lámpa ..... 4-110
Utastér-világítás lámpatest ..... 4-111
Belső világítás automatikus kikapcsolása ..... 4-110
Belső visszapillantó tükör ..... 4-39
Benzingőz elvezető rendszer ..... 7-88
Biztonsági öv figyelmeztető lámpa ..... 3-18
Biztonsági övek ..... 3-17
A hátsó biztonsági öv használaton kívüli tárolása ..... 3-23
Biztonsági öv figyelmeztető lámpa ..... 3-18
Előfeszítővel szerelt biztonsági öv ..... 3-24
Elővigyázatossági előírások és óvintézkedések ..... 3-27
Hárompontos biztonsági öv ..... 3-19
Magasságállítás ..... 3-20
Biztonságos kanyarvétel ..... 5-58
Biztosítékok ..... 7-55
Biztosítéktábla/relétábla ismertetése ..... 7-60
Memória biztosíték (SHUNT csatlakozó) ..... 7-57
Multi biztosíték ..... 7-59
Műszerfali biztosítékok ..... 7-56
Blokkolásgátló rendszer (ABS) ..... 5-38

## C

Címke
A gumiabroncs oldalfal jelölései ... 7-50
E-jóváhagyási tábla ... 8-11
Gépkocsi jóváhagyási adattábla ... 8-9
Gumiabroncs légnyomás adattábla ... 8-10
Légkondicionáló kompresszor adattábla ... 8-11
Légzsák figyelmeztető címke ... 3-65

## CS

Csomagtartó takaróroló ... 4-143
Csomagtér térfogata ... 8-5
Csomagtérajtó ... 4-19
Csomagtér-világítás lámpatest ... 4-111

## D

Defektes gumiabroncs (pótkerékkel) ... 6-19
Emelő és szerszámok ... 6-19
A pótkerék kiszerelése és tárolása ... 6-20
Kerékcsere ... 6-20
Defektes gumiabroncs (TireMobilityKit-tel) ... 6-25
Digitális óra ... 4-141

## E

E-jóváhagyási tábla ... 8-11
Éjszakai vezetés ... 5-58
Elakadásjelző vészvillogó ... 4-98
Elektrokromatikus tükör (ECM) ... 4-39
Elektrokromatikus tükör (ECM) iránytűvel ... 4-40
Elektromos ablakmozgatást letiltó kapcsoló ... 4-24
Elektromos csatlakozóaljzat ... 4-140
Elektromos szervokormány ... 4-34
Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) ... 5-41
Elindulás előtt ... 5-4
Előfeszítővel szerelt biztonsági öv ... 3-24
Elővigyázatossági előírások és óvintézkedések ... 3-27
Első ülés beállítása – elektromos beállítás ... 3-6
Első ülés beállítása – kézi beállítás ... 3-5
Emelő és szerszámok ... 6-19
Eszközök vészhelyzetre ... 6-37

## F

Fedélzeti számítógép ... 4-64
Trip A/B ... 4-65
Üzemanyag-fogyasztás ... 4-66
Fejtámla (első) ... 3-9
Fejtámla (hátsó) ... 3-12

Fék-/tengelykapcsoló folyadék ..... 7-30
Fékberendezés ..... 5-35
Blokkolásgátló rendszer (ABS) ..... 5-38
Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) ..... 5-41
Fékrásegítő ..... 5-35
Gépkocsi stabilitás kezelés (Vehicle Stability Management) ..... 5-44
Hegymeneti elindulást segítő berendezés (Hill-start Assist Control - HAC) ..... 5-45
Lejtmeneti fékerő-szabályozó (Downhill Brake Control - DBC) ..... 5-46
Rögzítőfék (kézi) ..... 5-36
Utánfutó stabilitását segítő rendszer (Trailer Stability Assist - TSA) ..... 5-49
Vészfékezéses megállás jelzése (Emergency Stop Signal - ESS) ..... 5-48
Fékrásegítő ..... 5-35
Felborulás kockázatának csökkentése ..... 5-32
Felcserélés (kerekek) ..... 7-47
Felhasználói beállítások üzemmód ..... 4-56
Feltöltési adatok (kenőanyagok) ..... 8-6
Fényszóróizzó cseréje ..... 7-68
Fényszórómagasság-állító berendezés ..... 4-104
Figyelmeztető és visszajelző lámpák ..... 4-68
Figyelmeztető üzenetek ..... 4-58
Flex kormányrásegítő rendszer ..... 4-37
Folyadék
Ablakmosó folyadék ..... 7-31
Fék-/tengelykapcsoló folyadék ..... 7-30
Fordulatszámmérő ..... 4-49
Függönylégzsák ..... 3-56
Fűtés
Automatikus légkondicionáló berendezés ..... 4-126
Manuális légkondicionáló berendezés ..... 4-116
Futómű-beállítás és kerék-kiegyensúlyozás ..... 7-48

## G

Gazdaságos üzemeltetés ..... 5-55
Gépkocsi bejáratása ..... 1-6
Gépkocsi hintáztatása ..... 5-57
Gépkocsi jóváhagyási adattábla ..... 8-9
Gépkocsi kezelésével kapcsolatos útmutatások ..... 1-6
Gépkocsi stabilitás kezelés (Vehicle Stability Management) ..... 5-44
Gépkocsi tömege ..... 5-74
Gépkocsi utasterének áttekintése ..... 2-2
Gépkocsi vezetése autópályán ..... 5-60
Gépkocsi vezetése esőben ..... 5-59
Gépkocsi vezetése vízzel elárasztott úton ..... 5-59
Gumiabroncs légnyomás adattábla ..... 8-10
Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) ... 6-8, 13
Gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése ..... 7-46
Gumiabroncsok, keréktárcsák és kerekek ..... 7-44, 8-4
A gumiabroncs karbantartása ..... 7-50

A gumiabroncs oldalfal jelölései ... 7-50
A gumiabroncs tapadása ... 7-50
A gumiabroncsok karbantartása ... 7-44
A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése ... 7-46
Futómű-beállítás és kerék-kiegyensúlyozás ... 7-48
Gumiabroncs cseréje ... 7-48
Javasolt gumiabroncs levegőnyomás hideg állapotban ... 7-44
Kerék cseréje ... 7-49
Kerekek felcserélése ... 7-47
Szükségpótkerék cseréje ... 7-49

## GY

Gyermekbiztonsági rendszer ... 3-31
Biztonsági öv ... 3-33
Hevederes rögzítési rendszer ... 3-36
ISOFIX rendszer ... 3-37
Gyermekbiztonsági záras hátsó ajtó ... 4-18
Gyújtáskapcsoló pozíciók ... 5-5

## H

Ha a motor nem indul ... 6-4
Hamutartó ... 4-138
Hárompontos biztonsági öv ... 3-19
Hátsó ablaktörlő és -mosó ... 4-109
Hátsó biztonsági öv használaton kívüli tárolása ... 3-23
Hátsó ködlámpa ... 4-103
Hátsó ülés ... 3-12
Hátsó ülés lehajtása ... 3-14
Hegymeneti elindulást segítő berendezés (Hill-start Assist Control - HAC) ... 5-45
Helyzetjelző világítás ... 4-100
Hevederes rögzítési rendszer ... 3-36
Hóláncok ... 5-62
Hűtődoboz ... 4-136
Hűtőfolyadék, lásd Motor hűtőfolyadék ... 7-27

## I

Időszakos karbantartási ütemterv ... 7-11
Időszakos karbantartási ütemterv tételeinek magyarázata ... 7-23
Indítás külső akkumulátorral ... 6-5
Indítási nehézségek, lásd a Motor nem indul be ... 6-4
Indítógomb/leállító gomb, lásd Motorindító/-leállító gomb ... 5-9
Információs üzemmód ... 4-55
Intelligens kanyarvilágítás ... 4-99
Intelligens kulcs ... 4-10
Irányjelző lámpák ... 4-102
Iránytű elektrokromatikus tükörrel ... 4-40
ISG rendszer ... 5-15
Auto start (automatikus indítás) ... 5-16

Auto stop (automatikus leállítás) ..... 5-15
Ismerkedés a műszerfallal ..... 2-4
ISOFIX rendszer ..... 3-37
Italtartók, lásd Pohártartók ..... 4-139
Izzócsere ..... 7-68
Izzócsere ..... 7-68
Izzók teljesítménye ..... 8-3

## J

Jármű össztömege ..... 8-5
Javasolt gumiabroncs levegőnyomás hideg állapotban ..... 7-44
Jeges útra figyelmeztető lámpa ..... 4-51
Jégmentesítés (hátsó ablak) ..... 4-113
Jégmentesítés (szélvédő) ..... 4-132
Jelzés szükséghelyzetben ..... 6-2
Jóváhagyási adattábla ..... 8-9

## K

Kamera (tolatókamera) ..... 4-98
Kapcsolókar-reteszelő rendszer ..... 5-26
Karbantartás
A gumiabroncs karbantartása ..... 7-50
A tulajdonos karbantartási teendői ..... 7-9
Az időszakos karbantartási ütemterv tételeinek magyarázata ..... 7-23
Időszakos karbantartási ütemterv ..... 7-11
Karbantartási munkák ..... 7-7
Karbantartási munkák ..... 7-7
Karbantartási ütemterv ..... 7-11
Károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer ..... 7-88
Benzingőz elvezető rendszer ..... 7-88
Kartergáz elvezető rendszer ..... 7-88
Kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer ..... 7-89
Karosszéria ápolása ..... 7-82
Az utastér ápolása ..... 7-87
Külső ápolás ..... 7-82
Kartámasz (hátsó ülés) ..... 3-13
Kartergáz elvezető rendszer ..... 7-88
Kenőanyagok és feltöltési mennyiségek ..... 8-6
Kerék cseréje ..... 7-49
Kerekek felcserélése ..... 7-47
Kesztyűtartó ..... 4-135
Kesztyűtartó-világítás lámpatest ..... 4-112
Kezelési kézikönyv használata ..... 1-2
Kijelző megvilágítás, lásd Műszercsoport megvilágítás ..... 4-47
Kijelzők, lásd Műszercsoport ..... 4-46
Kilométer-számláló ..... 4-51
Kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer ..... 7-89
Kísérőfényszóró funkció ..... 4-99

Klímaberendezés
Automatikus légkondicionáló berendezés ..... 4-124
Manuális légkondicionáló berendezés ..... 4-115
Ködfényszóró ..... 4-103
Kombinált műszeregység, lásd Műszercsoport ..... 4-46
Kormánykerék ..... 4-34
Elektromos szervokormány ..... 4-34
Flex kormányrásegítő rendszer ..... 4-37
Kormánykerék fűtés ..... 4-35
Kürt ..... 4-36
Szervokormány ..... 4-43
Kormánykerék fűtés ..... 4-35
Középkonzol tárolórekesz ..... 4-135
Központi zár nyomógomb ..... 4-16
Kulcsok ..... 4-4
Különleges igénybevételt jelentő közlekedési körülmények ..... 5-57
A gépkocsi hintáztatása ..... 5-57
A gépkocsi vezetése autópályán ..... 5-60
A gépkocsi vezetése esőben ..... 5-59
A gépkocsi vezetése vízzel elárasztott úton ..... 5-59
Biztonságos kanyarvétel ..... 5-58
Éjszakai vezetés ..... 5-58
Veszélyes vezetési körülmények ..... 5-57
Külső ápolás ..... 7-82
Külső hőmérséklet-kijelző ..... 4-51
Külső visszapillantó tükör ..... 4-43
Külső visszapillantó tükör jégmentesítő ..... 4-114
Kürt ..... 4-36

## L

Lámpák ..... 4-99
Akkumulátorkímélő funkció ..... 4-99
Automatikus világítás állás ..... 4-101
Fényszórómagasság-állító berendezés ..... 4-104
Hátsó ködlámpa ..... 4-103
Helyzetjelző világítás ..... 4-100
Intelligens kanyarvilágítás ..... 4-99
Irányjelző lámpák ..... 4-102
Kísérőfényszóró funkció ..... 4-99
Ködfényszóró ..... 4-103
Nappali menetjelző fény ..... 4-104
Távolsági fényszóró bekapcsolása ..... 4-101
Tompított fényszóró ..... 4-100
Láncok
Hóláncok ..... 5-62
LCD kijelző ..... 4-54
Felhasználói beállítások üzemmód ..... 4-56
Figyelmeztető üzenetek ..... 4-58
Információs üzemmód ..... 4-55
LCD üzemmódok ..... 4-54
LCD kijelző beállítása ..... 4-47
LCD üzemmódok ..... 4-54
Légkondicionáló kompresszor adattábla ..... 8-11

Légkondicionáló rendszer
Automatikus légkondicionáló berendezés ..... 4-124
Manuális légkondicionáló berendezés ..... 4-115
Légzsák figyelmeztető címke ..... 3-65
Légzsák figyelmeztető lámpa ..... 3-45
Légzsákok ..... 3-42
A passzív biztonsági berendezés (SRS) egységei és funkciói ..... 3-47
Függönylégzsák ..... 3-56
Kezelés ..... 3-43
Légzsák figyelmeztető címke ..... 3-65
Légzsák figyelmeztető lámpa ..... 3-45
Oldallégzsák ..... 3-54
Utas oldali első légzsák BE/KI kapcsoló ..... 3-52
Utas oldali első légzsák bekapcsolás visszajelző ..... 3-46
Vezető és utas oldali első légzsákok ..... 3-49
Lejtmeneti fékerő-szabályozó (Downhill Brake Control - DBC) ..... 5-46
Levegőszűrő ..... 7-34

## M

Magasságállítás ..... 3-20
Manuális légkondicionáló berendezés ..... 4-115
Fűtés és légkondicionálás ..... 4-116
Légkondicionáló berendezés ..... 4-120
Pollenszűrő ..... 4-122
Manuális sebességváltó ..... 5-19
Megfelelőségi nyilatkozat ..... 8-11
Memória biztosíték (SHUNT csatlakozó) ..... 7-57
Méretek ..... 8-2
Motor ..... 8-2
Motor hűtőfolyadék ..... 7-27
Motor hűtőfolyadék hőmérő ..... 4-49
Motor szükségindítása ..... 6-5
Indítás külső akkumulátorral ..... 6-5
Motor túlmelegedése ..... 6-7
Motorháztető ..... 4-25
Motorindító/-leállító gomb ..... 5-9
Motorolaj ..... 7-26
Motorszám ..... 8-10
Motortér ..... 2-6
Multi biztosíték ..... 7-59
Műszercsoport ..... 4-46
Az LCD kijelző beállítása ..... 4-47
Műszercsoport megvilágítás ..... 4-47
Műszerek ..... 4-48
Sebességfokozat-váltás kijelző ..... 4-52
Műszerek ..... 4-48
Műszerfal megvilágítás, lásd Műszercsoport megvilágítás ..... 4-47
Műszerfal, lásd Műszercsoport ..... 4-46
Műszerfali biztosítékok ..... 7-56

## N

Napellenző ..... 4-139
Napfénytető, lásd Panoráma napfénytető ..... 4-30
Nappali és éjszakai állásba állítható belső visszapillantó tükör ..... 4-39
Nappali menetjelző fény ..... 4-104
Napszemüveg-tároló rekesz ..... 4-136
Négykerék-meghajtás (4WD) ..... 5-28
Nem indul a motor ..... 6-4

## Ny

Nyitható tető, lásd Napfénytető ..... 4-30

## O

Olaj (motor) ..... 7-26
Oldallégzsák ..... 3-54

## Ö

Össztömeg ..... 8-5

## P

Padlószőnyeg rögzítési pont(ok) ..... 4-142
Panoráma napfénytető ..... 4-30
Páramentesítés (szélvédő) ..... 4-132
Parkolást segítő intelligens rendszer ..... 4-87
Parkolást segítő rendszer ..... 4-81
Passzív biztonsági berendezés (SRS) egységei és funkciói ..... 3-47
Piperetükör-világítás ..... 4-111
Poggyászrögzítő háló (tartó) ..... 4-142
Pohártartó ..... 4-139
Pollenszűrő ..... 7-36
Pótkerék ..... 6-19, 7-49

## R

Riasztóberendezés ..... 4-13
Riasztóberendezés ..... 4-13
Rögzítőfék (kézi) ..... 5-36

## S

Sebességfokozat-váltás kijelző ..... 4-52
Sebességmérő ..... 4-48
Sebességtartó automatika (cruise control) ..... 5-50

Sebességváltó
Automata sebességváltó ..... 5-22
Manuális sebességváltó ..... 5-19
Sport üzemmód ..... 5-25

## SZ

Szélvédő jég- és páramentesítése ..... 4-132
Szélvédőmosó ..... 4-108
Szélvédőtörlő ..... 4-106
Szivargyújtó ..... 4-138
Szükségpótkerék cseréje ..... 7-49

## T

Tárolórekesz ..... 4-135
Hűtődoboz ..... 4-136
Kesztyűtartó ..... 4-135
Középkonzol tárolórekesz ..... 4-135
Napszemüveg-tároló rekesz ..... 4-136
Távolsági fényszóró bekapcsolása ..... 4-101
Távvezérlős „keyless entry” kulcsrendszer ..... 4-7
Téli gumiabroncsok ..... 5-61
A pótkerék kiszerelése és tárolása ..... 6-20
Kerékcsere ..... 6-20
Szükségpótkerék cseréje ..... 7-49
Téli vezetés ..... 5-61
Hóláncok ..... 5-62
Téli gumiabroncsok ..... 5-61
Térképolvasó lámpa ..... 4-110
Tetősín ..... 4-145
Tolatókamera ..... 4-98
Tompított fényszóró ..... 4-100
Trip A/B ..... 4-65
Tulajdonos karbantartási teendői ..... 7-9
Túlmelegedés ..... 6-7

## U

Utánfutó stabilitását segítő rendszer (Trailer Stability Assist - TSA) ..... 5-49
Utánfutó vontatása ..... 5-65
Utas oldali első légzsák bekapcsolás visszajelző ..... 3-46
Utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló ..... 3-52
Utastér ápolása ..... 7-87
Utastér-világítás lámpatest ..... 4-111

## Ü

Ülések ..... 3-2
A hátsó ülés lehajtása ..... 3-14
Az első ülés beállítása – elektromos beállítás ..... 3-6
Az első ülés beállítása – kézi beállítás ..... 3-5
Fejtámla (első) ..... 3-9

Fejtámla (hátsó) ..... 3-12
Hátsó ülés ..... 3-12
Kartámasz (hátsó ülés) ..... 3-13
Ülésfűtés (első) ..... 3-10
Ülésfűtés (hátsó ülés) ..... 3-13
Üléstámla tartózseb ..... 3-11
Ülésfűtés (első) ..... 3-10
Ülésfűtés (hátsó ülés) ..... 3-13
Üléstámla tartózseb ..... 3-11
Üzemanyag-fogyasztás ..... 4-66
Üzemanyagra vonatkozó előírások ..... 1-2
Üzemanyagszint-mérő ..... 4-50
Üzemanyagszűrő ..... 7-32
Üzemanyagtöltő-nyílás fedél ..... 4-27


## V


Váltó, lásd Sebességváltó
Veszélyes vezetési körülmények ..... 5-57
Vészfékezéses megállás jelzése (Emergency Stop Signal - ESS) ..... 5-48
Vezetés közben előforduló szükséghelyzetek ..... 6-3
Vezető és utas oldali első légzsákok ..... 3-49
Világítás ..... 4-99
Akkumulátorkímélő funkció ..... 4-99
Automatikus világítás állás ..... 4-101
Fényszórómagasság-állító berendezés ..... 4-104
Hátsó ködlámpa ..... 4-103
Helyzetjelző világítás ..... 4-100
Intelligens kanyarvilágítás ..... 4-99
Irányjelző lámpák ..... 4-102
Kísérőfényszóró funkció ..... 4-99
Ködfényszóró ..... 4-103
Nappali menetjelző fény ..... 4-104
Távolsági fényszóró bekapcsolása ..... 4-101
Tompított fényszóró ..... 4-100
Világítás izzók ..... 7-67
Visszapillantó tükrök ..... 4-39
Belső visszapillantó tükör ..... 4-39
Elektrokromatikus tükör (ECM) iránytűvel ..... 4-40
Elektrokromatikus tükör (ECM) ..... 4-39
Külső visszapillantó tükör ..... 4-43
Nappali és éjszakai állásba állítható belső visszapillantó tükör ..... 4-39
Vontatás ..... 6-32


## Z


Zárreteszelés (deadlock) ..... 4-17